



Инструкция за експлоатация

**В името на Вашата безопасност и удобство,
прочетете внимателно Инструкцията за експлоатация
и я пазете винаги в автомобила!**

COROLLA

Съдържание

1 ДЕЙСТВИЕ НА УРЕДИТЕ И КОМАНДНИТЕ ОРГАНИ

1-1	Общ вид на уредите и командните органи	1
1-2	Ключове и врати	9
1-3	Седалки, предпазни колани за седалките, волан и огледала	27
1-4	Фарове, чистачки и устройства срещу запотвяване на стъклата	77
1-5	Индикатори, измерителни уреди и сигнални лампички за необходимост от обслужване	87
1-6	Контактен ключ, трансмисия и ръчна спирачка	95
1-7	Автомобилна аудиосистема и климатична инсталация	107
1-8	Друго оборудване	117

2 ИНФОРМАЦИЯ ПРЕДИ ДА ЗАПОЧНЕТЕ УПРАВЛЕНИЕТО НА ВАШАТА ТОУОТА

125

3 ПУСКАНЕ В ХОД И УПРАВЛЕНИЕ НА АВТОМОБИЛА

137

4 В СЛУЧАЙ НА АВАРИЯ

155

5 ПРЕДПАЗВАНЕ ОТ КОРОЗИЯ И ПОДДЪРЖАНЕ НА ВЪНШНИЯ ВИД НА АВТОМОБИЛА

175

6 ИЗИСКВАНИЯ ПО ПОДДЪРЖАНЕТО

181

7 САМОСТОЯТЕЛНО ПОДДЪРЖАНЕ НА АВТОМОБИЛА ("НАПРАВИ СИ САМ")

7-1	Въведение	187
7-2	Двигател и шаси	195
7-3	Електрически компоненти	205

8 ТЕХНИЧЕСКИ ДАННИ

229

Кодово означение на модела

Проверете кодовото означение на модела, за да разберете точно какъв е моделът на Вашия автомобил

Основно кодово означение

EE110: Модели с двигател 2E
EE111: Модели с двигател 4E-FE
AE111: Модели с двигател 4A-FE
AE115: Модели с четири двигател-
ни колела с двигател 7A-FE
CE110: Модели с двигател 2C-E

Вид на скоростната кутия

M: 5 скорости, ръчно превключване
F: 6 скорости, ръчно превключване
H: 3 скорости,
автоматично превключване
P: 4 скорости,
автоматично превключване

E E 1 1 0



-



E

M

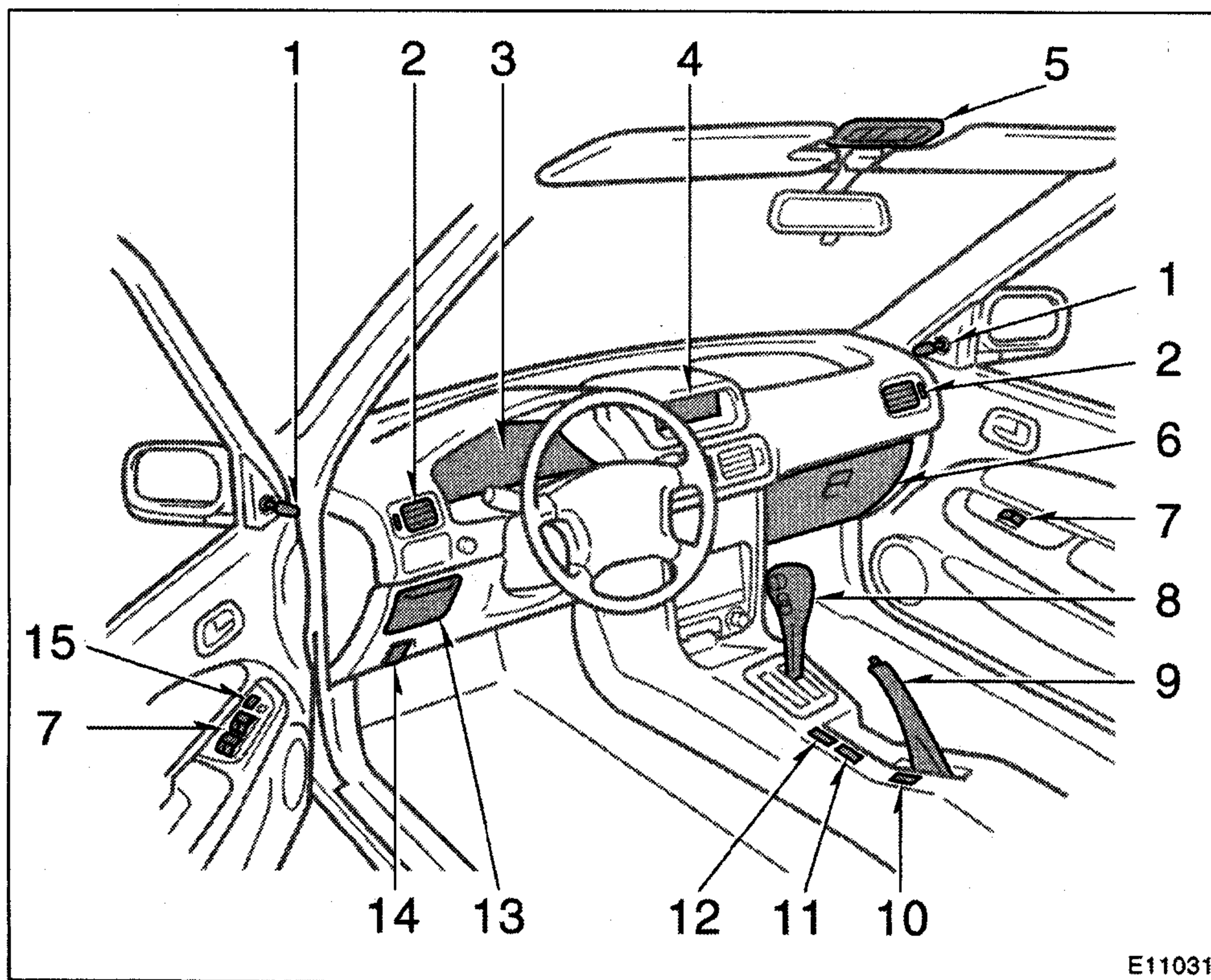


Вид на каросерията

E: Седан с 4 врати
L: Лифтбек с 5 врати
G: Хечбек с 3 врати
W: Комби с 5 врати

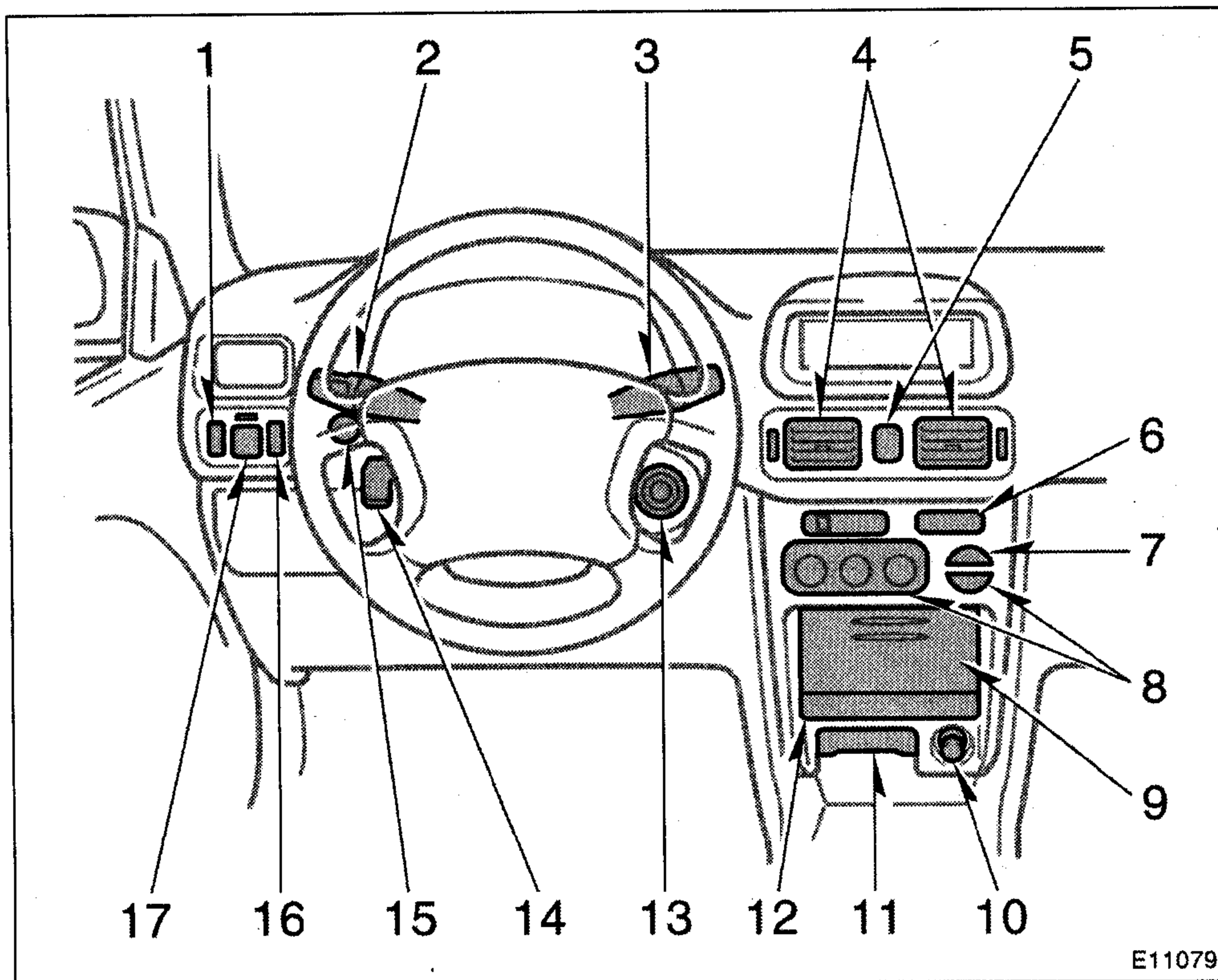
Кодовото означение на модела е показано на фабричната табелка под означението "MODEL".
Мястото на фабричната табелка е дадено в част 2, в раздела "Означение на Вашата TOYOTA".

Общ вид на арматурното табло и командните органи



1. Ръчка за дистанционно регулиране на огледалото за обратно виждане
2. Странични вентилационни отвори
3. Приборно табло
4. Автомобилна аудиосистема
5. Превключватели за електрическия люк и индивидуалното осветление
6. Жабка
7. Превключватели за електрическите стъкла
8. Лост за автоматична или ръчна смяна на предавките
9. Лост за ръчната спирачка
10. Превключвател за устройството за почистване на фаровете
11. Регулатор на височината на лъча на фаровете
12. Превключвател за нагревателя на седалката
13. Допълнителна кутия
14. Ръчка за освобождаване на капака на двигателя
15. Превключвател за централното електрическо заключване

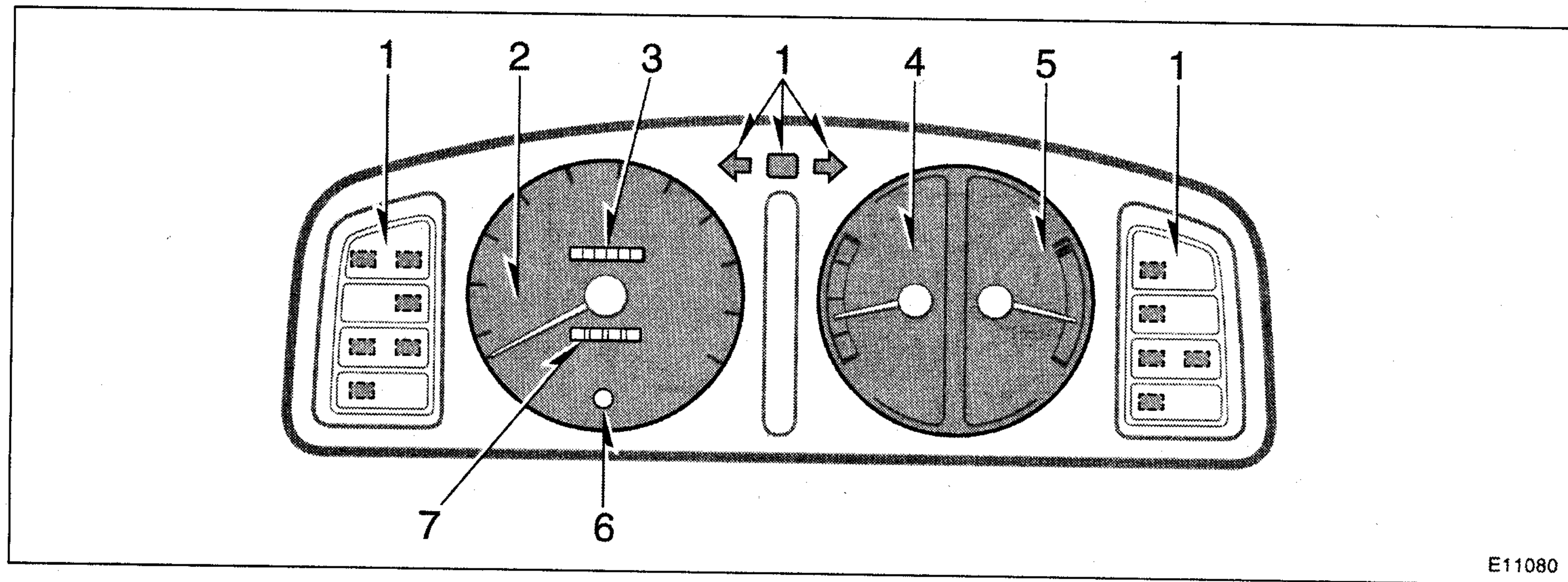
E11031



1. Превключвател за задните фарове за мъгла
2. Превключвател за фаровете и за мигачите и превключвател за предните фарове за мъгла
3. Превключватели за чистачките и за измиване на челното стъкло
4. Централни вентилационни отвори
5. Превключвател за мигащата аварийна сигнализация
6. Часовник
7. Превключвател за нагревателя на задното стъкло и на външните огледала за обратно виждане
8. Командни органи на климатичната инсталация
9. Допълнителна кутия
10. Запалка за цигари
11. Пепелник
12. Стойка за чаши
13. Контактен ключ
14. Лост за регулиране на наклона на волана
15. Регулатор на осветлението на арматурното табло
16. Превключвател за централното електрическо заключване, превключвател за заключване на задната врата или бутон за блокиране на централния диференциал
17. Превключвател за управление на електрическото огледало за обратно виждане

Общ вид на приборното табло

► Тип А



E11080

1. Индикатори за необходимост от сервизно обслужване и сигнални лампички

2. Скоростомер

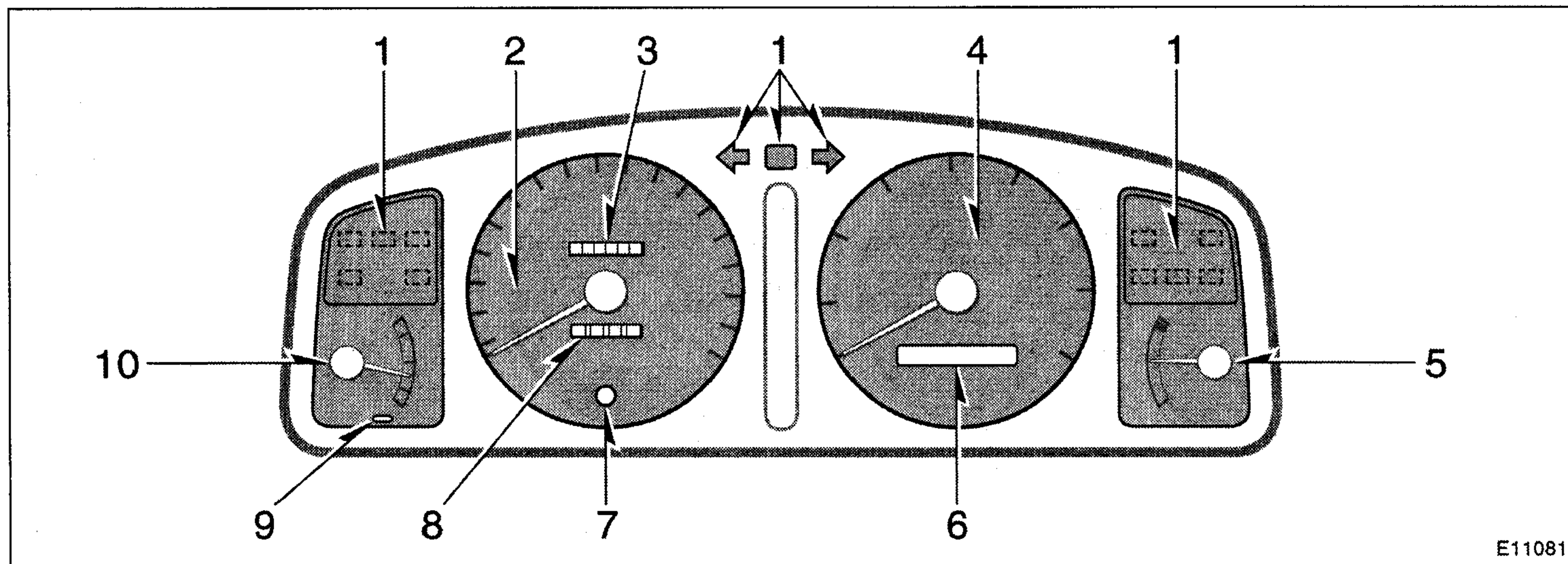
3. Брояч на общия пробег

4. Горивомер

5. Индикатор на температурата на охлаждащата течност за двигателя

6. Бутон за нулиране на брояча на дневния пробег

7. Брояч на дневния пробег

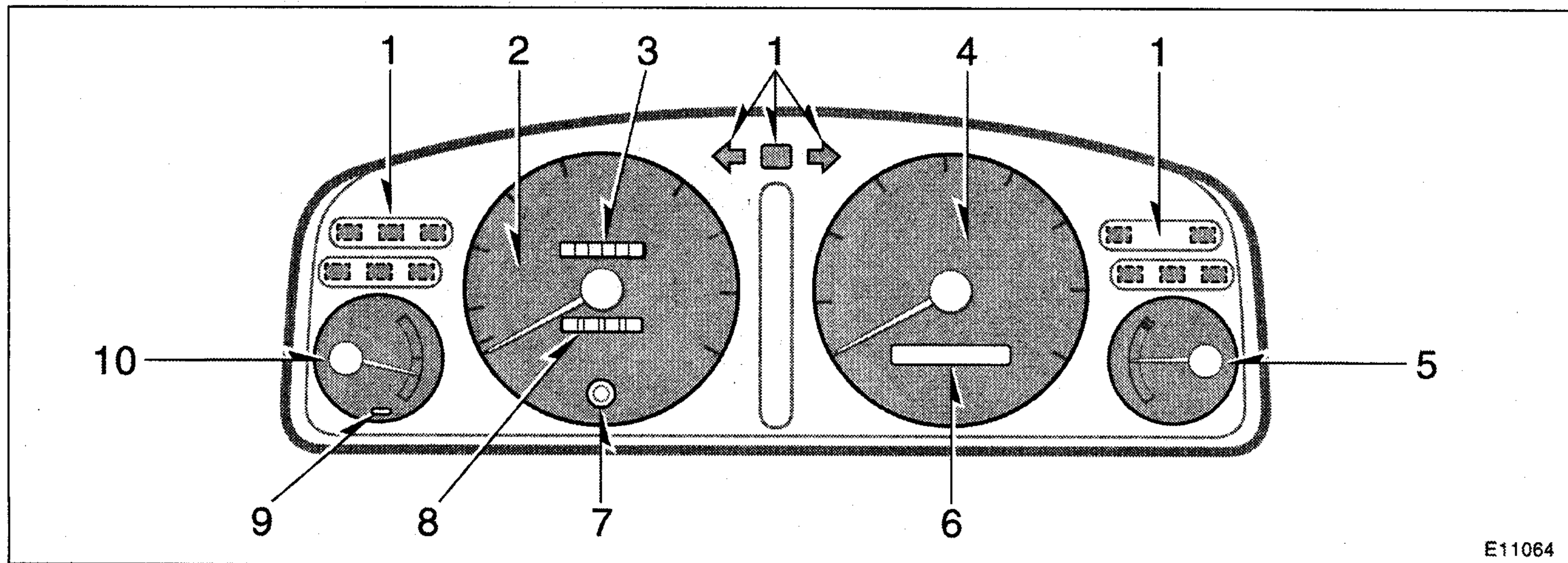


E11081

- 1. Индикатори за необходимост от сервизно обслужване и сигнални лампички
- 2. Скоростомер
- 3. Брояч на общия пробег

- 4. Оборотомер
- 5. Индикатор на температурата на охлаждащата течност за двигателя
- 6. Термометър

- 7. Бутон за нулиране на брояча на дневния пробег
- 8. Брояч на дневния пробег
- 9. Предупреждаващ светлинен индикатор за зареждане на гориво
- 10. Горивомер



E11064

1. Индикатори за необходимост от сервизно обслужване и сигнални лампички
2. Скоростомер
3. Брояч на общия пробег

4. Оборотомер
5. Индикатор на температурата на охлаждащата течност за двигателя
6. Термометър

7. Бутон за нулиране на брояча на дневния пробег
8. Брояч на дневния пробег
9. Предупреждаващ светлинен индикатор за зареждане на гориво
10. Горивомер

Сигнални светлини на приборното табло

	Предупреждаващ светлинен индикатор за спирачната система*
	Предупреждаващ светлинен индикатор за разреден акумулатор*
	Предупреждаващ светлинен индикатор за понижено налягане на маслото*
	Предупреждаващ светлинен индикатор за наличие на неизправност*
	Предупреждаващ светлинен индикатор за зареждане на гориво*
	Предупреждаващ светлинен индикатор за системата против блокиране на спирачките (ABS) *
	Предупреждаващ светлинен индикатор за отворена врата*
	Предупреждаващ светлинен индикатор за предпазните въздушни възглавници*
	Предупреждаващ светлинен индикатор за горивния филтър*

	Светлинни индикатори за мигачите
	Светлинен индикатор за дълги светлини
	Светлинен индикатор за изключена ускоряваща предавка
	Светлинен индикатор за предни фарове за мъгла
	Светлинен индикатор за задни фарове за мъгла
	Светлинен индикатор за предварително загряване на двигателя
	Светлинен индикатор за централно блокиране на диференциала

Със звездичка са отбелязани подсещащите светлинни индикатори за необходимост от сервизно обслужване.

За подробности вижте раздела "Сигнални лампички и предупредителни звукови сигнали за сервизно обслужване", Глава 1–5

Част 1

ДЕЙСТВИЕ НА УРЕДИТЕ И КОМАНДНИТЕ ОРГАНИ

Глава 1–2

Ключове и врати

- Ключове
- Система за блокиране на запалването
- Странични врати
- Електрически стъкла
- Капак на багажника
- Задна врата
- Капак на двигателя
- Капачка на резервоара за гориво
- Електрически люк

Ключове (със система за блокиране на запалването)

Седан:

Вашият автомобил е снабден с два вида ключове.

1. Главен ключ (черен) – този ключ отключва всички ключалки. Вашият представител на TOYOTA трябва да разполага с него, за да Ви изготви нов ключ с вграден приемо-предавателен чип.
2. Допълнителен ключ (сив) – този ключ не отключва багажника/задната врата и жабката.

За да запазите своите вещи заключени в багажника и в жабката, когато паркирате автомобила, оставяйте на служителя на паркинга допълнителния ключ.

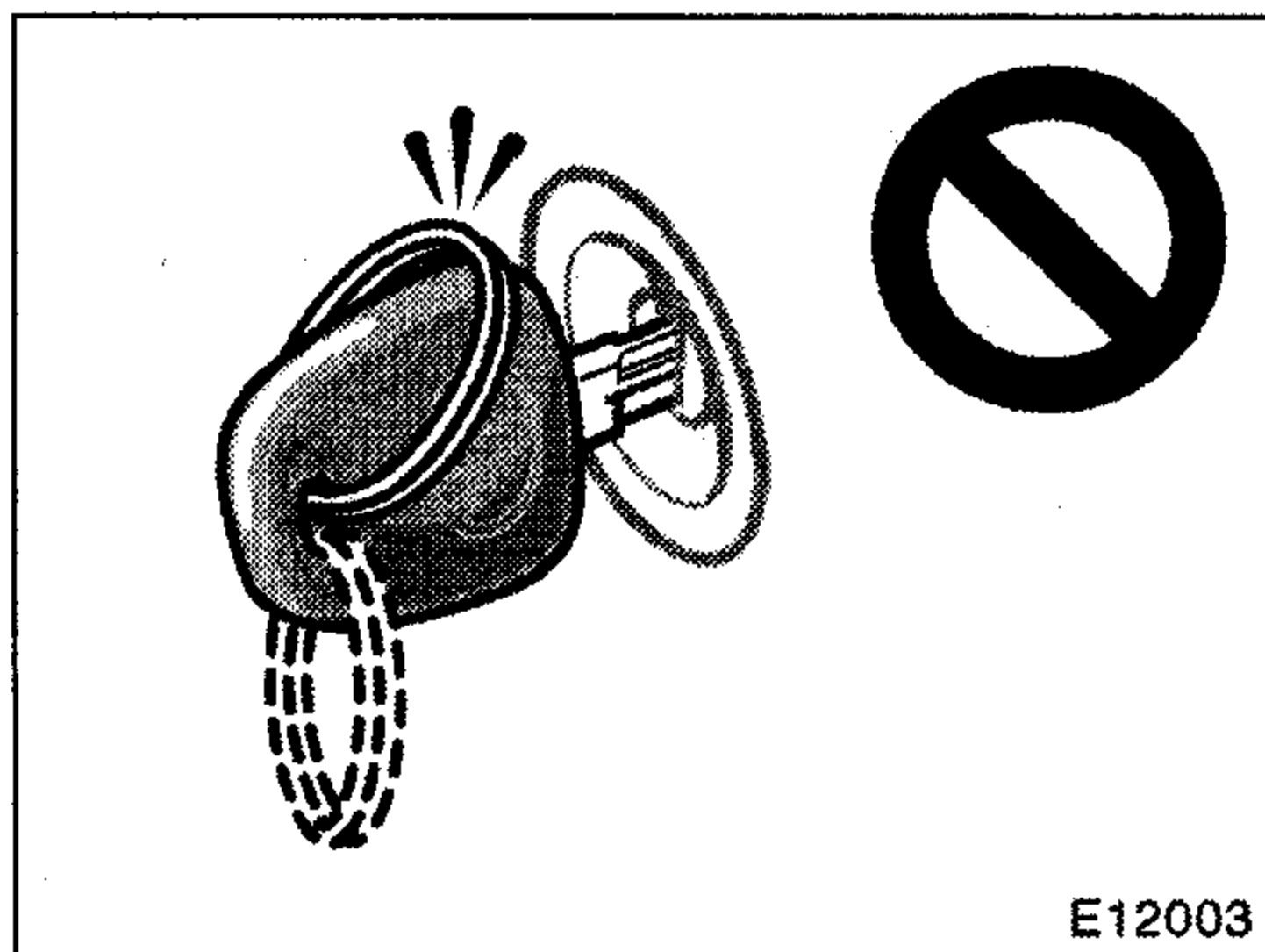
Страничните врати могат да се заключват и без ключ, ето защо винаги трябва да носите със себе си резервен главен ключ, който да използвате, ако случайно заключите ключовете си вътре в автомобила.

Всички модели без седан:

Този ключ отключва всички ключалки. Вашият представител на TOYOTA трябва да разполага с него, за да Ви изготви нов ключ с вграден приемо-предавателен чип.

Страничните и задната врата (за моделите лифтбек и хечбек) могат да се заключват и без ключ, ето защо винаги трябва да носите със себе си резервен ключ, който да използвате, ако случайно заключите ключовете си вътре в автомобила.

Всеки от тези ключове има вграден в "главата" си приемо-предавателен чип, който е много важен за функционирането на системата, ето защо внимавайте да не загубите тези ключове. Ако Вие сами изработите ключове-дубликати, няма да можете да изключвате системата за блокиране на запалването или да палите двигателя.

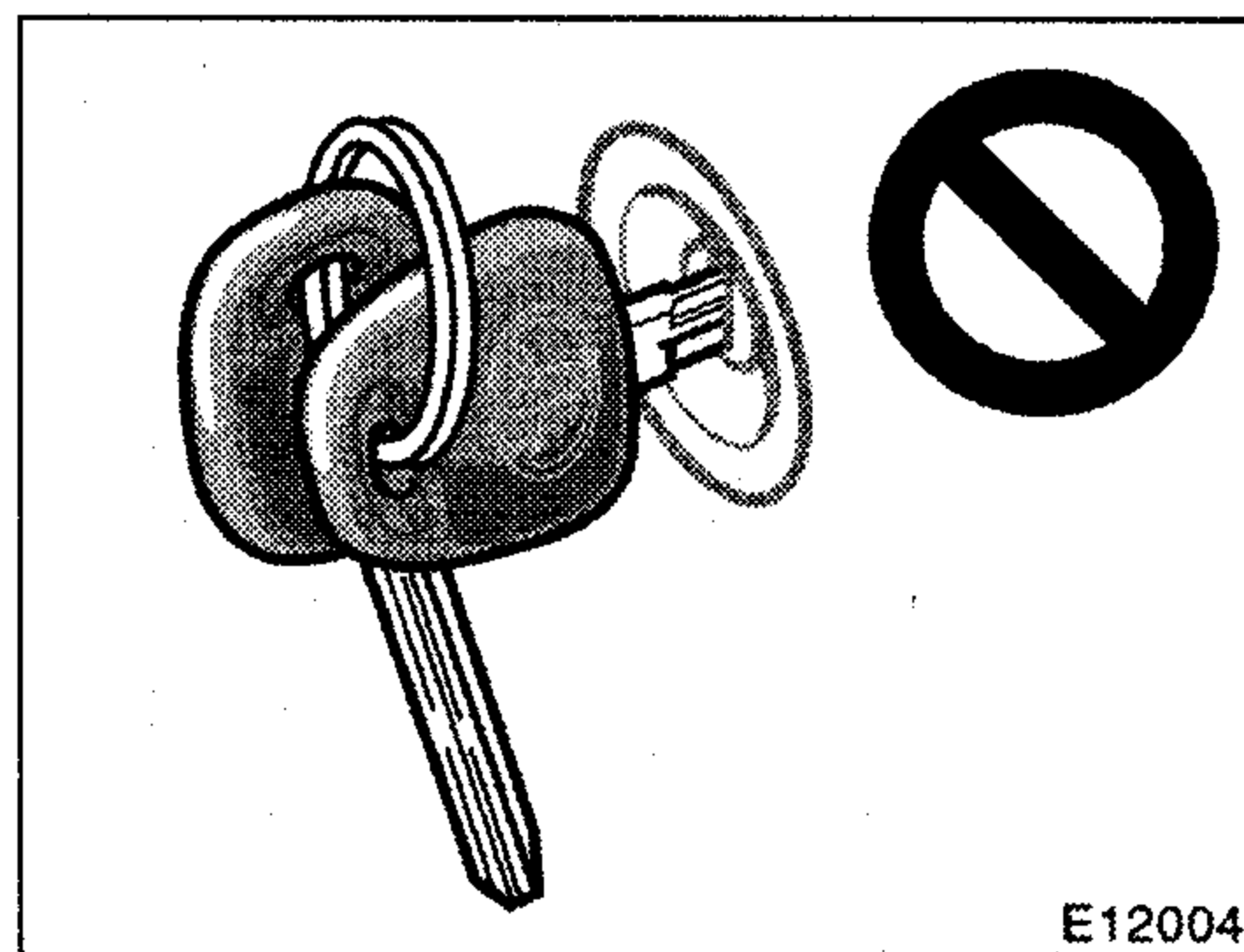


E12003

ПРЕДУПРЕЖДЕНИЕ

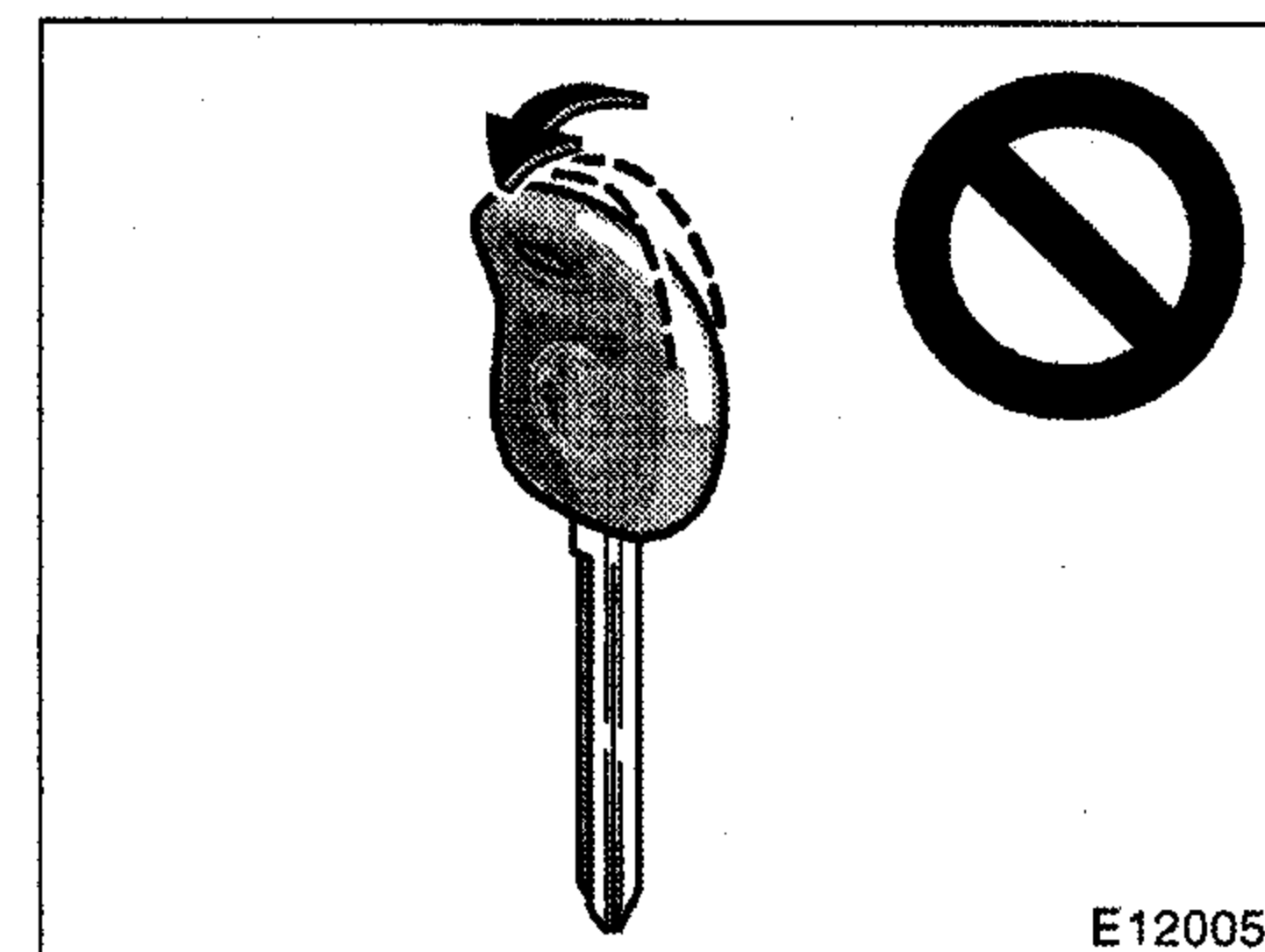
Когато използвате ключ с приемо-предавателен чип, спазвайте следните предпазителни мерки:

- ◆ Когато запалвате двигателя, не оставяйте металната халка да лежи върху гръжката ("главата") на ключа и не натискайте халката на ключа към гръжката му. В противен случай двигателят може да не запали, или да угасне малко след запалването.



E12004

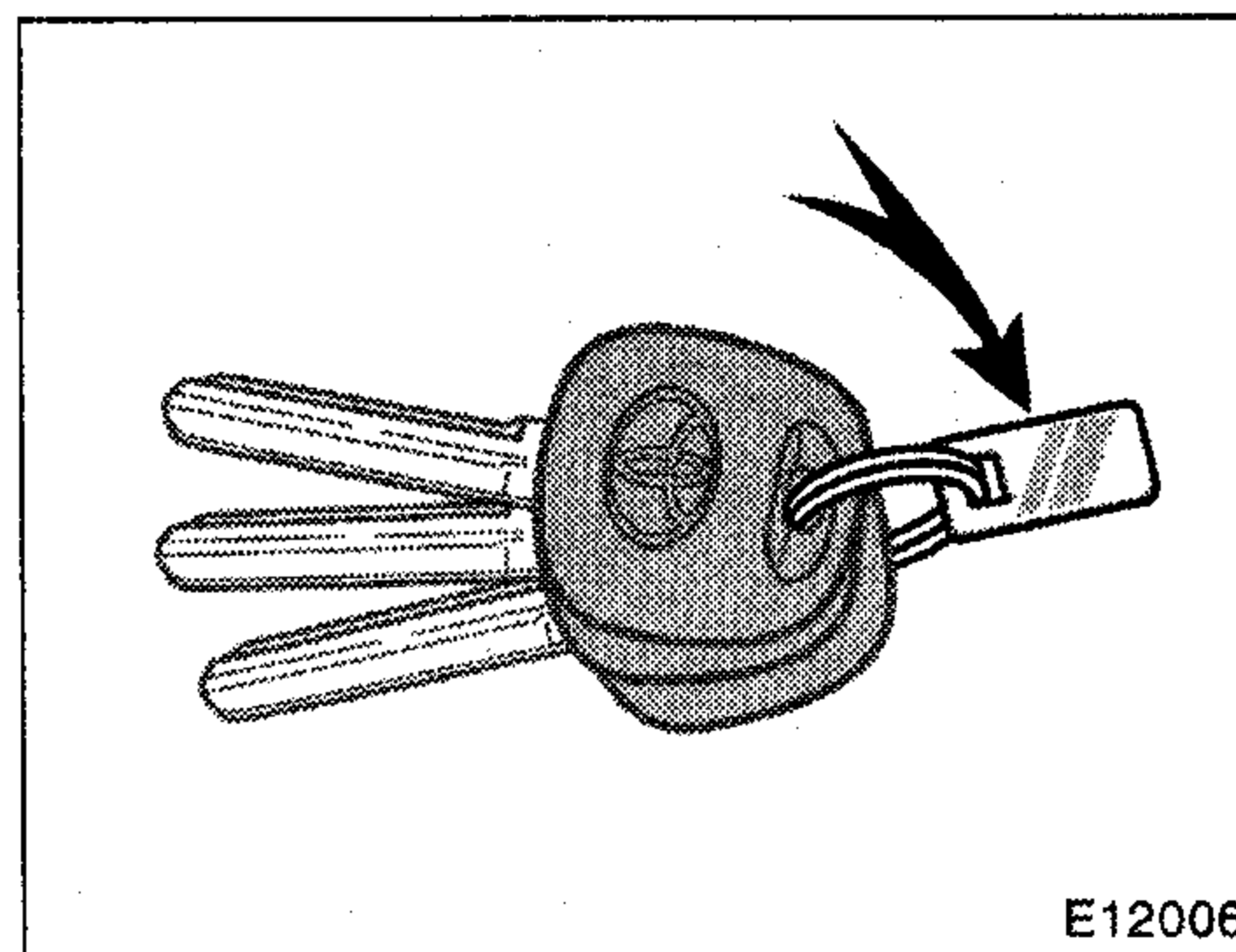
- ◆ Когато запалвате двигателя, не използвайте ключа в съседство с друг ключ с приемо-предавател (включително ключове от други автомобили), и не натискайте телата на други ключове към гръжката на ключа. В противен случай двигателят може да не запали или да угасне малко след запалването.



E12005

- ◆ Не огъвайте гръжката на ключа.

- ◆ **Не обвивайте дръжката на ключа с какъвто и да е материал, който поглъща електромагнитните вълни.**
- ◆ **Не удряйте силно ключа в други предмети.**
- ◆ **Не подлагайте ключа продължително време на въздействието на високи температури, каквито се получават от директното слънчево нагряване на арматурното табло или капака.**
- ◆ **Не потапяйте ключа във вода и не го почиствайте в ултразвукова миялна машина.**
- ◆ **Не използвайте ключа заедно с електромагнитни материали**

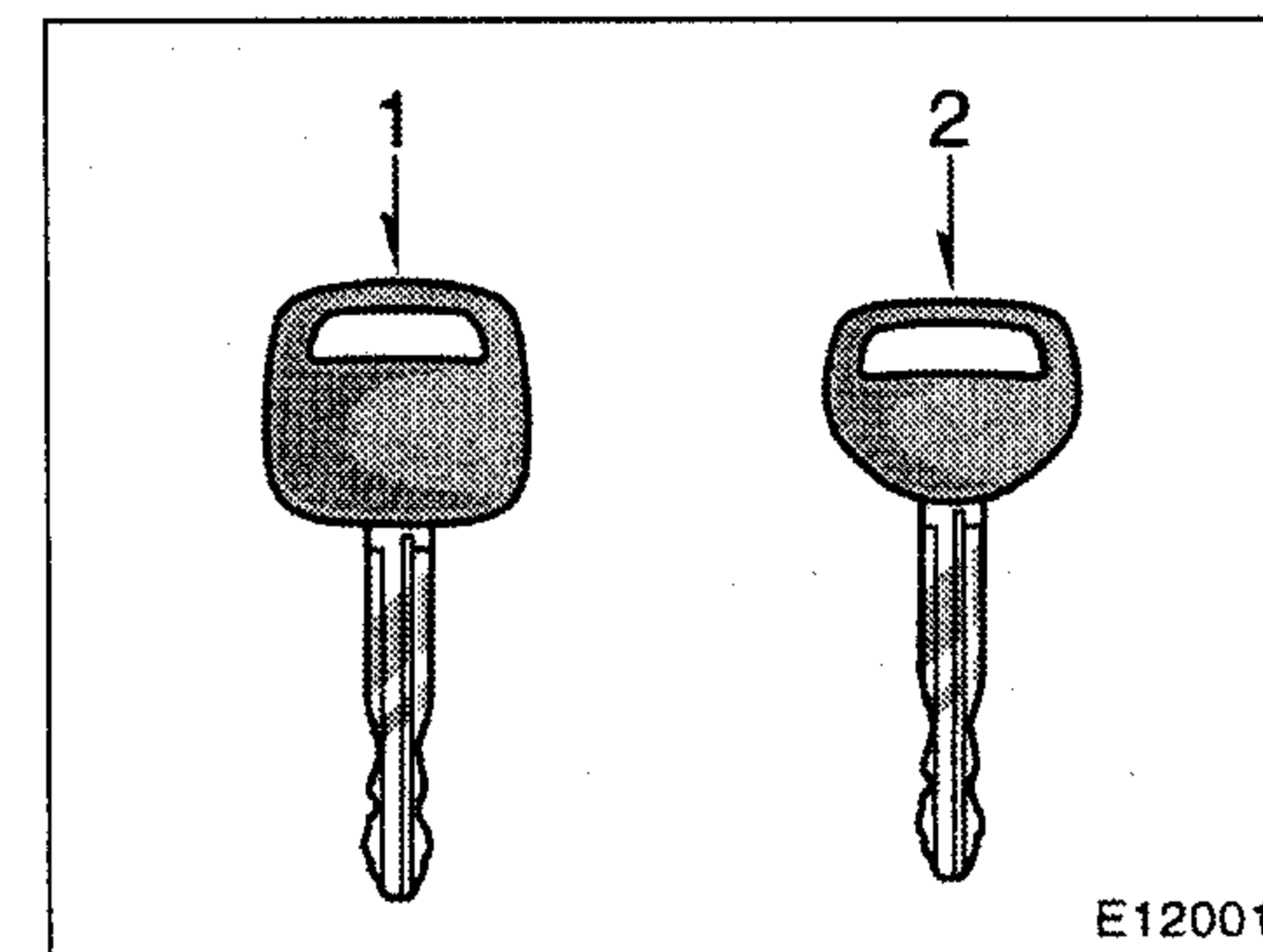


ПЛАСТИНКА С НОМЕРА НА КЛЮЧА

Върху пластинката е показан (гравирен) номерът на Вашия ключ. Съхранявайте пластинката на безопасно място, например в портфейла си, а не в автомобила.

Ако загубите ключовете си или се нуждаете от допълнителни ключове, дубликатите могат да бъдат направени от Вашия местен представител на TOYOTA, като се използва този номер. Препоръчваме Ви да си препишете номера на ключа и да пазите бележката с този номер на безопасно място.

Ключове (без система за блокиране на запалването)

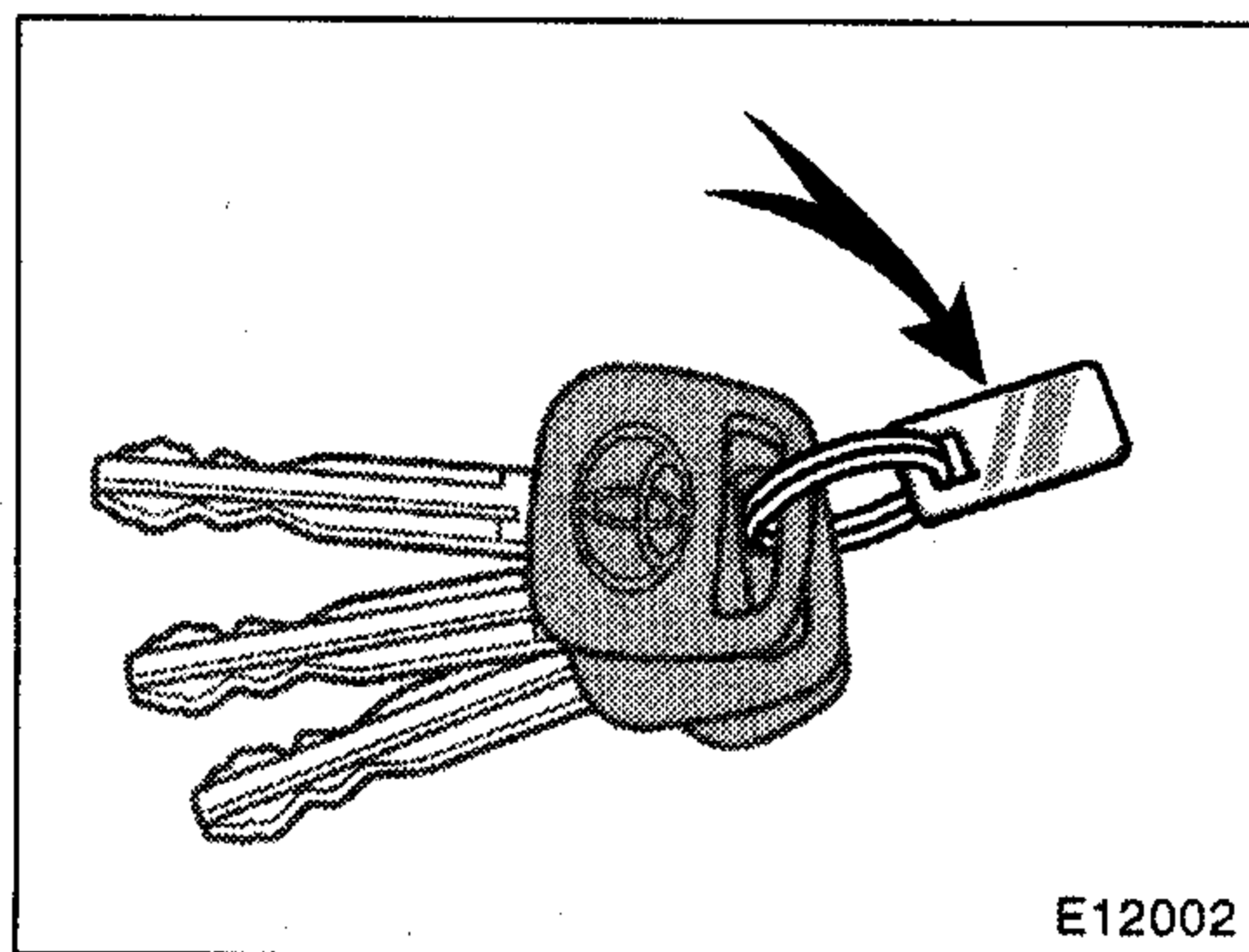


Вашият автомобил се доставя с два вида ключове

1. Главен ключ – този ключ отключва всички ключалки.
2. Допълнителен ключ – този ключ не отключва багажника.

За да предотвратите достъп до вещите, заключени в багажника и в жабката, когато оставяте автомобила си на паркинг, оставяйте на служителя само допълнителния ключ.

Страничните врати могат да се заключат без ключ, ето защо Вие винаги трябва да носите със себе си резервен главен ключ, ако случайно заключите ключовете си вътре в автомобила.



E12002

ПЛАСТИНКА С НОМЕРА НА КЛЮЧА

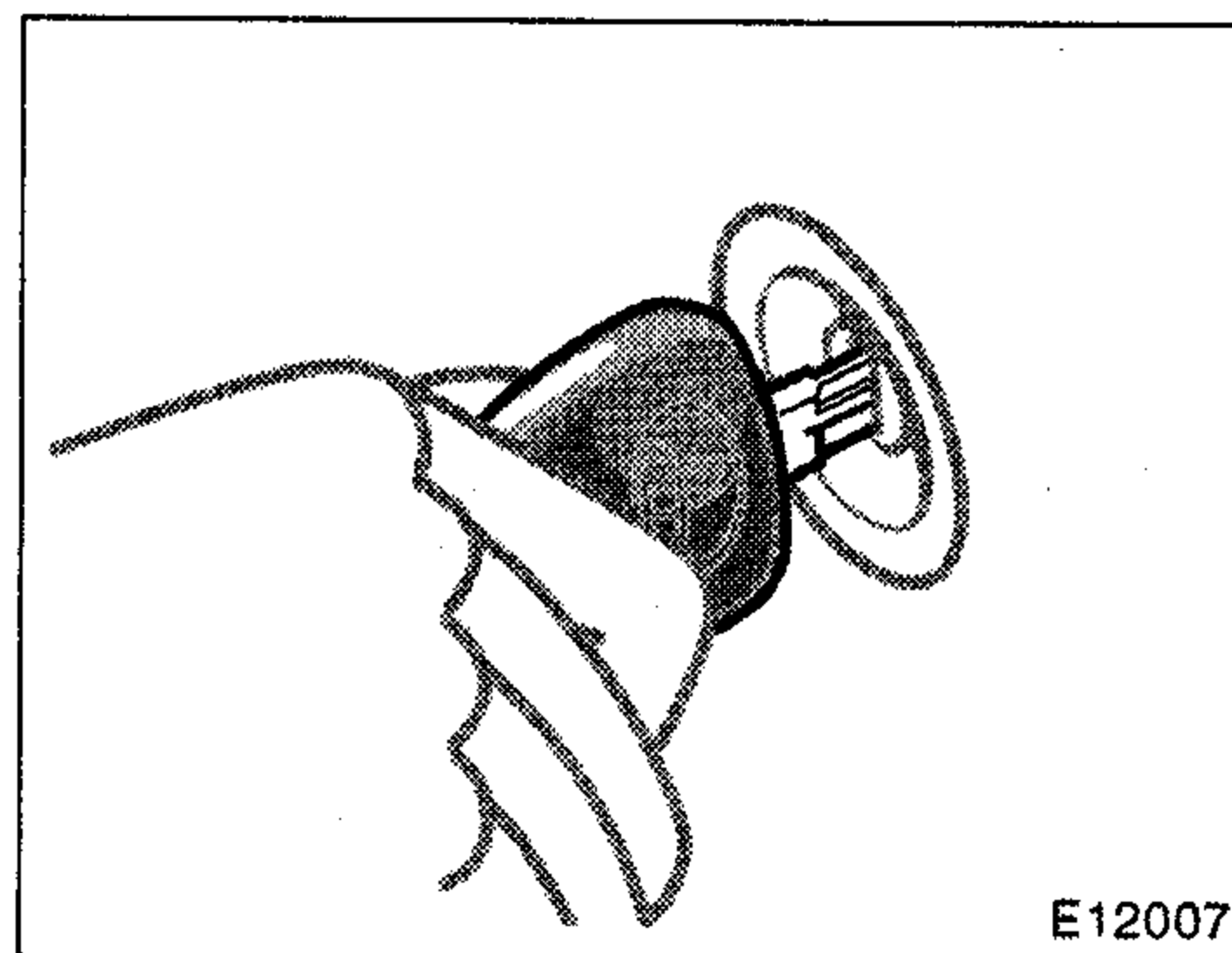
Номерът на Вашия ключ е показан върху пластинката. Съхранявайте пластинката на безопасно място, например в портфейла, а не в автомобила.

Ако се случи да загубите Вашите ключове или се нуждаете от допълнителни ключове, дубликати могат да бъдат направени от местния представител на TOYOTA, който ще използва номера на ключа.

Препоръчваме Ви да си препишете номера на ключа и да пазите бележката при другите Ваши ценни документи.

© 1998 TOYOTA

Система за блокиране на запалването



E12007

Системата за блокиране на запалването представлява система за предотвратяване на кражби. Когато поставите ключа в гнездото на контактния ключ, приемо-предавателният чип, намиращ се в главата на ключа, предава електромагнитен код към автомобила. Двигателят ще запали само ако електронният код на чипа съответства на регистрирания идентификационен код на превозното средство.

Системата се задейства автоматично, когато ключът се извади от гнездото на превключвателя на запалването. Поставянето на регистрирания ключ в гнездото на превключвателя за запалването автоматично изключва системата, което позволява на двигателя да запали.

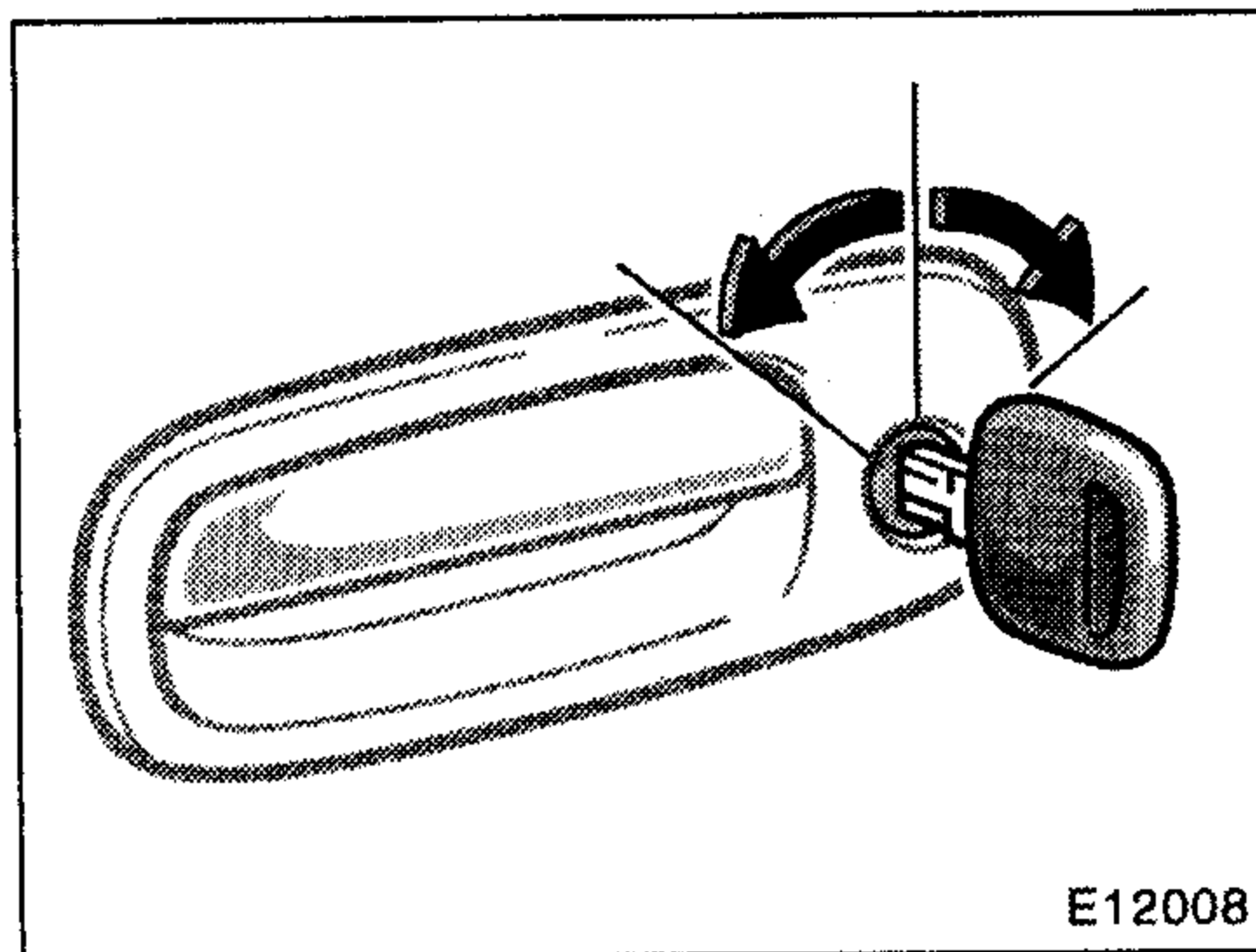
За да може местният представител на TOYOTA да Ви изготви нов ключ с вграден приемо-предавателен чип, той се нуждае от номера на ключа и от главния ключ. Съществува обаче ограничение в броя на допълнителните ключове, които представителят на TOYOTA може да изработи за Вас.

Ако Вие сами си направите дубликат на ключа, няма да можете да изключвате системата за блокиране на запалването и да запалите двигателя.

ПРЕДУПРЕЖДЕНИЕ

Не внасяйте промени, не изключвайте и не демонтирайте системата за блокиране на запалването. Ако се направят неотторизирани промени или модификации, правилното действие на системата не се гарантира.

Странични врати



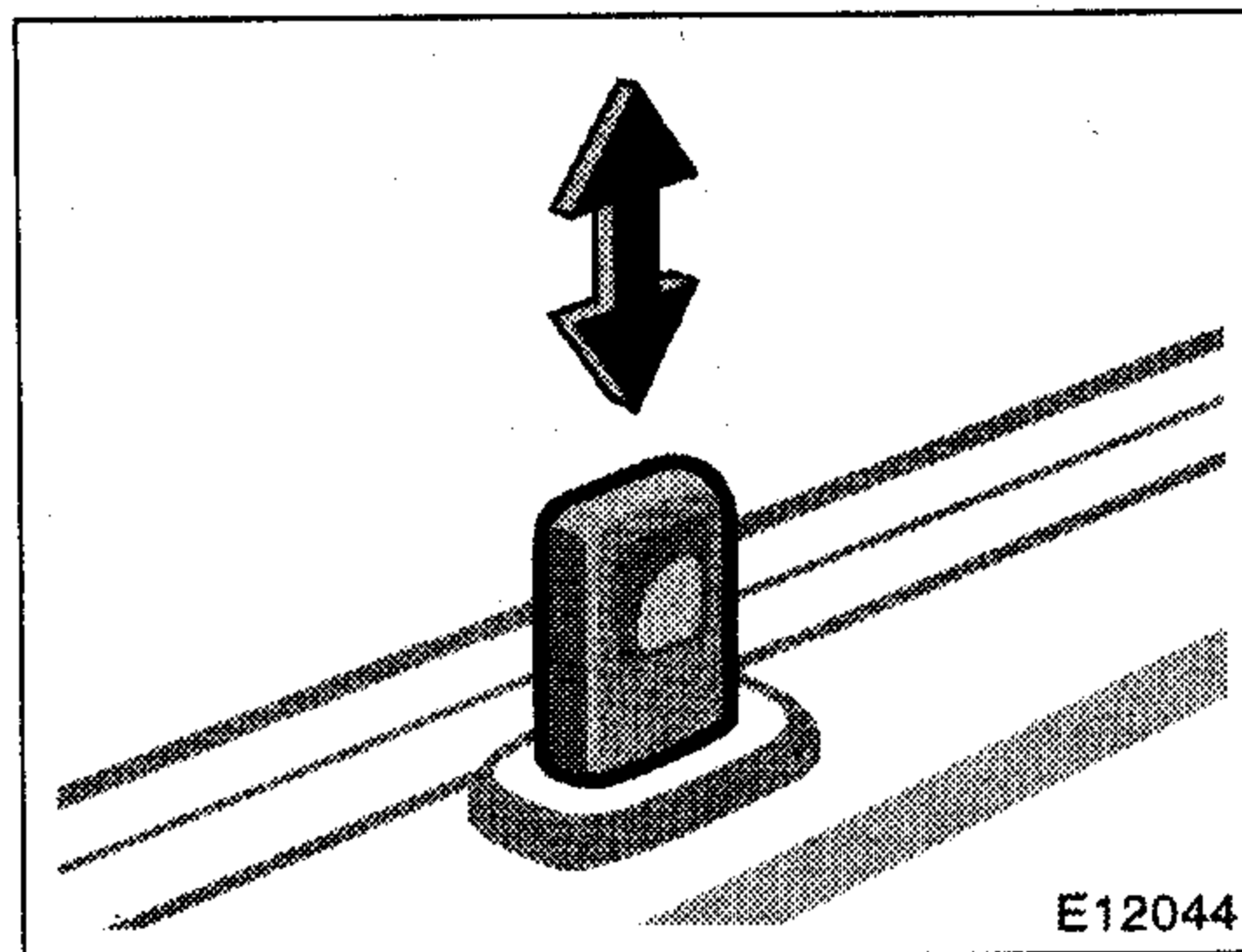
ЗАКЛЮЧВАНЕ И ОТКЛЮЧВАНЕ С КЛЮЧ

Поставете ключа в ключалката и го завъртете:

За заключване: завъртете ключа напред.

За отключване: завъртете ключа назад.

Автомобили с централно заключване – Всички странични врати и задната врата (само за моделите комби) се отключват и заключват едновременно с вратата на шофьора.



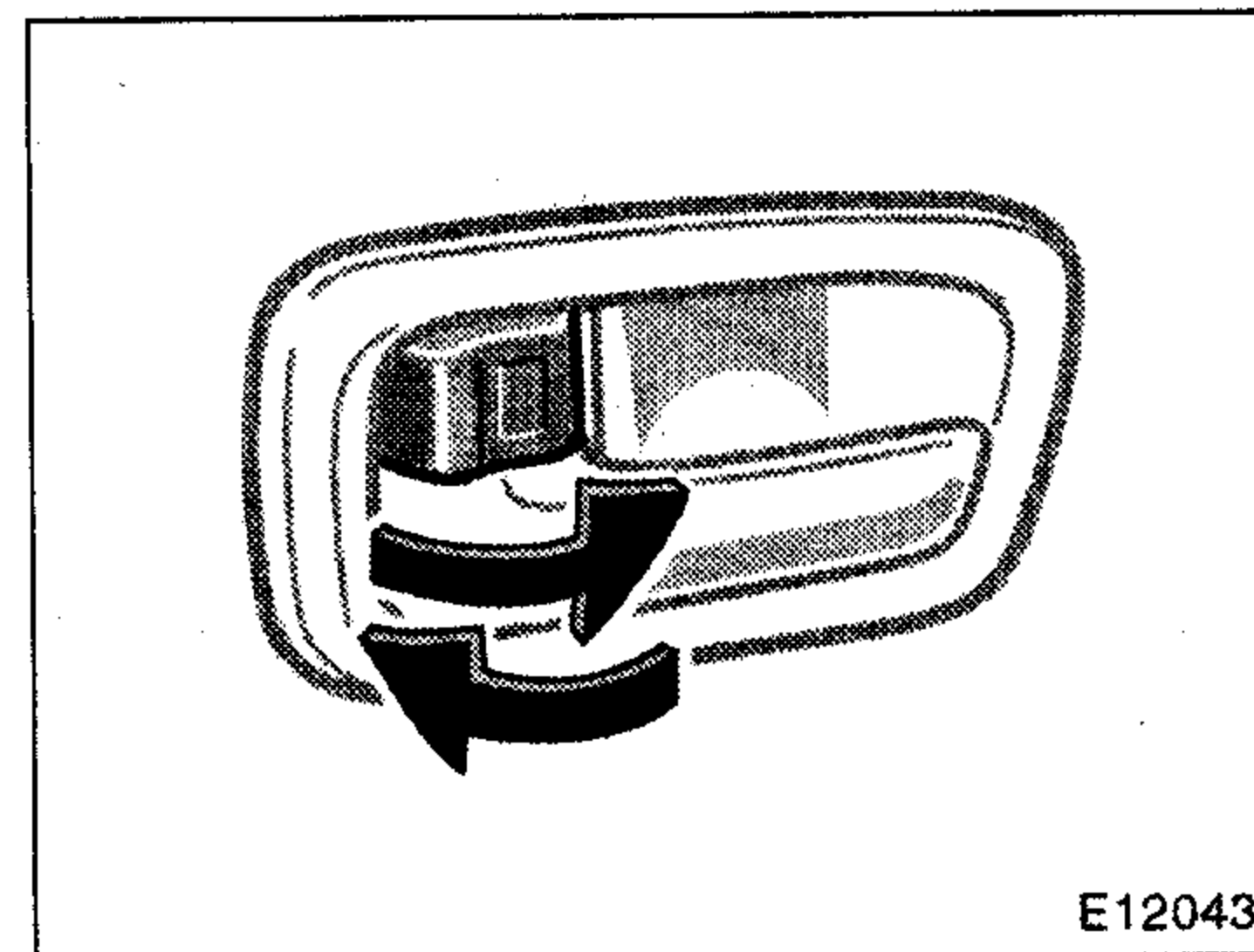
ЗАКЛЮЧВАНЕ И ОТКЛЮЧВАНЕ С ВЪТРЕШНИЯ БУТОН ЗА ЗАКЛЮЧВАНЕ (без хечбек)

Преместете бутона за заключване:

За заключване: натиснете бутона надолу.

За отключване: изтеглете бутона нагоре.

Ако искате да заключите вратата отвън, натиснете бутона преди затварянето ѝ. По време на самото затваряне външната дръжка на вратата трябва да се придържа повдигната. Внимавайте да не заключите ключовете си в автомобила.



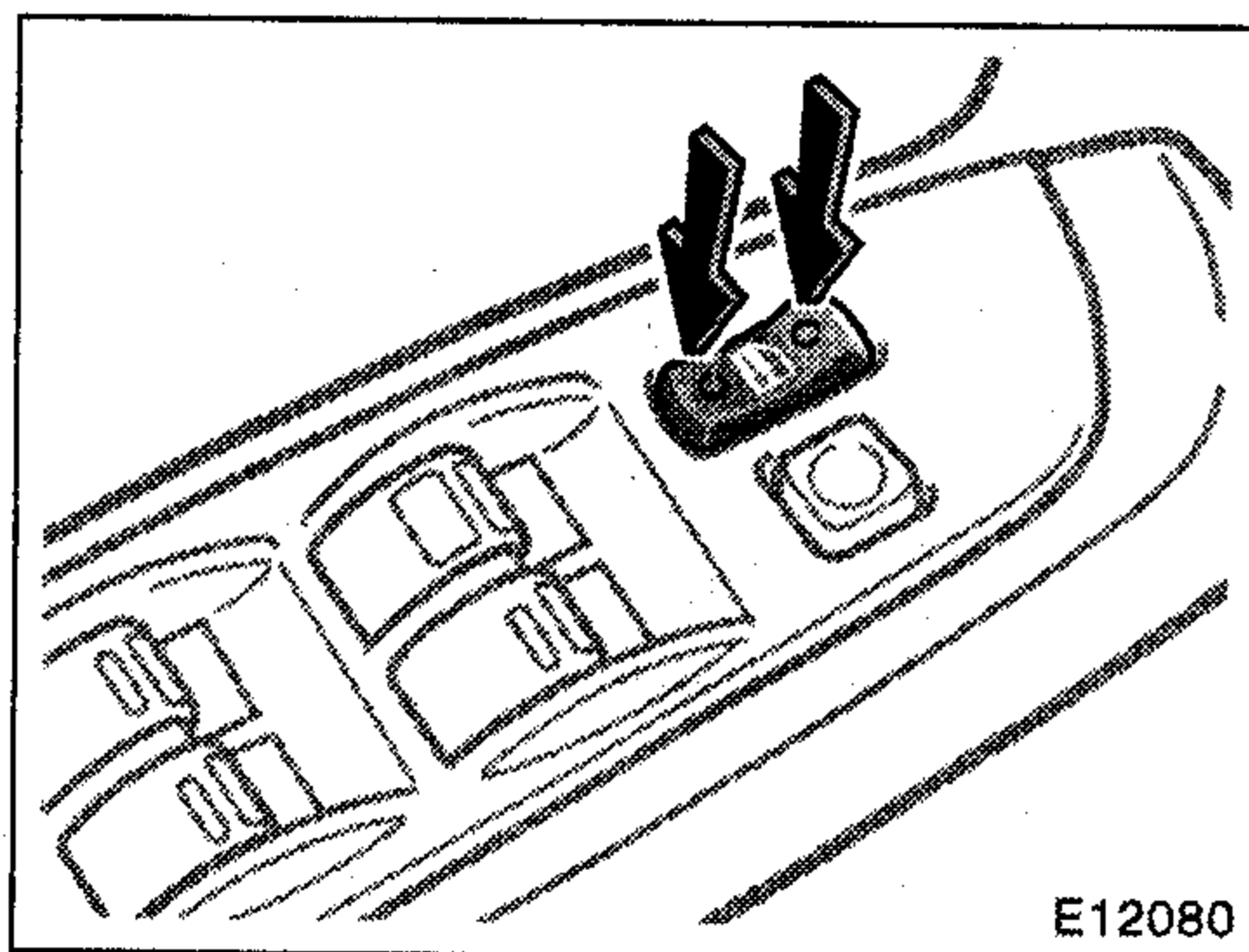
ЗАКЛЮЧВАНЕ И ОТКЛЮЧВАНЕ С ВЪТРЕШНОТО КОПЧЕ ЗА ЗАКЛЮЧВАНЕ (хечбек)

Преместете копчето за заключване:

За заключване: натиснете копчето напред.

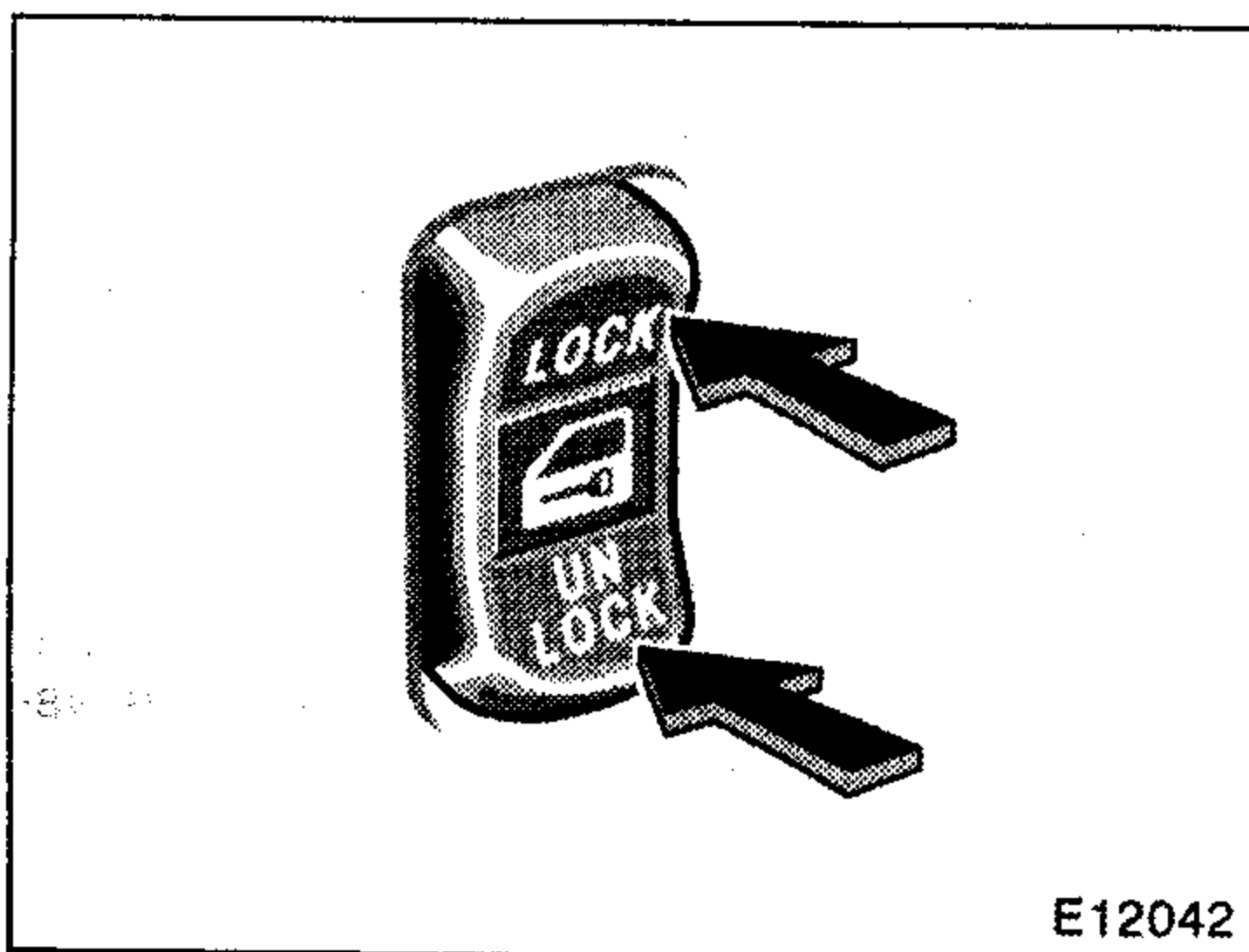
За отключване: изтеглете копчето назад.

Ако искате да заключите вратата отвън, преди затварянето ѝ поставете копчето в положение "заключено". По време на самото затваряне външната дръжка на вратата трябва да се придържа повдигната. Внимавайте да не заключите ключовете си в автомобила.



E12080

С електрически стъкла



E12042

Без електрически стъкла

ЗАКЛЮЧВАНЕ И ОТКЛЮЧВАНЕ ПОСРЕДСТВОМ ПРЕВКЛЮЧВАТЕЛЯ ЗА ЦЕНТРАЛНО ЗАКЛЮЧВАНЕ НА ВРАТИТЕ.

Натиснете превключвателя.

За моделите с електрически стъкла

За заключване: натиснете превключвателя в предния му край.

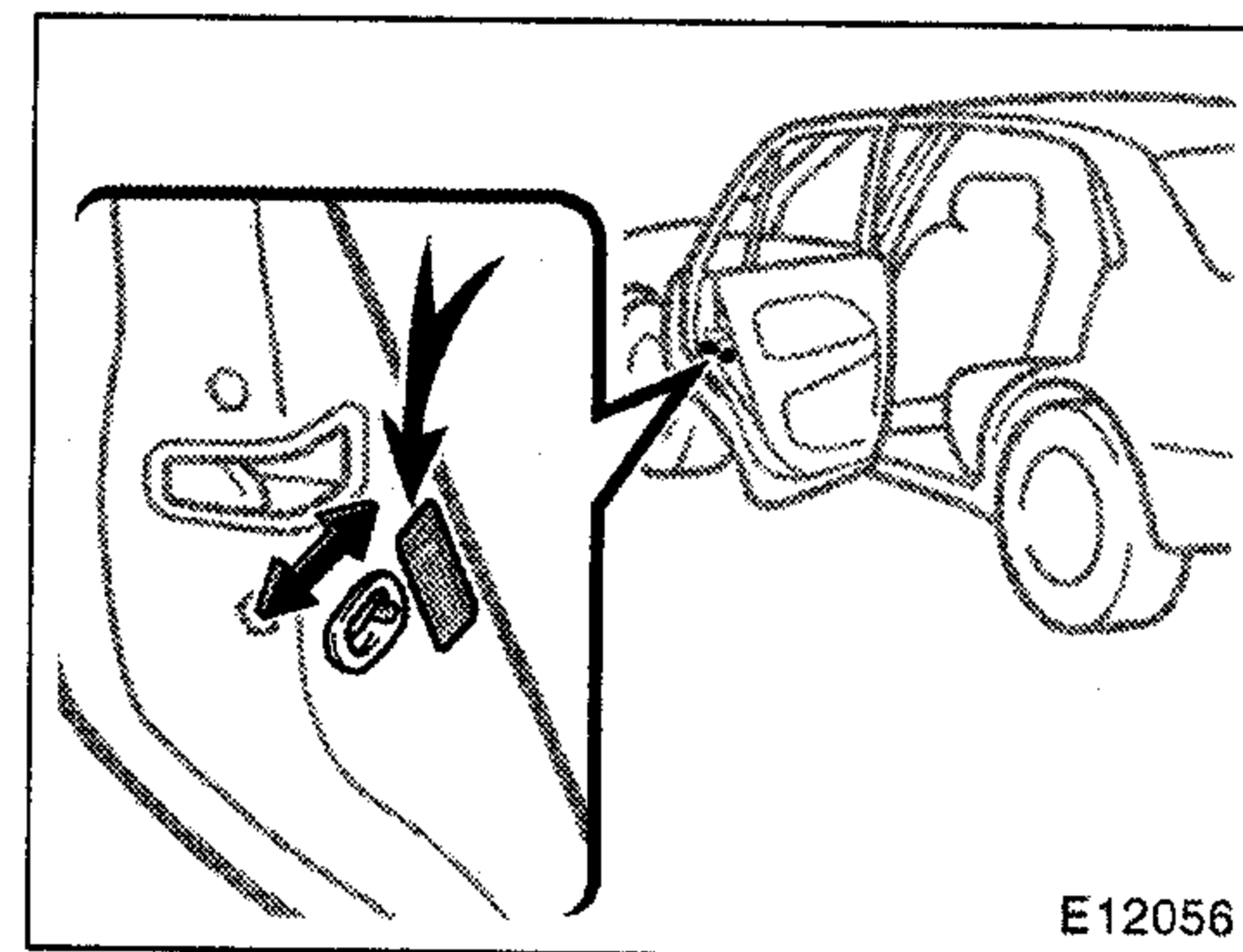
За отключване: натиснете превключвателя в задния му край.

За моделите без електрически стъкла

За заключване: натиснете превключвателя в края, означен с "LOCK".

За отключване: натиснете превключвателя в края, означен с "UNLOCK".

Всички странични врати и задната врата (само за моделите комби) се заключват или отключват едновременно.



E12056

ЗАЩИТА НА ЗАДНИТЕ ВРАТИ ОТ ДЕЦА

Поставете копчето в положение "LOCK", както е показано на табелката.

Тази функция Ви позволява да заключвате задната врата така, че да може да се отваря само отвън, но не и отвътре. Препоръчваме тази функция да се използва винаги, когато в автомобила се возят малки деца.



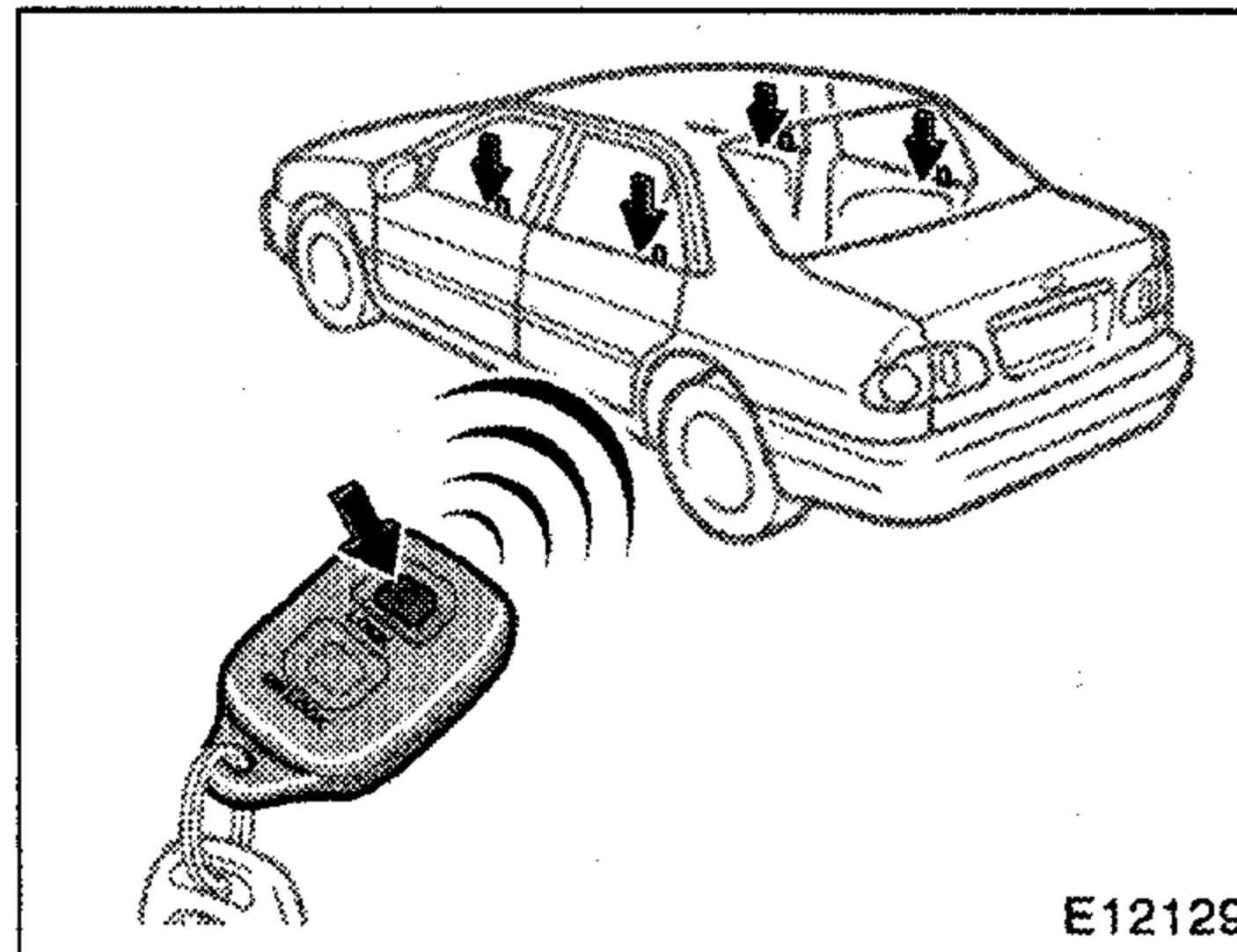
ВНИМАНИЕ

- Винаги преди потегляне проверявайте дали вратите са затворени.
- Когато возите малки деца на задните седалки на автомобила, трябва да използвате системата за защита от деца, за да не се допусне неволно отваряне на вратите отвътре по време на пътуването.
- Ако вратите се оставят незатворени по време на пътуването, в случай на пътно-транспортно произшествие те могат лесно да се отворят отвън.

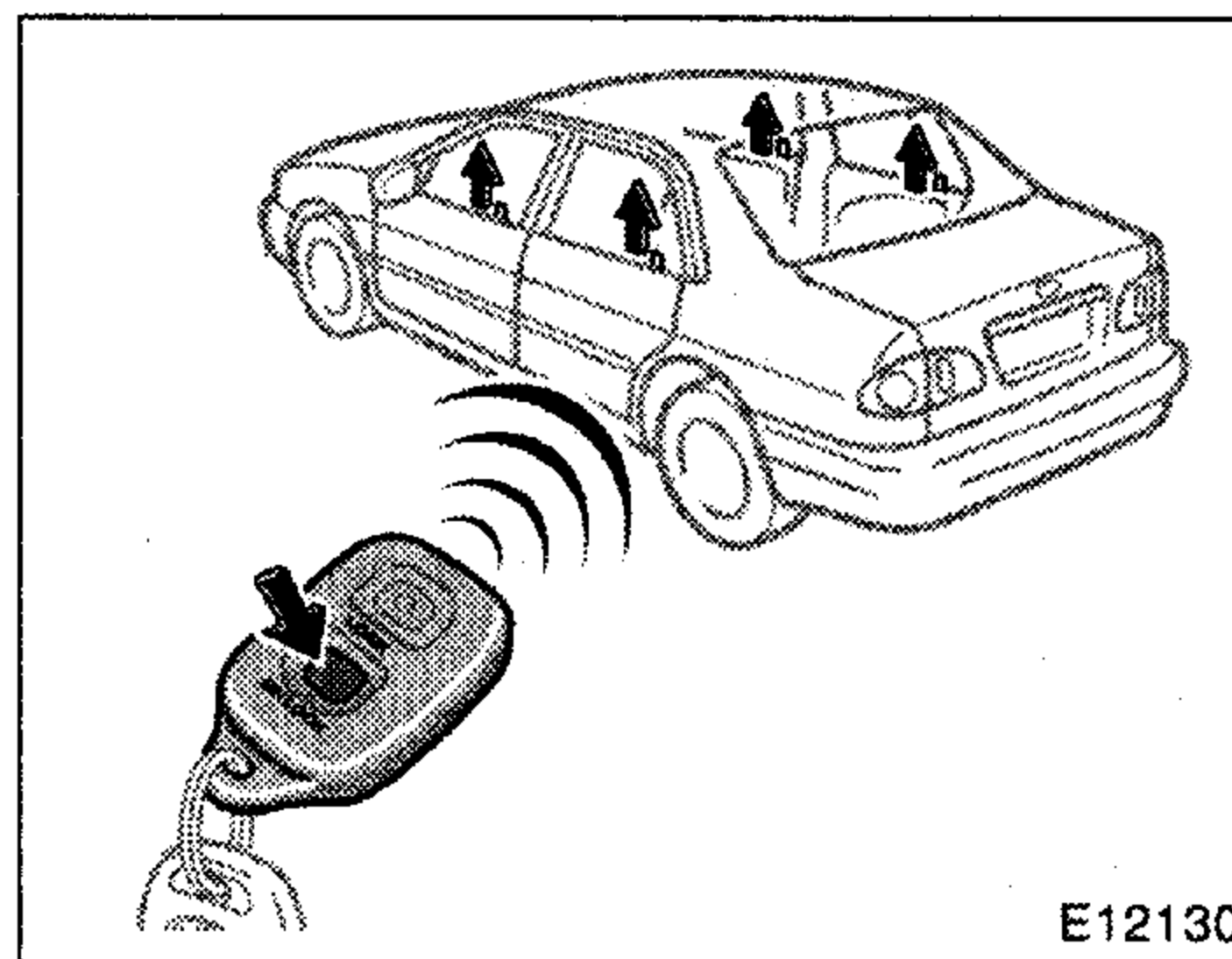
Вашият автомобил притежава безжична система за дистанционно управление, която може да заключва или отключва всички странични врати и задната врата (само за моделите комби) от разстояние приблизително 1 метър от автомобила.

За да заключите и отключите всички странични врати и задната врата, натискайте бутоните на предавателя бавно и сигурно.

Безжично дистанционно управление



Заключване



Отключване

За заключване: Натиснете бутона "LOCK". Всички странични врати и задната врата ще се заключат едновременно.

Проверете дали всички странични врати и задната врата са сигурно заключени.

Ако някоя от страничните врати или задната врата не са сигурно (плътно) затворени, или ако контактният ключ се намира в гнездото за запалване, бутонът "LOCK" не може да заключи вратите.

За отключване: Натиснете бутона "UNLOCK". Всички странични врати и задната врата ще се отключат едновременно.

След като задействате отключването посредством дистанционното управление, имате на разположение 30 секунди, за да отворите някоя от вратите. Ако никоя врата не бъде отворена в този срок, всички врати ще се заключат автоматично отново.

Ако бутонът "LOCK" или "UNLOCK" се задържа в натиснато положение, операциите по заключването или отключването не се повтарят. За да повторите някоя операция, най-напред освободете бутона, след това го натиснете отново.

**ПРЕДАВАТЕЛ НА БЕЗЖИЧНОТО
ДИСТАНЦИОННО УПРАВЛЕНИЕ**

Предавателят на безжичното дистанционно управление е електронно изделие. За да не го повредите по някакъв начин, спазвайте следните инструкция:

- Не поставяйте предавателя на места, където се получава прекомерно нагряване, например на арматурното табло.
- Не разглобявайте предавателя.
- Избягвайте силни удари на предавателя в други предмети или изпускането му.
- Избягвайте потапянето на предавателя във вода.

За един автомобил Вие можете да използвате максимум четири предавателя на безжичното дистанционно управление. Подробна информация може да получите от местния представител на TOYOTA.

Ако предавателят на безжичното дистанционно управление не е задействал вратите, или не сработва от нормално разстояние, направете следното:

- Проверете дали наблизо няма радиопредавател – например радиостанция или летище, които могат да смущават нормалното действие на предавателя.
- Батериите може да са изтощени. В този случай потърсете местния представител на TOYOTA.

Ако загубите Вашият предавател, обърнете се при първа възможност към местния представител на TOYOTA, за да избегнете опасността от кражба или злополука.

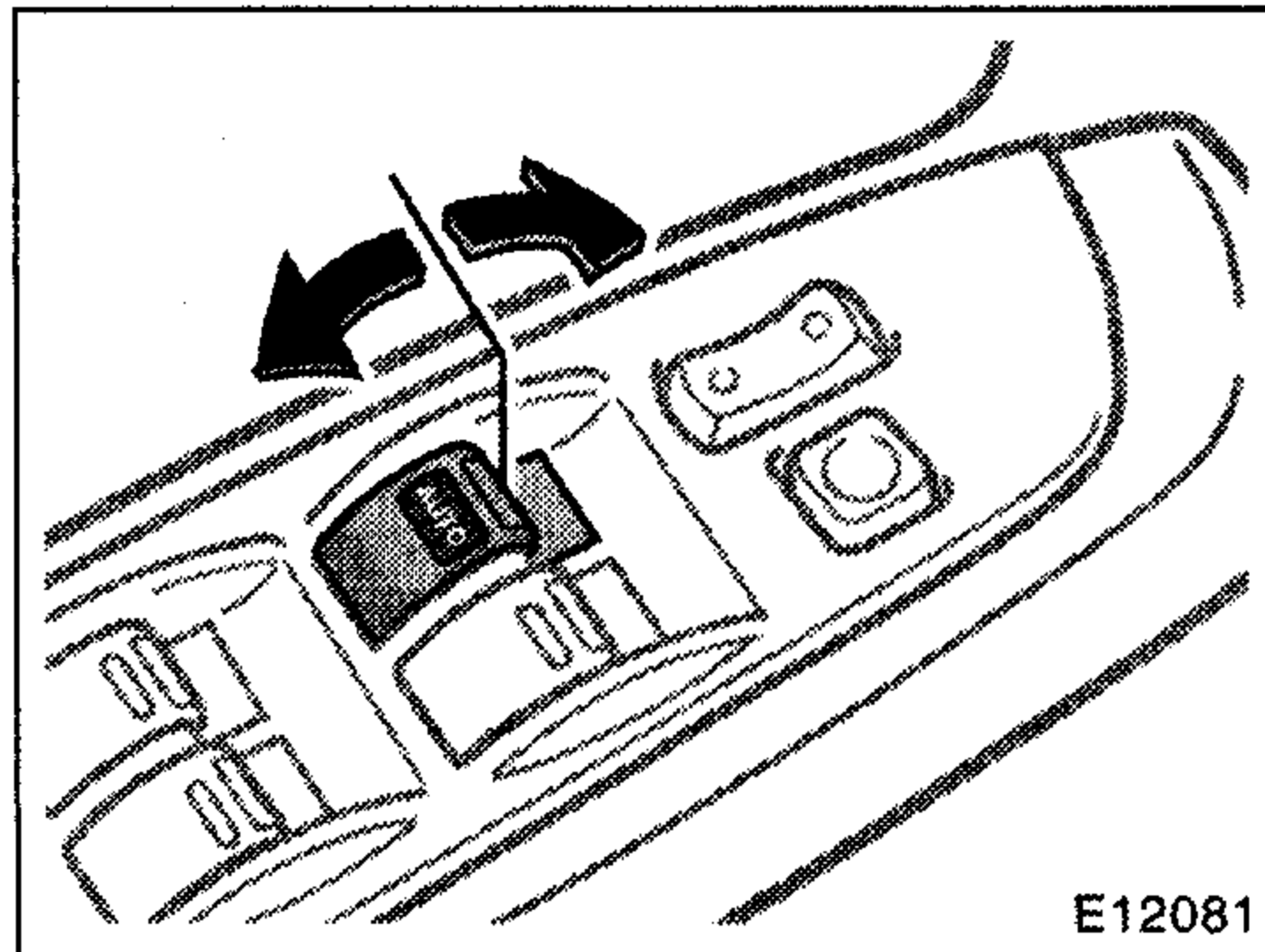
Списък на сертификационните номера

Страна	Устройство	Сертификационен номер	Име на производителя
Исландия	Предавател	IS-2492-00	DENSO
	Приемник	IS-2492-01	
Норвегия	Предавател/Приемник	NO97000005-R	
Финландия	Предавател/Приемник	FI97080002	
Белгия	Предавател/Приемник	RTT/D/X1368	
Холандия	Предавател/Приемник	Министерство на околната среда и водите NL96121772	
Гърция	Предавател/Приемник	GREECE E.K.478	
Португалия	Предавател/Приемник	ICP-004TC-97	
Швейцария	Предавател/Приемник	BAKOM 96.1105 K.P.	

Означение на типа

Устройство	Означение на типа	Име на производителя
Предавател	1512T	DENSO
Приемник	1513T	DENSO

Електрически стъкла



Стъклата на прозорците могат да се задействат чрез превключвателя, разположен на всяка странична врата.

Електрическите стъкла работят само когато ключът за запалването е поставен в положение "ON".

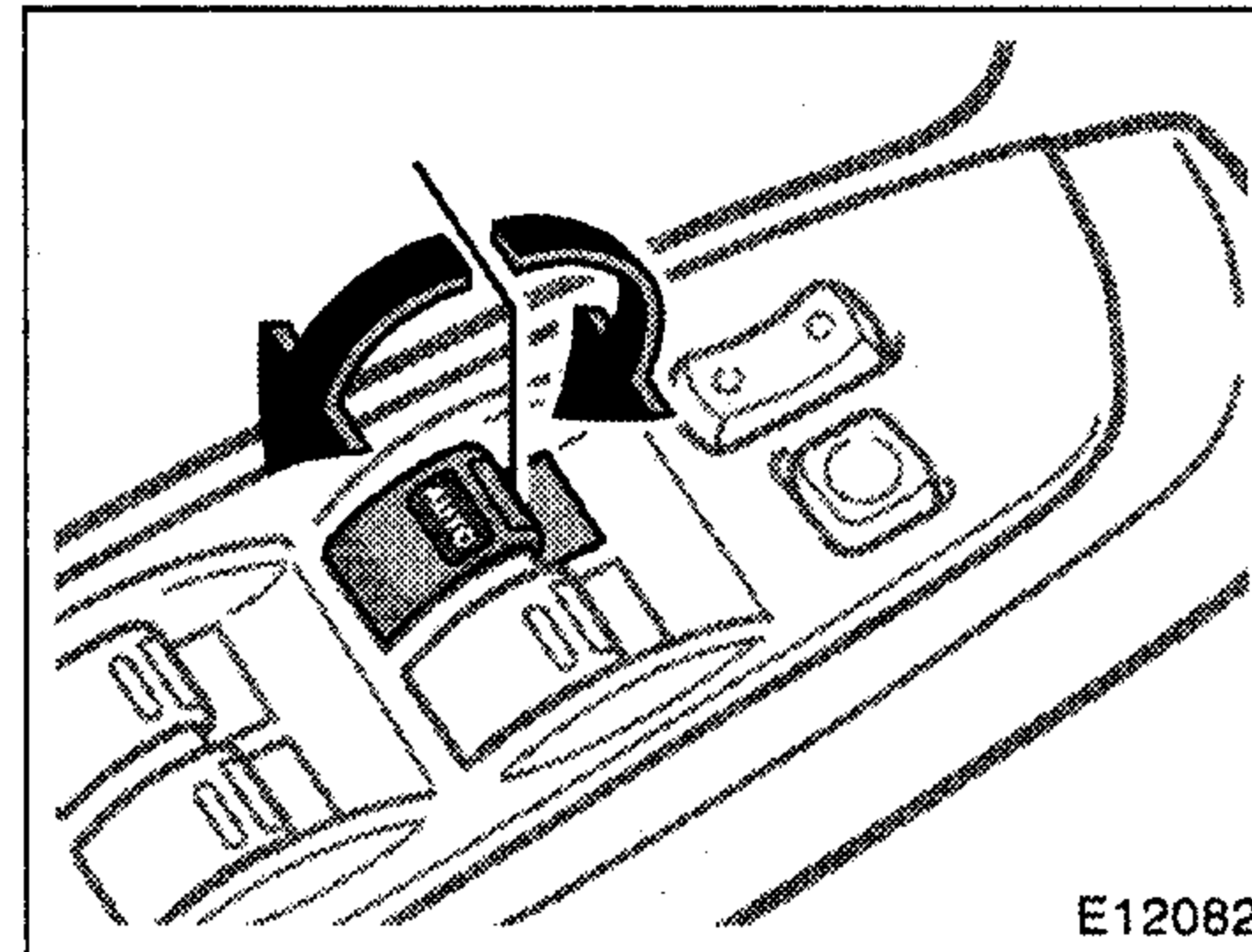
ЗАДЕЙСТВАНЕ НА СТЬКЛОТО НА ШОФЬОРА

Използвайте превключвателя върху вратата на шофьора.

Нормално действие: Стъклото на прозореца се движи, докато натискате ключа.

За отваряне: натиснете леко превключвателя.

За затваряне: изтеглете леко превключвателя.



Автоматично действие: Натиснете превключвателя докрай, или го изтеглете докрай нагоре и след това го освободете. Стъклото ще се отвори или затвори напълно. За да спрете стъклото в междинно положение, леко преместете превключвателя в обратна посока и след това го освободете.

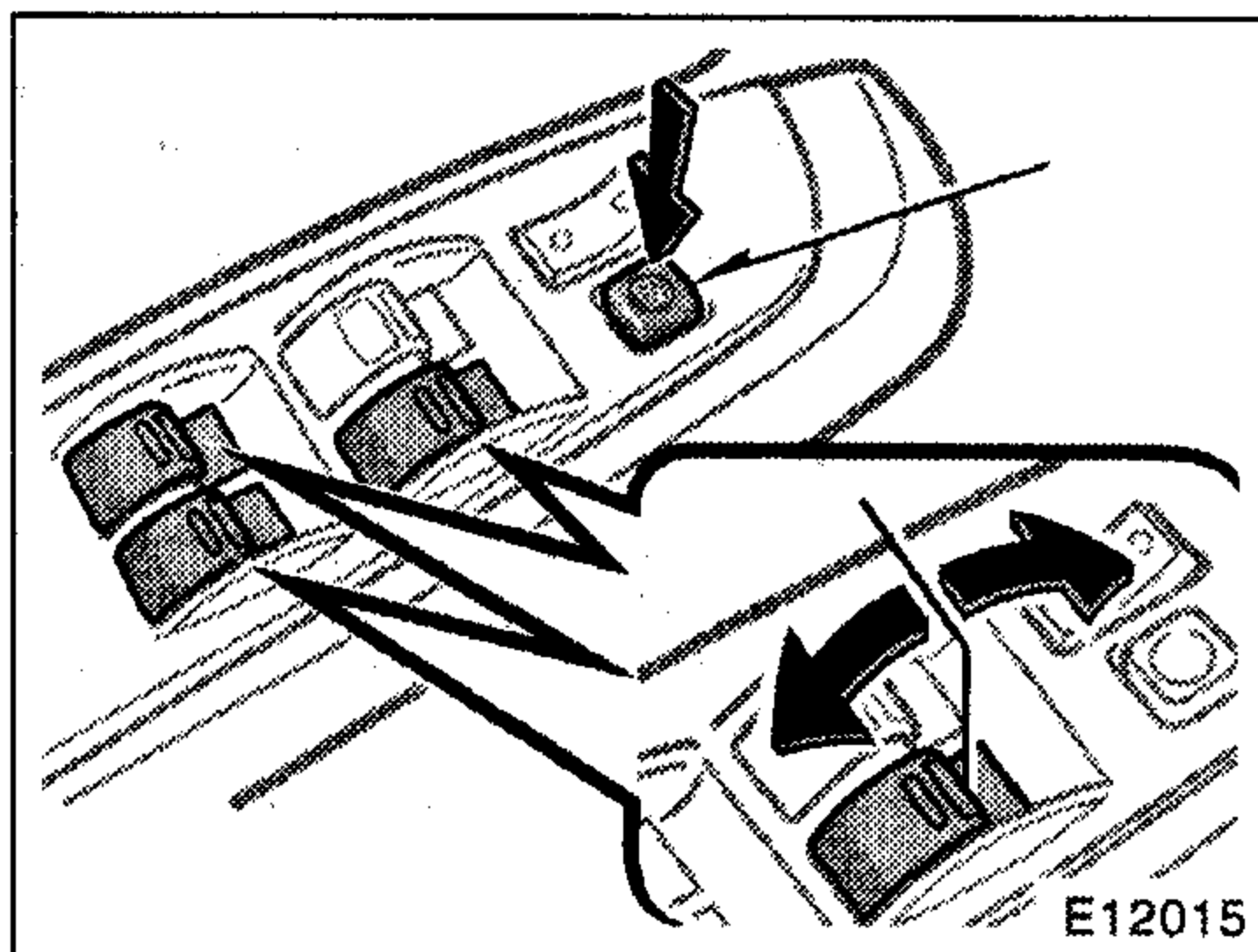
Защитна функция срещу блокиране: при автоматичното затваряне стъклото спира да се отваря на половината път, ако между стъклото и рамката на прозореца се появи някакво препятствие.

Ако върху стъклото се упражни силово въздействие, тази функция може да се задейства и без да има такова препятствие.



ВНИМАНИЕ

- Никога не се опитвайте да спрете движението на стъклата с която и да е част от Вашето тяло, за да задействате нарочно защитната функция срещу блокиране.
- Защитната функция срещу блокиране може да не сработи, когато се появи препятствие преди самия край на пълното затваряне.



ЗАДЕЙСТВАНЕ НА СЪКЛАТА НА ПЪТНИЦИТЕ

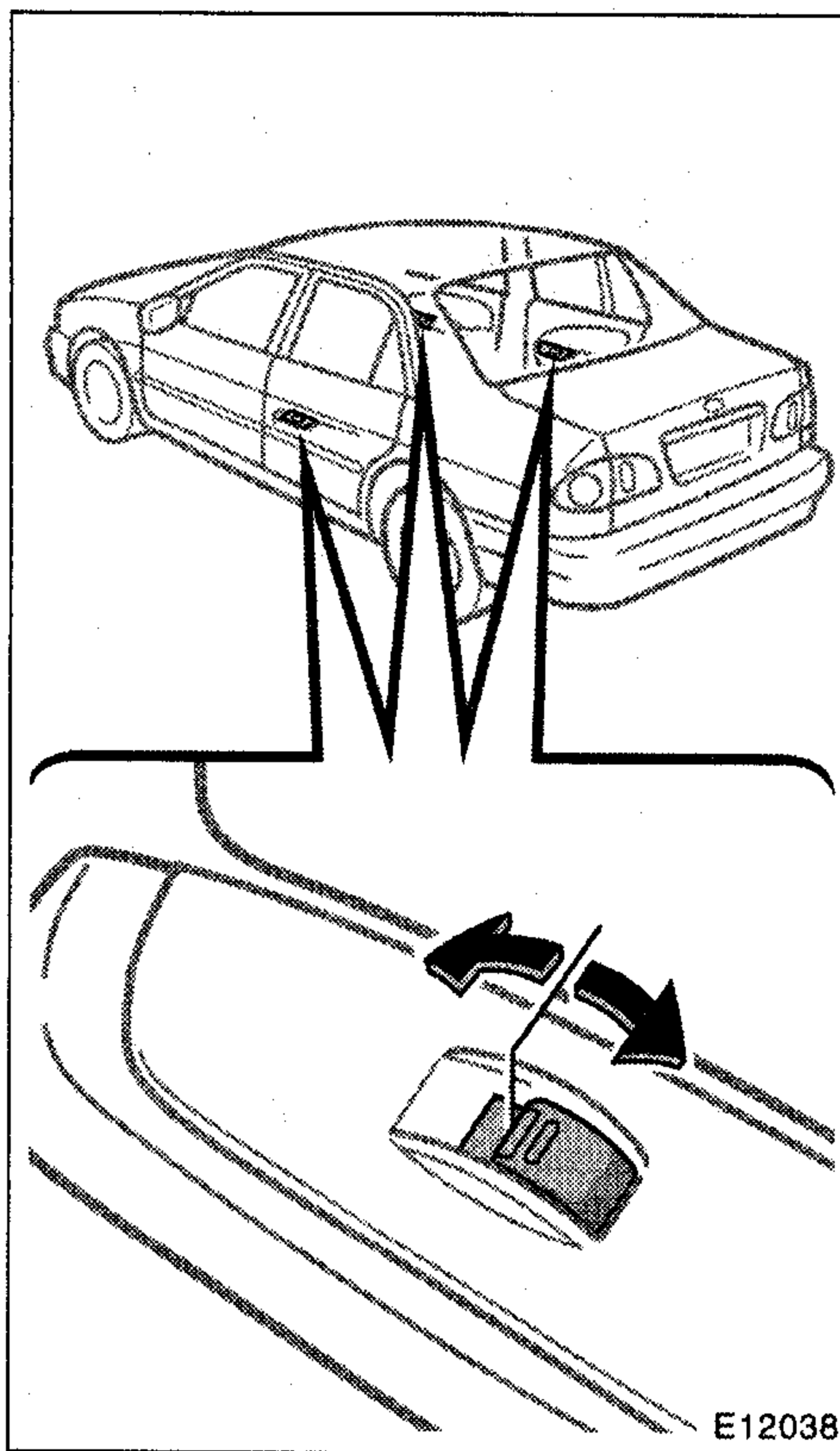
Използвайте превключвателя, монтиран върху вратата на всеки от пътниците, или превключвателите на вратата на шофьора, които управляват съклата на прозорците на всички пътници.

Съклата се движат дотогава, докато държите натиснат превключвателя:

За отваряне: натиснете превключвателя

За затваряне: изтеглете превключвателя

Ако натиснете бутона за заключване на съклата, намиращ се на вратата на шофьора, останалите прозорци не могат да се задействат.

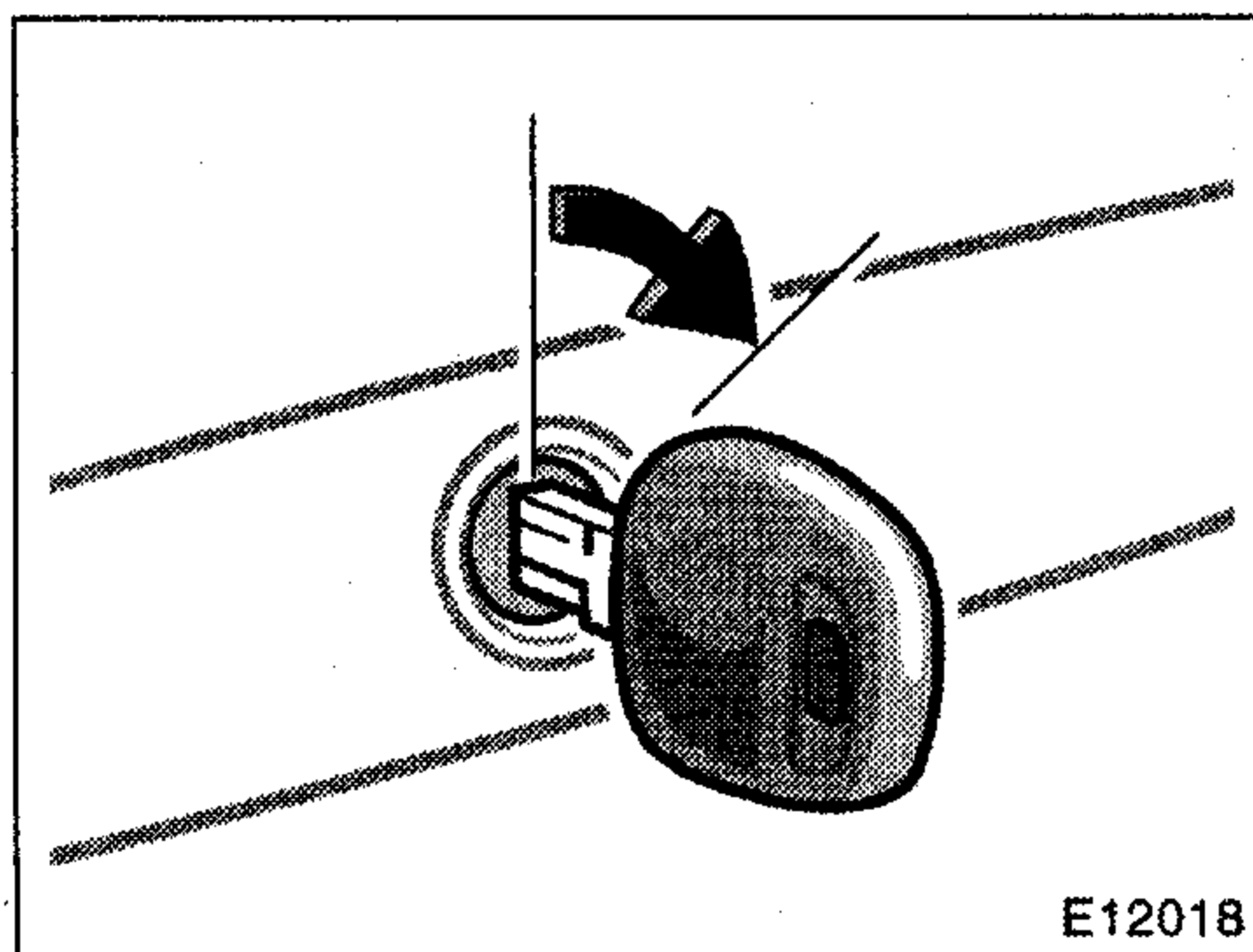


⚠ ВНИМАНИЕ

За да избегнете сериозни наранявания, трябва да спазвате следните правила:

- Винаги преди затваряне на електрическите съкла проверявайте дали главата, ръцете и другите части на тялото на всички пътници са изцяло вътре в автомобила. Ако шията, главата или ръцете се захванат от затварящи се съкла, може да се стигне до сериозно нараняване. Когато някой затваря електрически съкла, проверявайте дали същият извършва това по безопасен начин.
- Когато в автомобила има малки деца, никога не ги оставяйте да използват превключвателите на електрическите съкла без надзор. Използвайте бутона за заключване на съклата, за да предотвратите неочаквано използване на превключвателите от тяхна страна.
- Никога не оставяйте малки деца сами в автомобила, особено когато ключът за запалването е все още в гнездото. Децата могат да използват превключвателите на електрическите съкла и да се заклеят в някой от прозорците. Децата, оставени без надзор, могат да се превърнат в обект на сериозни злополуки.

Капак на багажника



Ако искате да отворите капака на багажника отвън, поставете главния ключ в ключалката и го завъртете по посока на часовниковата стрелка.

Предпазните мерки, които трябва да спазвате при подреждането на багажа, са дадени в Част 2, раздела "Подреждане на багажа".

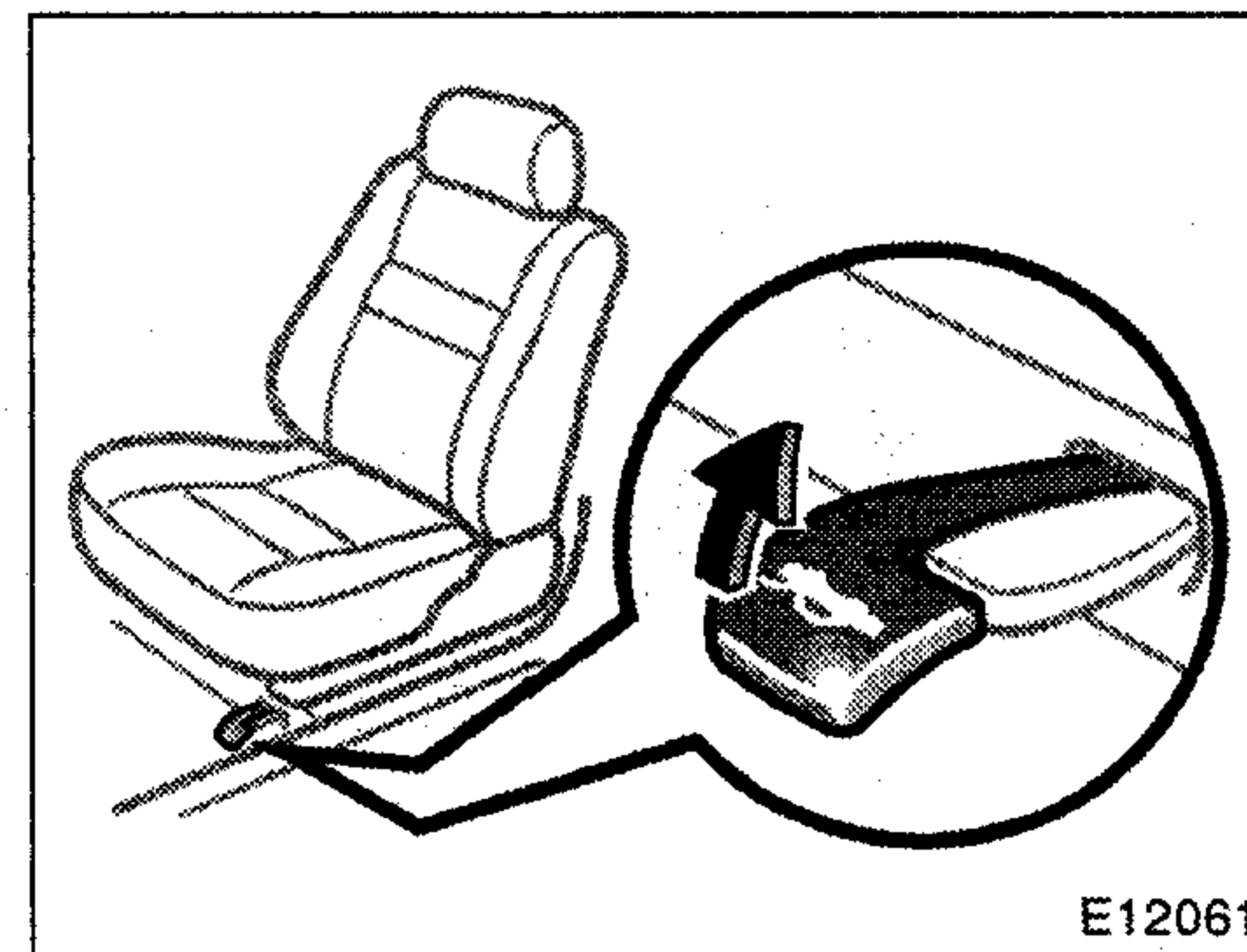
Затварянето на капака на багажника става чрез спускането му надолу и натискане. След затварянето се опитайте да го отворите, за да сте сигурни, че той е надеждно затворен.



ВНИМАНИЕ

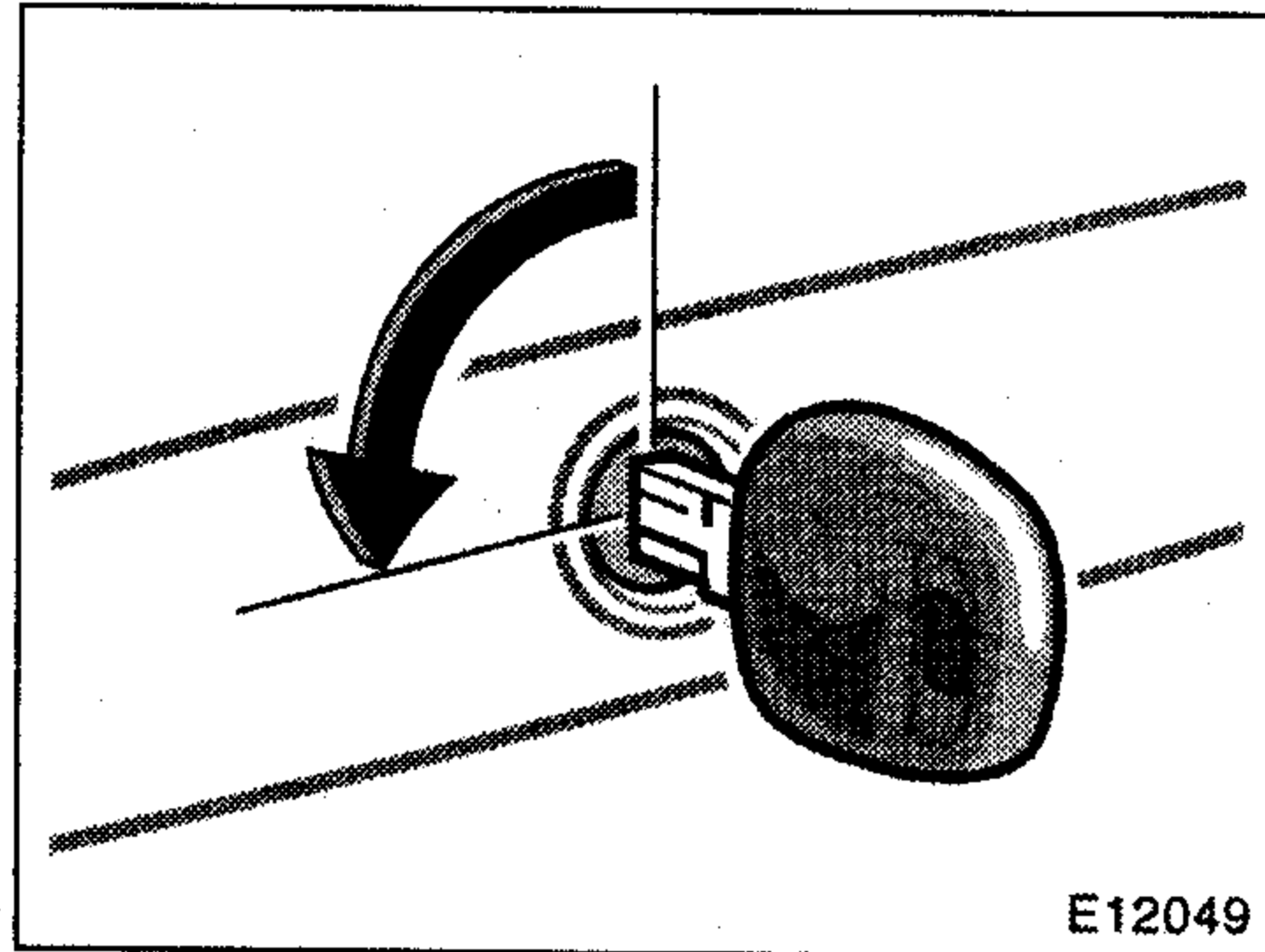
Винаги дръжте капака на багажника затворен по време на пътуване. Това не само предпазва багажа от изпадане, но и предотвратява проникване на изгорели газове във вътрешността на автомобила.

Ръчка за отключване на багажника



Отварянето на капака на багажника от мястото на шофьора става с издърпване нагоре на ръчката за отключване на багажника.

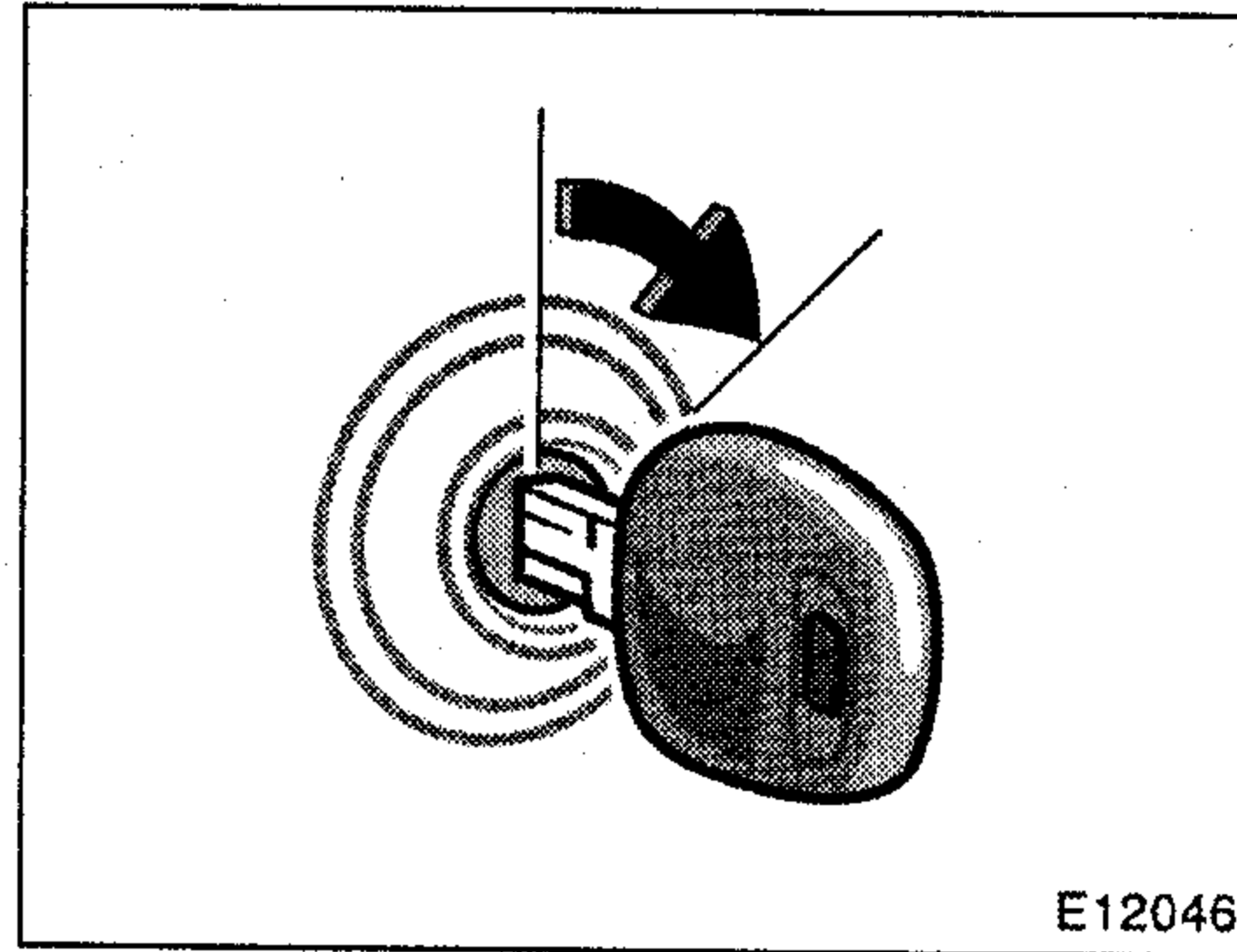
Система за блокиране на отключването на багажника чрез ръчката за отключване



След затваряне на капака на багажника, поставете главния ключ в гнездото и го завъртете в посока, обратна на часовниковата стрелка, за да деактивирате функцията за отключване чрез ръчката за отключване.

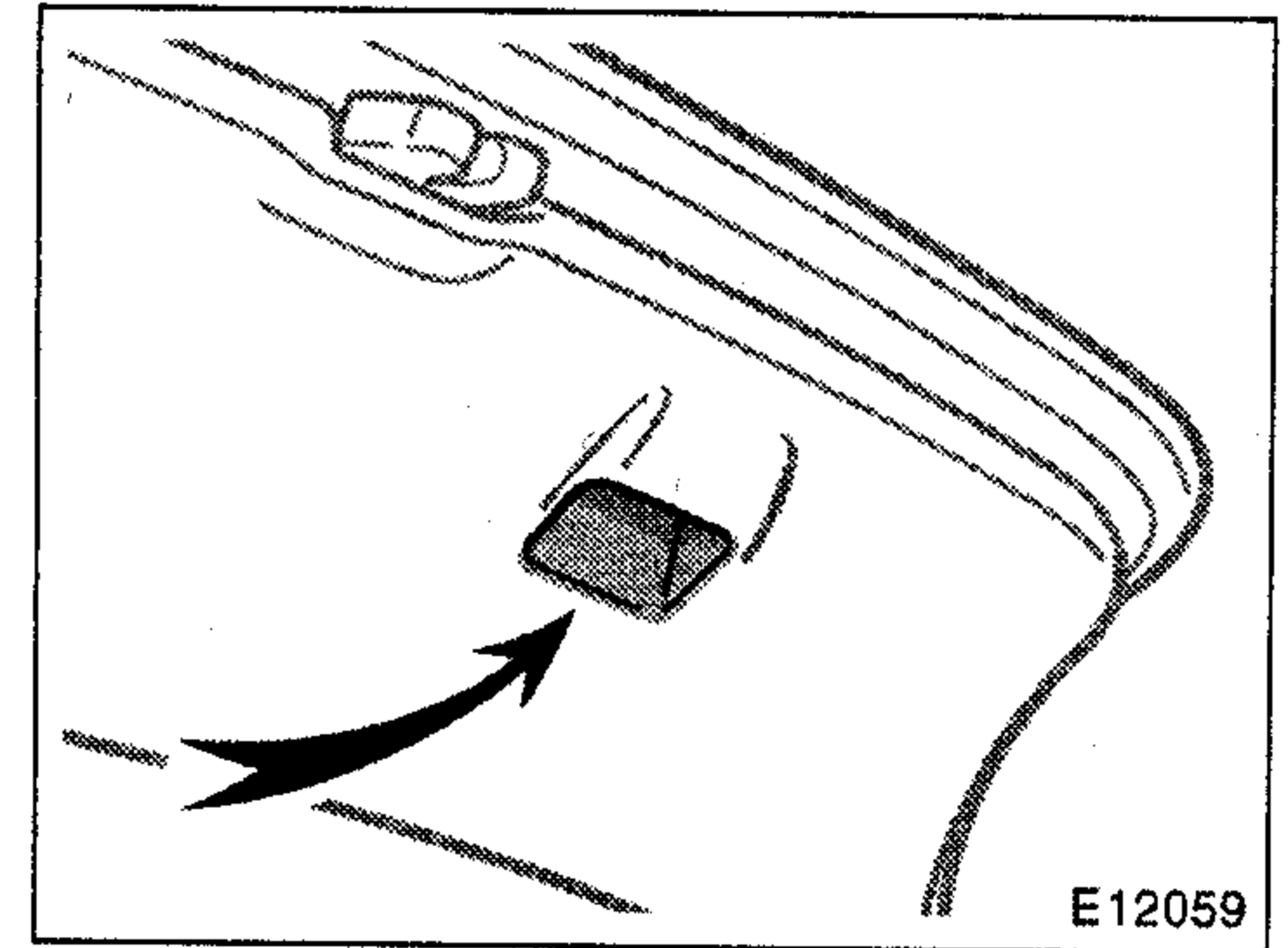
След затваряне на капака на багажника се опитайте да го отворите, за да проверите дали е сигурно заключен.

Задна врата (лифтбек и хечбек)



Ако искате да отворите задната врата отвън, поставете ключа в ключалката и го завъртете по посока на часовниковата стрелка.

Предпазните мерки, които трябва да спазвате при подреждането на багажа, са дадени в част 2, раздела "Подреждане на багажа".



При затваряне на задната врата използвайте за улеснение вътрешната дръжка.

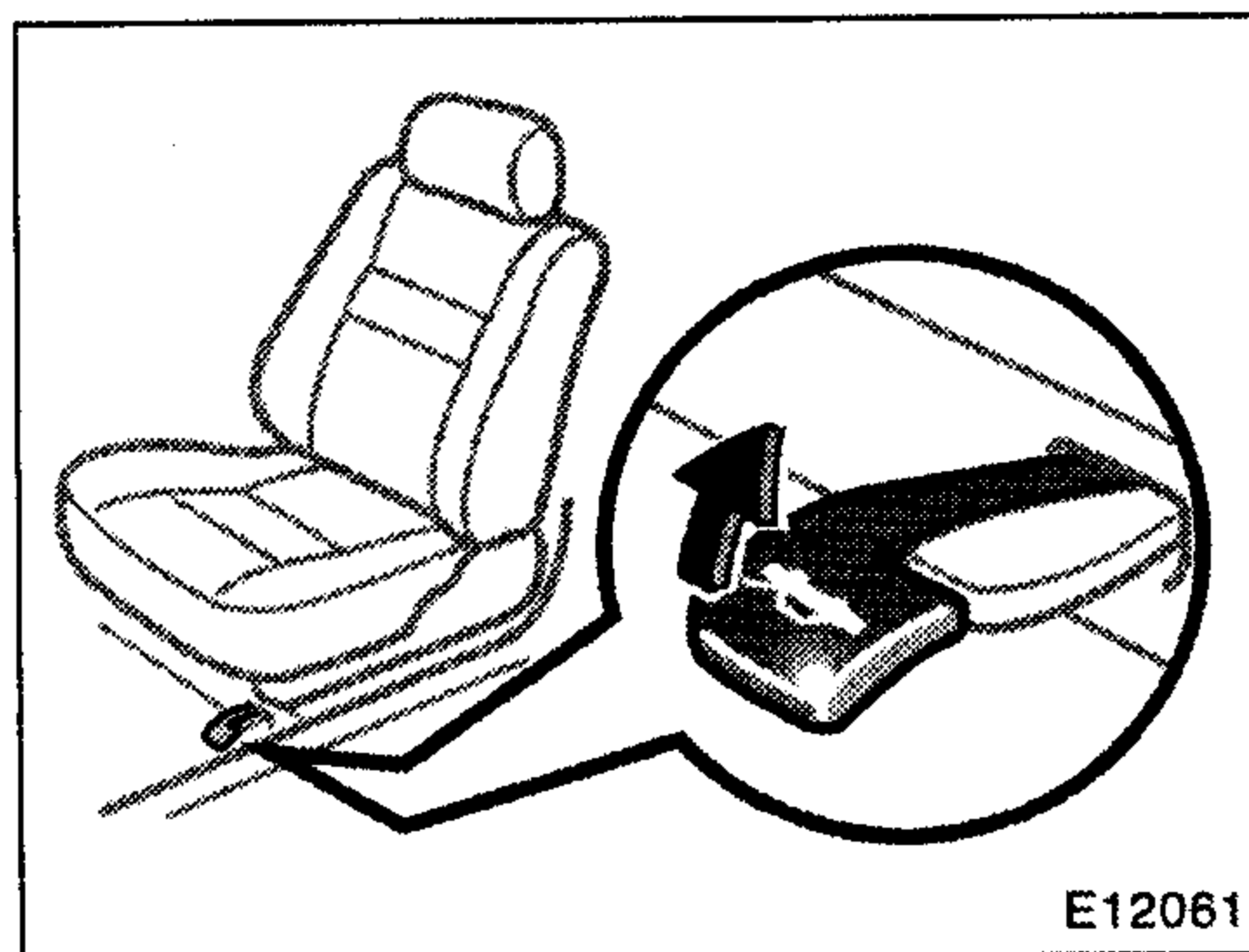
Затварянето на задната врата става чрез спускането ѝ надолу с последващо натискане. След затварянето се опитайте да я отворите, за да сте сигурни, че е надеждно затворена.



ВНИМАНИЕ

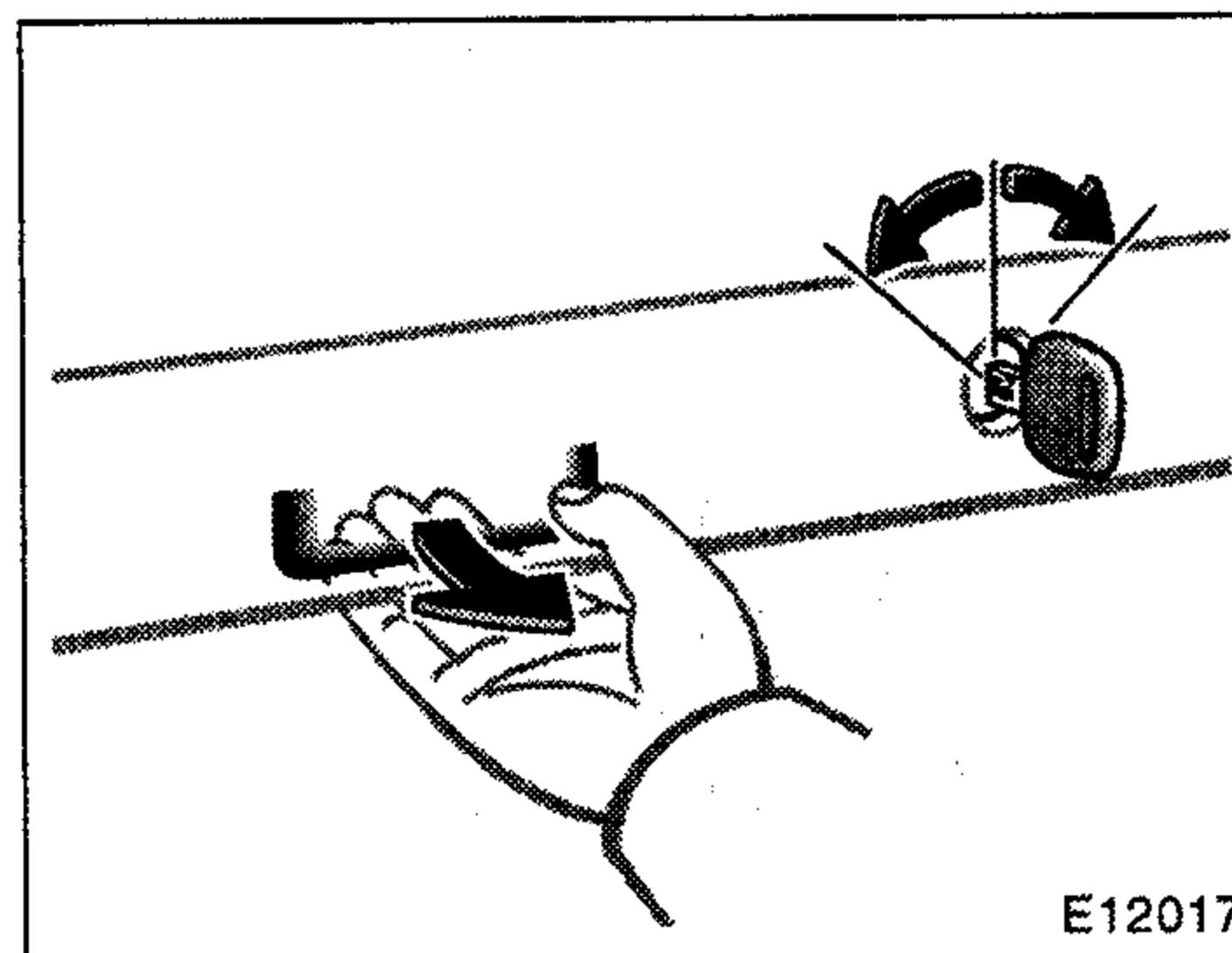
Винаги дръжте задната врата затворена по време на пътуване. Това не само предпазва багажа от изпадане, но и предотвратява проникване на изгорели газове във вътрешността на автомобила.

Ръчка за отключване на задната врата



Отварянето на задната врата от мястото на шофьора става с издърпване нагоре на ръчката за отключване на задната врата.

Задна врата (комби)



ЗАКЛЮЧВАНЕ И ОТКЛЮЧВАНЕ С КЛЮЧ

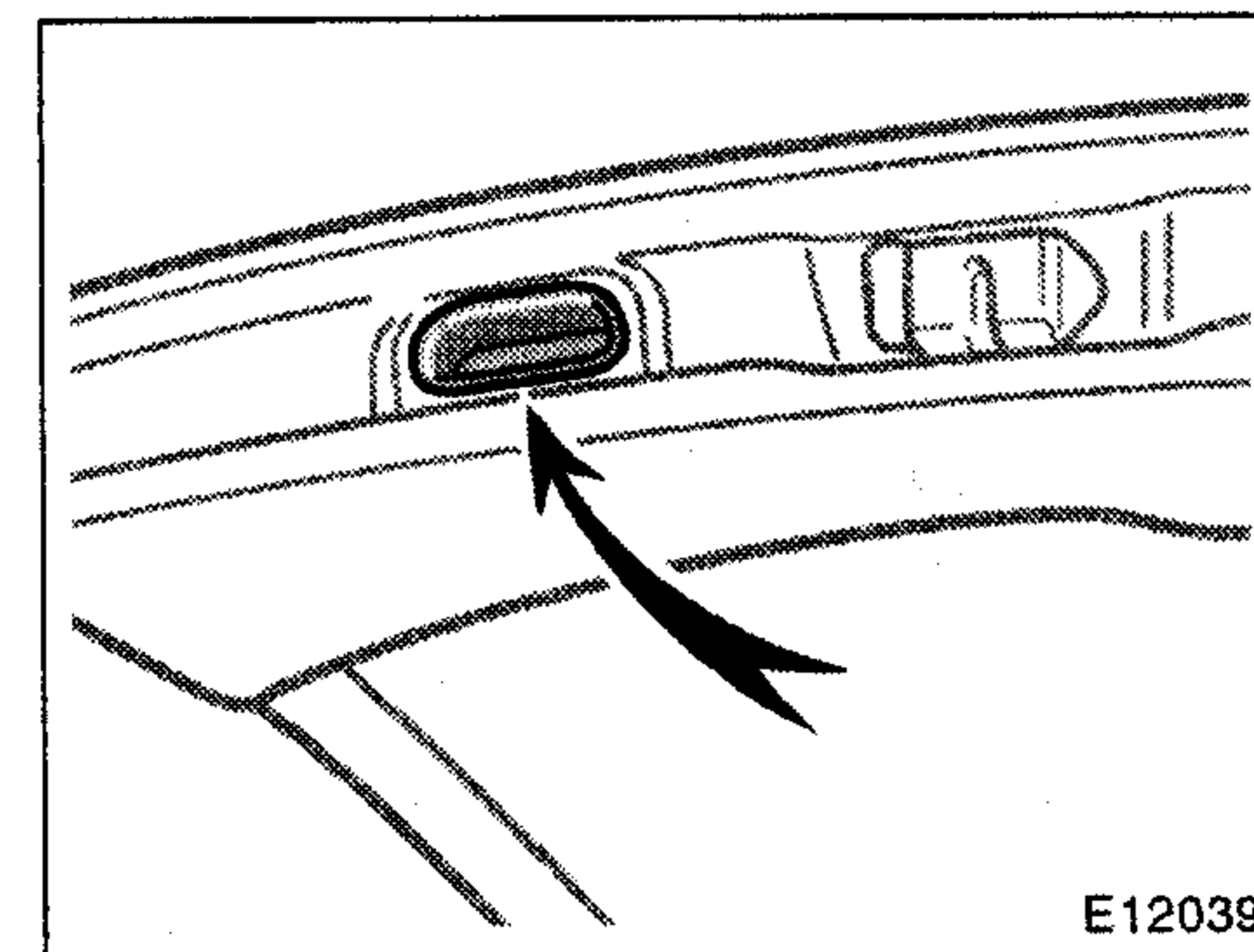
Поставете ключа в ключалката и го завъртете:

За заключване: по посока на часовниковата стрелка.

За отключване: в посока, обратна на часовниковата стрелка.

След като вече сте затворили задната врата, проверете дали същата е плътно затворена.

Предпазните мерки, които трябва да спазвате при подреждането на багажа, са дадени в част 2, раздела "Подреждане на багажа".



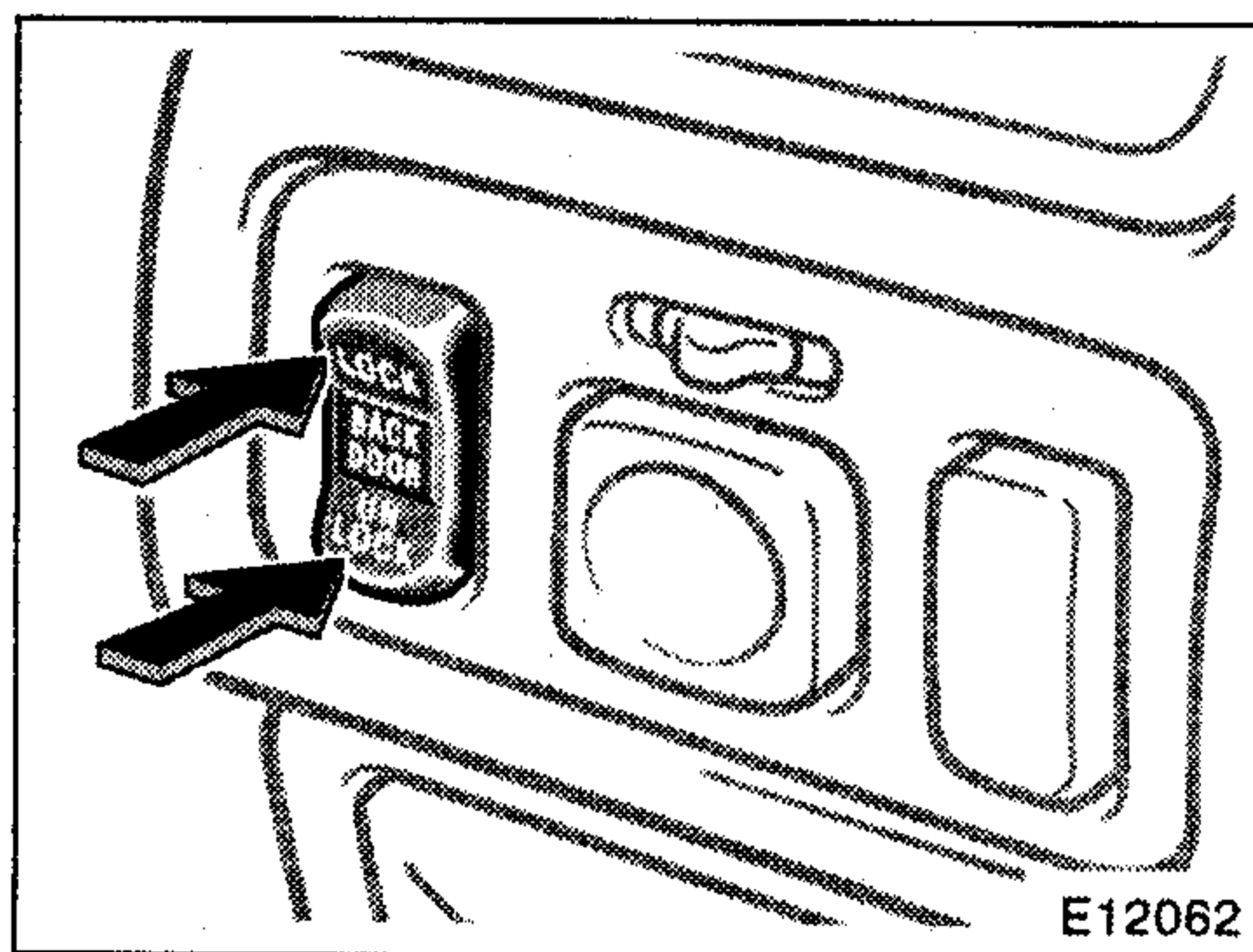
При затваряне на задната врата използвайте за улеснение вътрешната дръжка.

Затварянето на задната врата става чрез спускането ѝ надолу с последващо натискане. След затварянето се опитайте да я отворите, за да сте сигурни, че е надеждно затворена.



ВНИМАНИЕ

Винаги дръжте задната врата затворена по време на пътуване. Това не само предпазва багажа от изпадане, но и предотвратява проникване на изгорели газове във вътрешността на автомобила.



ЗАКЛЮЧВАНЕ И ОТКЛЮЧВАНЕ С ПРЕВКЛЮЧВАТЕЛЯ ЗА ЦЕНТРАЛНО ЗАКЛЮЧВАНЕ НА ЗАДНАТА ВРАТА

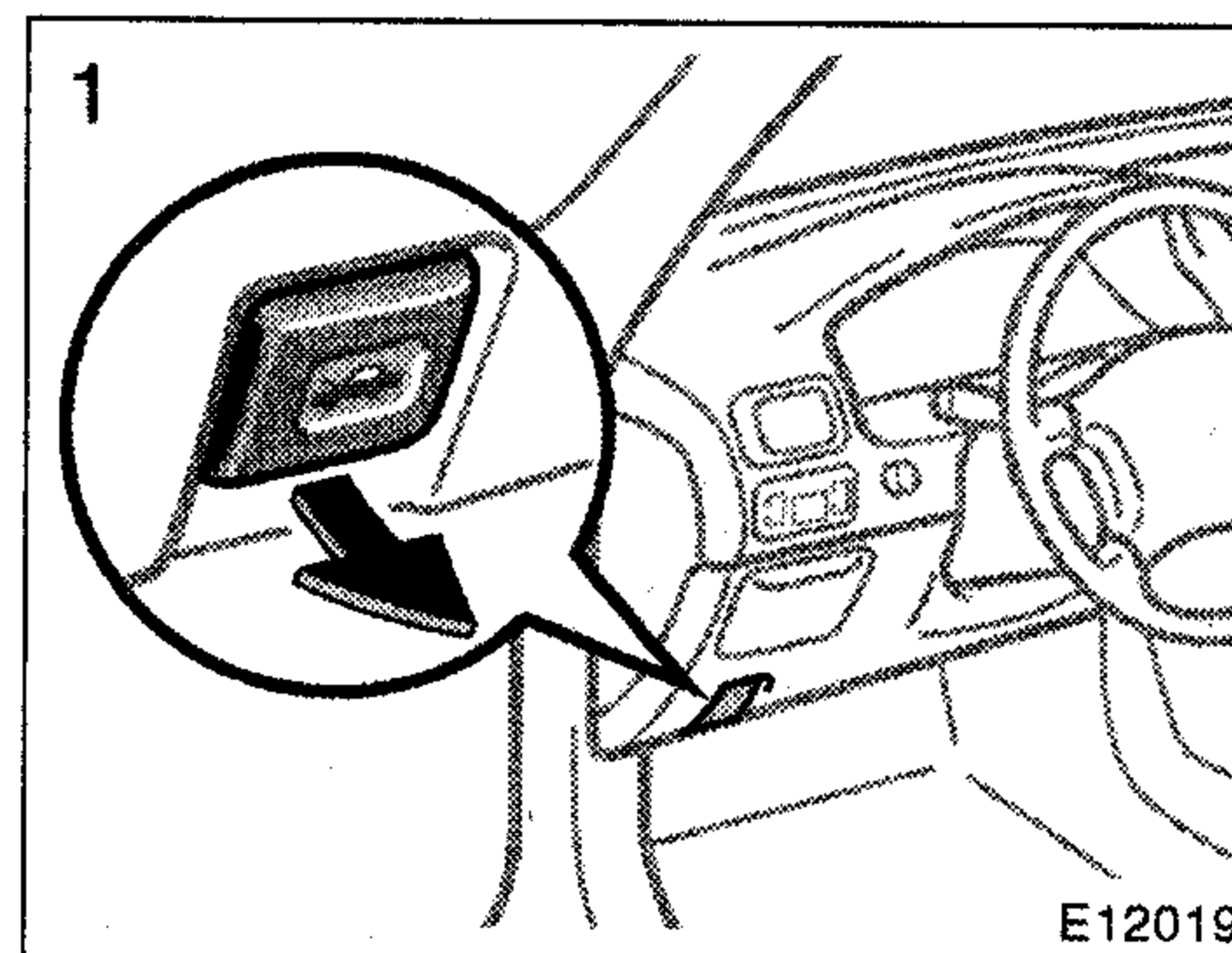
Натиснете ключа:

За отключване: натиснете го в края, означен с "LOCK"

За заключване: натиснете го в края, означен с "UNLOCK"

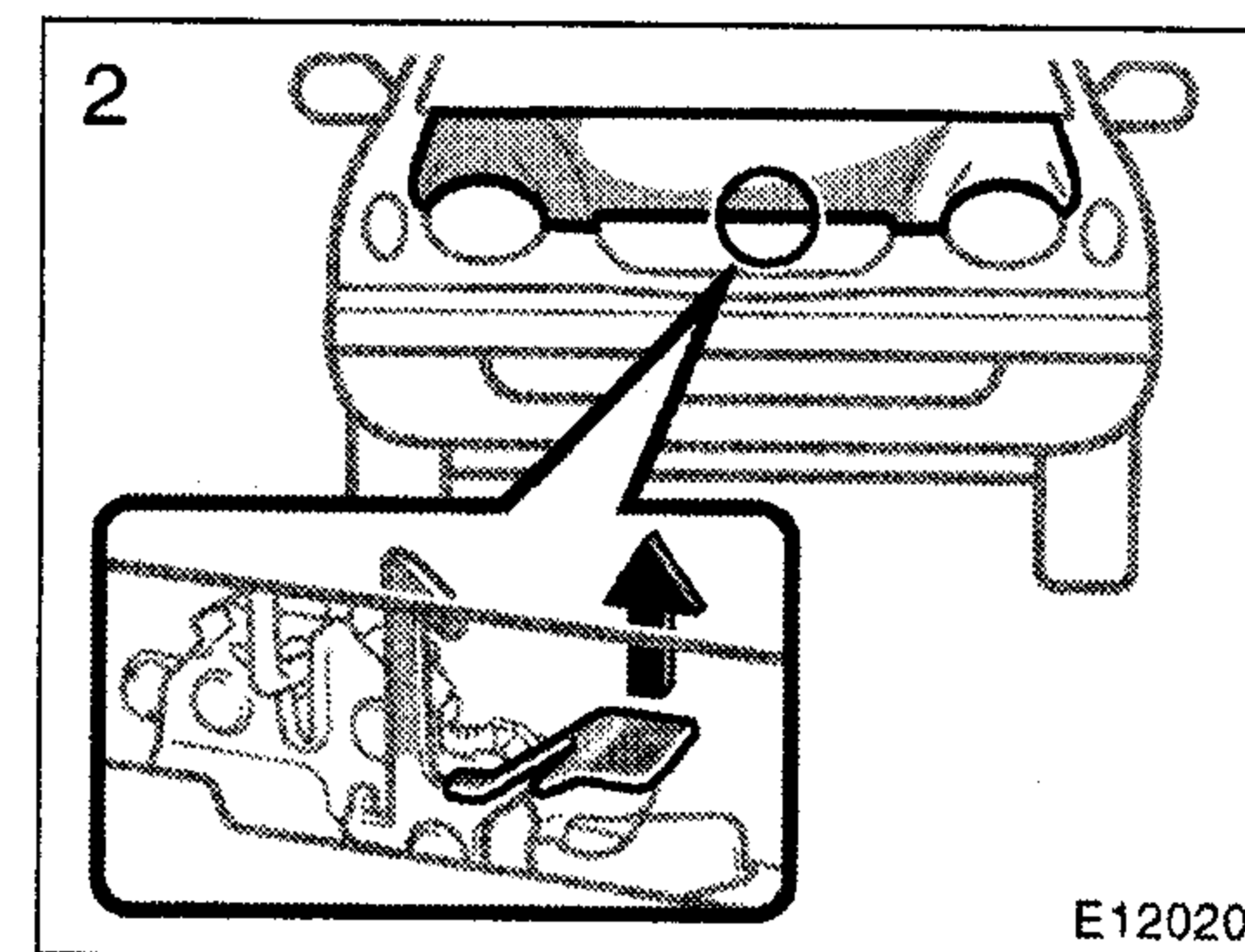
За моделите с централно заключване на вратите – задействането на ключа за централно заключване на вратите води до едновременно заключване или отключване и на задната врата (виж раздела "Странични врати").

Капак на двигателя



Отваряне на капака

1. Изтеглете ръчката за отключване на капак на двигателя. Капакът ще отскочи леко нагоре.



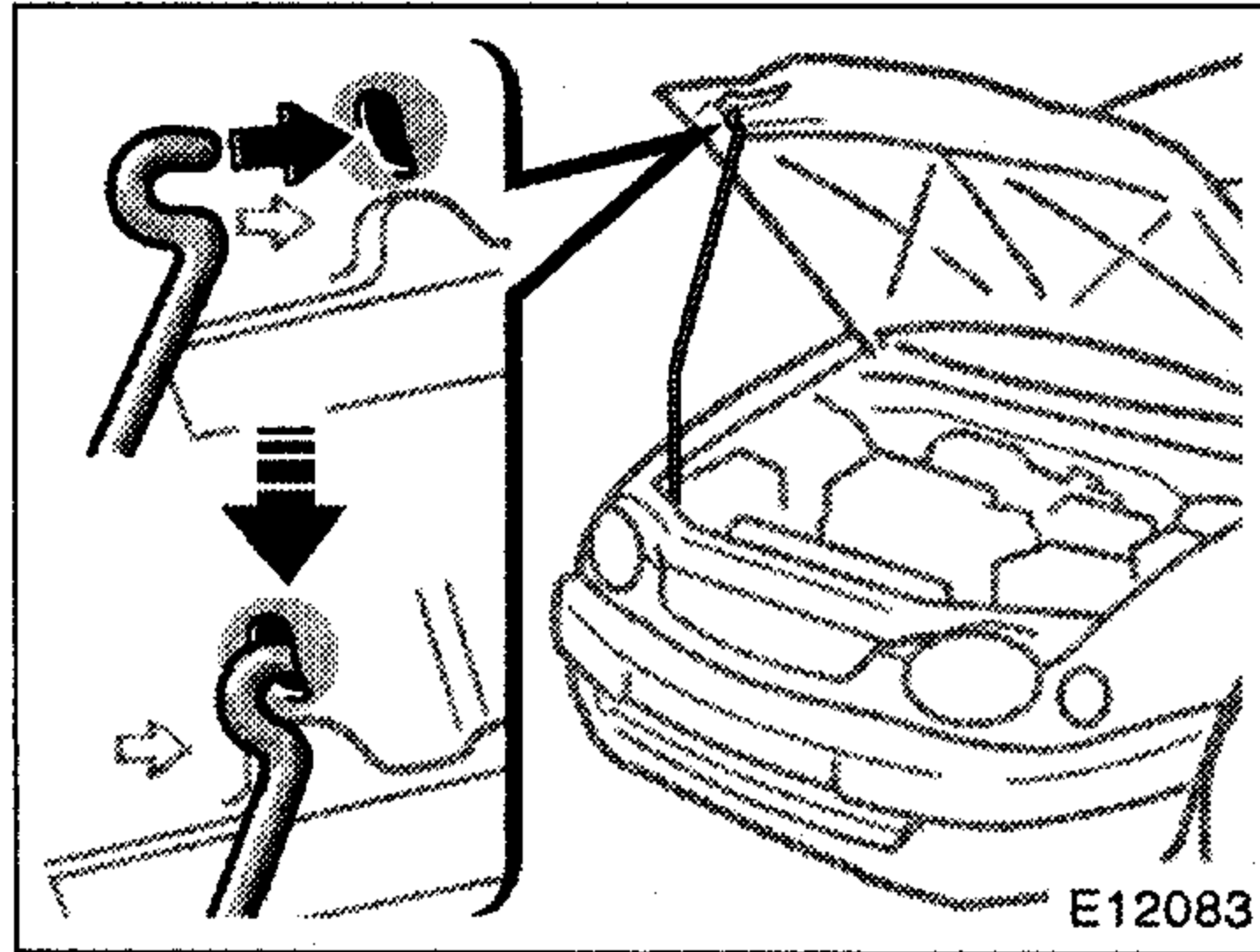
2. Като застанете пред автомобила, издърпайте нагоре допълнителната фиксираща ръчка и вдигнете капака.



ВНИМАНИЕ

Преди да потеглите, проверете дали капакът на двигателя е затворен и сигурно заключен. В противен случай той може да се отвори неочаквано по време на пътуването, което да доведе до злополука.

Капачка на отвора на резервоара за гориво

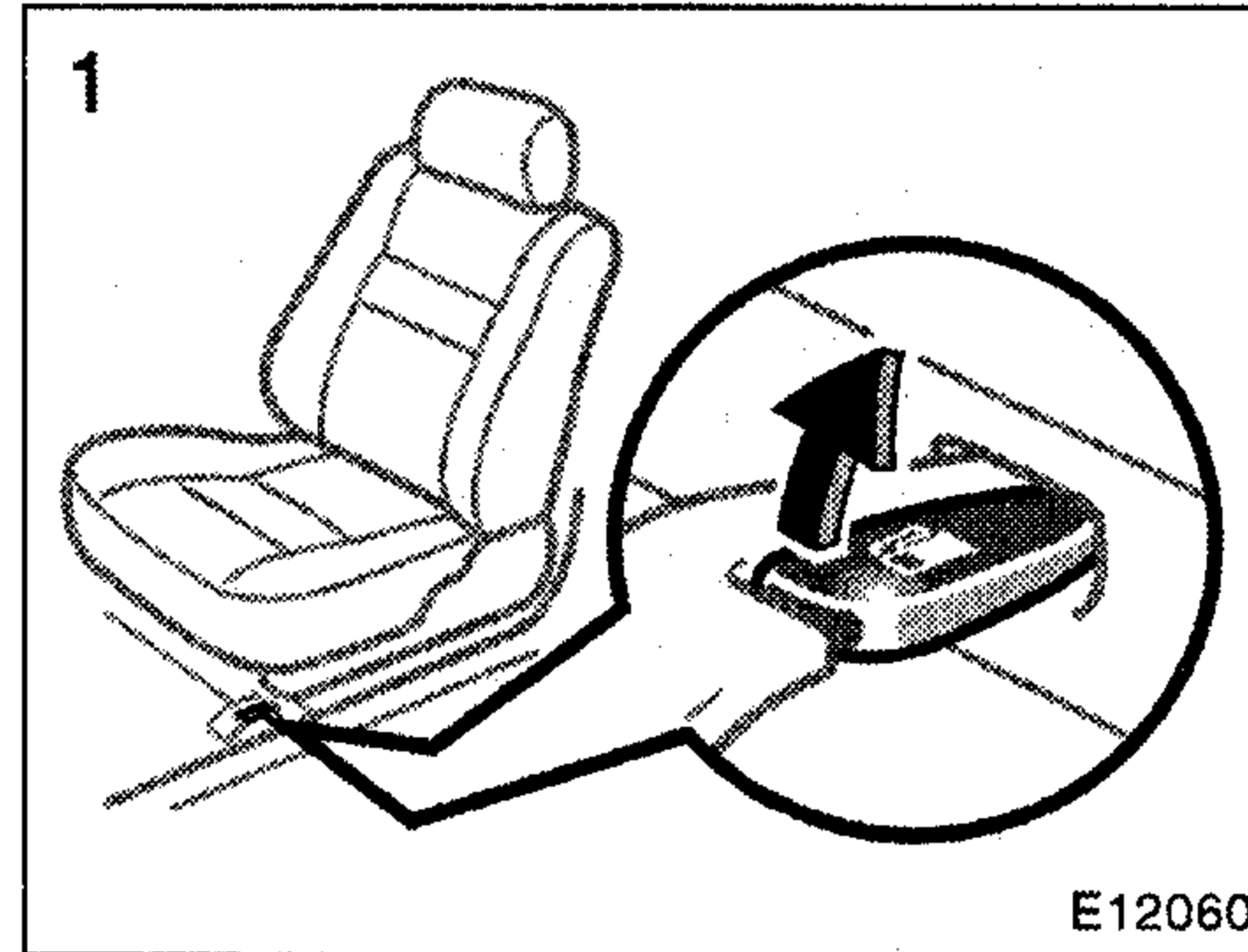


3. Задръжете капака в отворено положение чрез поставяне на опорния лост в съответното гнездо.

Преди да затворите капака, проверете дали не сте забравили инструменти, подложки и др., и върнете опорния лост в скобата му – това го предпазва от "играене". След това свалете капака и проверете дали се е заключил в крайно долно положение. При необходимост натиснете леко предния край на капака, докато се заключи (щракне).

⚠ ВНИМАНИЕ

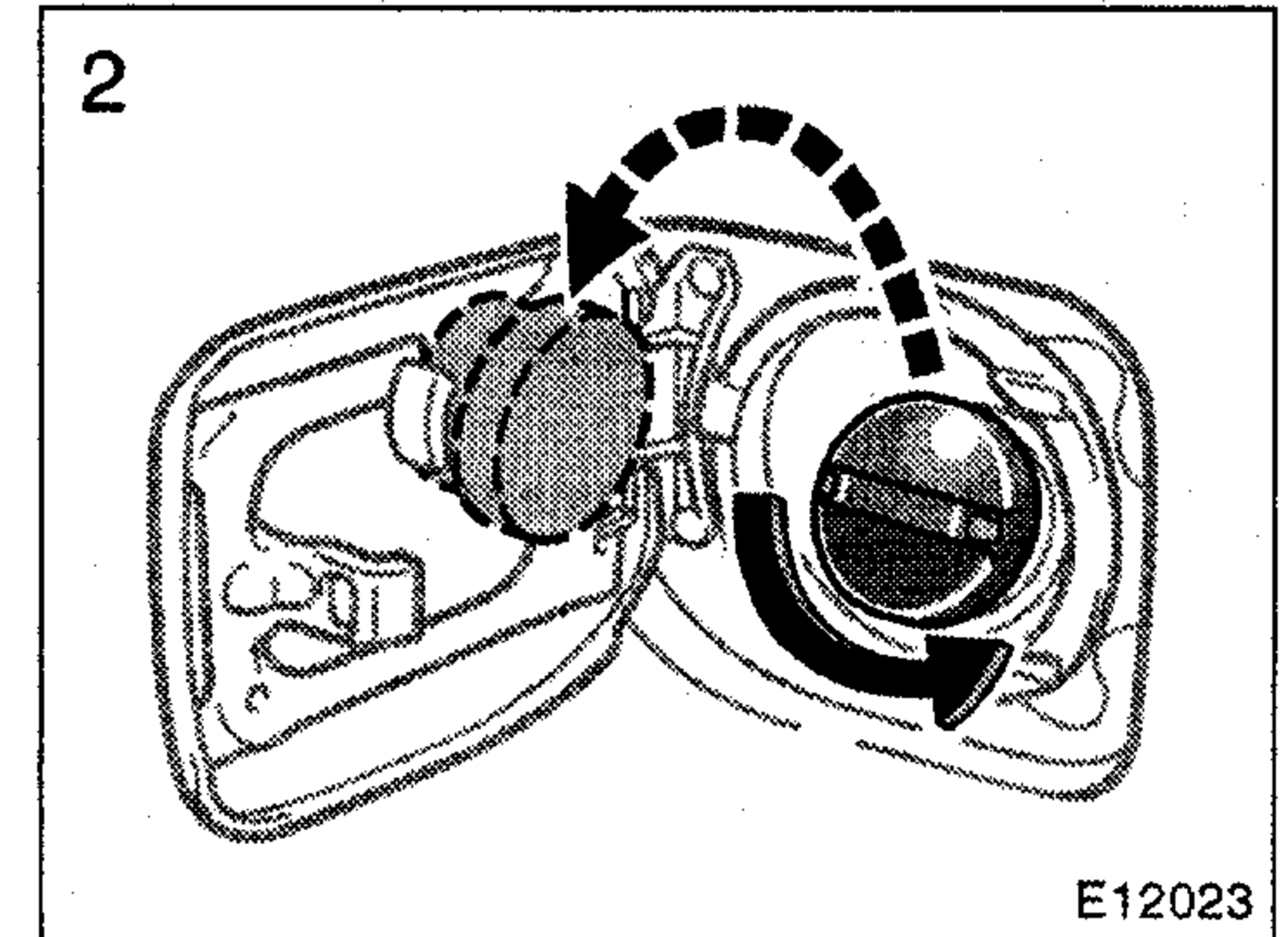
След поставяне на опорния лост в гнездото се уверете, че лостът закрепва капака достатъчно сигурно срещу евентуалното му падане върху главата или тялото.



1. Отварянето на капачката на резервоара става с изтегляне на ръчката нагоре.

⚠ ВНИМАНИЕ

- Не пушете, не предизвиквайте електрически искри или не допускайте открит пламък, докато зареждате гориво. Парите на горивото са лесно запалими.
- Когато отваряте капачката, не я сваляйте много рязко. Когато времето е горещо, горивото е под налягане и може да нарани някого чрез изпръскване на гориво от гърлото на резервоара, в случай че капачката се свали с рязко движение.



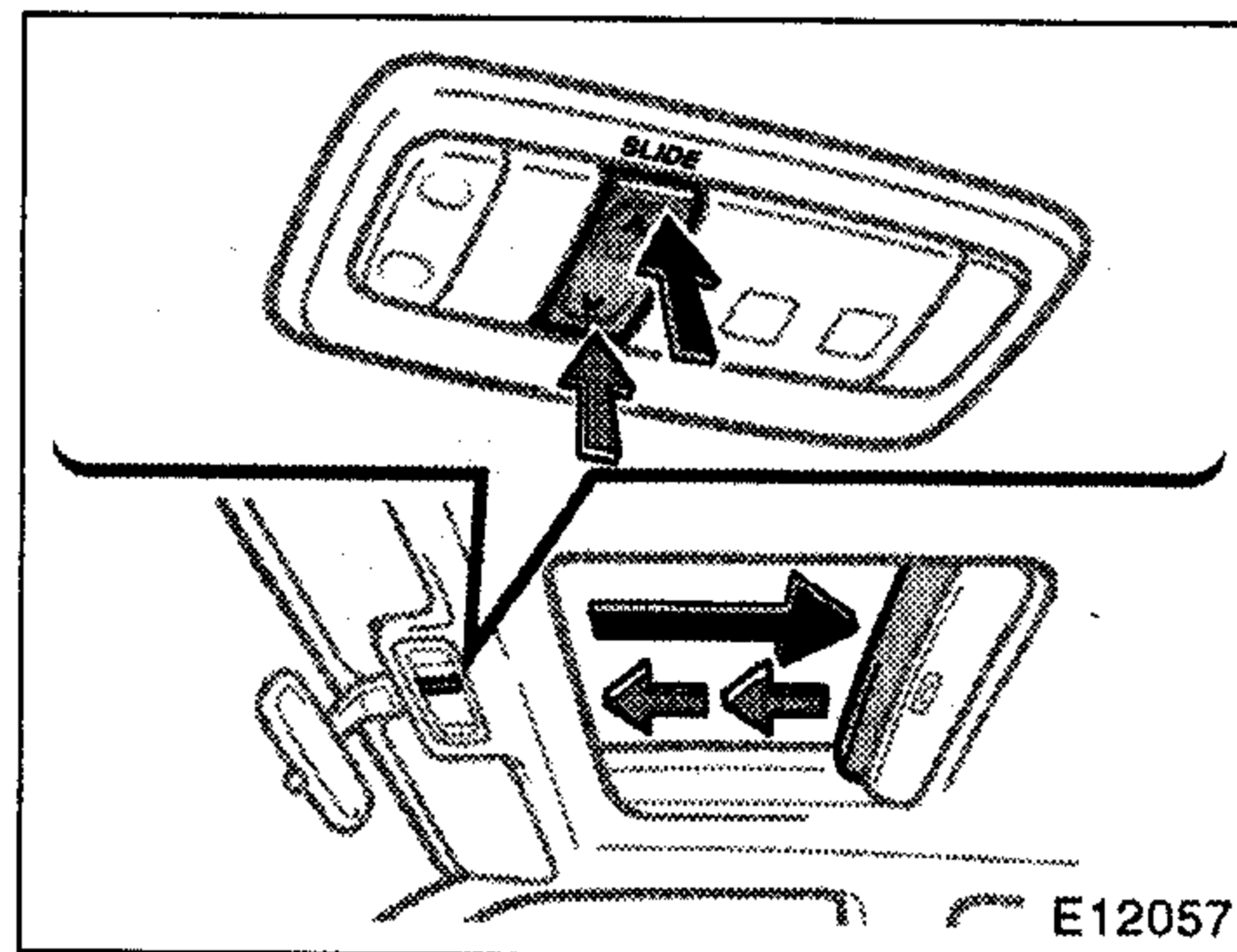
2. Свалянето на капачката на резервоара става чрез бавното ѝ завъртане обратно на часовниковата стрелка, след което се изчаква малко преди свалянето ѝ. След свалянето ѝ, същата се оставя върху специалната стойка.

Често при отваряне на капачката се чува слаб съскащ звук. При обратното ѝ поставяне, тя трябва да се завърти по посока на часовниковата стрелка, докато се чуе щракване.

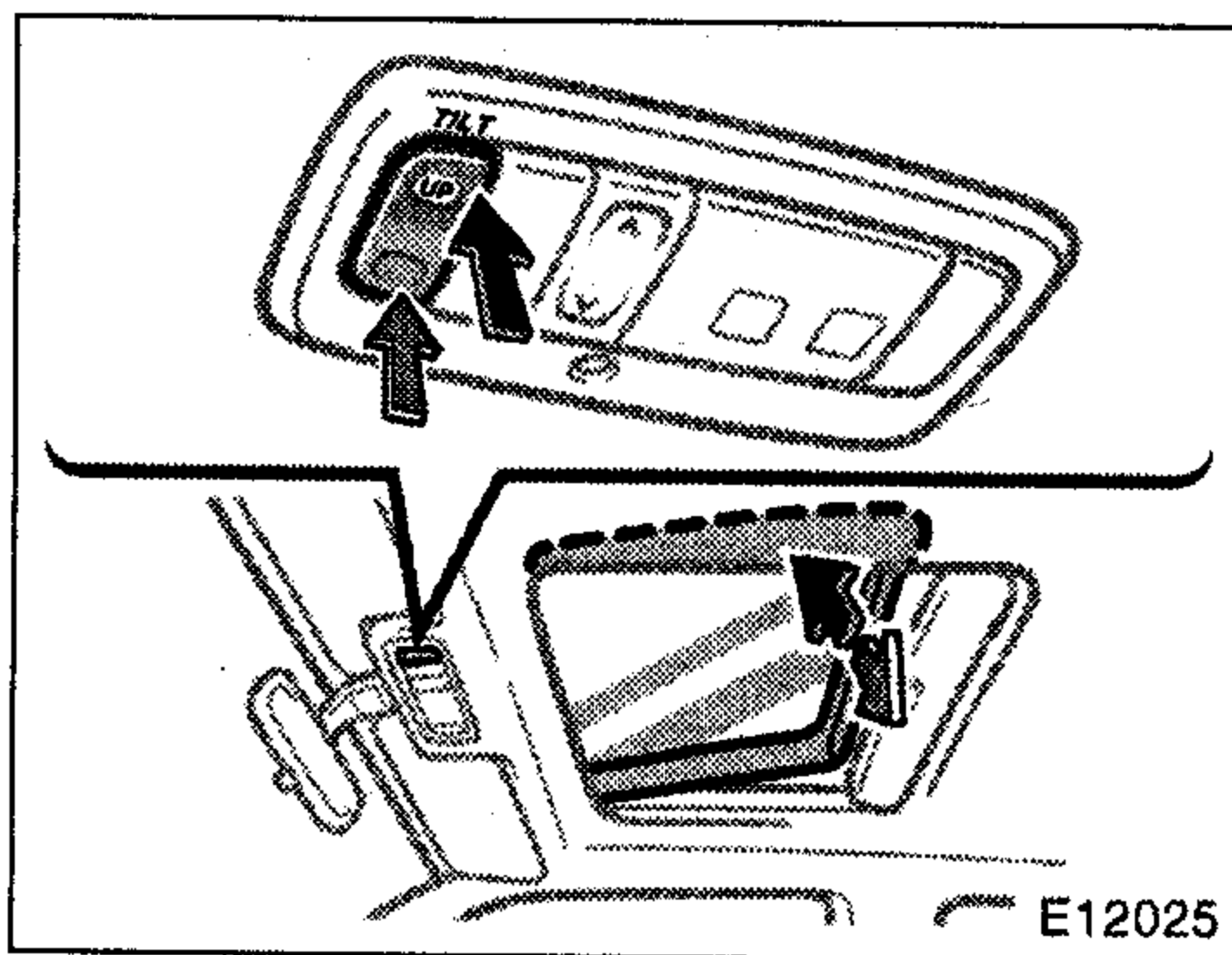
⚠ ВНИМАНИЕ

- Проверете дали капачката е затегната здраво, за да се предотврати разливане на гориво в случай на злополука.
- Използвайте за замяна само оригинални капачки за резервоар на TOYOTA. Те имат вграден контролен клапан за намаляване на вакуума в резервоара с гориво.

Електрически люк на покрива (без комби)



Плъзгане



Накланяне

Задвижването на капака на люка на покрива става посредством превключвателя до индивидуалното осветление.

Контактният ключ трябва да бъде в положение "ON".

Сенник

Сенникът може да се отваря или затваря на ръка.

Плъзгане

За отваряне: натиснете превключвателя върху страната "SLIDE".

Сенникът се отваря заедно с капака на люка.

За затваряне: натиснете превключвателя върху страната, противоположна на надписа "SLIDE".

Като предпазна мярка, при затварянето капакът на люка спира и остава отворен наполовина. За да се затвори докрай, освободете и натиснете отново превключвателя.

Накланяне

За повдигане: натиснете превключвателя върху страната "UP".

За смъкване: натиснете превключвателя върху страната, противоположна на надписа "UP".

Вие можете да спрете капака на люка във всяко желано от вас положение. Капакът се движи, докато превключвателят е натиснат, и спира, когато го освободите.

ВНИМАНИЕ

За да избегнете сериозни наранявания на хора, трябва да спазвате следното:

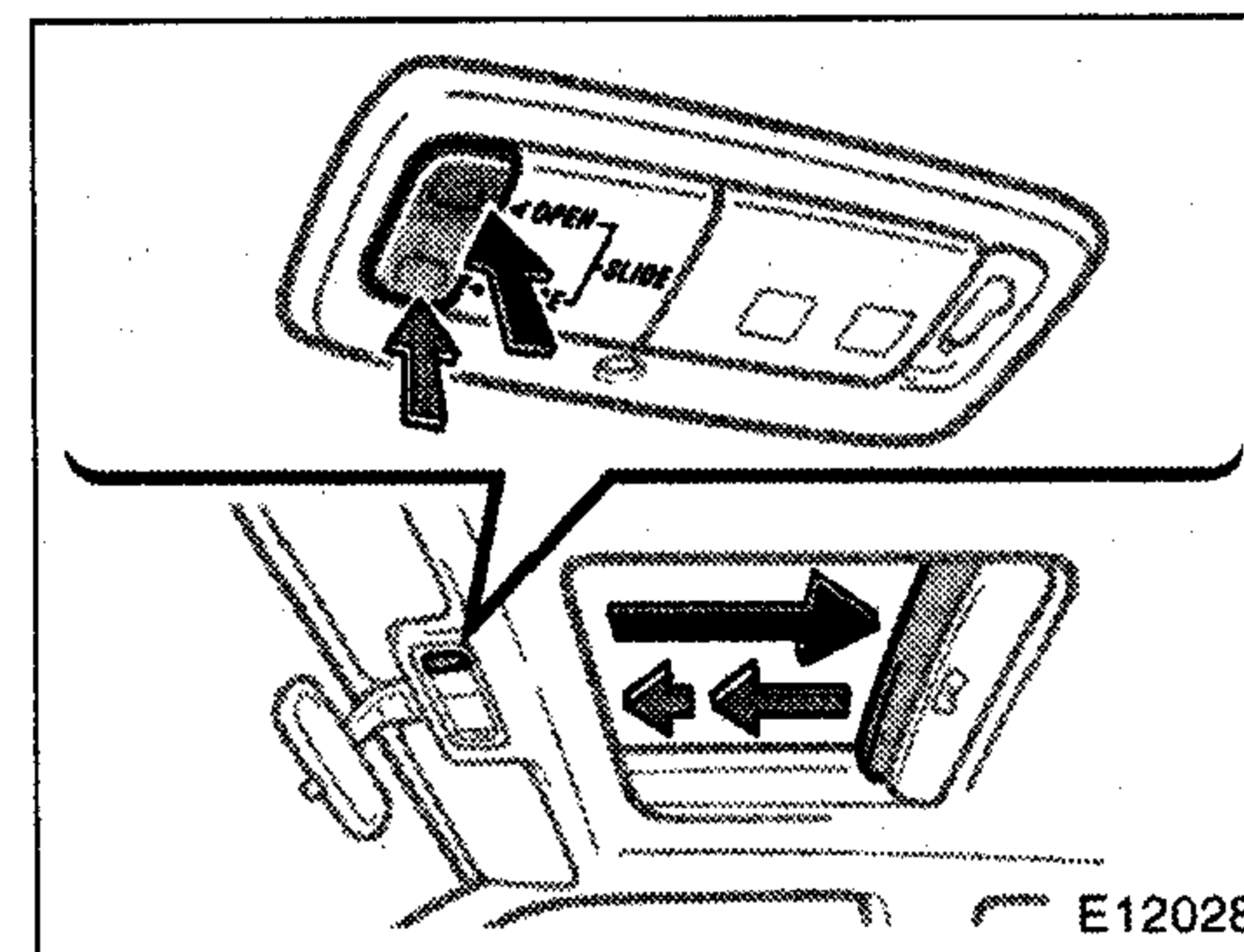
- Докато автомобилът е в движение, винаги следете главата, ръцете и другите части на тялото на всички пътници да са далече от люка. В противен случай, ако автомобилът спре внезапно или участва в пътнотранспортно произшествие, може да се получи сериозно нараняване.

- Винаги преди затваряне на капака на люка проверявайте дали никой не е поставил главата си, ръцете си или други части на тялото в отвора. Ако вратът, главата или ръцете бъдат захванати от затварящия се капак, може да получи сериозно нараняване. Винаги когато някой друг затваря капака на люка, трябва най-напред да провери дали е безопасно да извърши това.

- Никога не оставяйте малки деца сами в автомобила, особено когато ключът за запалването е поставен в гнездото. Децата могат да използват ключовете за капака на люка и да бъдат захванати от него. Оставените без надзор деца могат да бъдат въввлечени в сериозни злополуки.

- Никога не сядайте на покрива на автомобила близо до люка.

Електрически люк на покрива (комби)



Задвижването на капака на люка на покрива става посредством превключвателя до индивидуалното осветление.

Контактният ключ трябва да бъде в положение "ON".

Сенник

Сенникът може да се отваря или затваря на ръка.

Плъзгане

За отваряне: натиснете превключвателя върху страната "OPEN".

Сенникът се отваря заедно с капака на люка.

За затваряне: натиснете превключвателя върху страната, "CLOSE".

Като предпазна мярка, при затварянето капакът на люка спира и остава отворен тричетвърти. За да се затвори докрай, освободете и натиснете отново превключвателя.

Вие можете да спрете капака на люка във всяко желано от Вас положение. Капакът се движи, докато превключвателят е натиснат, и спира, когато го освободите.



ВНИМАНИЕ

За да избегнете сериозни наранявания на хора, трябва да спазвате следното:

- Докато автомобила е в движение, винаги следете главата, ръцете и другите части на тялото на всички пътници да са далече от люка. В противен случай, ако автомобила спре внезапно или участва в пътнотранспортно произшествие, може да се получи сериозно нараняване.

- Винаги преди затваряне на капака на люка проверявайте дали никой не е поставил главата си, ръцете си или други части на тялото в отвора. Ако вратът, главата или ръцете бъдат захванати от затварящия се капак, може да получи сериозно нараняване. Винаги когато някой друг затваря капака на люка, трябва най-напред да провери дали е безопасно да извърши това.
- Никога не оставяйте малки деца сами в автомобила, особено когато ключът за запалването е поставен в гнездото. Децата могат да използват ключовете за капака на люка и да бъдат захванати в него. Оставените без надзор деца могат да бъдат въввлечени в сериозни злополуки.
- Никога не сядайте на покрива на автомобила близо до люка.

Част 1

ДЕЙСТВИЕ НА УРЕДИТЕ И КОМАНДНИТЕ ОРГАНИ

Глава 1–3

Седалки, предпазни колани за седалките, волан и огледала

- Седалки
- Предни седалки
- Сгъваща се (падаща) задна облегалка
- Облегалки за глава
- Нагреватели на седалките
- Предпазни колани за седалките
- Допълнителна предпазна система с предпазна въздушна възглавница за шофьора

- Допълнителна предпазна система с предпазни въздушни възглавници за шофьора и предния пътник
- Допълнителна предпазна система със странични предпазни въздушни възглавници
- Предпазна система за деца
- Накланяне на волана
- Външни огледала за обратно виждане
- Вътрешно огледало за обратно виждане с настройка против заслепяване

Седалки

Когато автомобилът е в движение, всички пътници трябва да са с изправени облегалки, да седят добре облежнати в седалките и да са поставили правилно предпазните колани, с които е снабден автомобила.



ВНИМАНИЕ

- Не потегляйте, докато всички пътници не седнат правилно. Не позволявайте сядане върху сгъната облегалка, или в отделението за багаж. Пътниците, които не са седнали правилно и не са осигурени чрез предпазните колани, могат да бъдат сериозно наранени в случай на внезапно спиране или сблъскване.
- По време на пътуване не позволявайте на пътниците да се изправят или да се движат между седалките. В такива случаи при внезапно спиране или сблъскване могат да се получат сериозни наранявания.

ВЪД
НАВТ
ПТЕЧВ
РЕО ППН

Предни седалки

Предпазни мерки за предните седалки (с допълнителна предпазна система със странични въздушни възглавници)



ВНИМАНИЕ

За седалките на шофьора и на предния пътник са монтирани странични предпазни въздушни възглавници. За тях спазвайте следните предпазни мерки:

- Не се облягайте върху предните врати, когато автомобила е в движение. Страничната предпазна въздушна възглавница се надува с много голяма скорост и сила, и Вие можете да бъдете убити или сериозно наранени от нея.
- Не променяйте или заменяйте седалките или повърхността на предните седалки при автомобили със странични въздушни възглавници. Такива промени могат да доведат до изключване на системата, или до надуване на въздушните възглавници, и в резултат на това до смърт или до сериозно нараняване. Обърнете се към местния представител на TOYOTA.
- Не използвайте за седалките принадлежности, които покриват частите, където трябва да се надуват страничните въздушни възглавници. Такива принадлежности могат да попречат на правилното задействане на страничните въздушни възглавници, водейки до смърт или сериозно нараняване.

Регулирайте седалката на шофьора така, че педалите, воланът и командните органи върху арматурното табло да бъдат леснодостъпни за шофьора.

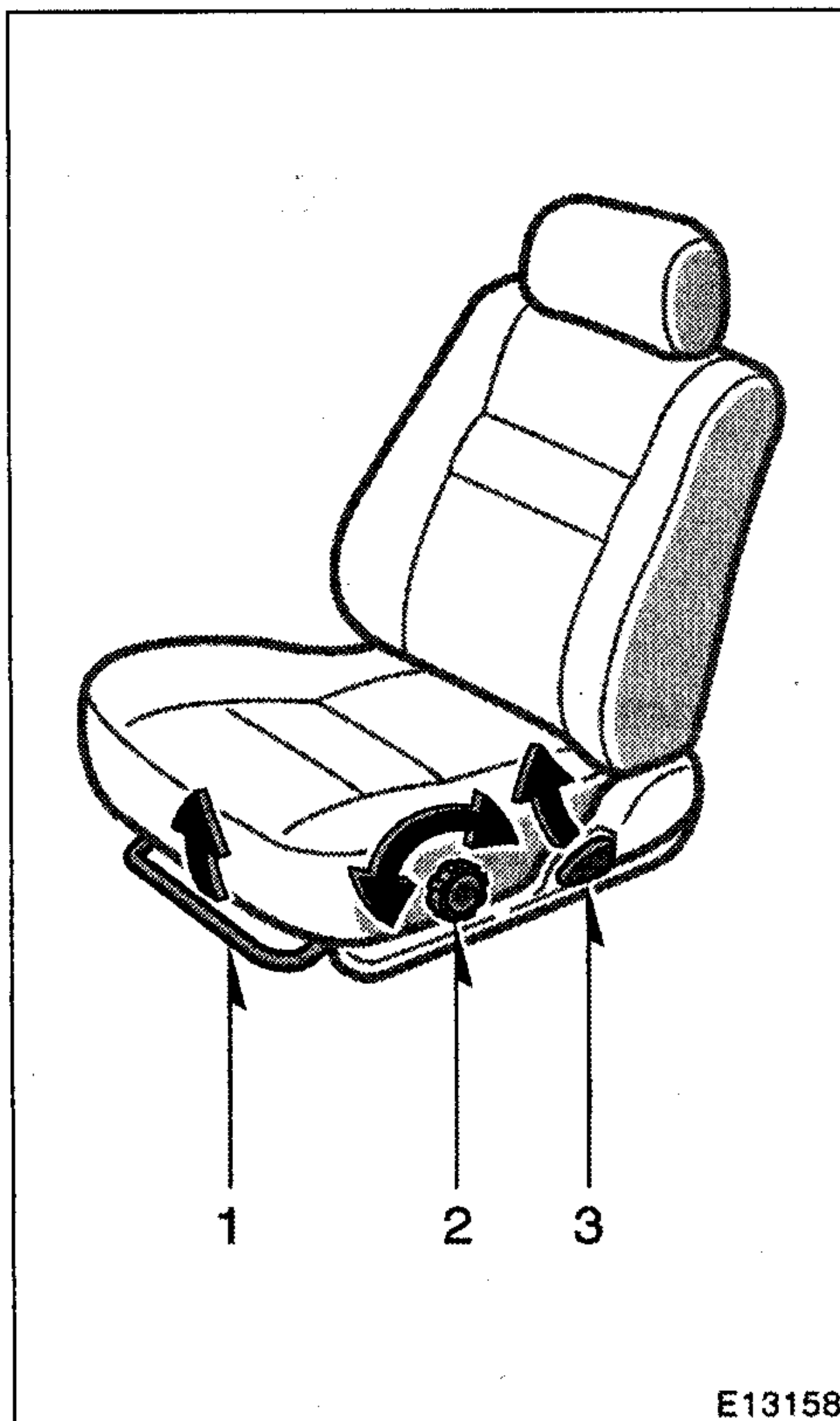


ВНИМАНИЕ

- Тези регулировки не трябва да се правят по време на движение, тъй като седалката може да се задвижи неочаквано и шофьорът да загуби контрол върху автомобила.
- При регулиране на седалката, внимавайте да не ударите с нея пътник или багаж.
- След регулирането на седалката се опитайте да я плъзнете напред или назад, за да се уверите, че тя е фиксирана в това положение.
- Не поставяйте никакви предмети под седалките. Такива предмети могат да взаимодействат с механизма за фиксиране на седалките или неочаквано да повдигнат лостчето за регулиране на положението на седалката; тя да се задвижи внезапно, причинявайки загуба на контрол върху автомобила от страна на водача.

- При регулиране на седалката не поставяйте ръцете си под седалката или близо до движещите се части. Ръцете Ви могат да бъдат захванати и да получите нараняване на ръцете или пръстите.

Регулиране на предните седалки



1. РЪЧКА ЗА РЕГУЛИРАНЕ НА ПОЛОЖЕНИЕТО НА СЕДАЛКАТА

Изтеглете ръчката нагоре. След това плъзнете седалката до желаното положение, посредством леко натискане чрез тялото, и освободете ръчката.

2. РЪКОХВАТКА ЗА РЕГУЛИРАНЕ НА ВИСОЧИНАТА НА ВЪЗГЛАВНИЦАТА НА СЕДАЛКАТА

Ръкохватката може да се върти и в двете посоки.

3. РЪКОХВАТКА ЗА РЕГУЛИРАНЕ НА ЪГЪЛА НА ОБЛЕГАЛКАТА

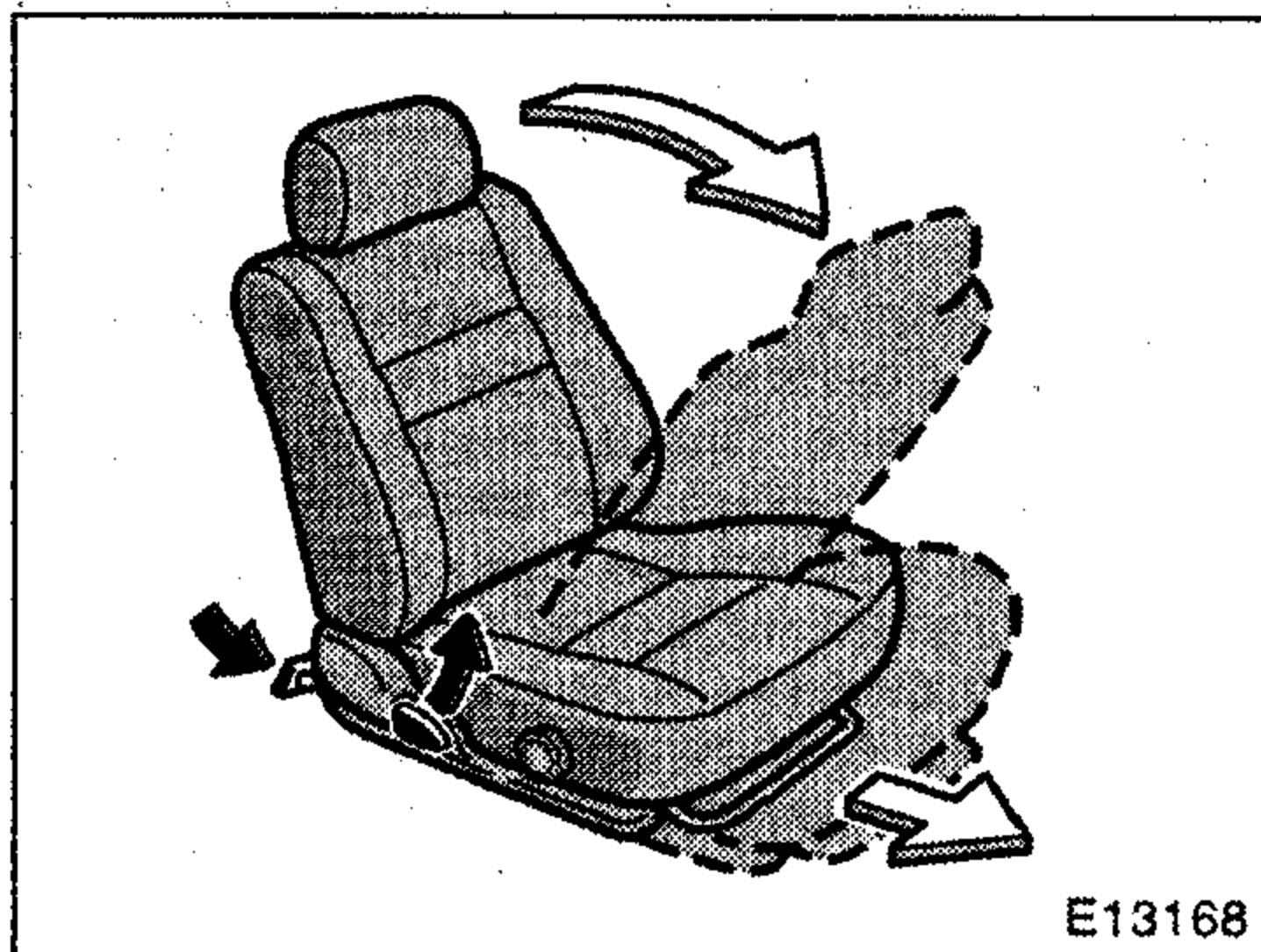
Ръкохватката може да се върти и в двете посоки. Наведете се напред и издърпайте ръкохватката нагоре. След това се облегнете назад до желания ъгъл и освободете ръкохватката.



ВНИМАНИЕ

За да се намали опасността от плъзване под долната част на предпазния колан при сблъскване, избягвайте накланяне на облегалката повече, отколкото е необходимо. Предпазните колани на седалките осигуряват максимална защита при фронтален удар или удар отзад, в случай че шофьорът и пътникът седят изправени и добре облеgnати в седалките. Ако седите в силно наклонено положение, долната част на предпазния колан може да се плъзне нагоре от бедрата и да Ви притисне директно върху корема. Така в случай на фронтален удар опасността от персонално нараняване може да се увеличи при увеличаване на наклона на облегалката.

Преместване на седалката на предния пътник при сядане отзад (хечбек)



За по-лесно сядане на задните седалки направете следното:

1. Издърпайте нагоре ръчката за освобождаване на облегалката или натиснете освобождаващия педал.

Седалката се плъзва напред.

2. Преместете седалката в крайно предно положение.

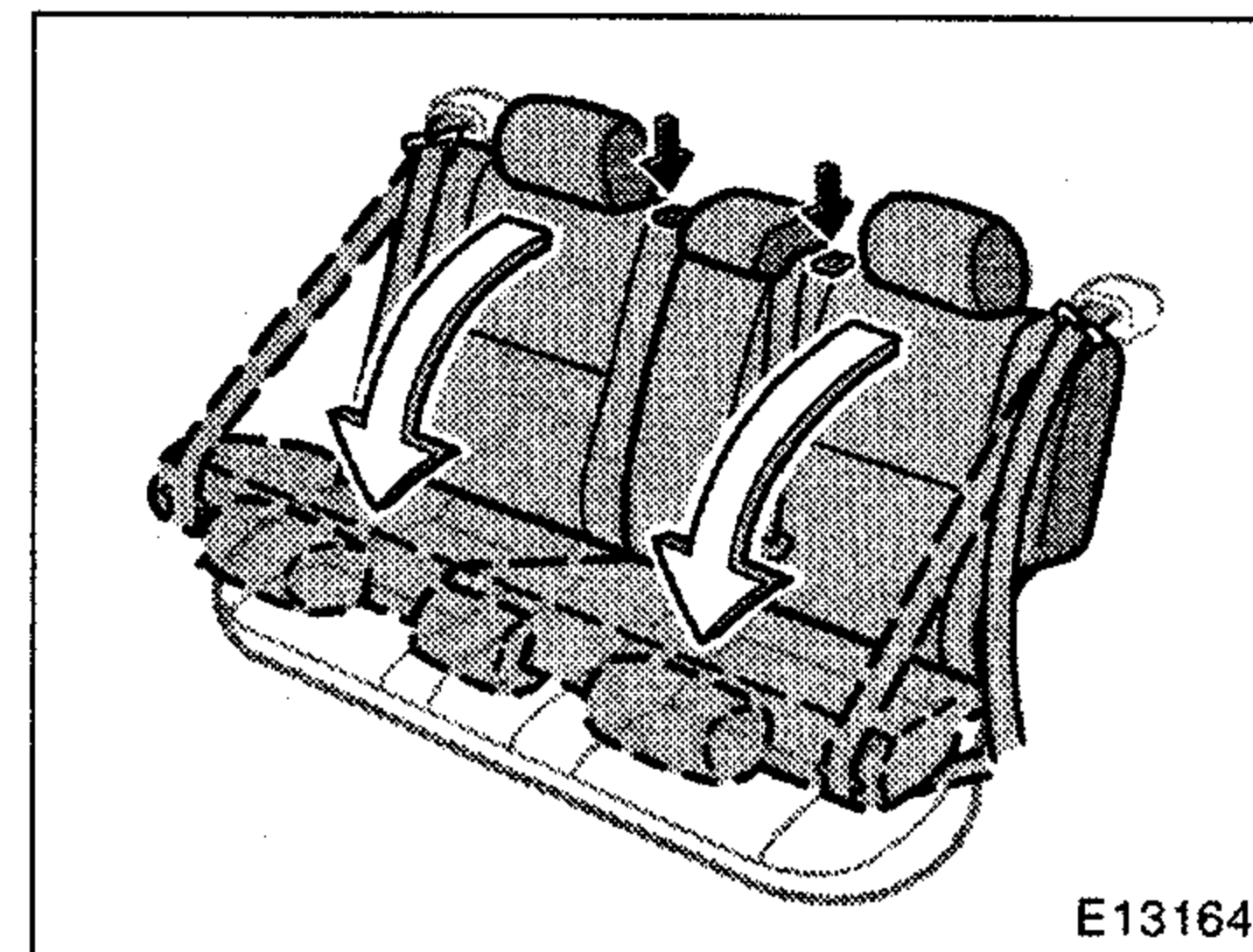
След влизането на задните пътници в автомобила повдигнете обратно облегалката и върнете назад седалката, докато последната се фиксира (щракне).



ВНИМАНИЕ

- След изправянето на облегалката се опитайте да я избутате напред и назад, за да се уверите, че е добре застопорена.
- Не позволявайте на никого по време на път да поставя крака си върху освобождаващия педал.

Сгъваеми задни седалки (седан)



(А) СГЪВАНЕ НА ЗАДНИТЕ ОБЛЕГАЛКИ

Отключете облегалките с натискане на бутона, разположен в горната им част, и ги сгънете напред и надолу.

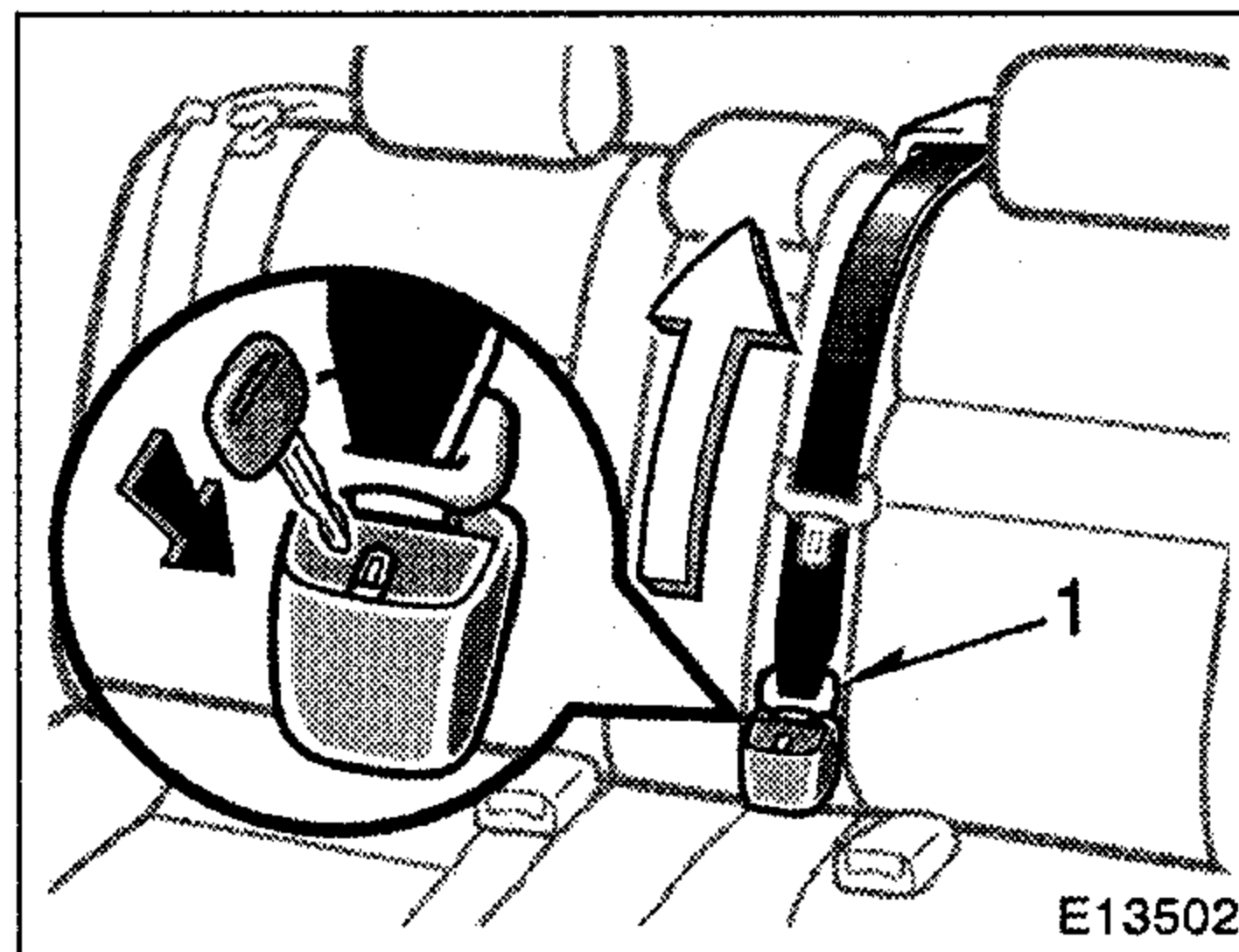
Това ще увеличи обема за поставяне на багаж чак до облегалките на предните седалки. Предпазните мерки, които трябва да спазвате при подреждането на багажа, са дадени в част 2, раздела " Подреждане на багажа".

По желание всяка от облегалките може да се сгъва поотделно.

⚠ ВНИМАНИЕ

Винаги при връщане на облегалките в изправено положение:

- Проверявайте дали предпазните колани на седалките не са усукани или захванати в облегалките, и дали се намират в правилно положение, готови да използване.
- Винаги проверявайте дали облегалката е сигурно заключена чрез избутване напред и назад на горната част на облегалката, така че червената маркировка до бутона в горната част на облегалката да не се вижда.



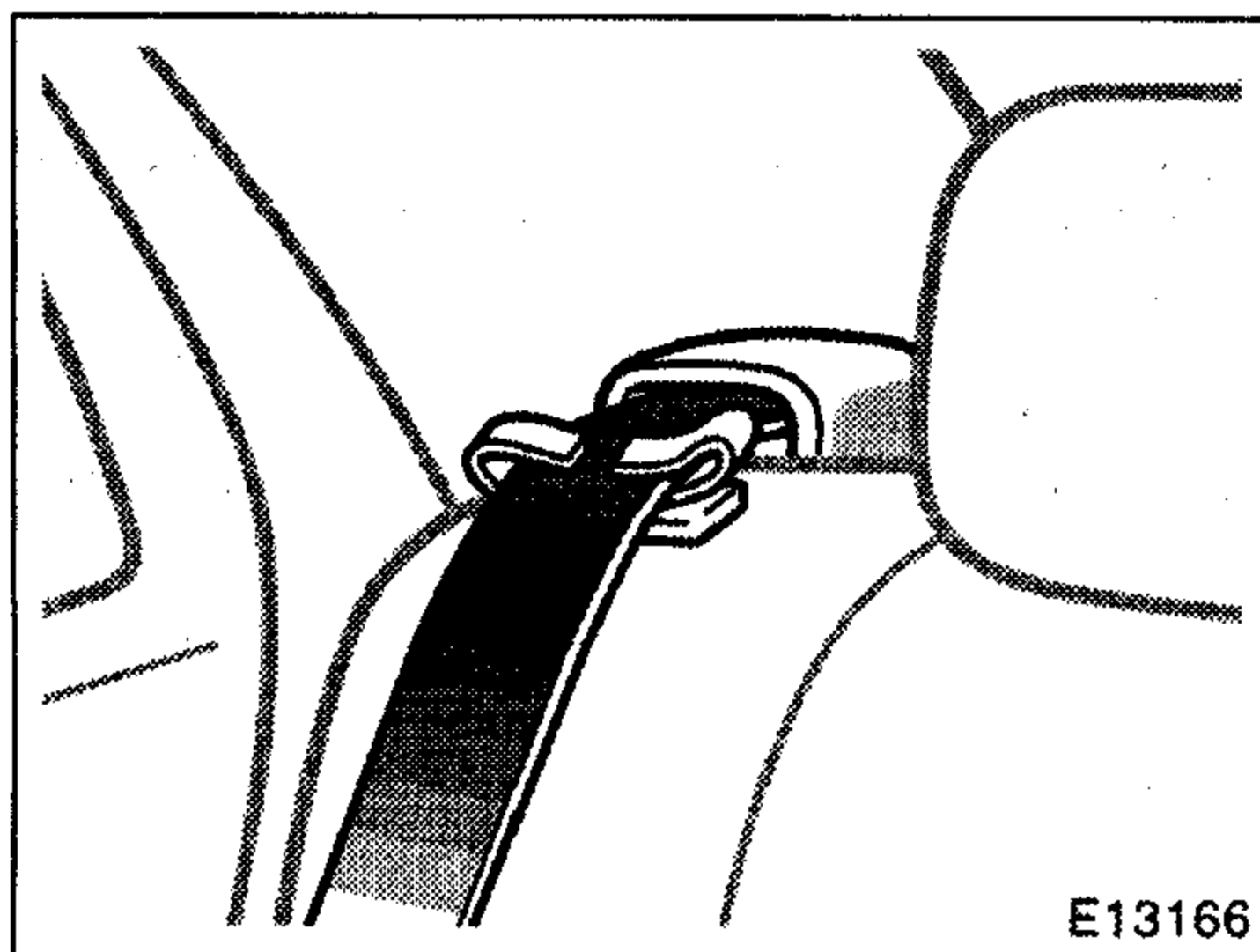
(В) ПРЕДПАЗВАНЕ НА ЗАДНИЯ ЦЕНТРАЛЕН КОЛАН ОТ ПОВРЕЖДАНЕ

Ако при сгъване на лявата задна седалка има опасност от повреждане на лентата на централния заден предпазен колан от товара, който ще поставите в така разширената част на автомобила, трябва да освободите същия.

За целта пхнете контактния ключ в отвора на токата (със светлосив цвят), за да освободите езичето 1 (с вдлъбнат край), и оставете колана да се прибере.

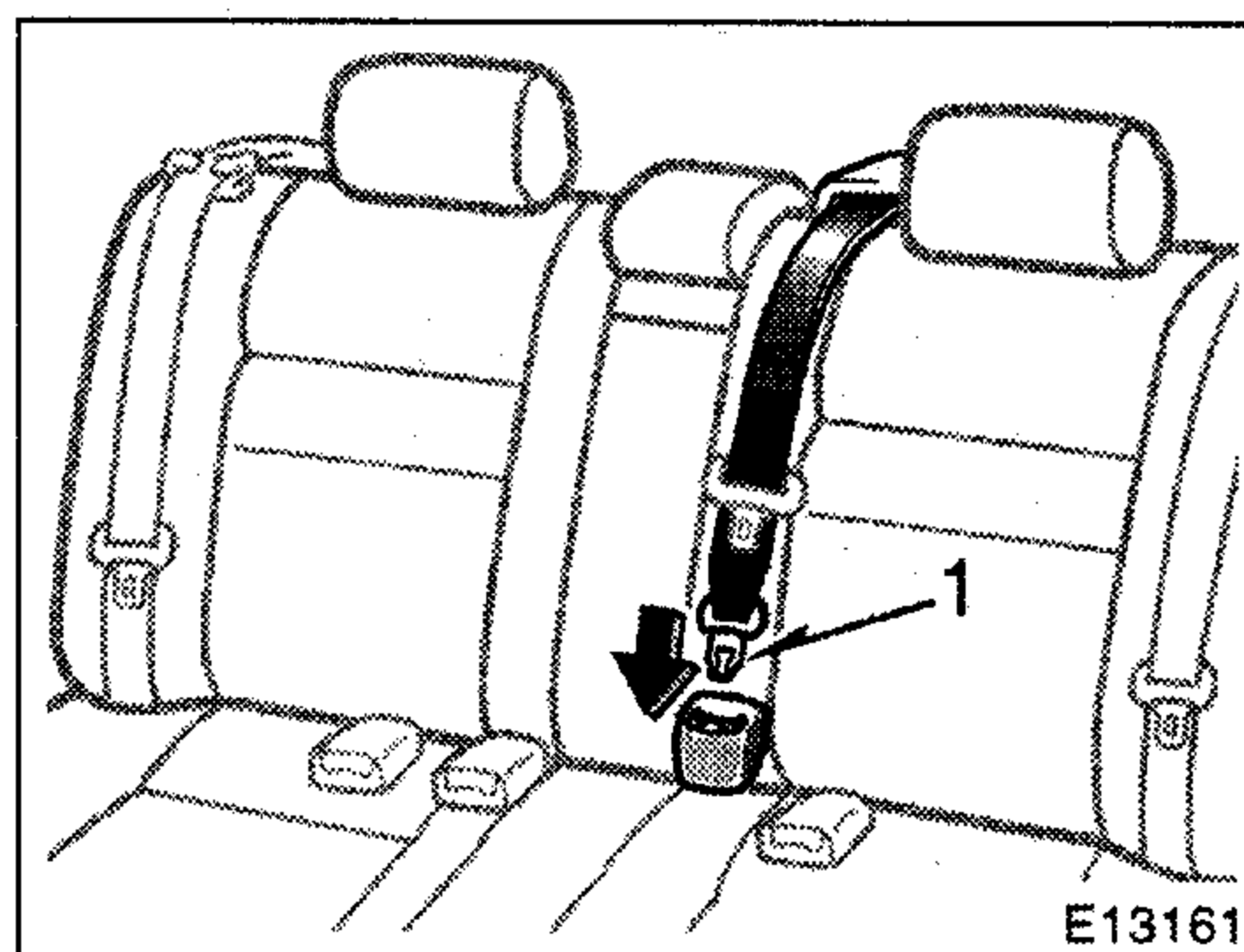
⚠ ВНИМАНИЕ

Задният централен предпазен колан да се освобождава само при горните обстоятелства; не го освобождавайте при никакви други обстоятелства!



(C) ПРЕДИ ИЗПРАВЯНЕ НА ЗАДНАТА ОБЛЕГАЛКА

Уверете се, че преди обратното изправяне на облегалката раменният колан е прокаран през водещата скоба.



Преди да върнете облегалката в изправено положение, свържете правилно централния предпазен колан, за да е готов за употреба.

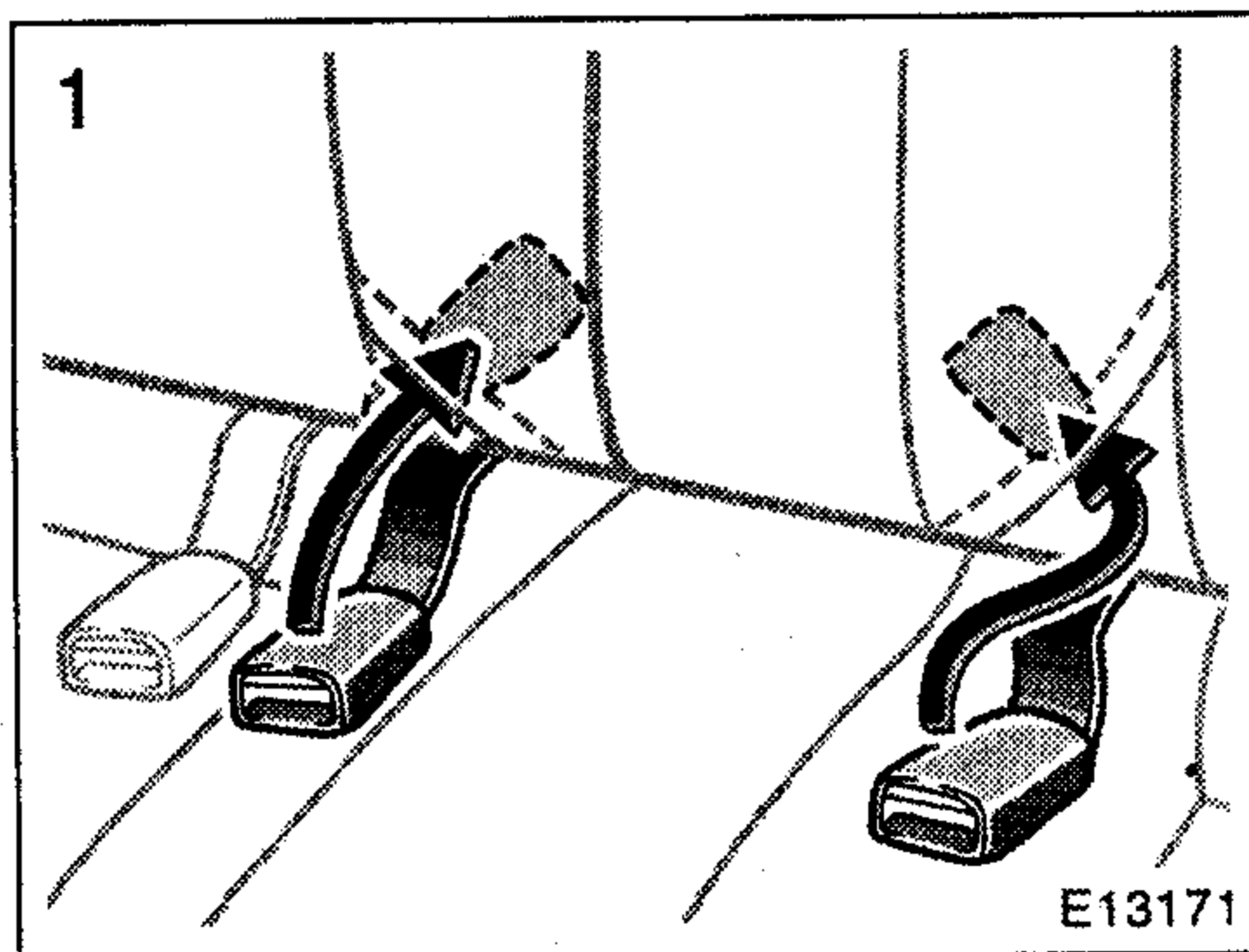
Вмъкнете езичето 1 (с вдлъбнатия край) в светлосивата тока.

В момента, когато езичето се фиксира в тока, ще чуете щракване.

⚠ ВНИМАНИЕ

- Внимавайте да не объркате правилното свързване на езичето и тока. Поставете езичето 1 (с вдлъбнатия край) само в тока, която е със светлосив освобождаващ бутон (Правилното свързване между токите и езичетата е дадено в раздела "Предпазни колани" на тази глава.
- След пхването на езичето проверете дали езичето и тока са заключени.
- Не пхайте монети, кламери и други предмети в тока, тъй като това може да попречи на правилното заключване между езичето и тока.
- Проверете дали коланът не е усукан или затиснат от облегалката, и дали е в положение готов за използване.
- Ако предпазният колан не функционира нормално, незабавно се обърнете към местния представител на TOYOTA.

Сгъваема задна седалка (лифтбек и хечбек)



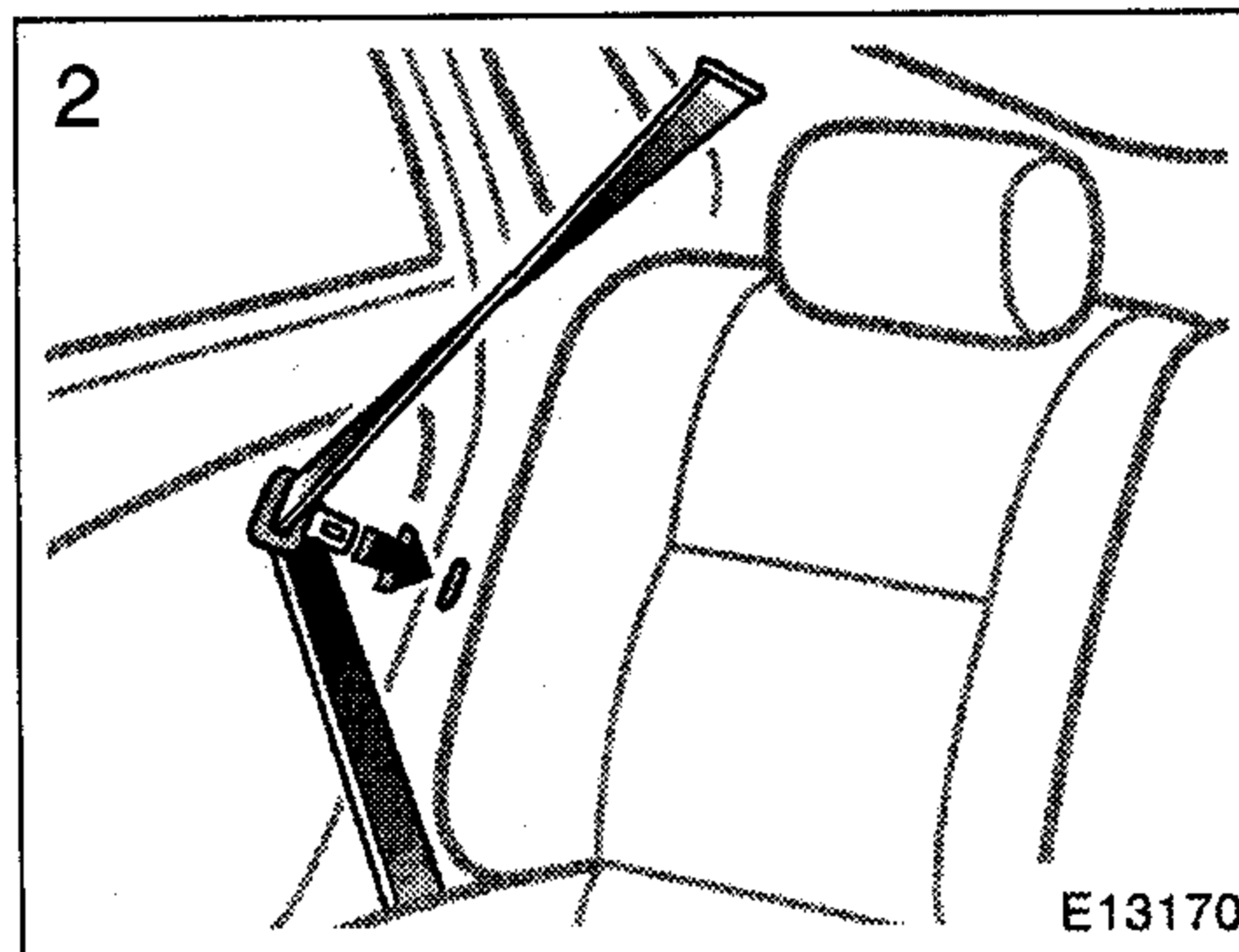
ПРЕДИ ДА СГЪНЕТЕ ЗАДНАТА СЕДАЛКА

1. Приберете предпазните колани на задната седалка така, както е показано на фигурата.

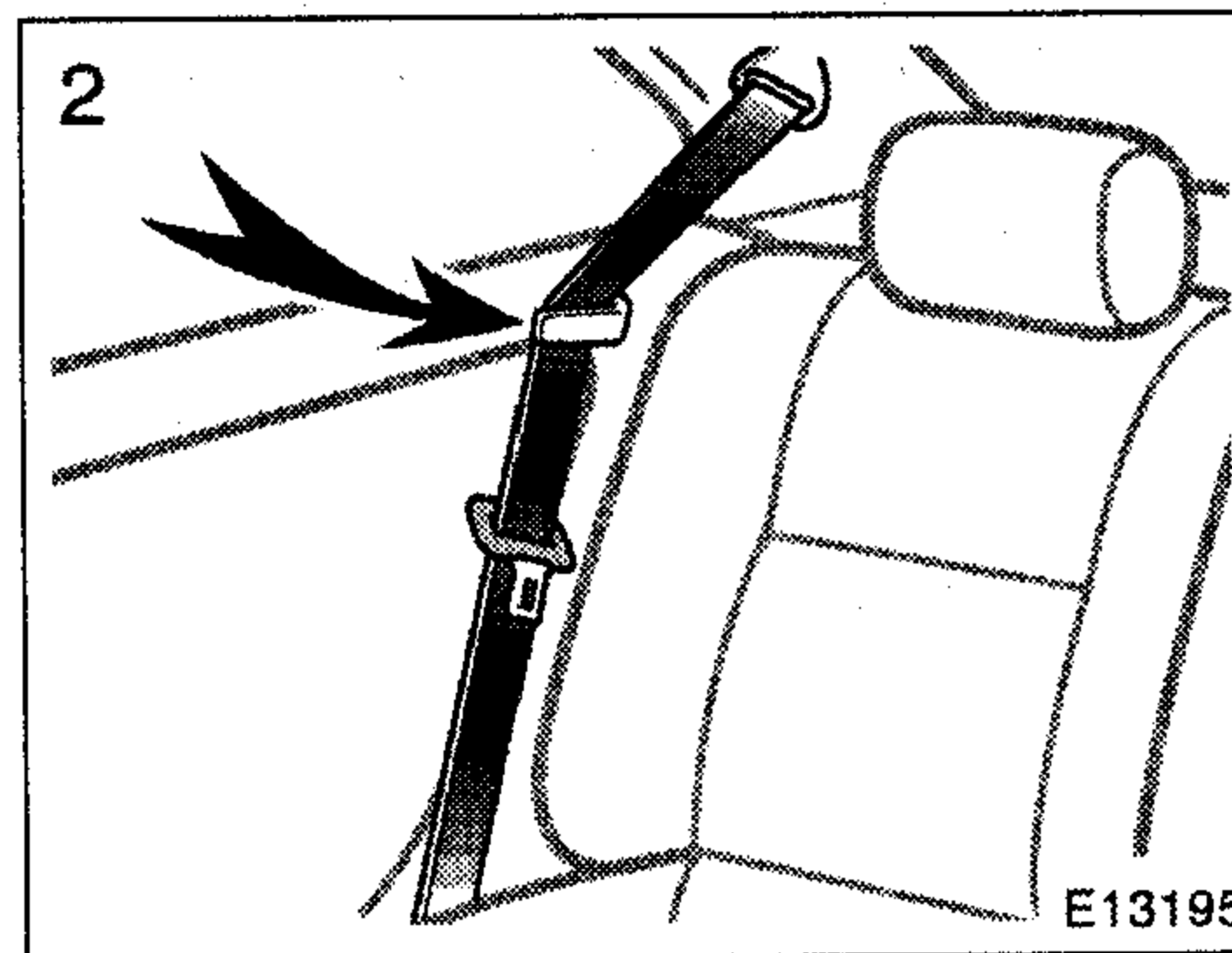
Това ще предпази коланите от изпадане, когато сгънете облегалката.

ПРЕДУПРЕЖДЕНИЕ

Предпазните колани трябва да се прибират преди сгъване на облегалката.



Лифтбек



Хечбек

Лифтбек

2. Поставете езичето на задния външен колан в отвора така, както е показано на фигурата.

Хечбек

2. Промушнете раменния колан през закачалката така, както е показано на фигурата.

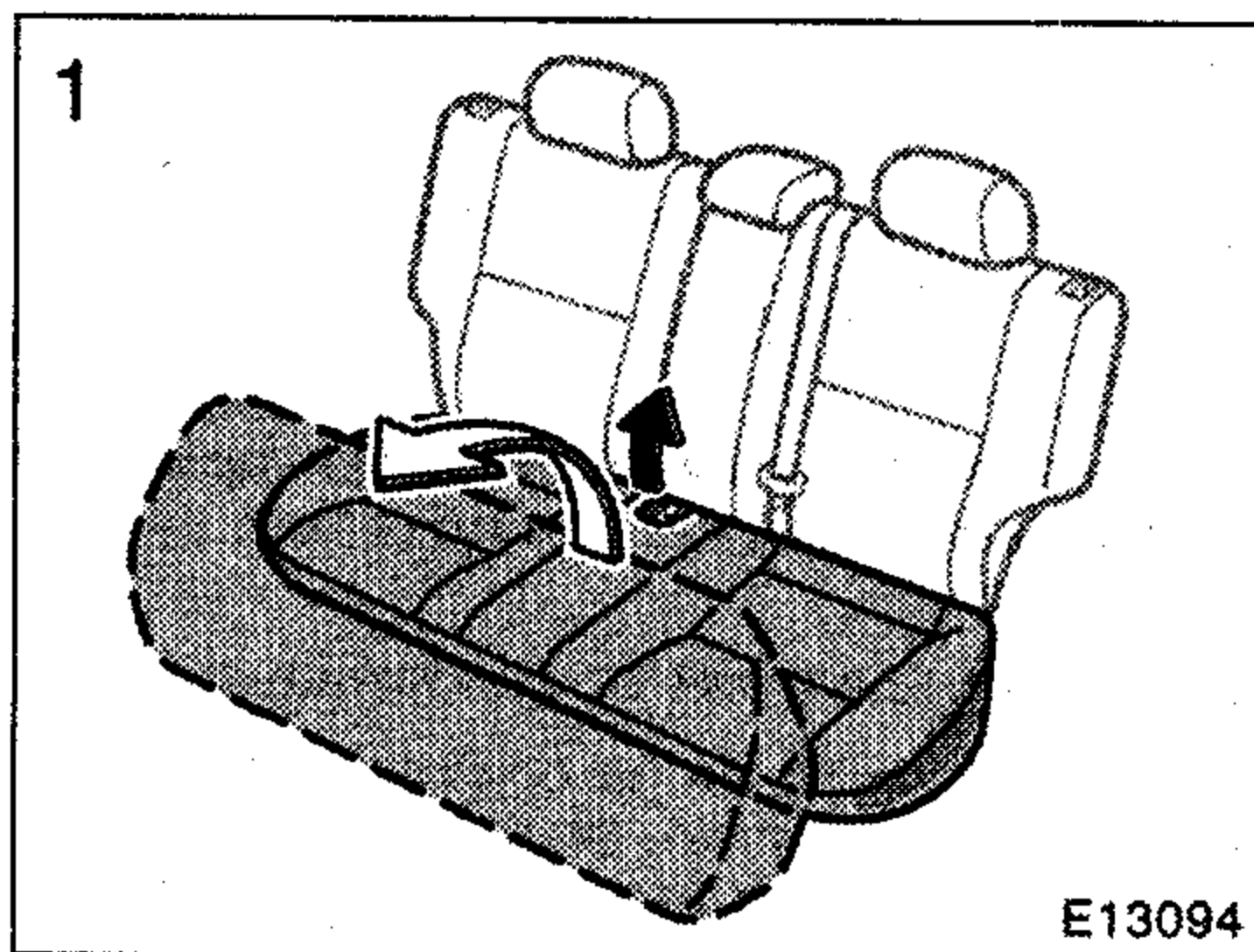
Това ще го предпази от повреждане.

Внимавайте също да не се получи захващане на раменния колан от задната облегалка при връщането ѝ в изправено положение.



ВНИМАНИЕ

Когато седалките се използват, коланът трябва да се освободи от закачалката или от отвора.



E13094

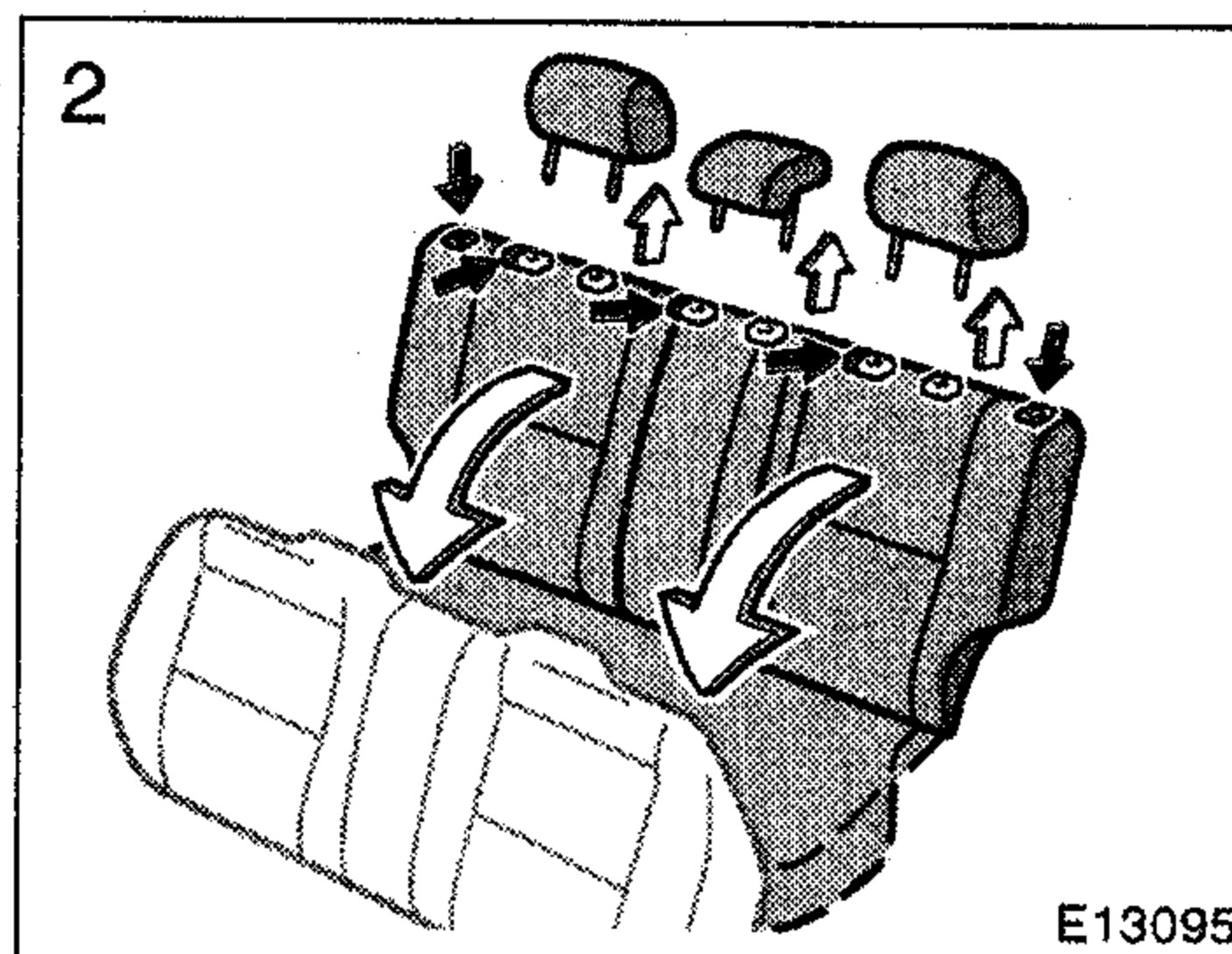
СГЪВАНЕ НА ЗАДНАТА СЕДАЛКА

1. Обърнете напред долната част на седалката чрез изтегляне на ремъчната дръжка.

⚠ ВНИМАНИЕ

Винаги при връщане на долната част в нейното първоначално положение:

- Проверявайте дали предпазните колани не са усукани или захванати под долната част на седалката и дали са в правилно положение, готови за използване.
- Проверявайте дали долната част на седалката е сигурно заключена чрез опит да изтеглите нагоре края на седалката близо до лентата.

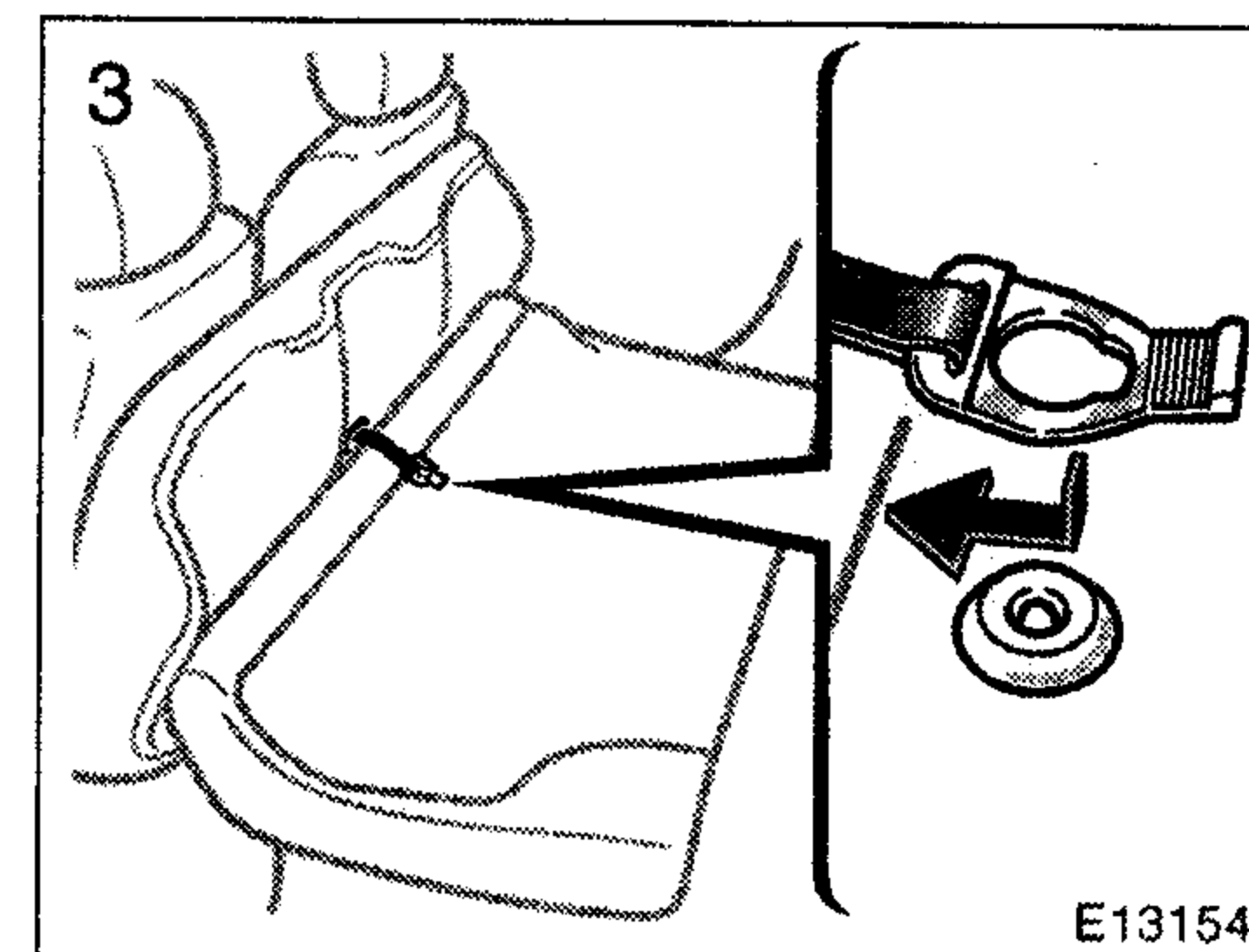


E13095

2. Свалете облегалките за глава. Отключете облегалките чрез натискане на бутона в горната им част, и ги сгънете, докато в същото време натискате напред долната възглавница.

Така отделението за багаж ще се увеличи чак до повдигнатата долна част на седалката. Предпазните мерки, които трябва да спазвате при подреждането на багажа, са дадени в част 2, раздела "Подреждане на багажа".

По желание всяка от облегалките може да се сгъва поотделно.



E13154

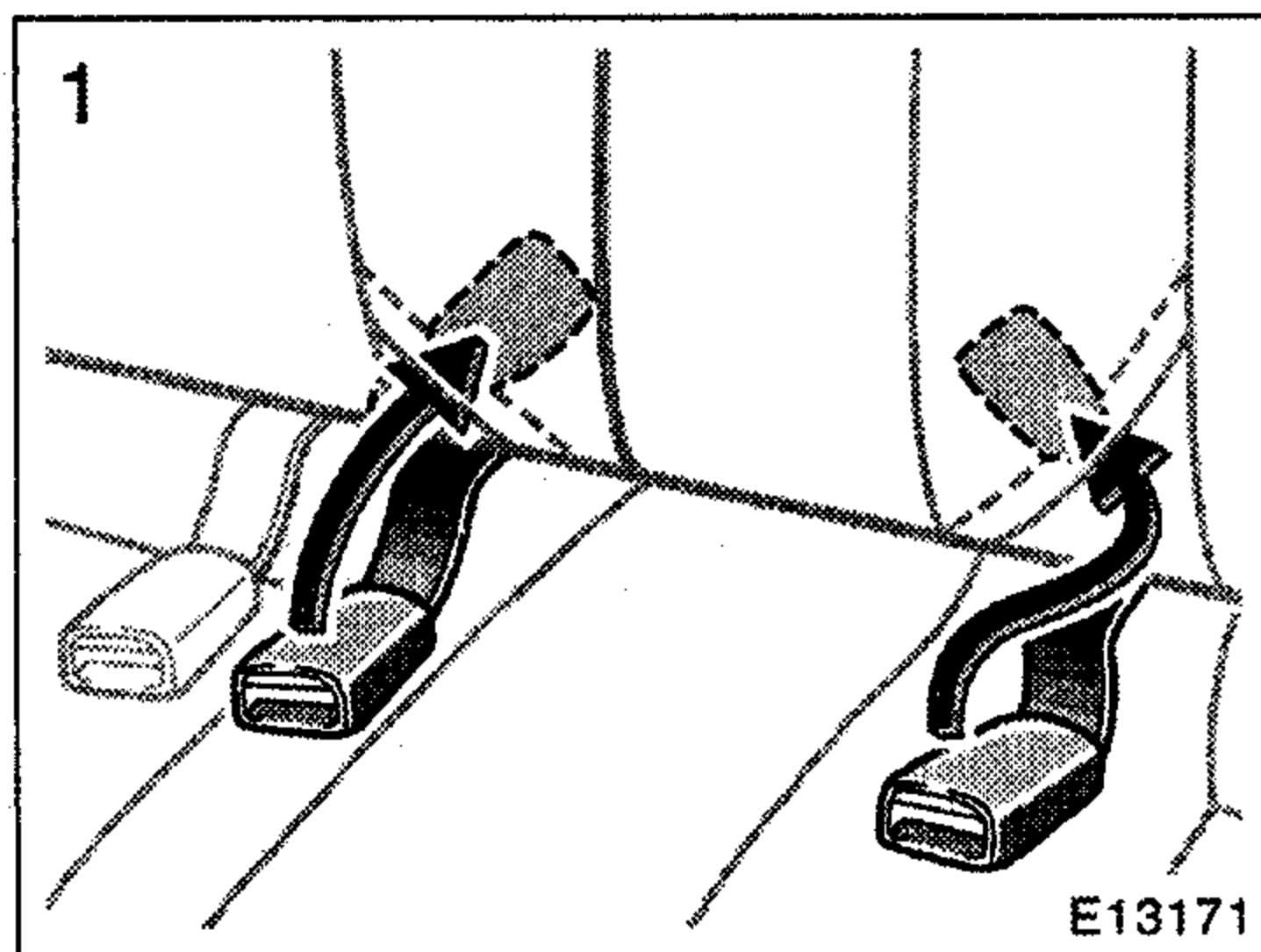
3. След спускането на облегалките закачете ремъка към езичето, намиращо се върху задната страна на облегалката.

⚠ ВНИМАНИЕ

Винаги когато връщате облегалката в изправено положение:

- Проверявайте дали предпазните колани не са усукани или захванати от облегалката и дали са в правилно положение, готови за използване.
- Проверявайте дали облегалката е сигурно заключена чрез натискане напред и назад на горната част на облегалката. Не забравяйте да върнете облегалките за глава на местата им.

Сгъваема задна седалка (комби)



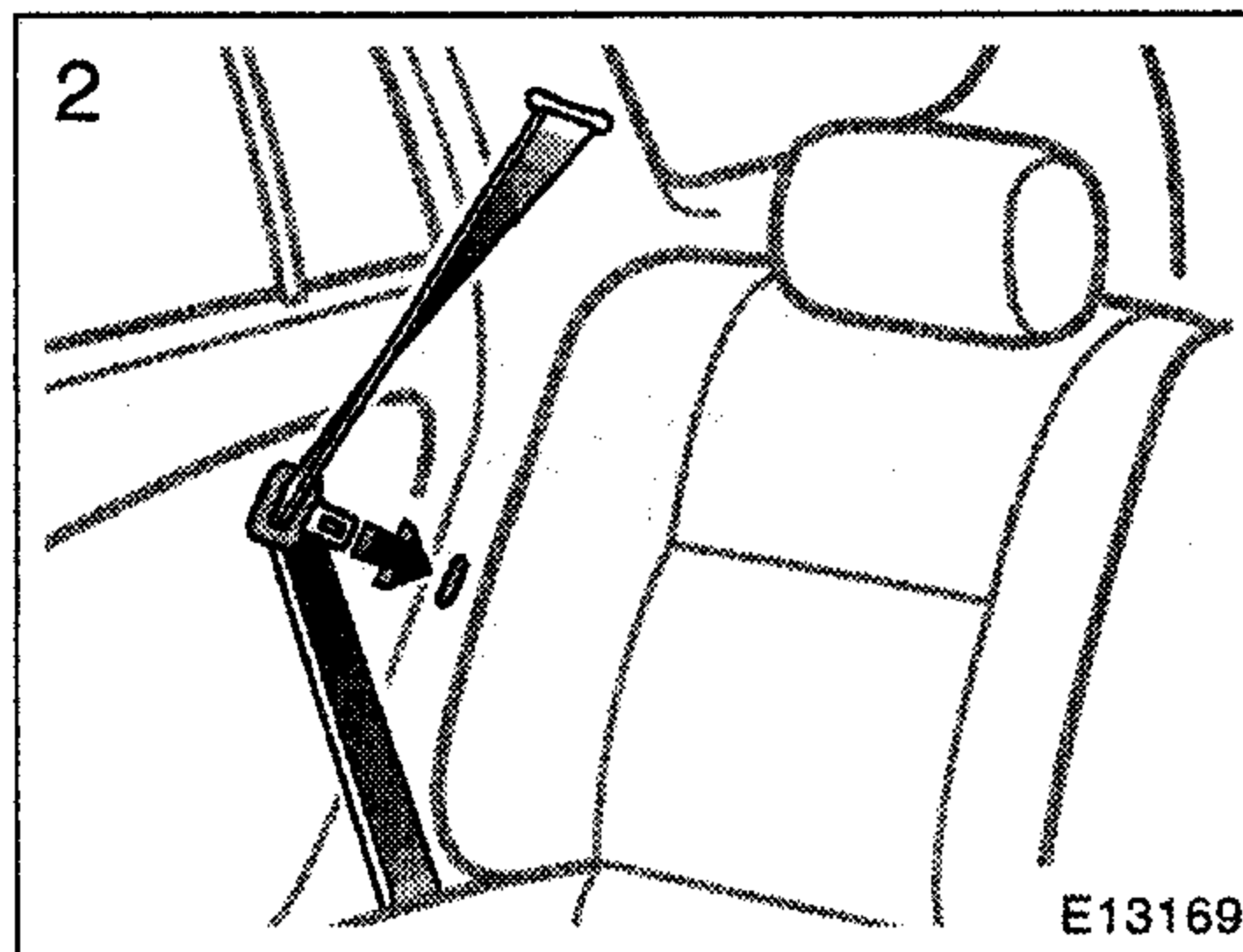
ПРЕДИ ДА СГЪНЕТЕ ЗАДНАТА СЕДАЛКА

1. Приберете предпазните колани на задната седалка така, както е показано на фигурата.

Това ще предпази коланите от изпадане, когато сгънете облегалката.

ПРЕДУПРЕЖДЕНИЕ

Предпазните колани трябва да се прибират преди сгъване на облегалката.



2. Поставете езичето на задния външен колан в отвора така, както е показано на фигурата.

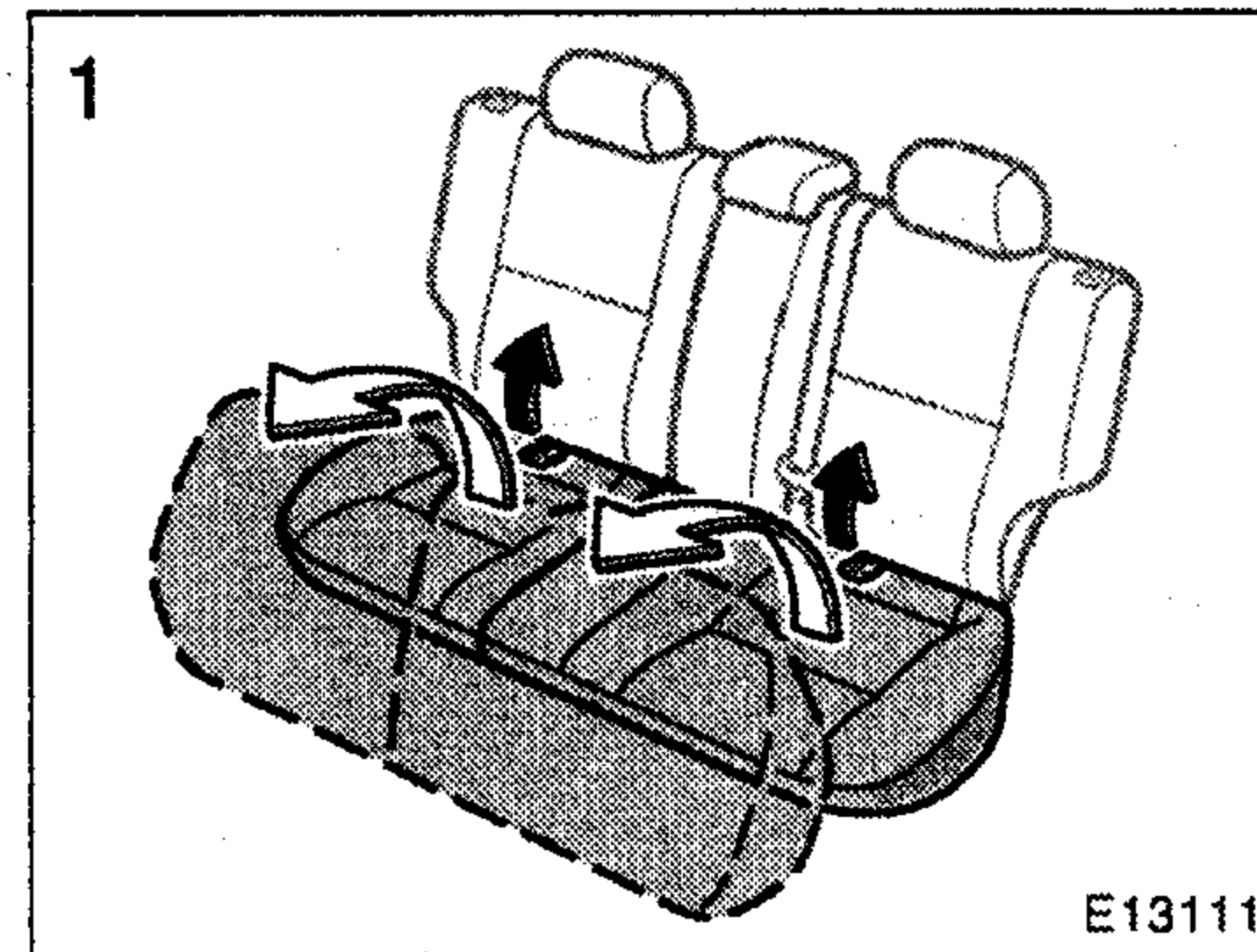
Това ще предпази раменния колан от повреждане.

Внимавайте също да не се получи захващане на раменния колан от задната облегалка при връщането ѝ в изправено положение.



ВНИМАНИЕ

Когато се използва, коланът трябва да се освободи от отвора.



СГЪВАНЕ НА ЗАДНАТА СЕДАЛКА

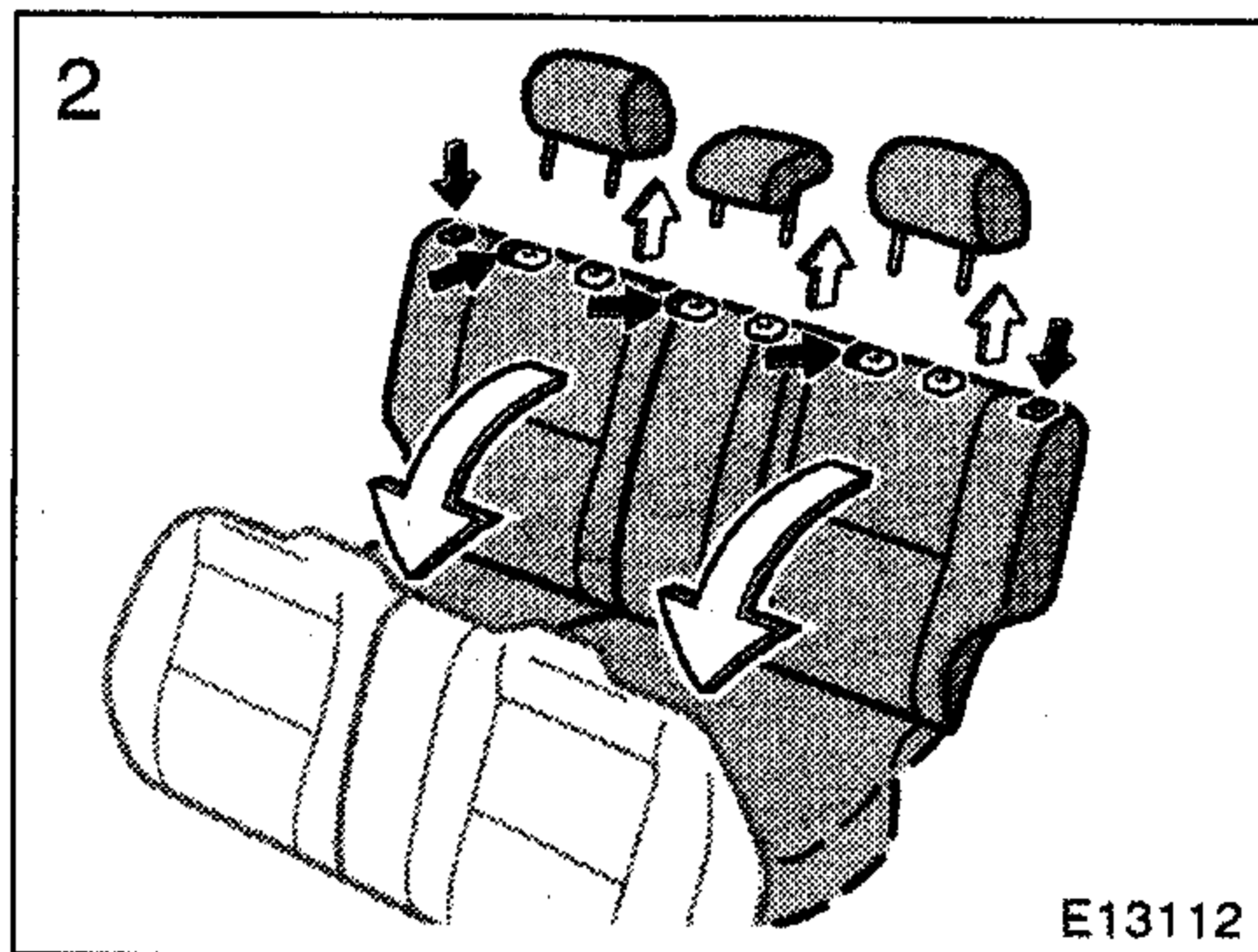
1. Обърнете долната част на седалката чрез изтегляне на ремъчната дръжка.



ВНИМАНИЕ

Винаги при връщане на долната част в нейното първоначално положение:

- Проверявайте дали предпазните колани не са усукани или захванати под долната част на седалката и дали са в правилно положение, готови за използване.
- Проверявайте дали долната част на седалката е сигурно заключена чрез опит да изтеглите нагоре края ѝ близо до лентата.

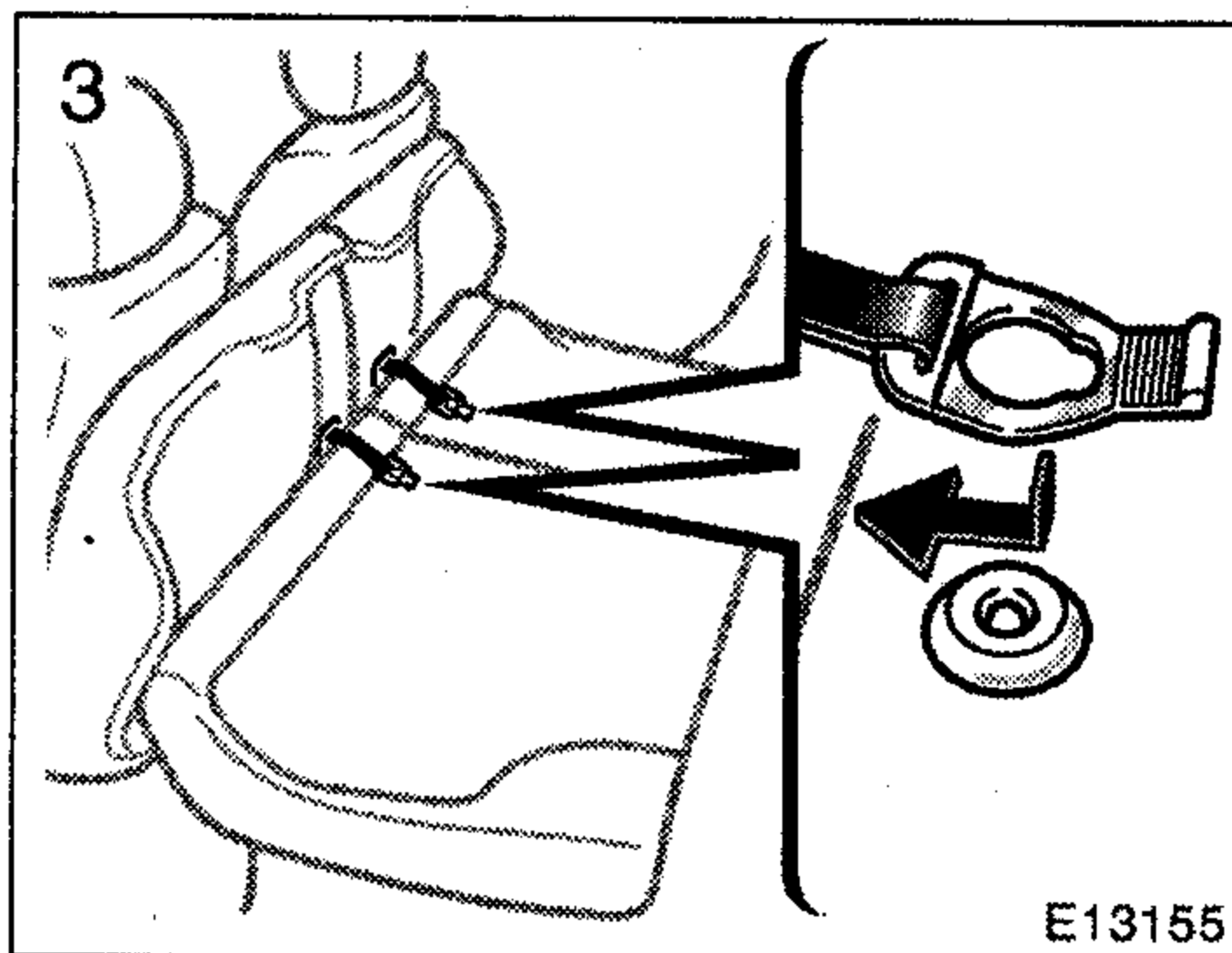


2. Свалете облегалките за глава. Отключете облегалките чрез натискане на бутона в горната им част и ги сгънете, докато в същото време натискате напред долната възглавница.

Така отделението за багаж ще се увеличи чак до повдигнатата долна част на седалката. Предпазните мерки, които трябва да спазвате при подреждането на багажа, са дадени в част 2, раздела "Подреждане на багажа".

По желание всяка от облегалките може да се сгъва поотделно.

Вн
вн
вн



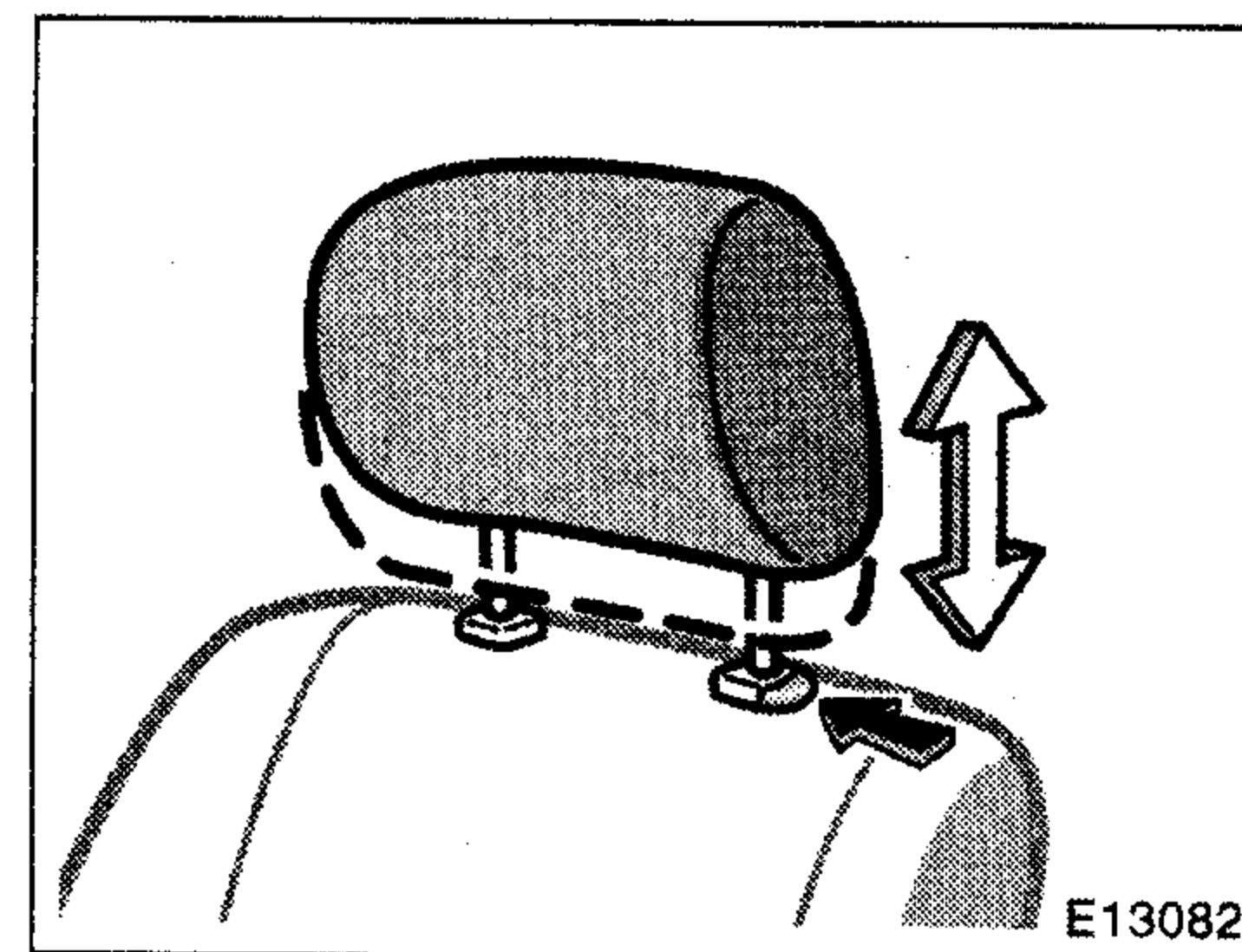
3. След спускането на облегалките закачете ремъка към езичето, намиращо се върху задната страна на облегалката.

⚠ ВНИМАНИЕ

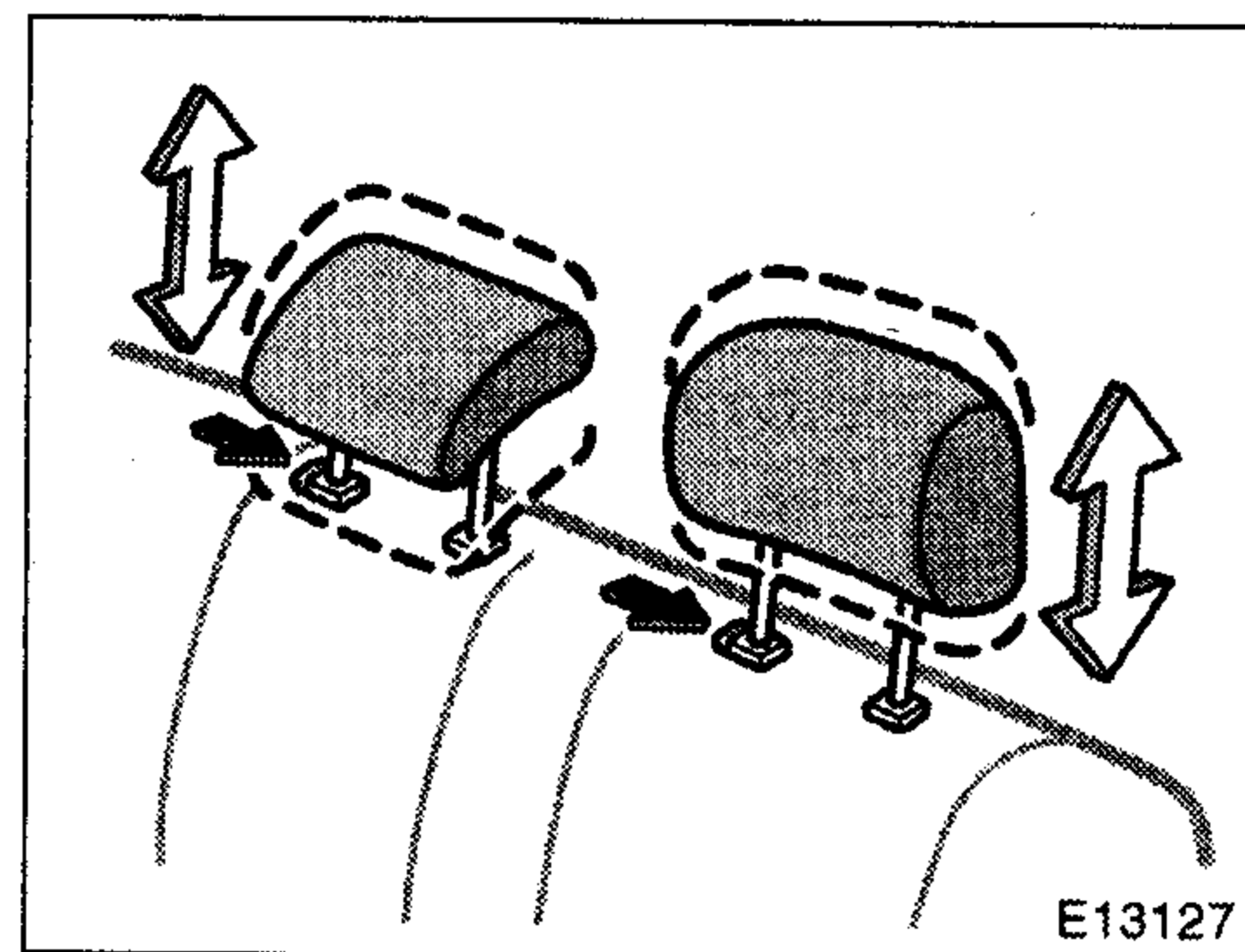
Винаги когато връщате облегалката в изправено положение:

- Проверявайте дали предпазните колани не са усукани или захванати от облегалката и дали са в правилно положение, готови за използване.
- Проверявайте дали облегалката е сигурно заключена чрез натискане напред и назад на горната част на облегалката. Не забравяйте да върнете облегалките за глава на местата им.

Облегалки за глава



Предни



Задни

Регулирайте облегалките за глава преди шофиране, заради собствената си безопасност и удобство.

За повдигане нагоре: изтеглете облегалката нагоре.

За смъкване надолу: натиснете облегалката надолу и в същото време натискайте бутона за отключването ѝ.

Централна задна облегалка за глава – когато на централната задна седалка има пътник, винаги изтегляйте централната задна облегалка за глава до заключено положение.

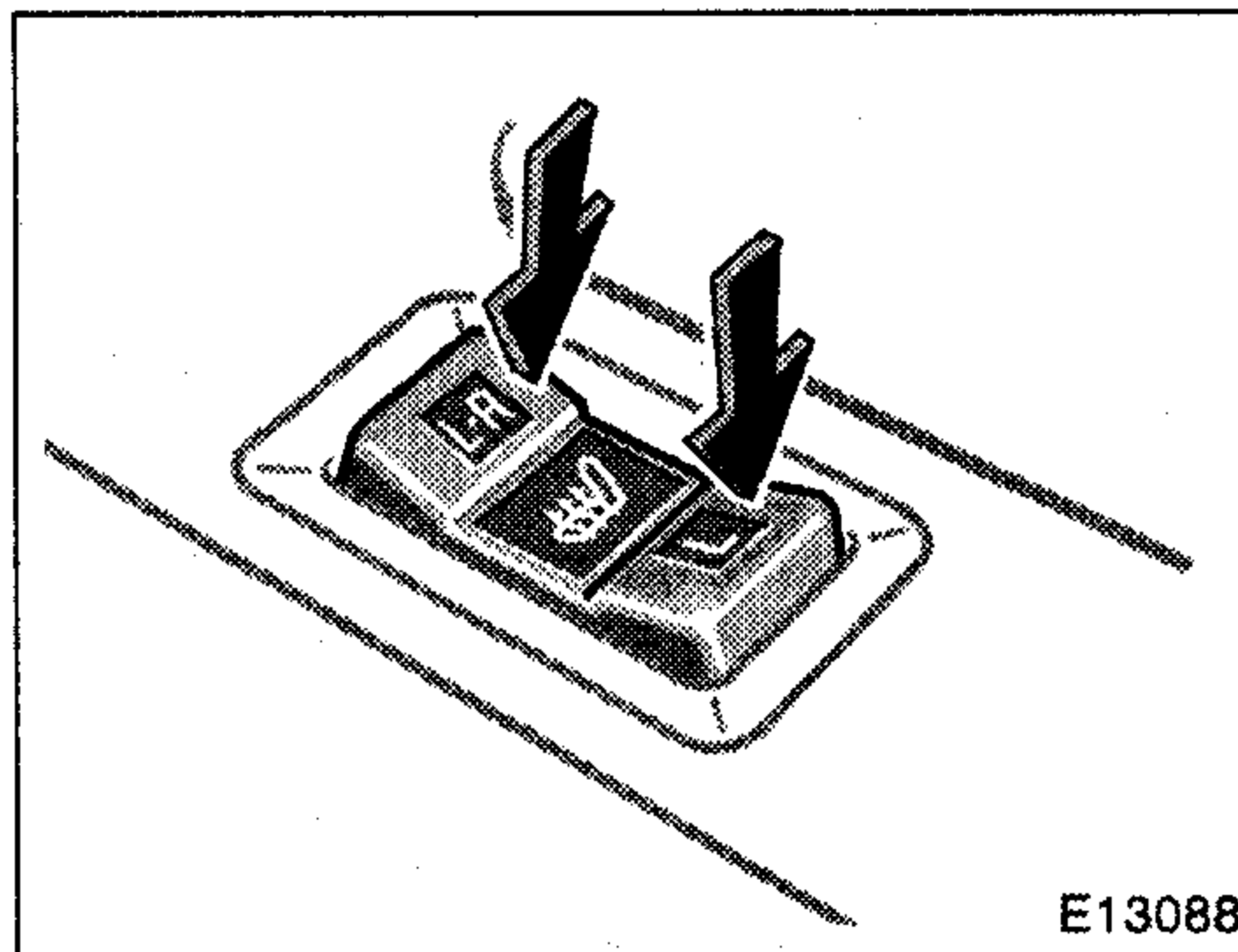
Облегалките за глава са най-ефикасни, когато се намират в непосредствена близост до главата. Ето защо не се препоръчва използване на допълнителна възглавничка върху облегалката за глава.



ВНИМАНИЕ

- Регулирайте центъра на облегалката за глава така, че да се намира възможно най-близо до горната част на ушите.
- След регулирането на облегалката за глава, проверете дали тя е в заключено положение.
- Никога не карайте колата със свалени облегалки за глава.

Нагреватели на седалките



Едновременно включване на нагревателя на седалката на шофьора и на предния пътник става чрез натискане на превключвателя в края, означен с "L.R". Ако искате да включите само нагревателя за шофьора, натиснете другия край на превключвателя, означен с "L".

Контактният ключ трябва да бъде в положение "ON".

Нагревателите на седалките се изключват чрез леко натискане на противоположната страна на превключвателя.



ВНИМАНИЕ

Пътниците трябва да внимават, когато включват нагревателите на седалките, тъй като може да се получи прекалено силно нагриване или да се стигне до изгаряния при ниски външни температури (зачервяване на кожата, варицела). Особено внимавайте в случаите на:

- Бебета, малки деца, възрастни хора, болни хора или инвалиди
- Пътници с чувствителна кожа
- Пътници в изтощено състояние
- Пътници, които са поели алкохол или лекарства, предизвикващи сънливост (сънотворни, лекарства срещу простуда, и т. н.).

За да се предотврати прегряването на седалките, не използвайте нагревателя на седалките с одеяла, възглавници или други топлоизолиращи покривки върху седалката.

ПРЕДУПРЕЖДЕНИЕ

- ◆ **Не поставяйте върху облегалките обекти с неравномерно разпределено тегло, и не забождайте остри предмети (игли, гвоздеи и т. н.) в седалката.**
- ◆ **Не използвайте органични съединения (разредители за бои, бензин, спирт, бензол и т. н.) за почистване на седалките. Същите могат да повредят нагревателя и повърхността на седалките.**
- ◆ **За да предпазите акумулаторната батерия от разреждане, включвайте нагревателите само когато двигателят работи.**

Предпазни колани

Предпазни мерки за предпазните колани

Компанията TOYOTA настоятелно препоръчва шофьорът и пътниците в автомобила да бъдат през цялото време с добре затегнати предпазни колани, каквито са предвидени към седалките. Ако това не се спазва, опасността от нараняване и тежестта на тези наранявания в случай на злополука се увеличава.

Деца. Използвайте предпазна система за деца, подходяща за даденото дете, докато то порасне достатъчно да използва правилно стандартните предпазни колани на автомобила. Компанията TOYOTA Ви препоръчва да използвате предпазна система за деца, която отговаря на Наредба ECE No 44. Подробности са дадени в раздела "Предпазване на деца".

Ако децата са прекалено големи за предпазните системи за деца, те трябва да седят на задната седалка и да използват стандартните предпазни колани на автомобила. Според статистиката на автопроизшествията детето е в по-голяма безопасност, когато е правилно предпазено на задната седалка, отколкото на предната.

Ако въпреки всичко дете трябва да седне на предната седалка, то трябва да постави правилно предпазните колани. Ако предпазните колани не са използвани правилно, в случай на произшествие силата на бързо надуващата се въздушна възглавница може да причини смърт или сериозно нараняване на детето.

Не позволявайте на детето да се изправя или да коленичи както на задните, така и на предната седалки. Децата, които не са защитени с предпазни колани, са застрашени от сериозни наранявания или даже от смърт в случай на внезапно спиране или сблъскване. Не позволявайте също така детето да сядат в скута Ви. Това положение не осигурява достатъчна защита.

Бременни жени. Компанията TOYOTA препоръчва използване на предпазни колани. Конкретни препоръки можете да получите от вашия лекар. Долният предпазен колан трябва да се постави плътно и колкото е възможно по-ниско върху бедрата, а не през кръста.

Ранени. Компанията TOYOTA препоръчва използване на предпазни колани. В зависимост от нараняването, най-напред се консултирайте с лекар, за да получите конкретни указания.

Ако в страната, в която пребивавате, има специфични разпоредби за предпазните колани, обърнете се към местния представител на TOYOTA за смяна или монтиране на предпазните колани.

ВНИМАНИЕ

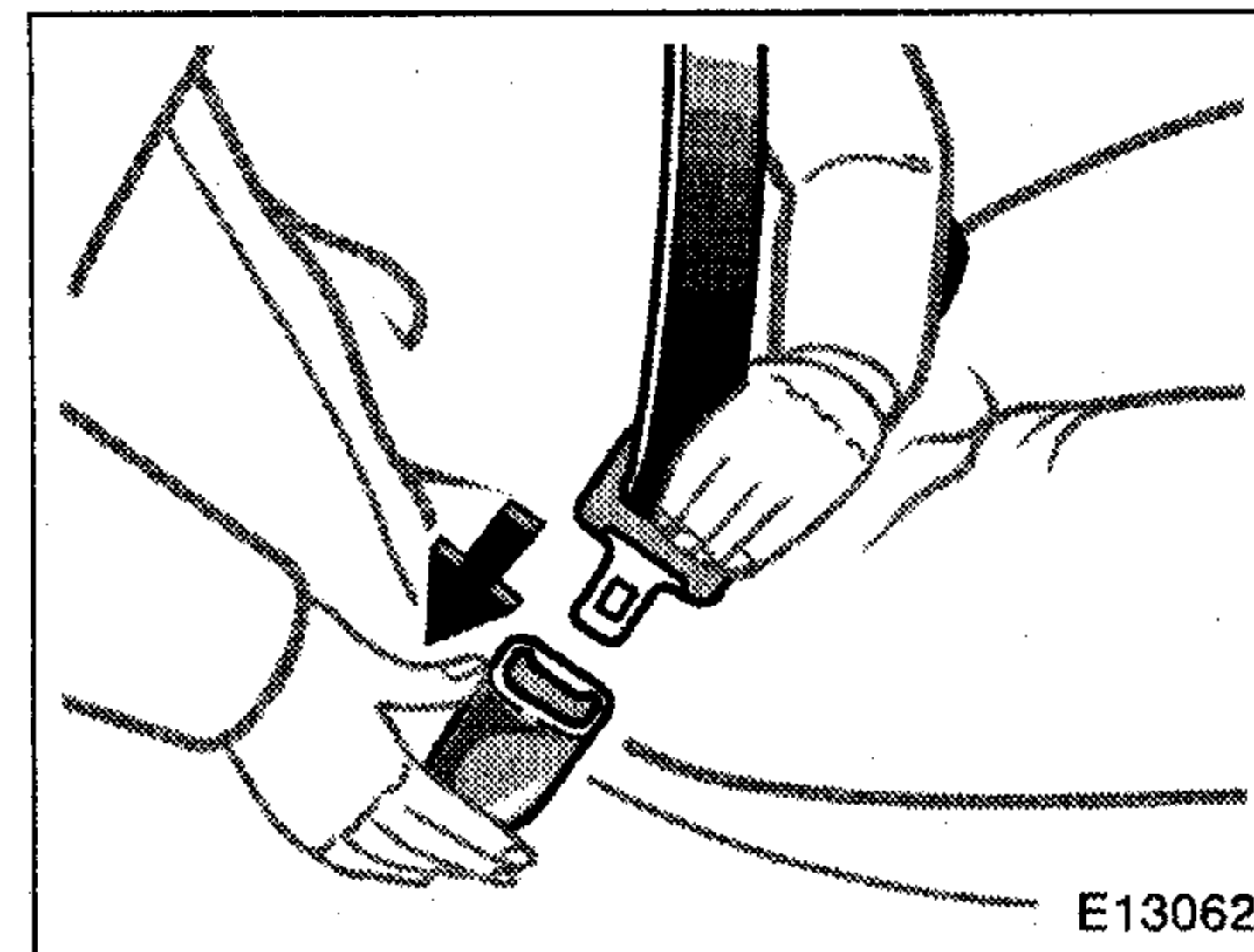
Винаги когато автомобилът е в движение, пътниците трябва да седят на седалките с правилно поставени предпазни колани. В противен случай вероятността да понесат сериозни наранявания на тялото или даже смърт в случай на внезапно спиране или сблъскване е много по-голяма.

При използване на предпазните колани спазвайте следното:

- Използвайте предпазния колан само за един човек в даден момент. Не използвайте един предпазен колан за два или повече пътника – дори ако това са деца.
- Избягвайте прекаленото накланяне на облегалките. Предпазните колани осигуряват максимална защита, когато облегалките са във вертикално положение. (Вижте инструкцията за регулиране на седалките).
- Внимавайте да не повредите лентите или закопчалките на коланите. Внимавайте също те да не са захванати или прищипани в седалките или от вратите.

- Проверявайте периодично цялата система на предпазните колани. Проверявайте за отсъствие на срязвания, протривания и разхлабени детайли. Повредените части трябва да се заменят с изправни. Никога не демонтирайте и не променяйте системата на коланите.
- Пазете предпазните колани чисти и сухи. Ако се нуждаят от почистване, използвайте мек сапунен разтвор или хладка вода. Никога не използвайте за целта избелители, боя или абразивни почистващи вещества – те могат значително да ги отслабят.
- Сменете възела на предпазния колан (включително болтовете), ако същият е бил използван по време на сериозна катастрофа. Целият комплект трябва да се замени, даже ако няма видима повреда.

Предпазни колани



Регулирайте седалката по желание (само за предните седалки) и седнете изправени и добре облегнати в седалката. Преди да затегнете Вашия предпазен колан, изтеглете го от ретрактора (механизма за прибиране) и пхнете езичето в токата.

Когато езичето се заключи в токата, се чува щракване.

Дължината на предпазния ремък се регулира автоматично спрямо размерите на тялото Ви и положението Ви в седалката.

В случай на внезапно спиране или при удар ретракторът заключва предпазния колан. Той може да се заключи също така ако се наведете напред прекалено бързо. Бавното и леко движение позволява предпазния колан да се удължава, ето защо Вие можете да се "въртите на място" съвсем свободно.

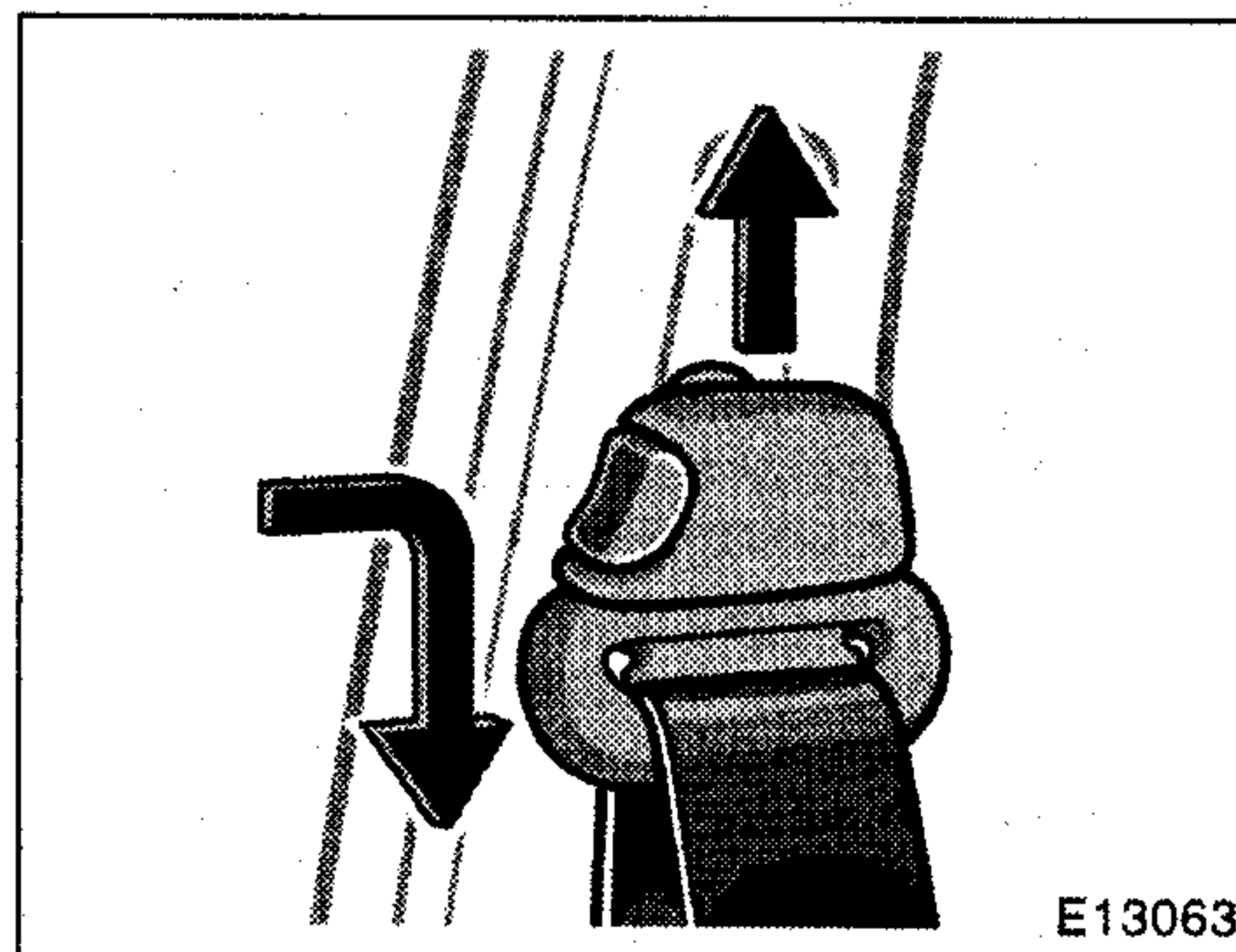
Ако предпазният колан на седалката не може да се изтегли от ретрактора, силно издърпайте колана и го пуснете. След това ще можете леко и плавно да го изтеглите от ретрактора.

Когато задният раменен предпазен колан е напълно изтеглен и след това се прибере даже съвсем леко, коланът се заключва в това положение и не може повече да се удължава. Тази функция се използва за сигурно задържане на предпазната система за деца (подробности са дадени в раздела "Предпазване на деца" в тази глава). За да освободите колана отново, оставете го да се прибере напълно и след това го изтеглете още веднъж.



ВНИМАНИЕ

- След вмъкването на езичето, винаги проверявайте дали езичето и токмата са заключени и дали предпазният колан не е усукан.
- Никога не поставяйте монети, клипери и други предмети в токите, тъй като това може да попречи на правилното заключване на езичето в токмата.
- Ако предпазните колани на седалките не функционират нормално, незабавно се обърнете към местния представител на TOYOTA.



Предпазни колани с регулируемо раменно захващане ("котва")

Регулирайте положението на котвата така, че да съответства на вашия размер.

За повдигане: плъзнете котвата нагоре.

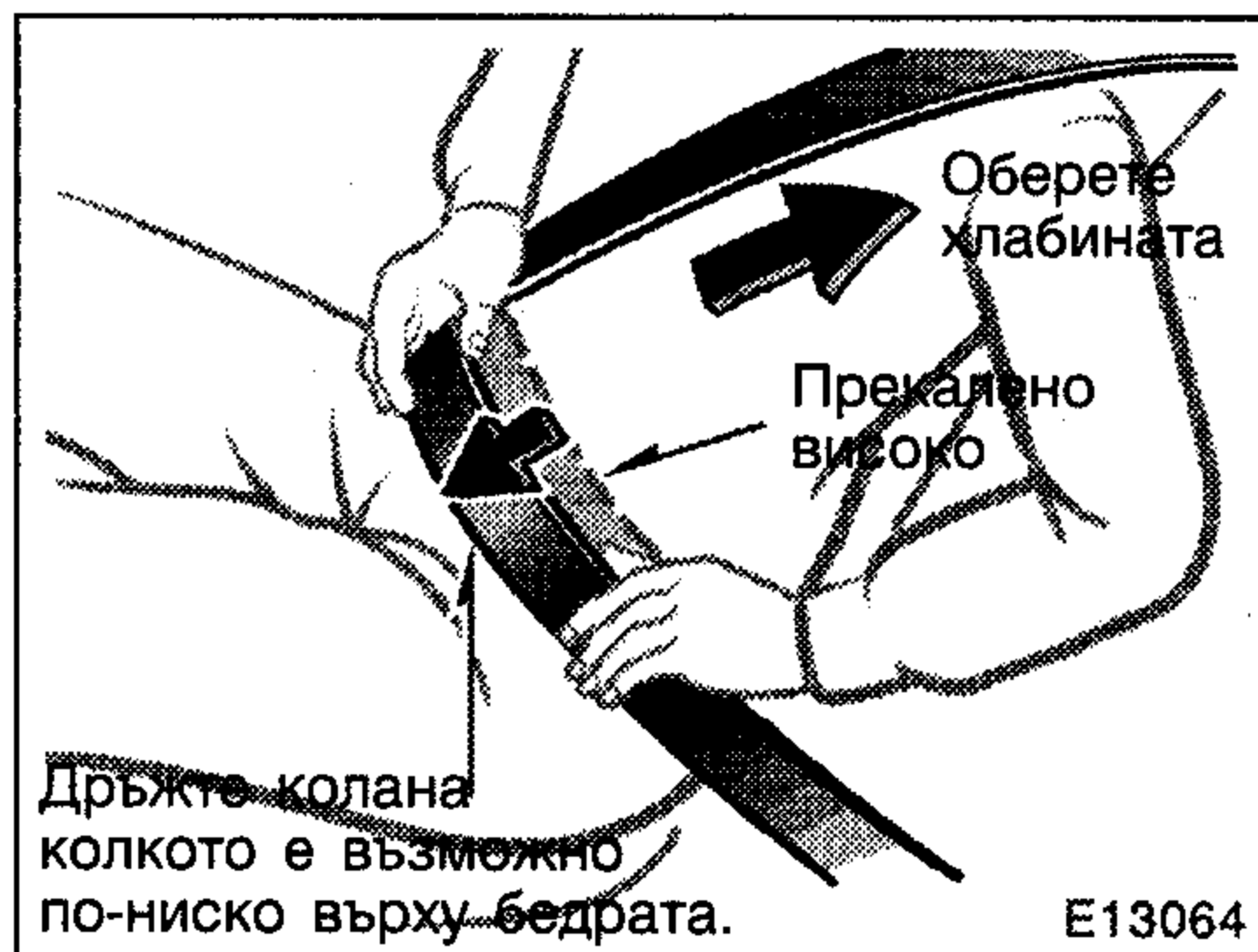
За смъкване: натиснете бутона за освобождаване на ключалката и плъзнете котвата надолу.

След регулирането проверете дали захващането е заключено в така избраното положение.



ВНИМАНИЕ

Винаги проверявайте дали раменният предпазен колан е поставен през средата на Вашето рамо. Предпазният колан трябва да се пази далеч от шията, но без да изпада от рамото Ви. Ако това не бъде спазено, ще намалее степента на защита при злополуки, и ще доведе до сериозни наранявания при евентуални сблъсквания.



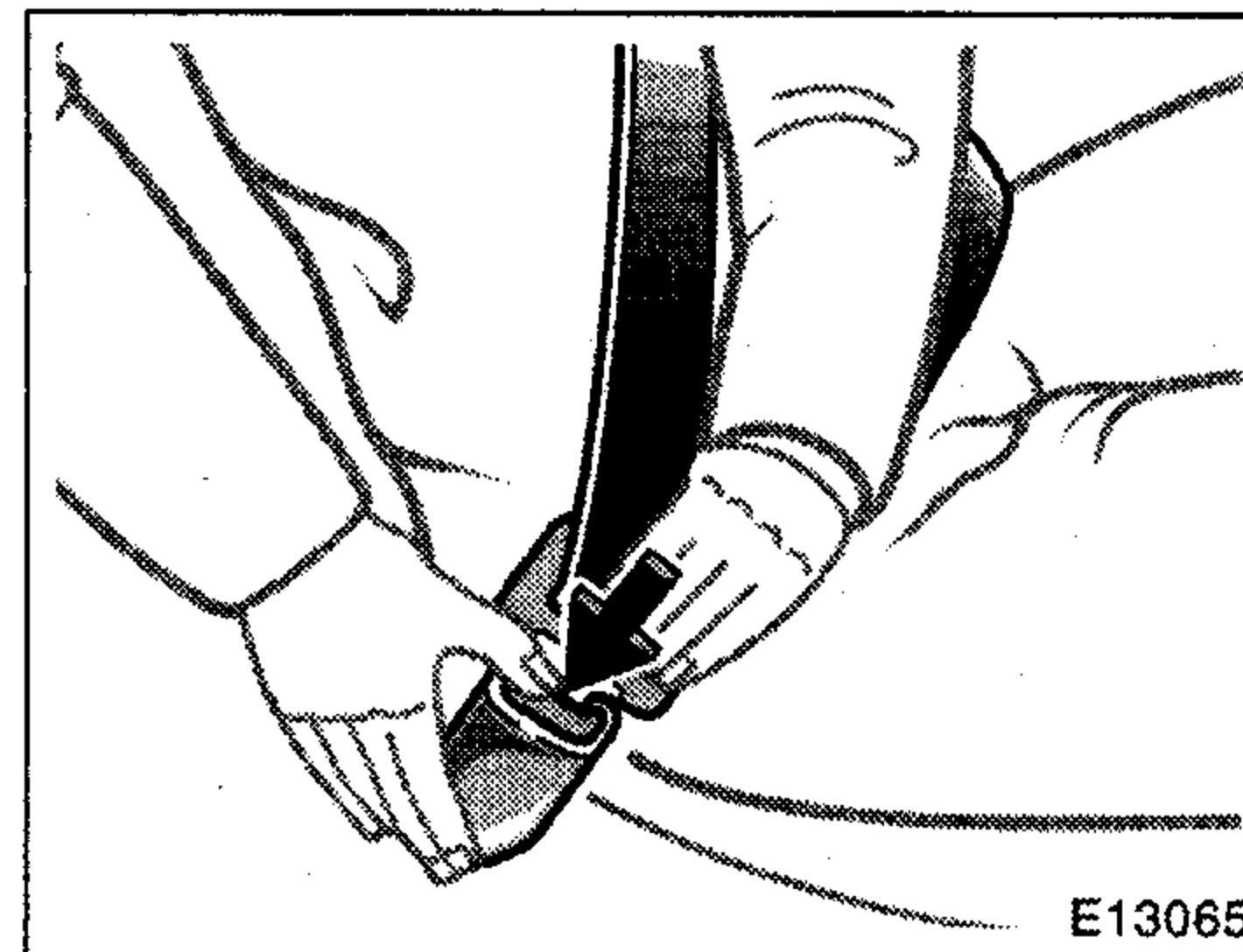
Регулиране на положението на пояския и на раменния предпазен колан

Поставете долната (поясната) част на предпазния колан колкото е възможно по-ниско върху бедрата, а не на кръста, и след това го регулирайте до плътно прилепване чрез изтегляне на раменната част нагоре през заключващата плочка.



ВНИМАНИЕ

- Високо поставената долна част на предпазните колани, както и хлабаво поставените колани могат да доведат до сериозни наранявания вследствие на плъзване на тялото под долната част на предпазния колан при удар. Дръжте последната колкото е възможно по-ниско върху бедрата си.
- Заради собствената си безопасност, никога не поставяйте раменната част на предпазния колан под рамото.



За освобождаване на предпазния колан натиснете бутона за освобождаване (в токата) и оставете колана да се прибере сам.

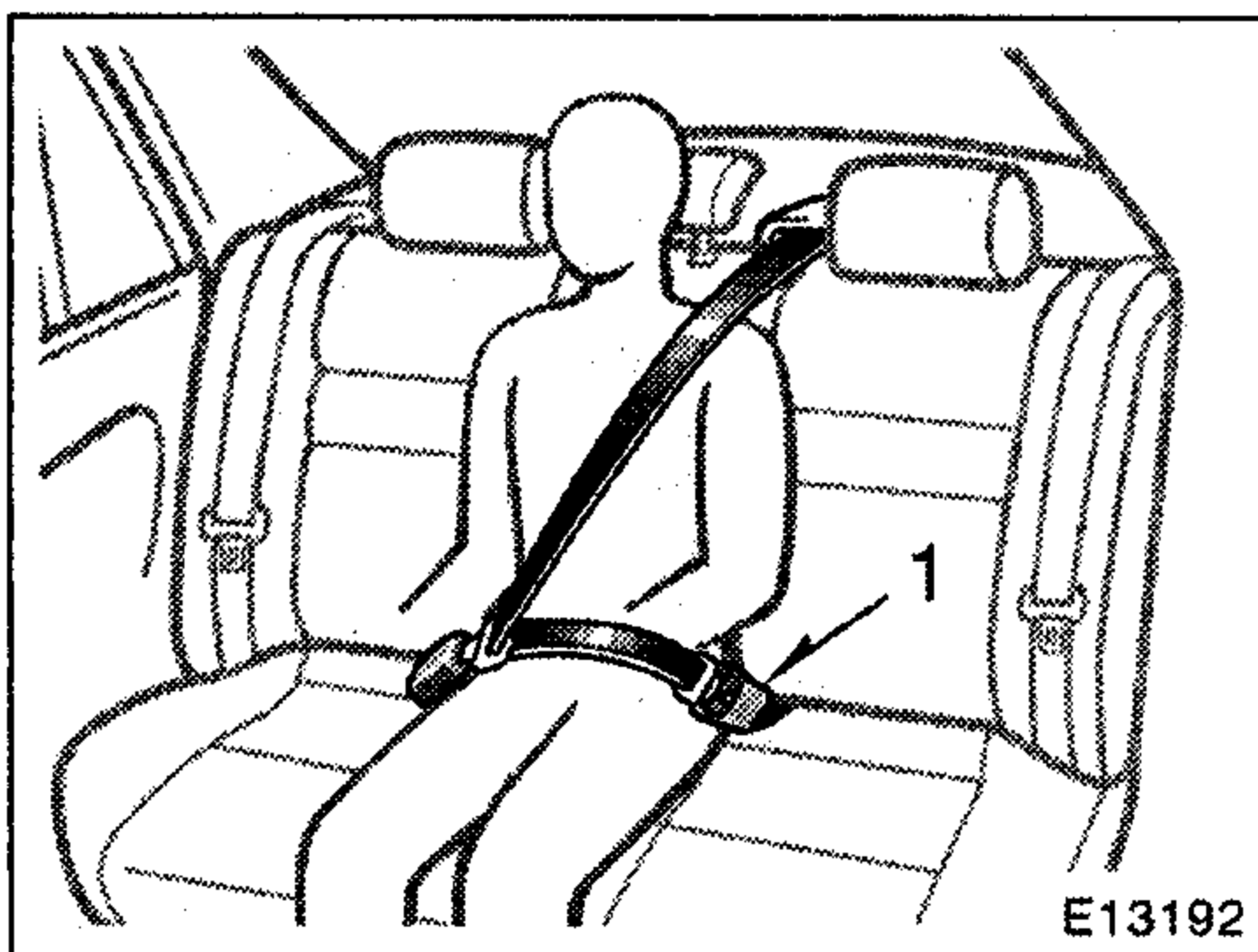
Ако предпазният колан не се прибира равномерно, изтеглете го и проверете дали не е пречупен или усукан. След това проверете дали остава неусукан по време на прибирането му.



ВНИМАНИЕ

Никога не сменяйте токата със светлосивия бутон за освобождаване. Вижте информацията, която следва.

в предпазния колан от светлосивия бутон

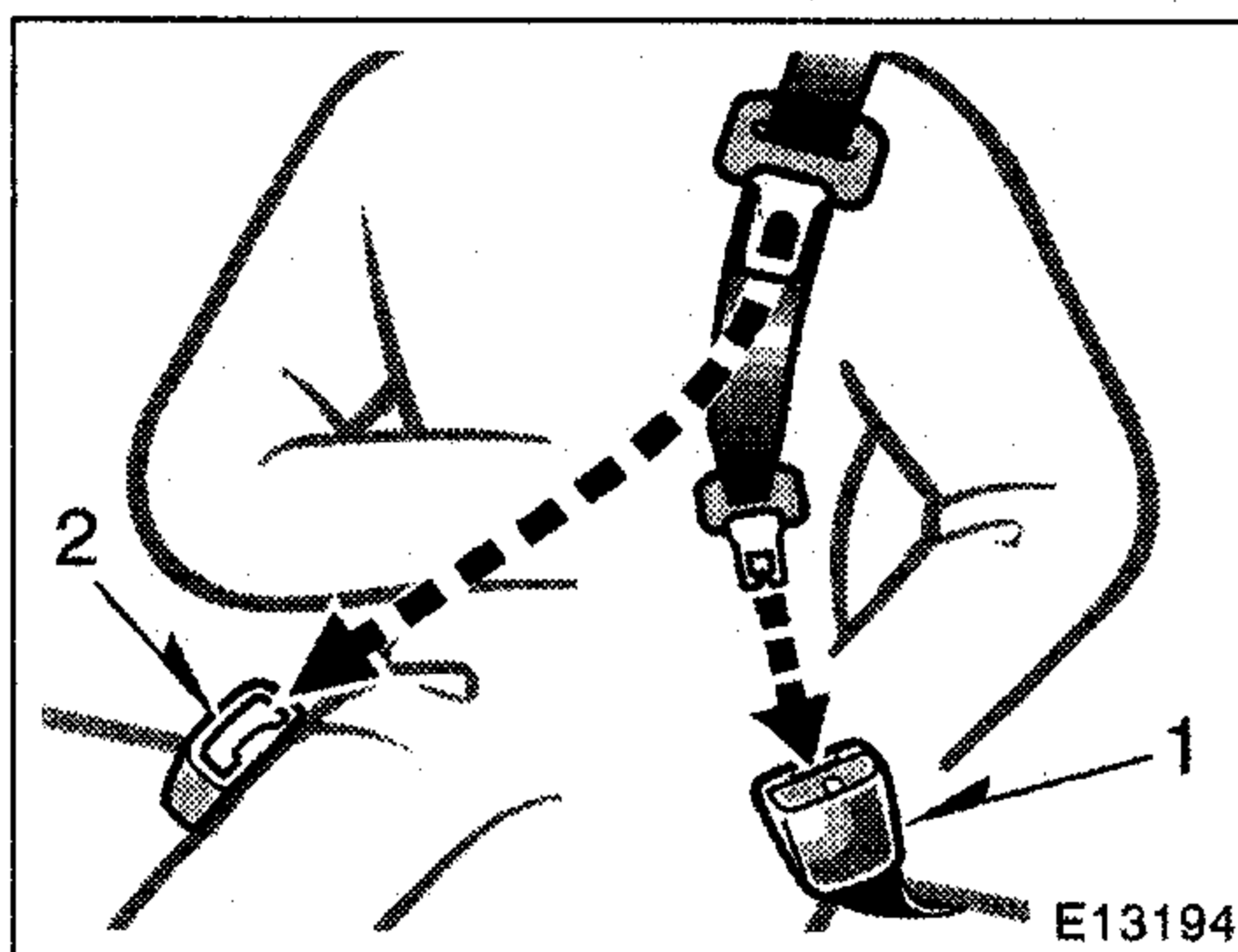


ПРЕДПАЗЕН КОЛАН ЗА СРЕДНОТО ЗАДНО МЯСТО (само за седан със сгъваеми задни седалки)

Предпазният колан за средното задно място представлява триточков ограничител с две гнезда. За правилното му действие и двете гнезда трябва да са правилно разположени и сигурно заключени.

Проверете дали тока 1 (със светлосив цвят) е сигурно заключена и готова за използване заедно със задния централен колан.

Тока 1 трябва да се отделя само когато задната лява седалка е сгъната и има опасност поставеният в така разширената част товар за повреди лентата на централния заден предпазен колан. (Инструкциите за правилното свързване на предпазния колан са дадени в раздела "Сгъване на задните седалки").



Две токи и две езичета за централния заден предпазен колан

Двете токи за централния заден предпазен колан се различават по цвета на бутона за освобождаване. Двете езичета пък се различават по форма, за да не се заключат на погрешно място.

Тока 1 – правилното ѝ заключване е с езичето с вдлъбнат край;

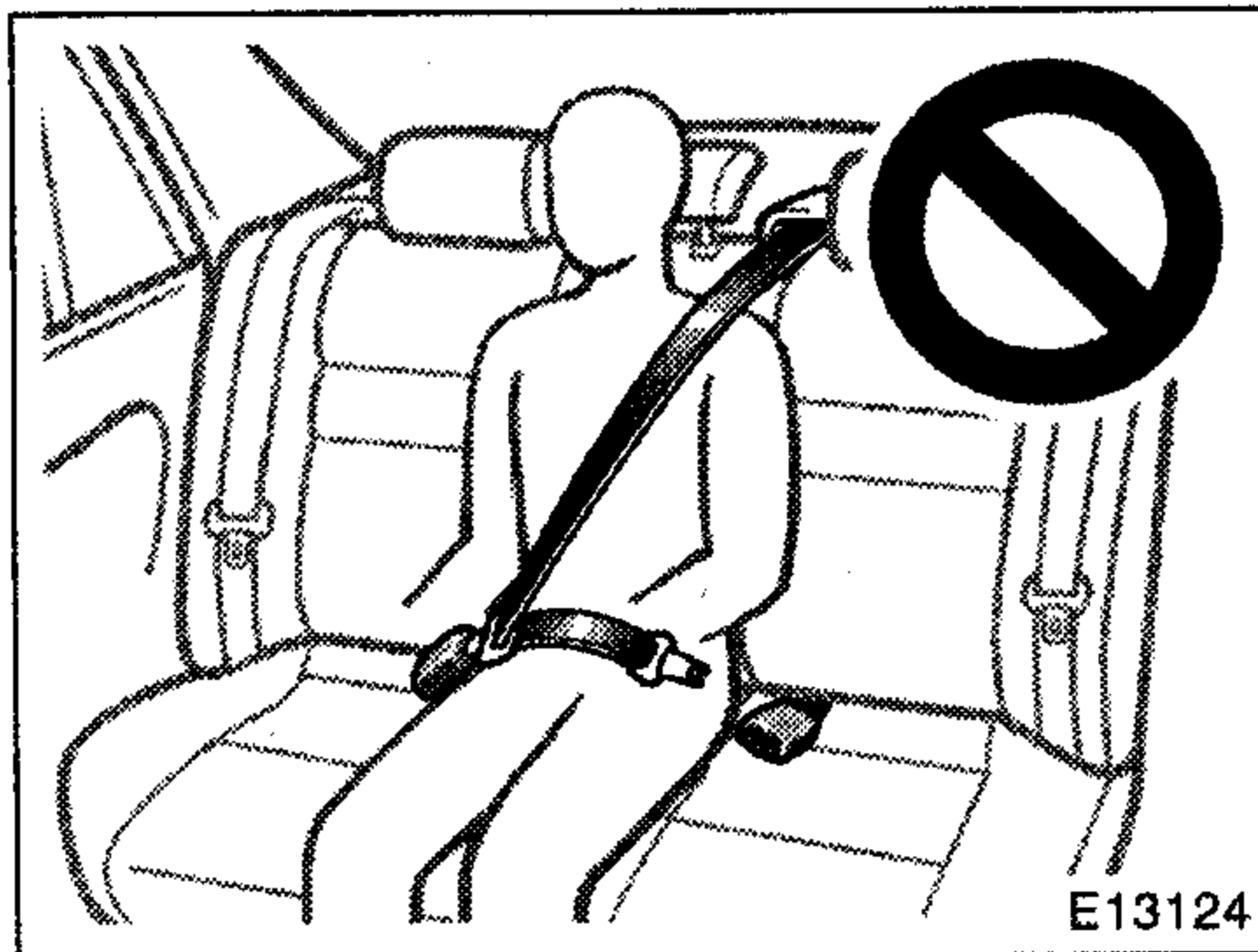
Тока 2 – правилното ѝ заключване е с езичето със заоблен край.



ВНИМАНИЕ

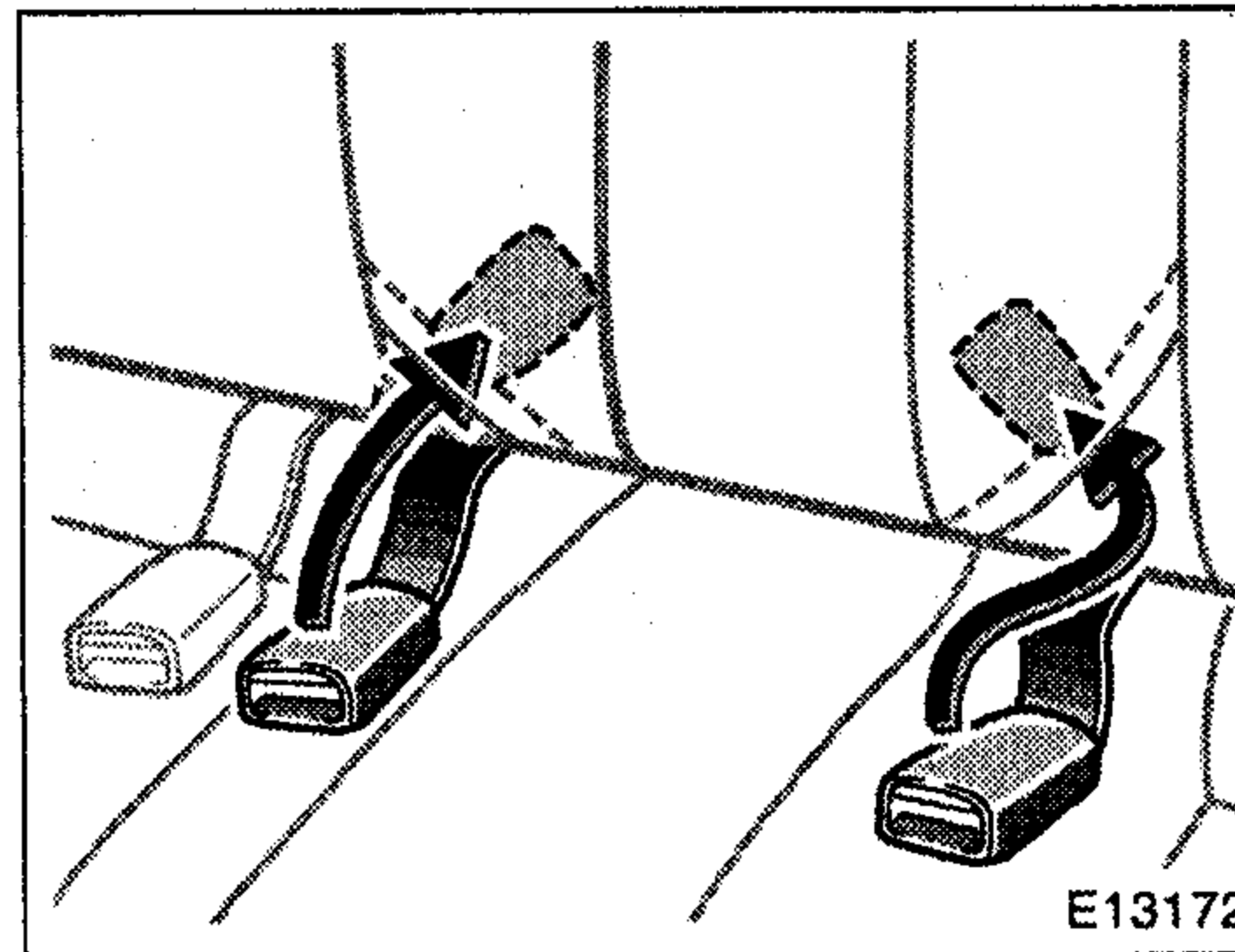
Проверете дали двете токи са правилно поставени и сигурно заключени. Неправилното свързване на токите и езичетата в случай на внезапно спиране или сблъскване може да доведе до тежки наранявания.

Прибиране на задните централни предпазни колани на седалката (без седан)



⚠ ВНИМАНИЕ

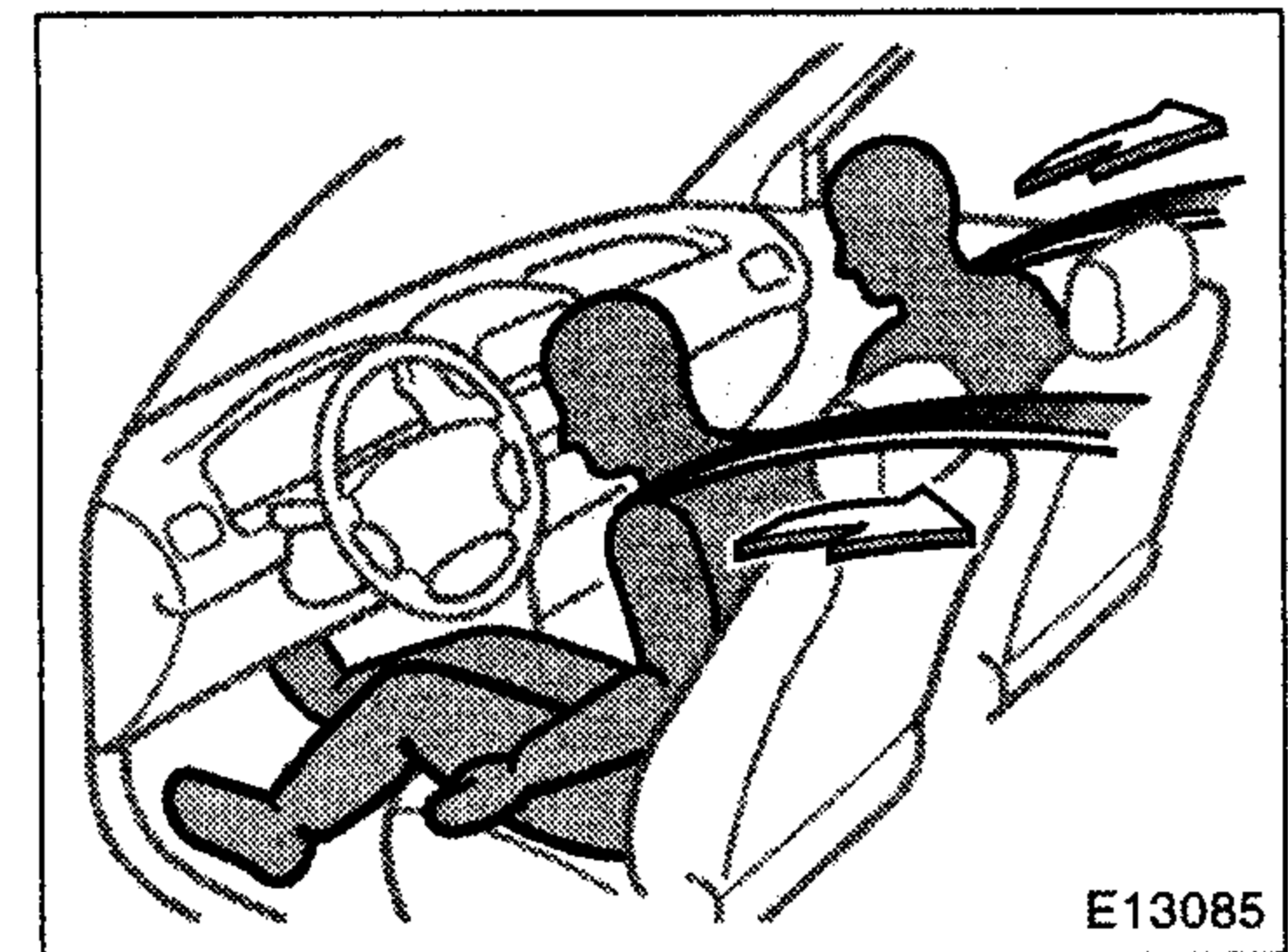
Никога не използвайте централния предпазен колан на задната седалка с някоя от токите в освободено състояние. Използването само на един предпазен колан – поясен или раменен – може да причини сериозно нараняване в случай на внезапно спиране или удар.



Задните предпазни колани на седалката могат да се прибират, когато не се използват.

Задните предпазни колани трябва да се прибират преди сгъване на облегалката. (Вижте раздела "Сгъване на задната седалка" в тази глава).

Механизми за предварително натягане на предните предпазни колани

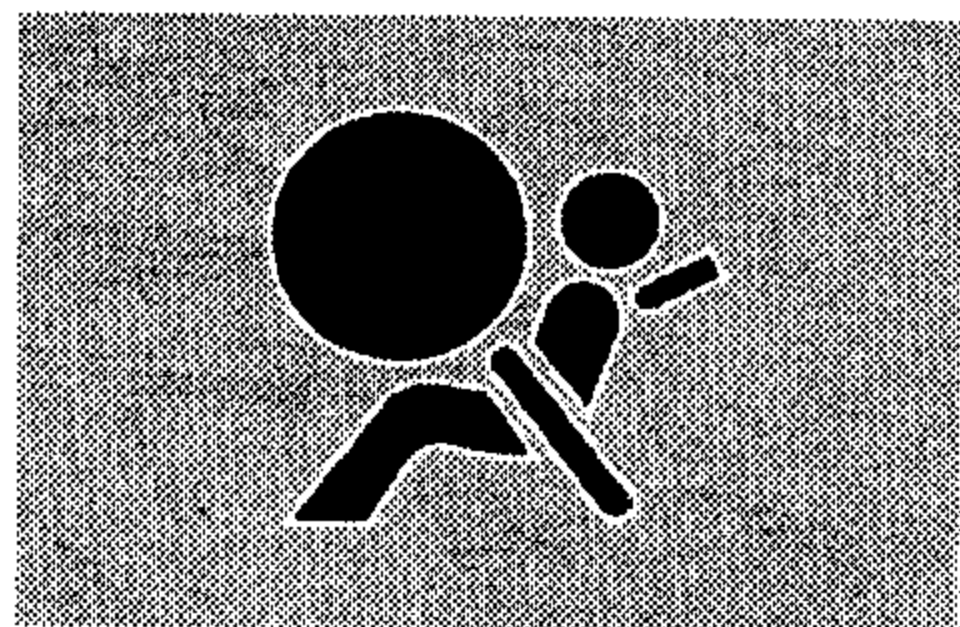


Предпазните колани на шофьора и на предния пътник са оборудвани с механизъм за предварително натягане, който е проектиран да се задейства заедно с предните предпазни въздушни възглавници в отговор на силен фронтален удар.

Когато датчикът на въздушната възглавница подаде информация за силен фронтален удар, предният предпазен колан се изтегля бързо назад от ретрактора така, че коланът да обхване плътно седящите на предните седалки.

Механизмите за предварително натягане на предпазните колани се активират даже когато на предната седалка няма пътник.

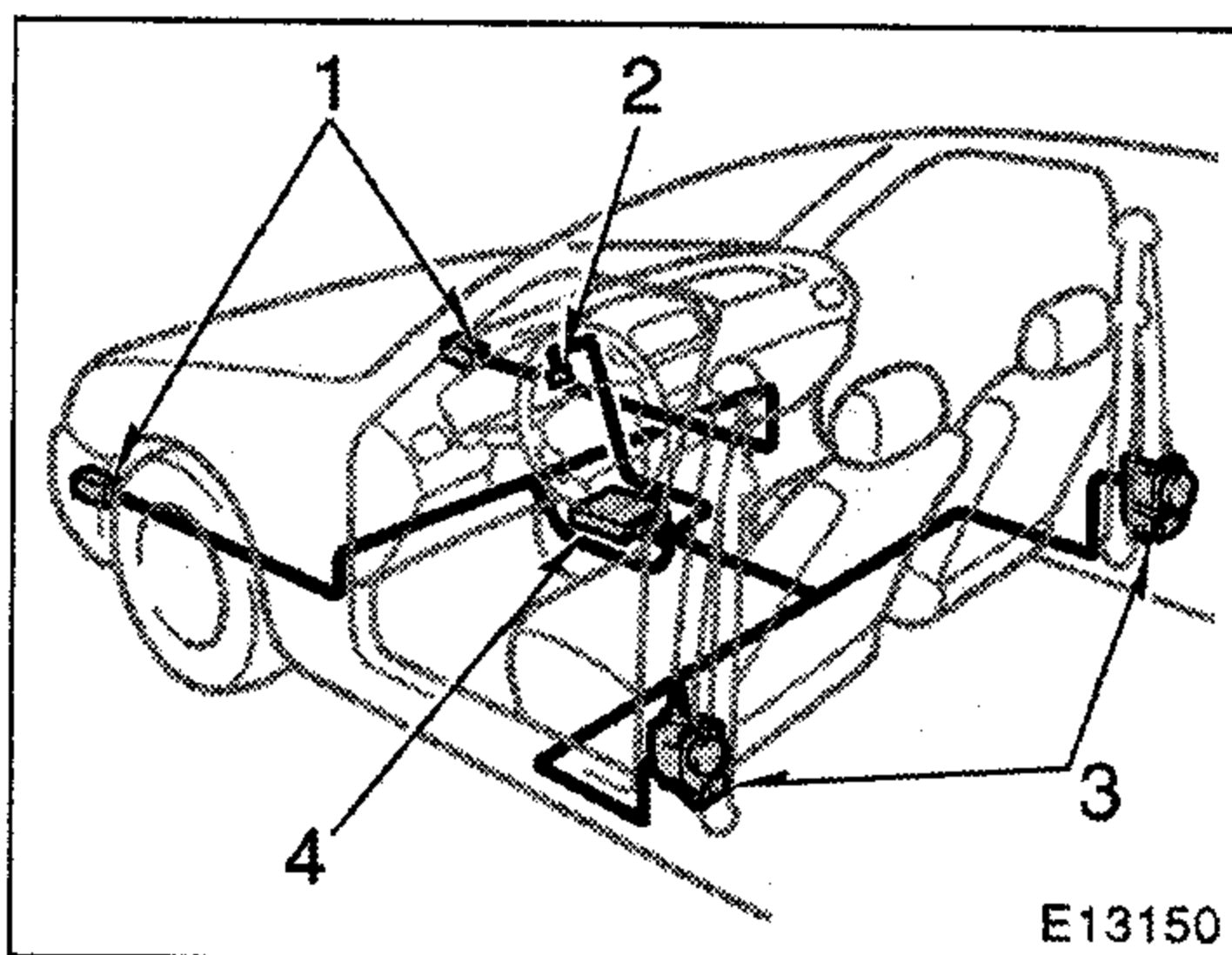
NR
NLSH



E13070

Този светлинен индикатор се включва при поставяне на ключа за запалването в положение "ACC" (акумулатор) или в положение "ON" (включено). След около 6 секунди той угасва. Това означава, че механизмите за предварително натягане на предните предпазни колани са в изправност.

Тази предупреждаваща светлинна система следи състоянието на възела на датчика на въздушната възглавница, възела за предварително натягане на предпазните колани, предупреждаващата лампичка, свързващите проводници и захранващите източници. (Подробности са дадени в раздела "Сигнални лампички и предупредителни звукови сигнали за сервизно обслужване" в глава 1-5).



E13150

Системата за предварително натягане на предпазните колани съдържа следните главни компоненти, чието разположение е показано на фигурата по-горе.

1. Датчик на предните предпазни въздушни възглавници
2. Предупреждаваща лампичка на предпазните възглавници на допълнителната предпазна система
3. Възел на механизма за предварително натягане на предпазните колани
4. Възел на датчика на предпазната възглавница

Механизмът за предварително натягане на предпазните колани се управлява от възела на датчика на предпазните възглавници.

Възелът на датчика на предпазните възглавници съдържа датчик за безопасност и датчик на предпазните възглавници.

Когато се активира механизма за предварително натягане на предпазните колани на седалките, може да се чуе шум от сработването му и да се изпусне малко количество газ, подобен на пушек. Този газ е безвреден и не означава, че някъде има пожар.

След задействане на механизма за предварително натягане на предпазните колани ретракторът на предпазните колани остава в заключено положение.



ВНИМАНИЕ

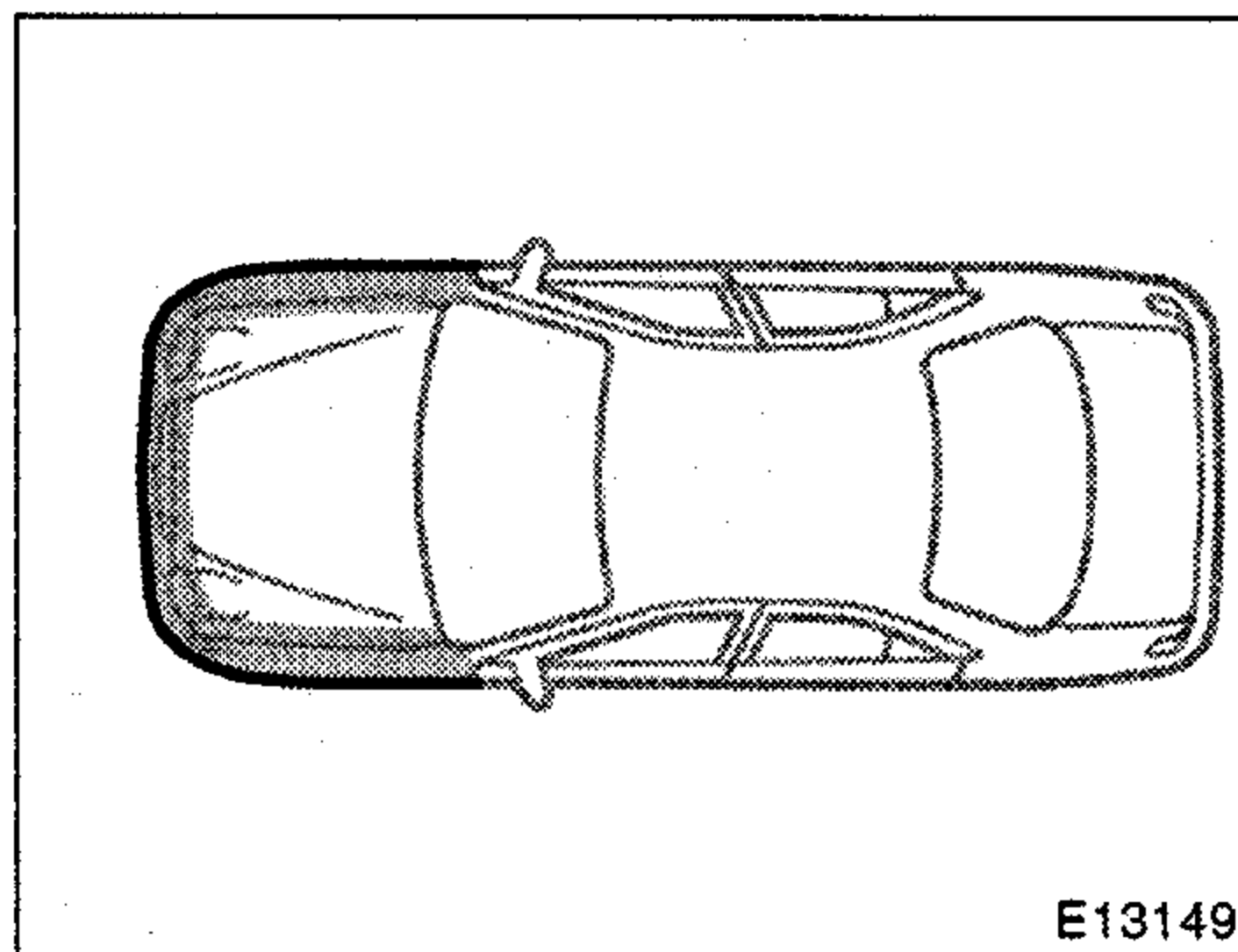
Не променяйте, не сваляйте, не удряйте и не отваряйте възлите за предварително натягане на предните предпазни колани, датчикът на предпазните възглавници или съседните участъци, или опроводяването към тях. Всяко едно от тези действия може да доведе до внезапно задействане на механизмите за предварително натягане на предните предпазни колани или до блокиране на системата, което може да доведе до сериозно нараняване.

Неспазването на тези инструкции може да провокира сериозни наранявания.

ПРЕДУПРЕЖДЕНИЕ

Не извършвайте нито една от гадените по-долу промени, без да се консултирате с местния представител на TOYOTA. Такива промени могат в някои случаи да попречат на правилното действие на механизмите за предварително натягане на предпазните колани.

- ◆ **Инсталиране на електронни изделия от рода на мобилни двупосочни радиостанции, касетофони или плеъри за компактдискове**
- ◆ **Ремонти на или в близост до възлите на ретракторите на предпазните колани на предните седалки**
- ◆ **Промяна на системата на окачването**
- ◆ **Промяна на предната конструкция на автомобила**
- ◆ **Прикрепване на предпазни скари (усилени греди, предпазни греди, и др.), снегорини, лебедки или каквото и да било друго оборудване към предната част на автомобила.**
- ◆ **Поправки, извършени на или в близост до предната броня, предната част на конструкцията или предната конзола.**

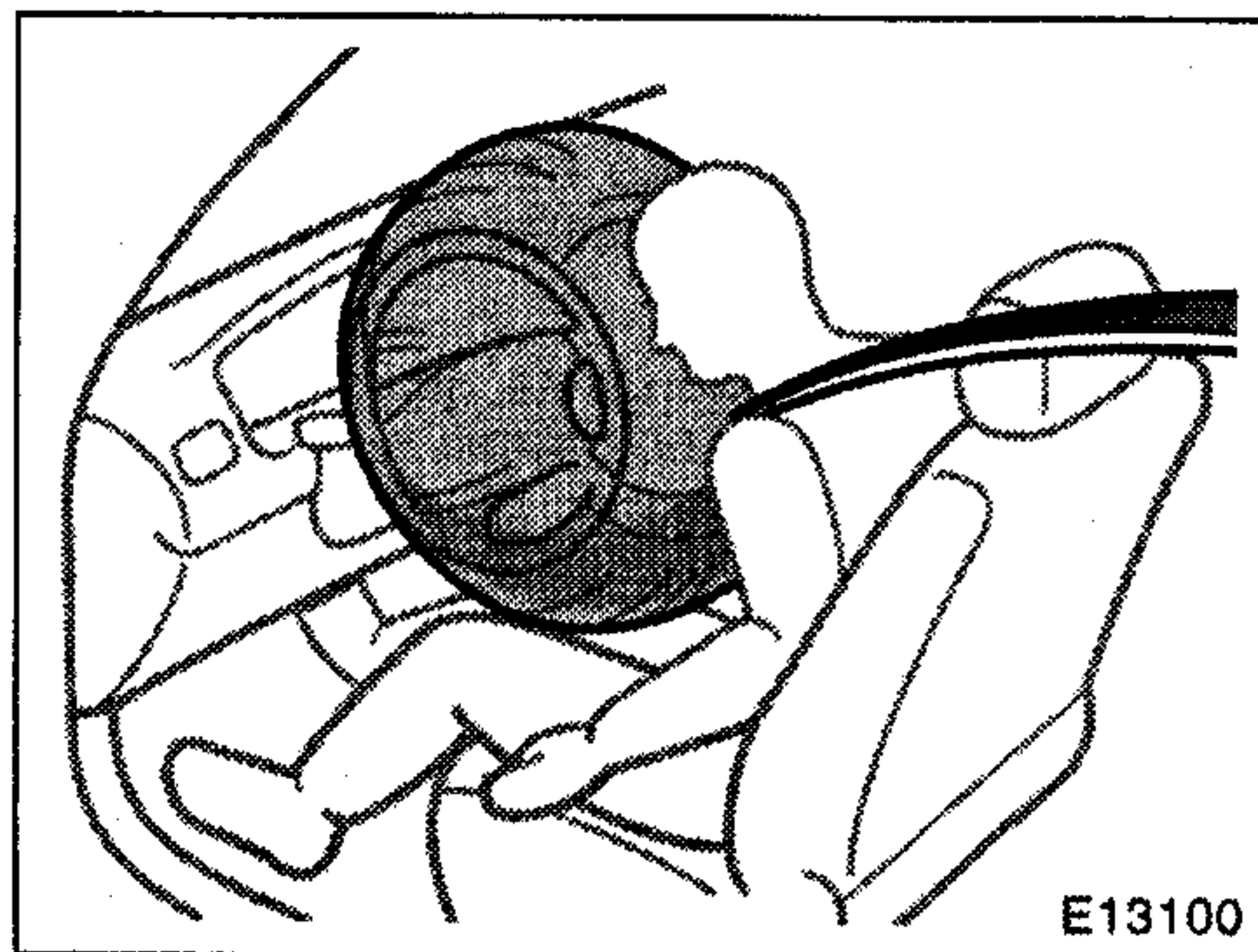


Системата за предварително натягане на предните предпазни колани е снабдена с напомнящ индикатор, който информира шофьора за възникнали проблеми във връзка с работата ѝ. Ако е налице някое от дадените по-долу условия, това показва неправилно функциониране на предпазните възглавници или на механизмите за предварително натягане. При първа възможност се обърнете към представителя на TOYOTA за сервизно обслужване на колата.

- Лампичката не светва, когато ключът за запалването се завърти в положение "ACC" или в положение "ON", или пък остава да свети непрекъснато.
- Лампичката светва или мига по време на пътуването.

- Ако някой от предните предпазни колани не се изтегля или не може да се удължи вследствие на повреда или активиране на механизма за предварително натягане.
- Възелът на механизма за предварително натягане на предните предпазни колани или съседният му участък е бил повреден.
- Предните или страничните части на автомобила (защриховани на съседната фигура) са засегнати при произшествие, недостатъчно по сила да причини сработване на механизмите за предварително натягане на предпазните колани.
- Възелът на механизма за предварително натягане на предните колани е надраскан, напукан или повреден по някакъв друг начин.

Предпазна въздушна възглавница на допълнителната предпазна система за шофьора



Тази предпазна възглавница на допълнителната предпазна система е проектирана да осигурява допълнителна защита за шофьора при едновременно действие с основната защита, осигурена от предпазните колани.

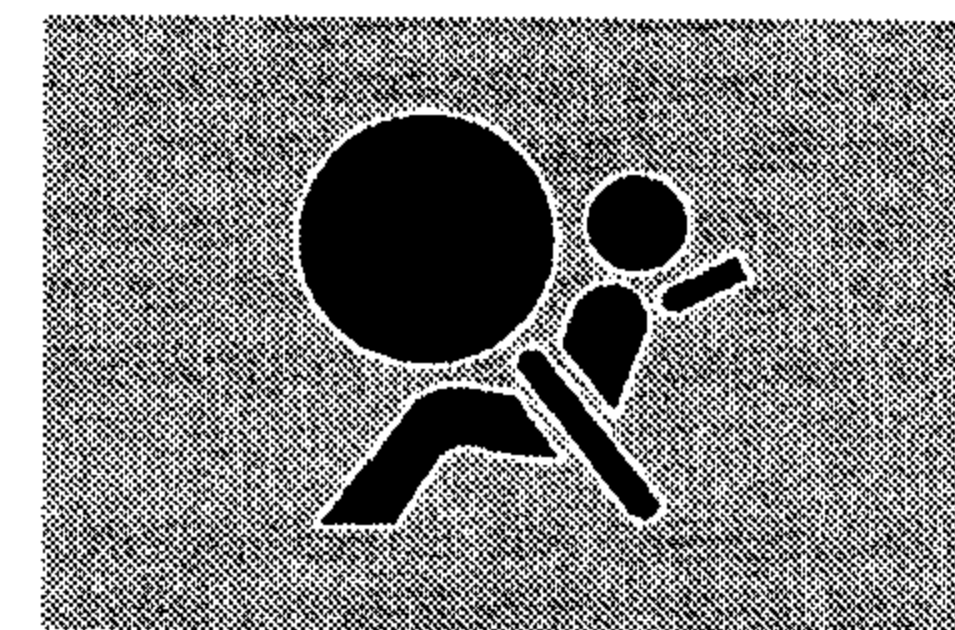
При силен фронтален удар предпазната възглавница на допълнителната предпазна система действа заедно с предпазните колани на седалката, за да предотврати или намали нараняванията при надуването си, чрез намаляване на вероятността главата или гърдният кош на шофьора да се ударят директно във волана.

Никога не забравяйте да поставите Вашият предпазен колан.

ВНИМАНИЕ

Шофьорът, който се е приближил прекалено близко до волана в момента на задействането на предпазната въздушна възглавница, може да бъде убит или сериозно ранен. Компанията TOYOTA препоръчва настоятелно:

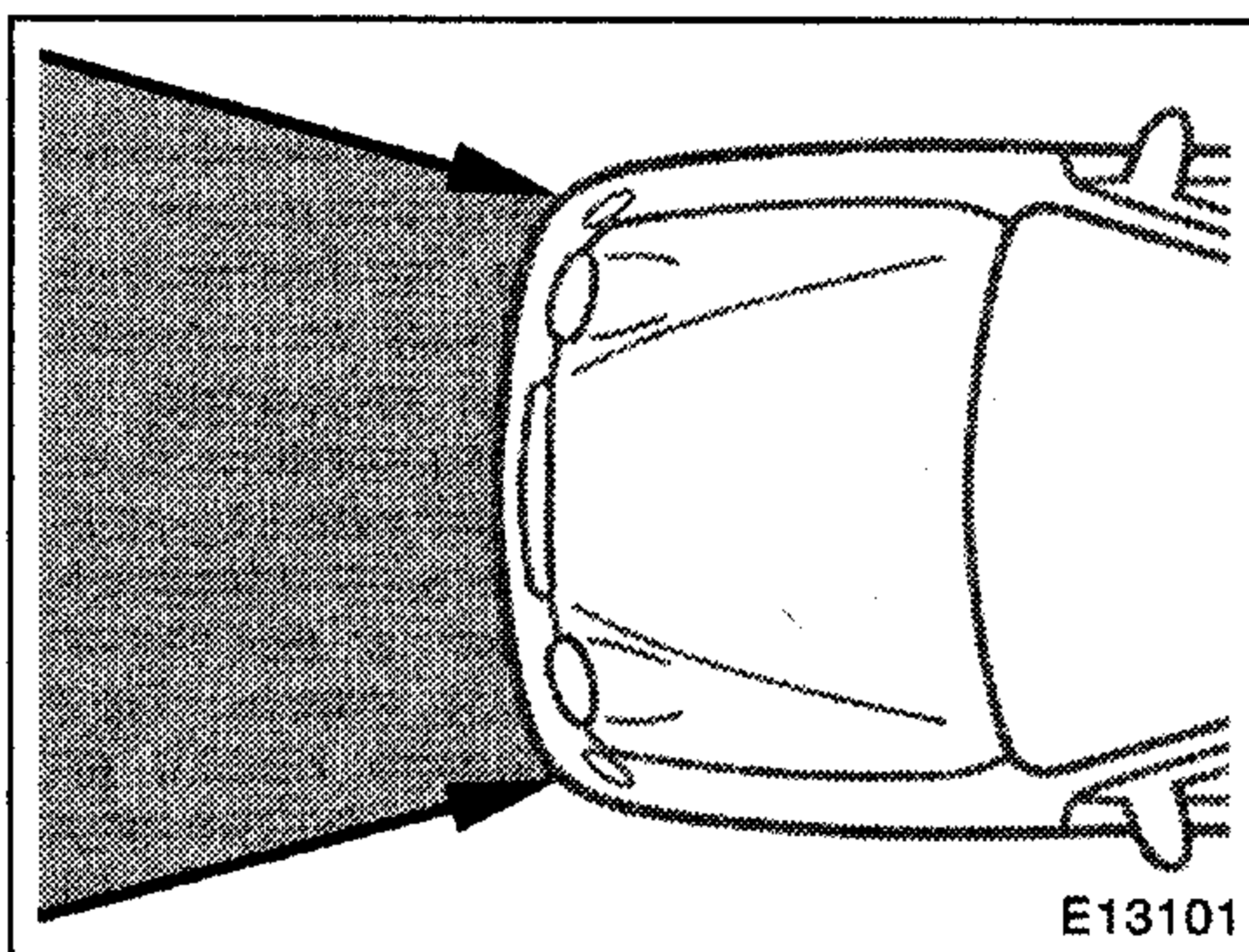
- Шофьорът да седи възможно по-далече от волана, все още запазвайки пълен контрол върху автомобила.
- Всички пътници в автомобила да бъдат правилно защитени чрез използването на наличните предпазни колани на седалките.



E13070

Този индикатор светва, когато контактният ключ се постави в положение "ACC" или положение "ON". Той угасва след около 6 секунди. Това означава, че предпазната въздушна възглавница работи изправно.

Предупреждаващата светлинна система за предпазната въздушна възглавница следи състоянието на възела на датчика на предпазната възглавница, устройството за надуването ѝ, предупреждаващата лампичка, свързващите проводници и източниците на захранване. (Подробности са дадени в раздела "Сигнални лампички и предупредителни звукови сигнали за сервизно обслужване" в глава 1–5.)



Системата на предпазната въздушна възглавница е проектирана да се активира в отговор на силен челен удар в заштрихованата зона между стрелките, дадени на фигурата по-горе.

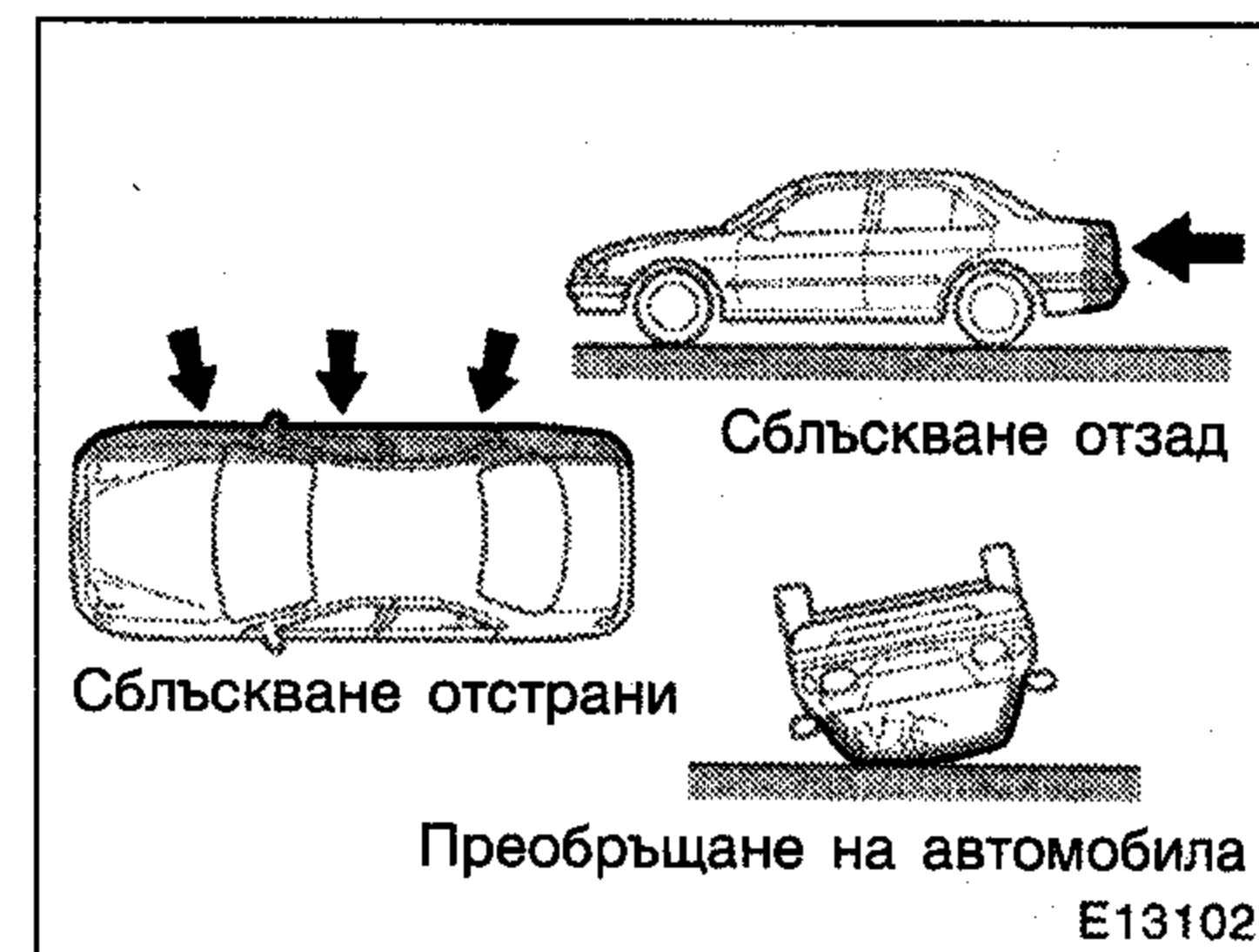
Може да има случаи, при които предпазната въздушна възглавница няма да се активира при удар, при който седящият с правилно поставен предпазен колан не би получил сериозни наранявания.

Предпазната възглавница на допълнителната предпазна система се задейства само ако силата на удара е над предвиденото прагово ниво, съответстващо приблизително на скорост на сблъскването 30 км/час при челен удар с неподвижна бариера, която не се деформира.

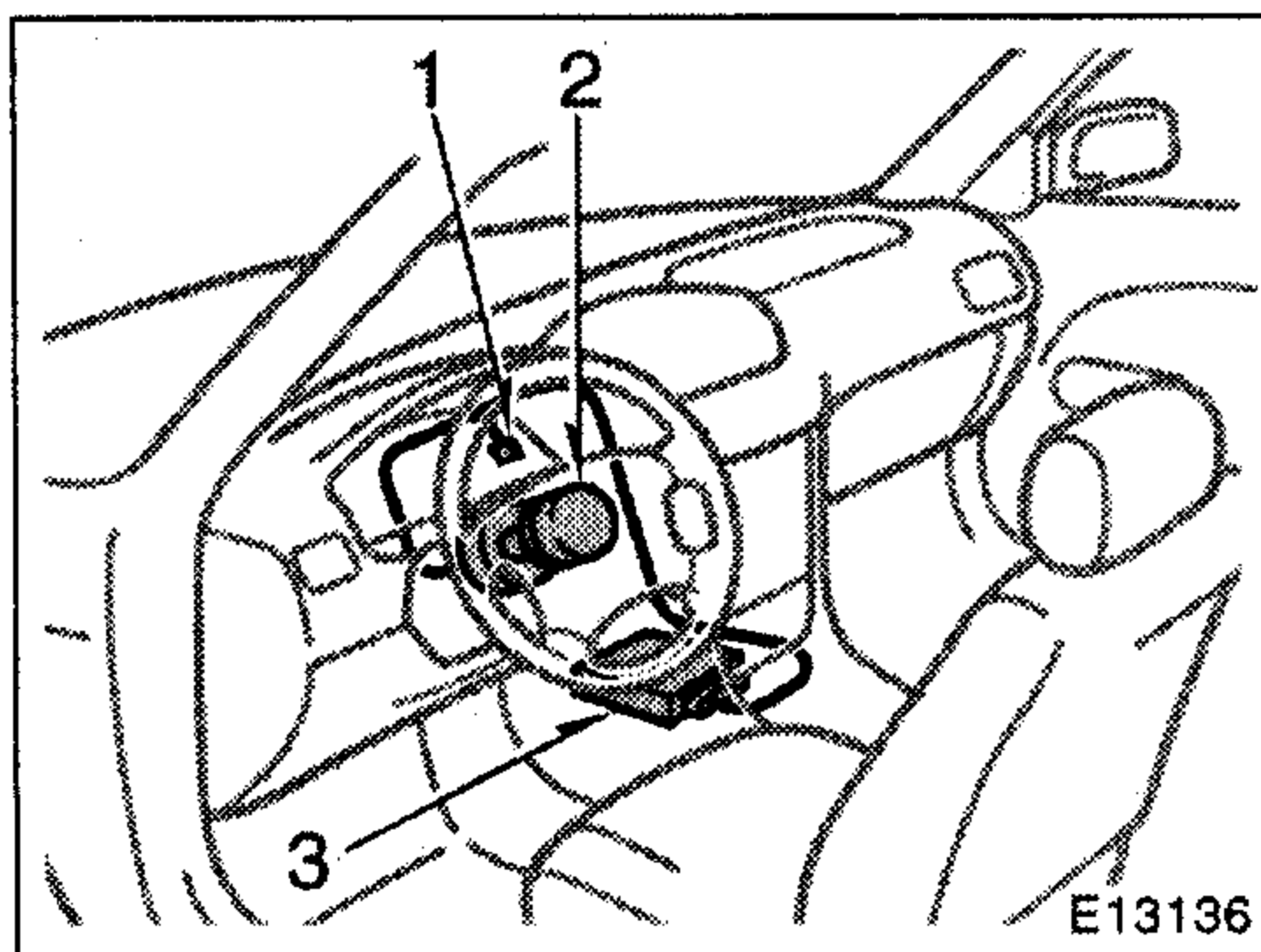
Ако силата на удара е под горепосоченото прагово ниво, предпазната възглавница на допълнителната предпазна система може да не се задейства.

Тази прагова скорост обаче може да бъде значително по-висока, ако автомобилът се удари в обект, какъвто е например паркиран автомобил или пътен знак, които могат да се преместят или деформират при удара, или когато автомобилът участва в удар (сблъскване) с "потъване". (например сблъскване, при което предната част на автомобила "потъва", или се пъха под рамата на камион).

Винаги пътувайте с предпазни колани на седалките, за да гарантирате безопасността на всички пътници.



Предпазната въздушна възглавница не е проектирана да се надува, ако автомобилът бъде подложен на страничен удар или удар отзад, при преобръщане на автомобила, или ако автомобилът участва в челоно сблъскване с ниска скорост.



Допълнителната предпазна система с предпазни въздушни възглавници включва главно следните компоненти, чието разположение е дадено на фигурата по-горе.

1. Предупреждаваща лампичка за предпазната възглавница на допълнителната предпазна система
2. Модул на предпазната възглавница (предпазна възглавница и устройство за надуване).
3. Възел на датчика на предпазната възглавница

Възелът на датчика на предпазната възглавница съдържа датчик за безопасност и датчик на предпазната възглавница.

При много силен челен удар датчикът открива отрицателното ускорение и системата задейства устройството за надуване на предпазната възглавница. Тогава химична реакция в устройството за надуване моментално запълва предпазната възглавница с нетоксичен газ, което помага да се ограничи политането на шофьора напред.

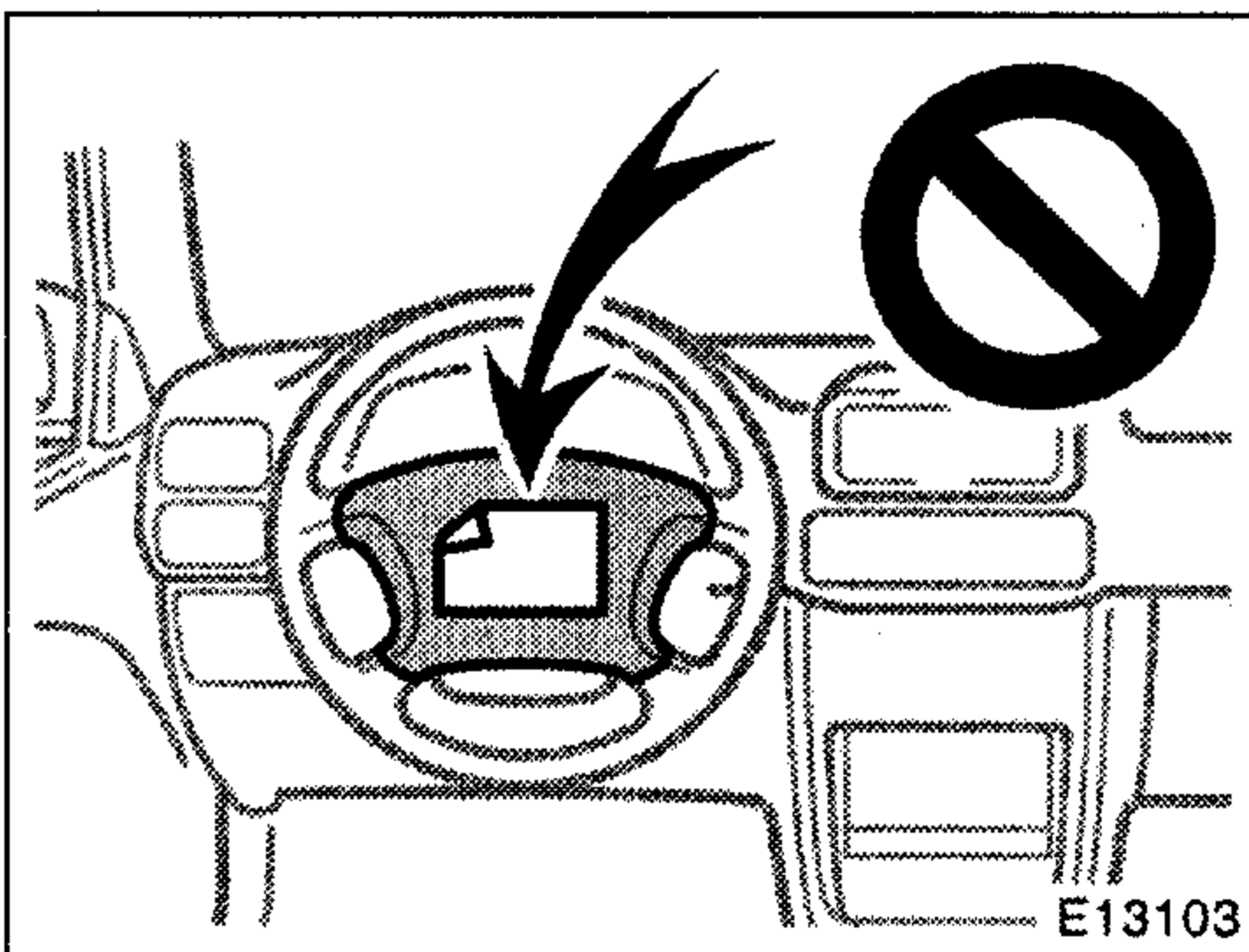
При надуването на предпазната възглавница се издава доста силен шум и се изпуска известно количество пушек, заедно с нетоксичен газ. Това не е признак на пожар. Не забравяйте да промиете евентуалните остатъци възможно най-бързо, за да се предпазите от леки възпаления на кожата.

Надуването на предпазната възглавница става за части от секундата, така че тя се надува със значителна сила. При все че системата е проектирана да намали сериозните наранявания, самата тя също може да причини минимални изгаряния или одрасквания и подутини по тялото.

Централната част на волана може да остане гореща в продължение на няколко минути, но самата предпазна възглавница няма да бъде гореща. Предпазната възглавница е проектирана само за еднократно надуване.

⚠ ВНИМАНИЕ

Възглавницата на допълнителната предпазна система е проектирана само като допълнение към основната защита, осигурявана за шофьора от системата на предпазните колани. Шофьорът може да бъде убит или сериозно наранен от надуващата се предпазна възглавница, ако не е поставил предвидения предпазен колан. При рязко спиране, в момента преди да последва удара, шофьорът, който не е поставил предпазния колан, може да политне напред до директен контакт или непосредствена близост с възглавницата, която може да се задейства в този момент от удара. За да се постигне максимална защита при произшествия, шофьорът и всички пътници в колата трябва да поставят винаги своите предпазни колани. Носенето на предпазен колан по време на произшествие намалява вероятността за смърт или сериозни намалявания, или за изхвърляне извън колата. Инструкциите за използване и предпазните мерки, свързани със системата на предпазните колани, са дадени в раздела "Предпазни колани на седалките" в тази глава.



⚠ ВНИМАНИЕ

- Никога не поставяйте предмети или домашни любимци върху или пред централната част на волана, където е поместена системата на предпазната въздушна възглавница. Същите могат да ограничат надуването или да причинят смърт или сериозно нараняване, тъй като те ще се отхвърлят назад от силата на надуващата се възглавница. По същата причина шофьорът никога не трябва да държи предмети в своите ръце или върху коленете.

- Никога не променяйте или демонтирайте каквито и да било електрически проводници. Не променяйте, не демонтирайте, не удряйте и не отваряйте каквито и да било компоненти, като капака на кормилната колонка и възела на датчика на предпазната въздушна възглавница. Всяка от тези операции може да доведе до внезапно надуване на предпазната въздушна възглавница или до блокиране на системата, която може да причини смърт или сериозно нараняване.

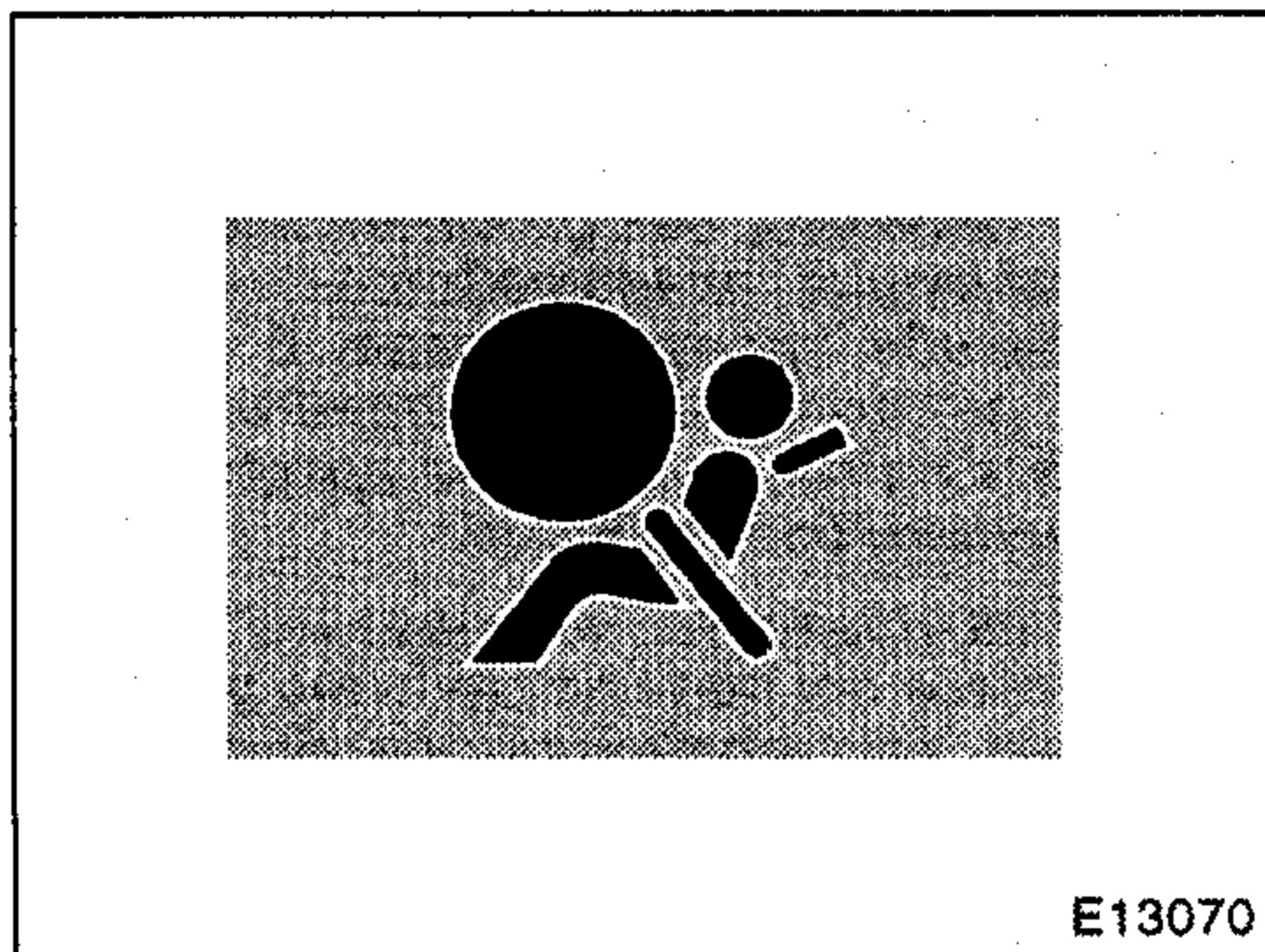
Неспазването на тези инструкции може да доведе до смърт или сериозни наранявания.

ПРЕДУПРЕЖДЕНИЕ

Не правете нито една от дадените по-долу промени, без да се посъветвате с местния представител на TOYOTA. Такива промени могат в някои случаи да попречат на правилното действие на системата на предпазните въздушни възглавници.

- ◆ *Инсталиране на електронни устройства от рода на мобилни двупосочни радиостанции (мобифони), касетофони или плеъри на компактдискове.*
- ◆ *Изменения в системата на окачването*
- ◆ *Изменения в предната част на автомобила*
- ◆ *Прикрепване на предпазни скари (усилени греди, предпазни греди, и др.), снегорини, лебедки или каквото и да било друго оборудване към предната част на автомобила.*
- ◆ *Поправки, извършени на или около предната броня, предната част на автомобила или предната конзола.*

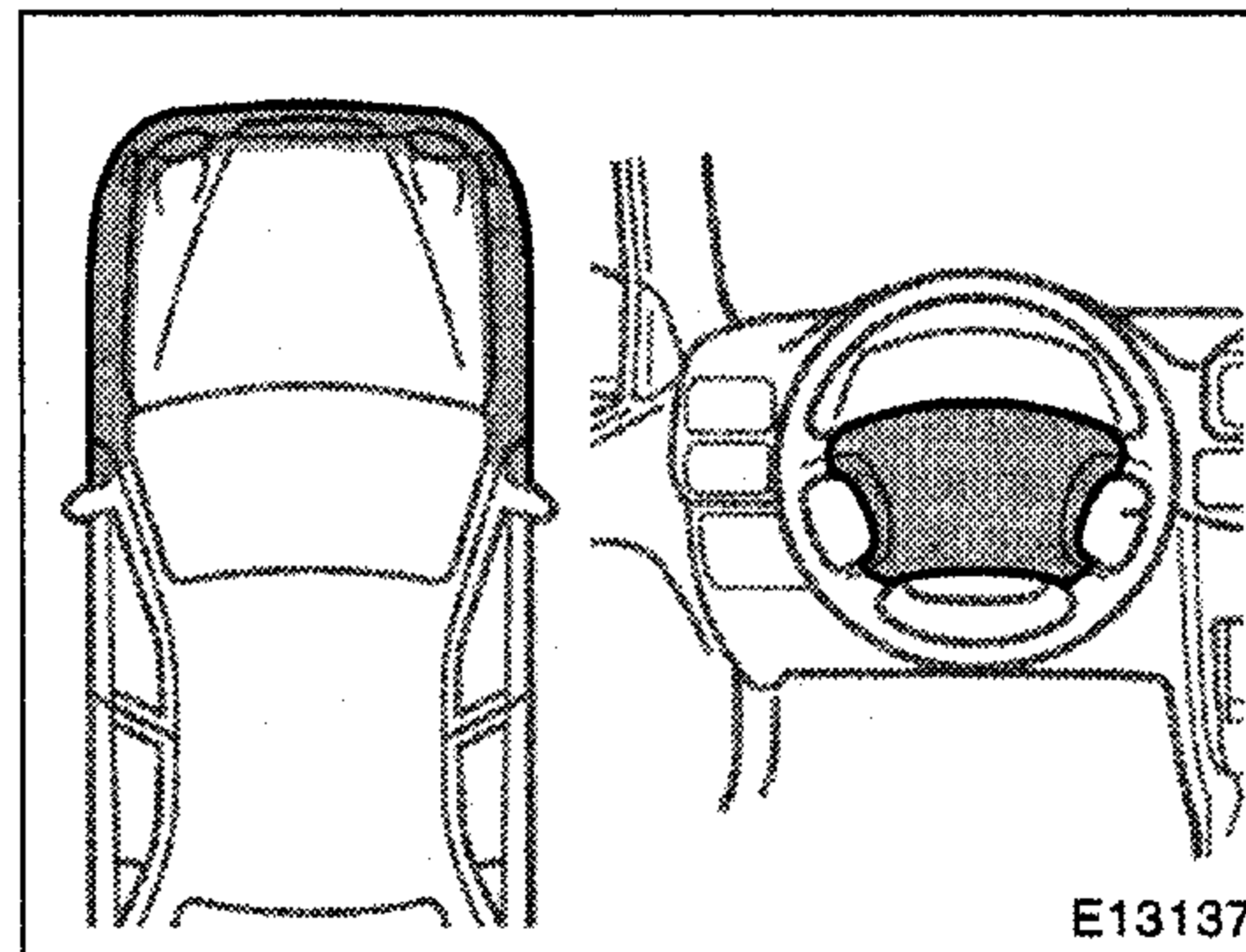
Предпазни въздушни възглавници на допълнителната предпазна система за шофьора и предния пътник



Системата от предпазни възглавници е снабдена със служебен напомнящ индикатор за информиране на шофьора за проблеми във връзка с действието ѝ. Ако е налице някое от дадените по-долу условия, това показва неизправност на предпазните възглавници. Веднага се обърнете към местния представител на TOYOTA за сервизно обслужване на автомобила.

- Лампичката не светва, когато ключът на запалването се завърти в положение "ACC" или в положение "ON", или остава да свети непрекъснато.
- Лампичката светва по време на движение.

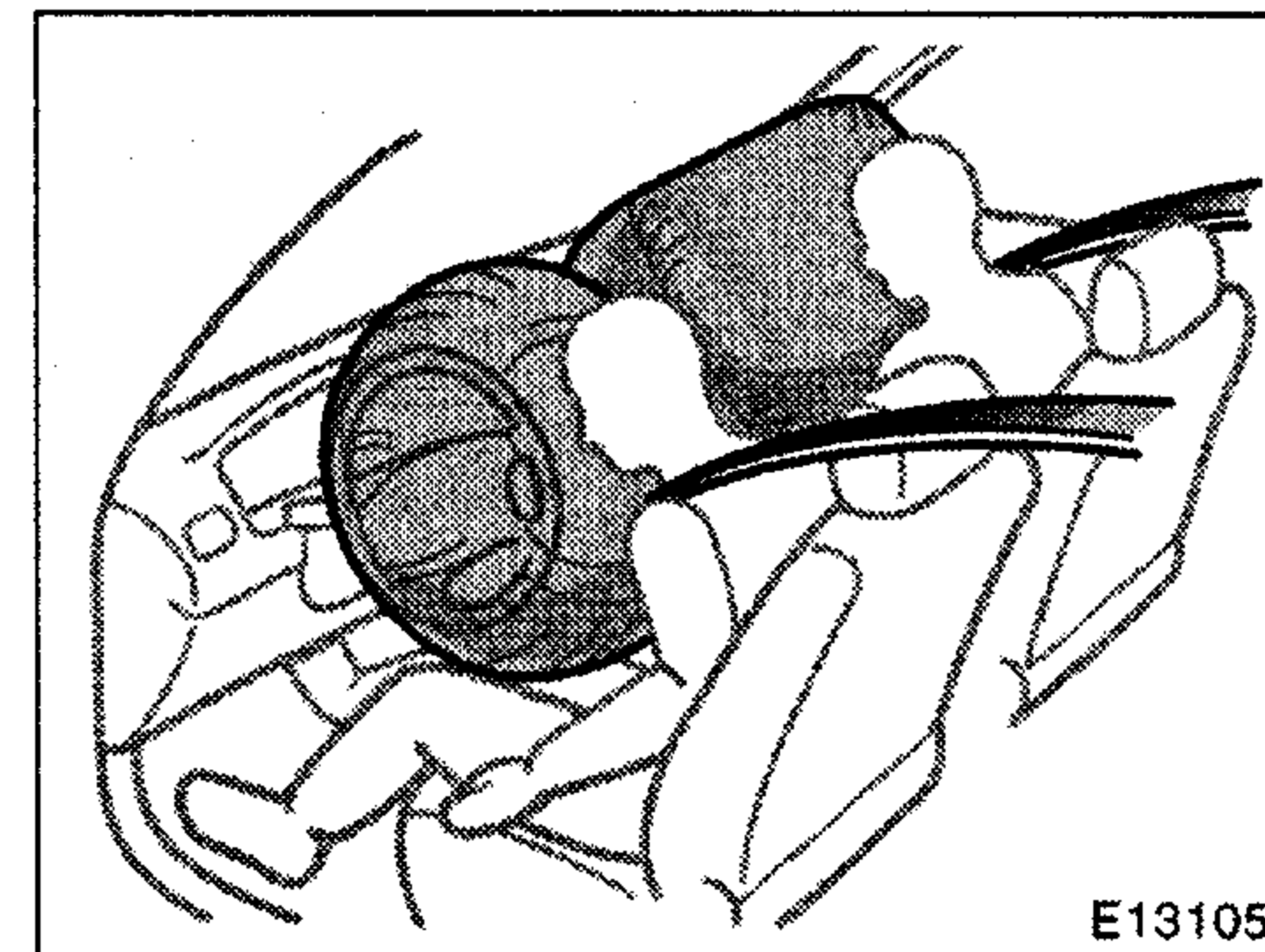
В случаите, дадени по-долу, се обърнете при първа възможност към местния представител на TOYOTA:



- Предпазната въздушна възглавница се е надула.
- Предната част на автомобила (защрихованата част на фигурата по-горе) е взела участие в злополука, недостатъчна по сила да причини надуване на предпазната възглавница на допълнителната предпазна система.
- Издадената централна част на волана (защрихована на фигурата по-горе) е напукана или повредена по някакъв друг начин.

ПРЕДУПРЕЖДЕНИЕ

Никога не изключвайте кабелите на акумулаторната батерия, преди да се посъветвате с местния представител на TOYOTA



Тези предпазни въздушни възглавници са проектирани да осигурят допълнителна защита за шофьора и предния пътник при едновременно действие с основната защита, осигурена от предпазните колани.

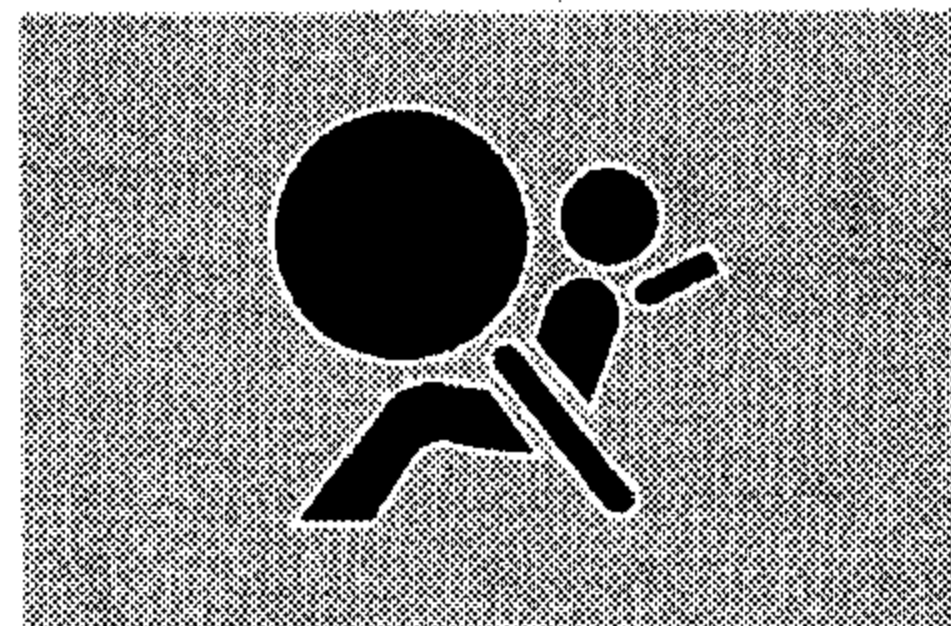
При силен фронтален удар предпазните въздушни възглавници действат заедно с предпазните колани на седалките, за да предотвратят или намалят нараняванията при надуването им, чрез намаляване на вероятността главата или гръдният кош на шофьора или предния пътник да се ударят директно във волана или арматурното табло. Пътническата предпазна възглавница се активира даже ако на предната седалка няма пътник.

Никога не забравяйте да поставите Вашият предпазен колан.

 ВНИМАНИЕ

Шофьорът или предният пътник, които са се приближили прекалено близко до волана или до арматурното табло в момента на задействането на предпазната въздушна възглавница, могат да бъдат убити или сериозно наранени. Компанията TOYOTA препоръчва настоятелно:

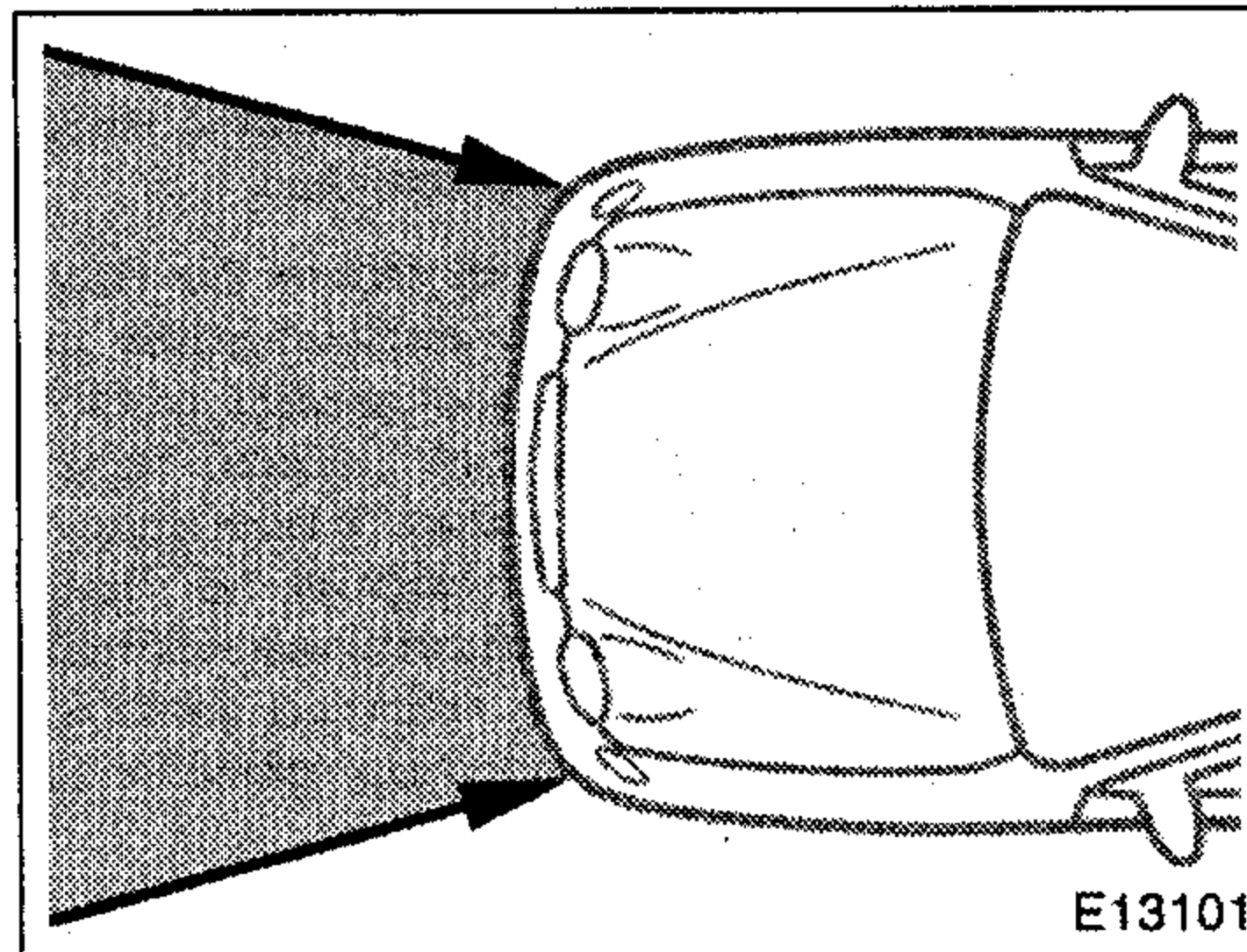
- Шофьорът да седи възможно по-далече от волана, все още запазвайки пълен контрол върху автомобила.
- Предният пътник да седи колкото е възможно по-далече от арматурното табло.
- Всички пътници в автомобила да бъдат правилно защитени чрез използването на наличните предпазни колани на седалките.



E13070

Този индикатор светва, когато контактният ключ се постави в положение "ACC" или положение "ON". Той угасва след около 6 секунди. Това означава, че предпазните въздушни възглавници работят изправно.

Предупреждаващата светлинна система за предпазните въздушни възглавници следи състоянието на възела на датчика на предпазните възглавници, устройствата за надуването им, предупреждаващата лампичка, свързващите проводници и източниците на захранване. (Подробности са дадени в раздела "Сигнални лампички и предупредителни звукови сигнали за сервизно обслужване" в глава 1-5.)



E13101

Системата на предпазните въздушни възглавници е проектирана да се активира в отговор на силен челен удар в заштрихованата зона между стрелките, дадени на фигурата по-горе.

Може да има случаи, при които предпазните въздушни възглавници няма да се активират при удар, при който пътниците с правилно поставени предпазни колани не биха получили сериозни наранявания.

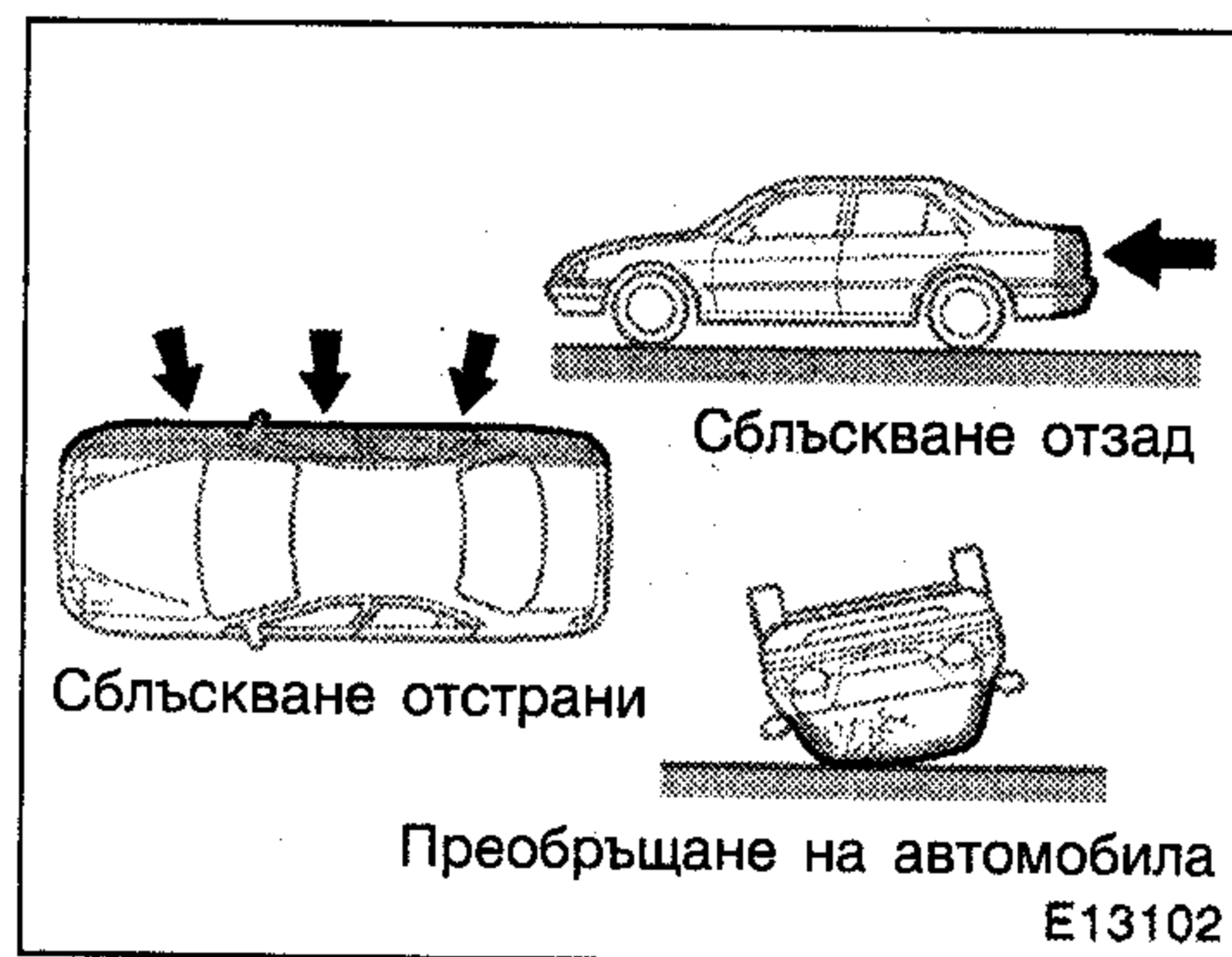
Предпазните въздушни възглавници на допълнителната предпазна система се задействат само ако силата на удара е над предвиденото прагово ниво, съответстващо приблизително на скорост на сблъскването 30 км/час при челен удар с неподвижна бариера, която не се деформира.

Ако силата на удара е под горепосоченото прагово ниво, предпазните въздушни възглавници може да не се задействат.

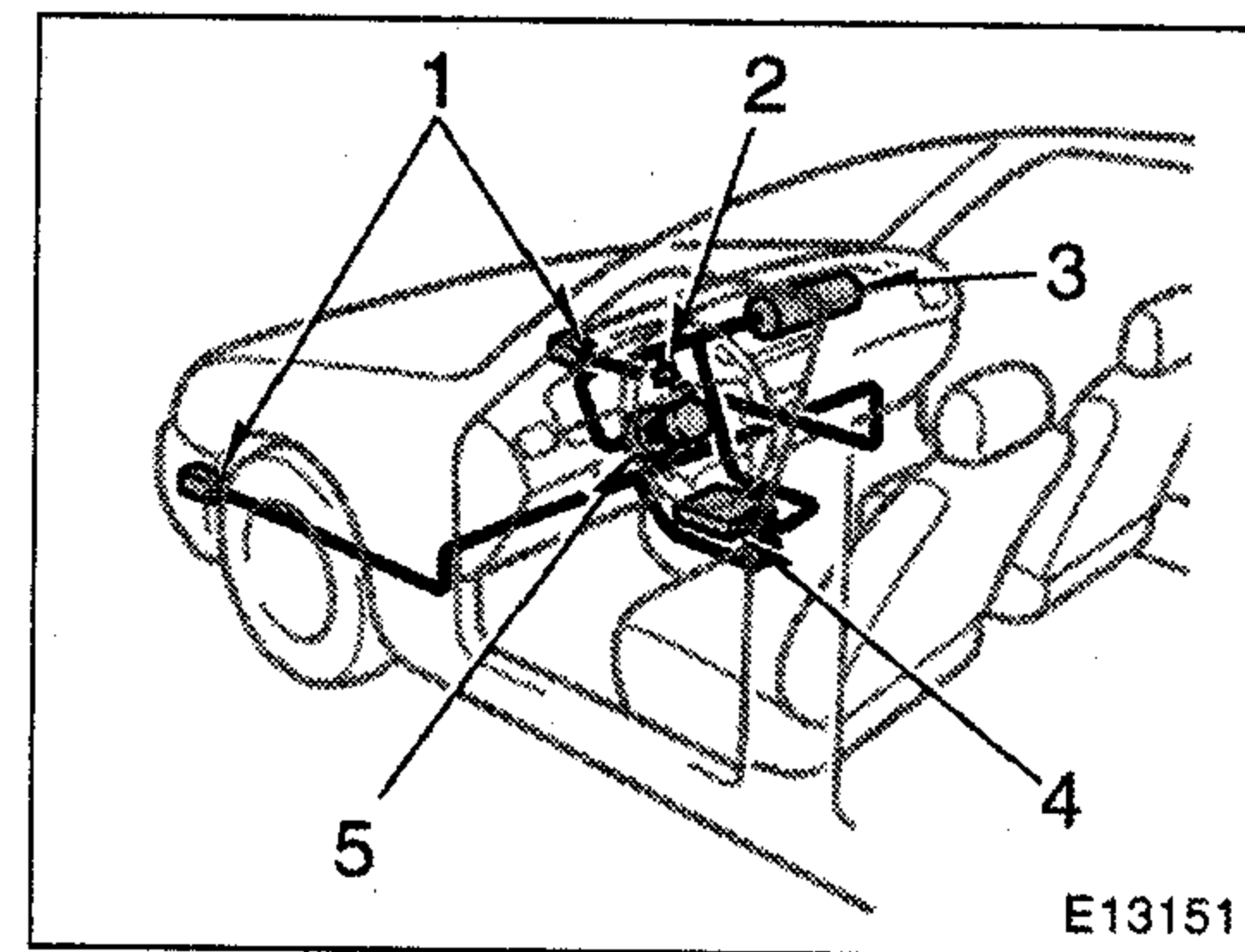
Тази прагова скорост обаче може да бъде значително по-висока, ако автомобилът се удари в обект, какъвто е например паркиран автомобил или пътен знак, които могат да се преместят или деформират при удара, или когато автомобилът участва в удар (сблъскване) с "потъване". (например сблъскване, при което предната част на автомобила "потъва", или се пъха под рамата на камион).

Възможни са също така случаи, при които силата на удара при сблъскването е на граничното ниво на откриване от датчика на предпазната въздушна възглавница, така че да се надуе само едната от двете предпазни въздушни възглавници.

Винаги пътувайте с предпазни колани на седалките, за да гарантирате безопасността на всички пътници.



Предпазните въздушни възглавници не са проектирани да се надуват, ако колата бъде подложена на страничен удар или на удар отзад, при преобръщане на автомобила, или ако автомобилът участва в челно сблъскване с ниска скорост.



Допълнителната предпазна система с предпазни въздушни възглавници включва главно следните компоненти, чието разположение е дадено на фигурата по-горе.

1. Датчик на предните предпазни въздушни възглавници; 2. Предупреждаваща лампичка за предпазната възглавница на допълнителната предпазна система; 3. Модул на предпазната възглавница за пътника (предпазна възглавница и устройство за надуване); 4. Възел на датчика на предпазната възглавница; 5. Модул на предпазната възглавница за шофьора (предпазна възглавница и устройство за надуване);

Възелът на датчика на предпазната възглавница съдържа датчик за безопасност и датчик на предпазната възглавница.

При много силен челен удар датчиците откриват отрицателното ускорение и системата задейства устройството за надуване на предпазните възглавници. Тогава химична реакция в устройството за надуване моментално запълва защитните възглавници с нетоксичен газ, което помага да се ограничи политането на пътниците напред.

При надуването на предпазните възглавници се издава доста силен шум и се изпуска известно количество пушек, заедно с нетоксичен газ. Това не е признак на пожар. Не забравяйте да промиете евентуалните остатъци възможно най-бързо, за да се предпазите от леки възпаления на кожата.

Надуването на предпазните възглавници става за части от секундата, така че те се надуват със значителна сила. При все че системата е проектирана да намали сериозните наранявания, самата тя също може да причини минимални изгаряния или одрасквания и подутини по тялото.

Части от модула на предпазните възглавници (централната част на волана, арматурното табло) могат да останат горещи в продължение на няколко минути, но самите предпазни възглавници не са горещи. Предпазните възглавници са проектирани само за еднократно надуване.

При удари, които са достатъчно силни да предизвикат надуване на предпазните възглавници, може да се получи счупване на

челното стъкло вследствие на деформирането на автомобила. При автомобилите с въздушна възглавница за пътника челното стъкло също може да се повреди от поемането на известна част от силата на надуващата се предпазна възглавница.

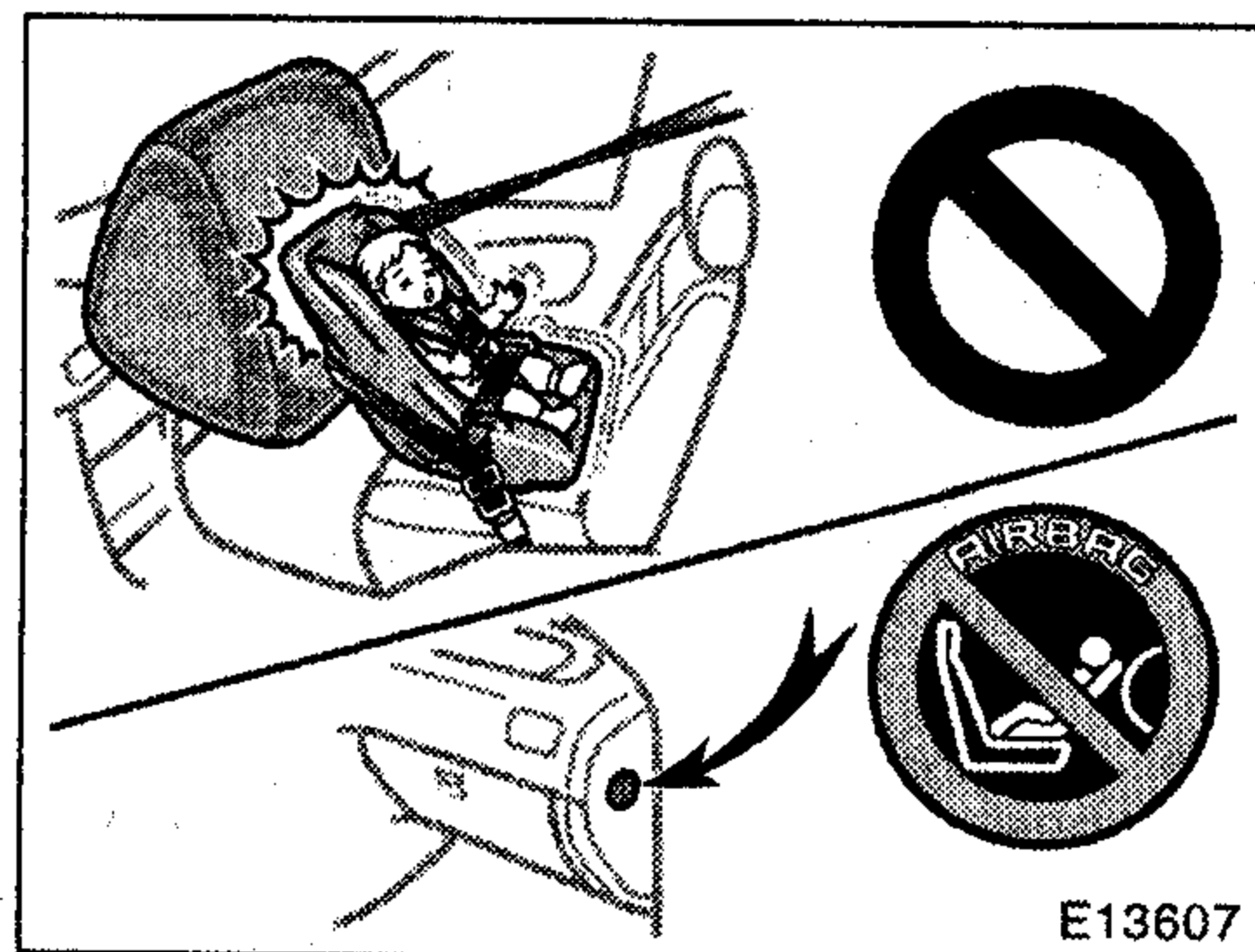


ВНИМАНИЕ

- **Възглавниците на допълнителната предпазна система са проектирани само като допълнение към основната защита, осигурявана за шофьора и предния пътник от системата на предпазните колани. Седящите на предните седалки могат да бъдат убити или сериозно наранени от надуващите се предпазни възглавници, ако те не носят предвидените предпазни колани. При рязко спиране, в момента преди да последва удара, шофьорът или предният пътник, които не са поставили предпазни колани, могат да политнат напред до директен контакт или непосредствена близост с възглавницата, която може да се задейства в този момент от удара. За да се постигне максимална защита при произшествия, шофьорът и всички пътници в автомобила трябва да поставят винаги своите предпазни колани. Носенето на**

предпазен колан по време на произшествие намалява вероятността за смърт или сериозни наранявания, или за изхвърляне извън автомобила. Инструкциите за използване и предпазните мерки, свързани със системата на предпазните колани са дадени в раздела "Предпазни колани на седалките" в тази глава.

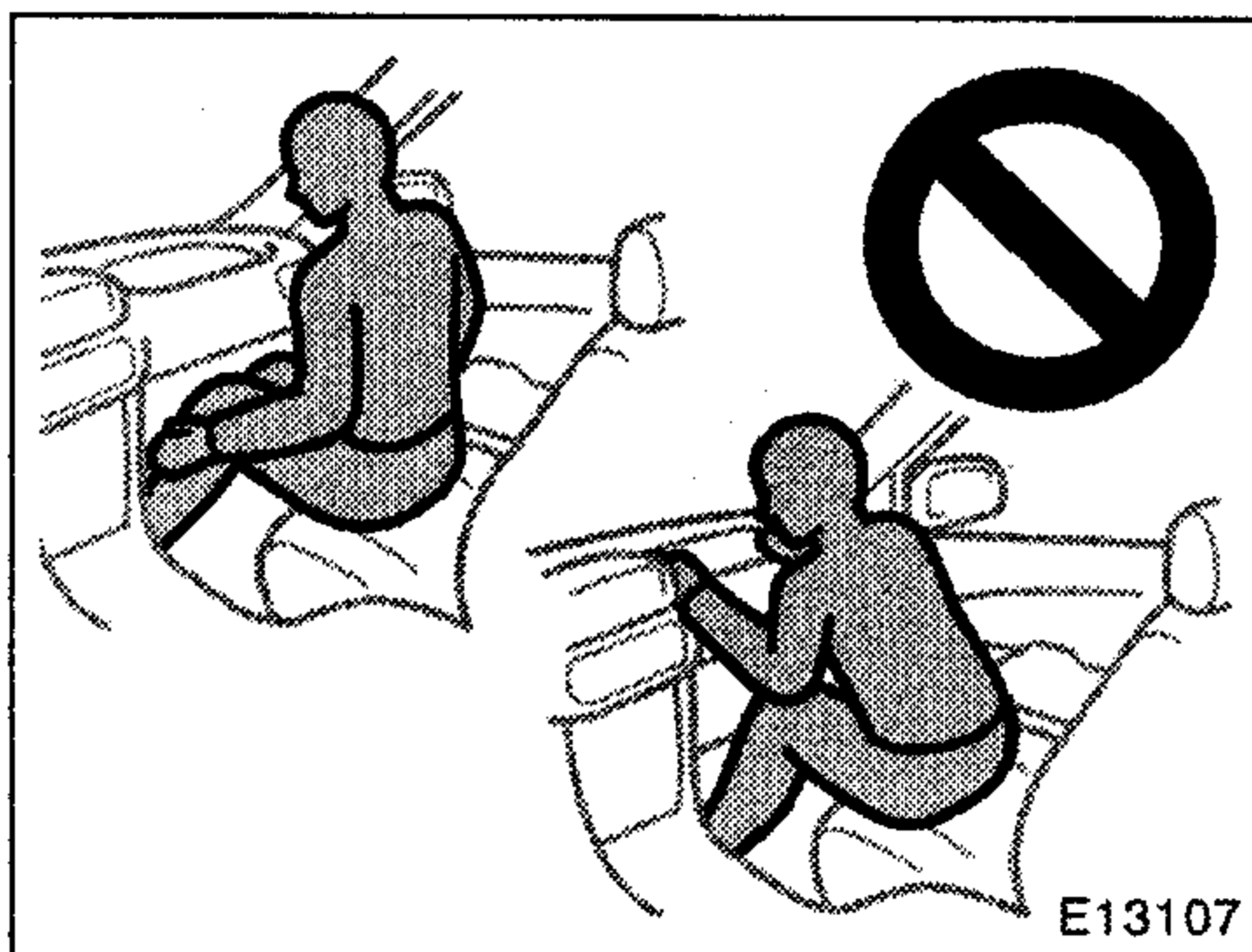
- **Неправилно седналите и/или неправилно защитени деца могат да бъдат убити или сериозно наранени от надуващите се въздушни възглавници. Невръстните или по-големите деца, които обаче са малки, за да използват предпазните колани на седалките, трябва да бъдат подходящо защитени с използване на някоя от предпазните системи за деца. Компанията TOYOTA настоятелно препоръчва всички невръстни или по-големи деца да пътуват на задната седалка на автомобила и да бъдат подходящо защитени. Задните седалки са най-безопасното място за невръстни и по-големи деца. Инструкции относно монтирането на предпазните системи за деца са дадени в раздела "Предпазване на деца" в тази глава.**



- Никога не поставяйте обърната назад предпазна система за деца на предната седалка, тъй като силата на бързото надуване на пътническата предпазна възглавница може да доведе до смърт или сериозно нараняване на детето. Автомобилите с предпазна възглавница за пътника на предната седалка имат предупредителна табелка от страни на арматурното табло (от страната на пътника), както е показано по-горе, за да Ви подсещат да не поставяте никога обърната назад предпазна система за деца на предната седалка.

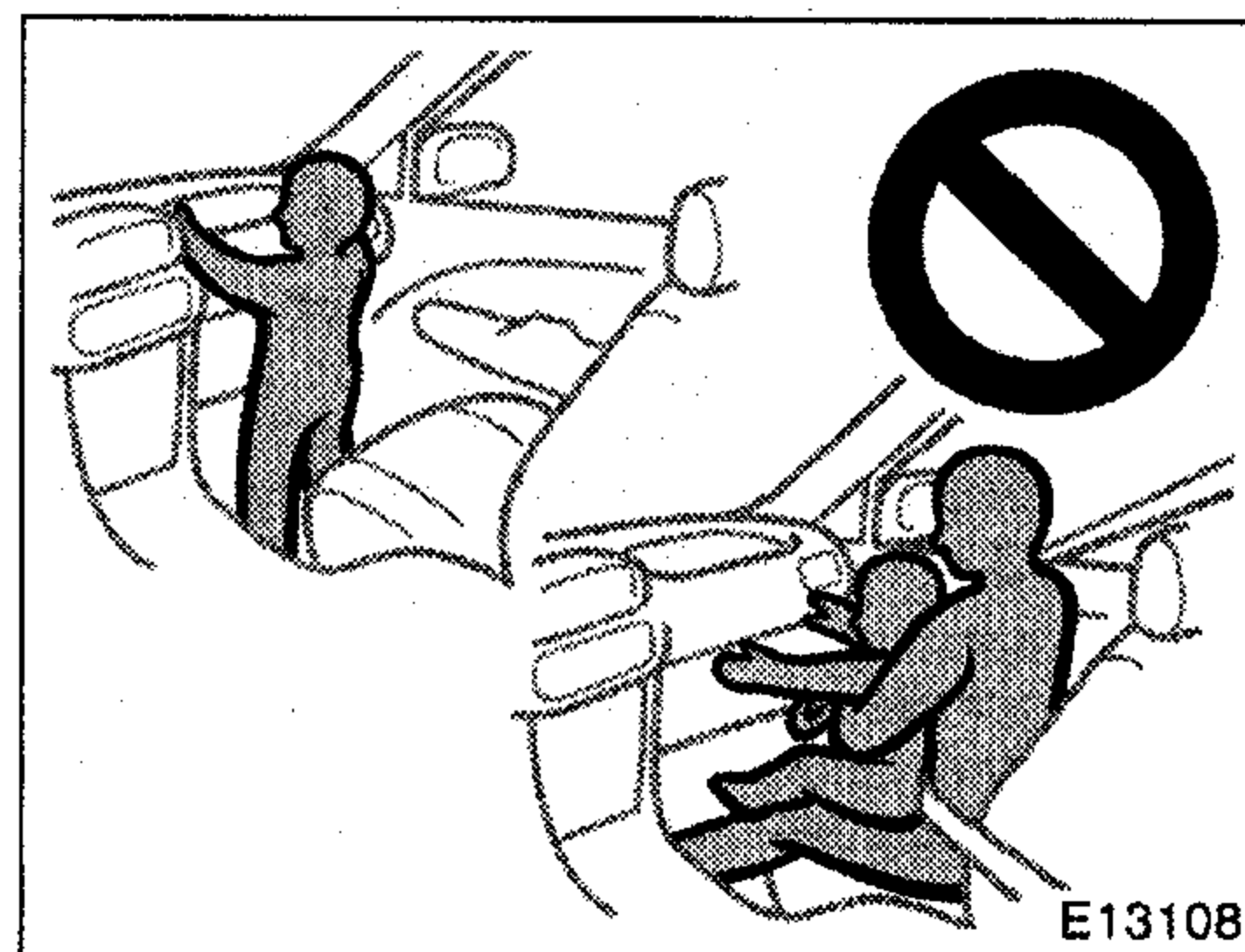


- Разрешава се поставяне на обърнати напред предпазни системи за деца на предната седалка, само ако това е неизбежно. В такива случаи винаги премествайте седалката колкото е възможно по-назад, тъй като силата на бързо надуващата се предпазна възглавница може да причини смърт или сериозно нараняване на детето. При автомобили със странични въздушни възглавници не позволявайте на детето да се обляга на предната врата или около нея, даже ако е седнало в предпазна система за деца. Има опасност ударът при надуването на страничната предпазна възглавница да причини смърт или сериозно нараняване на детето. Инструкции за монтирането на предпазни системи за деца са дадени в раздела "Предпазване на деца" в тази глава.



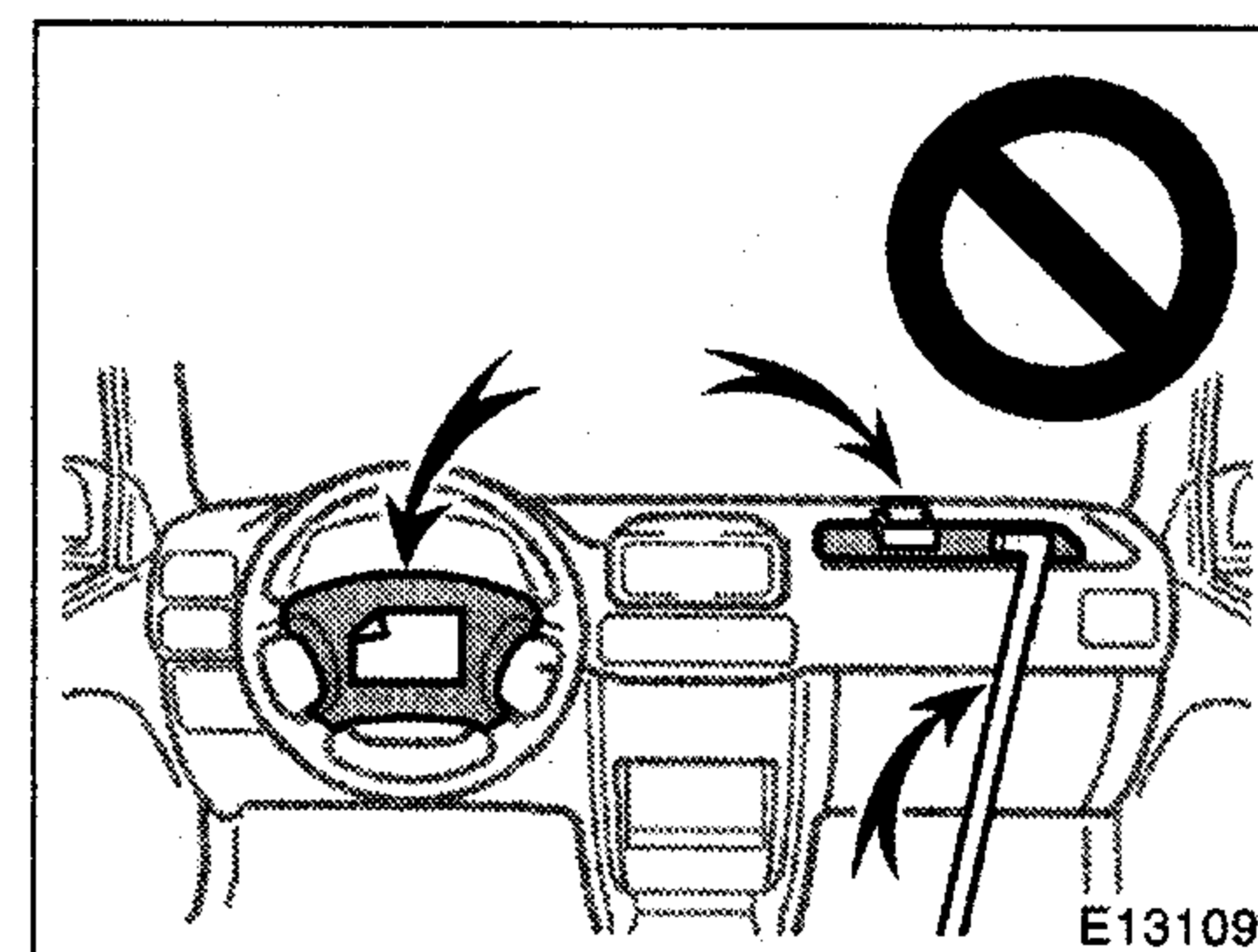
E13107

- Не сядайте на предния ръб на седалката и не се облягайте на арматурното табло, когато автомобилът се движи. Предпазните въздушни възглавници се надуват със значителна скорост и сила. Вие можете да бъдете убити или сериозно наранени от тях. Винаги седете изправени и добре облежани в седалката и винаги носете предпазните колани.



E13108

- Не позволявайте децата да стават, или да коленичат върху предната пътническа седалка. Предпазната въздушна възглавница се надува със значителна скорост и сила; детето може да бъде убито или сериозно наранено.
- Никога не дръжте деца в скута или на ръце. Използвайте предпазна система за деца на задната седалка. Инструкции относно инсталирането на предпазна система за деца са дадени в раздела "Предпазване на деца" в тази глава.



E13109

- Никога не поставяйте предмети или домашни любимци върху или пред арматурното табло или върху централната част на волана, където е поместена системата на предпазната въздушна възглавница. Същите могат да ограничат надуването или да причинят смърт или сериозно нараняване, тъй като те ще се отхвърлят назад от силата на надуващите се възглавници. По същата причина шофьорът и пътникът на предната седалка никога не трябва да държат предмети в своите ръце или върху коленете.

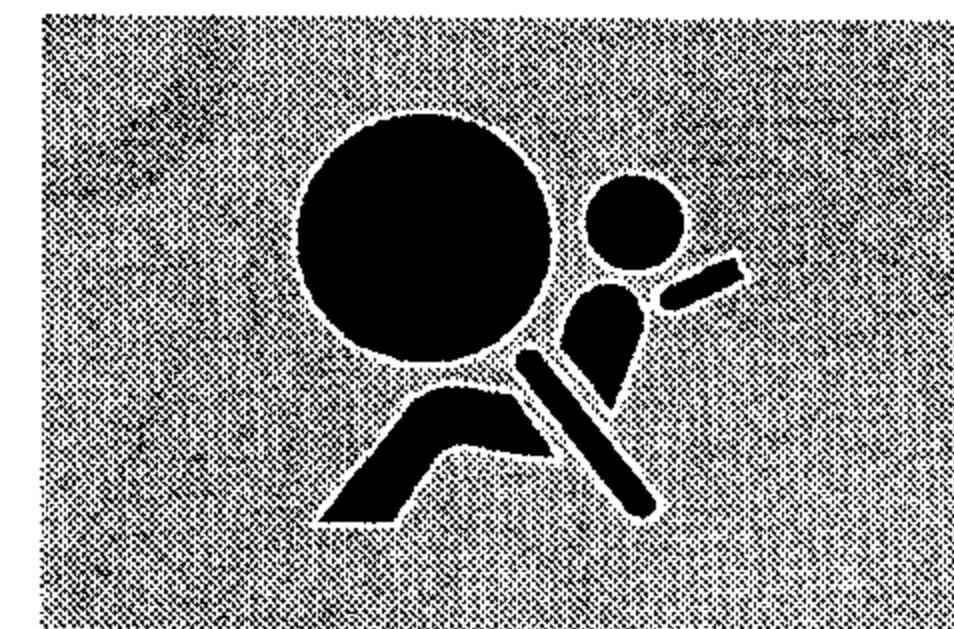
- **Никога не променяйте или демонтирайте каквито и да било електрически проводници. Не променяйте, не демонтирайте, не удряйте и не отваряйте каквито и да било компоненти, като капака на кормилната колонка, капака на предпазните възглавници за предния пътник, предпазната възглавница за предния пътник и възела на датчика на предпазната възглавница. Всяка от тези операции може да доведе до внезапно надуване на предпазната възглавница на допълнителната предпазна система или до блокиране на системата, която може да причини смърт или сериозно нараняване.**

Неспазването на тези инструкции може да доведе до смърт или сериозни наранявания.

ПРЕДУПРЕЖДЕНИЕ

Не правете нито една от дадените по-долу промени, без да се посъветвате с местния представител на TOYOTA. Такива промени могат в някои случаи да попречат на правилното действие на системата на предпазните въздушни възглавници.

- ◆ **Инсталиране на електронни устройства от рода на мобилни двупосочни радиостанции (мобифони), касетофони или плеъри на компактдискове.**
- ◆ **Изменения в системата на окачването**
- ◆ **Изменения в предната част на автомобила**
- ◆ **Прикрепване на предпазни скари (усилени греди, предпазни греди, и др.), снегорини, лебедки или каквото и да било друго оборудване към предната част на автомобила.**
- ◆ **Поправки, извършени на или около предната броня, предната част на автомобила или предната конзола.**

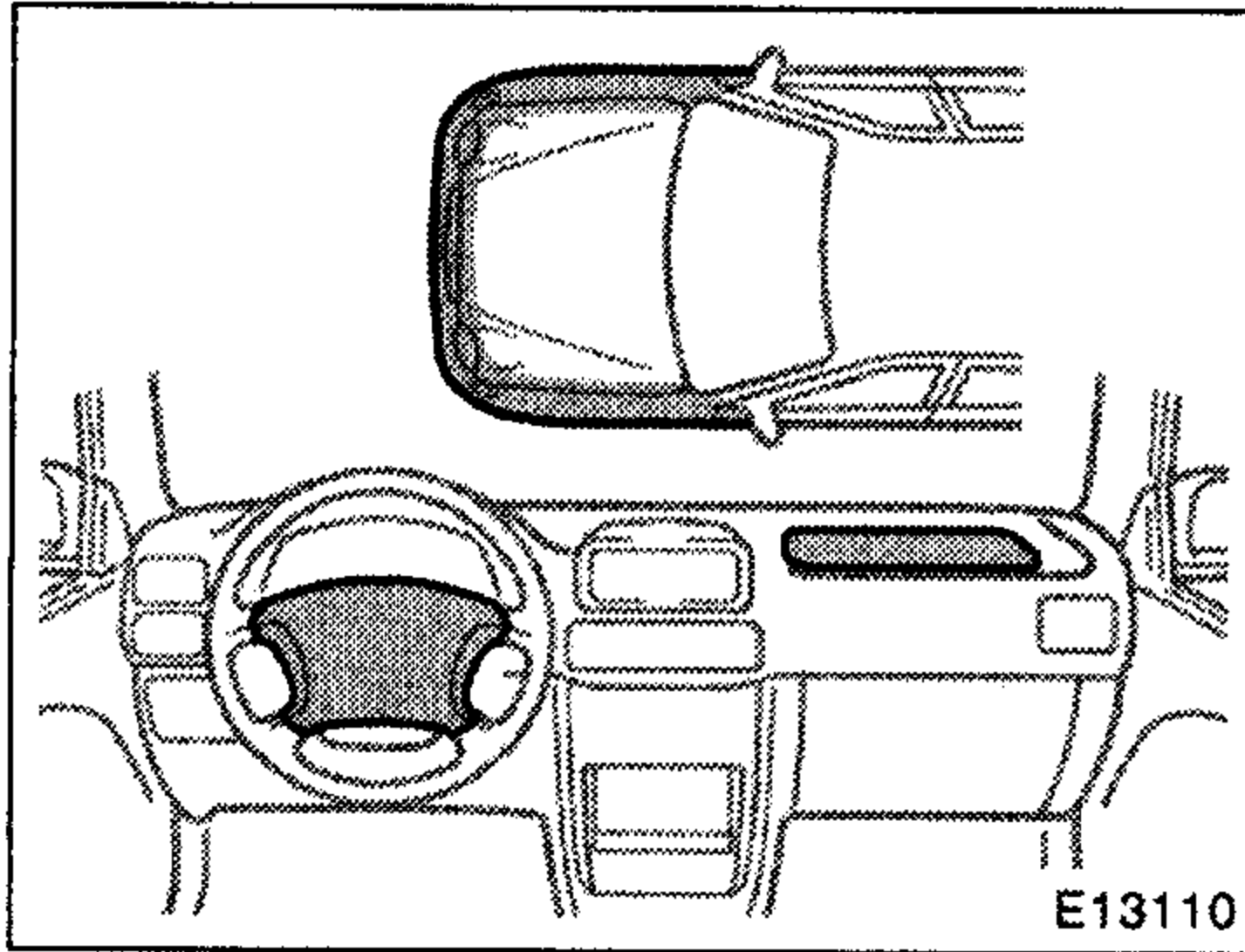


E13070

Системата от предпазни възглавници е снабдена със служебен напомнящ индикатор за информиране на шофьора за проблеми във връзка с действието ѝ. Ако е налице някое от дадените по-долу условия, това показва неизправност на предпазните възглавници. Веднага се обърнете към местния представител на TOYOTA за сервизно обслужване на колата.

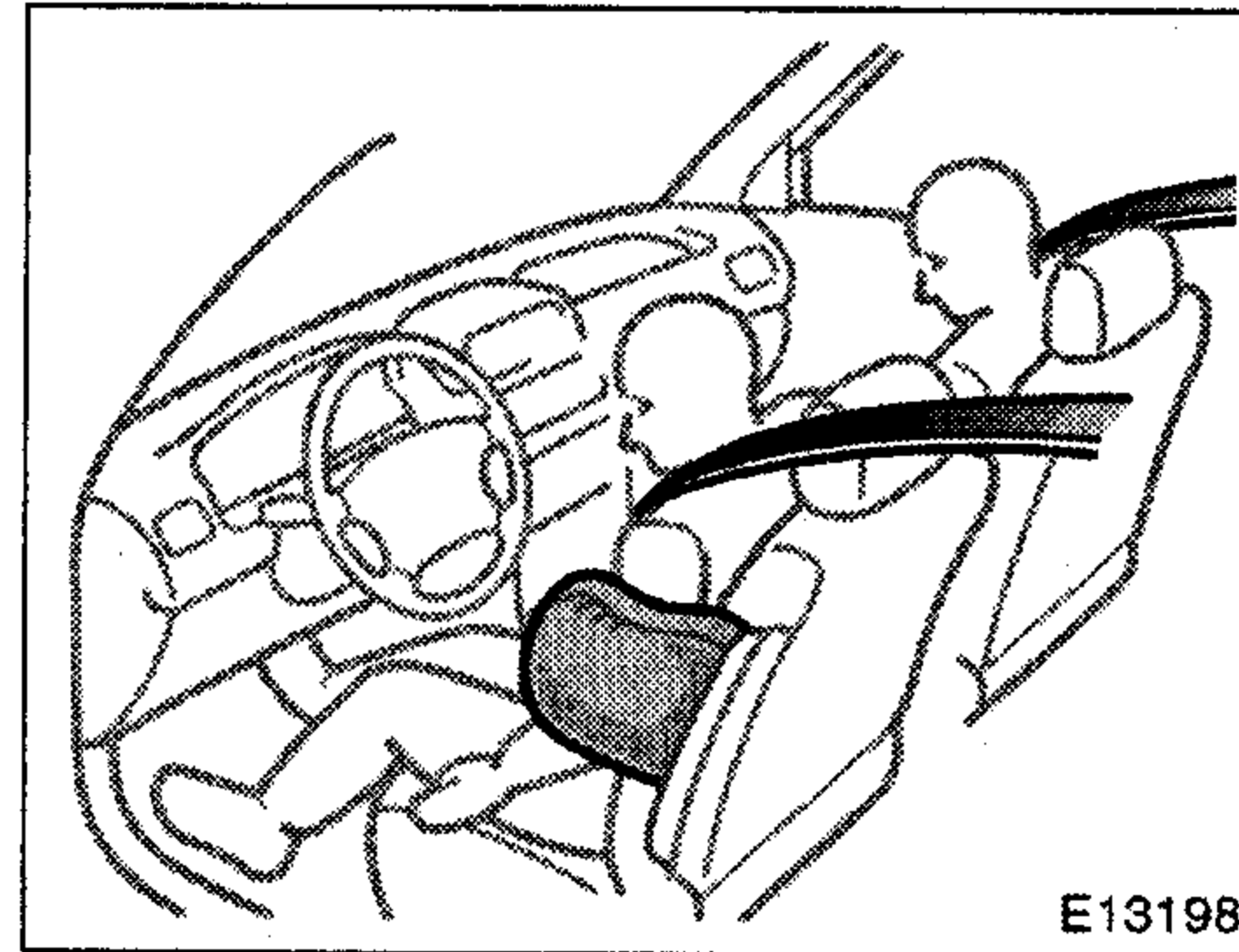
- Лампичката не светва, когато контактният ключ се завърти в положение "ACC" или в положение "ON", или остава да свети непрекъснато.
- Лампичката светва по време на движение.

Странични предпазни възглавници на допълнителната предпазна система



В случаите, дадени по-долу, се обърнете при първа възможност към местния представител на TOYOTA:

- Предпазните възглавници на допълнителната предпазна система са се надули.
- Предната част на автомобила (защрихованата част на фигурата по-горе) е взела участие в злополука, недостатъчна по сила да причини надуване на предпазните възглавници на допълнителната предпазна система.
- Издадената централна част на волана или капачката на предпазната възглавница за предния пътник (защриховани на фигурата по-горе) е напукана или повредена по някакъв друг начин.



Страничните предпазни възглавници на допълнителната предпазна система са проектирани за осигуряване на допълнителна защита на шофьора и предния пътник, в допълнение към основната защита, осигурена от предпазните колани на седалките.

При много силен страничен удар страничните предпазни възглавници на допълнителната предпазна система действат заедно с предпазните колани на седалките за предотвратяване или намаляване на нараняванията, чрез надуването им, с цел да се намали удара главно върху гръдния кош на шофьора или на предния пътник. Страничната предпазна възглавница на допълнителната предпазна система за предната пътническа седалка се активира даже когато на предната седалка няма пътник.

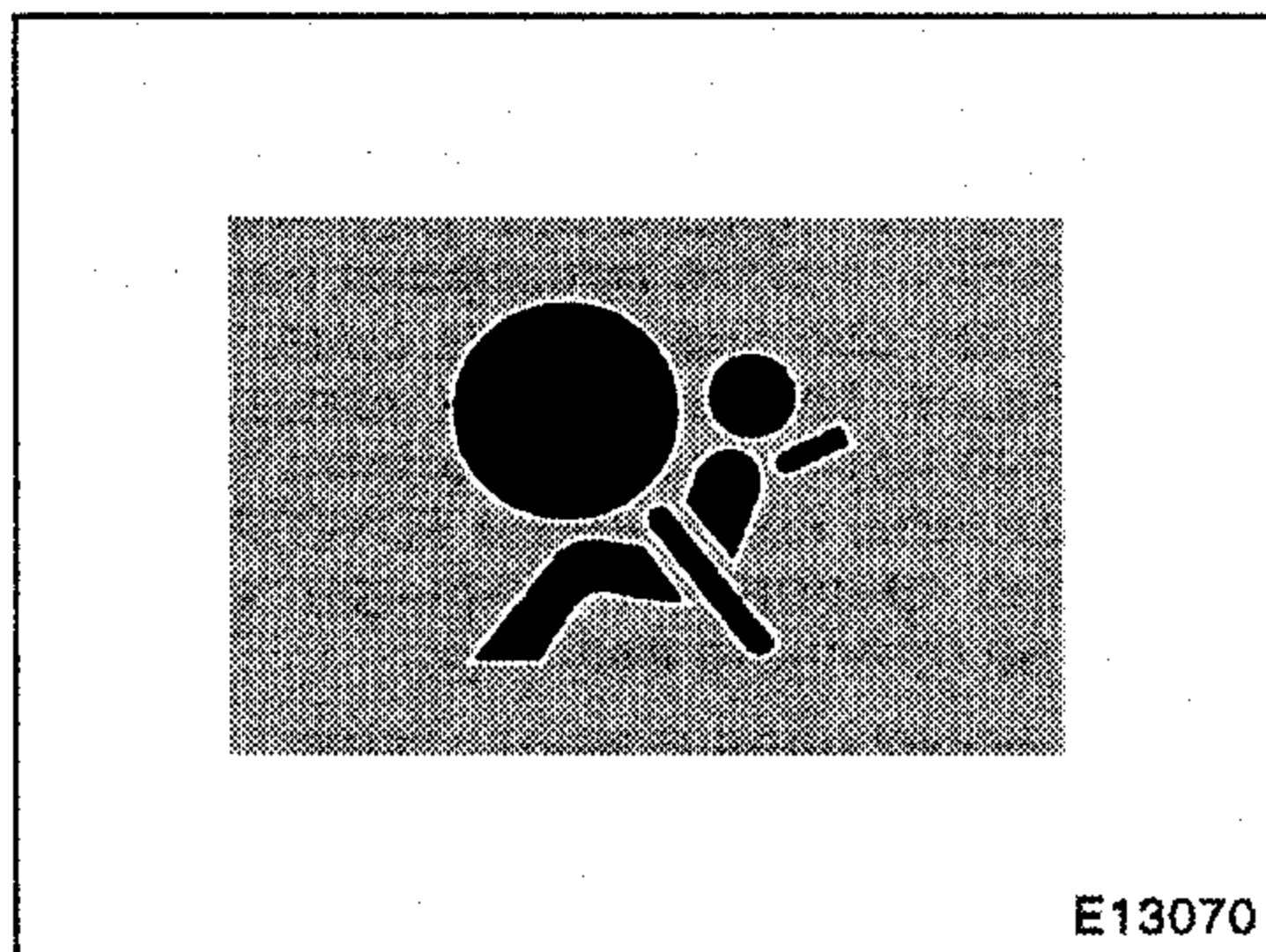
⚠ ВНИМАНИЕ

Страничните предпазни възглавници на допълнителната предпазна система се надуват със значителна сила. За да се избегне опасността от смърт или сериозно нараняване по време на надуването им, компанията TOYOTA настоятелно препоръчва шофьорът и пътникът на предната седалка:

- Да носят предпазни колани;
- Да седят правилно през цялото време, с облегат върху облегалката гръб.

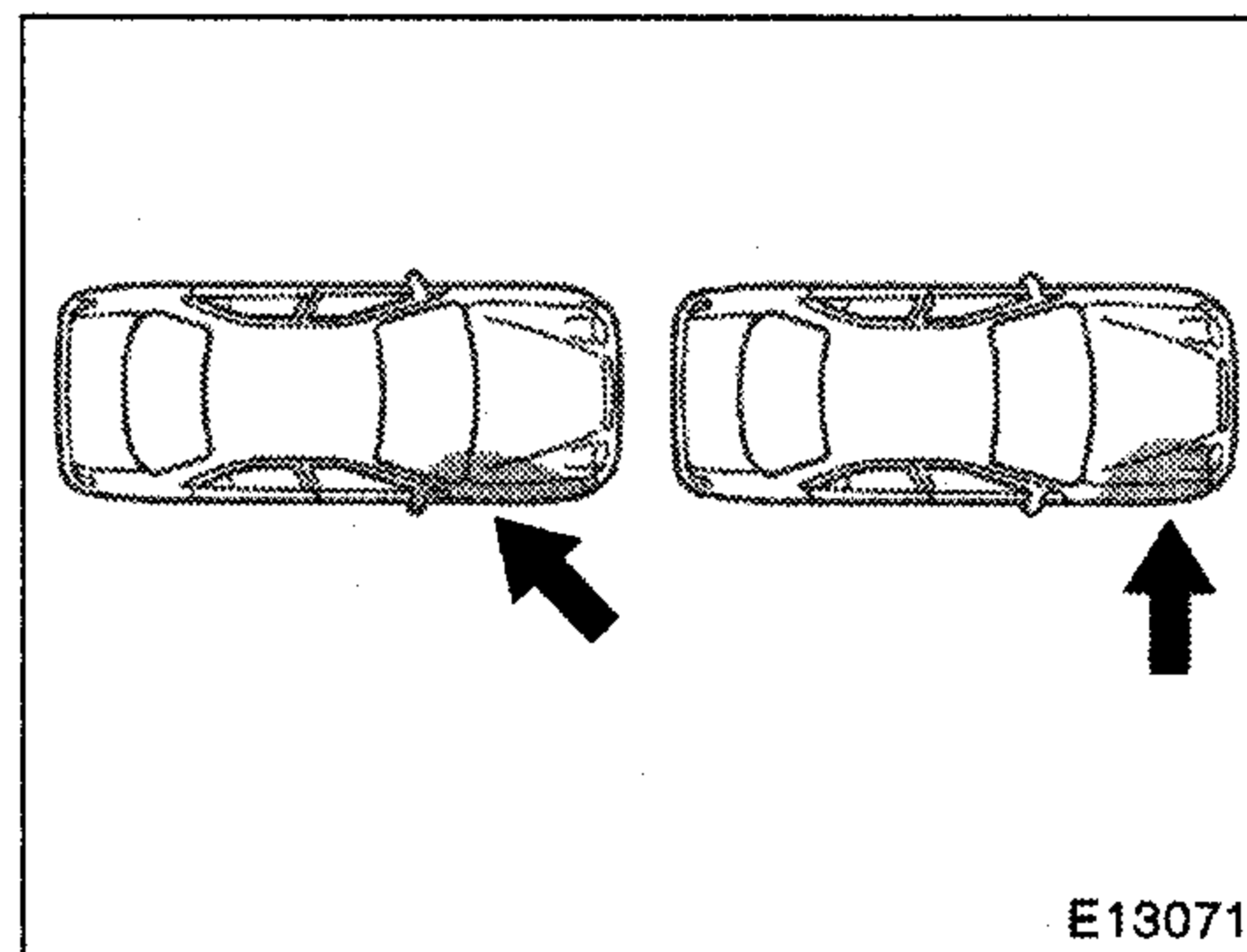
ПРЕДУПРЕЖДЕНИЕ

Никога не изключвайте кабелите на акумулаторната батерия, преди да се посъветвате с местния представител на TOYOTA



Този индикатор светва, когато ключът за запалването се завърти в положение "ACC" или "ON". Той угасва след около 6 секунди. Това означава, че страничните предпазни възглавници на допълнителната предпазна система работят нормално.

Предупреждаващата светлинна система следи състоянието на възела на датчика на предпазната възглавница, устройствата за надуване, предупреждаващата лампичка, свързващите проводници и източниците на захранване. (Подробности са дадени в раздела "Сигнални лампички и предупредителни звукови сигнали за сервизно обслужване" в глава 1–5).

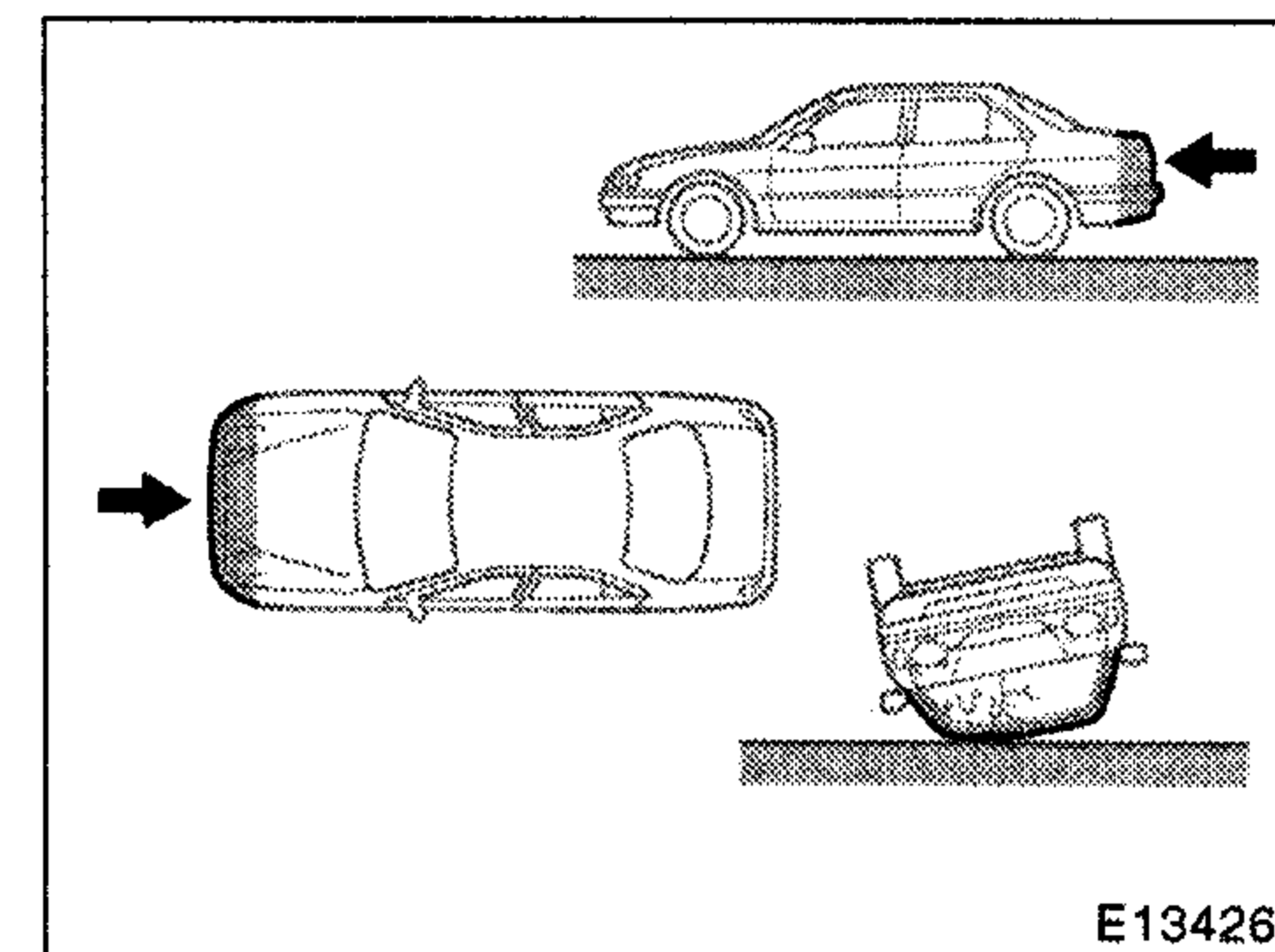


Системата на допълнителните предпазни възглавници може да не се задейства, ако автомобилът е подложен на удар от страни, под ъгъл или от страни върху корпуса на автомобила, извън зоната на пътническото купе, показана на фигурата по-горе, когато ударът в пътническото купе не е много силен.

Може да има случаи, при които страничните предпазни възглавници на допълнителната предпазна система не се активират от удари, при които пътниците или шофьора с правилно поставени предпазни колани не биха получили сериозни наранявания.

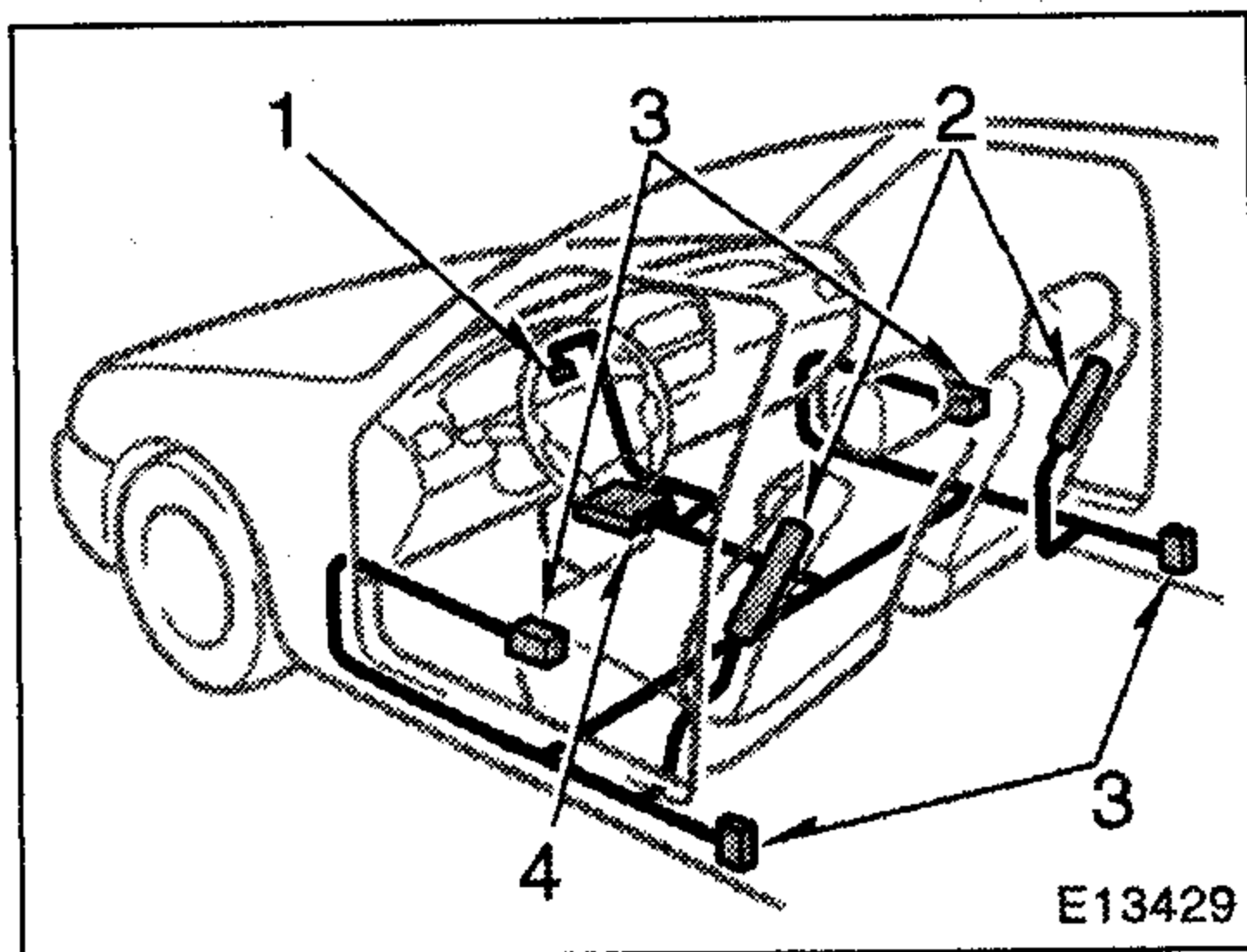
Страничните предпазни възглавници на допълнителната предпазна система са проектирани да се надуват само когато пътническото купе получи много силен удар от страни.

От гледна точка на безопасността на всички пътуващи в автомобила не забравяйте винаги да поставяте предпазните колани.

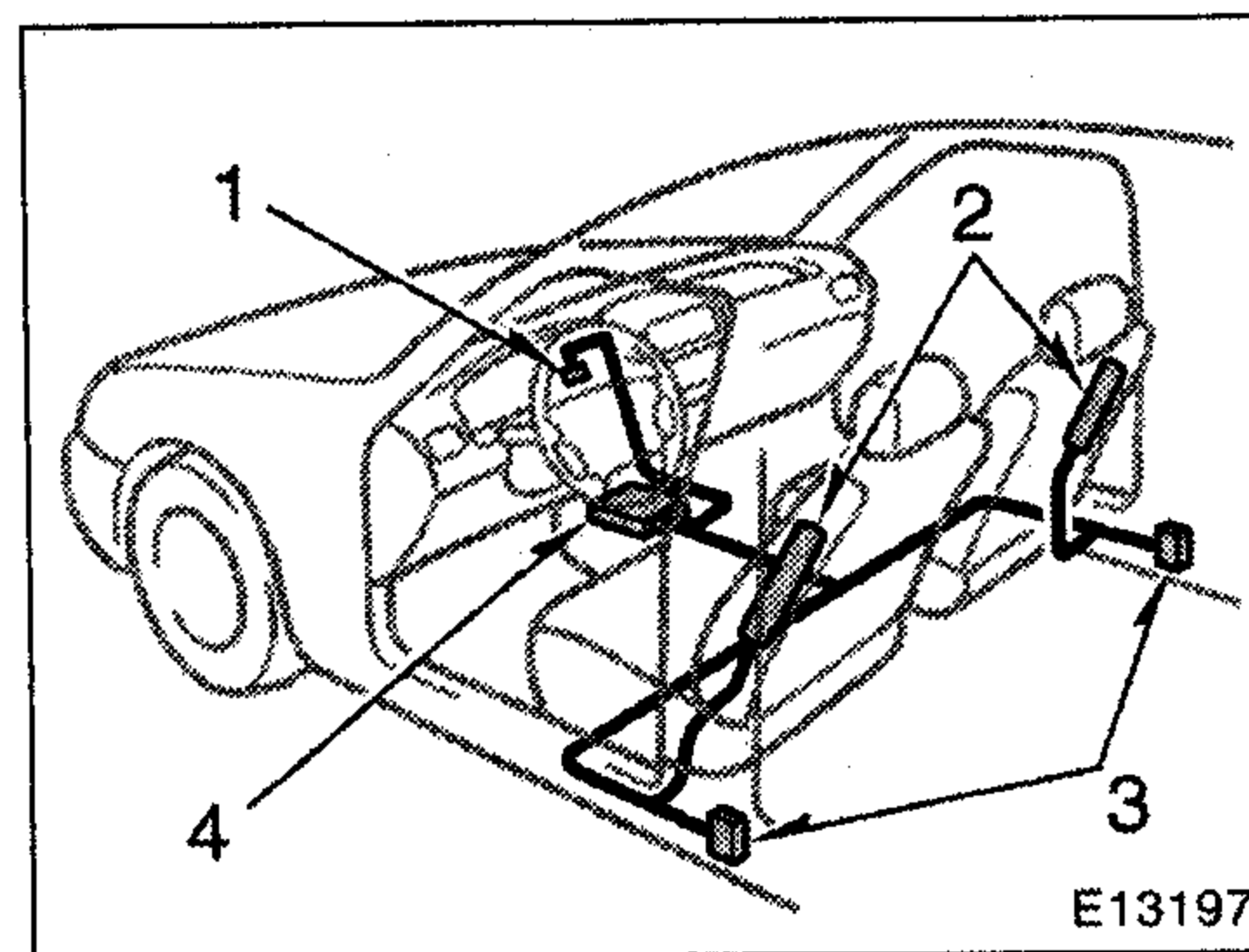


Страничните предпазни въздушни възглавници на допълнителната предпазна система не са проектирани да се надуват при преобръщане на автомобила.

Ако ударът върху корпуса на пътническото купе не е толкова силен, както е показано на фигурата по-горе, съответната странична предпазна въздушна възглавница може да не се задейства (надуе).



Хечбек



Всички модели без хечбек

Системата на страничните предпазни възглавници включва главно дадените по-долу компоненти, като разположението им е показано на фигурата.

1. Предупреждаваща лампичка за предпазните възглавници на допълнителната предпазна система.
2. Модул на страничните предпазни възглавници (възглавници и устройство за надуване)
3. Възел на датчика на страничните предпазни възглавници
4. Възел на датчика на предпазните възглавници

Системата на страничните предпазни възглавници на допълнителната предпазна система се управлява от датчика на предпазните възглавници. Възелът на датчика на предпазните възглавници включва датчик за безопасността и датчик на предпазните възглавници.

При много силен страничен удар датчикът на страничните предпазни възглавници задейства устройството за надуване на страничните възглавници. Тогава химична реакция в устройството за надуване моментално запълва защитните възглавници с нетоксичен газ, което помага да се ограничи политането на пътниците напред или настрани.

При надуването на предпазните възглавници се издава доста силен шум и се изпуска известно количество пушек, заедно с нетоксичен газ. Това не е признак на пожар. Не забравяйте да промиете евентуалните остатъци възможно най-бързо, за да се предпазите от леки възпаления на кожата.

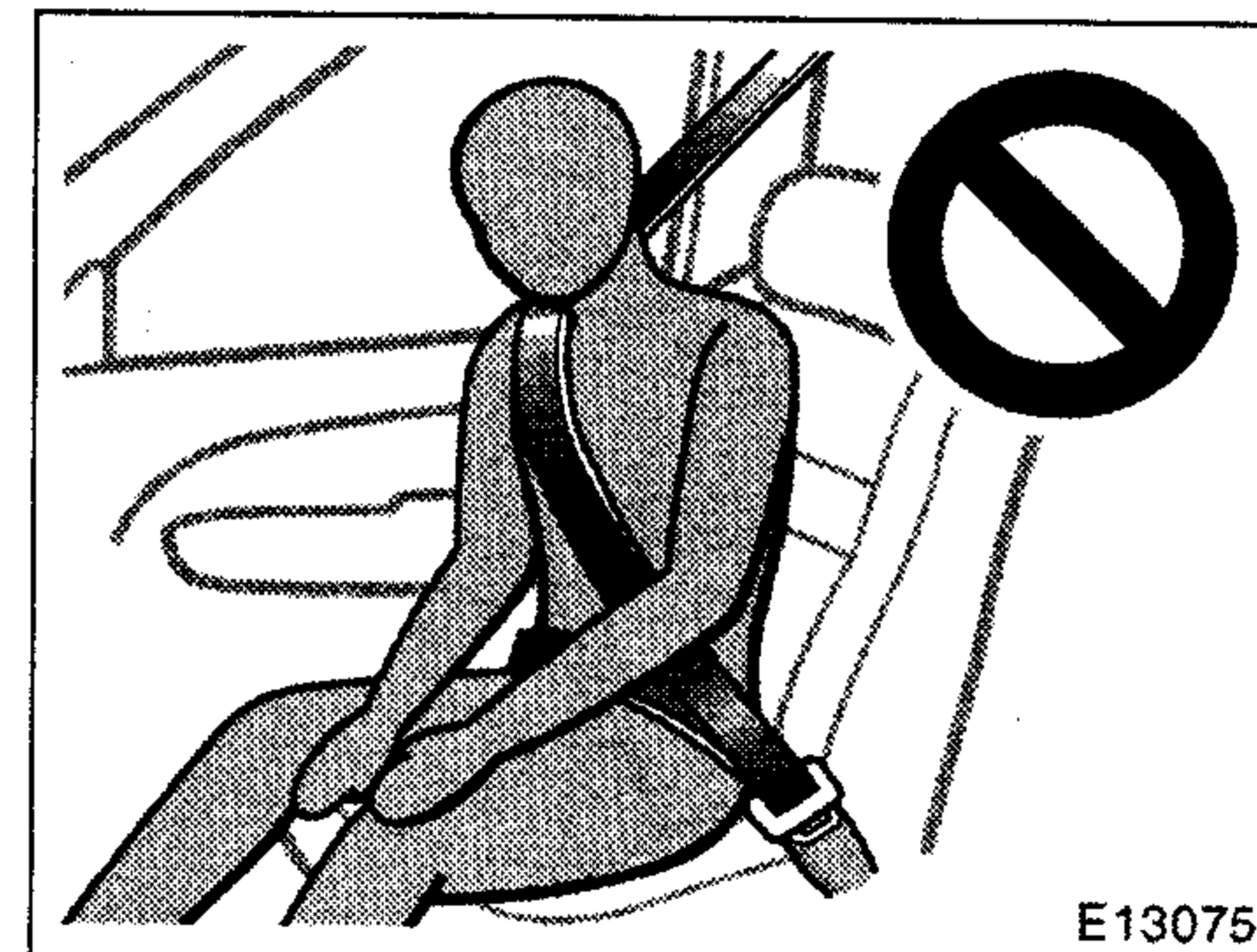
Надуването на предпазните възглавници става за части от секундата, така че те се надуват със значителна сила. При все че системата е проектирана да намали сериозните наранявания, самата тя също може да причини минимални изгаряния или одрасквания и подутина по тялото.

Предните седалки могат да станат горещи в продължение на няколко минути, но самите предпазни възглавници не са горещи. Предпазните възглавници са проектирани само за еднократно надуване.

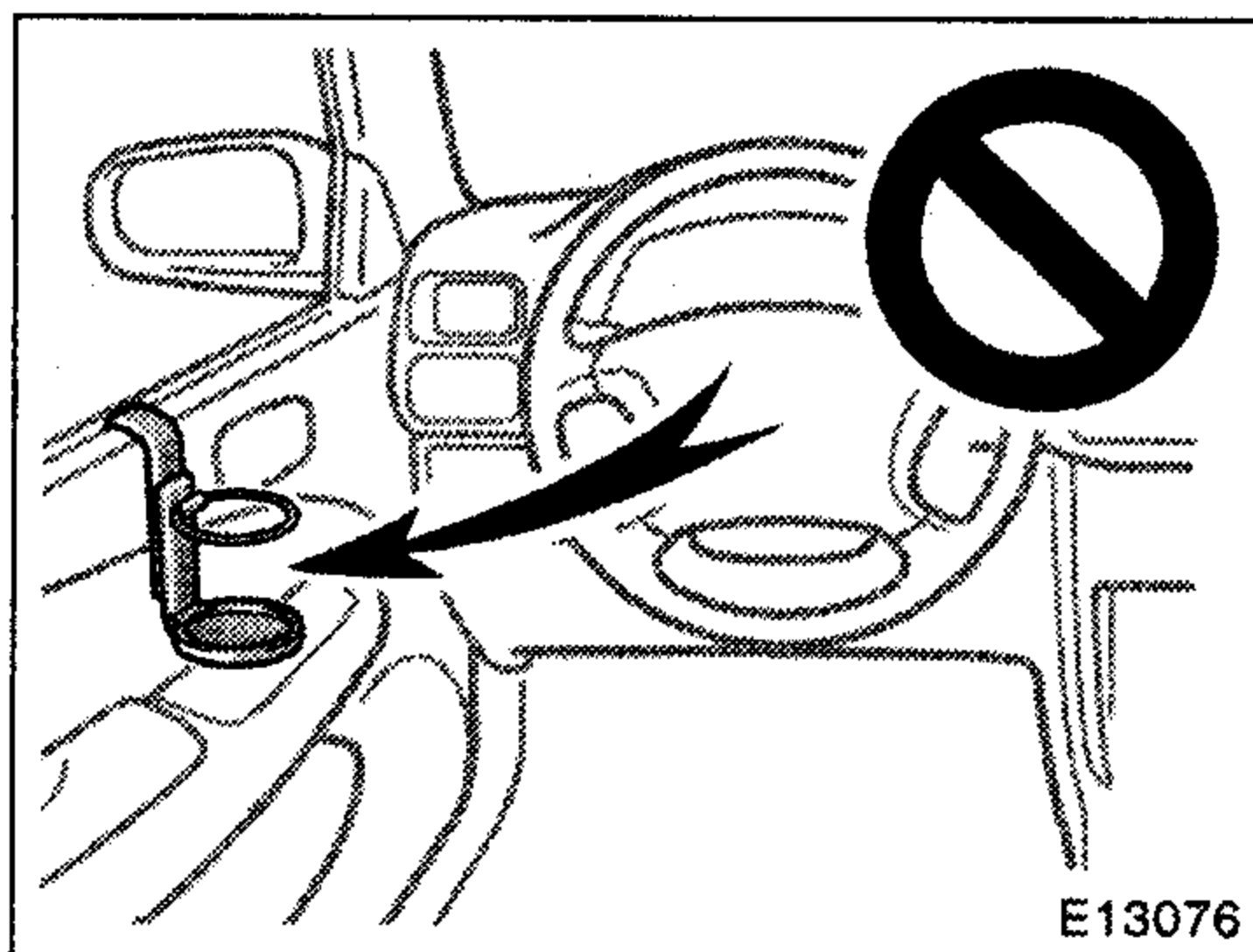
 ВНИМАНИЕ

- Системата на страничните предпазни възглавници на допълнителната предпазна система е проектирана само като допълнение към основната защита от предпазните колани на шофьорското и предното пътническо място. Седящите на предните седалки могат да бъдат убити или сериозно наранени от надуваща се предпазна възглавница, ако не са с правилно поставени предпазни колани. При рязкото спиране малко преди удара шофьорът или пътникът на предната седалка, които не са ограничени от предпазни колани, могат да залитнат встрани, до пряк допир или непосредствена близост с предпазната възглавница, която да се задейства миг по-късно от удара. За да се получи максимална защита при произшествие, шофьорът и пътниците в автомобила трябва да са с поставени предпазни колани. Носенето на предпазни колани по време на произшествие намалява опасността от смърт или сериозни наранявания или от изхвърляния извън автомобила. Инструкции и предпазни мерки, свързани със системата на предпазните колани на седалките, са дадени в раздела "Предпазни колани на седалките" в тази глава.

- Неправилно седналите и/или неправилно защитени деца могат да бъдат убити или сериозно наранени от надуващите се въздушни възглавници. Невръстните или по-големите деца, които обаче са малки, за да използват предпазните колани на седалките, трябва да бъдат подходящо защитени с използване на някоя от предпазните системи за деца. Компанията TOYOTA настоятелно препоръчва всички невръстни или по-големи деца да пътуват на задната седалка на автомобила и да бъдат подходящо защитени. Задните седалки са най-безопасното място за невръстни и по-големи деца. Инструкции относно монтирането на предпазните системи за деца са дадени в раздела "Предпазване на деца" в тази глава.
- Не позволявайте на децата да се облягат на предната врата или около предната врата, даже ако детето е седнало в предпазна система за деца. Самото надуване на страничната предпазна възглавница е опасно и ударът може да причини смърт или сериозно нараняване на детето. Инструкции относно инсталирането на предпазна система за деца са дадени в раздела "Предпазване на деца" в тази глава.



- Никога не се облягайте на предната врата, когато автомобилът е в движение. Страничните предпазни възглавници се надуват със значителна скорост и сила; вие можете да бъдете убити или сериозно ранени.
- Не премествайте тежестта на тялото си към външната страна на предните седалки на автомобилите със странични предпазни възглавници.
- Главата на детето не трябва да се накланя в близост до участъка, където се активира страничната предпазна възглавница.



- Не закрепвайте стойка за чаши или каквито и да било други принадлежности върху или около вратата. При надуване на страничните предпазни възглавници, поставката за чаши или другите принадлежности ще бъдат изхвърлени със значителна сила, или пък страничната предпазна възглавница може да не се задейства правилно, което да доведе в резултат до смърт или сериозно нараняване. По същата причина шофьорът и пътникът на предната седалка никога не трябва да държат предмети в ръцете си или върху коленете.

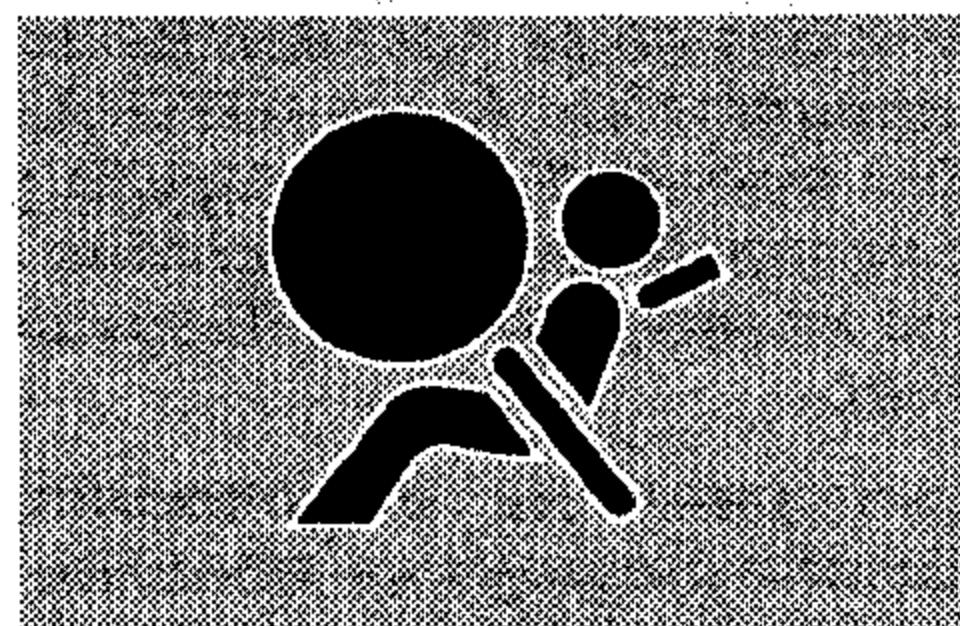
- Не използвайте принадлежности за седалките, които покриват частите, където би трябвало да се надуват страничните предпазни възглавници. Такива принадлежности могат да попречат на правилното задействане на страничните предпазни възглавници, водейки до смърт или сериозно нараняване.
- Не променяйте или сменяйте седалките или повърхността на предните седалки със странични предпазни възглавници. Такива промени могат да блокират системата или да задействат надуването на страничните предпазни възглавници и в крайна сметка да причинят смърт или сериозно нараняване. Обърнете се по тези въпроси към местния представител на TOYOTA.

Неспазването на тези инструкции може да доведе до смърт или сериозни наранявания.

ПРЕДУПРЕЖДЕНИЕ

Не правете никаква от гагените по-долу промени, без да се посъветвате с местния представител на TOYOTA. Такива промени могат в някои случаи да попречат на правилното действие на системата на предпазните въздушни възглавници.

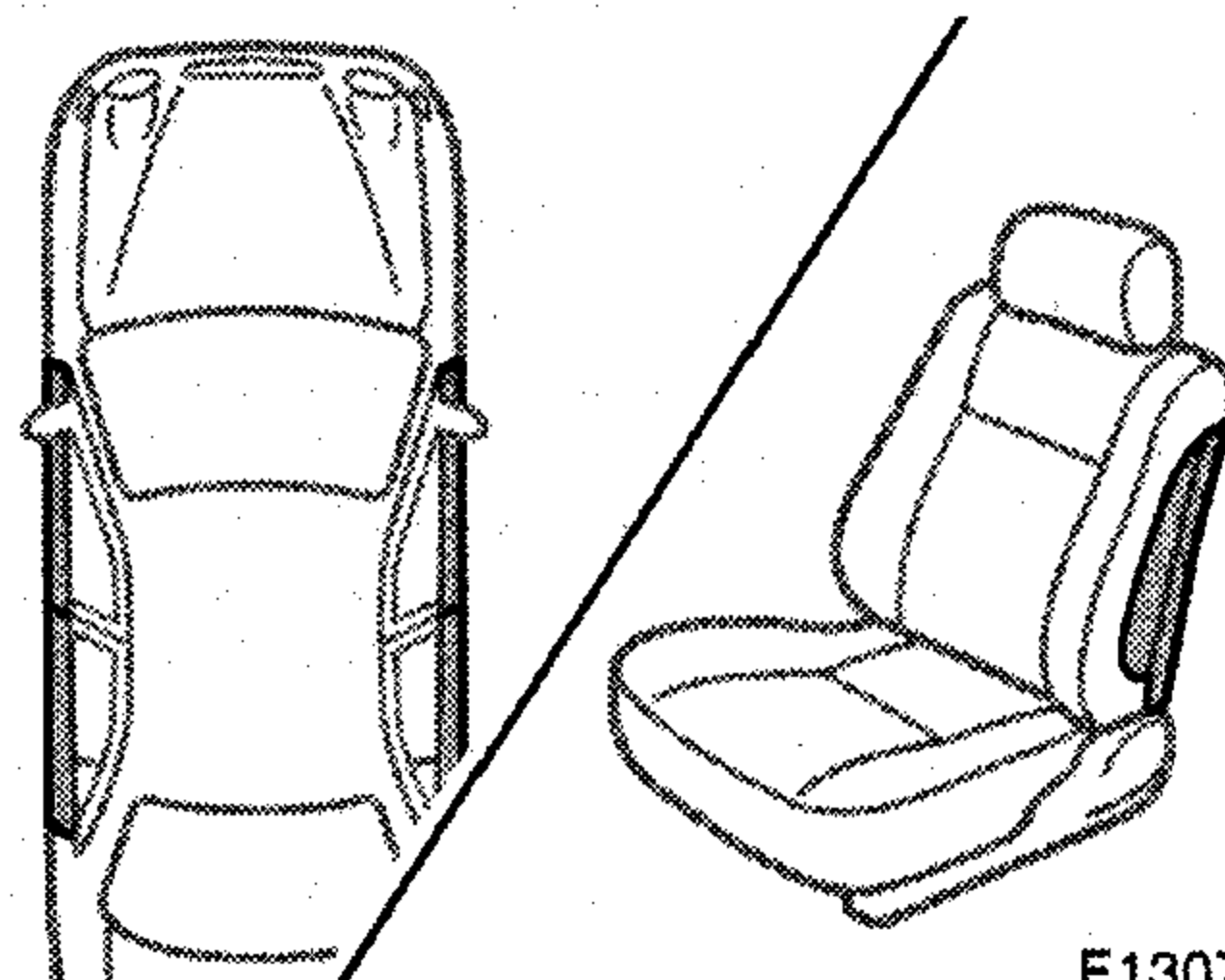
- ◆ Монтиране на електронни устройства от рода на мобилни двупосочни радиостанции (мобифони), касетофони или плеъри на компактдискове.
- ◆ Промяна в системата на окачването
- ◆ Промяна на страничната конструкция на пътническото купе
- ◆ Ремонти на/или в близост до предната конзола или предната седалка.



E13070

Тази система на странични предпазни въздушни възглавници е снабдена с напомнящ индикатор, с цел да информира шофьора за проблеми по основната работа. Ако някое от дадените по-долу условия е изпълнено, това е указание за неизправност на предпазните възглавници. Обърнете се възможно най-бързо към местния представител на TOYOTA за сервизно обслужване на автомобила.

- Лампичката не светва, когато ключът за запалването се завърти в положение "ACC" или "ON" или остава да свети непрекъснато.
- Лампичката светва или мига по време на движение.



E13077

Във всеки от дадените по-долу случаи се обръщайте към местния представител на TOYOTA възможно най-бързо:

- Страничните предпазни възглавници на допълнителната предпазна система са били надути.
- Частта от вратите (защрихована на фигурата по-горе) е участвала при произшествие, което не е довело до надуване на страничните предпазни възглавници.
- Повърхността на седалките със странични предпазни възглавници (защрихована на фигурата по-горе) е надраскана, напукана или повредена по някакъв друг начин.

ПРЕДУПРЕЖДЕНИЕ

Никога не изключвайте кабелите на акумулаторната батерия, преди да се посъветвате с местния представител на TOYOTA.

Предпазни мерки за деца

Компанията TOYOTA настоятелно препоръчва използване на предпазни системи за деца, подходящи за техните размери.

Ако детето е прекалено едро за предпазна система за деца, то трябва да седне на задната седалка и да бъде защитено посредством предпазния колан на автомобила. Подробности са дадени в раздела "Предпазни колани на седалките".



ВНИМАНИЕ

- За ефективно предпазване в случай на автомобилни произшествия и внезапни спирания, децата трябва да бъдат подходящо защитени с използване на предпазни колани или предпазни системи за деца в зависимост от възрастта и големината на детето. Държането на детето в ръце не може да замени предпазната система за деца. В случай на произшествие, детето може да се удари в предното стъкло или да бъде притиснато между Вас и вътрешността на автомобила.

- Компанията TOYOTA препоръчва настоятелно използването на подходяща предпазна система за деца, която да отговаря на размерите на детето и е поставена на задната седалка. Съгласно статистическите данни за автопроизшествията, децата са в по-голяма безопасност, когато са подходящо защитени на задната седалка, отколкото когато са на предната седалка.

- Автомобили с предпазна възглавница за предния пътник: Никога не поставяйте обърната назад предпазна система за деца на предната седалка. Ако обърнатата назад предпазна система за деца е поставена на предната седалка, в случай на произшествие силата на бързото надуване на предпазните възглавници може да причини смърт или сериозно нараняване.

Не поставяйте предпазни системи на деца на предната седалка, освен в краен случай.

Поставянето на обърнати напред предпазни системи за деца на предната седалка е позволено само в изключителни случаи. Винаги премествайте седалката възможно най-далече назад, тъй като силата на задействане на предпазната възглавница може да причини смърт или сериозно нараняване на детето. Не позволявайте на детето да се обляга на предната врата или около нея, даже в случаите когато е седнало в предпазна система за деца. Съществува опасност от надуване на страничната предпазна възглавница, ударът от която може да причини смърт или сериозно нараняване на детето.

- Проверете дали сте спазили всички инструкции за инсталиране, предвидени от производителя на предпазната система за деца и дали системата е правилно обезопасена.

Предпазни системи за деца

Самата предпазна система за малки деца или бебета трябва да бъде правилно закрепена върху седалката с поясната част на комбинирания колан за поясната част и рамото. Трябва внимателно да се запознаете с инструкциите на производителя, които придружават Вашата предпазна система за деца.

За да осигурите правилна защита, използвайте предпазна система за деца в съответствие с инструкциите на производителя за съответната възраст и размери на детето спрямо предпазната система.

Компанията TOYOTA ви препоръчва предпазна система за деца, която отговаря на Наредба "ECE No 44".

Монтирайте правилно предпазната система за деца, като следвате инструкциите на производителя. В следващите по-долу фигури също са дадени общи указания.

Предпазната система за деца трябва да се монтира върху задната седалка. Съгласно статистическите данни от произшествията детето е в по-голяма безопасност когато е подходящо защитено върху задната седалка, отколкото ако пътува на предната седалка.



ВНИМАНИЕ

- Автомобили с предпазна възглавница за предния пътник: Никога не поставяйте обърната назад предпазна система за деца върху предната седалка. Ако обърнатата назад предпазна система е поставена на предната седалка, в случай на произшествие силата на бързото надуване на предпазната възглавница може да причини сериозно нараняване.

Обърнати напред предпазни системи за деца също не трябва да се поставят на предната седалка, освен ако това е неизбежно.

Обърнатите напред предпазни системи за деца могат да се слагат на предната седалка само когато това е неизбежно. Винаги измествайте седалката колкото е възможно по-назад, тъй като силата на задействаната предпазна възглавница може да причини сериозни наранявания на детето. Не позволявайте на детето да се обляга на или около предната врата, даже ако е седнало в предпазна система. Това е опасно, в случай на задействане на страничната предпазна въздушна възглавница, като ударът може да причини сериозно нараняване на детето.

- След монтиране на предпазната система за деца, проверете дали тя

е закрепена на място, съгласно инструкцията на производителя. Ако тя не е фиксирана сигурно, може да причини сериозни наранявания на детето в случаите на внезапно спиране или злополука.

Когато предпазната система за деца не се използва, дръжте я захваната с предпазните колани на седалката, или я поставете в багажника или на друго място извън пътническото купе. Това ще елиминира възможността тя да нарани пътниците в случай на внезапно спиране или злополука.

Видове триточкови предпазни колани на седалките

Има два типа триточкови предпазни колани. Проверете какъв вид е вашата система, преди да монтирате предпазната система за деца.

Предпазни колани тип ALR/ELR (Автоматичен заключващ ретрактор/аварийно заключващ ретрактор) – този вид предпазни колани се заключват, когато коланът се изтегля бързо. Този вид колани също така имат допълнителен режим на заключване при пълно изтегляне; когато раменния колан е напълно изтеглен и след това се прибере обратно даже съвсем малко, ратрактора блокира колана в това положение и той не може да се изтегля. При монтиране на предпазни системи за деца изтеглете до край предпазния колан, за да го поставите в режим на заключване.

Задните седалки са оборудвани с предпазни колани тип ALR/ELR.

Предпазни колани тип ELR (Ретрактор с аварийно заключване) – този тип предпазен колан също се заключва, когато се изтегля рязко, но при него липсва допълнителният режим на заключване при пълно изтегляне. При монтиране на предпазна система за деца в този случай вие ще се нуждаете от блокираща (заключваща) скоба.

Ако Вашата предпазна система за деца няма заключваща скоба, можете да поръчате от Вашия местен представител на TOYOTA следния детайл:

Заключваща скоба за предпазна система за деца (Детайл каталожен No 73119-22010)

Видове предпазни системи за деца

Предпазните системи за деца се класифицират в дадените по-долу четири групи в съответствие с Наредба ECE No 44.

Група 0: Под 10 килограма

Група 1: 9–18 кг

Група 2: 15–25 кг

Група 3: 22–36 кг

Монтирайте предпазната система за деца в съответствие с инструкциите, предвидени от производителя.

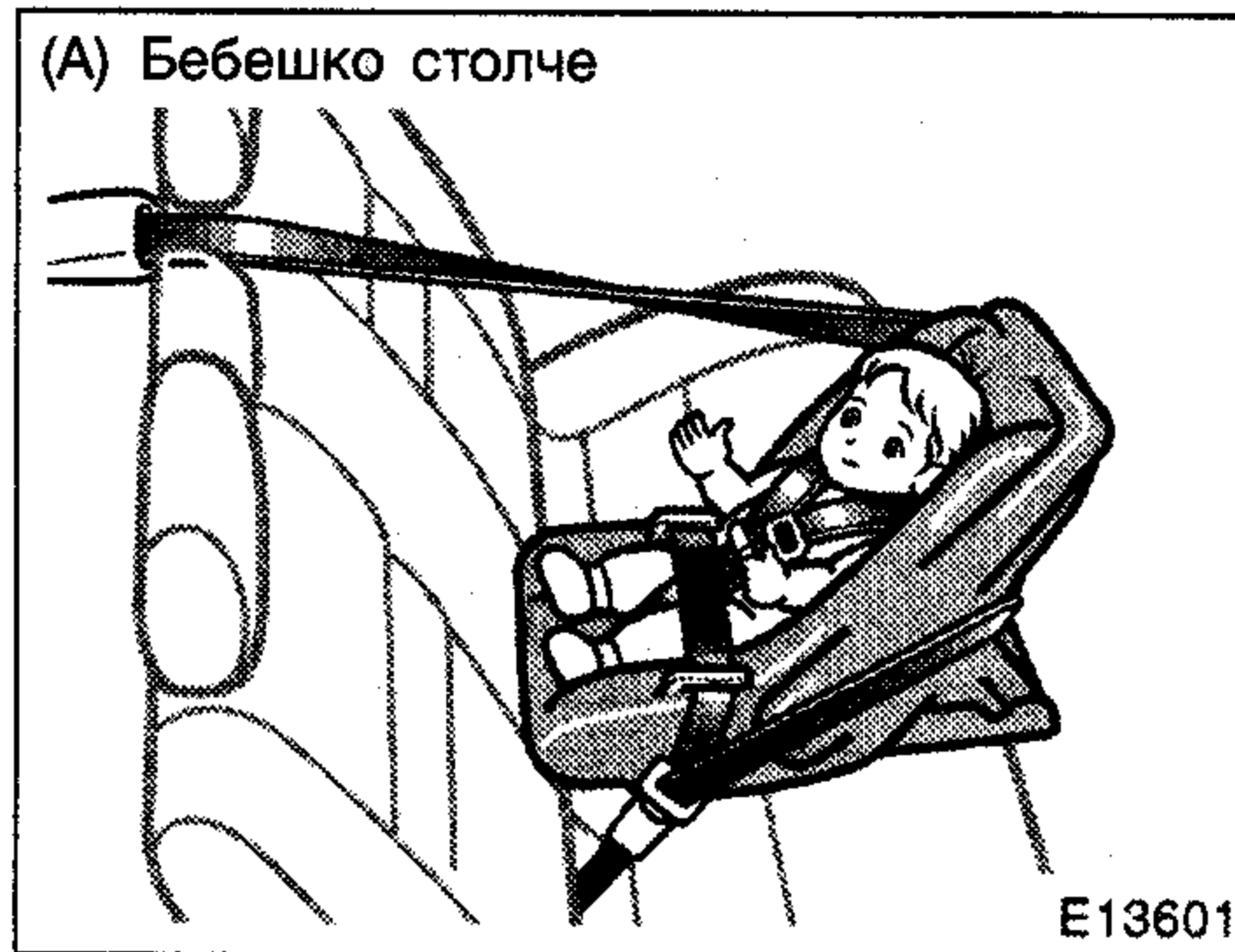
В настоящата Инструкция за експлоатация са обяснени дадените по-долу широко разпространени 3 типа предпазни системи за деца, които се фиксират с предпазните колани за седалките.

(А) Бебешко столче еквивалентно е на Група 0 от Наредба ECE No 44

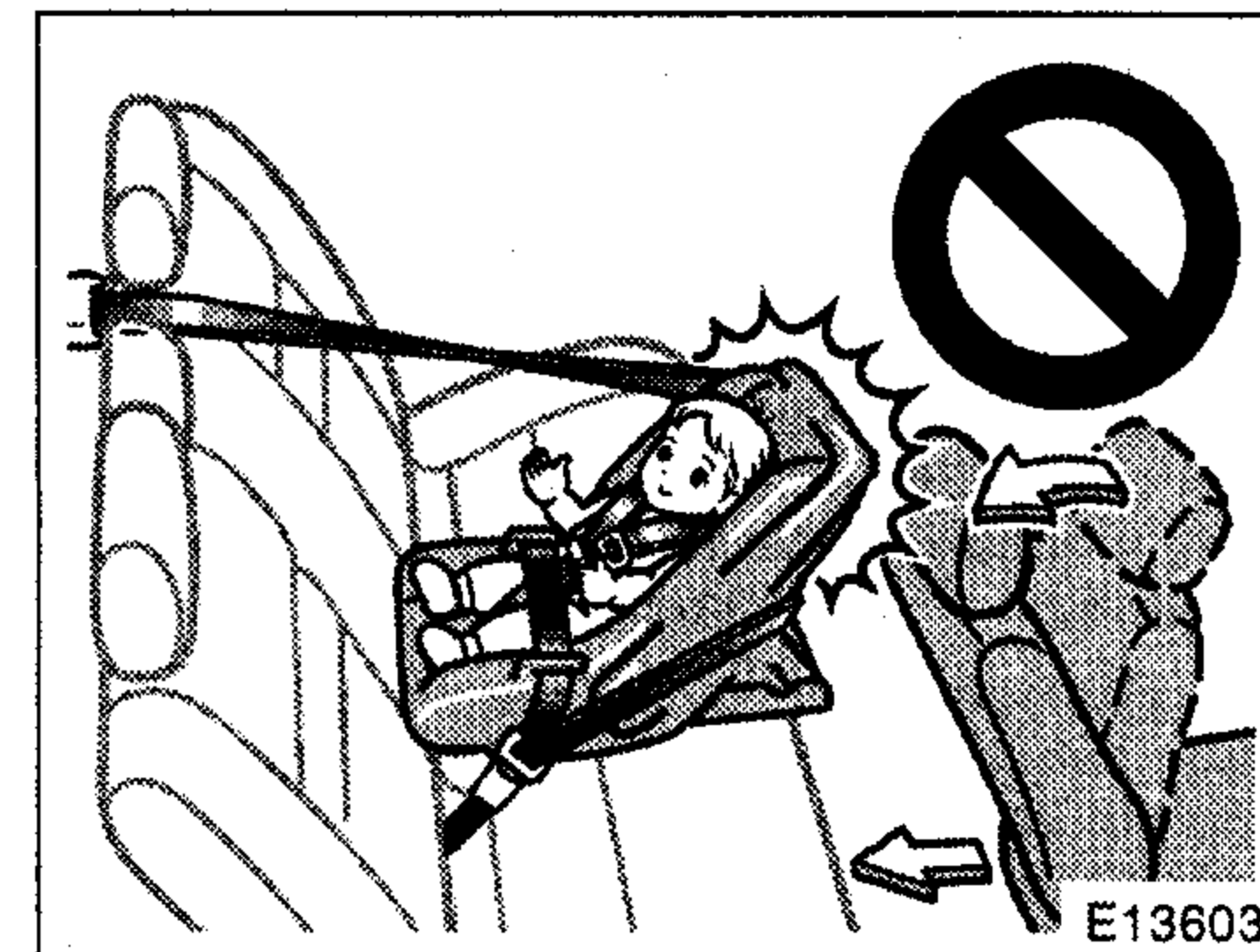
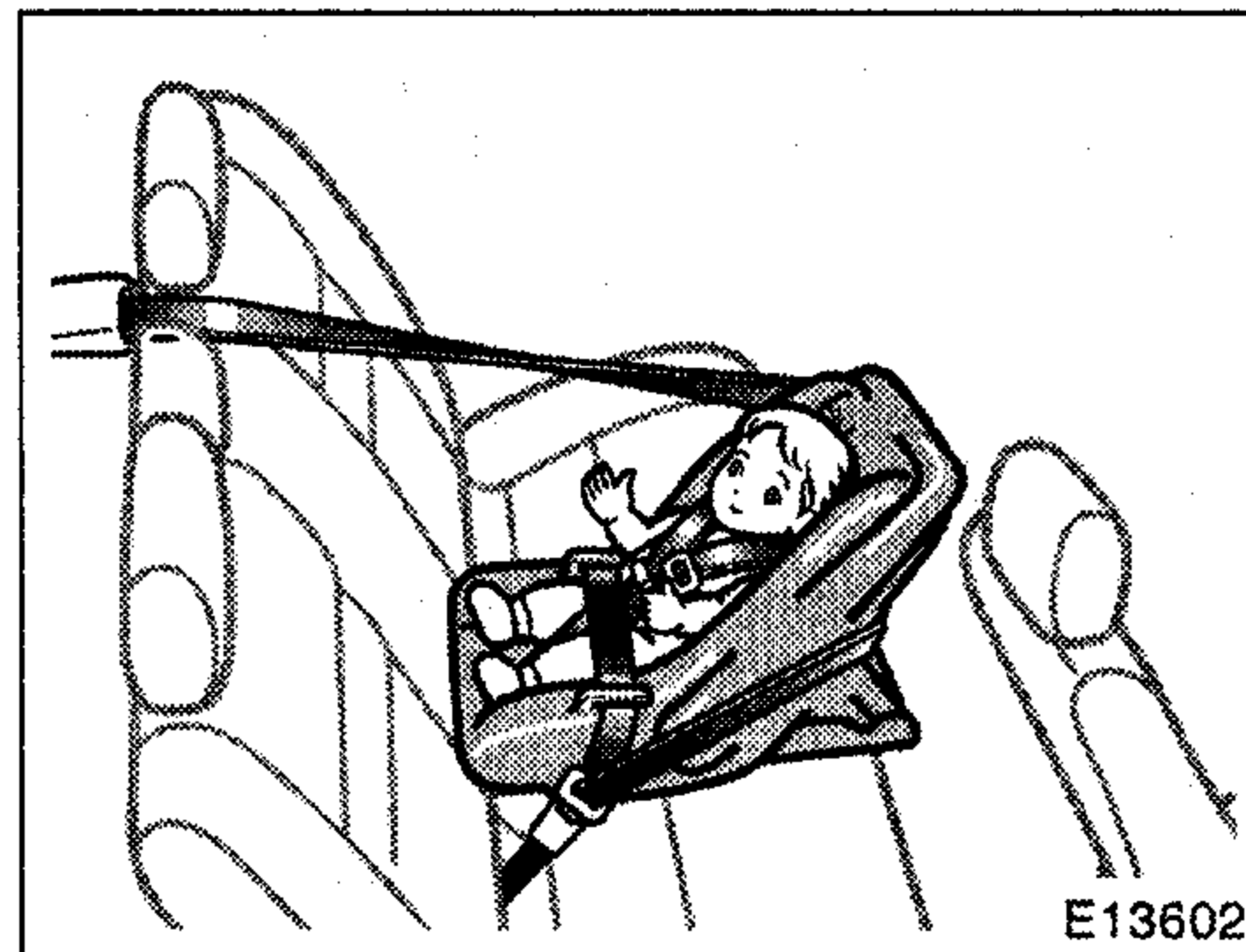
(Б) Детско столче еквивалентно е на Групи 1 и 2 от Наредба ECE No 44

(В) Детска седалка еквивалентно е на Група 3 от Наредба ECE No 44

Когато заявявате такива системи, попитайте производителя кой тип система е подходяща за Вашето дете и автомобил.



Монтиране с триточков пред- пазен колан (колан ALR/ELR)

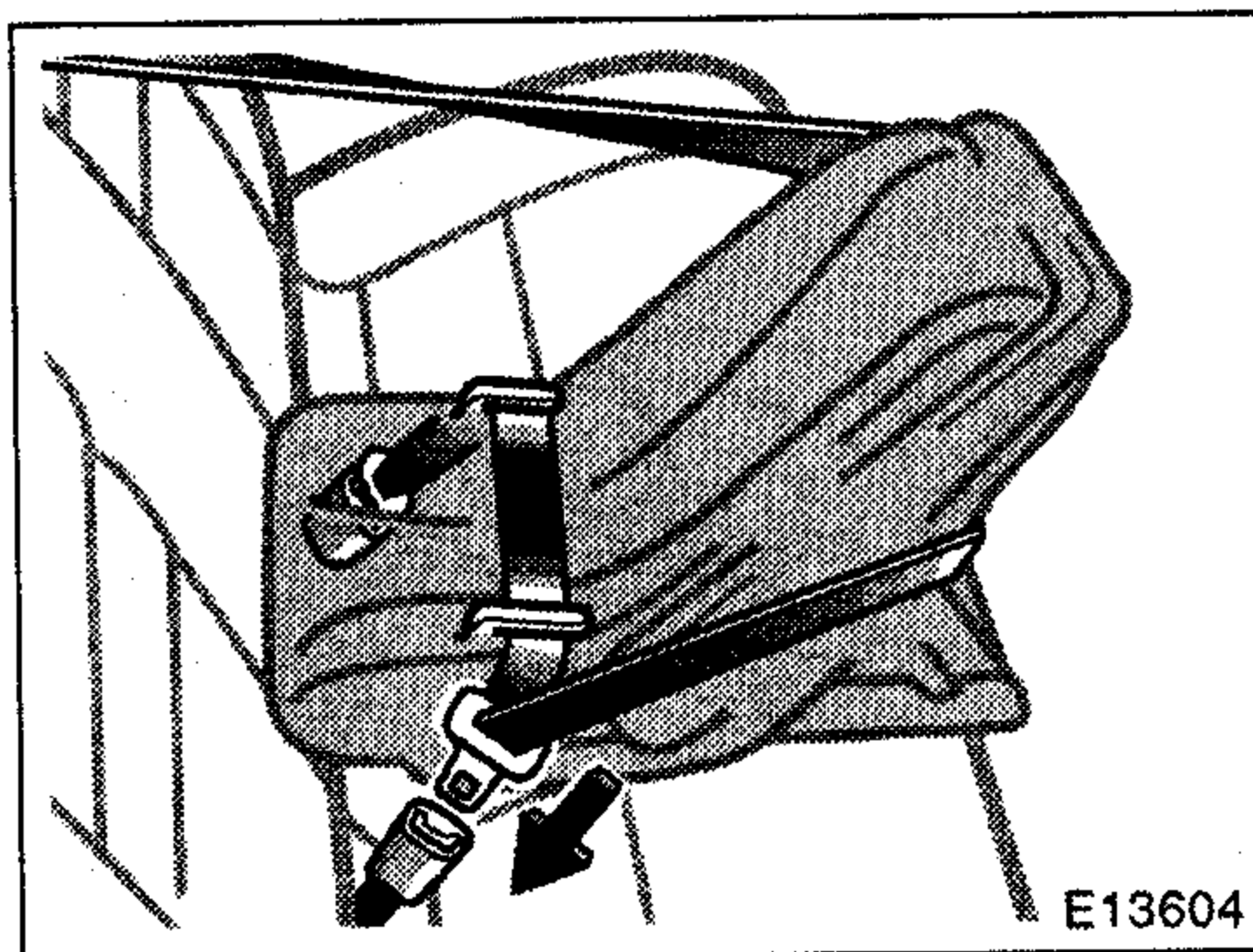


(A) МОНТИРАНЕ НА БЕБЕШКО СТОЛЧЕ

Бebешките столчета се използват само в
обърнато назад положение.

ВНИМАНИЕ

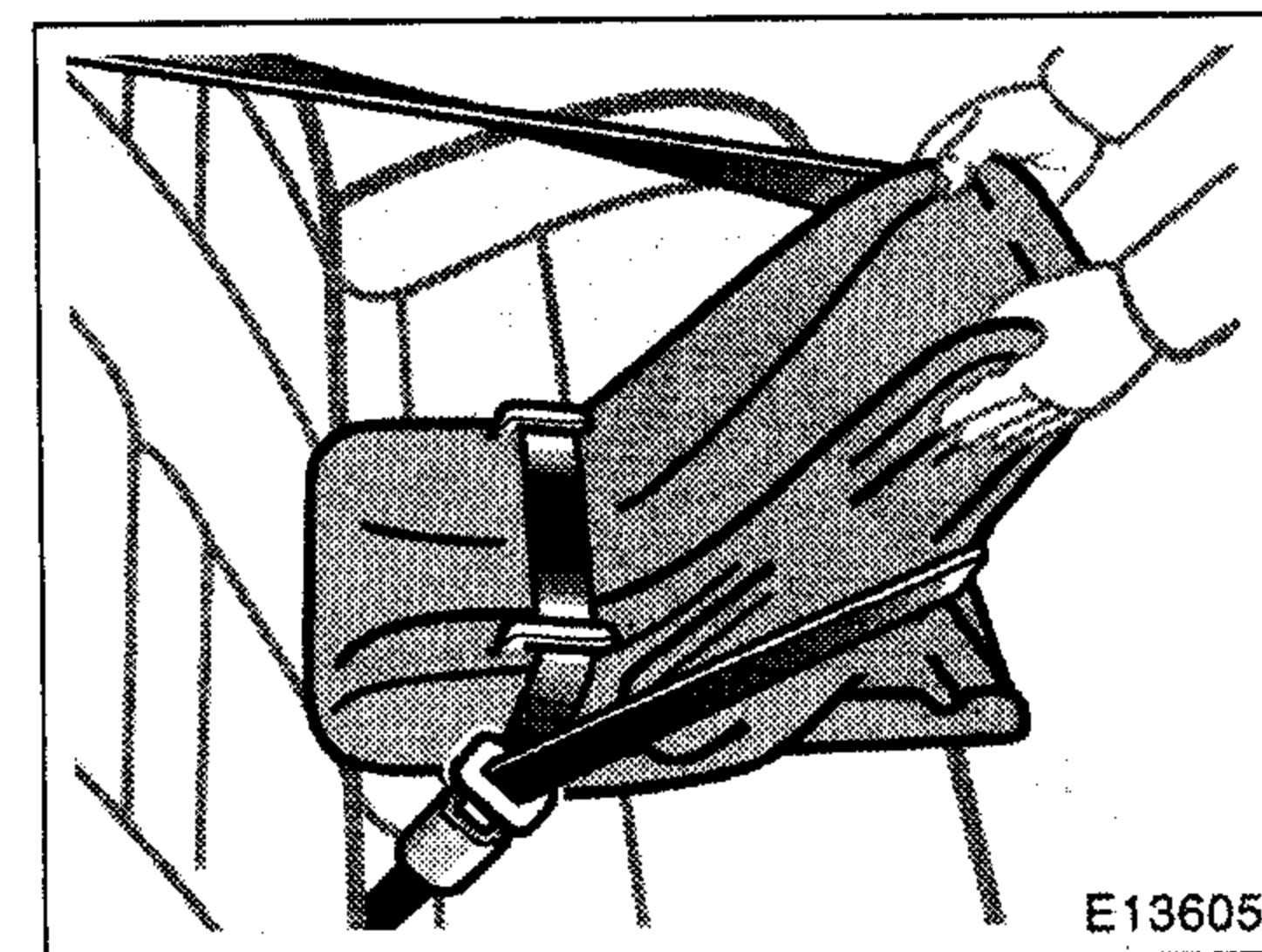
Не поставяйте бeбешко столче върху
задната седалка, ако това пречи на
заключващия механизъм на предната
седалка. Това може да причини тежко
нараняване на детето и на пътника от
предната седалка, в случай на рязко
спиране или сблъскване.



1. Прекарайте пояския и раменния предпазен колан през или около бебешкото столче, като спазвате инструкциите на производителя, и поставете езичето в токата, като внимавате да не усучете предпазния колан. Поддържайте долната част на предпазния колан добре затегнатата.

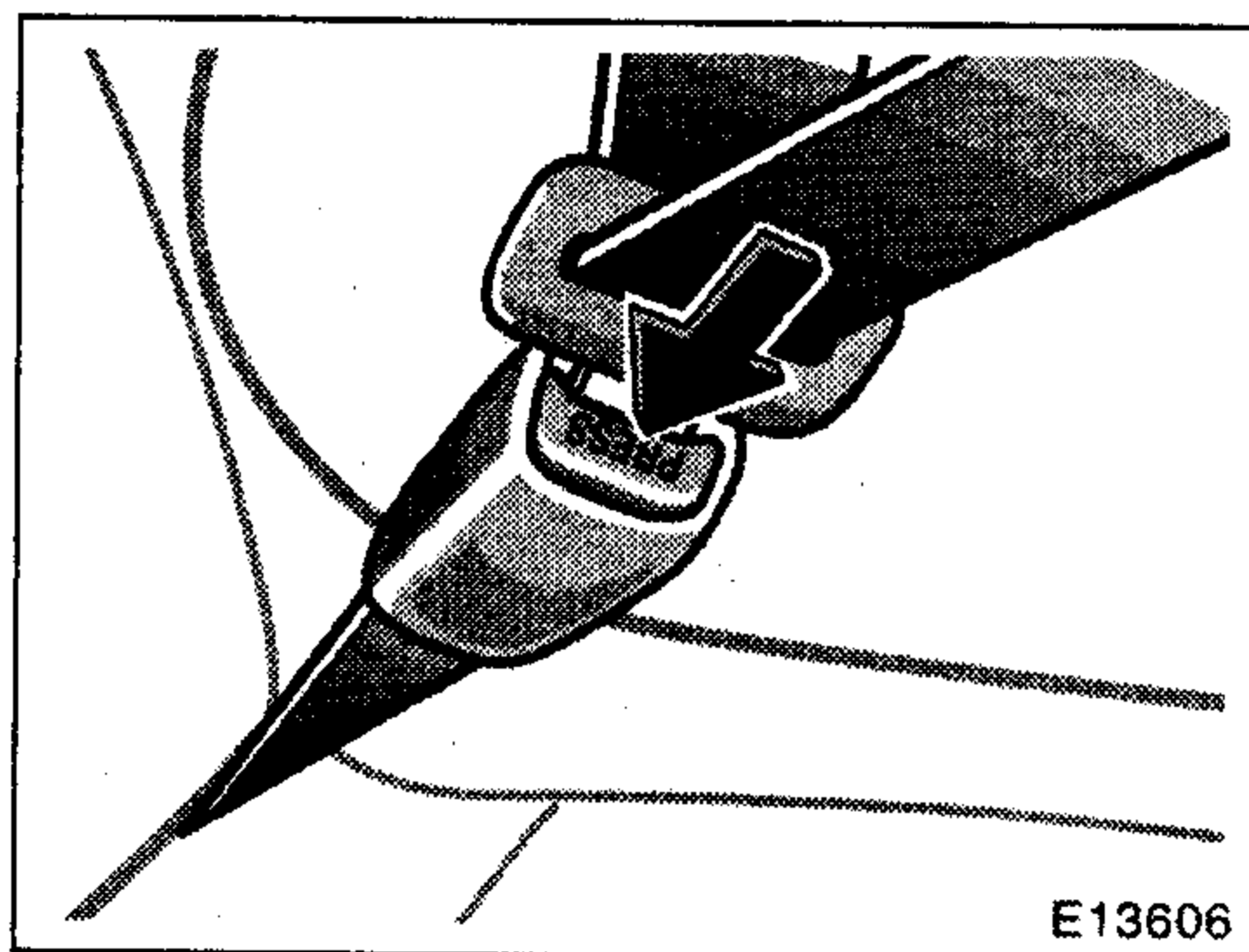
⚠ ВНИМАНИЕ

- След поставянето на езичето, проверете дали езичето и токата са заключени, и дали долната и раменната части на предпазния колан не са усукани.
- Не поставяйте монети, кламери и други в токата, тъй като същите могат да попречат на правилното заключване между езичето и токата.
- Ако предпазните колани на седалката не функционират нормално, те не биха могли да предпазят детето от нараняване. Незабавно се обърнете към местния представител на TOYOTA. Не използвайте седалката, докато предпазния ѝ колан не бъде ремонтиран.

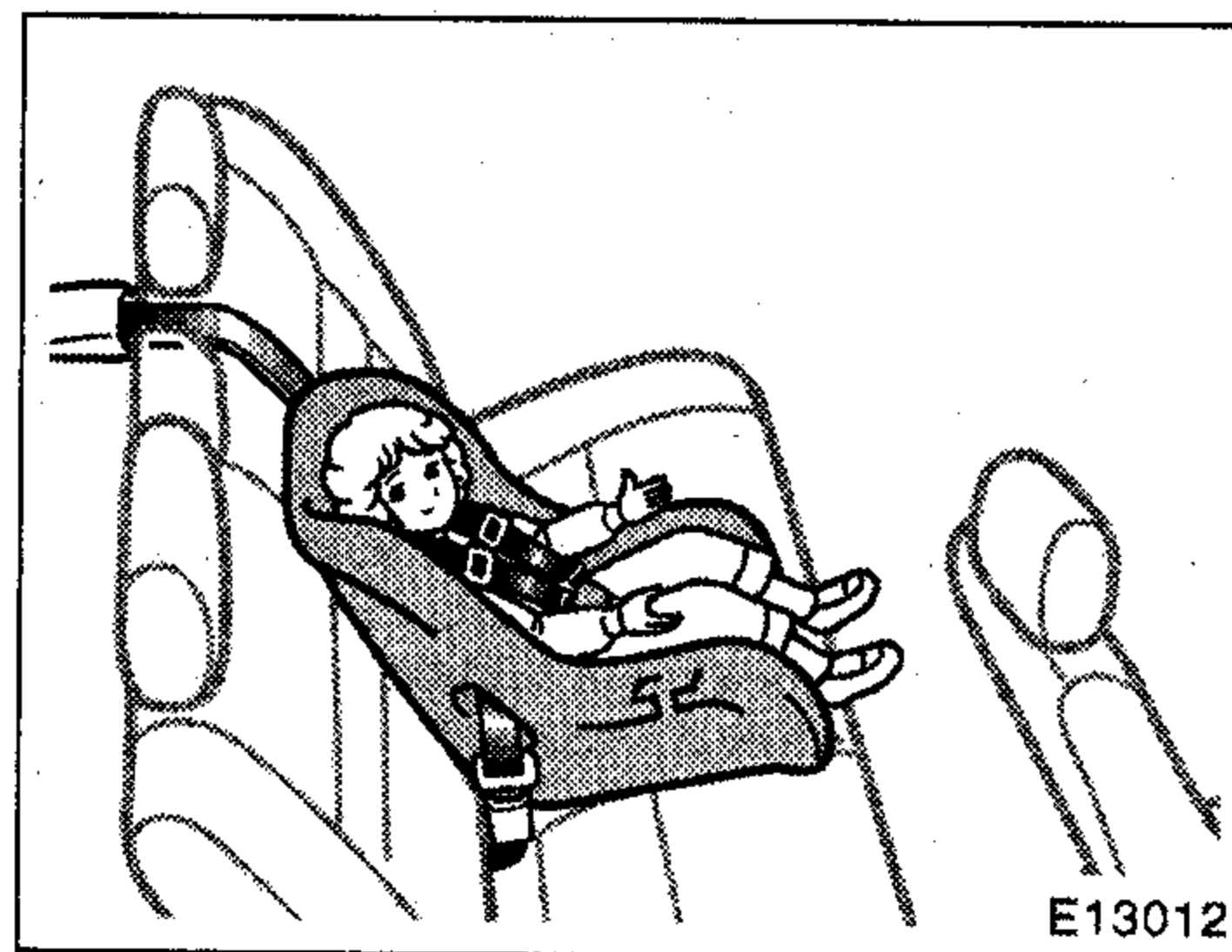


⚠ ВНИМАНИЕ

Раздвижете предпазната система за деца в различни посоки, за да се уверите, че е сигурно закрепена. Спазвайте всички инструкции за монтиране, предоставени от производителя.

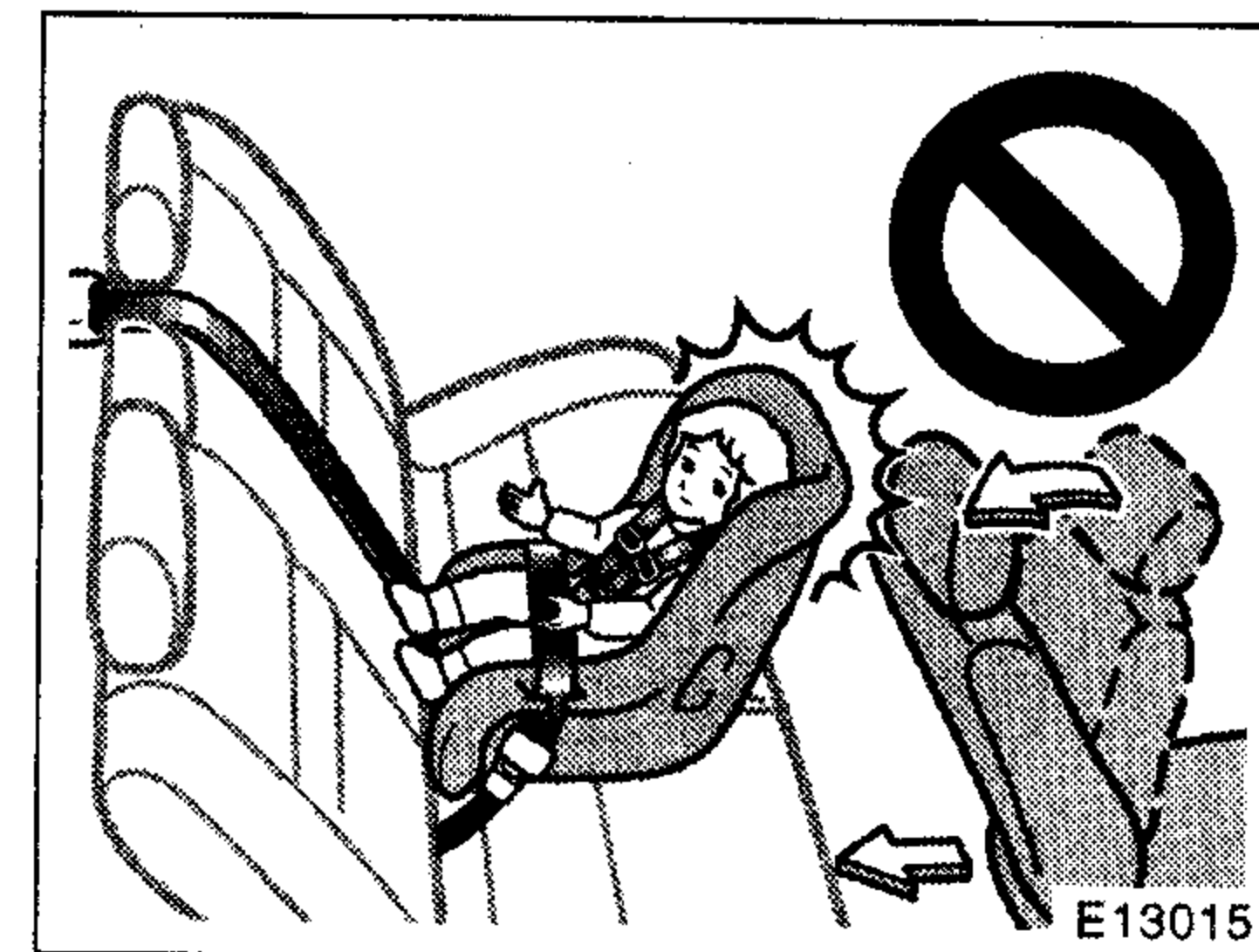


2. Свалянето на бебешкото столче става, като натиснете бутона за освобождаване на токмата и позволите на предпазния колан да се прибере напълно. При това положение предпазният колан вече ще се движи свободно отново и ще бъде готов за използване от възрастни или от по-големи деца-пътници.



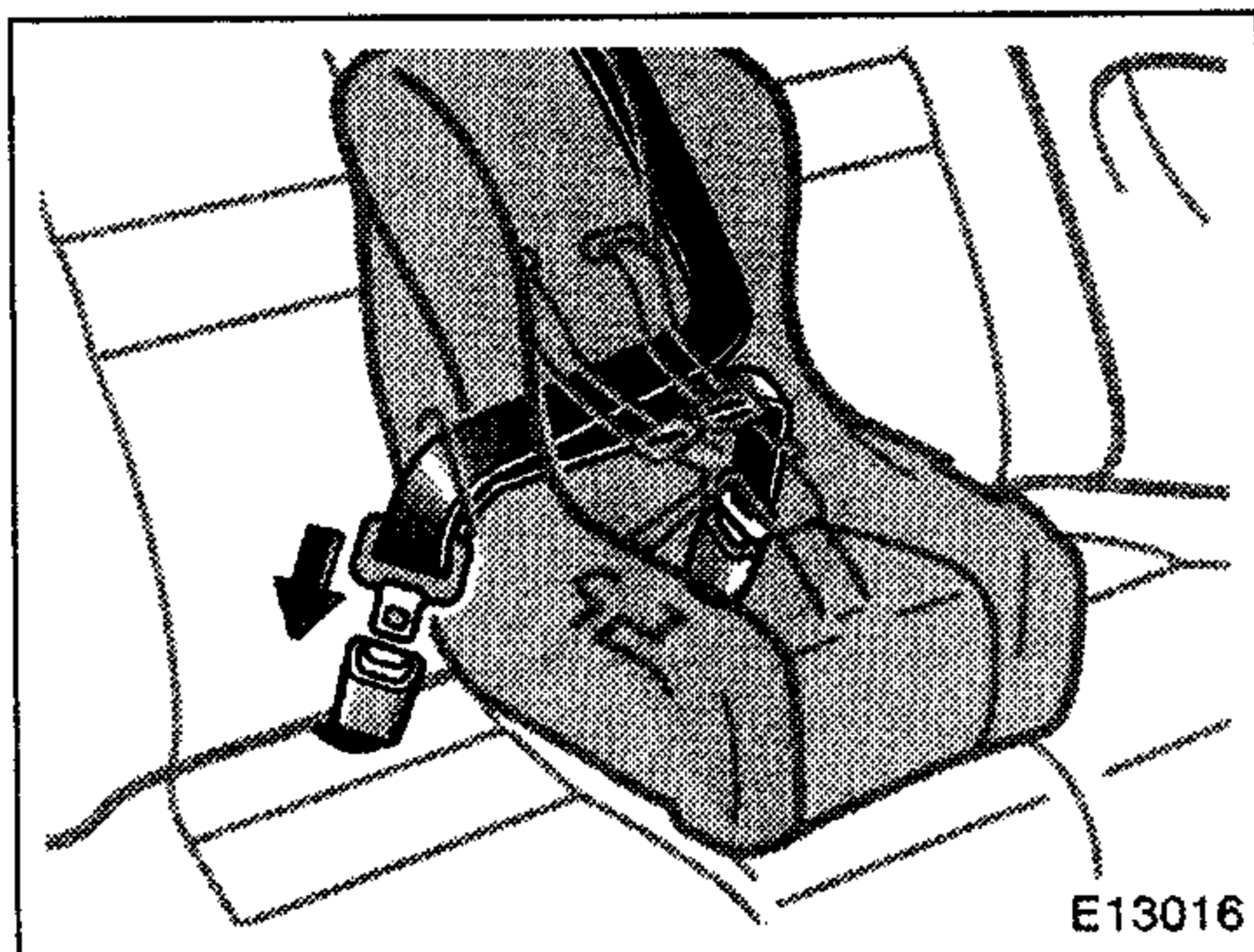
(В) МОНТИРАНЕ НА ДЕТСКО СТОЛЧЕ

Детските столчета се използват обърнати напред или обърнати назад, в зависимост от възрастта и размерите на детето. При монтажа спазвайте инструкциите на производителя за подходящата възраст и размери на детето, както и упътванията за монтаж на предпазната система за деца.



⚠ ВНИМАНИЕ

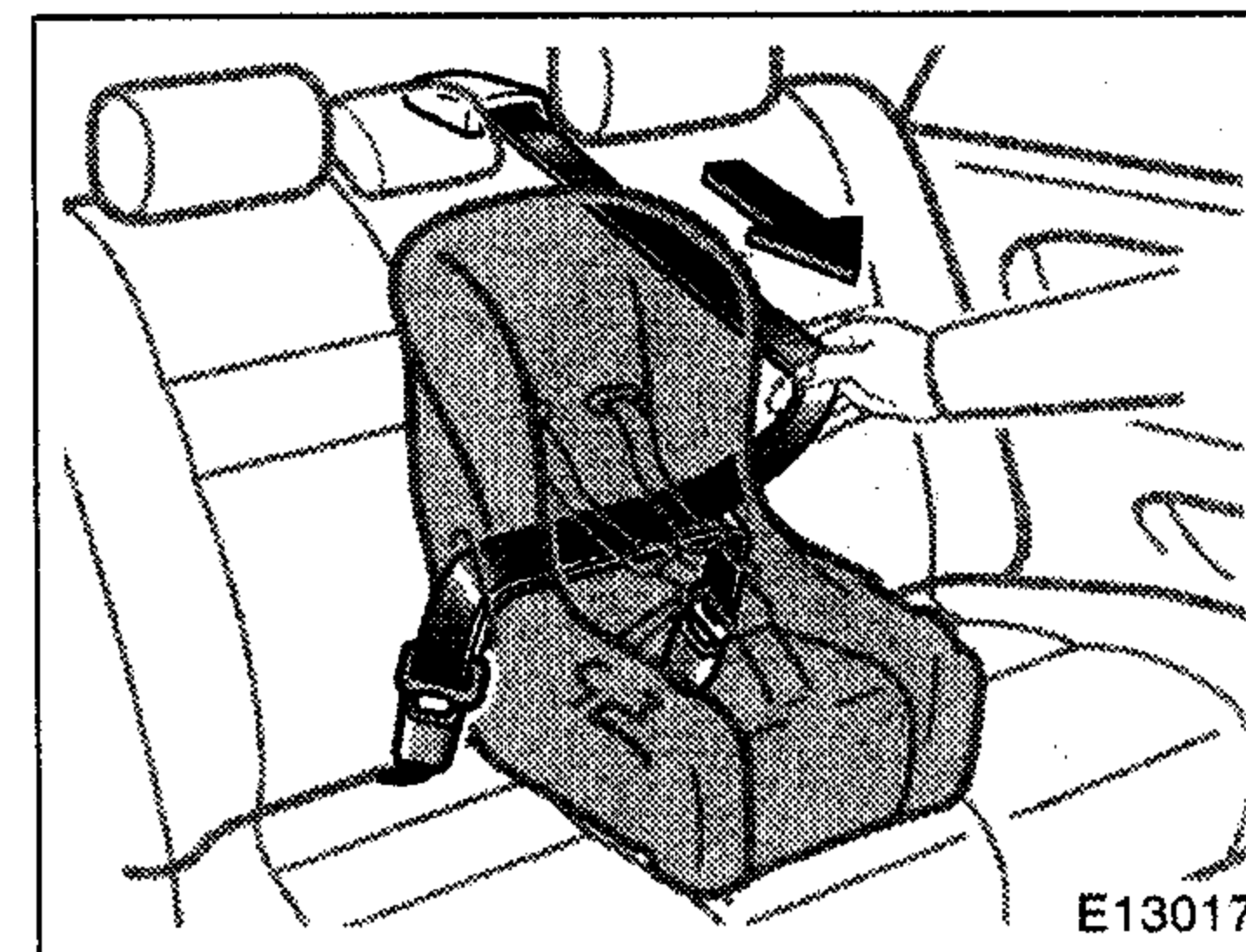
Не поставяйте предпазната система за деца върху задната седалка, ако това пречи на заключващия механизъм на предната седалка. Това може да причини тежко нараняване на детето и на пътника от предната седалка, в случай на рязко спиране или сблъскване.



1. Прекарайте поясния и раменния предпазен колан през или около детското столче, като спазвате инструкциите на производителя, и поставите езичето в токата, като внимавате да не усукнете предпазния колан. Поддържайте долната част на предпазния колан добре затегната.

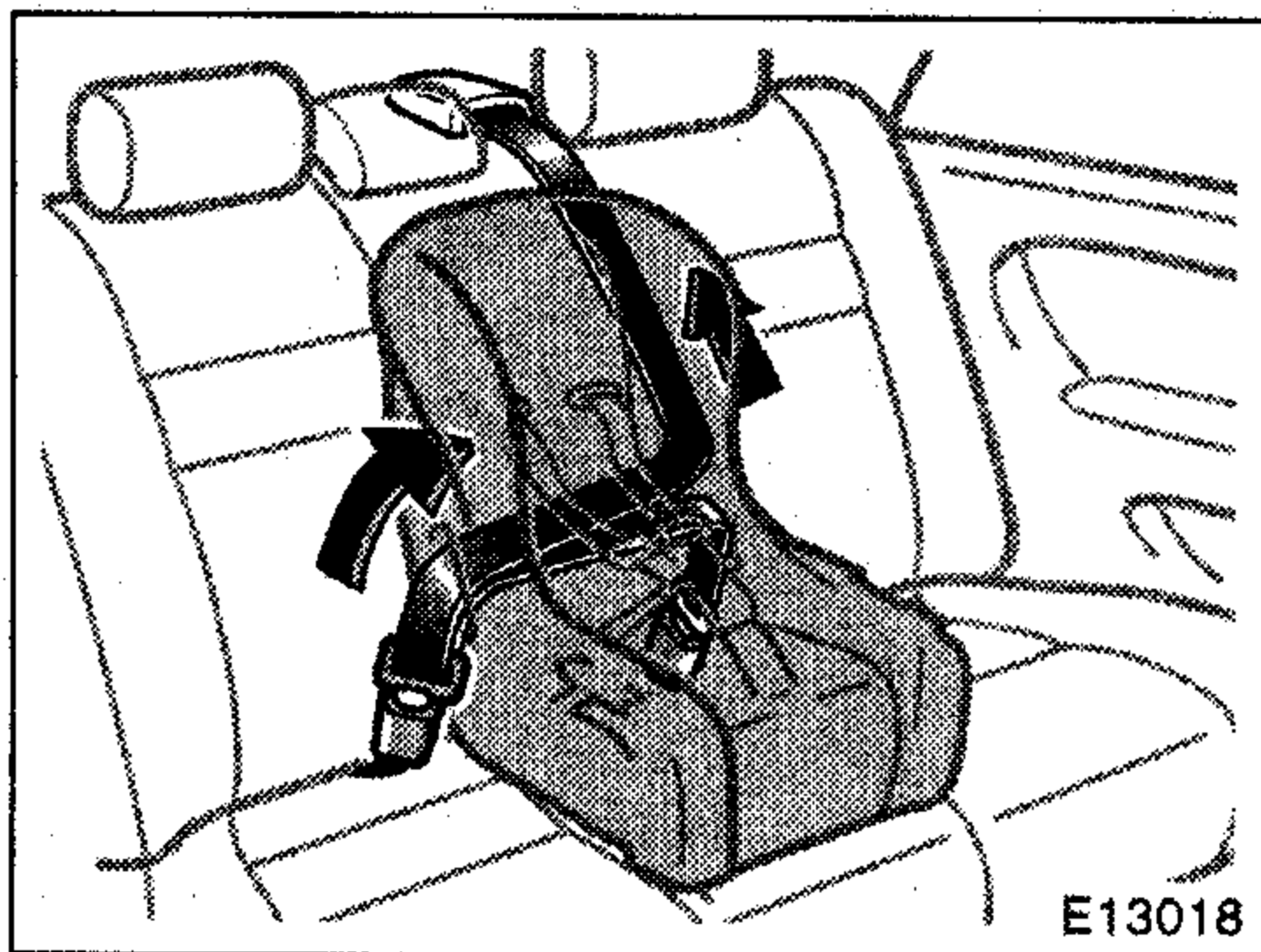
⚠ ВНИМАНИЕ

- След поставянето на езичето, проверете дали езичето и токата са заключени, и дали долната и раменната части на предпазния колан не са усукани.
- Не поставяйте монети, кламери и други в токата, тъй като същите могат да попречат на правилното заключване между езичето и токата.
- Ако предпазните колани на седалката не функционират нормално, те не могат да предпазят детето от нараняване. Незабавно се обърнете към местния представител на TOYOTA. Не използвайте седалката, докато предпазния ѝ колан не бъде ремонтиран.



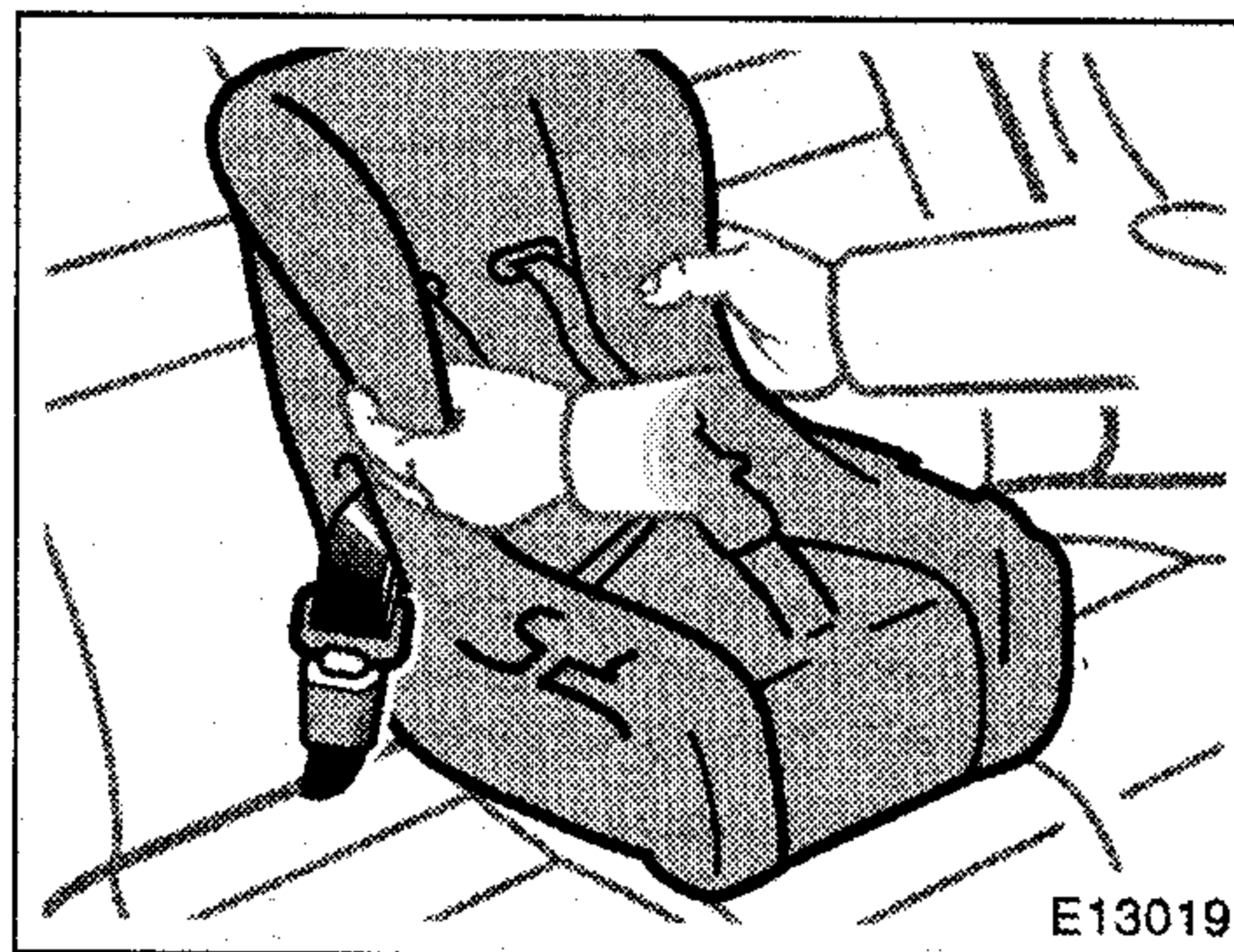
2 Изтеглете напълно раменния предпазен колан, за да го приведете в режим на заключване. Когато след това коланът се прибере малко, той вече не може да се изтегля.

За да закрепите сигурно детското столче, проверете дали коланът е в заключен режим, преди да позволите на ремъка да се прибере.



E13018

3. Натискайте непрекъснато детското столче плътно към долната част на седалката и към облегалката, като позволявате на раменния предпазен колан да се прибира дотогава, докато има свободен ход, за да постигнете сигурното му фиксиране.

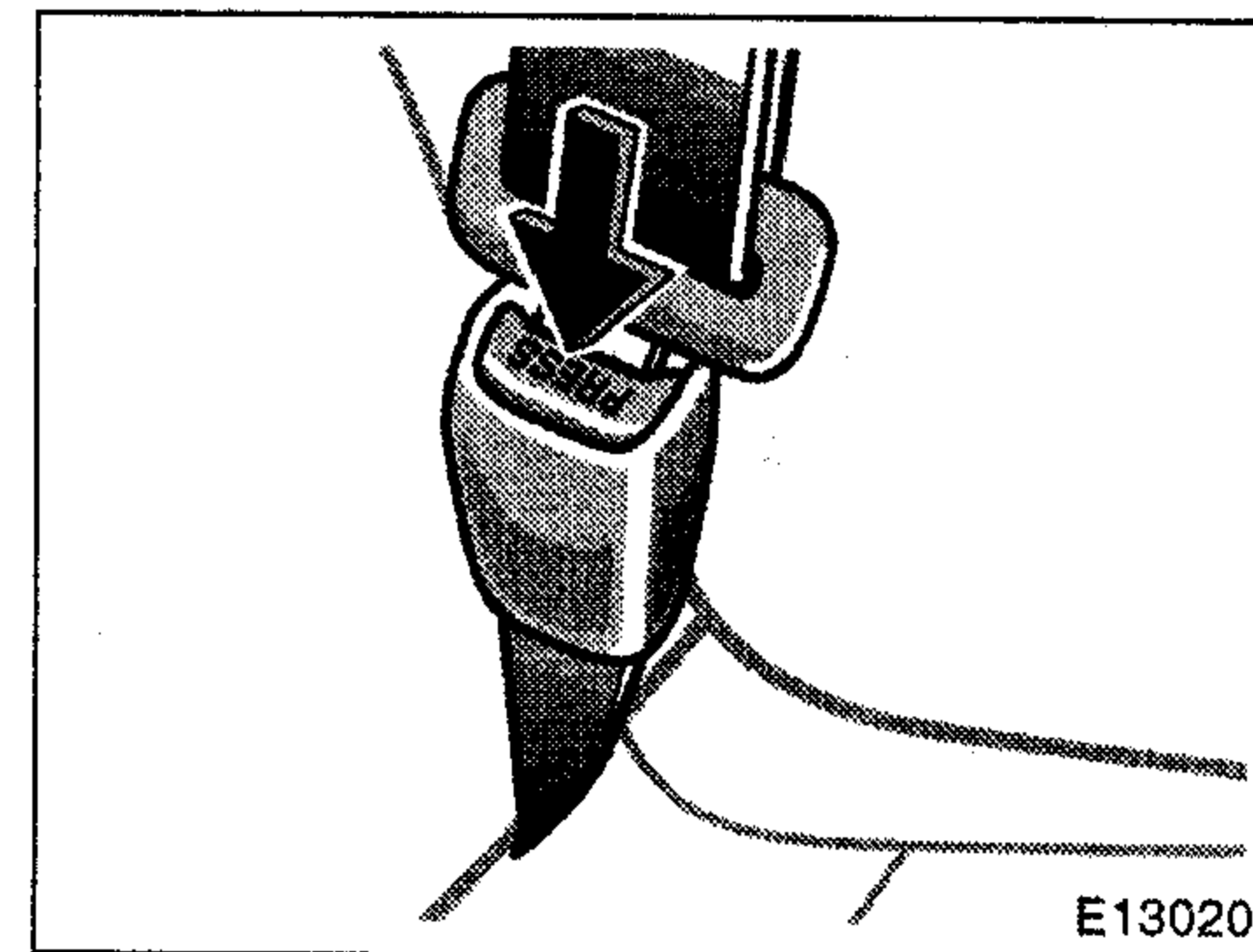


E13019



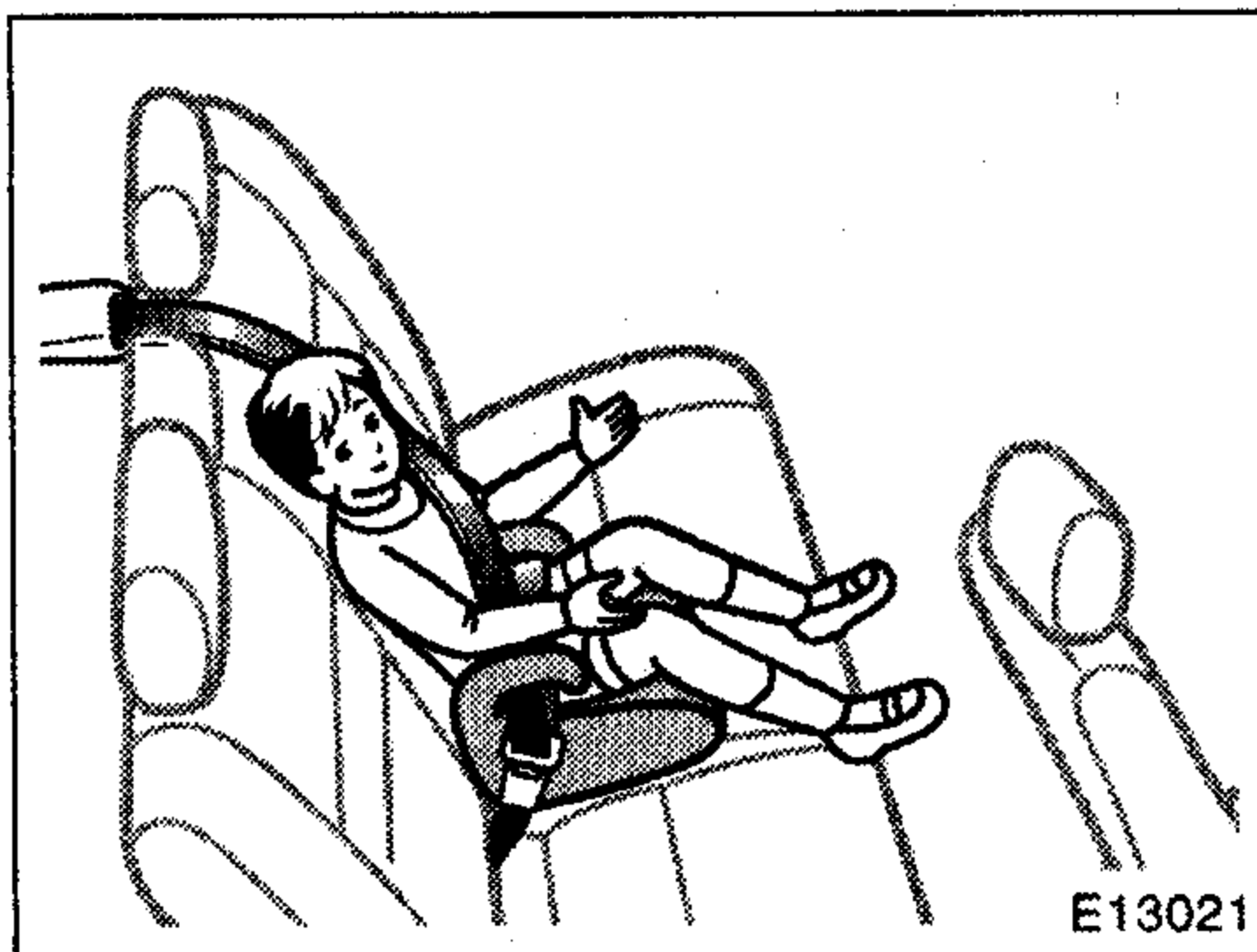
ВНИМАНИЕ

Натискайте и теглете предпазната система за деца в различни посоки, за да се убедите, че е сигурно закрепена. Спазвайте всички инструкции за монтиране, предоставени от производителя.



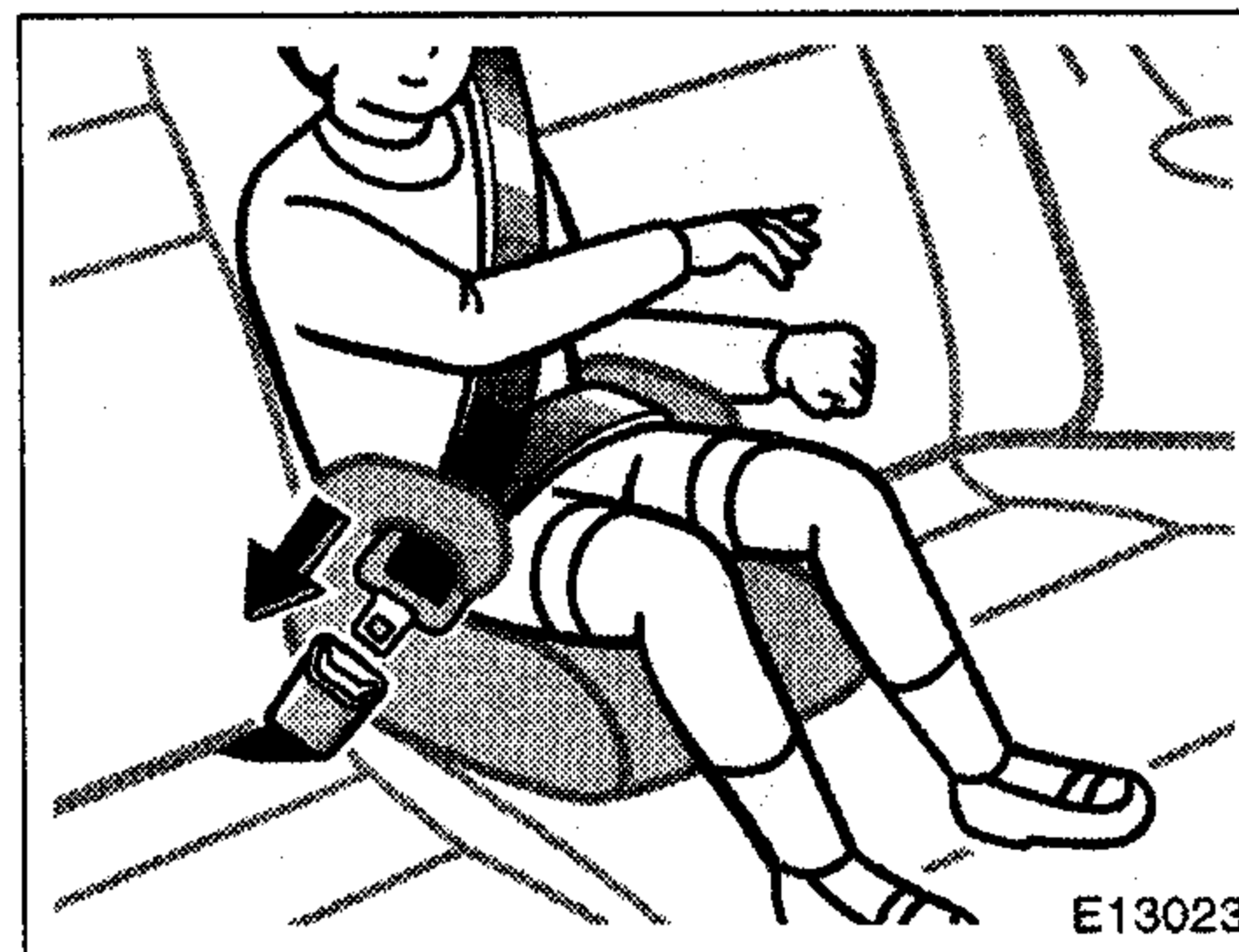
E13020

4. Демонтирането на детското столче става с натискане на бутона за освобождаване на токмата, което позволява на предпазния колан да се прибере напълно. Предпазният колан вече ще се движи свободно и е готов за използване от възрастни или от по-големи деца-пътници.



(C) МОНТИРАНЕ НА ДЕТСКА СЕДАЛКА

Детската седалка се използва само в обърнато напред положение



1. Поставете детето да седне на детската седалка. Прекарайте поясната и раменната част на предпазния колан през или около допълнителната седалка и детето, като спазвате инструкциите, предоставени от производителя, и поставете езичето в токата, като внимавате да не усучете предпазния колан.

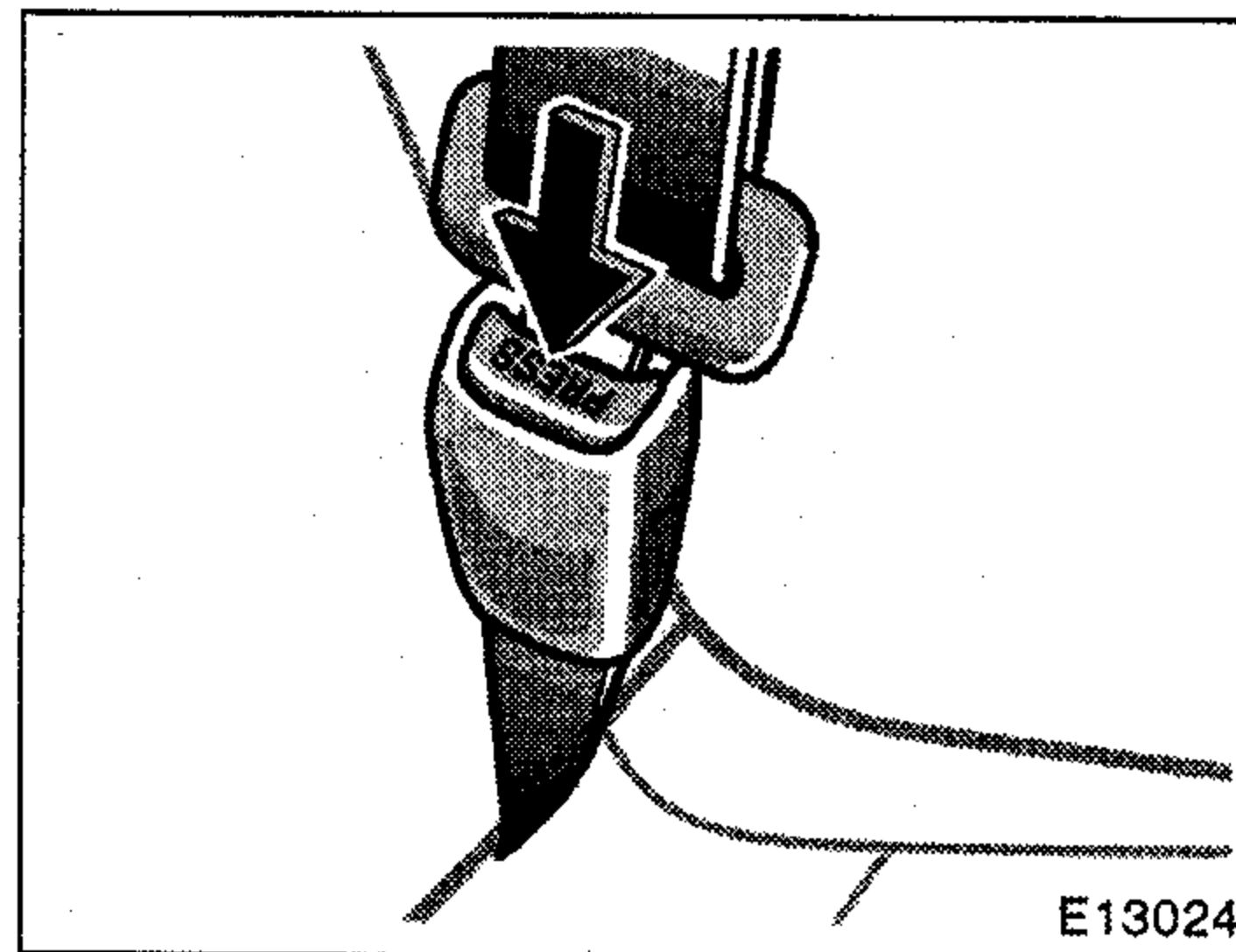
Проверете дали раменната част на предпазния колан е поставена правилно върху рамото на детето, и дали поясната част на предпазния колан е поставена колкото е възможно по-ниско върху бедрата на детето. Подробности са дадени в раздела "Предпазни колани на седалките".



ВНИМАНИЕ

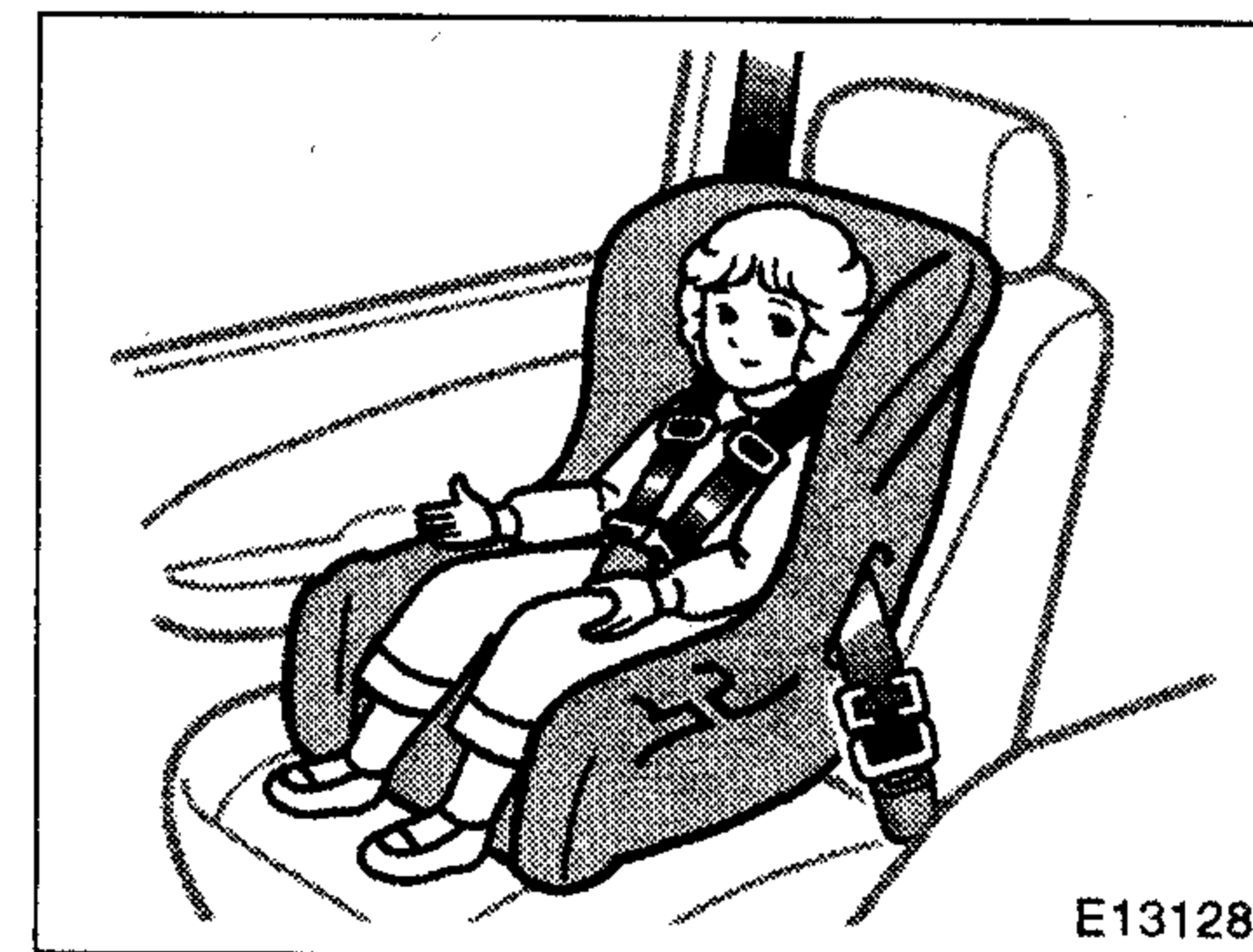
- Винаги проверявайте дали раменната част на предпазния колан е разположена правилно през централната част на рамото на детето. Предпазният колан трябва да не бъде близо до шията на детето, и да не изпада от неговото рамо. Неспазването на това условие може да намали степента на защита в случай на произшествия, и да доведе до сериозни наранявания при сблъскване.
- Високо поставените поясни части на предпазния колан и хлабаво закрепените колани могат да доведат до сериозни наранявания вследствие на плъзване (промушване) под долната част при сблъскване.
- Поддържайте поясната част на колана колкото се може по-ниско върху бедрата.
- Заради безопасността на детето не поставяйте раменната част под рамото на детето.
- След поставянето на езичето, проверете дали езичето и токата са добре заключени и дали поясната и раменната част на предпазния колан не са усукани.

- Не поставяйте монети, кламери и др. в токата, тъй като това може да попречи на правилното заключване между езичето и токата.
- Ако предпазният колан на седалката не функционира нормално, той не може да предпазва Вашето дете от нараняване. Незабавно се обърнете към местния представител на TOYOTA. Не използвайте седалката, докато предпазният ѝ колан не бъде ремонтиран.



2. Демонтирането на детската седалка става с натискане на бутона за освобождаване на токата, с което позволявате предпазния колан да се прибере обратно.

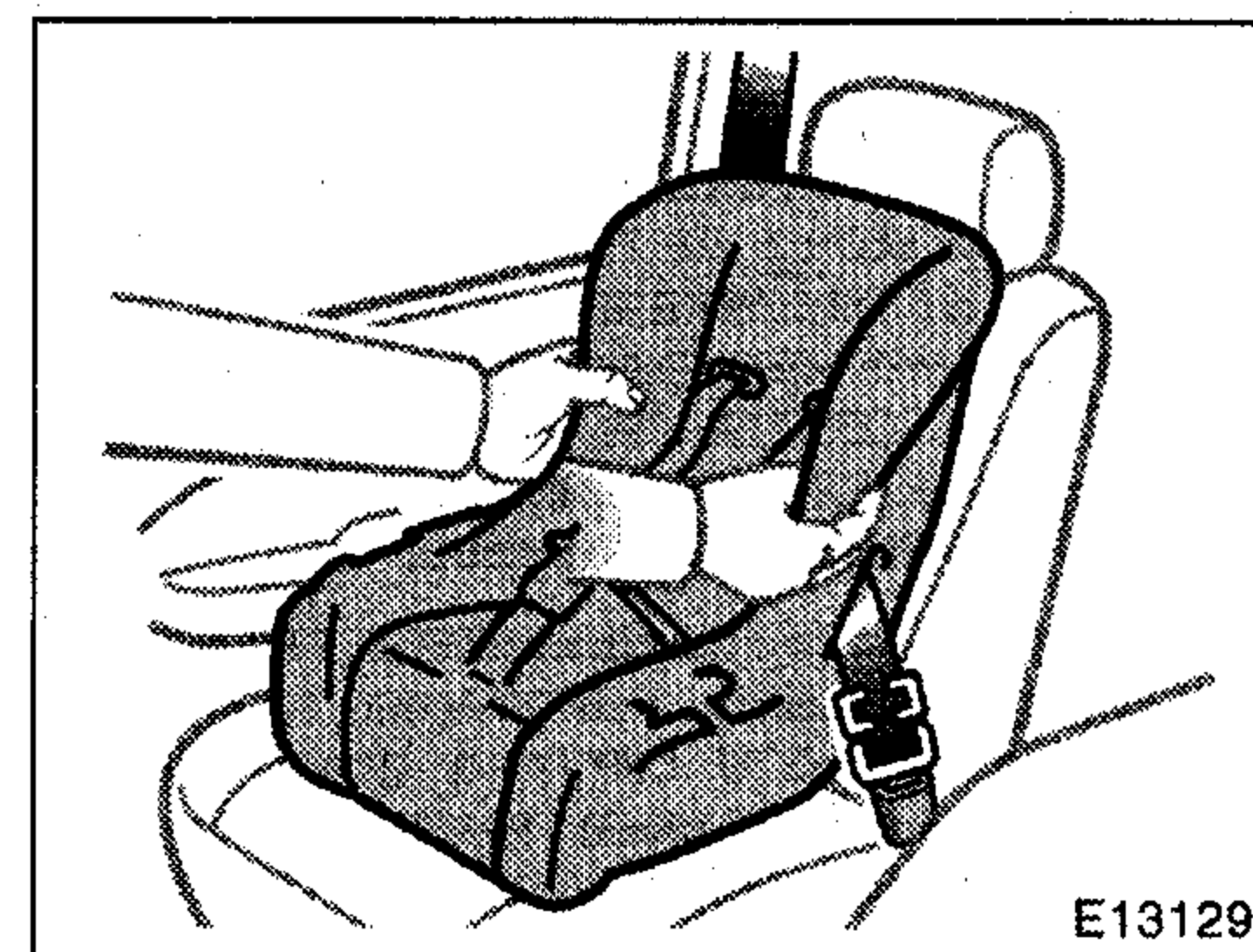
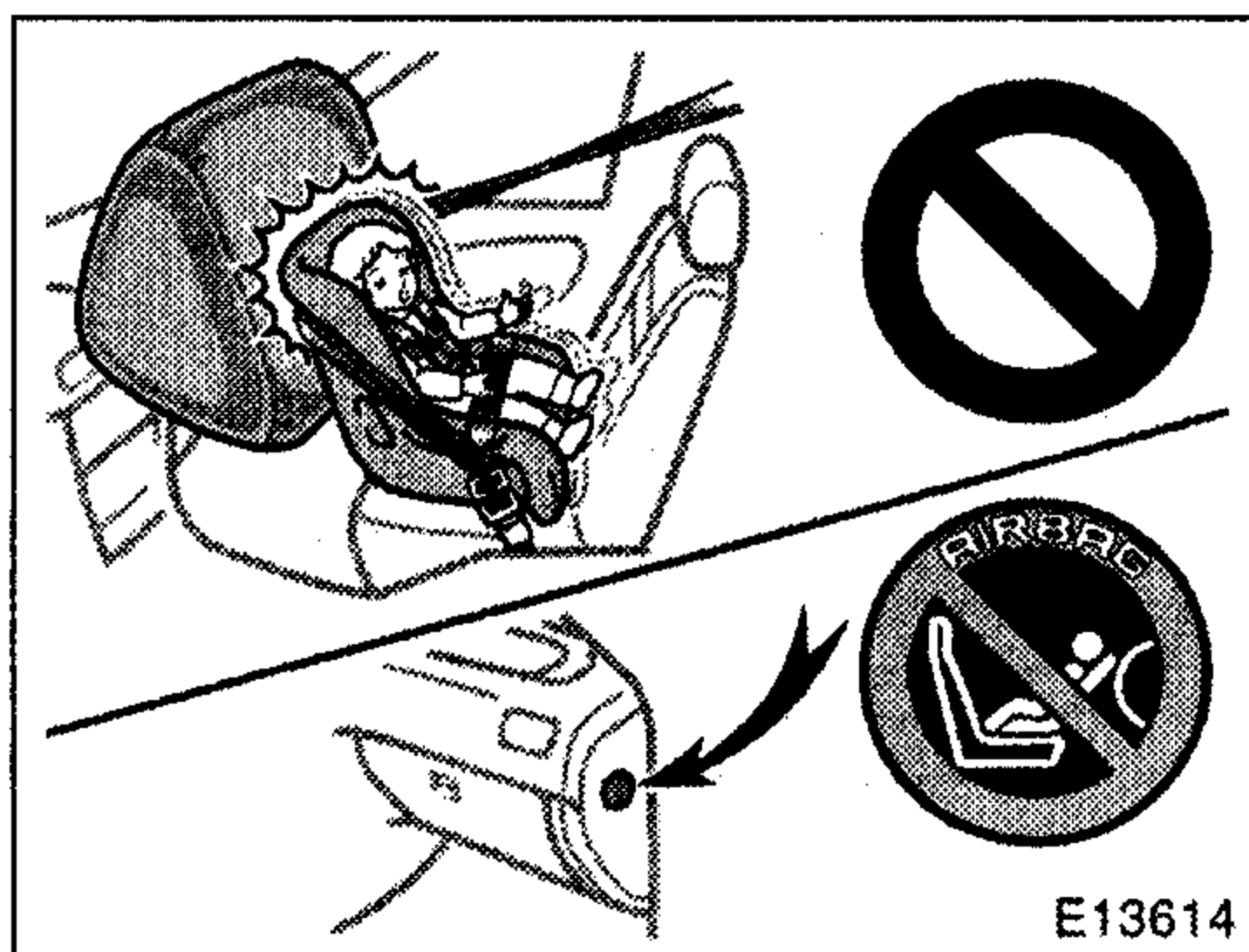
Монтиране с триточков предпазен колан (тип ELR)



При монтиране на предпазни системи за деца, спазвайте инструкциите от техния производител.

В зависимост от типа на Вашата предпазна система за деца Вие може да се нуждаете от заключваща скоба за правилно инсталиране на системата.

Ако Вашата предпазна система за деца няма заключваща скоба, можете да поръчате такава от местния представител на TOYOTA (виж раздела "Предпазни системи за деца").



⚠ ВНИМАНИЕ

- Автомобили с предпазна възглавница за предния пътник:

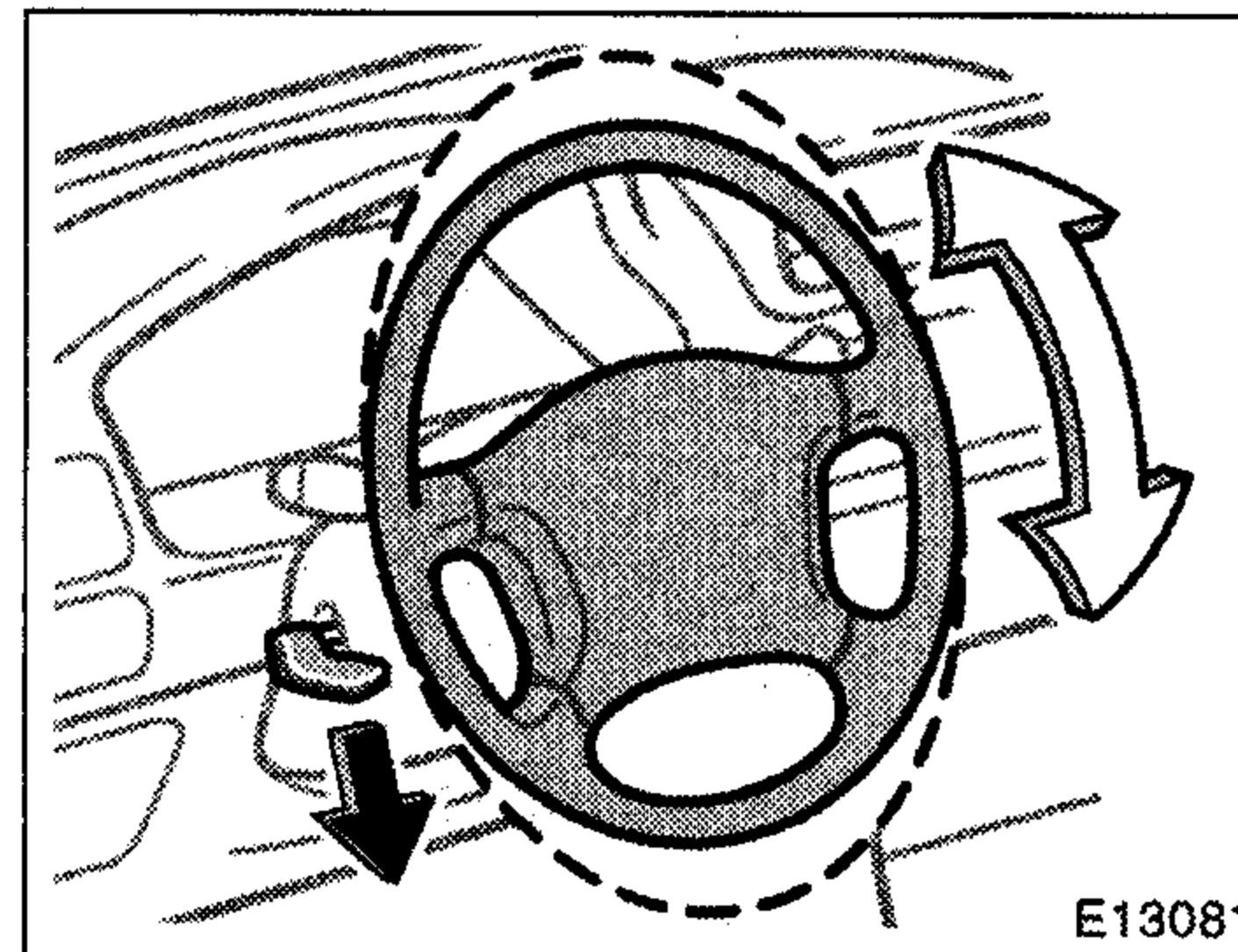
Никога не поставяйте предпазна система за деца, обърната назад, на предната седалка. В случай на злополука силата на бързото надуване на предпазната възглавница може да причини смърт или сериозно нараняване, ако такава предпазна система бъде поставена на предната седалка. Автомобилите с предпазна възглавница за предния пътник имат на арматурното табло пред пътника знак като показания по-горе, за да Ви напомня никога да не поставяте предпазна система за деца, обърната назад, на предната седалка.

Поставянето на обърнати напред предпазни системи за деца на предната седалка е позволено само в изключителни случаи. Винаги премествайте седалката възможно най-далече назад, тъй като силата на задействане на предпазната възглавница може да причини смърт или сериозно нараняване на детето. Не позволявайте на детето да се обляга на предната врата или около нея, даже в случаите когато е седнало в предпазна система за деца. Съществува опасност от надуване на страничната предпазна възглавница, ударът от която може да причини смърт или сериозно нараняване на детето.

- След монтиране на предпазната система за деца, проверете дали тя е фиксирана на място, съгласно инструкцията на производителя. Ако тя не е фиксирана сигурно, може да причини сериозни наранявания или смърт на детето в случаите на внезапно спиране или злополука.
- Не поставяйте монети, кламери и др. в токата, тъй като това може да попречи на правилното заключване между езичето и токата.

- Ако предпазният колан на седалката не функционира нормално, той не може да предпазва Вашето дете от нараняване. Незабавно се обърнете към местния представител на TOYOTA. Не използвайте седалката, докато предпазният ѝ колан не бъде ремонтиран.
- Раздвижете предпазната система за деца в различни посоки, за да се убедите, че е сигурно закрепена. Спазвайте всички инструкции за монтиране, предоставени от производителя.

Накланяне на волана



E13081

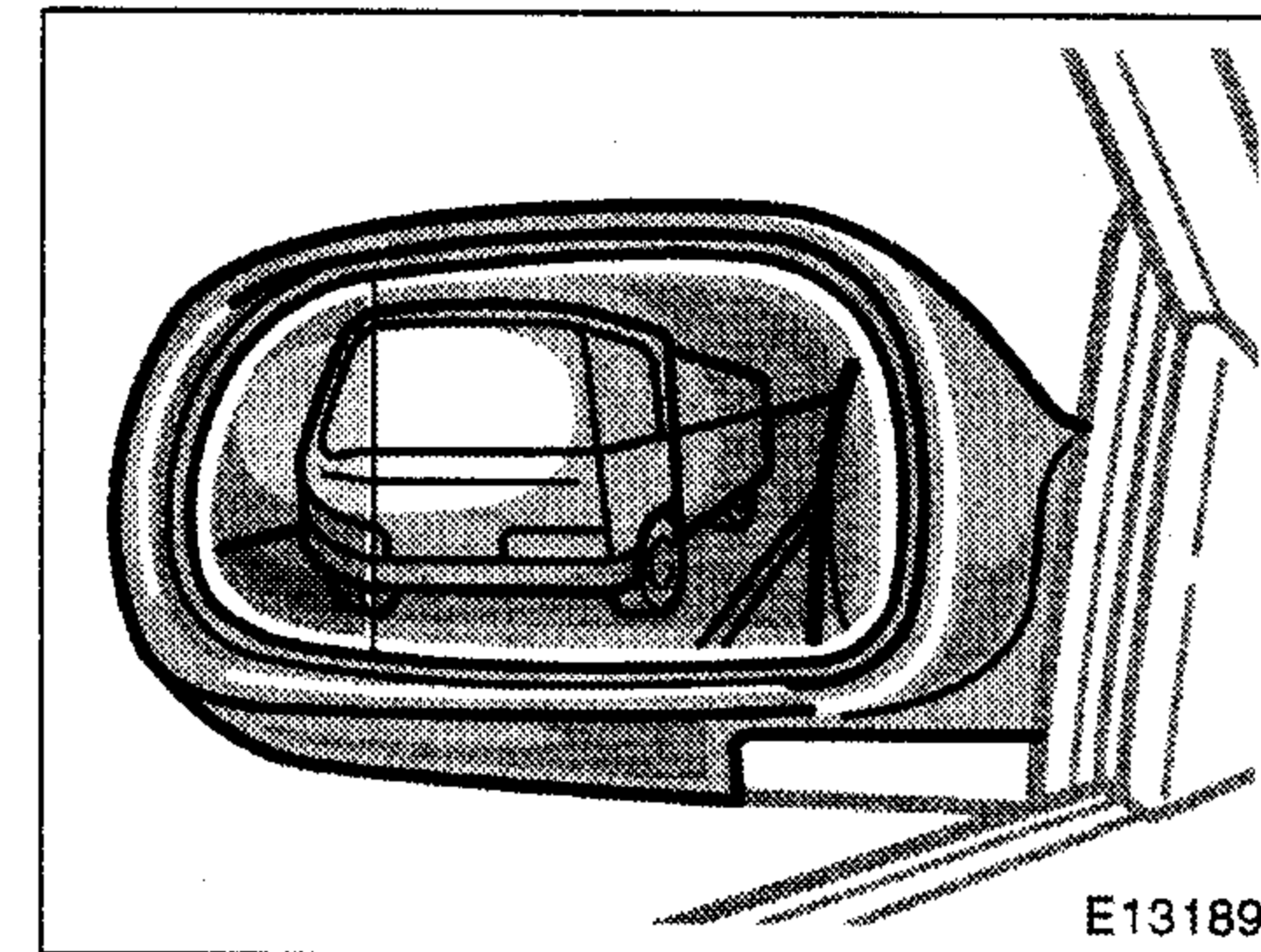
За да промените ъгъла на волана най-напред го хванете с ръка, изтеглете надолу ръчката за освобождаване на блокировката, наклонете волана до желания ъгъл и върнете ръчката в първоначалното ѝ положение.



ВНИМАНИЕ

- Никога не регулирайте волана по време на движение.
- След регулиране на волана се опитайте да го преместите нагоре и надолу, за да сте сигурни, че е във фиксирано положение.

Външни огледала за обратно виждане



E13189

Регулирайте всяко огледало така, че да виждате в него съвсем малко от страничната част на Вашия автомобил.

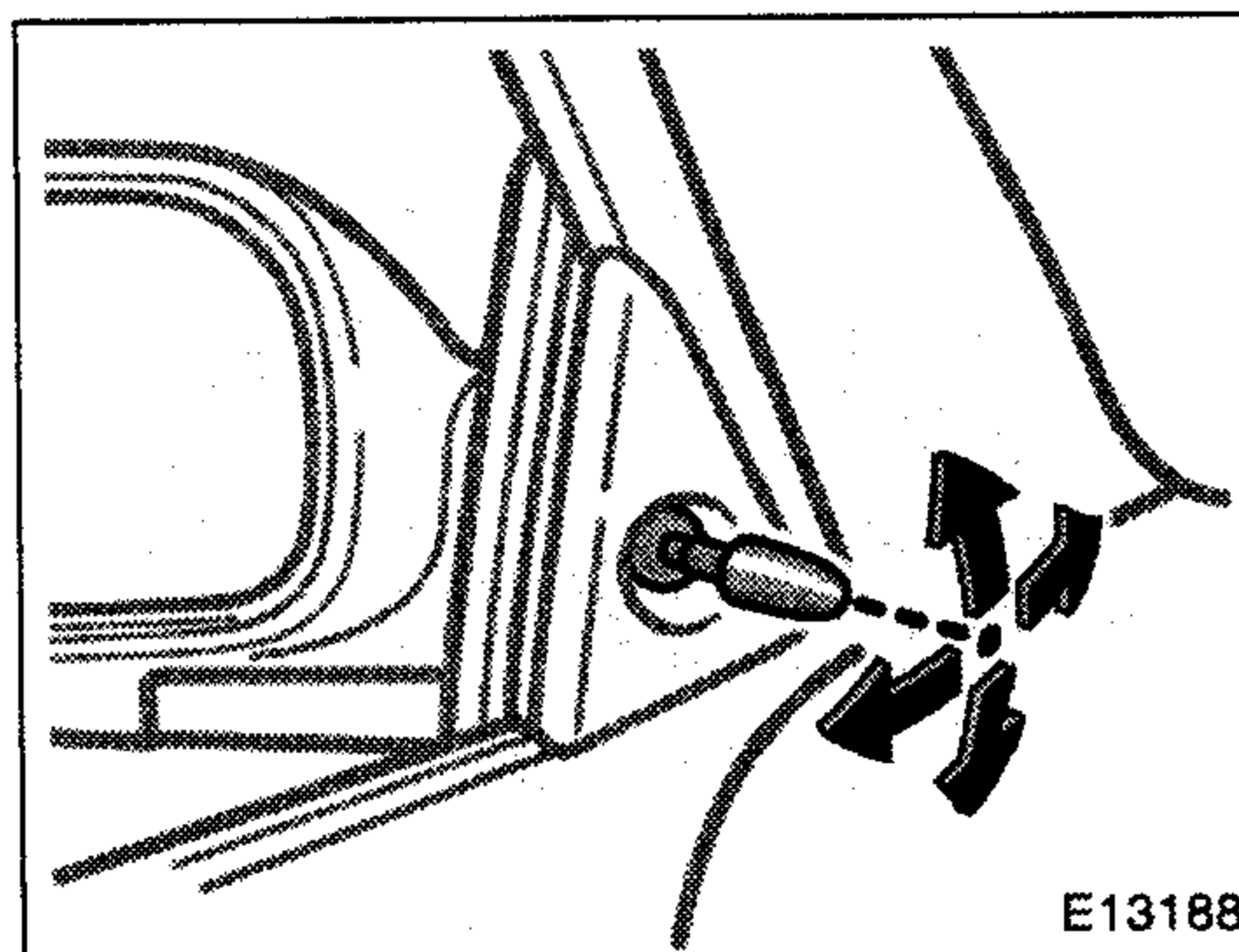
Страничното огледало на шофьора е с широк ъгъл и с различна кривина, която се обединява в разделителната линия. Огледалото предлага различна окомерна преценка на разстоянието за вътрешната и външната части (спрямо разделителната линия). Обектите, които се наблюдават във външната част, ще изглеждат по-далече от тези, които се наблюдават във вътрешната част на огледалото.

При някои модели при натискане на превключвателя против запотвяване на задното стъкло нагревателните пластини, вградени във външните огледала за обратно виждане, бързо изчистват повърхността на огледалото.

⚠ ВНИМАНИЕ

- Не регулирайте огледалото, докато автомобилът е в движение. Това може да доведе до грешки в управлението и до произшествие с наранявания.
- Повърхностите на огледалата се нагряват до висока температура, ето защо не ги докосвайте с ръце, когато превключвателят против запотяване е включен.

Регулиране на страничните огледала за обратно виждане

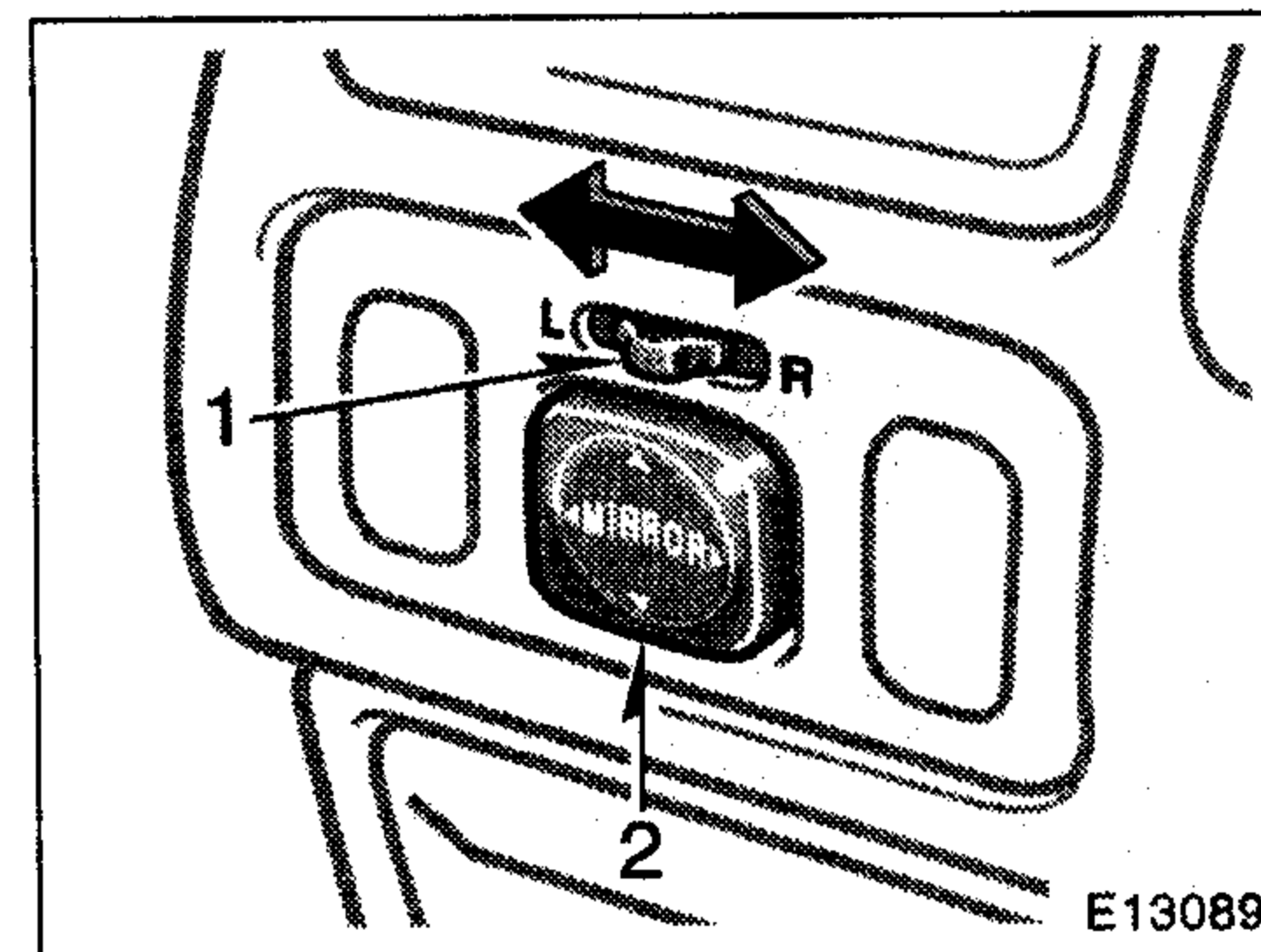


Регулирайте огледалата отвътре с помощта на регулиращото лостче.

ПРЕДУПРЕЖДЕНИЕ

Ако огледалата са блокирани от лед, не задействайте електрическото управление и не изстъргвайте повърхността на огледалото. За освобождаване на огледалата използвайте спрей против обледеняване.

Управление на електрическите огледала за обратно виждане



Регулирайте огледалата, като използвате следните превключватели

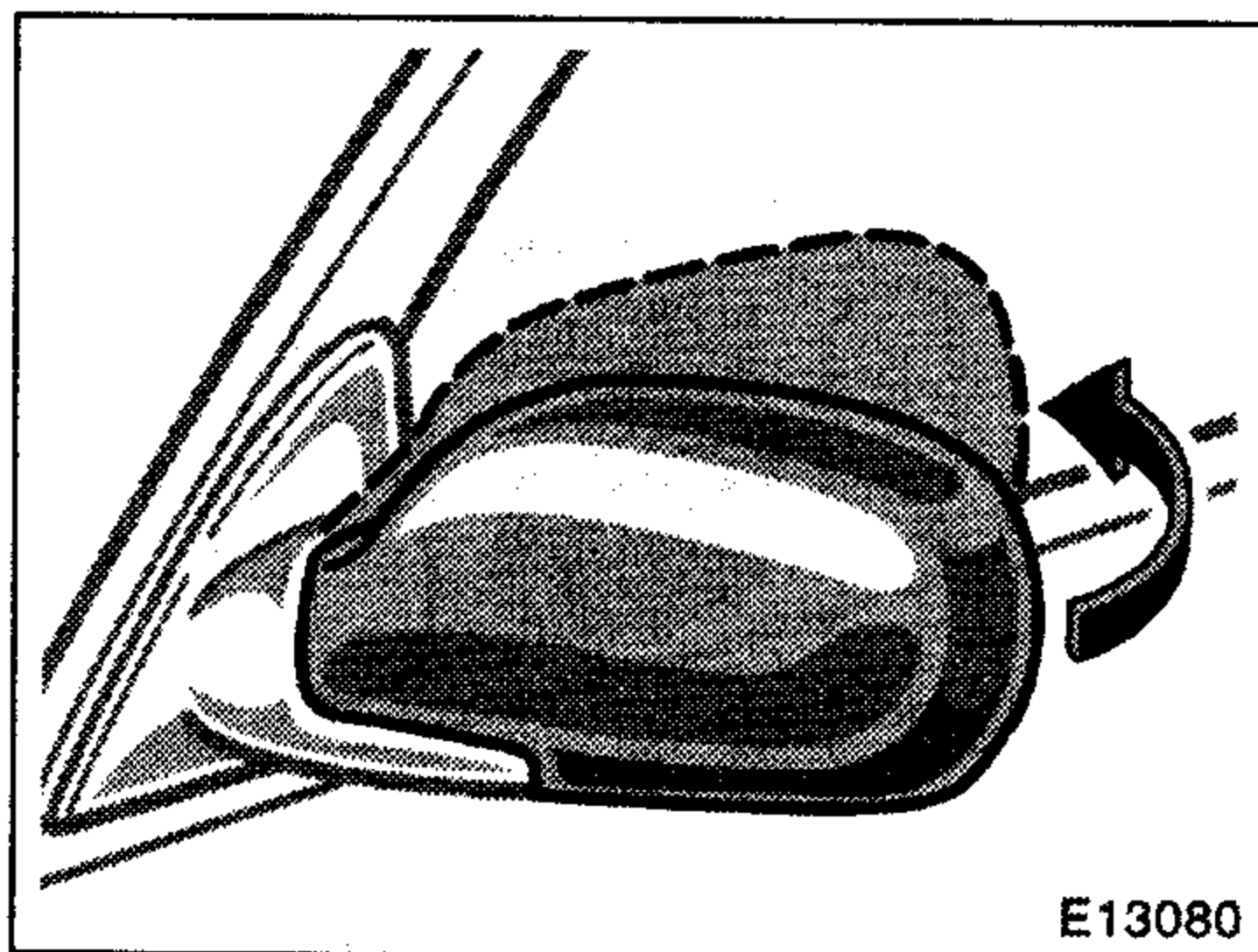
1. Главен превключвател – за избиране на огледалото, което ще се регулира

Поставете в превключвателя в положение "L" (ляво) или в положение "R" (дясно)

2. Превключвател за управление – служи за завъртане на огледалото. Натиснете превключвателя в желаната посока.

Огледалата могат да се регулират, когато контактният ключ е в положение "ACC" или в положение "ON".

Сгъване на огледалата за обратно виждане



Огледалото за обратно виждане се сгъва (прибира) с избутване назад.

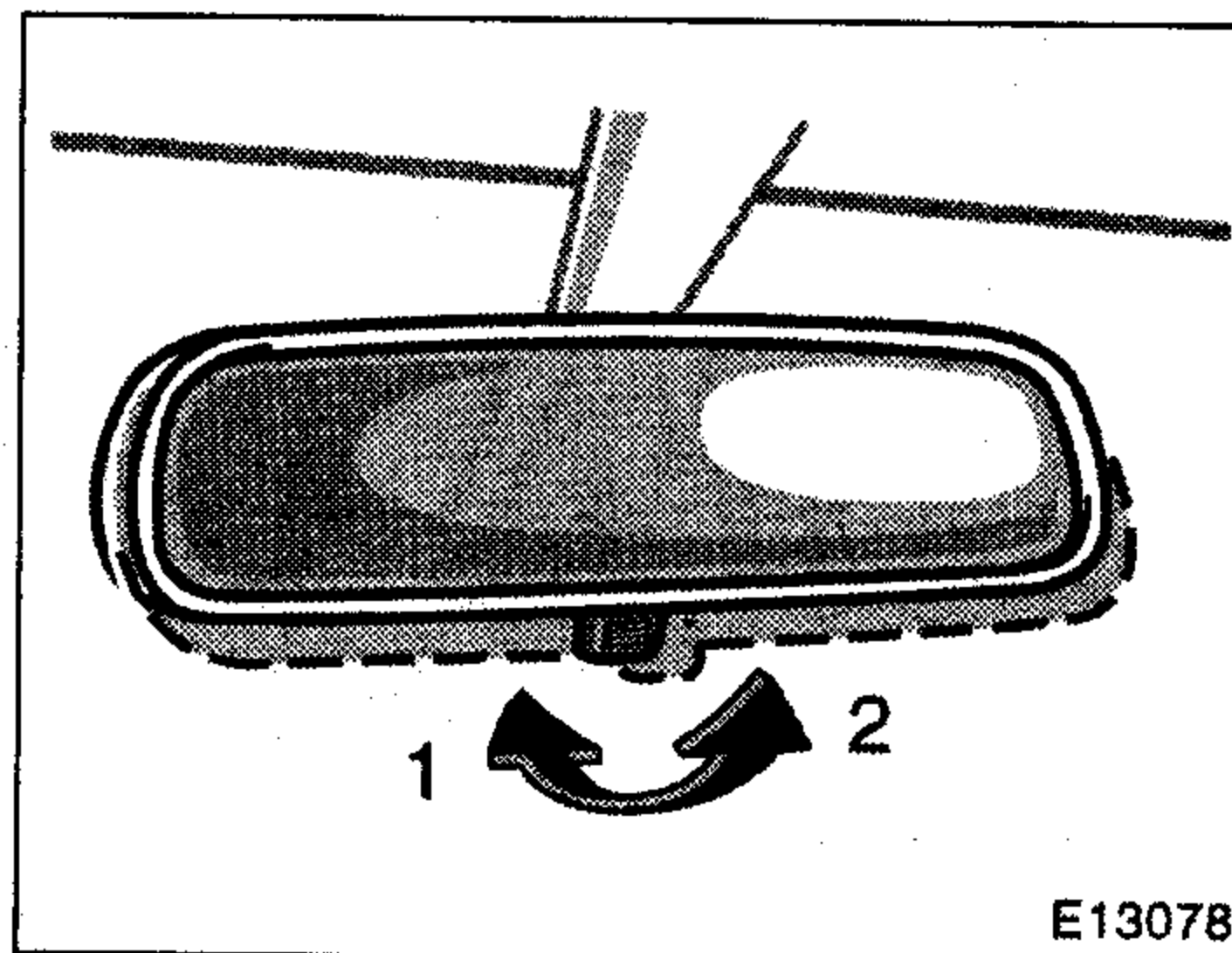
Огледалата за обратно виждане могат да се сгъват назад при паркиране в ограничено място.



ВНИМАНИЕ

Никога не шофирайте със сгънати назад огледала. Преди потегляне огледалата за обратно виждане както от страната на шофьора, така и от страната на пътника трябва да бъдат изправени и правилно регулирани.

Вътрешно огледало за обратно виждане със защита срещу заслепяване



За да намалите по време на нощно шофиране заслепяването от фаровете на автомобилите зад Вас, задействайте ръчката в долния край на огледалото.

Шофиране през деня – ръчката се поставя в положение 1

В това положение отраженията в огледалото имат по-голяма яснота.

Шофиране нощем – ръчката се поставя в положение 2

Не забравяйте, че намаляването на заслепяването води също до загуба на яснота при обратното виждане.



ВНИМАНИЕ

Никога не регулирайте огледалото, докато автомобилът е в движение. Това може да доведе до грешки в управлението му и да се стигне до инциденти и персонални наранявания.

Част 1

ДЕЙСТВИЕ НА УРЕДИТЕ И КОМАНДНИТЕ ОРГАНИ

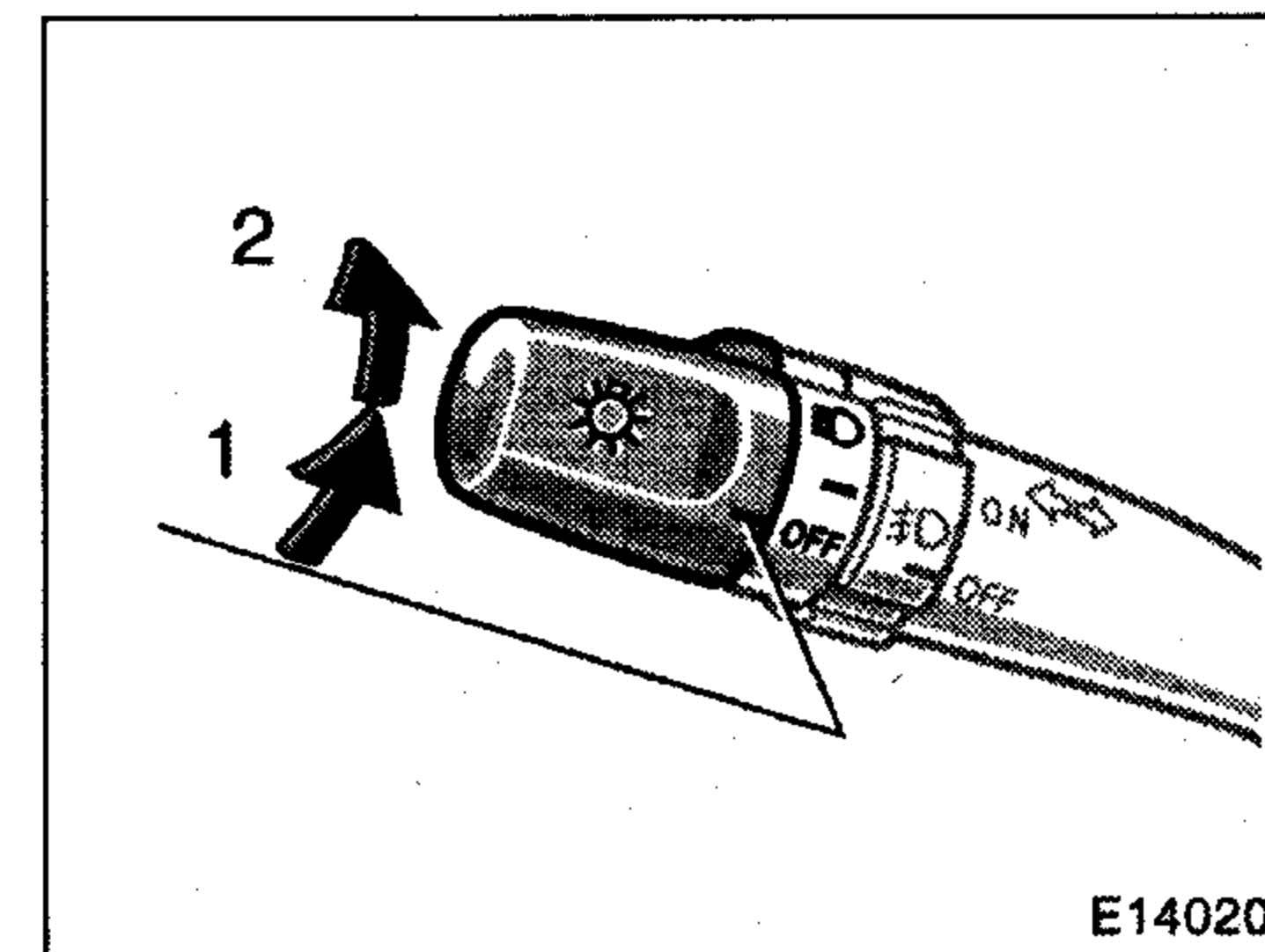
Глава 1–4

Фарове, чистачки и устройства срещу запотяване на стъклата

- Фарове и мигачи
- Регулиране на височината на лъча на фаровете
- Аварийна мигаща сигнализация
- Регулатор на осветлението на арматурното табло
- Предни фарове за мъгла
- Задни фарове за мъгла
- Вътрешно осветление
- Индивидуално осветление
- Осветление на багажното отделение

- Чистачки и устройство за измиване на предното стъкло
- Чистачки и устройство за измиване на задното стъкло
- Устройство за измиване на фаровете
- Устройство за подгряване на задното стъкло и на външните огледала за обратно виждане

Фарове и мигачи



ПРЕДНИ ФАРОВЕ

За включване на фаровете и светлините:
Завъртете превключвателя на лоста за фаровете/мигачите.

Положение 1 – предни габаритни светлини, задни габаритни светлини, осветление на регистрационните номера и арматурното табло

Положение 2 – фаровете плюс всичко гореизброено

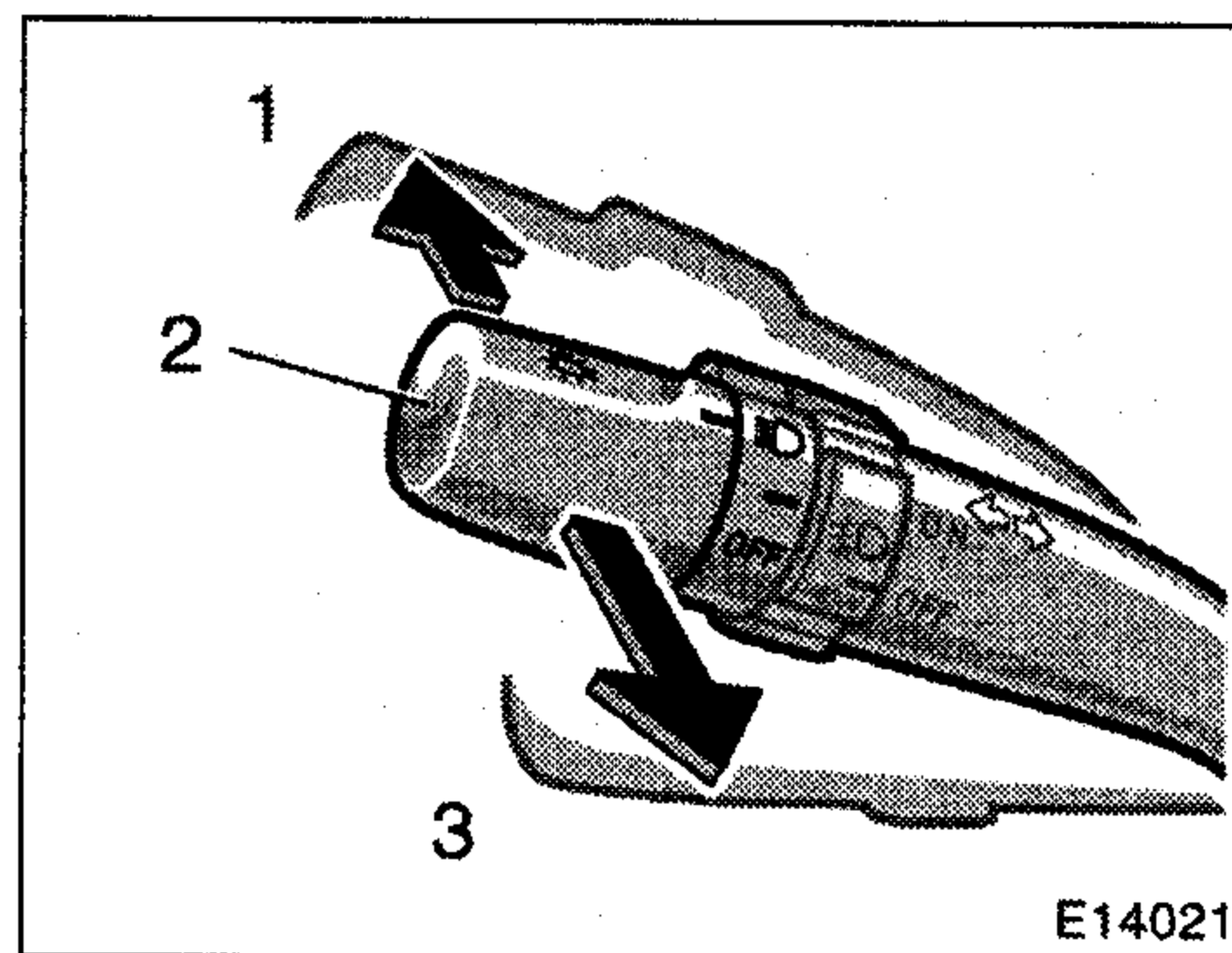
При някои модели обаче всички гореизброени светлини се включват със запалването на двигателя, при угасени фарове.

Преди да включите фаровете, регулирайте височината на лъча (вижте раздела "Регулиране на височината на лъча на фаровете").

Ако завъртите ключа на запалването в положение "LOCK" при включени фарове, звуков сигнал ще Ви напомни да ги изключите, когато отворите вратата на шофьора.

ПРЕДУПРЕЖДЕНИЕ

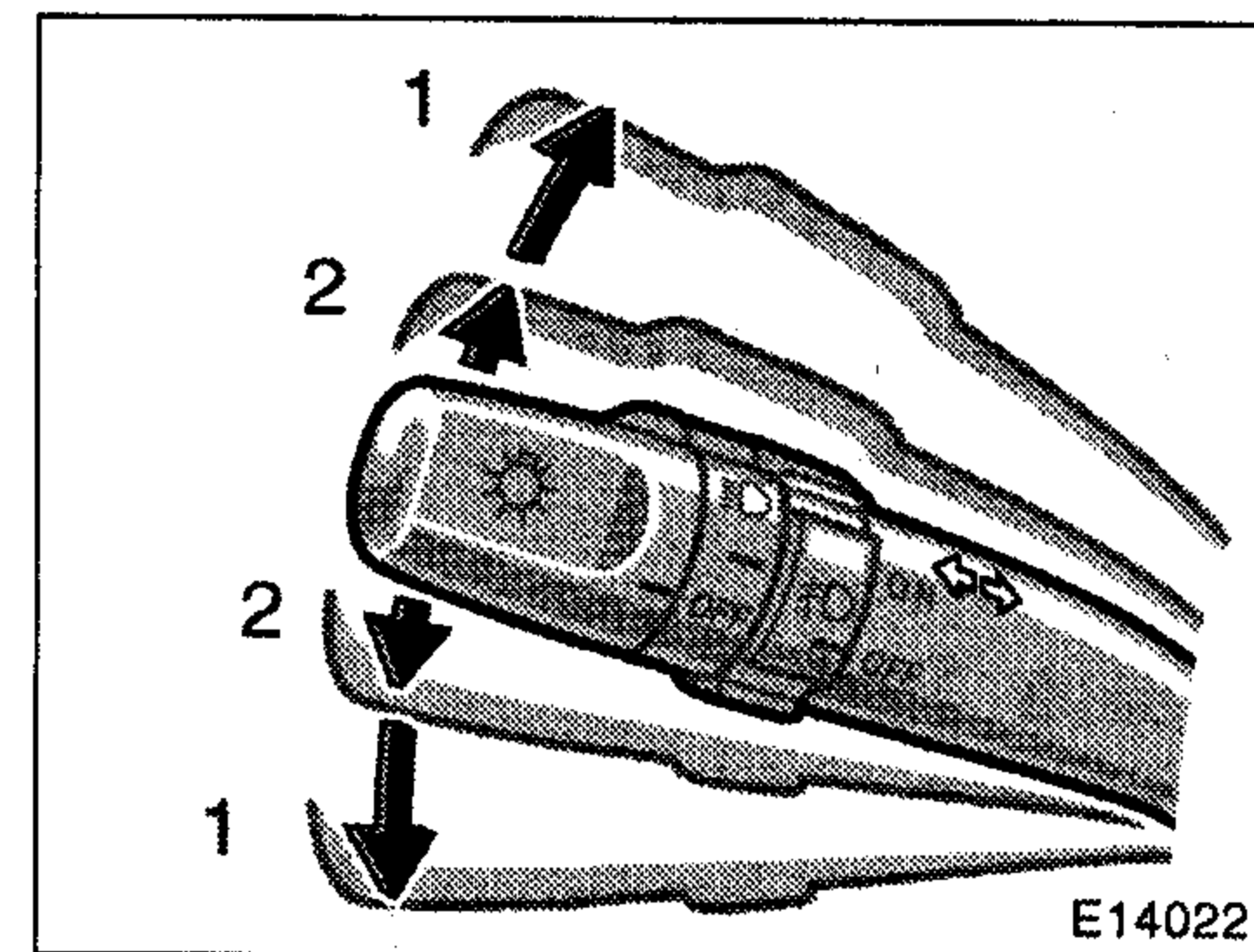
За да не допуснете разреждане на акумулаторната батерия, не оставяйте които и да са светлини включени за продължителен период от време, когато двигателят не работи.



Дълги-къси светлини – за да включите дълги светлини, включете превключвателя на фаровете и избутайте лоста по-далече от Вас (положение 1). За да преминете към къси светлини, притегнете лостчето по близо към Вас (положение 2). Светлинният индикатор за включени дълги светлини (синя лампичка) на арматурното табло ви показва кога са включени дългите светлини.

Светлинен клаксон с дългите светлини (положение 3) – изтеглете лоста докрай. Когато отпуснете лоста, дългите светлини на фаровете се изключват.

Можете да използвате светлинния клаксон дори когато превключвателят е поставен в положение "OFF".



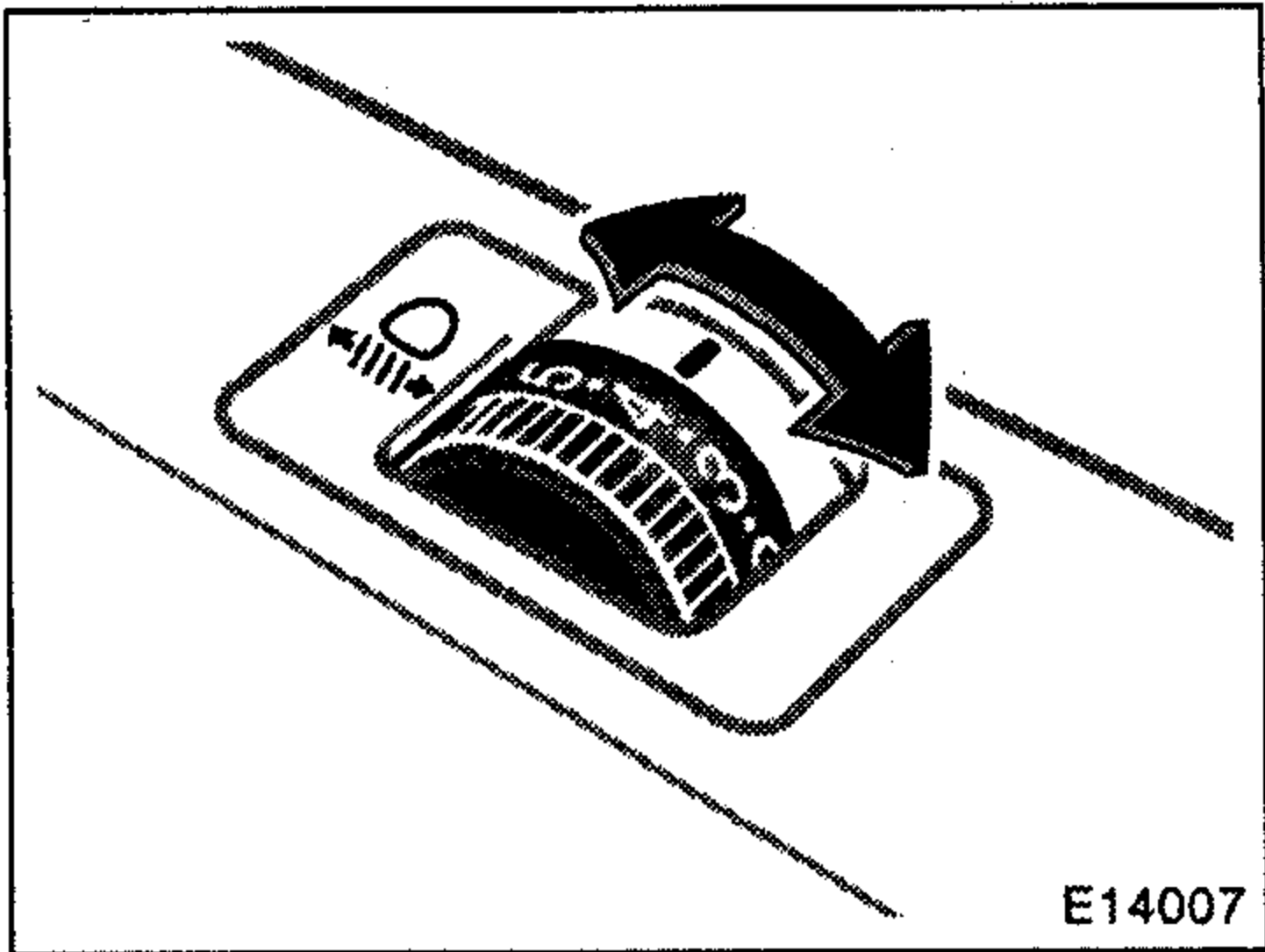
МИГАЧИ

За да включите мигачите, натиснете лоста за фарове/мигачи нагоре или надолу в положение 1.

Контактният ключ трябва да бъде в положение "ON". Лостът се връща автоматично в изходно положение след завоя, но вие ще трябва да го върнете на ръка при смяна на лентата на движение. За да сигнализирате само смяна на лентата, преместете лоста нагоре или надолу до момента на съпротива (положение 2) и го задръжте в това положение.

Ако светлинните индикатори на мигачите (зелени лампички) върху арматурното табло мигат по-бързо от нормалното, това е знак, че е изгоряла крушка на предните или на задните мигачи.

Регулиране на височината на лъча на фаровете



Регулирането на височината на лъча на фаровете става със завъртане на превключвателя.

Даденият по-долу списък включва примери на правилно поставяне на превключвателя. В условия на натоварване, които се различават от показаните тук, настройте положението на превключвателя така, че височината на лъча да бъде същата, както тази, която се получава според таблицата, когато в автомобила се намира само шофьора. Колкото по-голям е номерът на положението на превключвателя, толкова по-ниско слиза лъчът на фаровете.

Винаги поддържайте височината на лъча на фаровете на правилното ниво. В противен случай Вашите фарове могат да заслепят другите участници в пътното движение.

Модификация на автомобила:

Хечбек и комби без задни седалки

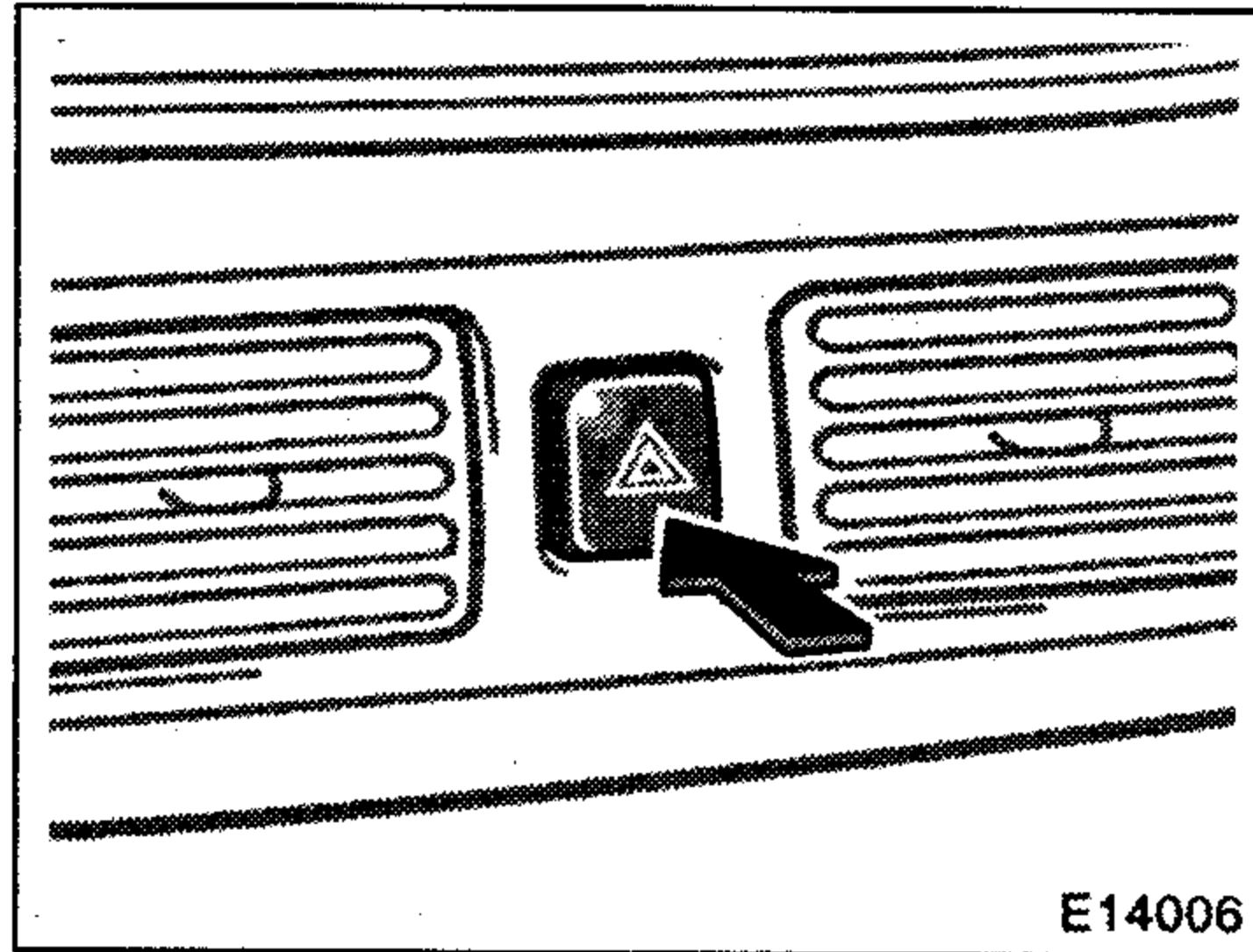
Условия на натоварване	Положение на превключвателя
Само шофьорът	0
Шофьорът и пълно натоварване с багаж	3

Модификация на автомобила:

Седан, лифтбек, хечбек и комби със задни седалки

Положение на превключвателя	Условия на натоварване				
	Седан	Лифтбек	Хечбек	Комби (с две водещи колела)	Комби (с четири водещи колела)
Само шофьорът или шофьорът + преден пътник	0	0	0	0	0
Заети всички седалки (включително шофьора)	1,5	1	1	1	1
Заети всички седалки (включително и шофьора) + пълно натоварване с багаж	2	2	2	2	2
Шофьорът + пълно натоварване с багаж	4	3	3	3	2,5

Аварийна мигаща сигнализация



Включването на аварийната мигаща сигнализация става с натискане на показанния превключвател

Лампите на всички мигачи започват да мигат. За да ги изключите, натиснете повторно превключвателя.

Включвайте аварийната мигаща сигнализация за да предупреждавате другите шофьори, ако Вашият автомобил трябва да спре на място, където представлява опасност за движението.

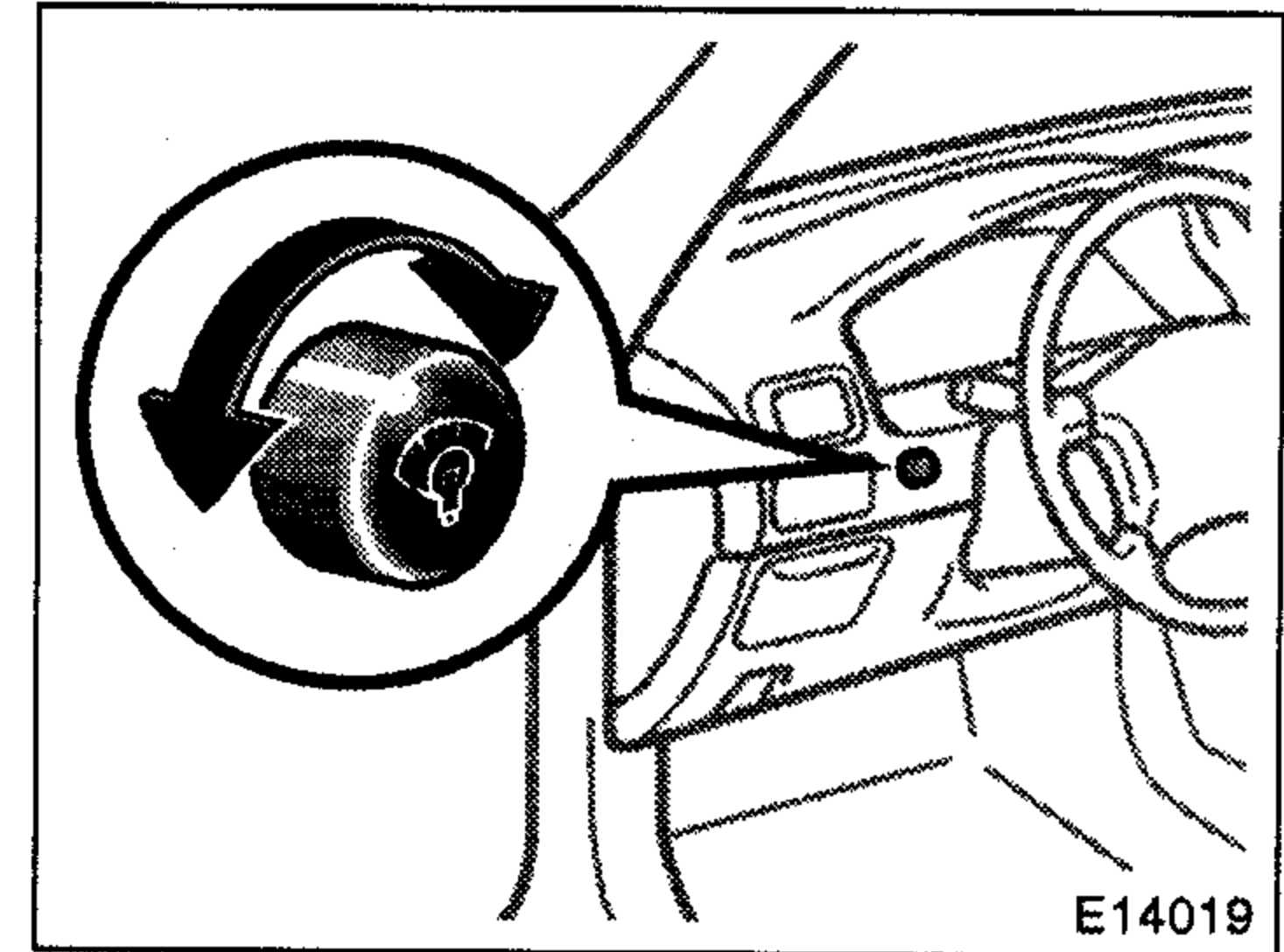
Винаги се изтегляйте колкото е възможно по-встрани от пътя.

Превключвателят на мигачите не работи, когато е задействана аварийната мигаща сигнализация.

ПРЕДУПРЕЖДЕНИЕ

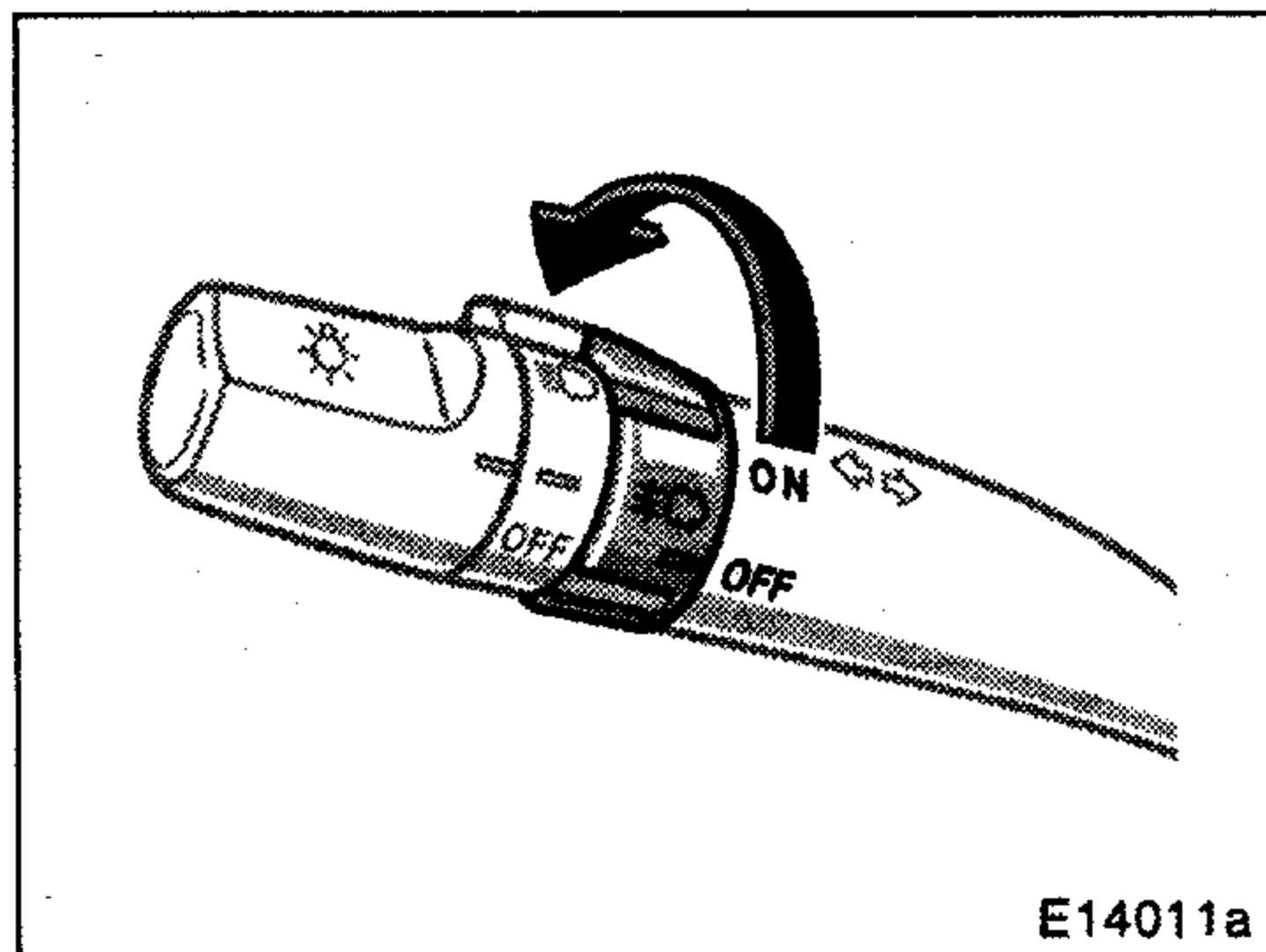
За да не допуснете разреждане на акумулаторната батерия, не оставяйте този превключвател включен по-дълго, отколкото е необходимо, ако двигателят на автомобила не работи.

Регулатор на осветлението на арматурното табло



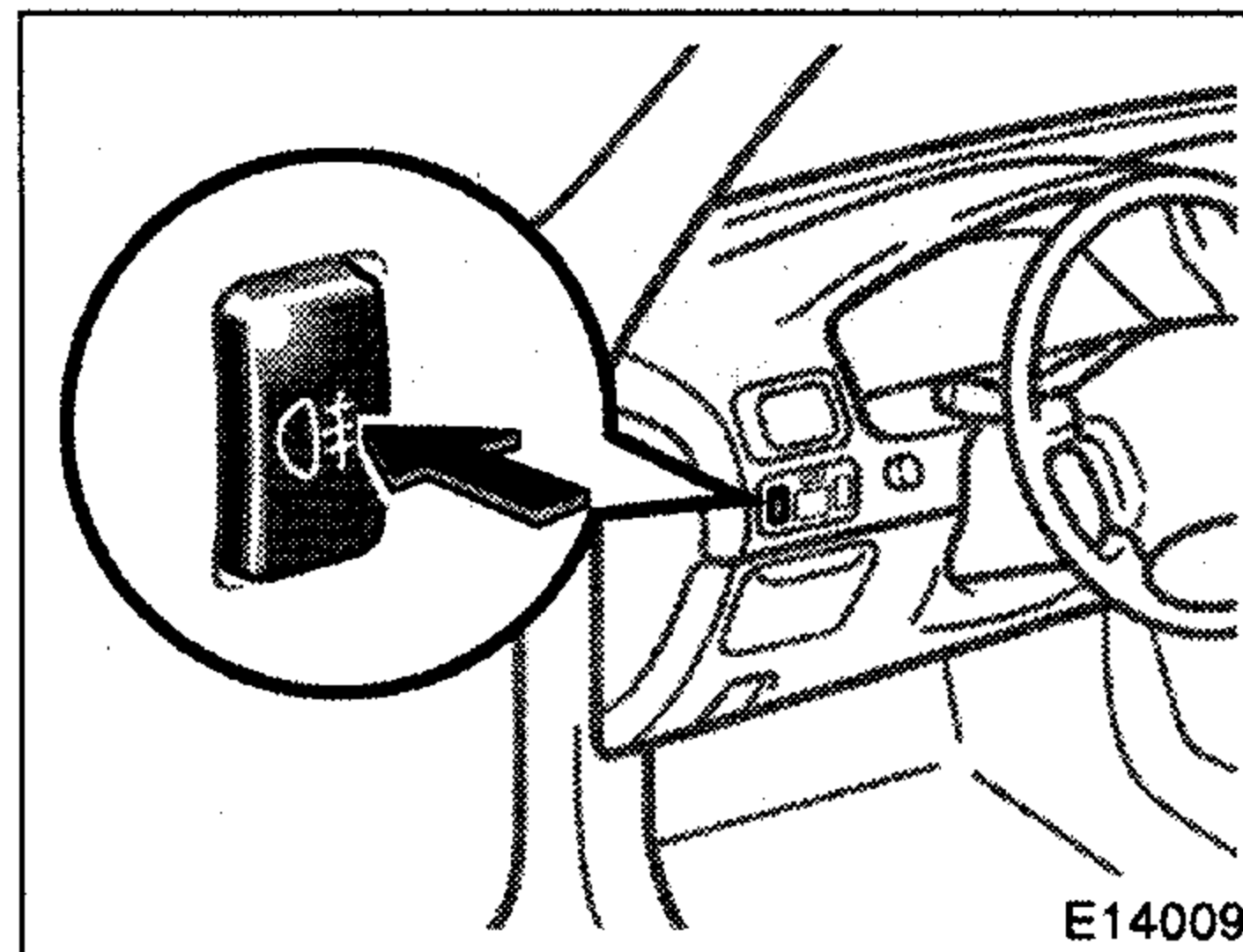
Регулирането на осветлението на арматурното табло става с въртене на показаното копче.

Предни фарове за мъгла



Включването на предните фарове за мъгла става със завъртане на пръстена, разположен върху лоста за фаровете и мигачите. Тези фарове ще се включат, когато са включени задните и/или предните фарове.

Задни фарове за мъгла



Включването на задните фарове за мъгла става с натискане на показания бутон. Тези фарове ще се включат при следните условия:

При включен превключвател за предни фарове за мъгла – задните фарове за мъгла ще се включат, когато е включен превключвателят за габаритите или за предните фарове.

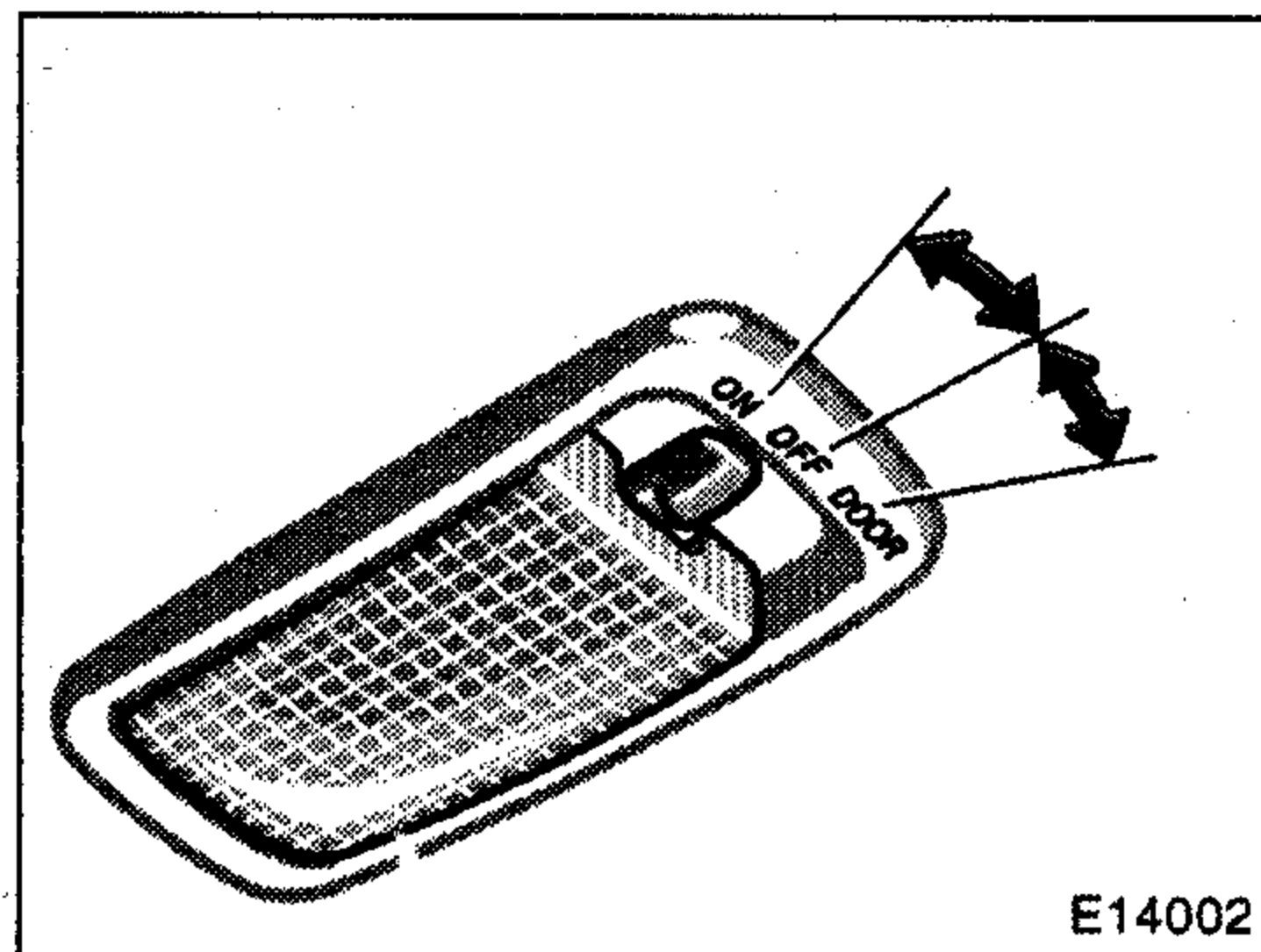
При изключени предни фарове за мъгла, или ако такива не са монтирани – задните фарове за мъгла ще се включат, когато се включи превключвателят на основните фарове.

Задните фарове за мъгла се изключват автоматично, когато се изключват всички останали светлини.

След изключване на превключвателя на фаровете, задните фарове за мъгла не се включват даже ако включите повторно същия превключвател.

За да включите задните фарове за мъгла, натиснете бутона отново при условията, дадени по-горе.

Вътрешно осветление



Включването на вътрешното осветление на купето става с плъзгане на превключвателя

Превключвателят на вътрешното осветление има следните положения:

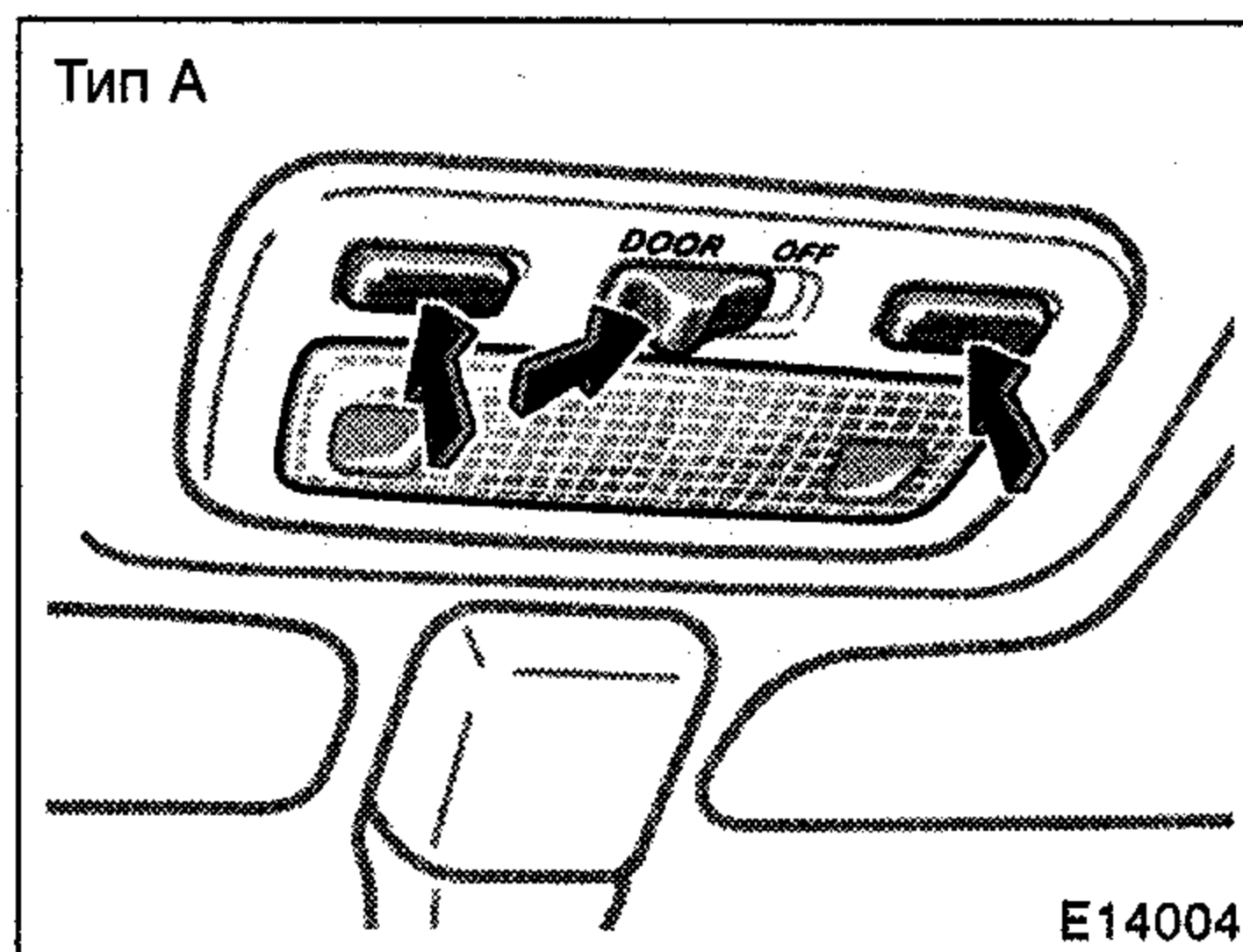
"ON" (включено) – вътрешното осветление е включено през цялото време

"OFF" (изключено) – изключва вътрешното осветление

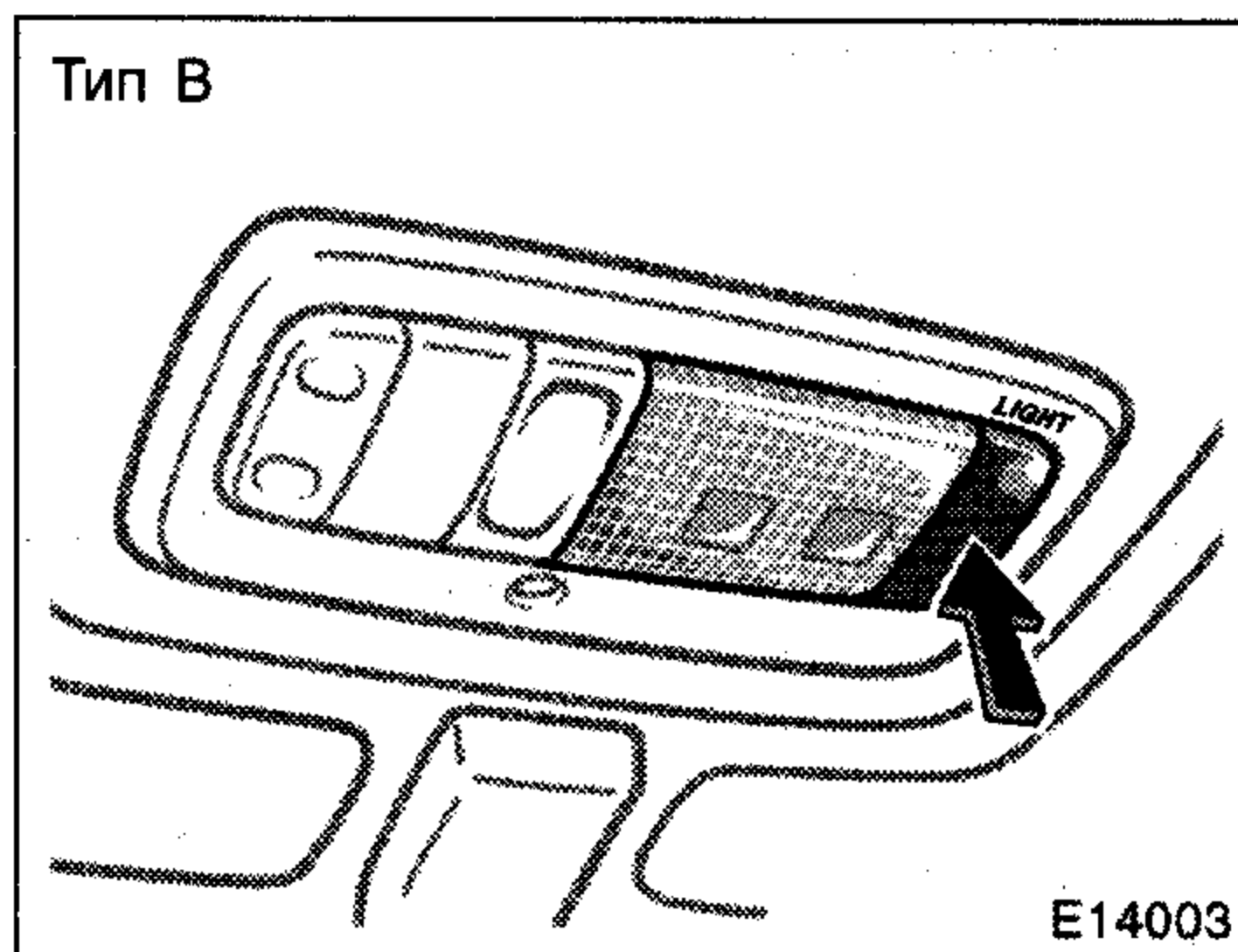
"DOOR" (врата) – вътрешното осветление се включва при отваряне на коя да е от страничните и на задната врата. Осветлението угасва, когато всички странични врати и задната врата са затворени. Осветлението остава включено малко след затварянето на всички врати.

Индивидуално осветление

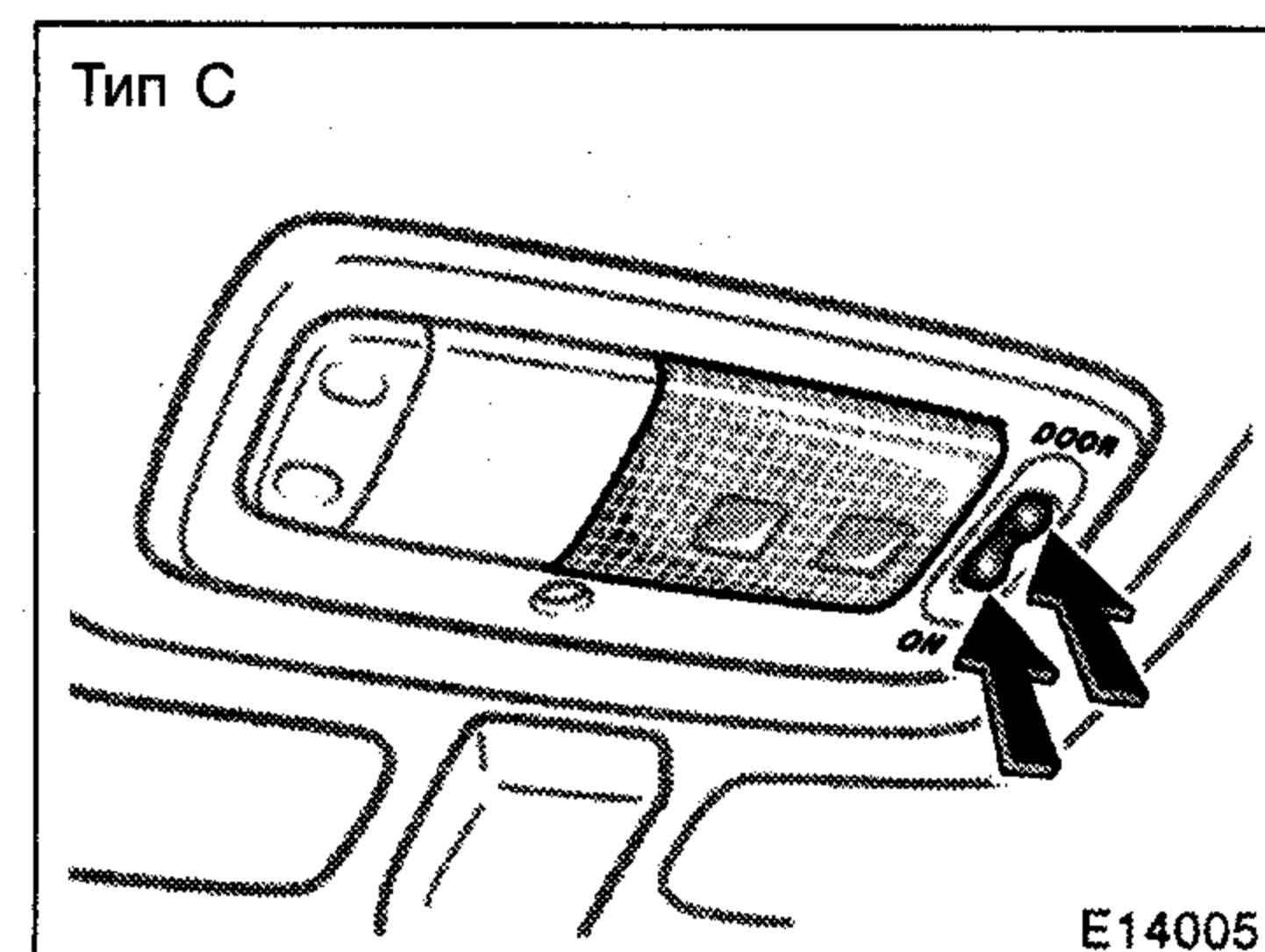
Тип А



Тип В



Тип С



Тип А – Индивидуалното осветление се задейства поотделно с всеки външен превключвател.

Включването на индивидуалното осветление става с натискането на превключвателя от вашата страна. Изключването му става с повторно натискане на същия превключвател.

Централният превключвател има следните положения:

"DOOR" (ВРАТА) – Отварянето на коя да е предна врата включва двете лампички. Осветлението се изключва, когато и двете предни врати са затворени.

"OFF" (ИЗКЛЮЧЕНО) – Лампичките са изключени до задействане на някой от външните превключватели.

Тип В – Включването на индивидуалното осветление става с натискането на превключвателя. Изключването му става с повторно натискане на същия превключвател.

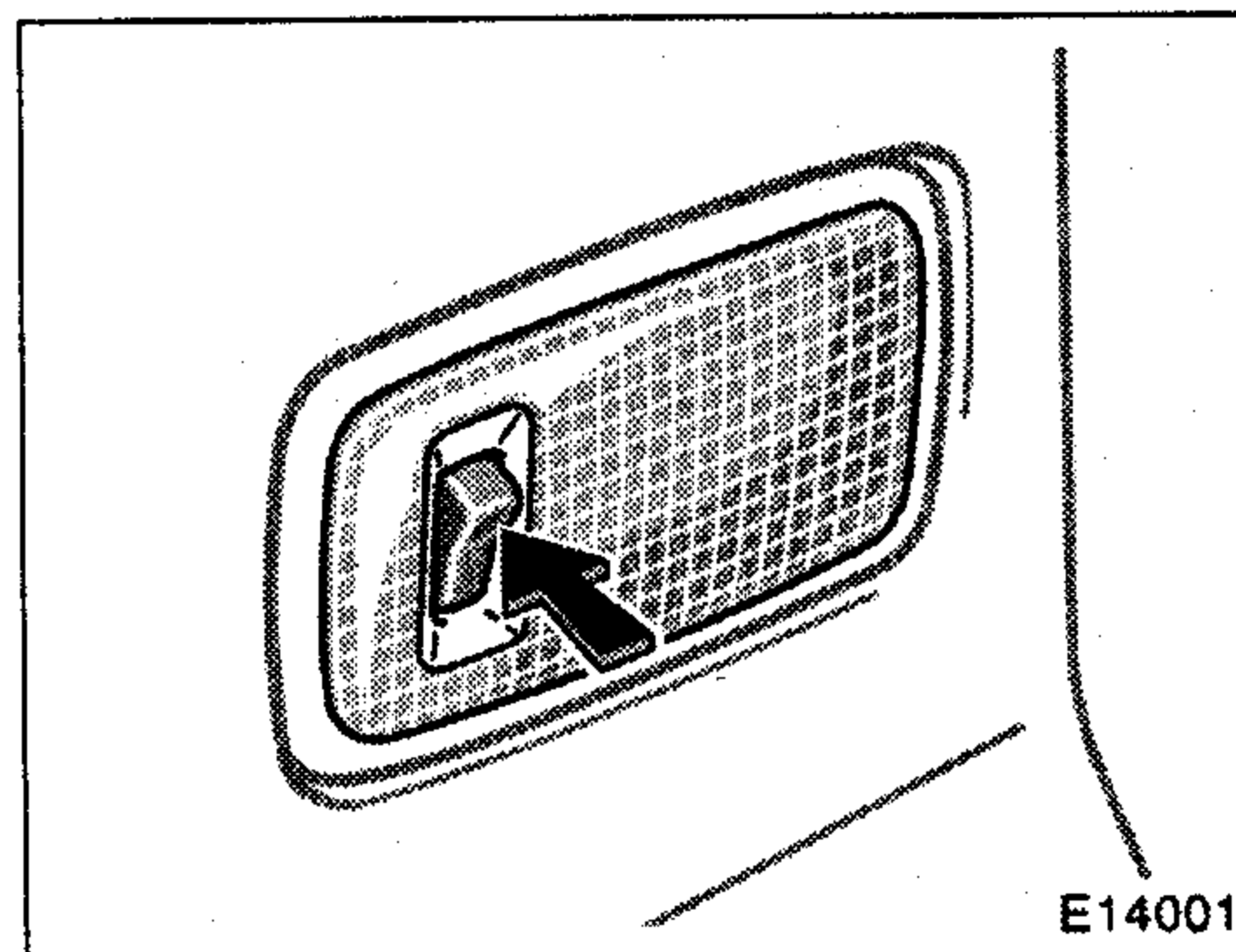
Тип С – Включването на индивидуалното осветление става с натискането на превключвателя. Изключването му става с леко натискане на същия превключвател в противоположната му страна.

Превключвателят на индивидуалното осветление има следните положения:

"ON" (ВКЛЮЧЕНО) – Осветлението е включено постоянно.

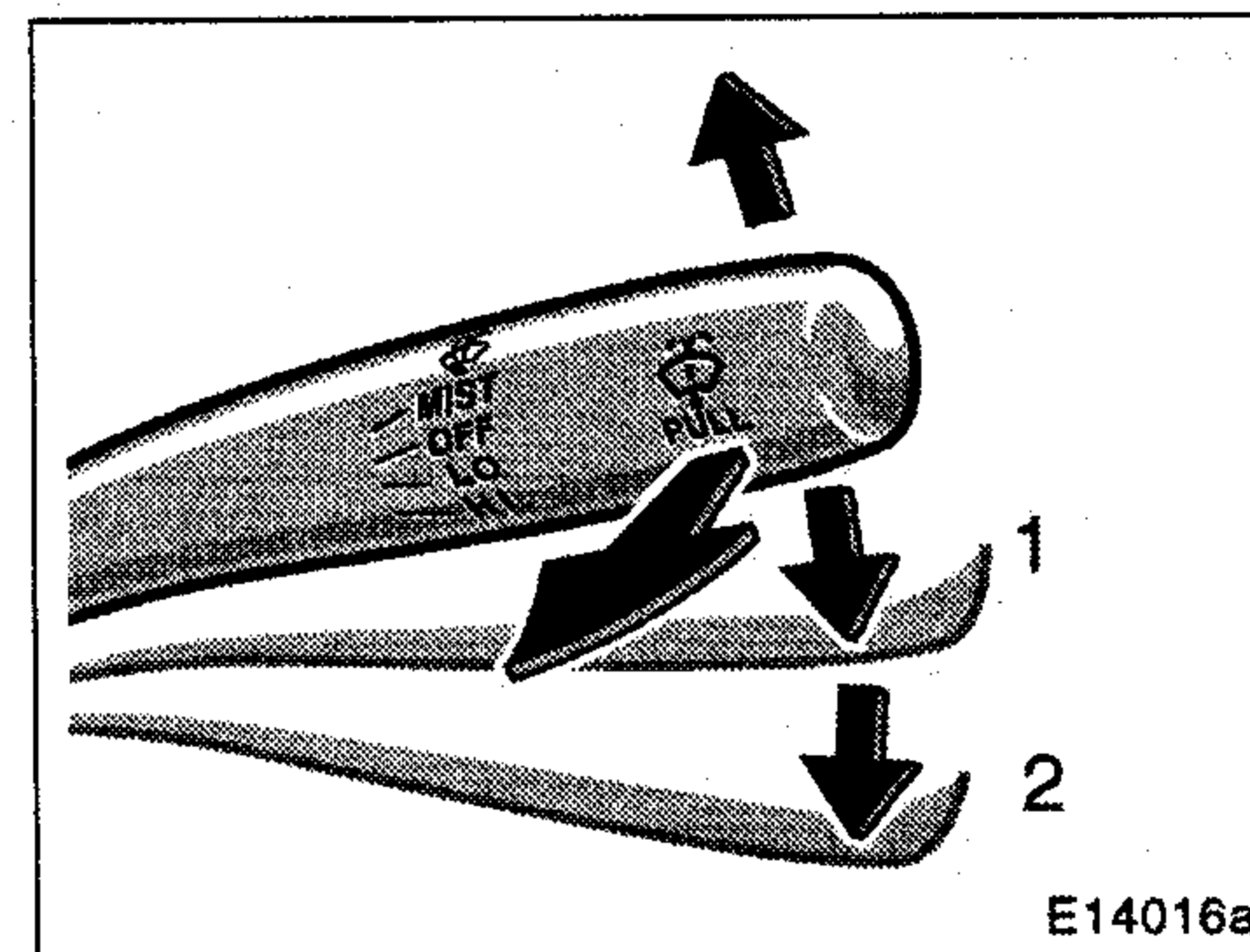
"DOOR" (ВРАТА) – Отварянето на коя да е предна врата включва двете лампички. Осветлението се изключва, когато и двете предни врати са затворени.

Осветление на багажното отделение

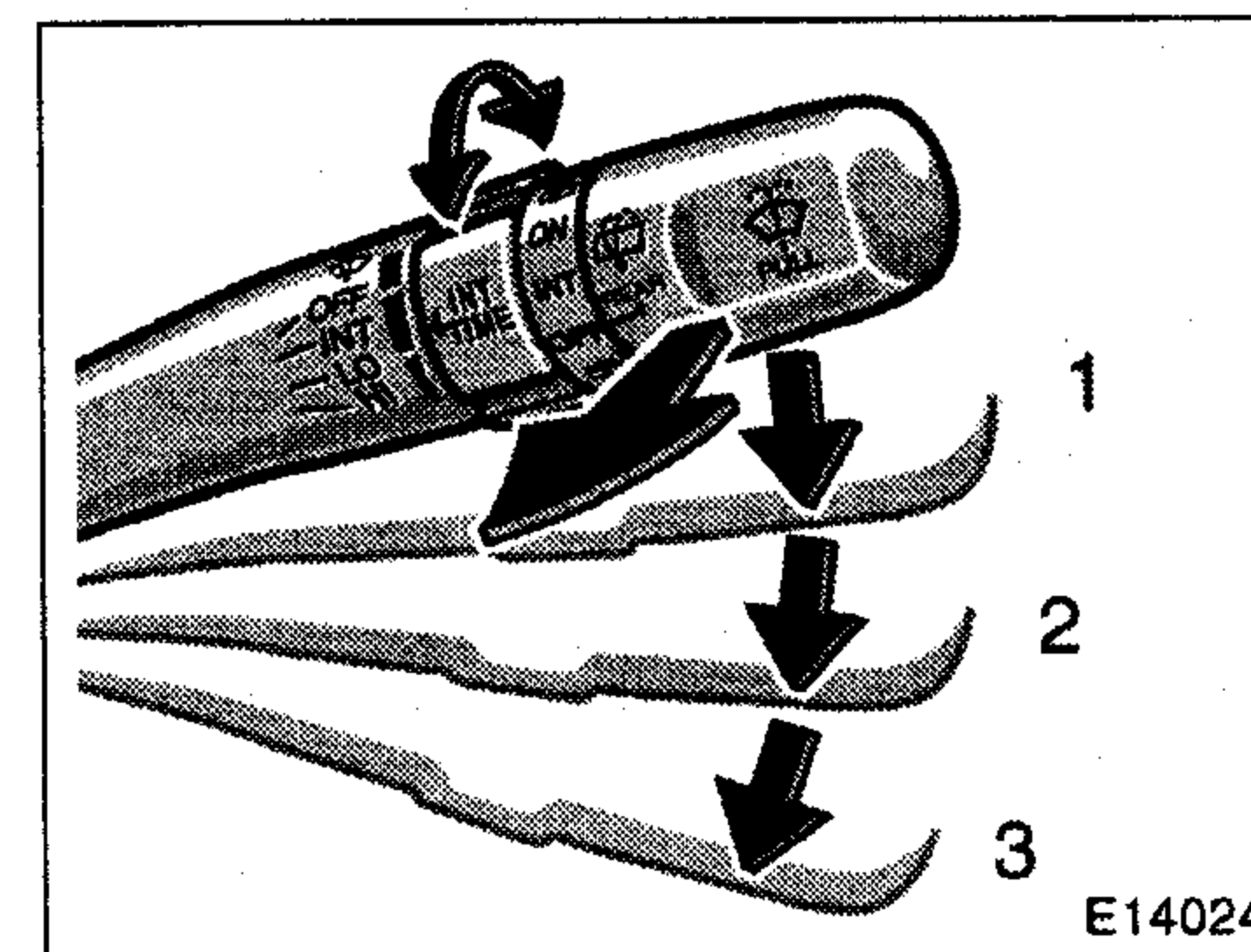


Включването на осветлението на багажното отделение става с отваряне на задната врата и натискане на превключвателя. Затварянето на задната врата изключва това осветление.

Чистачки и устройство за измиване на предното стъкло



Тип А



Тип В

Включването на чистачките на предното стъкло става с поставяне на лоста в желаното положение.

Ключът на запалването трябва да бъде в положение "ON".

Тип А

Положение на лоста	Зададена скорост
Положение 1	Бавна скорост
Положение 2	Бърза скорост

За еднократно задействане на чистачките натиснете лоста нагоре и след това го освободете.

Тип В

Положение на лоста	Зададена скорост
Положение 1	Действие с паузи
Положение 2	Бавна скорост
Положение 3	Бърза скорост

При някои модели пръстенът "INT TIME" (работа на интервали) Ви позволява да регулирате продължителността на интервала на работа на чистачките, когато лостът на чистачките се намира в съответното положение (положение 1). За увеличаване на периода между две отделни задействания на чистачките пръстенът се завърта нагоре, а за намаляването на този интервал – надолу.

Напръскването с измиваща течност става с изтегляне на лоста към Вас и последващото му освобождаване.

При някои модели, ако чистачките на предното стъкло са били изключени, те ще се задействат няколко пъти след напръскването с измиваща течност.

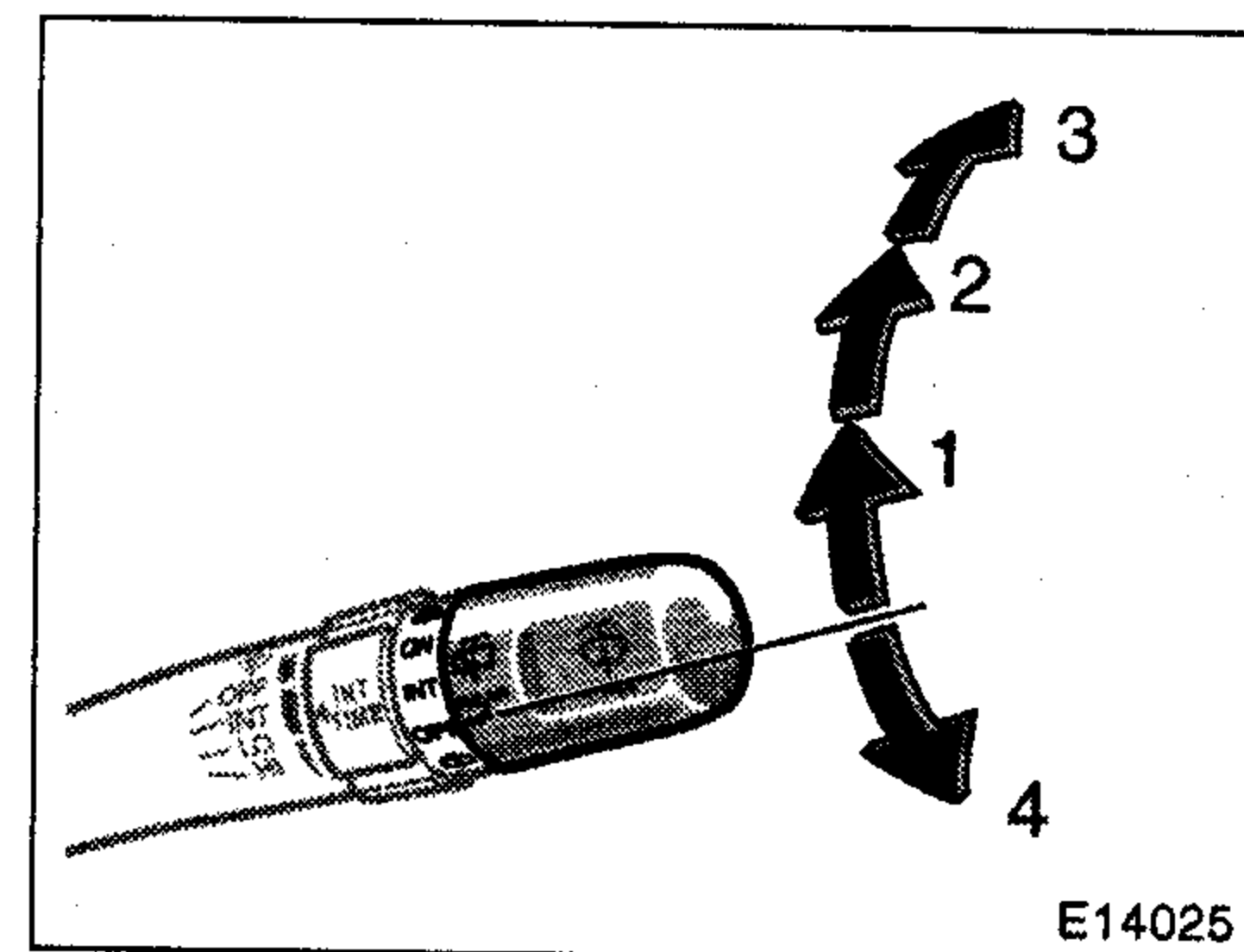
Инструкции за доливане на измиваща течност са дадени в раздела "Доливане на измиваща течност", глава 7-3.

При температури под нулата затоплете предното стъкло с отоплителната система, преди да използвате измиването. Това ще предотврати замръзване на измиващата течност върху предното стъкло, което може да блокира зрителното Ви поле.

ПРЕДУПРЕЖДЕНИЕ

Никога не задействайте чистачките, ако предното стъкло е сухо. Това може да доведе до нагресване на стъклото.

Чистачка и устройство за измиване на задното стъкло



Включването на чистачката на задното стъкло става със завъртане на копчето на лоста нагоре.

Ключът на запалването трябва да бъде в положение "ON".

Положение на лоста	Зададена скорост
Положение 1	Работа на интервали
Положение 2	Нормално действие

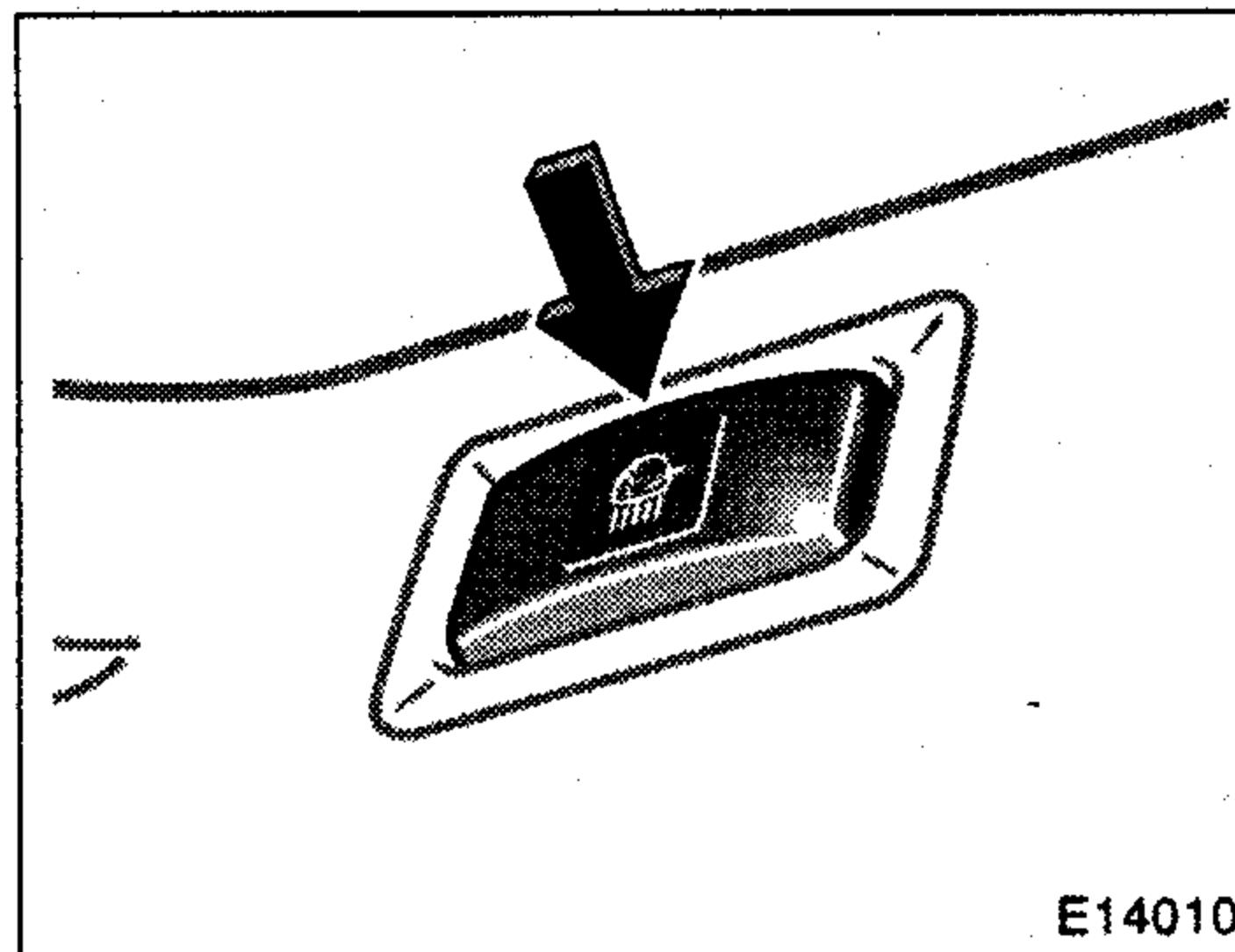
Напръскването на измиваща течност върху задното стъкло става със завъртане на копчето докрай нагоре или надолу (положение 3 или 4). След освобождаването му копчето автоматично се връща от тези положения.

Инструкции за доливане на измиваща течност са дадени в раздела "Доливане на измиваща течност", глава 7-3.

ПРЕДУПРЕЖДЕНИЕ

Никога не задействайте чистачките на задното стъкло, ако е сухо. Това може да доведе до награскване на стъклото.

Устройство за измиване на фаровете



ПРЕДУПРЕЖДЕНИЕ

Не включвайте устройството за измиване на фаровете, когато резервоарчето е празно. Това може да доведе до прегряване на двигателя на устройството за измиване.

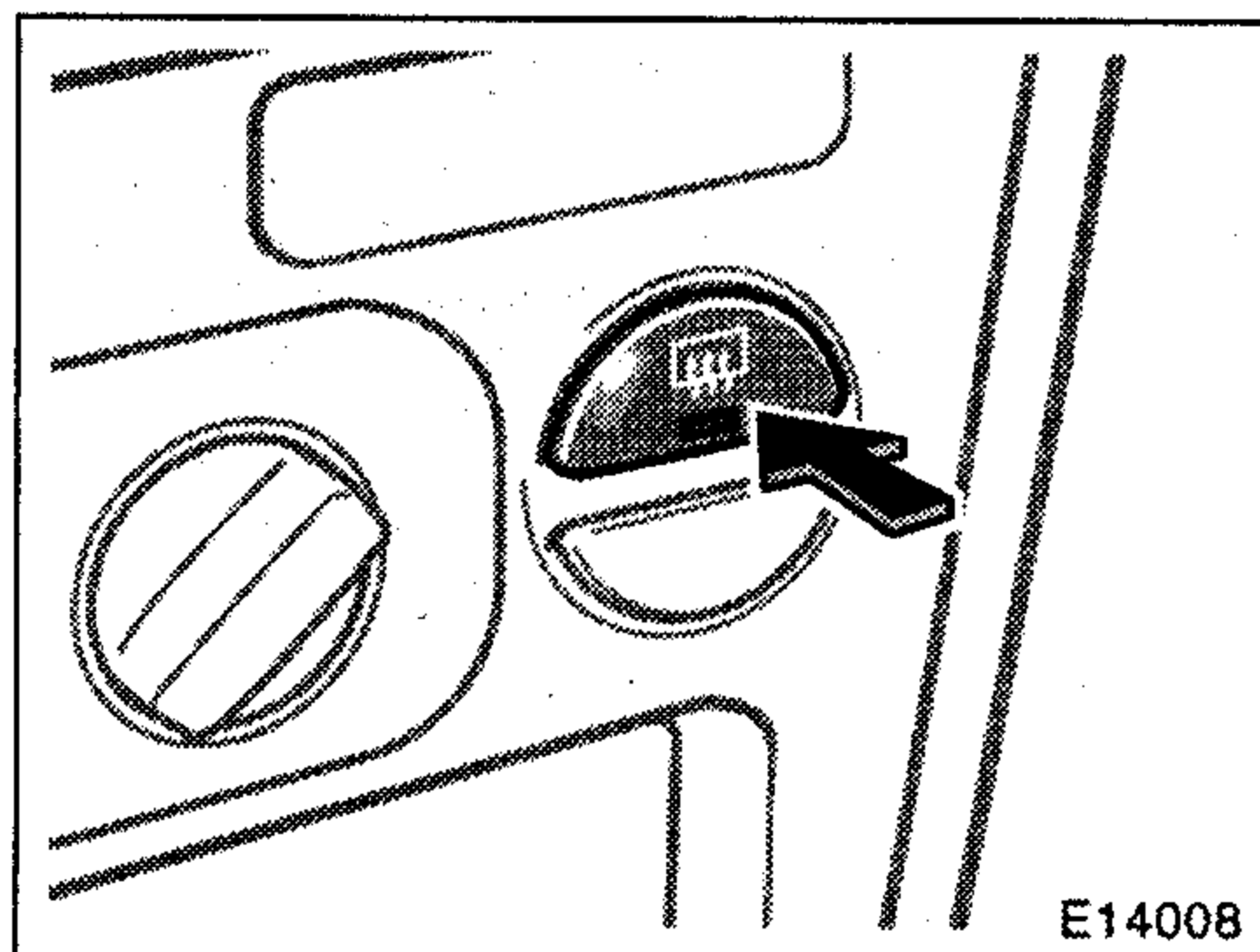
Напръскването на течност върху фаровете става посредством включване на фаровете и натискане на превключвателя.

Ключът на запалването трябва да бъде в положение "ON".

Проверявайте често нивото на измиващата течност, тъй като устройството за измиване на фаровете използва големи количества от нея.

Допълването става с измиваща течност. Информация за доливането на течност се дава в раздела "Доливане на измиваща течност", глава 7-3.

Устройство за подгряване на задното стъкло и на външните огледала за обратно виждане



За премахване на запотяването или заскрежаването на задното стъкло натиснете показания превключвател.

Контактният ключ трябва да бъде в положение "ON".

Вградените вътре в задното стъкло тънки реотани ще почистят бързо повърхността на стъклото. Светва индикаторна лампичка, която показва, че устройството против запотяване е включено.

При някои модели страничните огледала за обратно виждане също имат вградени тънки реотани, които бързо почистват повърхността им.

Изключването на реотана против запотяване става чрез повторно натискане на превключвателя.

Системата се изключва автоматично, след като е работила в продължение на приблизително 15 минути.



ВНИМАНИЕ

Повърхностите на огледалата могат да се нагреят силно, ето защо не ги докосвайте с ръце, когато реотанът против запотяване е включен.

Не забравяйте да изключите реотана против запотяване, когато повърхността на стъклото стане прозрачна. Оставянето на устройството против запотяване включено за дълъг период от време може да доведе до разреждане на акумулаторната батерия, особено при режим на често спиране и потегляне. Реотаните против запотяване на стъклата не са предвидени за подсушаване на дъждовна вода или за разтопяване на сняг.

Ако външните странични огледала за задно виждане са обилно покрити с лед, използвайте спрей против обледеняване, преди да включите реотана.

ПРЕДУПРЕЖДЕНИЕ

При почистване на вътрешната повърхност на задното стъкло, внимавайте да не нагрескате или повредите реотаните.

Част 1

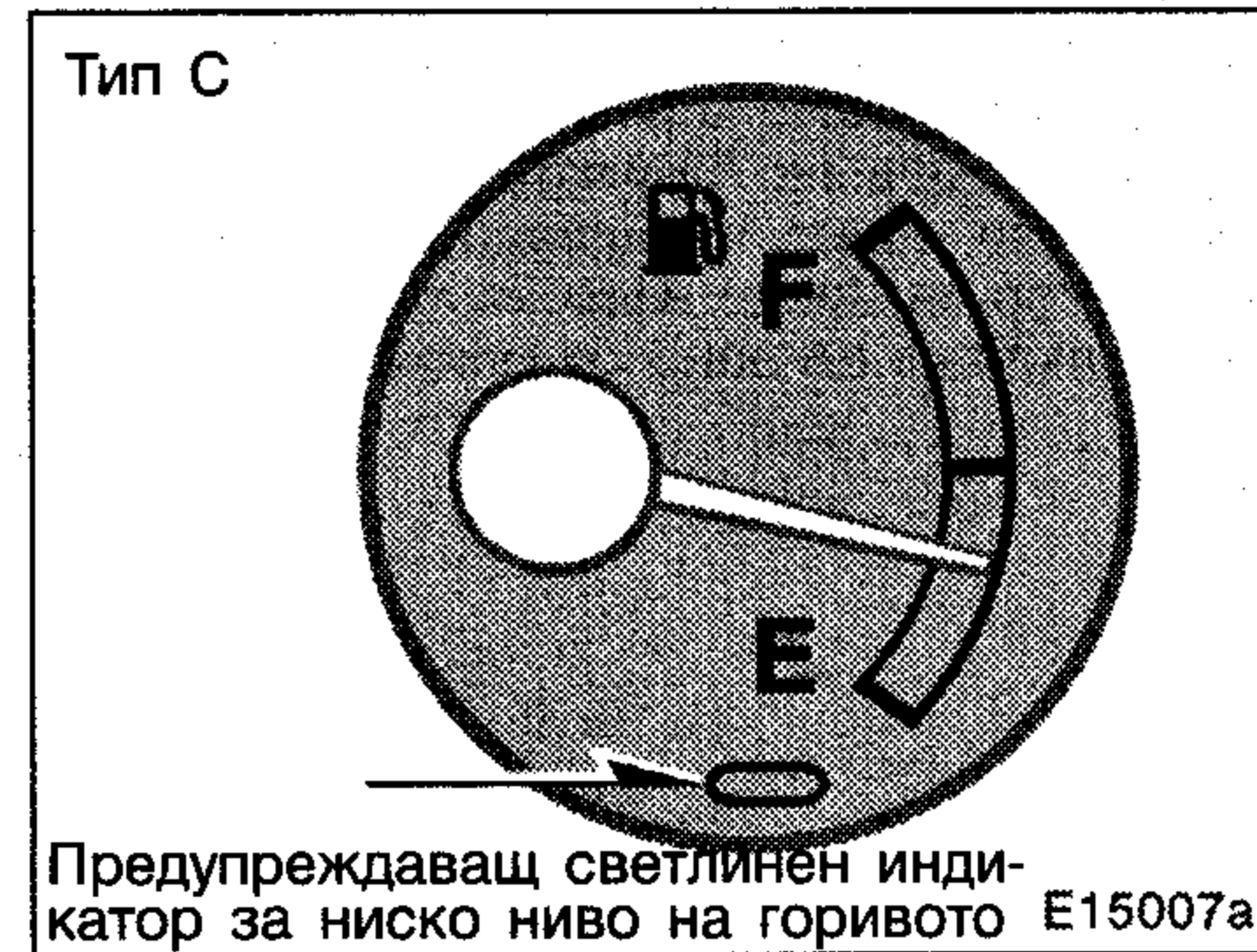
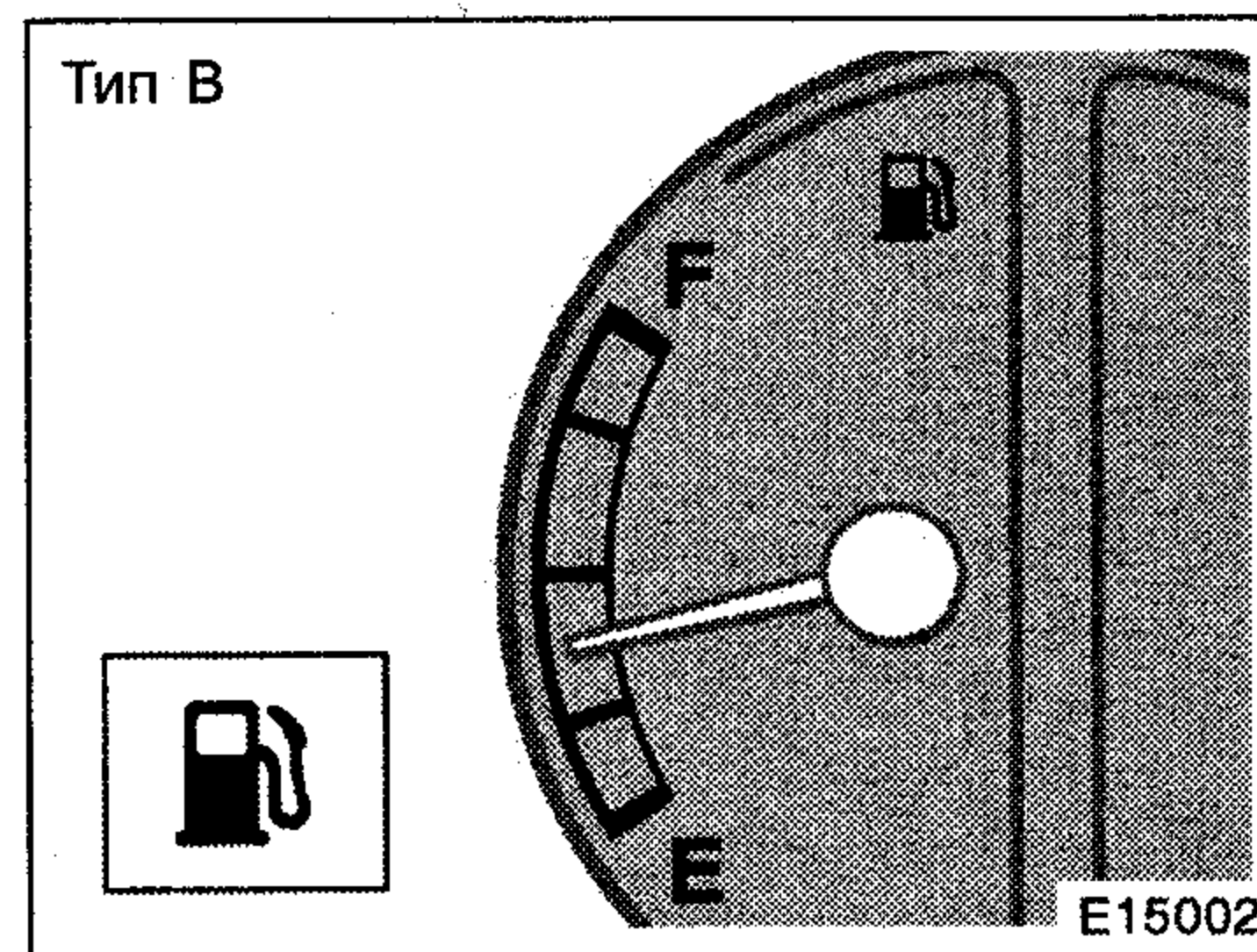
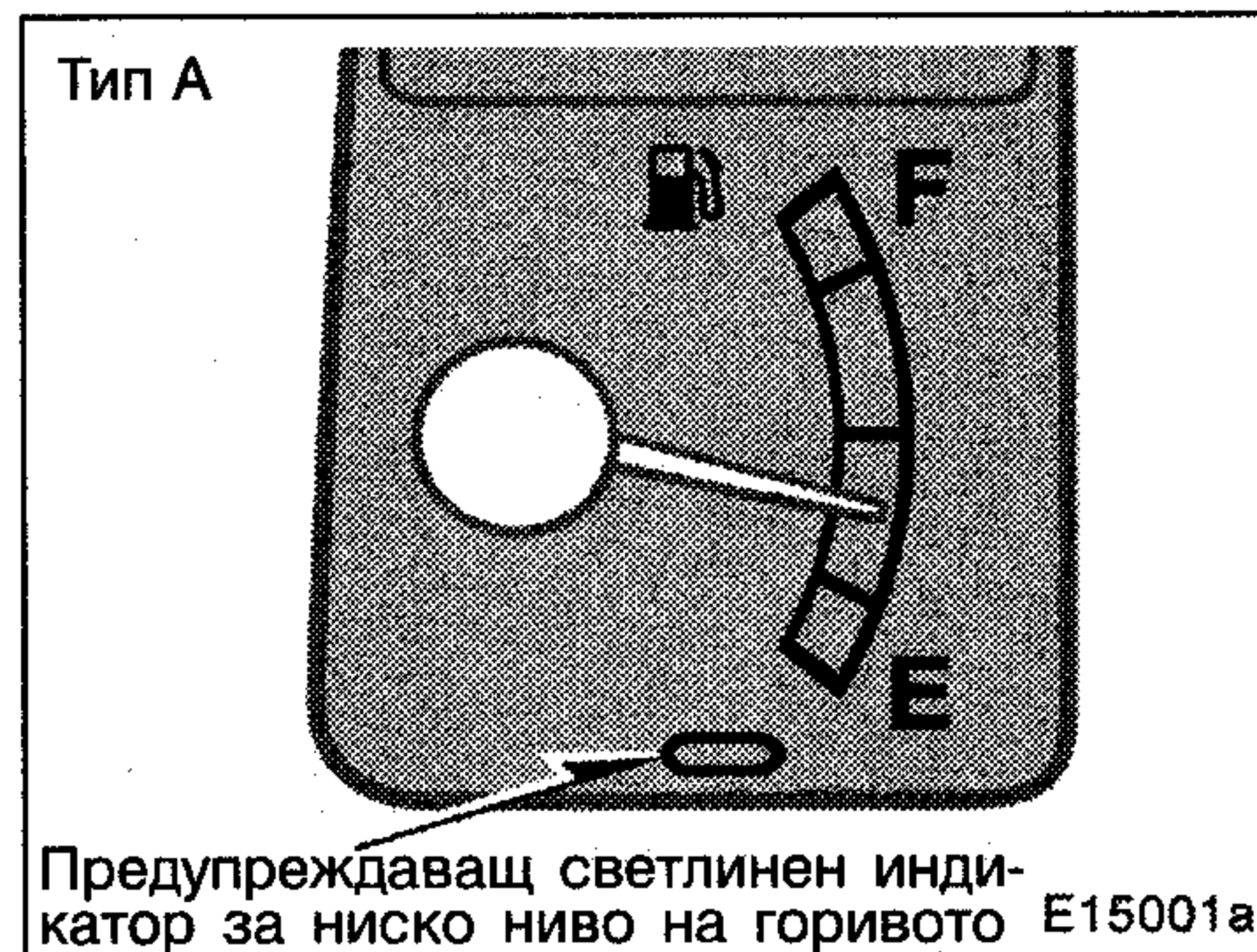
ДЕЙСТВИЕ НА УРЕДИТЕ И КОМАНДНИТЕ ОРГАНИ

Глава 1–5

Индикатори, измери- телни уреди и сигнални лампички за необходи- мост от обслужване

- Горивомер
- Индикатор за температурата на охлаждащата течност на двигателя
- Оборотомер
- Километраж и километражен брояч на отделните пътувания
- Термометър
- Сигнални лампички и предупредителни звукови сигнали за необходимост от обслужване

Горивомер



Този индикатор работи, когато контактният ключ е включен, и показва приблизителното количество гориво, което остава в резервоара.

Почти пълен резервоар – стрелката е в положение "F" (от Full – пълен)

Почти празен резервоар – стрелката е в положение "E" (от Empty – празен)

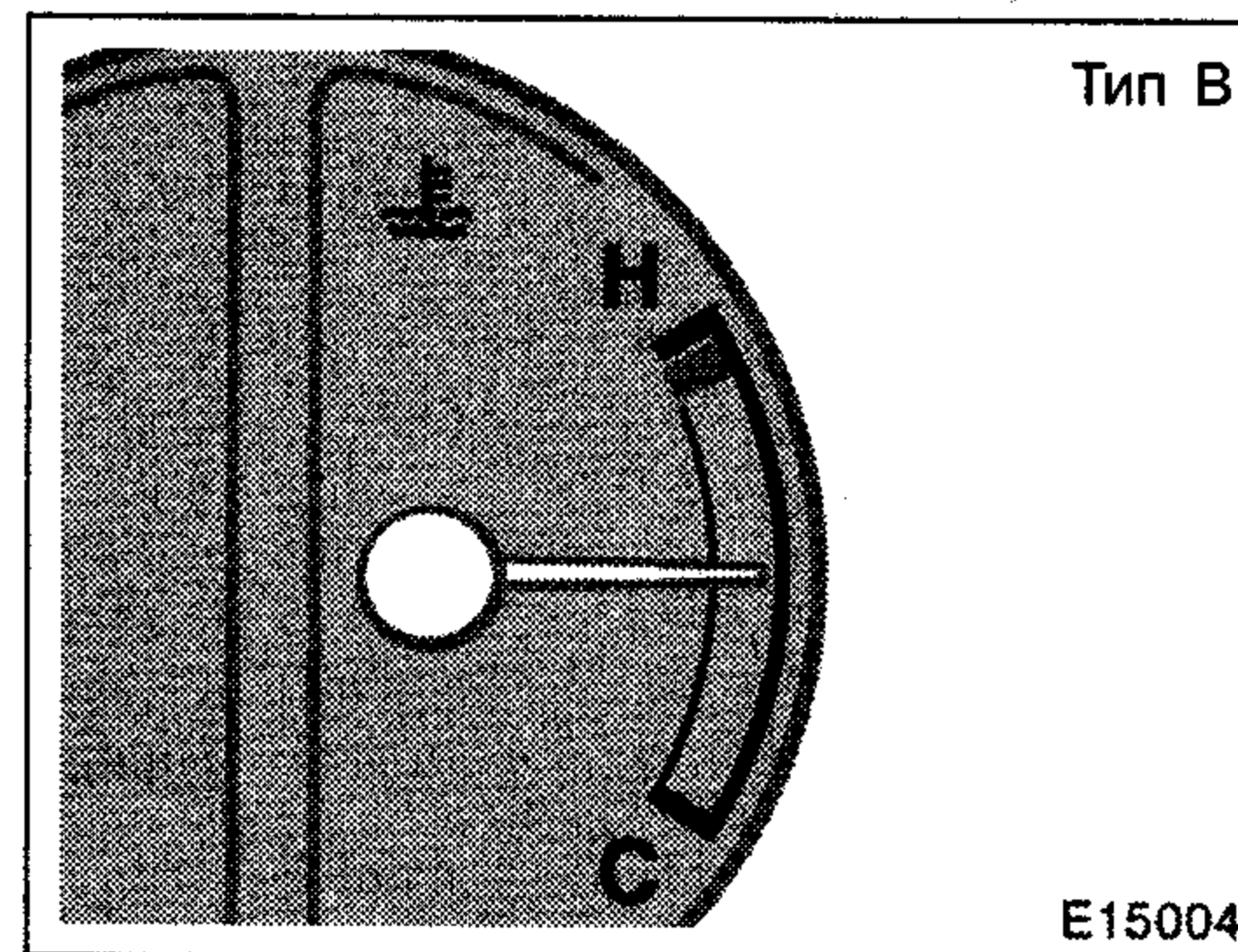
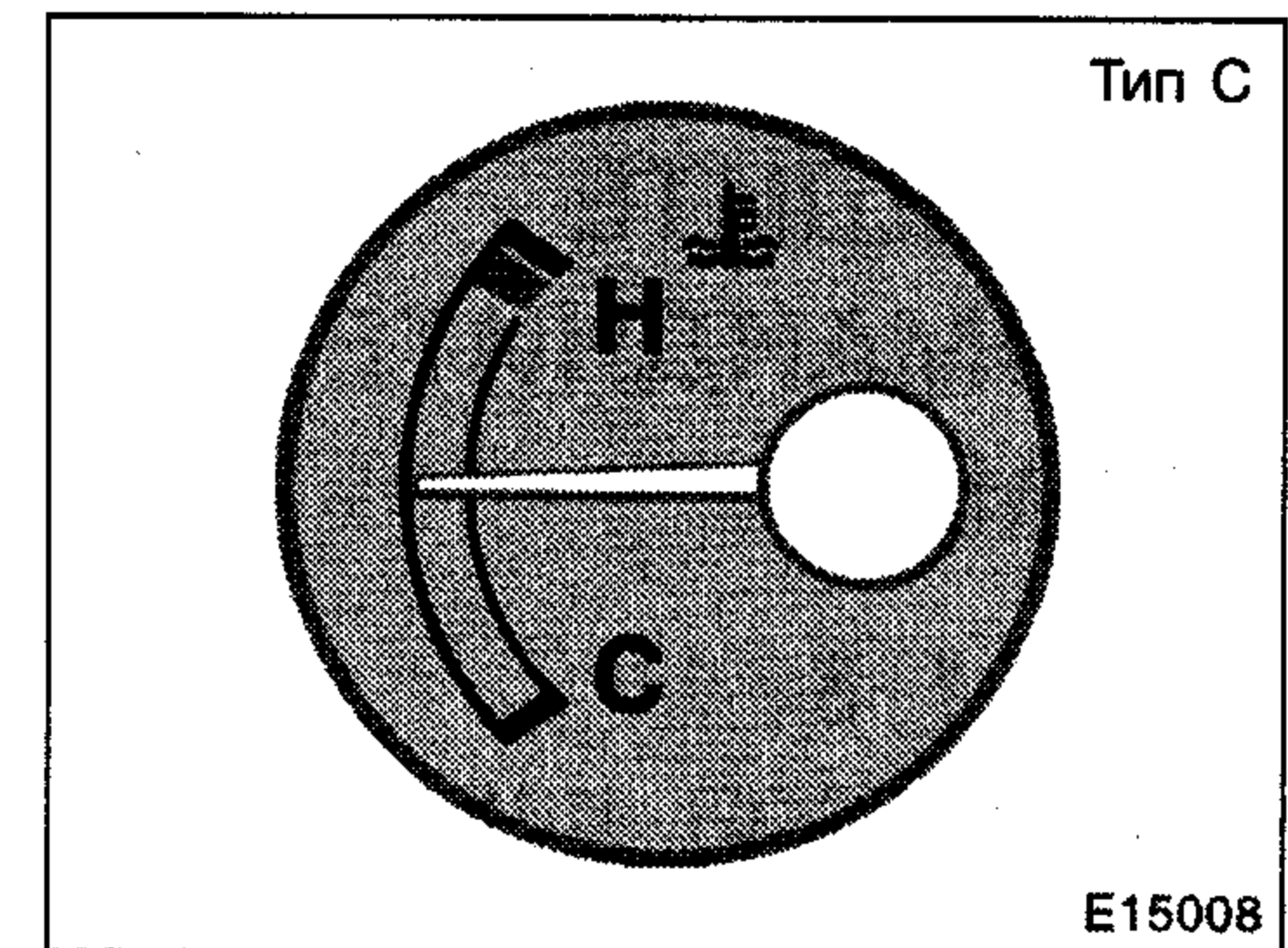
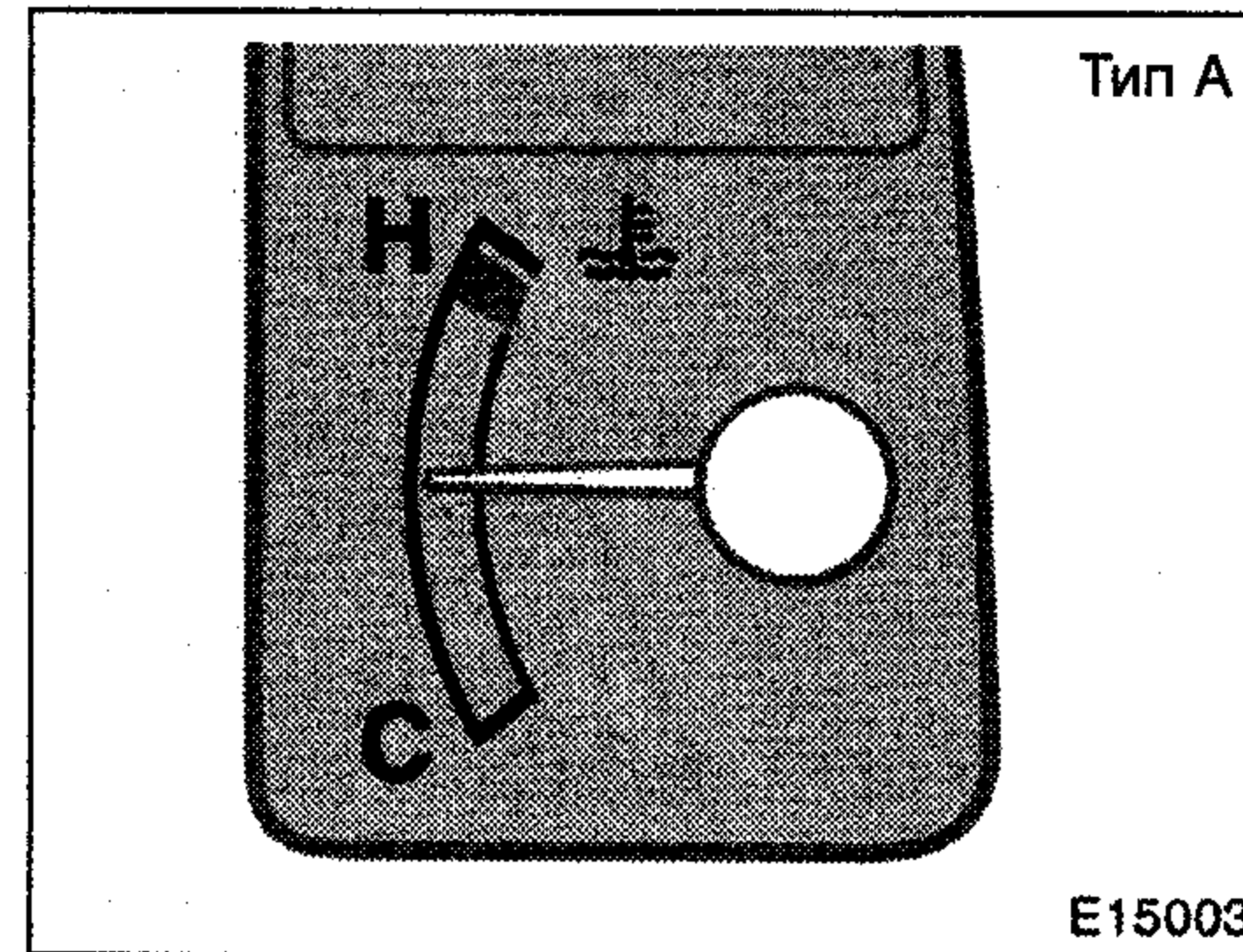
Добра практика е резервоарът винаги да бъде пълен над 1/4 от обема му.

Стрелката на индикатора е от невъзвратен тип и след изваждане на ключа на запалването остава да показва последната индикация.

Когато нивото на горивото наближи знака "E" или светне предупреждаващия светлинен индикатор за нивото на горивото, при първа възможност трябва да заредите гориво.

Индикатор за температурата на охлаждащата течност за двигателя

При наклон и завой, вследствие на движението на горивото в резервоара, стрелката на индикатора на горивото може да се колебае или предупреждаващият светлинен индикатор за ниско ниво на горивото може да се включи по-рано от обичайното.



Индикаторът показва температурата на охлаждащата течност за двигателя, когато контактният ключ е включен. Работната температура на двигателя варира в зависимост от промените на времето и натоварването на двигателя.

Ако стрелката се движи в червения участък, двигателят на автомобила Ви е прекалено нагрят. Ако двигателят прегрее, спрете автомобила и оставете двигателят да се охлади.

Автомобилът Ви може да прегрее при тежки работни условия, каквито са:

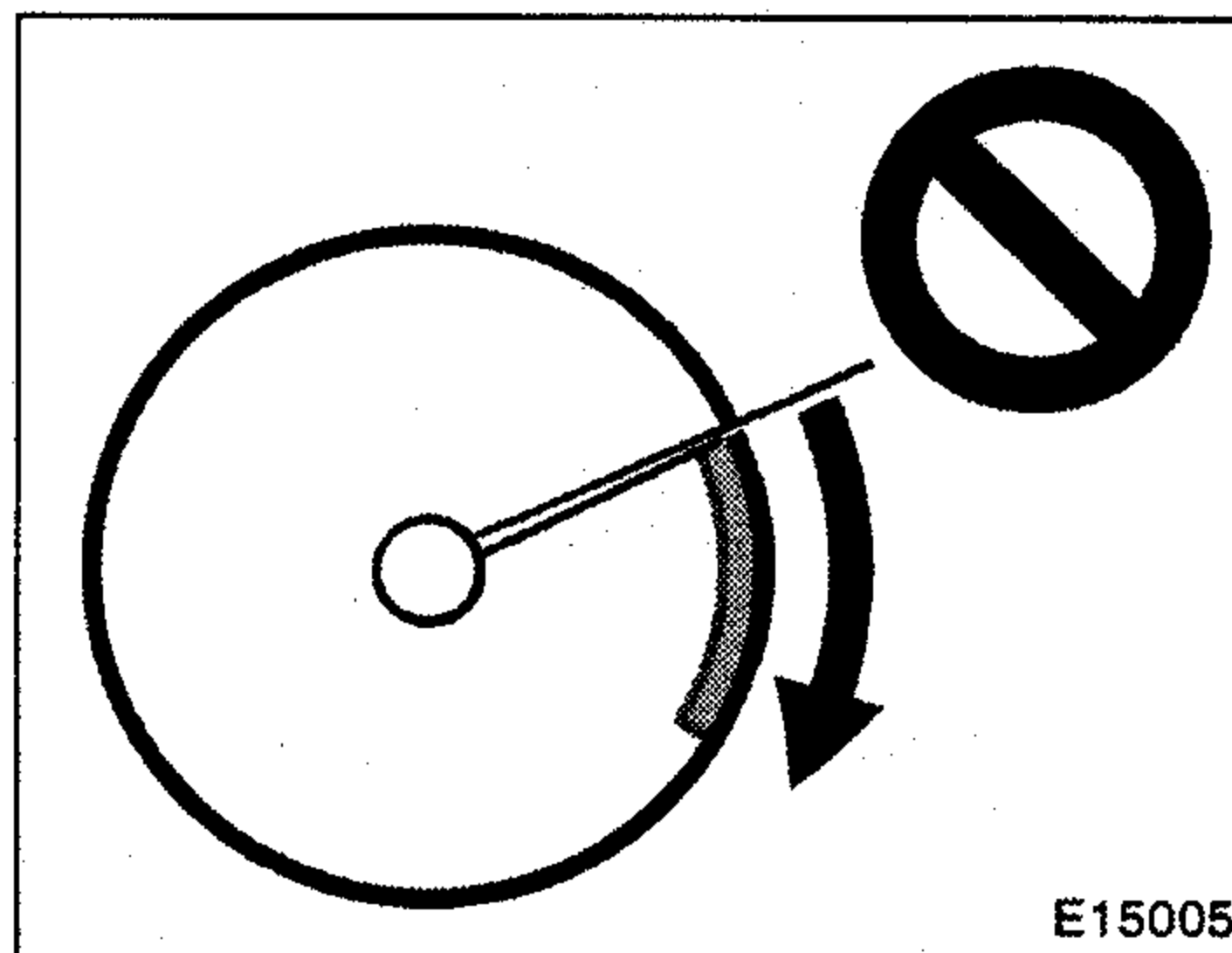
- Изкачване на дълги наклони в горещи дни.
- Намаляване на скоростта и спиране след каране с много висока скорост.

- Работа на двигателя на празен ход продължително време, при включена климатична инсталация и трафик с чести спирания и потегляния.
- Теглене на ремарке.

ПРЕДУПРЕЖДЕНИЕ

- ◆ **Никога не демонтирайте термостата на охлаждащата система на двигателя, тъй като това може да доведе до прегряване на двигателя. Термостатът е проектиран за контролиране на потока на охлаждащата течност, така че температурата на двигателя да се поддържа в зададения работен обхват.**
- ◆ **Никога не продължавайте да се движите с прегрял двигател. Вижте раздела "Ако автомобилът Ви прегрее", раздел 4.**

Оборотомер



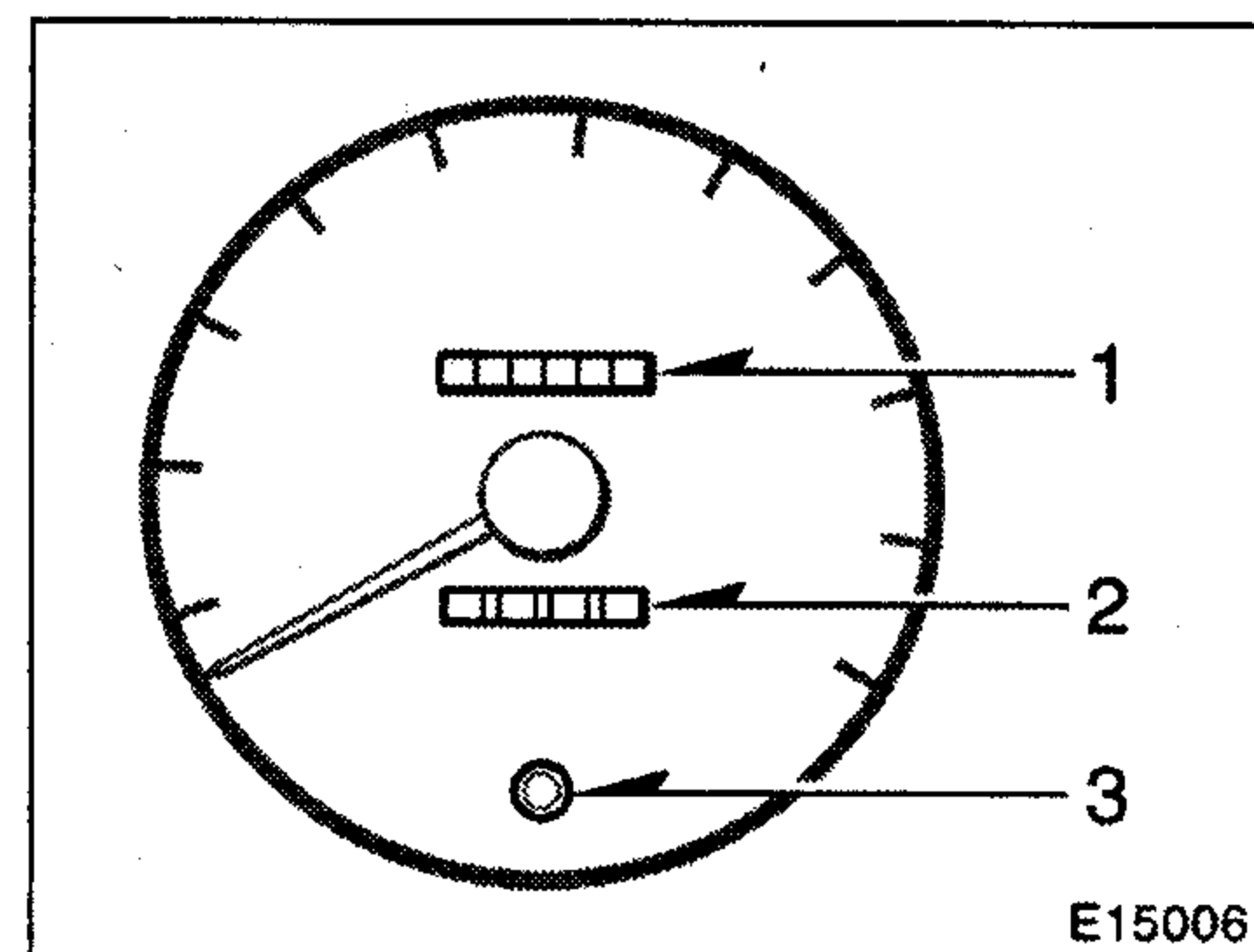
Оборотомерът показва оборотите на двигателя в хиляди обороти в минута. Използвайте неговите показания при шофиране, за да избирате правилните моменти за превключване на скоростите, и за избягване на прекалено бавни и прекалено бързи обороти на двигателя.

Шофирането при прекалено големи обороти на двигателя води до прекомерно износване на двигателя и разход на гориво. Не забравяйте, че в повечето случаи колкото по-малки са оборотите на двигателя, толкова по-голяма е икономията на гориво.

ПРЕДУПРЕЖДЕНИЕ

Не позволявайте стрелката на индикатора да навлиза в червената зона. Това може да доведе до тежка повреда на двигателя.

Километраж и километражен брояч на отделните пътувания

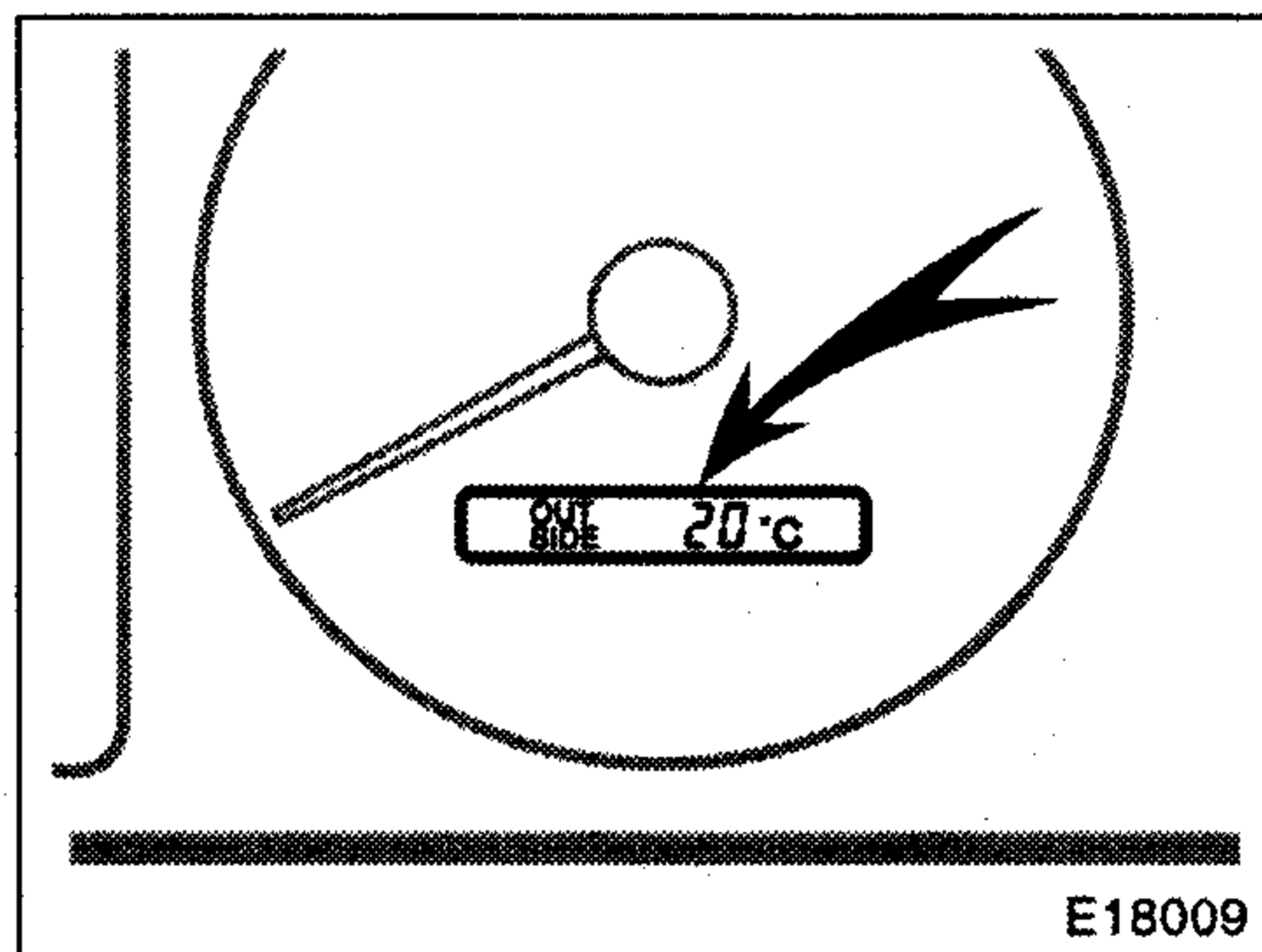


Броячите на километража и на пробега на отделните пътувания показват изминатите разстояния.

1. Одометър (километраж) – показва цялото разстояние, изминато от автомобила.
2. Километраж на отделните пътувания – показва изминатото разстояние от последното му нулиране.
3. Бутон за нулиране на километража на пътуването – поставя този километраж в нулево (изходно) положение.

За да нулирате километража, натиснете бутона.

Термометър



Термометърът показва температурата на външния въздух.

Контактният ключ трябва да е в положение "ON" (Включено).

Ако връзката с датчика на температурата на външния въздух се наруши, на дисплея се показва индикация "E" или "-E". Ако се появи такава индикация, обърнете се към местния представител на TOYOTA.

Сигнални лампички и предупредителни звукови сигнали за обслужване

Ако индикаторът или зумерът се включи...

Направете следното:



Ако ръчната спирачка е освободена, спрете и я проверете



Спрете и проверете



Спрете и проверете



Закарайте автомобила при местния представител на TOYOTA



Напълнете резервоара с гориво

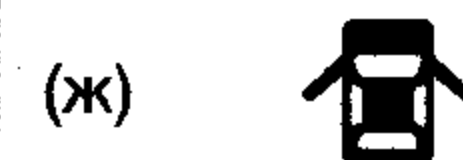
(Тип А)

Предупреждаващ светлинен индикатор за свършване на горивото

(Тип В)



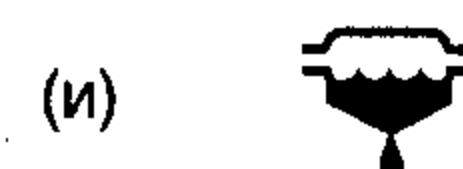
Закарайте автомобила при местния представител на TOYOTA



Затворете всички врати, капака на багажника и задната врата



Закарайте незабавно автомобила при местния представител на TOYOTA



Източете водата

(к) Зумер за подсещане за включени светлини

Изключете светлините

(а) Предупреждаващ светлинен индикатор за спирачната система

Тази лампичка има следните функции:

Подсещане за включена ръчна спирачка

Ако лампичката свети, проверете дали ръчната спирачка е напълно освободена. Лампичката трябва да угасне.

Предупреждение за ниско ниво на спирачната течност и

Предупреждение за понижен вакуум (за автомобилите с дизелов двигател)

Ако тази лампичка се включи и остане включена за известно време докато карате, намалете скоростта и се изтеглете от пътя. След това спрете внимателно автомобила. Не забравяйте, че спирачното разстояние и усилията върху педала могат да са увеличени. Може да има проблем някъде в спирачната система. Проверете нивото на спирачната течност в прозрачното резервоарче.

За да проверите дали причината за светването на предупредителната лампичка не е ръчната спирачка, проверете дали същата е напълно освободена.

Ако нивото на спирачната течност е понижено...

Проверете спирачките на безопасен участък от пътя чрез потегляне и спиране.

- Ако прецените, че спирачките работят добре, закарайте внимателно автомобила до най-близкия представител или сервиз за поправка.
- Ако спирачките не работят, закарайте автомобила за ремонт чрез теглене (информация за тегленето е дадена в част 4).



ВНИМАНИЕ

Опасно е да продължите да карате нормално автомобила, когато нивото на спирачната течност е понижено.

Ако нивото на спирачната течност е нормално...

Автомобили с бензинов двигател

Поискайте проверка на предупреждащата система от местния представител на TOYOTA.

Автомобили с дизелов двигател
(предупреждение за влошен вакуум)

Сервоусилвателят на спирачките може да не работи правилно, или може да съществува проблем в предупредителната система. Проверете ги при местния представител на TOYOTA. (Автомобилът Ви трябва да се придвижва само чрез теглене. Информация за тегленето е дадена в част 4.)



ВНИМАНИЕ

Продължителното шофиране с неработещ сервоусилвател на спирачките е опасно.

(б) Предупреждаваща лампичка за разреждане на акумулатора

Тази лампичка светва когато акумулаторната батерия се разрежда.

Ако лампичката светне докато карате автомобила, има проблем някъде в системата за зареждане.

Запалителната система на двигателя обаче ще продължи да работи, докато акумулаторната батерия се разрежи напълно. Изключете климатичната инсталация, вентилаторите, радиоапарата и т.н. и карайте направо до най-близкия представител на TOYOTA или сервиз.

ПРЕДУПРЕЖДЕНИЕ

Никога не карайте, ако ремъкът на двигателя е скъсан или хлабав.

(в) Предупреждаваща лампичка за понижено налягане на маслото

Тази предупредителна лампичка свети, когато налягането на двигателното масло е прекалено ниско.

Ако лампичката мига или се включва непрекъснато, докато сте в движение, изтеглете се от пътя на безопасно място и спрете незабавно двигателя. Повикайте местния представител на TOYOTA или специализиран сервиз за помощ.

Лампичката може да примигва от време навреме, когато двигателят се движи на празни обороти или може да светне за кратко време след интензивно спиране. Няма място за тревога, ако след това, когато оборотите на двигателя малко се увеличат, лампичката угасне.

Лампичката може да светне когато нивото на маслото е прекалено ниско. Лампичката не е конструирана да показва понижено ниво на маслото, ето защо трябва да проверите нивото на маслото, като използвате масломерната пръчка.

ПРЕДУПРЕЖДЕНИЕ

Никога не карайте автомобила при светнала предупреждаваща лампичка – дори и стотина метра. Това може да доведе до разрушаване на двигателя.

(г) Предупреждаващ светлинен индикатор за неизправност (двигатели 4E-FE, 4A-FE, 7A-FE и 2C-E)

Тази лампичка предупреждава, че някъде в електрическата система на Вашия двигател има проблем.

Ако лампичката светне по време на път, закарайте възможно най-бързо Вашия автомобил за преглед/ремонт при местния представител на TOYOTA.

(д) Предупреждаващ светлинен индикатор за ниско ниво на горивото

Тази лампичка светва, когато резервоарът за гориво почти се е изпразнил. Заредете гориво при първа възможност.

При каране по наклон или при завой, вследствие на движение на горивото в резервоара, предупредителният светлинен индикатор за ниско ниво на горивото може да светне по-рано от обичайното.

(е) Предупреждаващ светлинен индикатор "ABS"

Тази лампичка предупреждава, че има проблем някъде в системата против блокиране на спирачките.

Ако лампичката светне по време на движение, искайте местния представител на TOYOTA да провери Вашия автомобил при първа възможност.

Лампичката светва, когато контактният ключ се постави в положение "ON". След няколко секунди лампичката трябва да угасне.

Когато предупреждаващият светлинен индикатор "ABS" свети (а предупреждаващият светлинен индикатор за спирачната система е угаснал), спирачната система работи по конвенционалния начин, но системата против блокиране на спирачките не подпомага тяхното действие, така че колелата могат да блокират при внезапно спиране или при спиране върху хлъзгава повърхност на пътя.

(ж) Предупреждаващ светлинен и звуков индикатор за отворена врата

Тази лампичка остава включена докато всички врати и капака на багажника не се затворят плътно.

(з) Предупреждаващ светлинен индикатор за предпазните възглавници на допълнителната предпазна система.

Тази лампичка светва, когато контактният ключ се завърти в положение "ACC" или "ON". След около 6 секунди лампичката трябва да угасне. Това означава, че системата на предпазните въздушни възглавници и на устройствата за предварително натягане на предните предпазни колани работят изправно.

Системата на предупреждаващите светлини индикатори следи състоянието на възела на датчика на предпазните възглавници, възела на устройството за предварително натягане на предпазните колани на седалките, устройството за надуване, предупреждаващият светлинен индикатор, свързващите проводници и източниците на захранване.

Ако се случи кое да е от дадените по-долу условия, това означава наличие на повреда някъде в частите, които се следят от системата за предупреждаващи светлини индикатори. Обърнете се към местния представител на TOYOTA при първа възможност за сервизно обслужване на автомобила.

- Лампичката не се запалва при поставяне на контактния ключ в положение "ACC" или "ON", или остава включена.

- По време на движение лампичката се запалва или мига.

(и) Предупреждаващ светлинен индикатор за горивния филтър (при автомобилите с дизелов двигател)

Тази лампичка Ви предупреждава, че количеството на събраната вода в горивния филтър е достигнало предварително зададеното ниво. Когато този индикатор светне, незабавно източете водата. (Инструкции за това как да източите водата са дадени в глава 7-2).

ПРЕДУПРЕЖДЕНИЕ

Никога не карайте автомобила със светещ индикатор за горивния филтър. Продължителното каране с насъбрана вода в горивния филтър ще доведе до повреда на горивонагнетателната помпа.

(к) Напомнящ зумер за светлини

Този звуков сигнал се издава, ако вратата на шофьора е отворена, когато контактният ключ е поставен в положение "LOCK" при включени фарове. Изваждането на ключа не води до изключване на зумера – дотогава, докато не се изключи превключвателя на фаровете.

ПРОВЕРЯВАНЕ НА СИГНАЛНИТЕ ИНДИКАТОРИ ЗА НЕОБХОДИМОСТ ОТ ОБСЛУЖВАНЕ (с изключение на предупреждаващия светлинен индикатор за ниско ниво на горивото)

1. Задействайте ръчната спирачка.
2. Отворете една от вратите, задната врата или капака на багажника. Предупреждаващият светлинен индикатор за отворена врата трябва да светне.
3. Затворете вратата. Предупреждаващият светлинен индикатор за отворена врата трябва да угасне.
4. Завъртете контактния ключ в положение "ACC". Предупреждаващият светлинен индикатор за въздушните възглавници на допълнителната предпазна система трябва да светне. След около 6 секунди той трябва да угасне.
5. Завъртете контактния ключ в положение "ON", но не запалвайте двигателя.

Всички предупреждаващи индикатори за обслужването, с изключение на предупреждаващия светлинен индикатор за отворена врата и предупреждаващия светлинен индикатор за предпазните възглавници SRS трябва да светнат. След няколко секунди предупреждаващият светлинен сигнал "ABS" трябва да угасне.

Ако някой от предупреждаващите индикатори за обслужване или предупреждаващият зумер не функционира така, както е описано по-горе, или съответната лампичка е изгоряла, или дадената верига се нуждае от ремонт. Изискайте проверка от местния представител на TOYOTA при първа възможност.

Част 1

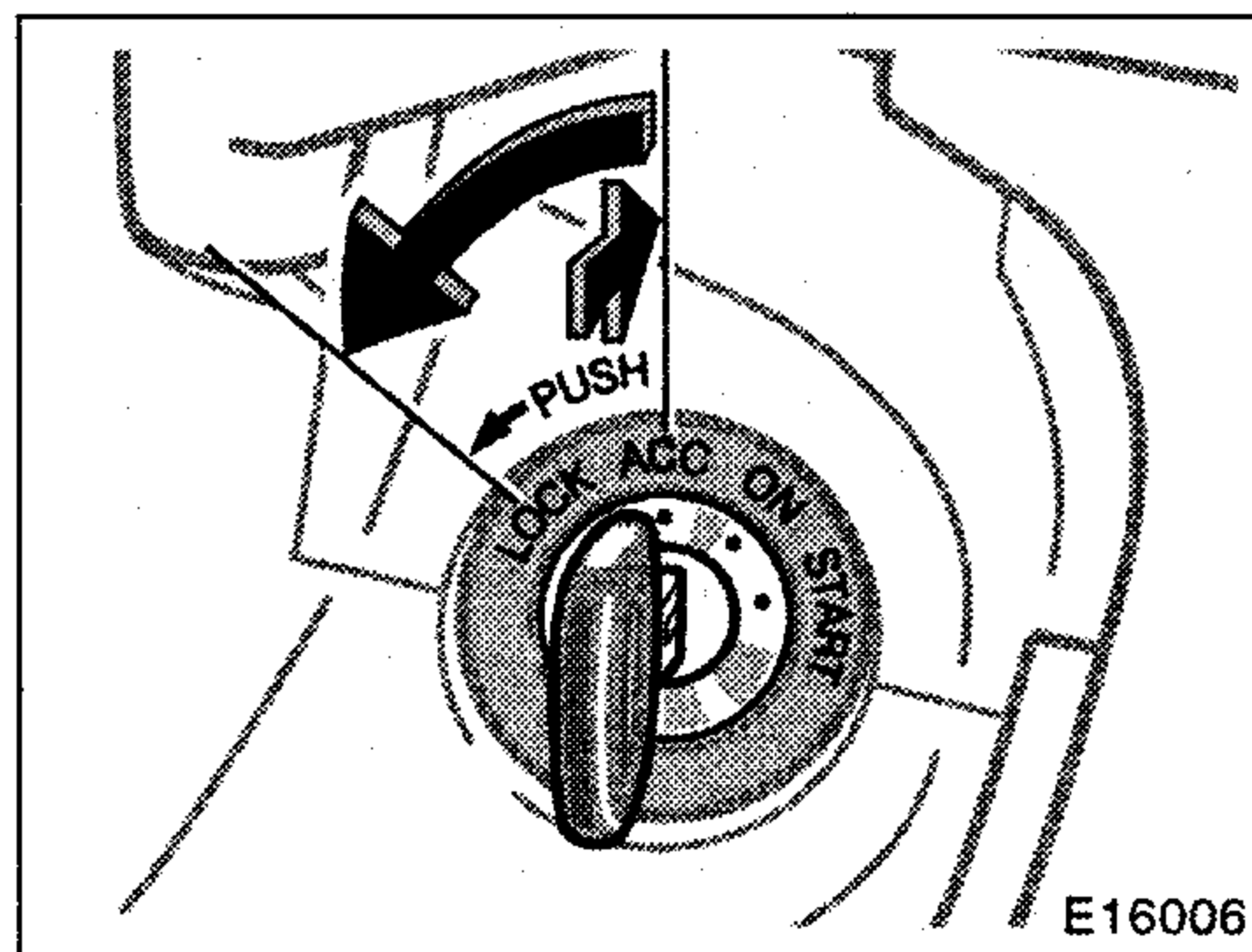
ДЕЙСТВИЕ НА УРЕДИТЕ И КОМАНДНИТЕ ОРГАНИ

Глава 1–6

Контактен ключ, трансмисия и ръчна спирачка

- Контактен ключ със заключване на волана
- Автоматична скоростна кутия
- Механична скоростна кутия
- Система за блокиране на централния диференциал
- Ръчна спирачка

Контактен ключ със заключване на волана (за бензинови двигатели)



"START" – Включен двигател на стартера. Ключът се връща в положение **"ON"**, когато се отпусне.

В част 3 са дадени полезни съвети за запалването.

"ON" – Двигателят е запален и всички принадлежности са включени.

Това е нормалното положение при каране на автомобила.

"ACC" – Електрическите устройства, като например радиокасетофонът, работят, но двигателят е изключен.

"LOCK" – Двигателят е изключен и воланът е заключен. Контактният ключ може да се изважда само в това положение.

Трябва най-напред да натиснете ключа навътре, за да можете да го завъртите от положение **"ACC"** в положение **"LOCK"**.

За автомобилите със система за имобилизиране на двигателя (имобилайзър) – Веднага след изваждането на контактния ключ системата за имобилизиране на двигателя се включва автоматично. (Вижте раздела "Система за имобилизиране на двигателя", глава 1–2.)

Когато се опитвате да запалите двигателя, ключът може да изглежда блокирал в положение **"LOCK"**. За да го освободите, най-напред проверете дали ключът е натиснат докрай, след това разклатете леко волана, като едновременно завъртате леко ключа.



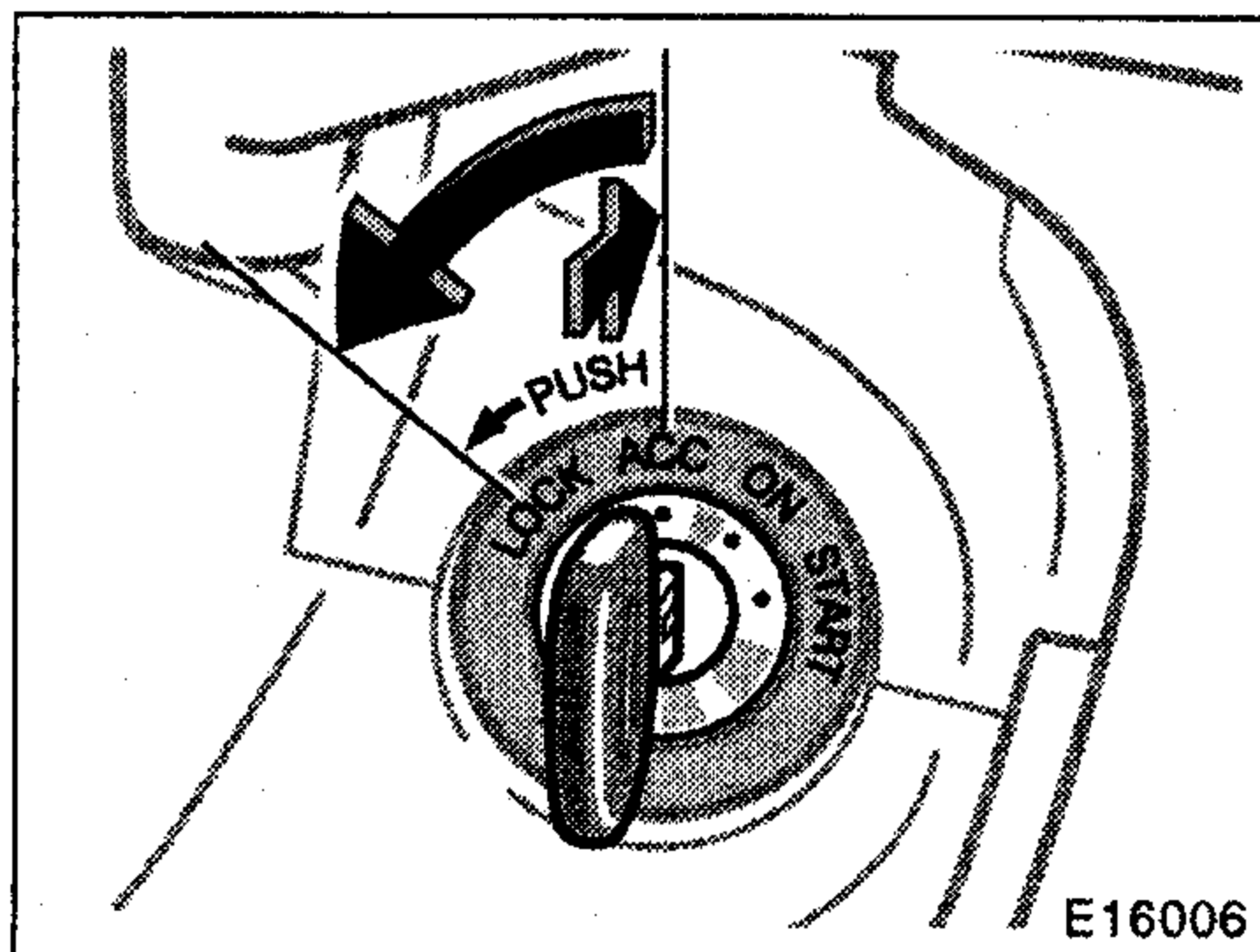
ВНИМАНИЕ

Никога не изваждайте контактния ключ, докато автомобилът се движи, тъй като това ще доведе до заключване на волана и загубване на управлението му.

ПРЕДУПРЕЖДЕНИЕ

Никога не оставяйте ключа на запалването в положение **"ON", когато двигателят не работи. Това би довело до разреждане на акумулаторната батерия и до повреда на запалителната система.**

Контактен ключ със заключване на волана (дизелови двигатели)



"START" – Двигателят на стартера е включен. При освобождаване на ключа същия се връща в положение **"ON"**.

В част 3 са дадени полезни съвети за запалването.

"ON" – Двигателят работи и всички принадлежности са включени. Преди запалването на двигателя се включват свещите за предварително нагриване и двигателят се подгрява.

Това е нормалното положение на ключа при шофиране.

"ACC" – Всички принадлежности са включени, но двигателят е изключен.

"LOCK" – Двигателят е изключен и воланът е заключен. Ключът на запалването може да се изважда само в това положение.

Трябва най-напред да натиснете ключа навътре, за да можете да го завъртите от положение **"ACC"** в положение **"LOCK"**.

За автомобилите със система за имобилизиране на двигателя (имобилайзър) – Веднага след изваждането на ключа системата за имобилизиране на двигателя се включва автоматично. (Вижте раздела "Система за имобилизиране на двигателя", глава 1–2.)

Когато се опитвате да запалите двигателя, ключът може да изглежда блокирал в положението **"LOCK"**. За да го освободите, най-напред проверете дали ключът е натиснат докрай, след това разклатете леко волана, като едновременно завъртате леко ключа.



ВНИМАНИЕ

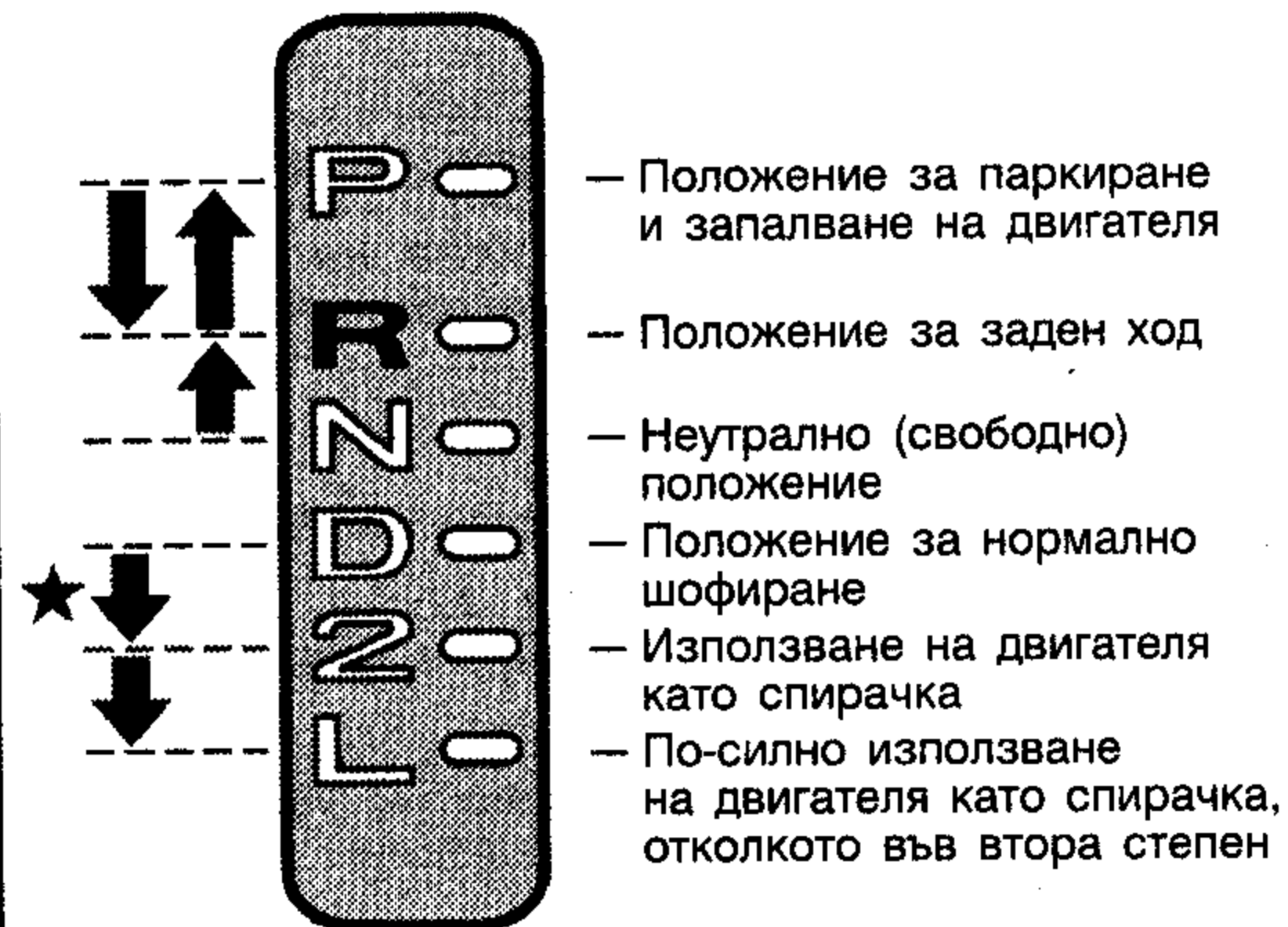
Никога не изваждайте ключа на запалването, докато автомобилът се движи, тъй като това ще доведе до заключване на волана и загубване на управлението му.

ПРЕДУПРЕЖДЕНИЕ

Никога не оставяйте ключа на запалването в положение **"ON", ако двигателят не работи. Акумулаторната батерия ще се разреги.**

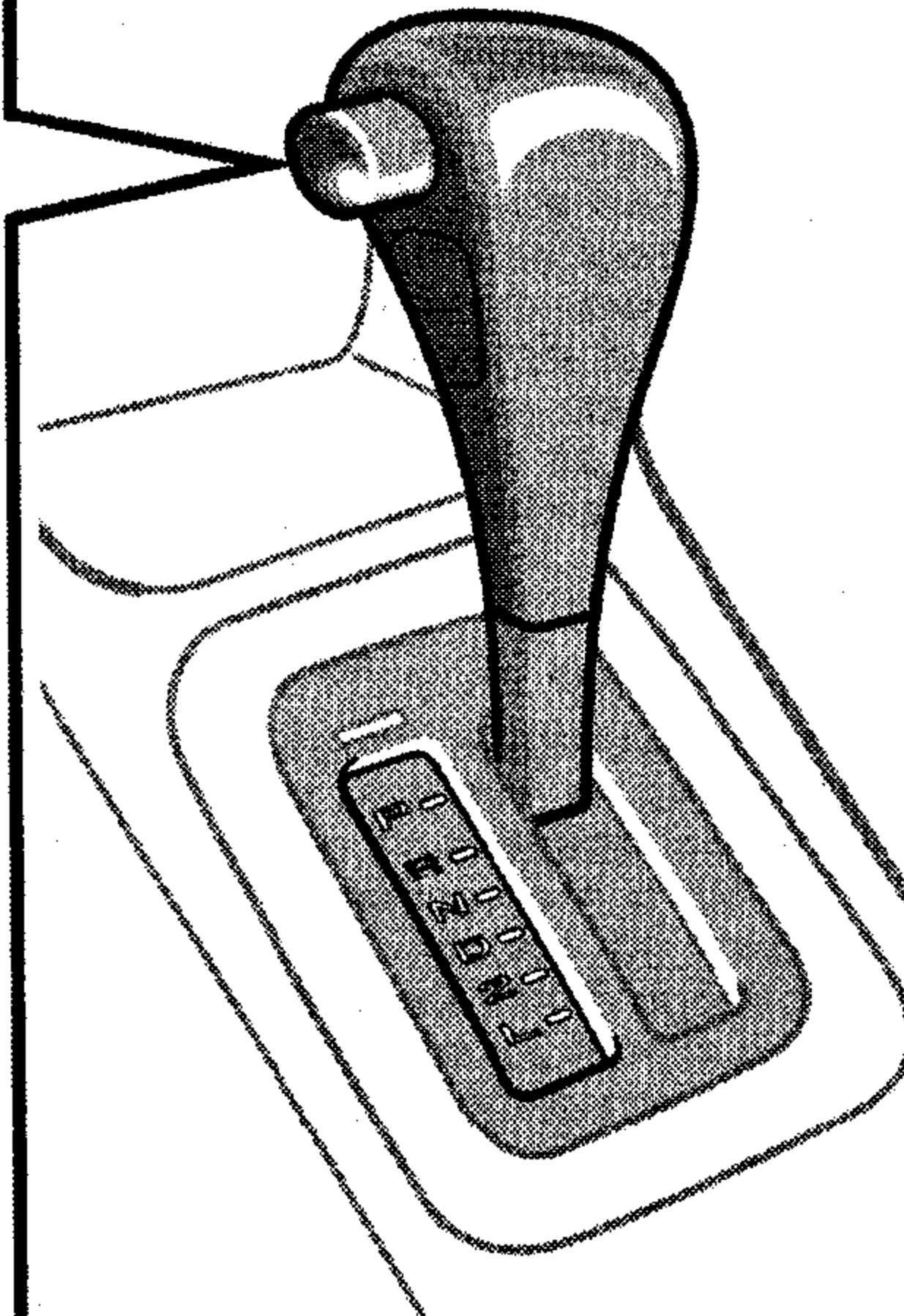
Автоматична скоростна кутия (с три предавки)

Бутон за освобождаване на блокирането – служи за предотвратяване на погрешно превключване



↓ ↑ Превключвайте при натиснат бутон за освобождаване на блокировката

★ Само за автомобили с ляв волан



(а) Нормално шофиране

1. Запалете двигателя както е указано в раздела "Как да запалим двигателя" в част 3. Скоростният лост трябва да бъде в положение "P" (паркиране) или "N" (свободно).
2. Преместете скоростния лост в положение "D" (шофиране), като през това време държите натиснат педала на спирачката.

В положение "D" (шофиране) автоматичната скоростна кутия ще избира най-подходящата предавка в зависимост от условията на движение – нормално пътуване, изкачване на хълмове, теглене на значителни товари и др.

⚠ ВНИМАНИЕ

Никога не слагайте крака си на педала на газта, докато превключвате скоростите.

3. Освободете ръчната спирачка и спирачния педал. За плавно потегляне бавно натиснете педала на газта.

E16013

30 RND
D ENH

(б) Използване на двигателя като спирачка

За да използвате двигателно спиране, можете да превключите на по-ниска предавка по следния начин:

- Когато скоростта на автомобила спадне под 109 км/ч, превключете скоростния лост в положение "2". Скоростната кутия ще превключи надолу на втора скорост, и така ще се получи по-значително двигателно спиране.
- След като скоростта на автомобила спадне под 63 км/ч, превключете скоростния лост в положение "L". Скоростната кутия ще превключи надолу на първа скорост, и така ще се получи максимално възможното двигателно спиране.



ВНИМАНИЕ

Внимавайте като намалявате предавката на хлъзгави участъци! При рязко превключване на скоростите автомобилът може да се завърти или занесе.

в) Използване на положения "2" и "L"

Положенията "2" и "L" се използват за рязко двигателно спиране, както е обяснено по-горе.

Когато скоростният лост е в положение "2" или "L", можете да потегляте от място по същия начин, както когато лостът е в положение "D".

Когато скоростният лост е в положение "2", автомобилът ще потегли на първа скорост и ще превключи автоматично на втора скорост.

Когато скоростният лост е в положение "L", скоростната кутия е зацепена постоянно на първа скорост.

ПРЕДУПРЕЖДЕНИЕ

- ◆ **Внимавайте да не превишавате оборотите на двигателя. Следете оборотомера, за да предотвратите навлизане на оборотите на двигателя в червената зона. Приблизителната максимална допустима скорост за всяка позиция е дадена по-долу за Ваша информация:**

"2"..... 115 км/час

"L"..... 63 км/час

- ◆ **Не допускайте продължително изкачване на наклони или теглене на тежко ремарке за дълъг период от време в положение "2" или "L". Това може да доведе до много тежка повреда в автоматичната скоростна кутия вследствие на прегряване. За да избегнете такава повреда, при изкачване на наклони или при теглене на тежко ремарке трябва да използвате положение "D".**

(г) Заден ход

1. Спрете напълно автомобила.
2. При натиснат педал на крачната спирачка, превключете лоста на скоростите в положение "R".

ПРЕДУПРЕЖДЕНИЕ

Никога не включвайте на задна предавка, когато автомобилът се движи.

(д) Паркиране

1. Спрете напълно автомобила.
2. Изтеглете докрай лоста на ръчната спирачка, до сигурно задействане на същата.
3. При натиснат педал на крачната спирачка поставете лоста на скоростите в положение "P".



ВНИМАНИЕ

Докато автомобилът се движи, никога, при никакви обстоятелства, не правете опит да превключвате лоста на скоростите в положение "P". Това може да доведе до сериозна механична повреда и загуба на управлението на автомобила.

(е) Съвети за добро шофиране



ВНИМАНИЕ

Винаги дръжте крака си върху педала на спирачката, докато стоите на място с работещ двигател. Това предотвратява придвижването на автомобила.

ПРЕДУПРЕЖДЕНИЕ

Никога не задържайте автомобила спрял на място по наклон нагоре с помощта на педала на газта. Това може да доведе до прегряване на трансмисията. За целта винаги използвайте спирачния педал или ръчната спирачка.

(ж) Разклащане на автомобила при засядане.



ВНИМАНИЕ

Ако автомобилът Ви заседне в сняг, кал, пясък и т.н., може да направите опити за освобождаването му чрез придвижване напред и назад. Не предприемайте тази процедура, ако наблизо до автомобила има хора или предмети. По време на това движение напред-назад автомобилът може внезапно да се задвижи напред или назад при деблокирането, което може да доведе до нараняване или повреди на наблизо разположените хора или обекти.

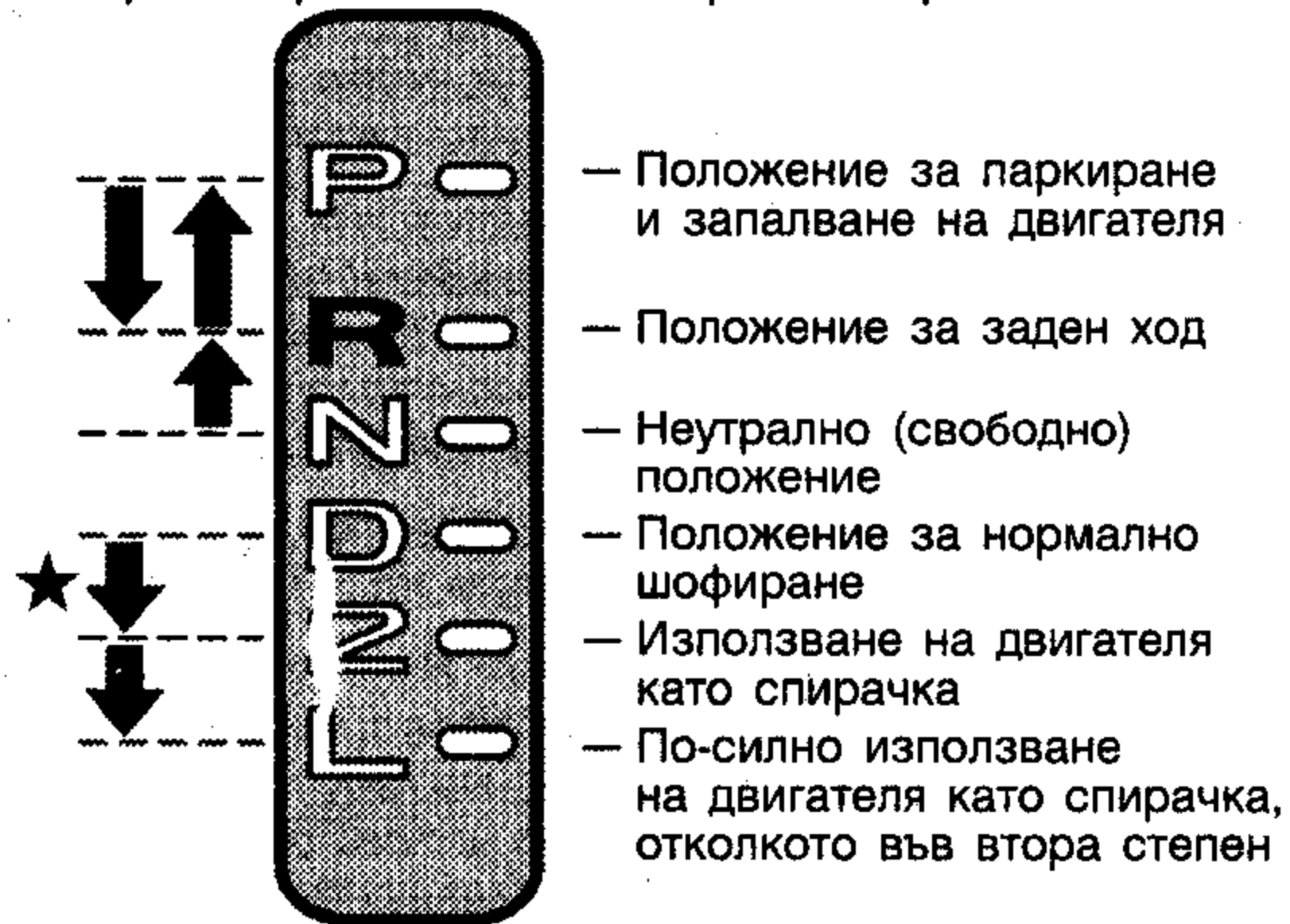
ПРЕДУПРЕЖДЕНИЕ

Ако разклащате автомобила си, съблюдавайте дадените по-долу предпазни мерки, за да не допуснете повреда на трансмисията и други негови части.

- ◆ *Никога не натискайте педала на газта, докато превключвате лоста на скоростите или преди трансмисията да е превключила напълно на предна или задна предавка.*
- ◆ *Не форсирайте двигателя, за да избегнете боксуване на колелата.*
- ◆ *Ако автомобилът Ви остане блокиран след неколкократното му задвижване напред-назад, потърсете други начини за освобождаването му, например с теглене.*

Автоматична скоростна кутия (с четири скорости)

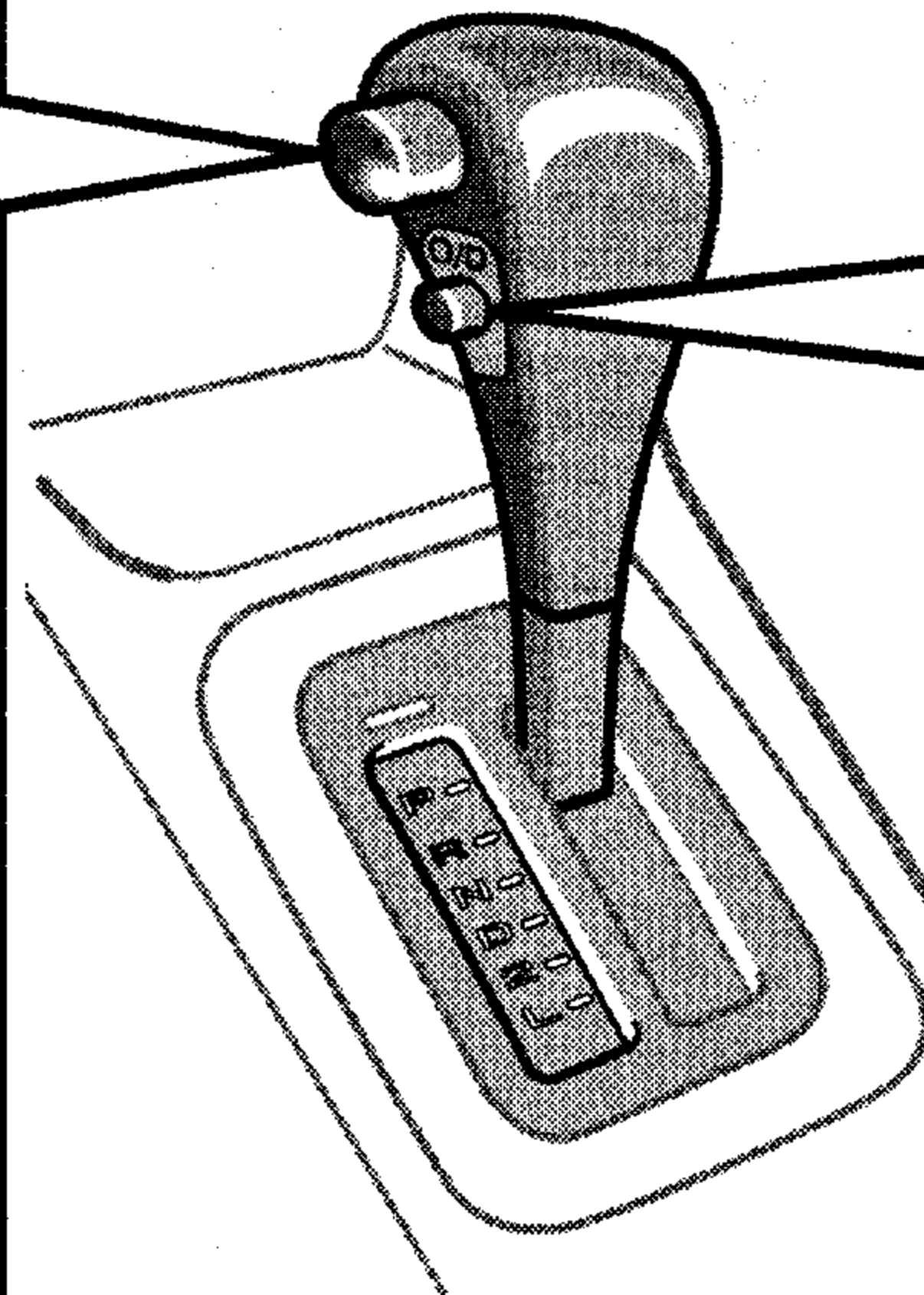
Бутон за освобождаване на блокирането – служи за предотвратяване на погрешно превключване



Превключвайте при натиснат бутон за освобождаване на блокировката



Само за автомобили с ляв волан



Превключвател на ускоряващата предавка – служи за избор на 3- или 4-скоростна трансмисия



Положение "ON" (включено)
(Възможно е преминаването на ускоряваща предавка)



Положение "OFF" (изключване)
(Преминаване към ускоряващата предавка не е възможно)

**O/D
OFF**

Светлинният индикатор "O/D OFF" на арматурното табло показва, че превключвателят на ускоряващата предавка е в изключено положение.

E16015

(а) Нормално шофиране

1. Запалете двигателя както е указано в раздела "Как да запалим двигателя" в част 3. Скоростният лост трябва да бъде в положение "Р" (паркиране) или "N" (свободно).
2. Преместете скоростния лост в положение "D" (шофиране), като през това време държите натиснат педала на спирачката.

В положение "D" (шофиране) автоматичната скоростна кутия ще избира най-подходящата предавка в зависимост от условията на движение – нормално пътуване, изкачване на хълмове, теглене на значителни товари и др.

За икономия на гориво и по-безшумно шофиране винаги поставяйте бутонния превключвател на ускоряващата предавка във включено положение. Ако температурата на охлаждащата течност на двигателя е ниска, автоматичната скоростна кутия няма да се включи на директна предавка дори при включен бутон на ускоряващата предавка.



ВНИМАНИЕ

Никога не слагайте крака си на педала на газта, докато превключвате скоростите.

3. Освободете ръчната спирачка и спирачния педал. За плавно потегляне бавно натиснете педала на газта.

(б) Използване на двигателя като спирачка

За да използвате двигателно спиране, можете да превключите на по-ниска предавка по следния начин:

- Изключете бутона на ускоряващата предавка. Индикаторът "O/D OFF" ще светне, и скоростната кутия ще се превключи на трета скорост.
- Когато скоростта на автомобила спадне под 110 км/ч, превключете скоростния лост в положение "2". Скоростната кутия ще превключи надолу на втора скорост, и така ще се получи по-значително двигателно спиране.
- След като скоростта на автомобила спадне под 60 км/ч, превключете скоростния лост в положение "L". Скоростната кутия ще превключи надолу на първа скорост, и така ще се получи максимално възможното двигателно спиране.



ВНИМАНИЕ

Внимавайте, когато намалявате предавката на хлъзгави участъци! При рязко превключване на скоростите автомобилът може да се завърти или занесе.

в) Използване на положения "2" и "L"

Положенията "2" и "L" се използват за силно спирачно действие чрез двигателя, както е обяснено по-горе.

Когато скоростният лост е в положение "2" или "L", можете да потеглите от място по същия начин, както когато лостът е в положение "D".

Когато скоростният лост е в положение "2", автомобилът ще потегли на първа скорост и ще превключи автоматично на втора скорост.

Когато скоростният лост е в положение "L", скоростната кутия е зацепена постоянно на първа скорост.

ПРЕДУПРЕЖДЕНИЕ

- ◆ **Внимавайте да не превишавате оборотите на двигателя. Следете оборотомера, за да предотвратите навлизане на оборотите на двигателя в червената зона. Приблизителната максимална допустима скорост за всяка позиция е дадена по-долу за Ваша информация:**

"2"..... 117 км/час

"L"..... 64 км/час

- ◆ **Не допускате продължително изкачване на хълмове или теглене на тежко ремарке за дълъг период от време в положение "2" или "L". Това може да доведе до много тежка повреда в автоматичната скоростна кутия в следствие на прегряване. За да избегнете такава повреда, при изкачване на хълмове или при теглене на тежко ремарке трябва да използвате положение "D".**

(г) Заден ход

1. Спрете напълно автомобила.
2. При натиснат педал на крачната спирачка, превключете лоста на скоростите в положение "R".

ПРЕДУПРЕЖДЕНИЕ

Никога не включвайте на задна предавка, когато автомобилът се движи.

(д) Паркиране

1. Спрете напълно автомобила.
2. Изтеглете докрай лоста на ръчната спирачка, до сигурно задействане на същата.
3. При натиснат педал на крачната спирачка поставете лоста на скоростите в положение "P".



ВНИМАНИЕ

Докато автомобилът се движи, никога, при никакви обстоятелства, не правете опит да превключвате лоста на скоростите в положение "P". Това може да доведе до сериозна механична повреда и загуба на управлението на автомобила.

(е) Съвети за добро шофиране

- Ако предавката непрекъснато се сменя между трета предавка и ускоряваща предавка при изкачване на леки наклони, ускоряващата предавка трябва да се изключи. Не забравяйте да включите отново превключвателя веднага след това.
- При теглене на ремарке не използвайте ускоряваща предавка, с цел да запазите ефективността на използването на двигателя като спирачка.



ВНИМАНИЕ

Винаги дръжте крака си върху педала на спирачката, докато стоите на място с работещ двигател. Това предотвратява придвижването на автомобила.

ПРЕДУПРЕЖДЕНИЕ

Никога не задръжайте автомобила спрял на място по наклон нагоре с помощта на педала на газта. Това може да доведе до прегряване на трансмисията. За целта винаги използвайте спирачния педал или ръчната спирачка.

(ж) Разклащане на автомобила при засядане.



ВНИМАНИЕ

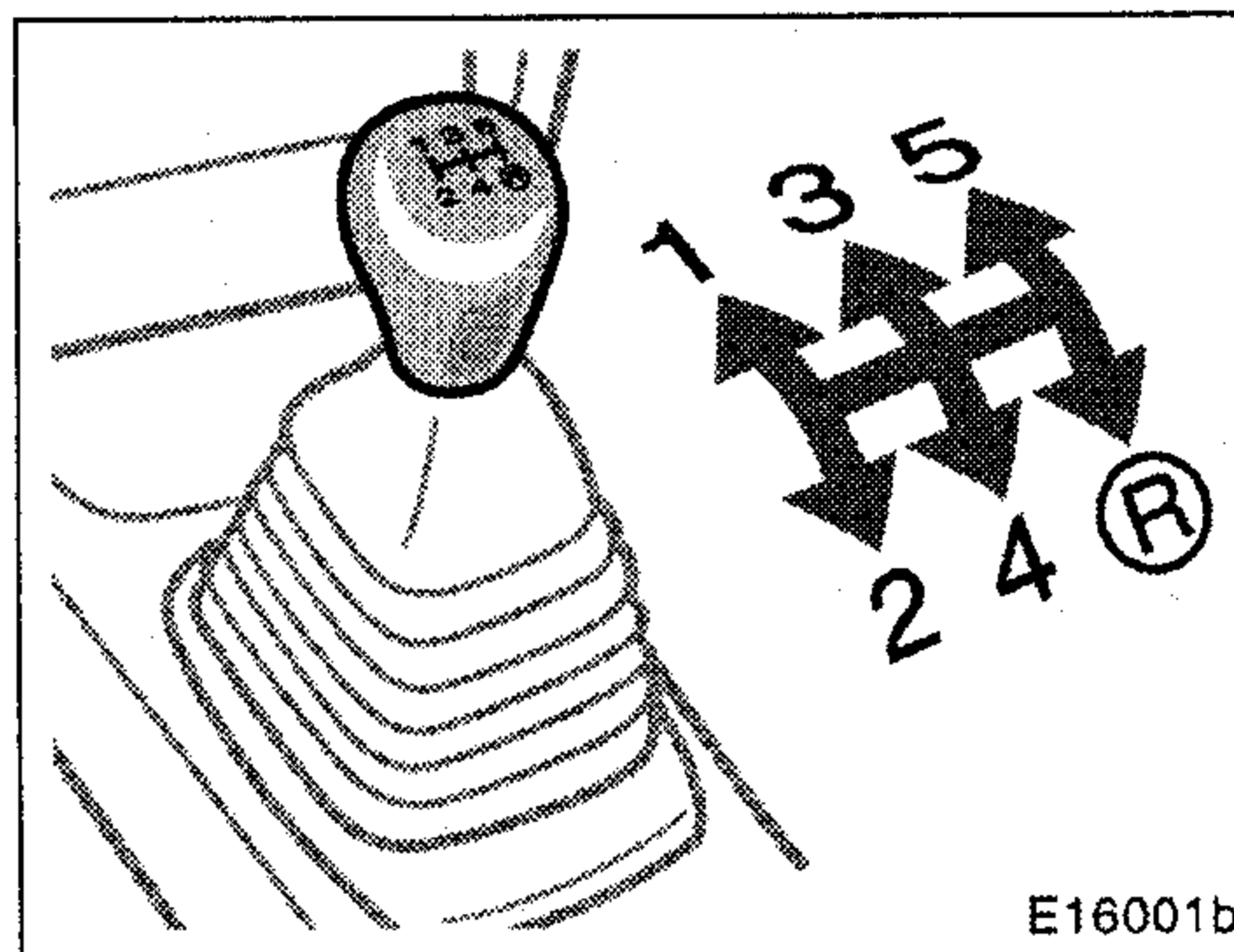
Ако автомобилът Ви заседне в сняг, кал, пясък и т.н., може да направите опити за освобождаването му чрез придвижване напред и назад. Не предприемайте тази процедура, ако наблизо до автомобила има хора или предмети. По време на това движение напред-назад автомобилът може внезапно да се задвижи напред или назад при деблокирането, което може да доведе до нараняване или повреди на наблизо разположените хора или обекти.

Механична трансмисия (ръчна смяна на предавките)

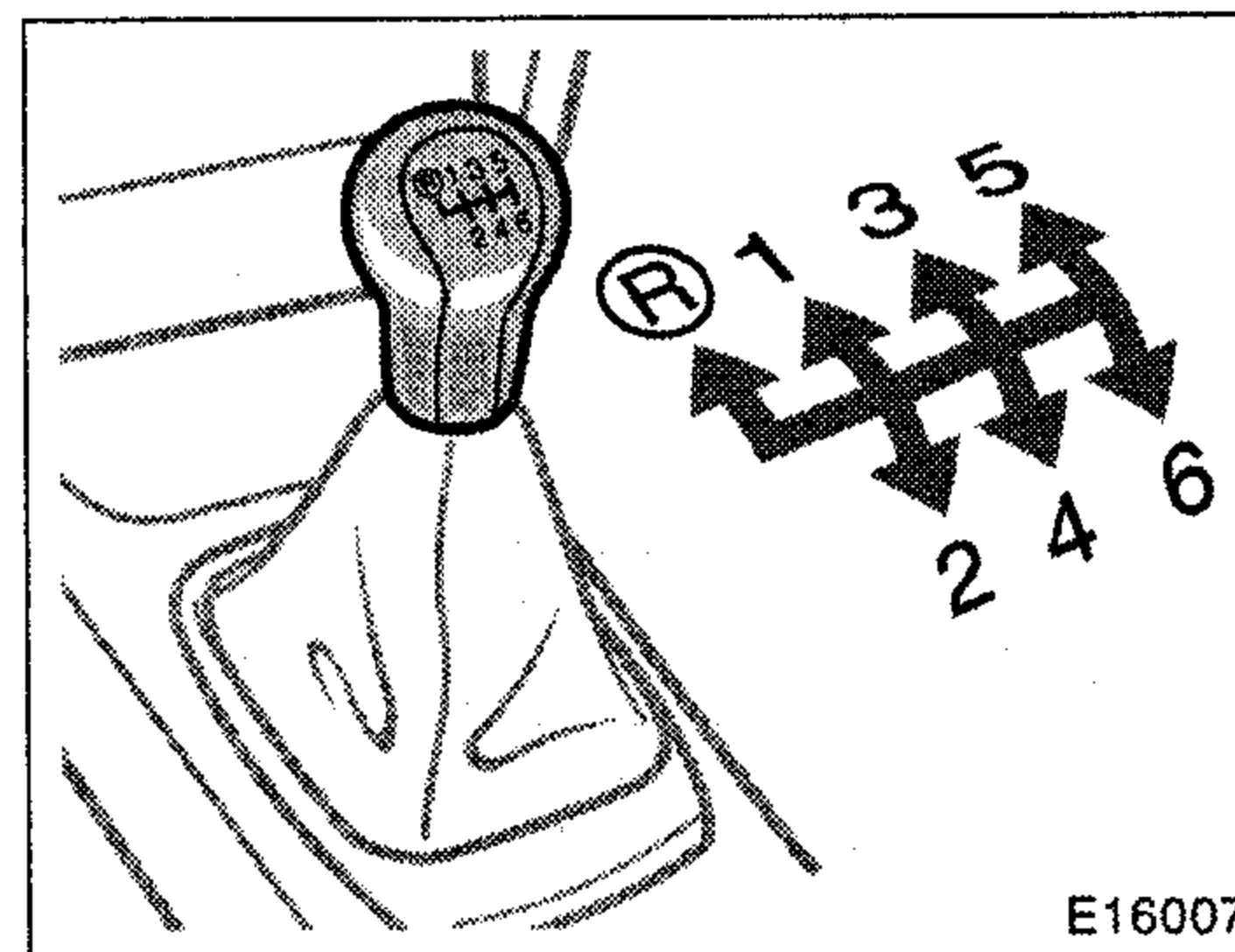
ПРЕДУПРЕЖДЕНИЕ

Ако разклащате автомобила си, съблюдавайте дадените по-долу предпазни мерки, за да не допуснете повреда на трансмисията и други части на автомобила.

- ◆ Никога не натискайте педала на газта, докато превключвате лоста на скоростите или преди трансмисията да е превключила напълно на предна или задна предавка.
- ◆ Не форсирайте двигателя, за да избегнете боксуване на колелата.
- ◆ Ако автомобилът Ви остане блокиран след неколнократното му загиване напред-назад, потърсете други начини за освобождаването му, например с теглене.



5 предавки (скорости)



6 предавки (скорости)

Схемата на превключване на скоростите е показана по-горе.

При шофиране на автомобил с шест предавки, при всяко превключване на задна скорост ("R") се чува зумерен сигнал.

При превключване на скоростите натискайте педала на съединителя докрай, и след това го отпускате бавно. Никога не поставяйте крака си върху педала на съединителя докато карате, тъй като това води до възникване на проблеми в съединителя. Не използвайте съединителя за задържане на автомобила в спряло положение на нагорница – използвайте за целта ръчната спирачка.

Преждевременното превключване на по-висока скорост или закъсняването да се превключи на по-ниска предавка води до придърпвания или до прекъсвания в работата на двигателя.

Честото форсиране на двигателя до максималните за всяка предавка обороти води до прекомерно износване на двигателя и до висок разход на гориво.

Максимално допустими скорости

При излизане на магистрала или при задминаване на по-бавни автомобили може да е необходимо постигането на максимално ускоряване. Спазвайте дадените по-долу максимално допустими скорости за всяка от предавките:

Двигател 2E

Предавка	км/ч
1	47
2	88
3	128

Двигател 4E-FE

5 скорости:

Предавка	км/ч)
1	44
2	83
3	120
4	163

6 скорости:

Предавка	км/ч
1	44
2	74
3	114
4	145
5	172

Двигатели 4A-FE

Предавка	км/ч
1	52
2	86
3	125
4	169

Двигатели 7A-FE

Предавка	км/ч
1	45
2	78
3	120
4	165

Двигатели 2C-E

Предавка	км/ч
1	38
2	67
3	103
4	143

ПРЕДУПРЕЖДЕНИЕ

Никога не превключвайте на по-ниска предавка, ако в момента се движите със скорост по-висока от максимално допустимата за следващата по-ниска предавка.

Съвети за добро шофиране

- Ако превключването на задна скорост е трудно, поставете скоростната кутия в неутрално положение, освободете педала на съединителя за момент и след това опитайте отново.
- При теглене на ремарке не използвайте петата предавка, с цел да запазите ефективността на използването на двигателя като спирачка.



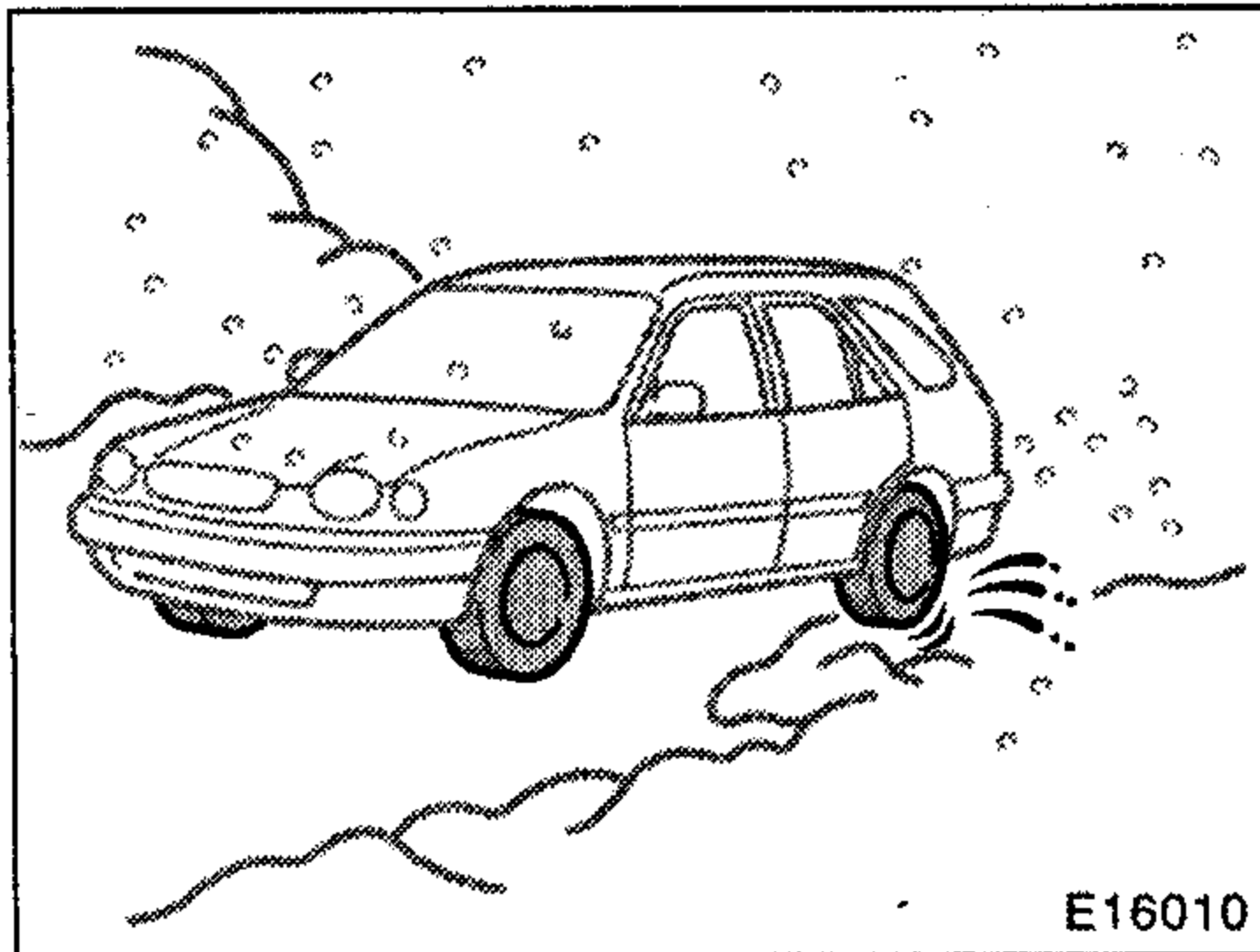
ВНИМАНИЕ

Внимавайте когато превключвате на по-ниска предавка върху хлъзгава повърхност. Рязкото превключване може да доведе до завъртане или за-насяне на автомобила.

ПРЕДУПРЕЖДЕНИЕ

Преди да превключите на задна скорост, проверете дали автомобилът е напълно спрял.

Система за блокиране на централния диференциал (за моделите с четири задвижвани колела)



Тази система е предвидена да се използва, когато автомобилът няма достатъчно сцепление за придвижване в следните случаи:

- Всички предни или задни колела са изгубили контакт с пътното покритие или се намират върху хлъзгава повърхност
- Едно от четирите колела е изгубило контакт с пътя или е върху хлъзгава повърхност.

Предпазни мерки при задействане на системата

- Ако предните и задните гуми са износени неравномерно, възможно е системата за блокировка на централния диференциал да не включва и изключва плавно.

- Преди да блокирате диференциала, трябва да сте сигурни, че колелата са спрели да се въртят.
- Изключвайте блокиращата система на централния диференциал веднага след използването ѝ.
- След като сте натиснали ключа за блокиране на централния диференциал и автомобилът е изминал малко разстояние, сигналната лампичка на арматурното табло ще продължи да свети. Ако лампичката не светне или угасне, обърнете се към Вашия местен представител на TOYOTA да провери електрическата система и блокиращия механизъм.

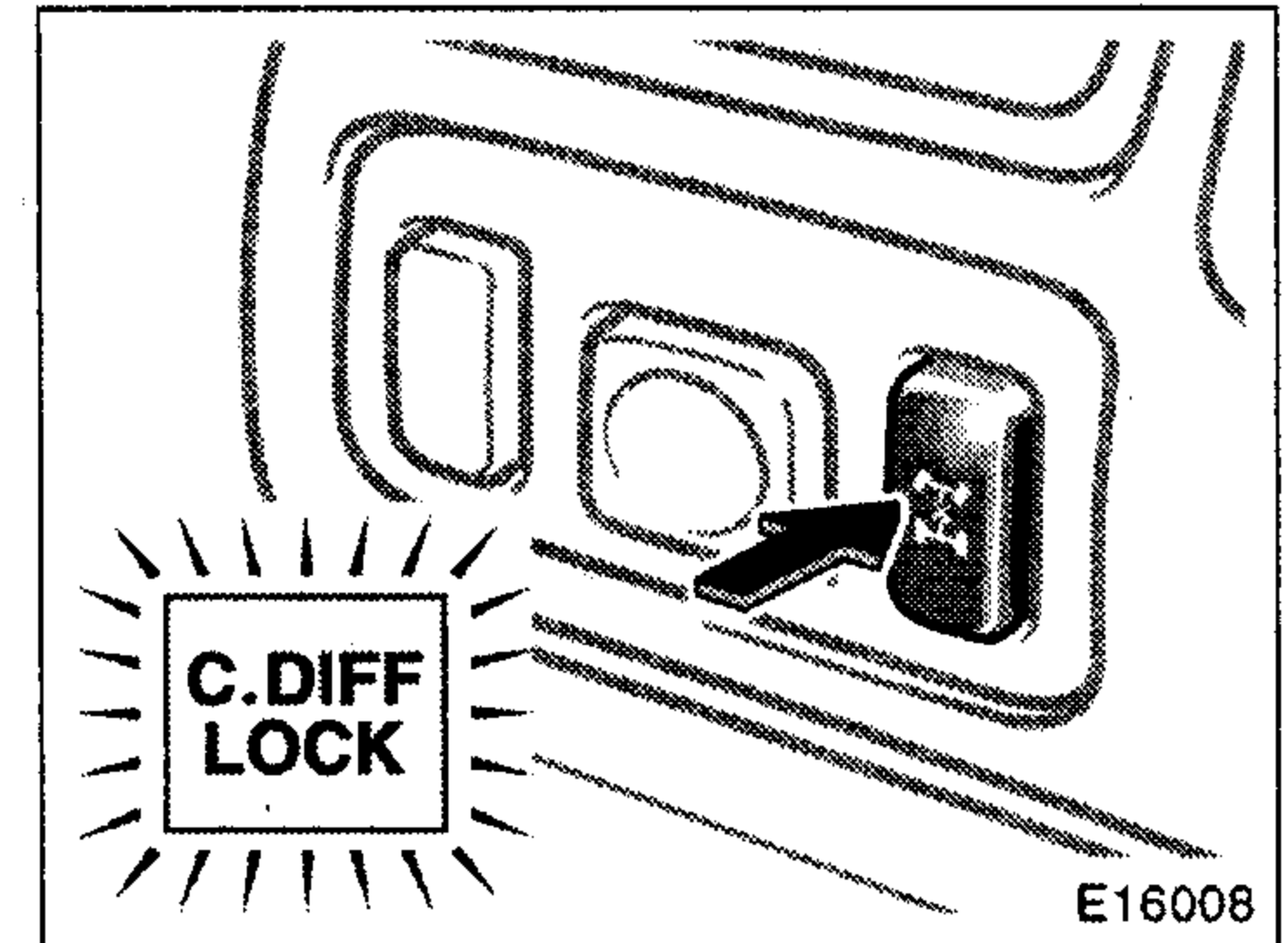


ВНИМАНИЕ

При нормално шофиране централният диференциал трябва да е освободен. Блокирането му води до затруднено управление на автомобила при завиване.

ПРЕДУПРЕЖДЕНИЕ

Никога не карайте с блокиран централен диференциал върху суха пътна настилка. Това може да повреди блокиращия механизъм и задвижващата система.

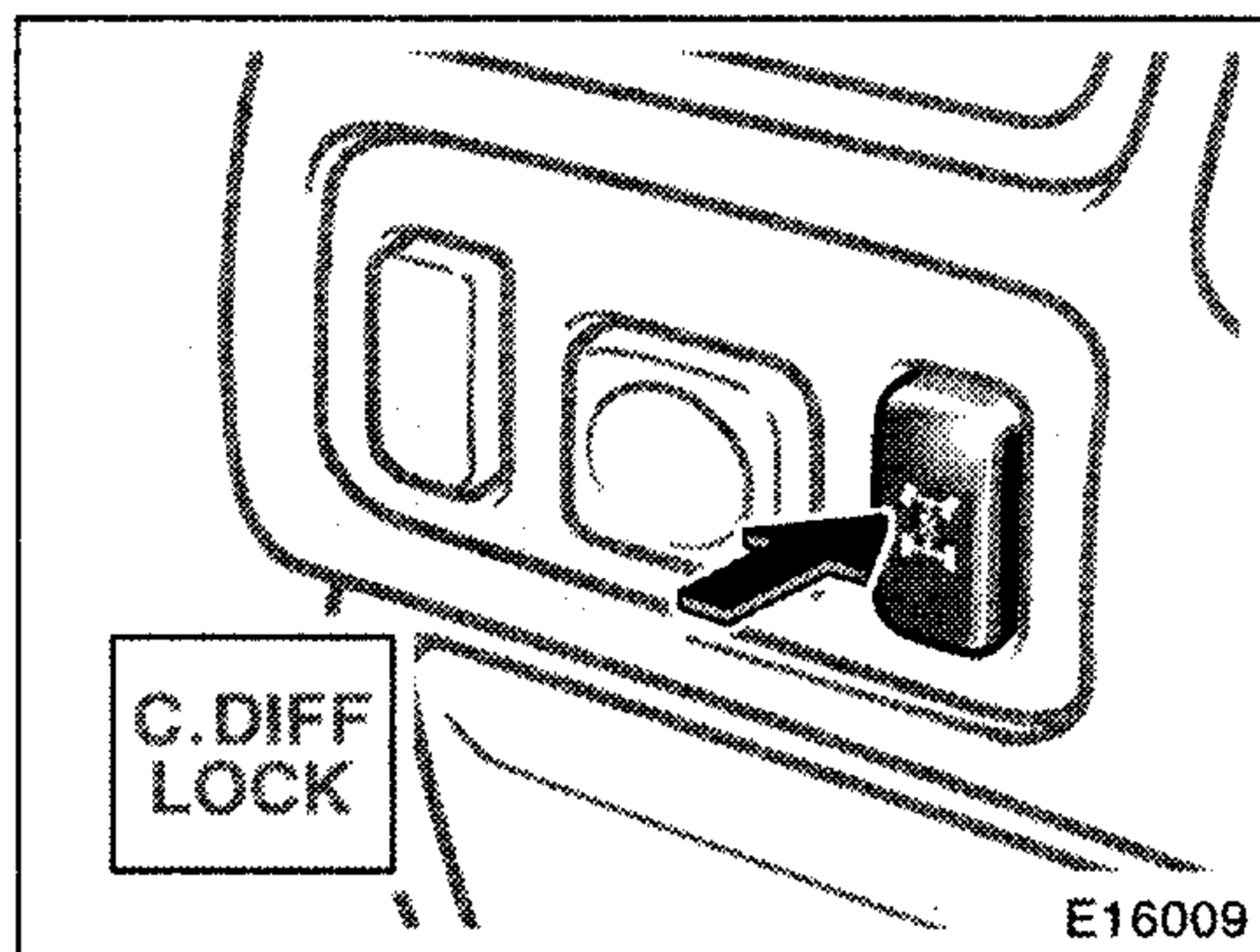


За да блокирате централния диференциал:

1. Натиснете педала на спирачката и спрете въртенето на колелата.
2. Поставете предните колела колкото е възможно по-близо до положението при праволинейно движение.
3. Натиснете ключа за блокиране на централния диференциал и проверете дали светва сигналната лампичка върху арматурното табло.

Сигналната лампичка ще светне, когато централния диференциал е блокиран.

В някои случаи сигналната лампичка не светва точно в момента на натискане на ключа.



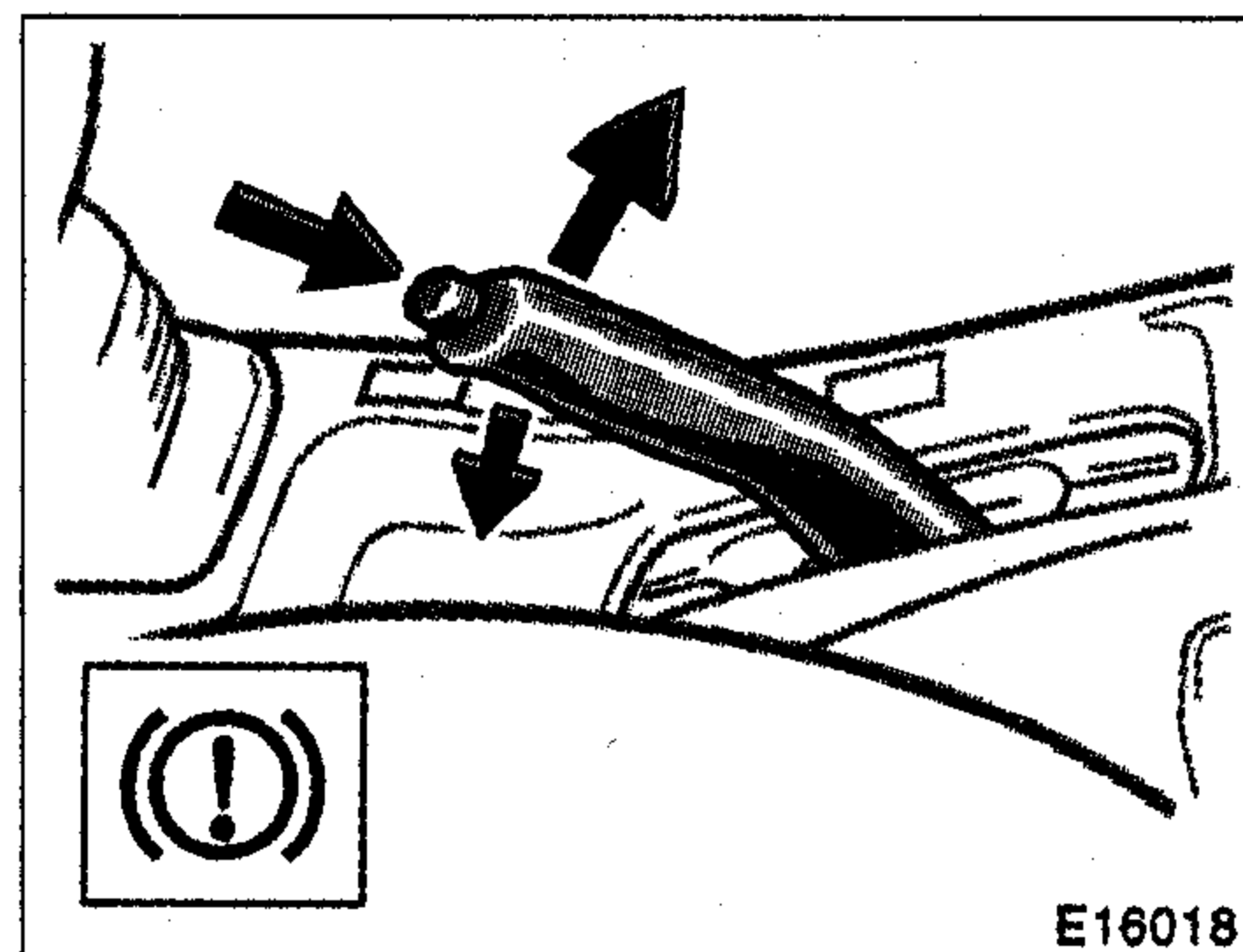
За да деблокирате (освободите) централния диференциал:

1. Поставете предните колела колкото е възможно по-близо до положението при праволинейно движение.
2. Натиснете отново ключа за блокиране на централния диференциал и проверете дали сигналната лампичка върху арматурното табло ще угасне.

Сигналната лампичка угасва когато централния диференциал се деблокира.

Ако сигналната лампичка не угасне след натискането на бутона, оставете автомобила да се движи съвсем бавно известно време.

Ръчна спирачка



При паркиране задействайте сигурно ръчната спирачка, за да избегнете произволно изместване на автомобила.

Задействане: издърпайте лоста нагоре. За по-добро задържане най-напред натиснете спирачния педал и го задръжте в натиснатото положение, докато задействате ръчната спирачка.

Освобождаване: Издърпайте леко лоста нагоре, натиснете бутона с палеца и отпуснете лоста.

Когато ръчната спирачка е задействана, на арматурното табло свети сигнална лампичка.



ВНИМАНИЕ

Преди да потеглите проверете дали ръчната спирачка е напълно освободена и сигнална лампичка – угаснала.

Част 1

ДЕЙСТВИЕ

НА УРЕДИТЕ

И КОМАНДНИТЕ

ОРГАНИ

Климатична система

- Командни органи
- Селектор на потока въздух
- Полезни съвети при експлоатацията
- Вентилационни отвори на арматурното табло

Глава 1–7

Автомобилна

аудиосистема и

климатична инсталация

Автомобилна аудиосистема

- Използване на Вашата аудиосистема: основни положения
- Снемаем команден панел за защита от кражби
- Съвети за използването на автомобилната аудиосистема

Използване на Вашата аудиосистема: основни положения

В този раздел са описани някои от основните възможности на аудиосистемите TOYOTA. Част от информацията може да не се отнася за Вашата система.

Вашата аудиосистема работи, когато контактният ключ е в положение "ACC" или "ON".

АНТЕНА ЗА ВАШИЯ РАДИОПРИЕМНИК

Седан и комби

Антената се прибира чрез внимателното ѝ натискане надолу.

Лифтбек и хечбек

Антената се сваля чрез внимателно развиване в посока обратна на часовниковата стрелка.

ПРЕДУПРЕЖДЕНИЕ

За да избегнете повреда на антената, не забравяйте да я приберете (седан и комби) или да я свалите (лифтбек и хечбек), преди прекарване на вашата TOYOTA през автоматични автомивки.

ВАШИЯТ КАСЕТОФОН

При поставяне на касетката частта с показващата се лента трябва да сочи надясно.

ПРЕДУПРЕЖДЕНИЕ

Никога не смазвайте касетофона и никога не пъхайте нещо друго в процеп, освен касетки, в противен случай касетофонът може да се повреди.

Снемаем команден панел за защита от кражби

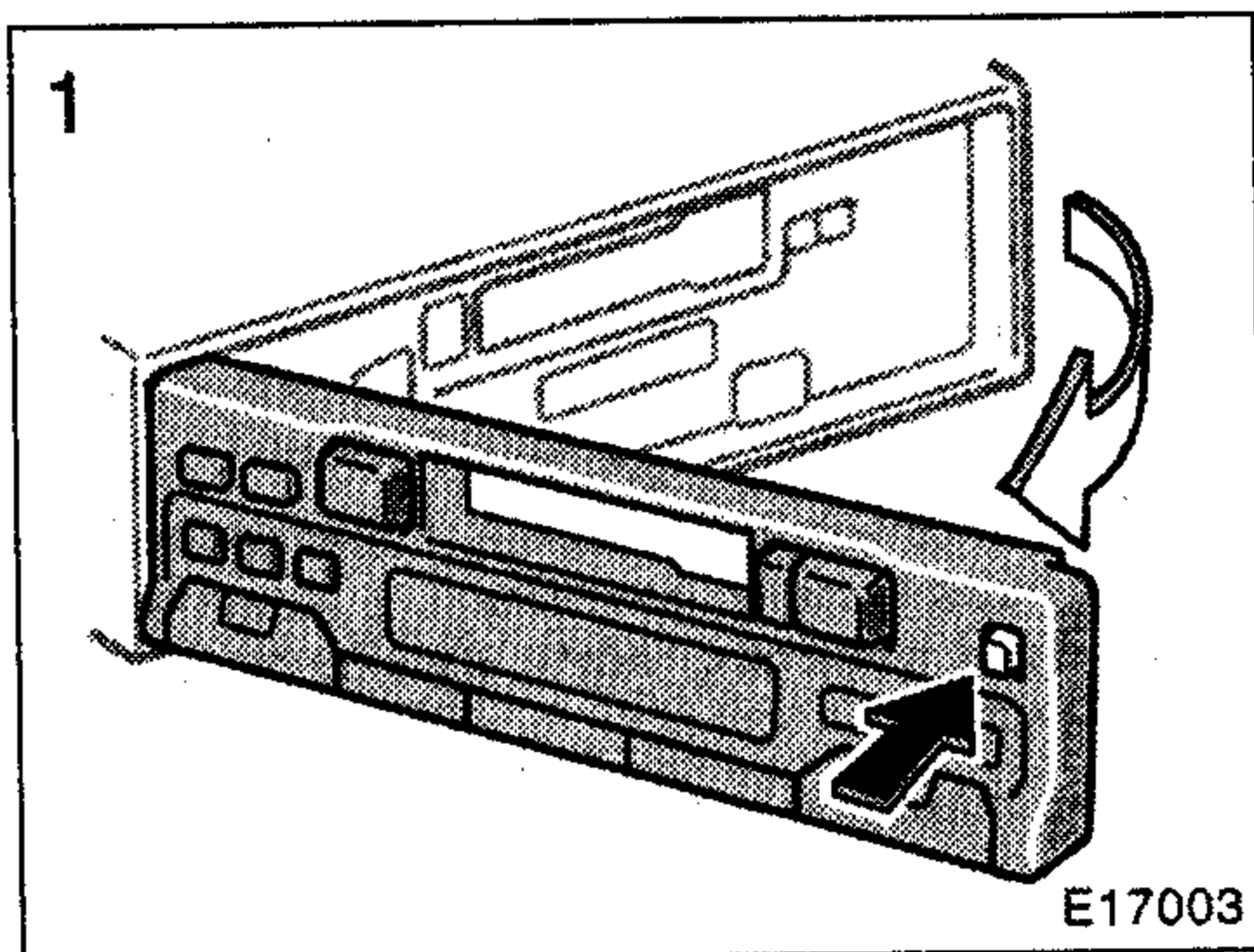
Командният панел на този радиоприемник е подвижен, с цел защита от кражби. Препоръчваме Ви да свалите командния панел, когато напускате автомобила.

При обратното поставяне на командния панел към радиоприемника, проверявайте дали той е плътно прилегал, за да се осигурят необходимите електрически връзки.

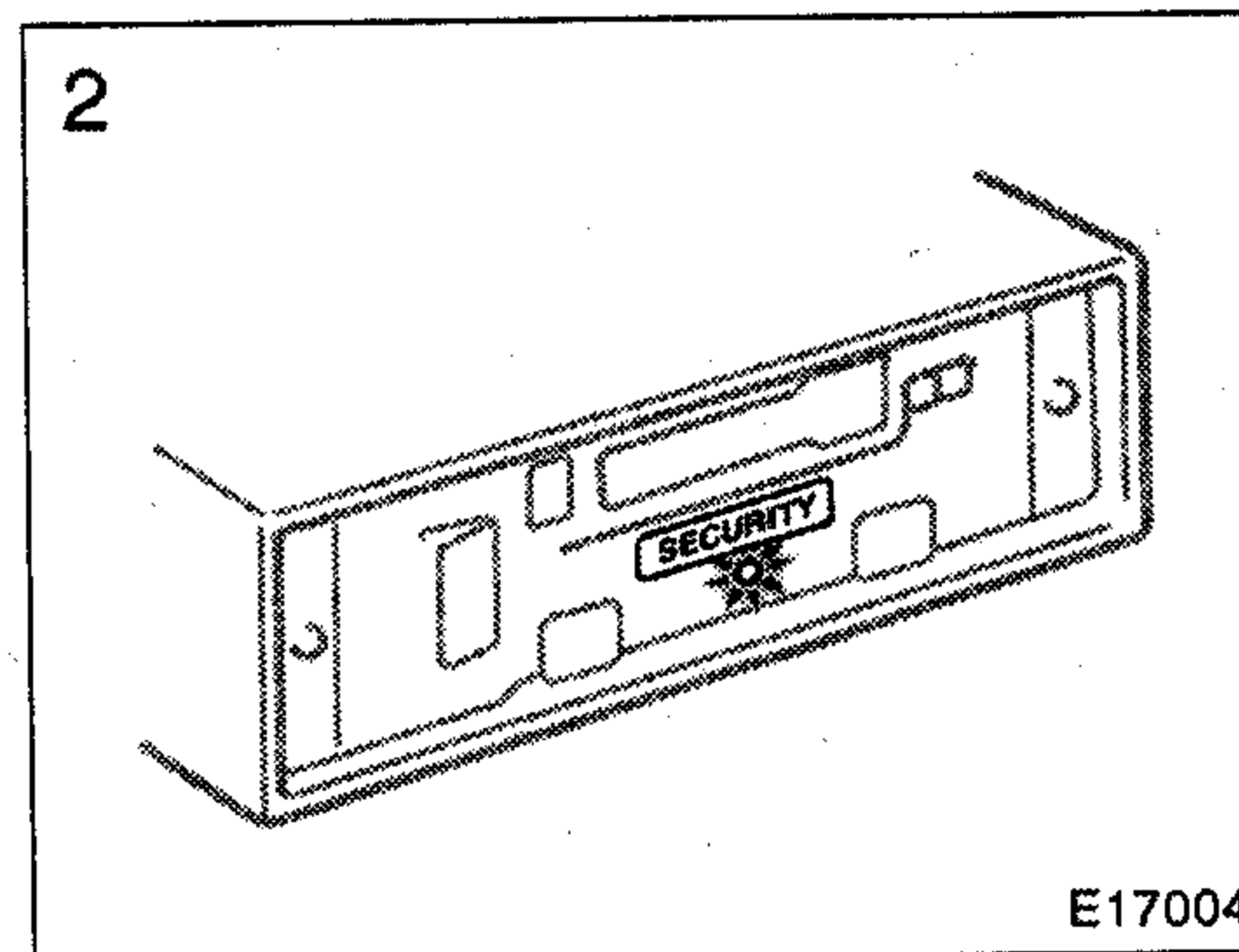
ПРЕДУПРЕЖДЕНИЕ

Когато командният панел е свален, спазвайте дадените по-долу предпазни мерки, за да се избегне повреда на същия.

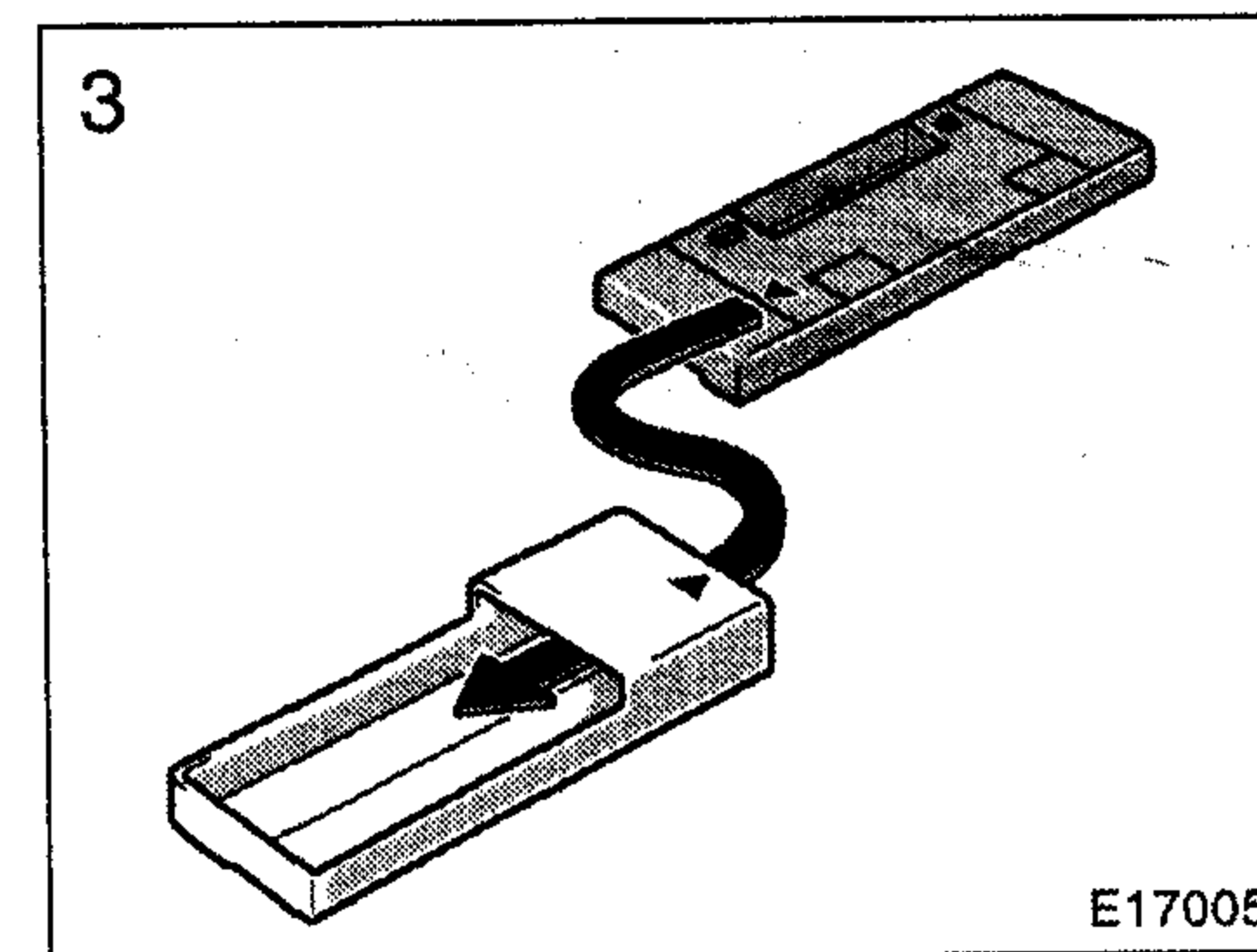
- ◆ *Не поставяйте командния панел във вода, прах, пясък, кал и т.н.*
- ◆ *Избягвайте директните слънчеви лъчи. Не оставяйте командния панел на места като арматурното табло и капака, където температурата се повишава значително.*



1. Свалете командния панел, докато натискате бутона за освобождаване.



2. След изключване на контактния ключ, светлинният индикатор започва да мига.



3. Сваления команден панел можете да пренасяте в кутийката.



ВНИМАНИЕ

Не сваляйте командния панел, докато
автомобила се движи.

Съвети за използването на автомобилната аудиосистема

ПРЕДУПРЕЖДЕНИЕ

За гарантиране на правилната работа на аудиосистемата:

- ◆ Внимавайте да не изливате напитки върху аудиосистемата.
- ◆ Не поставяйте в процеп на аудиосистемата нищо друго, освен касетки.

РАДИОПРИЕМАНЕ

Радиостанциите, излъчващи с честотна модулация, имат обхват около 40 км. Когато се отдалечавате от дадена станция, може да се наложи донастройване на радиоприемника и увеличаване на силата на звука, тъй като приемането става по-слабо. Тъй като честотната модулация използва радиовълни, които се разпространяват като светлината, високи сгради или хълмове могат да блокират донякъде приемането. Всичко това са нормални признаци при приемането на честотна модулация, и не показват наличие на проблеми в самия радиоприемник.

ГРИЖИ ЗА ВАШИЯ КАСЕТОФОН И КАСЕТКИ

За да получавате високо качество от Вашия касетофон и касетки:

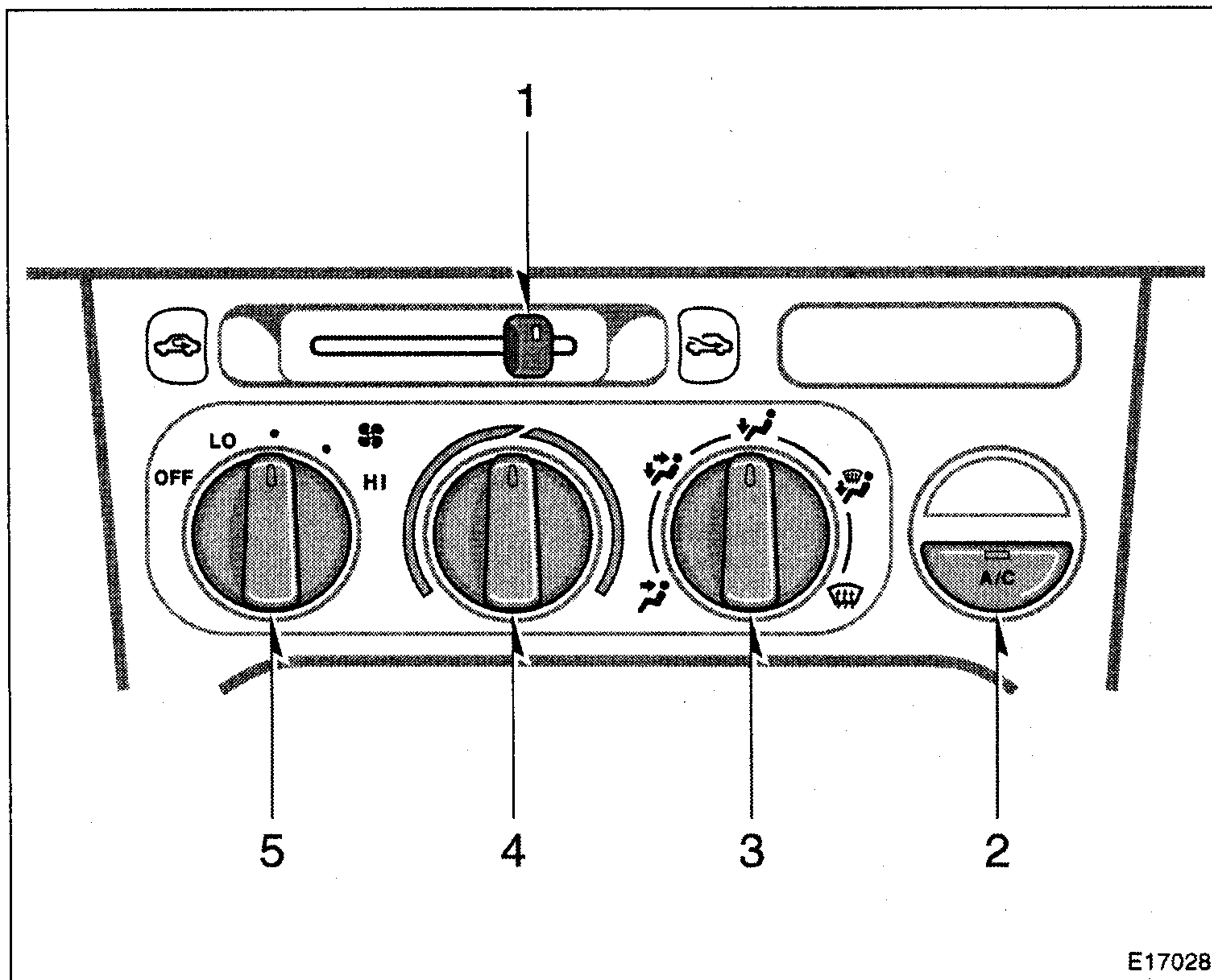
Почиствайте редовно главата и другите части на касетофона.

- Зацапаната глава на касетофона или път на лентата може да влоши качеството на звука и да намачка лентата на вашите касетки. Най-лесния начин за почистването им е да се използва почистваща касетка (препоръчва се използването на т.нар. "влажен тип").

Използвайте висококачествени касетки.

- Нискокачествените касетки могат да създадат много проблеми, включително и влошено качество на звука, непостоянство в скоростта на възпроизвеждане, и непрекъснато ауто-реверсиране. Те също така могат да блокират или да намачкат лентата в касетофона.
- Не използвайте дадена касетка, ако е повредена или лентата ѝ е намачкана, както и касетки, чиито етикет се отделя от корпуса.
- Не оставяйте касетки в касетофона, ако не го използвате, особено в горещо време.
- Съхранявайте касетките в техните кутийки и далече от директна слънчева светлина.
- Избягвайте използването на касетки с общо време на просвирване повече от 100 минути (по 50 минути на страна). Лентата използвана в тези касетки е много тънка и може да блокира или да се намачка в касетофона.

Климатична уредба – командни органи



1. Селектор на входящия въздушен поток
2. Бутон "A/C" (климатична инсталация; за някои модели)
3. Селектор на потока въздух
4. Селектор на температурата
5. Селектор на скоростта на вентилатора

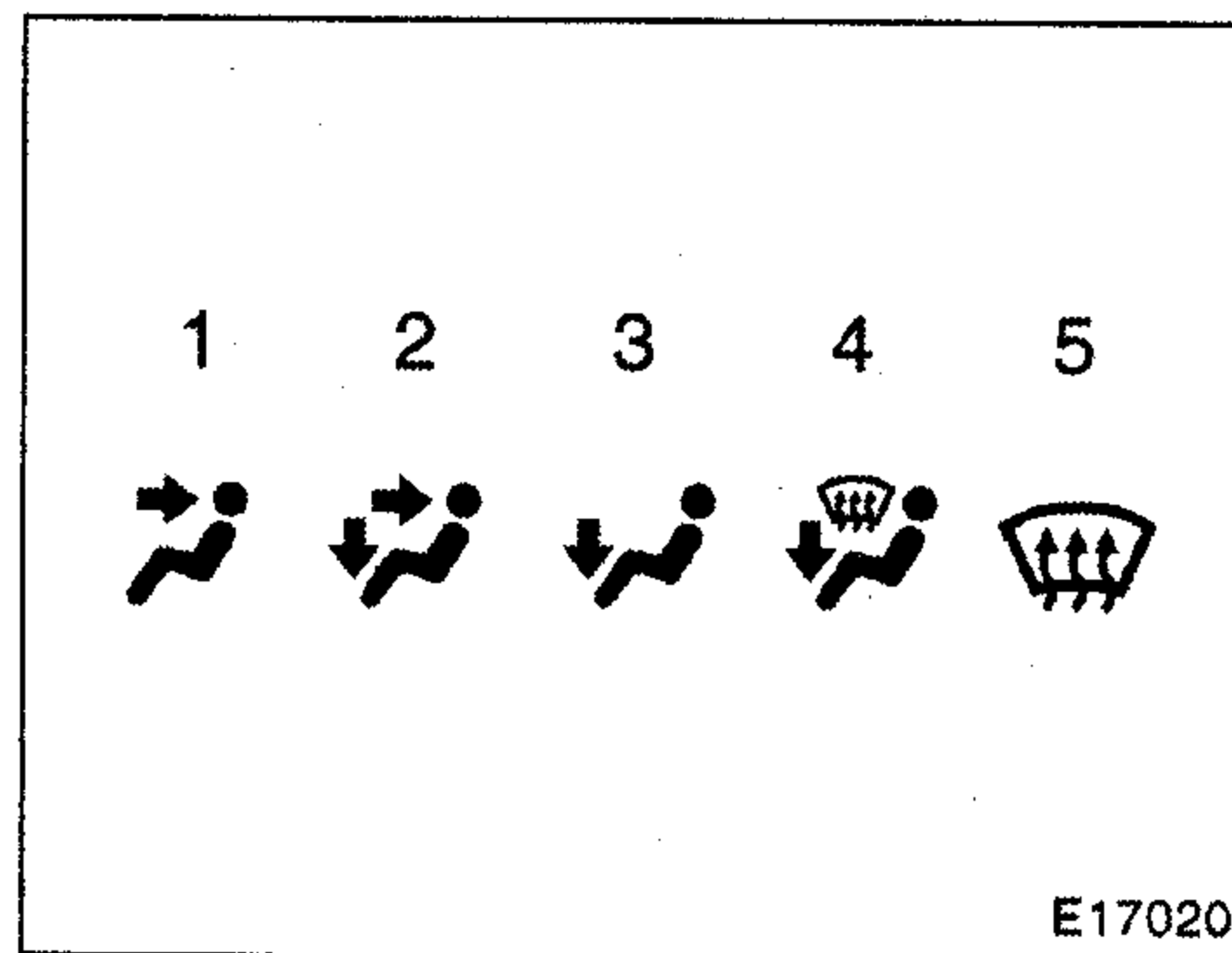
E17028

Селектор на скоростта на вентилатора

Скоростта на вентилатора се задава с въртене на копчето – надясно скоростта се увеличава, наляво се намалява.

Селектор на температурата

Температурата се регулира с въртене на копчето – надясно за загряване, наляво за охлаждане.



Селектор на потока въздух

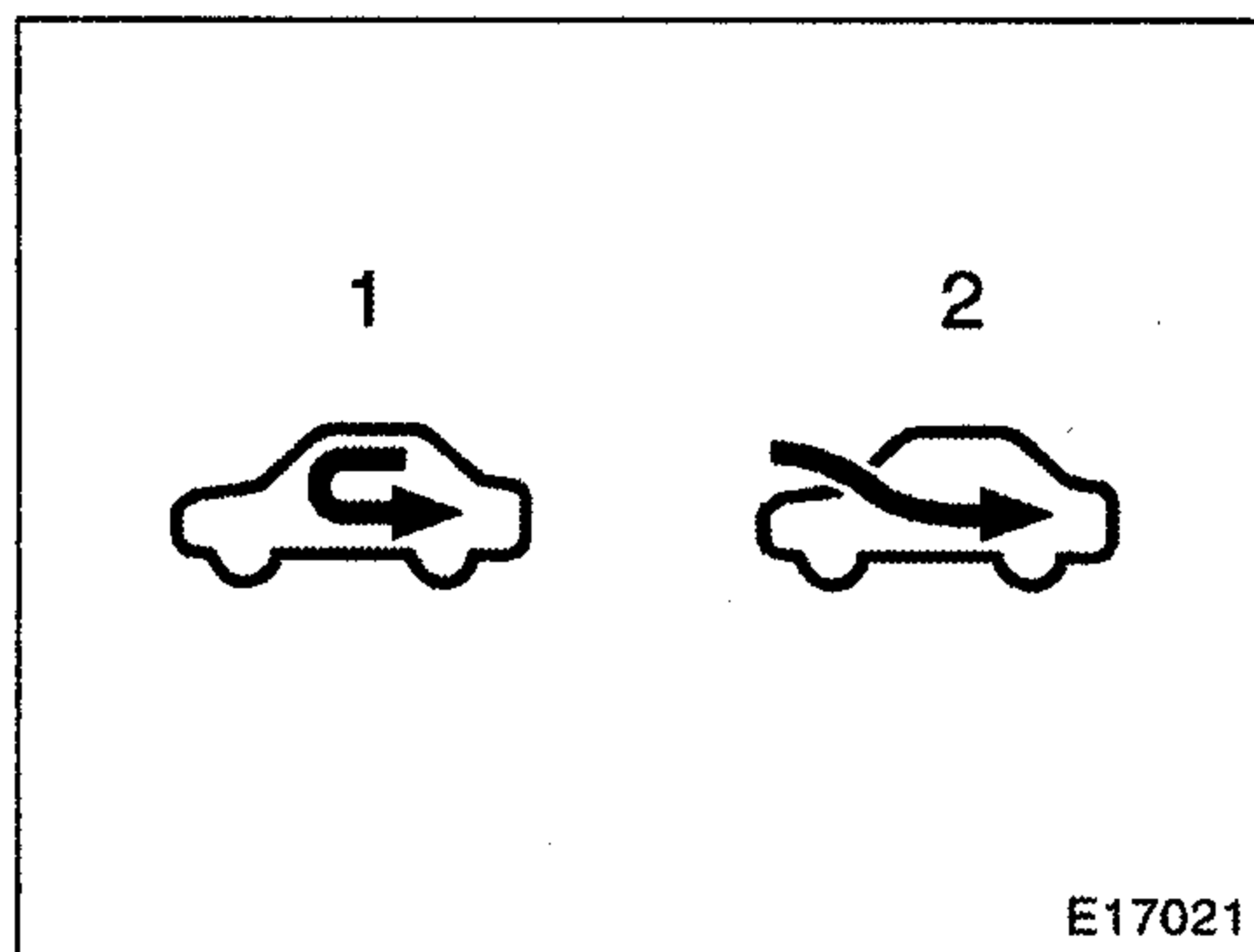
С въртене на копчето се задават отворите, които се използват за насочване на въздушния поток.

1. **Арматурно табло** – въздушният поток излиза главно от вентилационните отвори на арматурното табло.
2. **На две нива** – въздушният поток излиза както от вентилационните отвори на пода, така и от вентилационните отвори на арматурното табло.
3. **Под** – въздушният поток излиза главно от вентилационните отвори на пода. При някои модели по време на нагряването незатоплен въздух се подава също през централните вентилационни отвори.

4. **Под/предно стъкло** – въздушният поток излиза главно от вентилационните отвори на пода и отворите под предното стъкло. При някои модели по време на нагряването незагрят въздух също така излиза през централните вентилационни отвори.

5. **Предно стъкло** – въздушният поток излиза главно от вентилационните отвори под предното стъкло. При някои модели по време на нагряването незагрят въздух също излиза през централните вентилационни отвори.

Подробности за положенията на селектора за въздушния поток са дадени на фигурата след раздела "Бутон A/C".



Селектор на входящия въздушен поток

С преместване на лостчето се избира източника на входящия въздух.

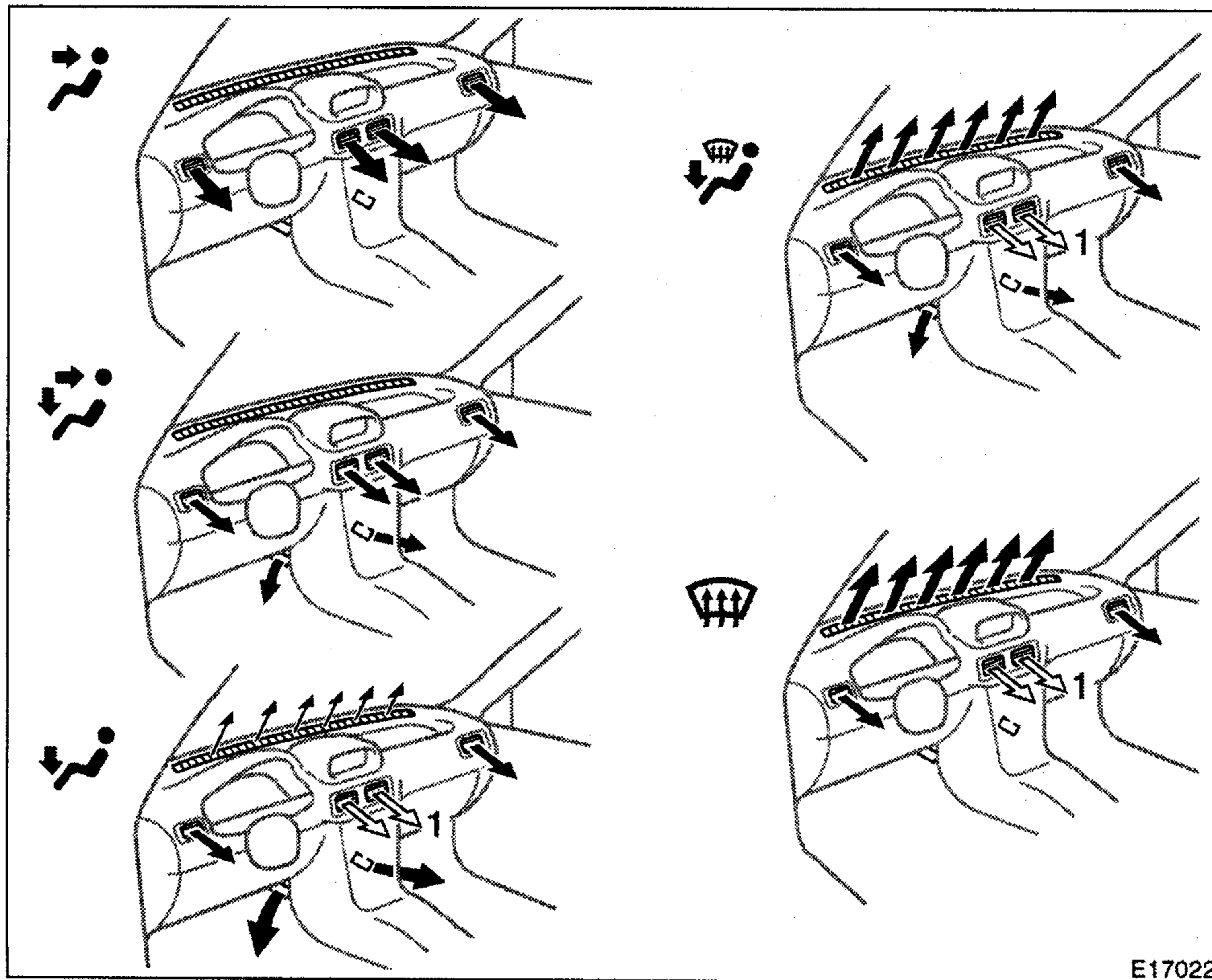
- 1. Рециркуляция** – въздухът циркулира в затворен кръг вътре в автомобила.
- 2. Свеж въздух** – въздухът за системата се взема отвън.

Бутон "А/С" (климатична инсталация)

Включването на климатичната инсталация става с натискане на бутона "А/С" (климатична инсталация). Индикаторът на бутона "А/С" светва. Изключването на автоматичната система става с повторно натискане на същия бутон.

Само за някои модели – ако индикаторът на бутона "А/С" мига, това е знак за проблем в климатичната инсталация и действието ѝ автоматично се спира. Ако се случи това, закарайте автомобила при местния представител на TOYOTA за сервизен преглед.

Положения на селектора за въздушния поток



1: За някои модели

Полезни съвети по експлоатацията

- За да охладите Вашата TOYOTA, след като е била паркирана под горещите слънчеви лъчи, карайте автомобила в продължение на няколко минути с отворени прозорци. Така се издухва горещия въздух, което позволява на климатичната инсталация да охлади вътрешността на автомобила по-бързо.
- Проверете дали решетките на отворите за поемане на въздух пред предното стъкло не са блокирани (например от паднали листа или от сняг).
- Във влажно време не насочвайте поток студен въздух към предното стъкло. Предното стъкло може да се замъгли вследствие на разликата от температурите на въздуха от вътрешната и от външната страна на предното стъкло.
- Не слагайте нищо в пространството под предните седалки, за да позволите на въздуха да циркулира в целия обем на автомобила.
- При студено време превключете скоростта на вентилатора в положение "HI" (висока скорост) за една минута, за да подпомогнете почистването на каналите за поемане на въздух от сняг или влага. Това може да намали замъгляването на прозорците.

Загриване

За постигане на най-добри резултати, поставете командните органи в следното положение:

Скорост на вентилатора – което и да е положение, с изключение на "OFF" (изключено)
Температура – към положение **WARM** (топло) (червената зона)
Входящ въздух – **FRESH** (пресен външен въздух)
Изходящ въздушен поток – **FLOOR** (под)
Климатична инсталация – **OFF** (изключена)

- За бързо загряване, изберете рециркулация на въздуха за няколко минути. За да запазите прозорците от изпотяване, веднага след затопляне на вътрешността на автомобила изберете свеж въздух.
- Натиснете бутона A/C за нагряване с изсушаване на въздуха.
- Изберете въздушен поток към пода/предното стъкло, за да загреете вътрешността на автомобила и в същото време размразите или подсушите предното стъкло.

Действие на климатичната инсталация

За да получите най-добри резултати, поставете командните органи в следните положения:

Скорост на вентилатора – което и да е положение, с изключение на "OFF" (изключено)
Температура – към положение **COLD** (студено) (синята зона)
Входящ въздух – **FRESH** (пресен) (външен въздух)
Изходящ въздушен поток – **PANEL** (арматурно табло)
Климатична инсталация – **ON** (включена)

- За по-бързо охлаждане поставете селектора за входящия въздух в положение на рециркулация за няколко минути.

Проветряване

За постигане на най-добри резултати, поставете командните органи в следните положения:

Скорост на вентилатора – което и да е положение, с изключение на "OFF" (изключено)
Температура – към положение **COLD** (студено) (синята зона)
Входящ въздух – **FRESH** (пресен) (външен въздух)
Изходящ въздушен поток – **PANEL** (арматурно табло)
Климатична инсталация – **OFF** (изключена)

Премахване на замъгляването и размразяване на предното стъкло

От вътрешната страна на стъклото

За постигане на най-добри резултати поставете командните органи в следните положения:

Скорост на вентилатора – всяко положение с изключение на положението "OFF" (изключено)
Температура – към положение **WARM** (топло) (червената зона) за нагряване; **COLD** (студено) (синята зона) за охлаждане
Входящ въздух – **FRESH** (външен въздух)
Изходящ поток – **WINDSHIELD** (предното стъкло)
Климатична инсталация – **ON** (включена)

- При влажно време не насочвайте студен въздух към предното стъкло – разликата между външната и вътрешната температура може да увеличи замъгляването.

От външната страна на стъклото

За постигане на най-добри резултати поставете командните органи в следните положения:

Скорост на вентилатора – всяко положение с изключение на положението "OFF" (изключено)

Температура – към положение **WARM** (топло) (червената зона)

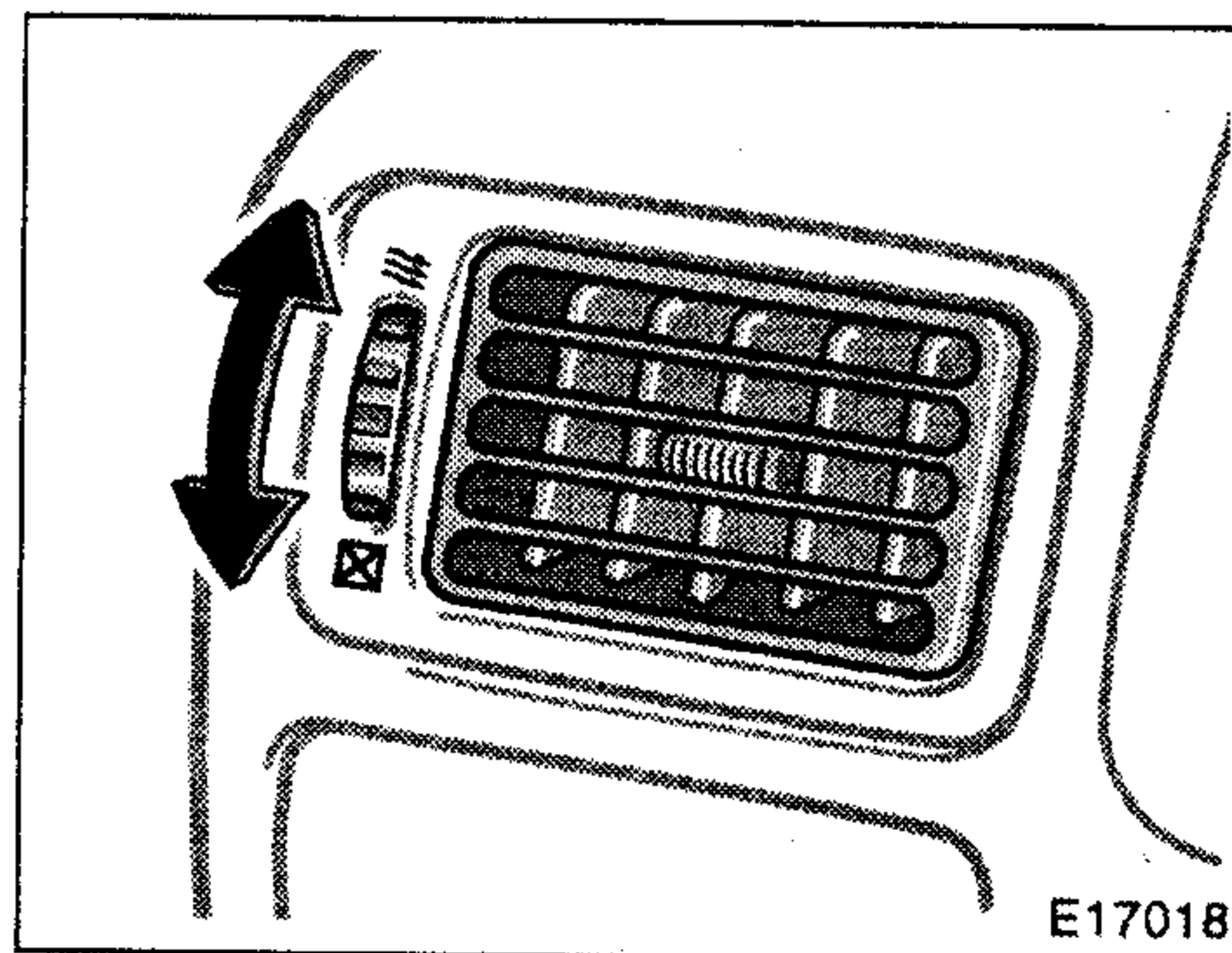
Входящ въздух – **FRESH** (външен въздух)

Изходящ поток – **WINDSHIELD** (предното стъкло)

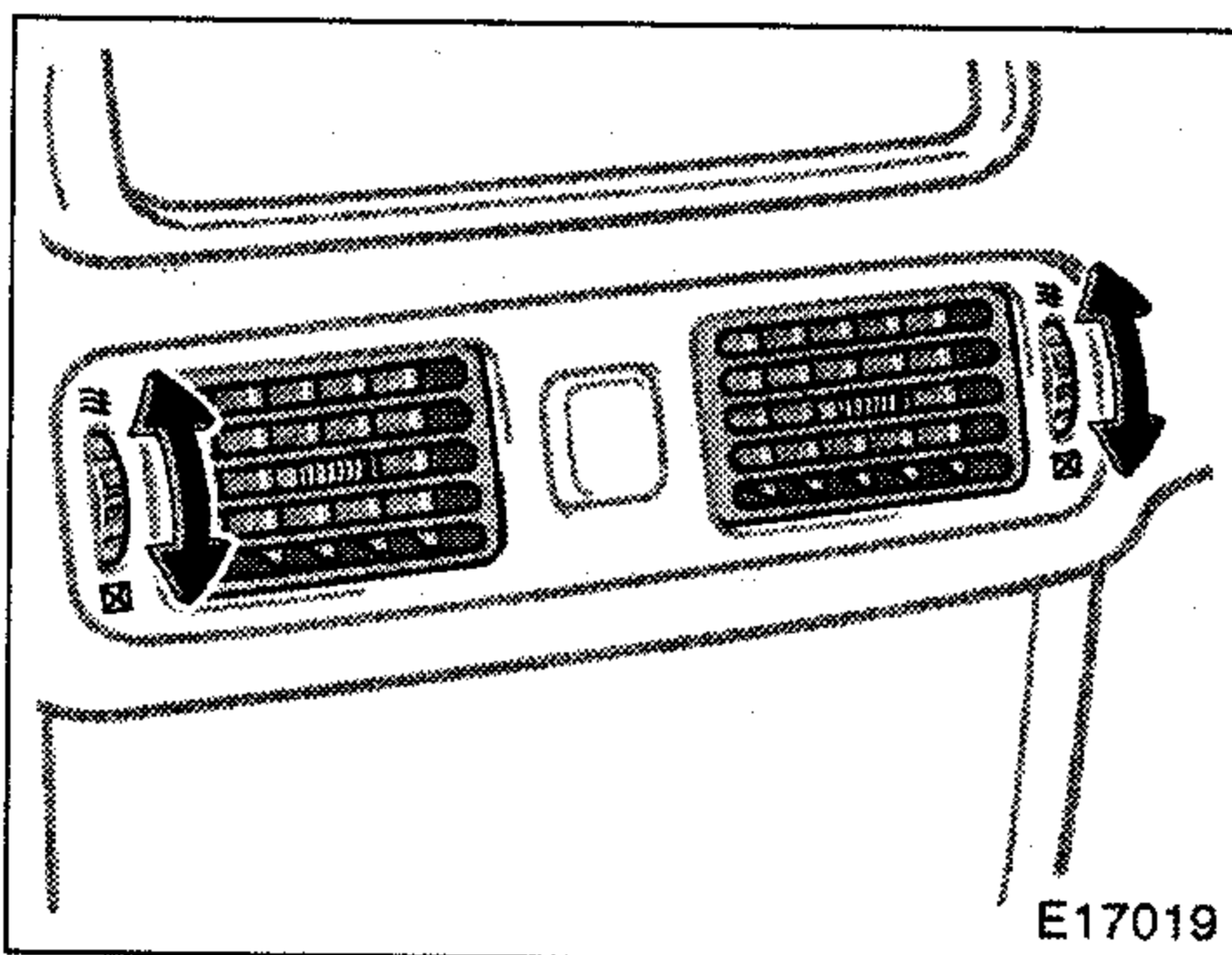
Климатична инсталация – **OFF** (изключена)

- За загряване на вътрешността на автомобила, докато се размразява предното стъкло, изберете въздушен поток към пода и предното стъкло едновременно.

Вентилационни отвори на арматурното табло



Страничен вентилационен отвор



Централен вентилационен отвор

Ако управлението на въздушния поток не е задоволително, проверете вентилационните отвори на арматурното табло. Вентилационните отвори на арматурното табло могат да се отворят и затварят така, както е показано на фигурите.

Част 1

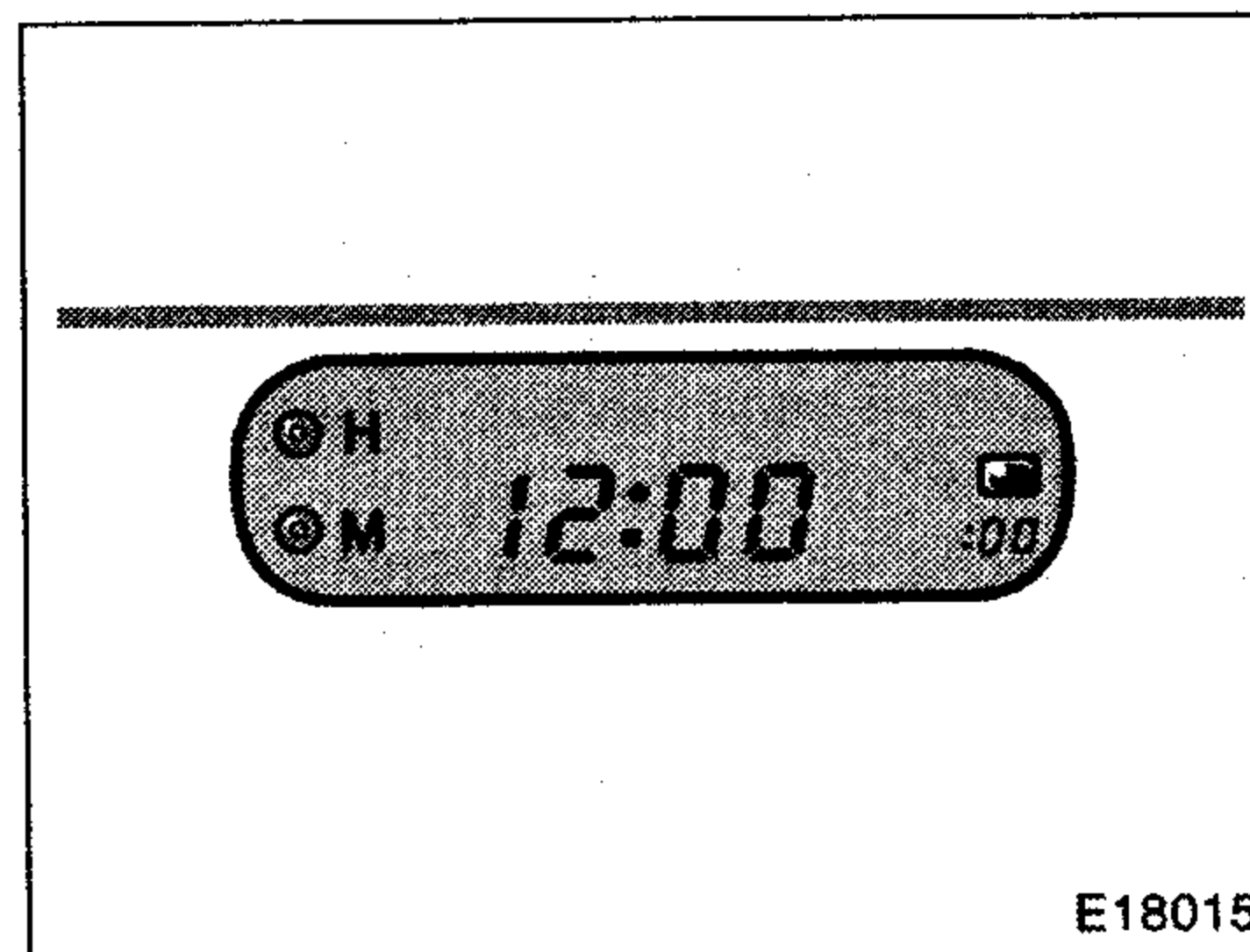
ДЕЙСТВИЕ НА УРЕДИТЕ И КОМАНДНИТЕ ОРГАНИ

Глава 1–8

Друго оборудване

- Часовник
- Запалка за цигари и пепелник
- Жабка
- Допълнителна кутия
- Поставка за чаши
- Колан за комплекта за първа помощ
- Куки за закрепване на багажа към пода
- Капак на багажното отделение
- Фиксираща кука за разделителната мрежа
- Стелки за пода

Часовник



Цифровият часовник показва точното време

Индикацията на часовника е включена, когато контактният ключ е в положение "ACC" или "ON".

Сверяването на часовника става с поставяне на контактния ключ в положение "ON".

Сверяване на часовете: Натискайте бутона "H".

Сверяване на минутите: Натискайте бутона "M".

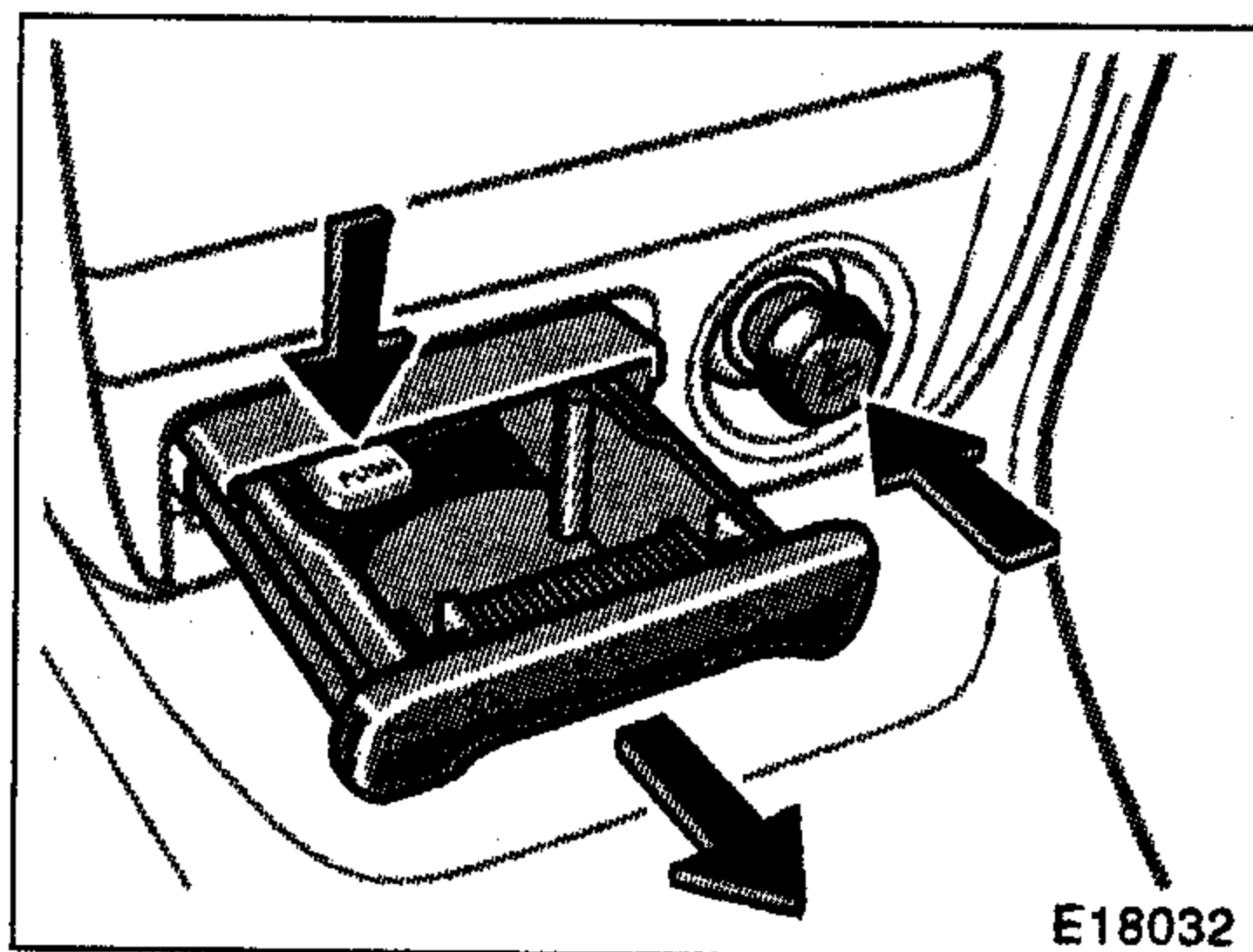
Ако желаете да сверите часовника до най-близкия точен час, натиснете бутона ":00".

Например ако бутонът ":00" се натисне, когато показанието е било между 1:01 и 1:29, часовникът се сверява на 1:00. Ако показанието му е било между 1:30 и 1:59, часовникът се сверява на 2:00.

При прекъсване на връзката между захранващия електрически източник и часовника, времето се настройва автоматично на 1:00 (един часа).

При включване на осветлението на арматурното табло яркостта на индикацията на часовника се намалява.

Запалка за цигари и пепелник



ЗАПАЛКА ЗА ЦИГАРИ

Натиснете запалката за цигари, за да я използвате. Когато се нагрее достатъчно, тя изскача автоматично и е готова за използване.

Ако двигателят не работи, контактният ключ трябва да бъде в положение "ACC".

Никога не задържайте запалката за цигари в натиснато положение със сила.

За подмяна на запалката използвайте оригинална запалка за цигари TOYOTA или еквивалент.

ПЕПЕЛНИК

Изтеглете пепелника, за да го използвате

Когато изпушите цигарата, изгасете я напълно в пепелника, за да предотвратите разпалване на другите фасове от нея. След използване на пепелника го натиснете докрай навътре.

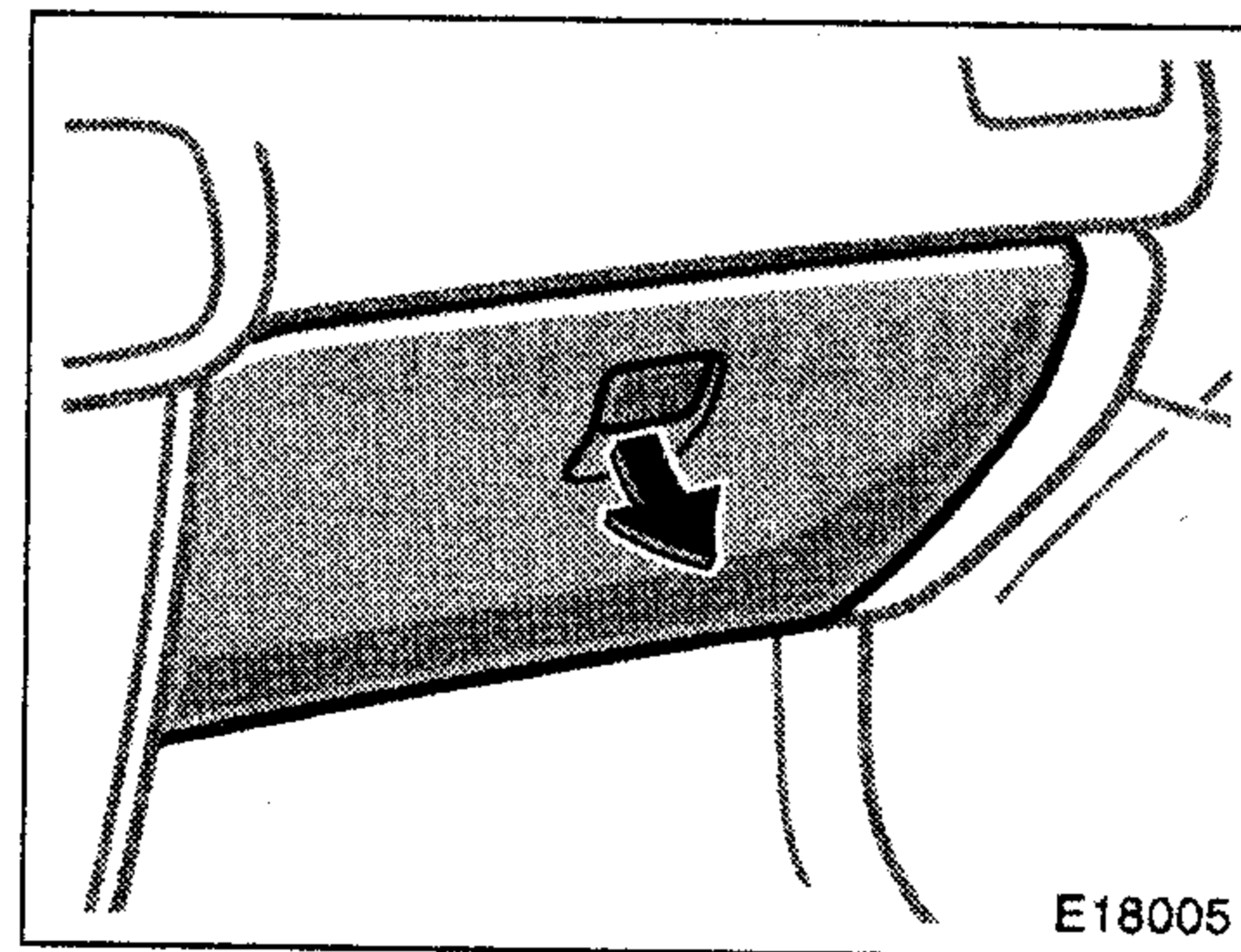
Изваждането на пепелника става с натискане надолу на пружиниращата блокираща плочка и изтеглянето му навън.



ВНИМАНИЕ

За да се намали опасността от нараняване в случай на злополука или внезапно спиране по време на движение, винаги връщайте пепелника изцяло обратно след използването му.

Жабка



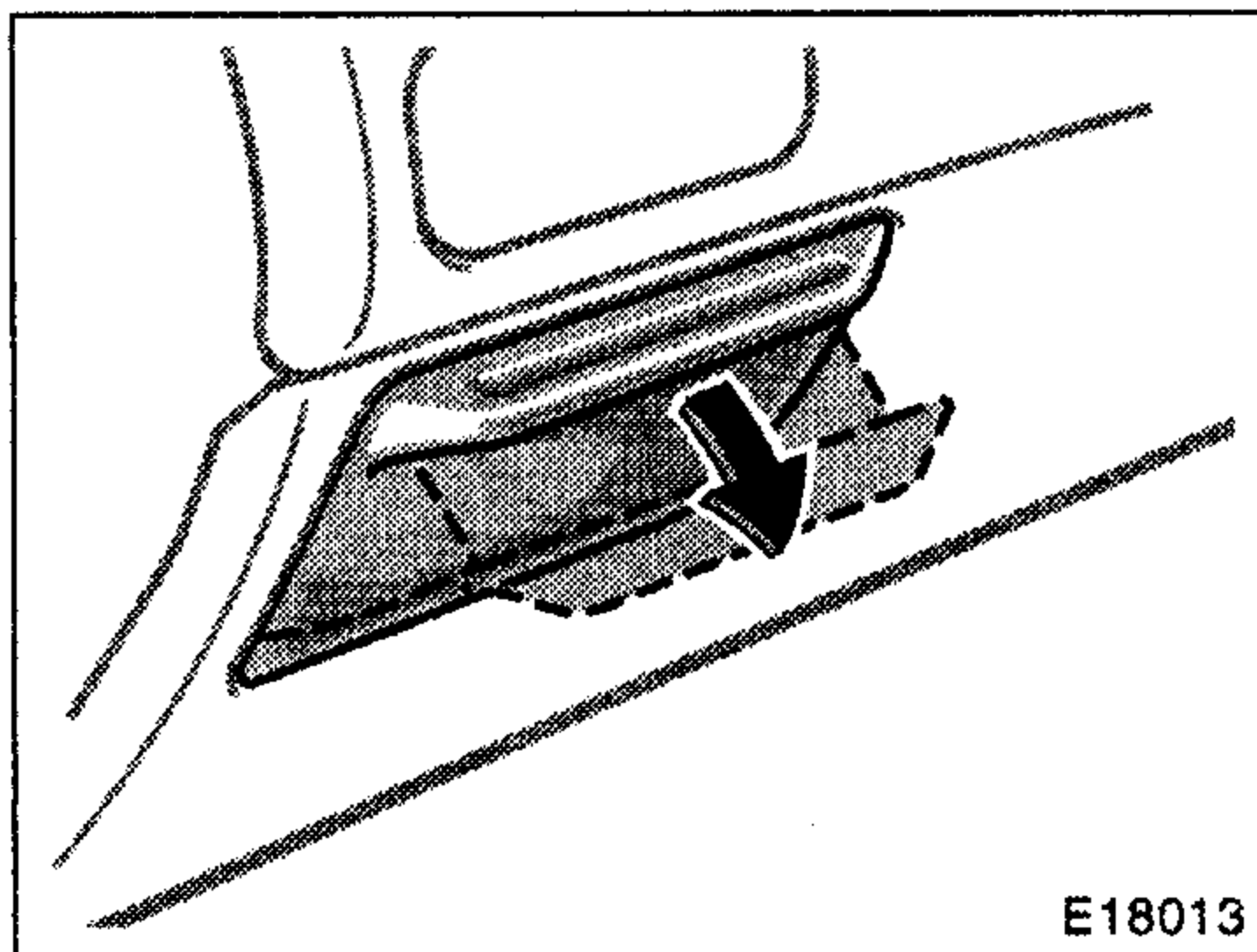
Отварянето на жабката става с издърпване на съответната дръжка.



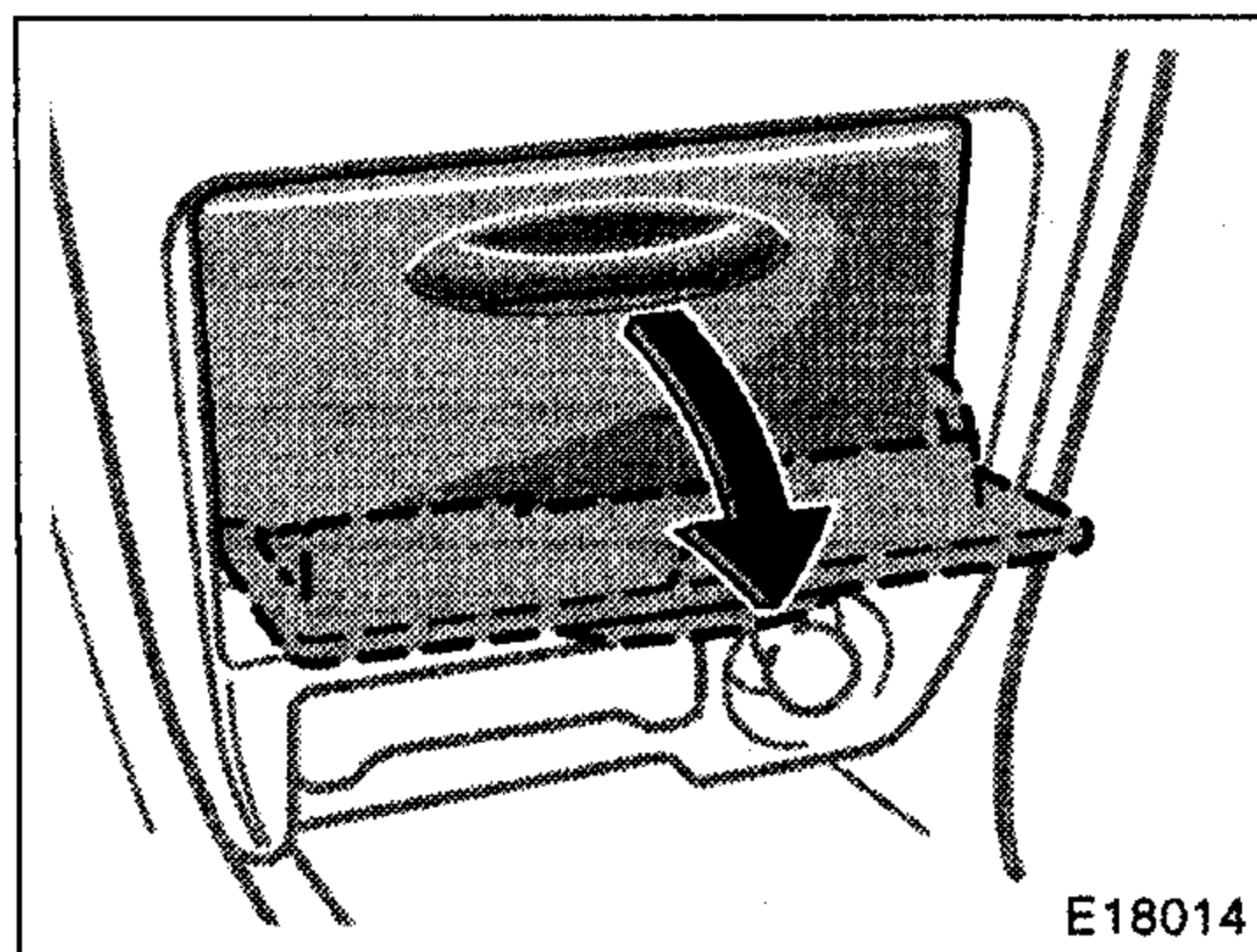
ВНИМАНИЕ

За да се намали опасността от нараняване в случай на злополука или внезапно спиране, винаги дръжте капака на жабката затворен по време на движение.

Допълнителна кутия (типове А и В)



Тип А



Тип В

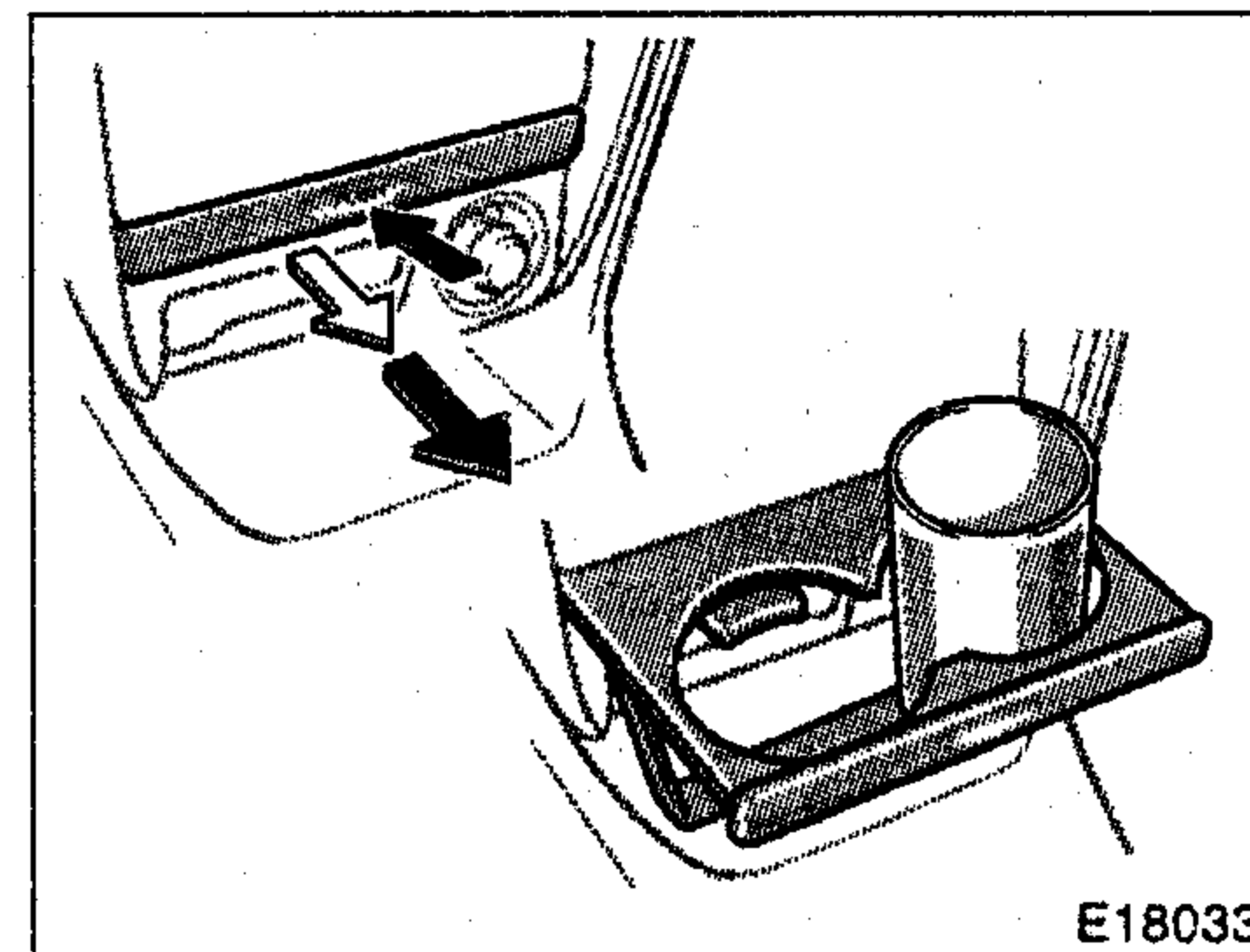
Изтеглете дръжката, за да ползвате кутията.



ВНИМАНИЕ

За да се намали опасността от нараняване в случай на злополука или внезапно спиране, винаги дръжте спомогателната кутия затворена по време на движение.

Поставка за чаши



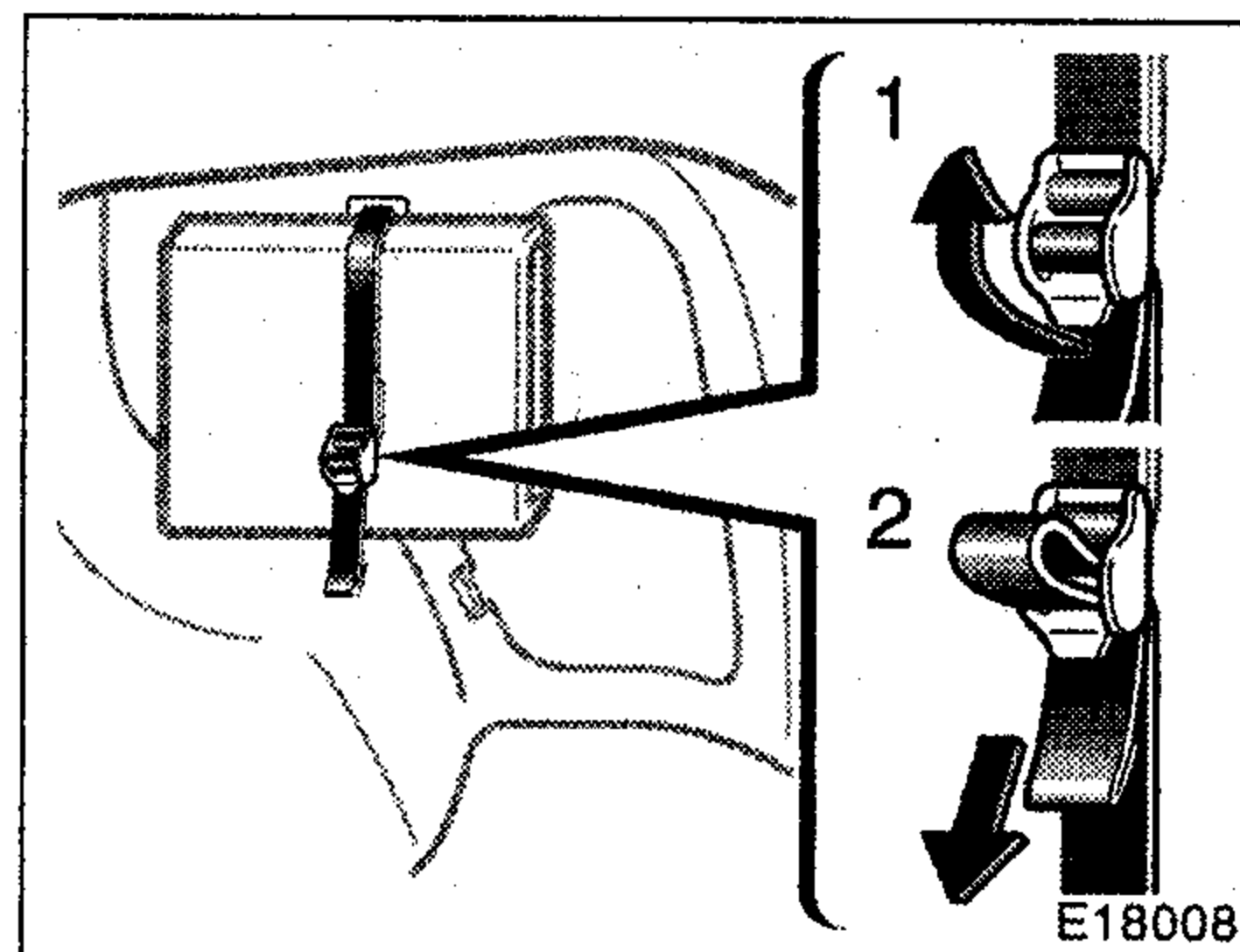
Поставката за чаши е проектирана за сигурно закрепване на чашки или алуминиеви кутии с течности.

За да използвате поставката за чаши, натиснете видимия ѝ край и след това я изтеглете докрай.

⚠ ВНИМАНИЕ

- Не поставяйте нищо друго върху поставката за чаши, освен чаши или алуминиеви кутии, тъй като такива предмети могат да се изхвърлят в купето и има опасност да наранят хората в автомобила при внезапно спиране или злополука.
- За да се намали опасността от нараняване в случай на злополука или внезапно спиране по време на движение, дръжте поставката за чаши прибрана, когато не се използва.

Колан за комплекта за първа помощ

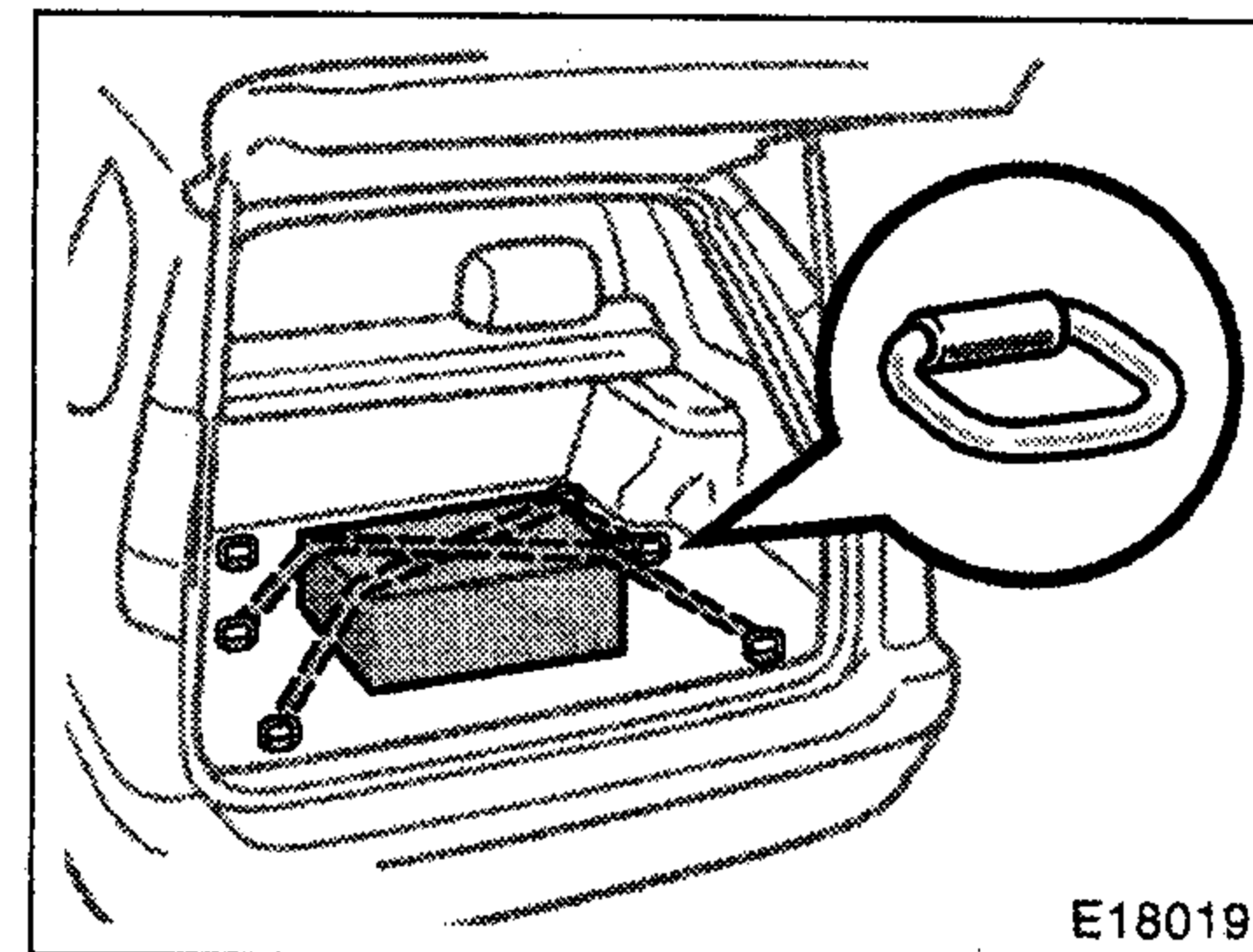


Въпреки че самият комплект за първа помощ не е включен в оригиналното оборудване, този колан е предназначен да поддържа комплекта за първа помощ.

1. За освобождаване: изтеглете скобата нагоре.
2. За затягане: Изтеглете ремъка надолу.

Проверете дали комплектът за първа помощ е сигурно закрепен.

Куки за закрепване на багажа към пода



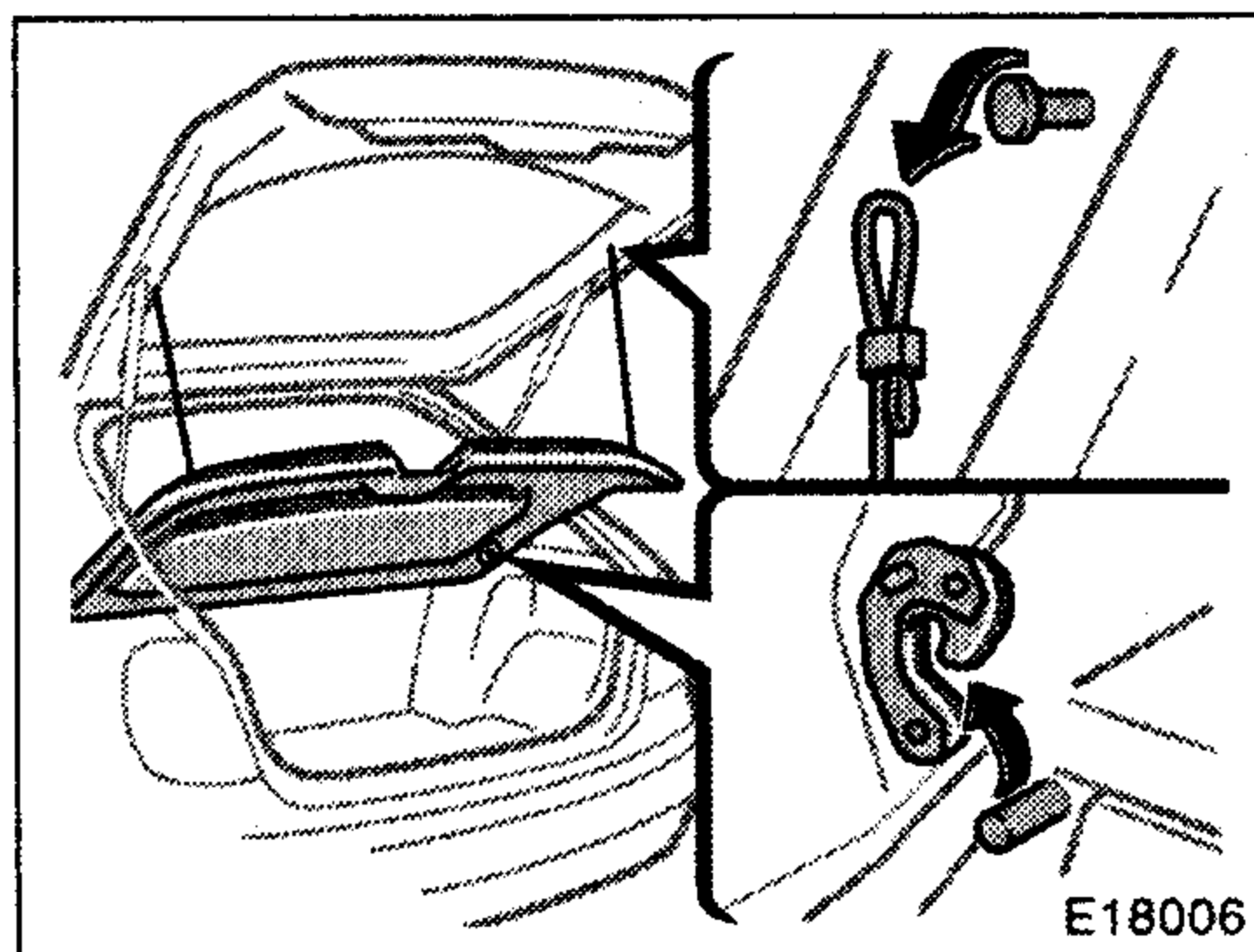
За да обезопасите Вашия багаж, използвайте куки за прикрепване към пода, както е показано по-горе.

Предпазните мерки, които трябва да спазвате при товарене на багаж са дадени в раздела "Предпазни мерки при подреждане на багажа", част 2.

⚠ ВНИМАНИЕ

За да се избегнат наранявания, дръжте куките за прикрепване към пода под постелката, когато не се използват.

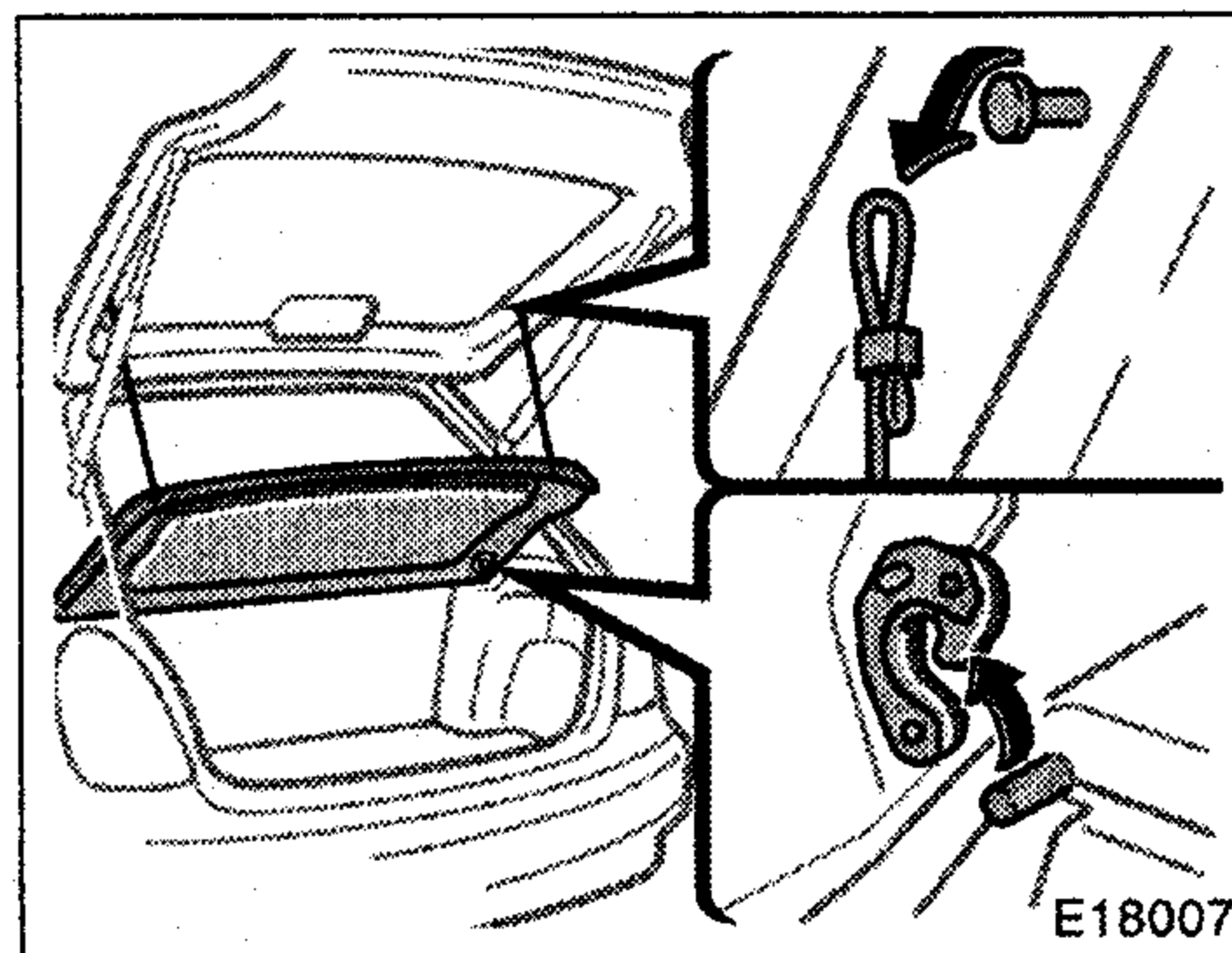
Капак на багажното отделение (при коли тип лифтбек)



При отваряне на задната врата капакът на багажното отделение се повдига нагоре и осигурява лесен достъп до багажното пространство.

Ако искате да освободите допълнително пространство за багаж, откачете шнуровите и извадете капака от фиксаторите.

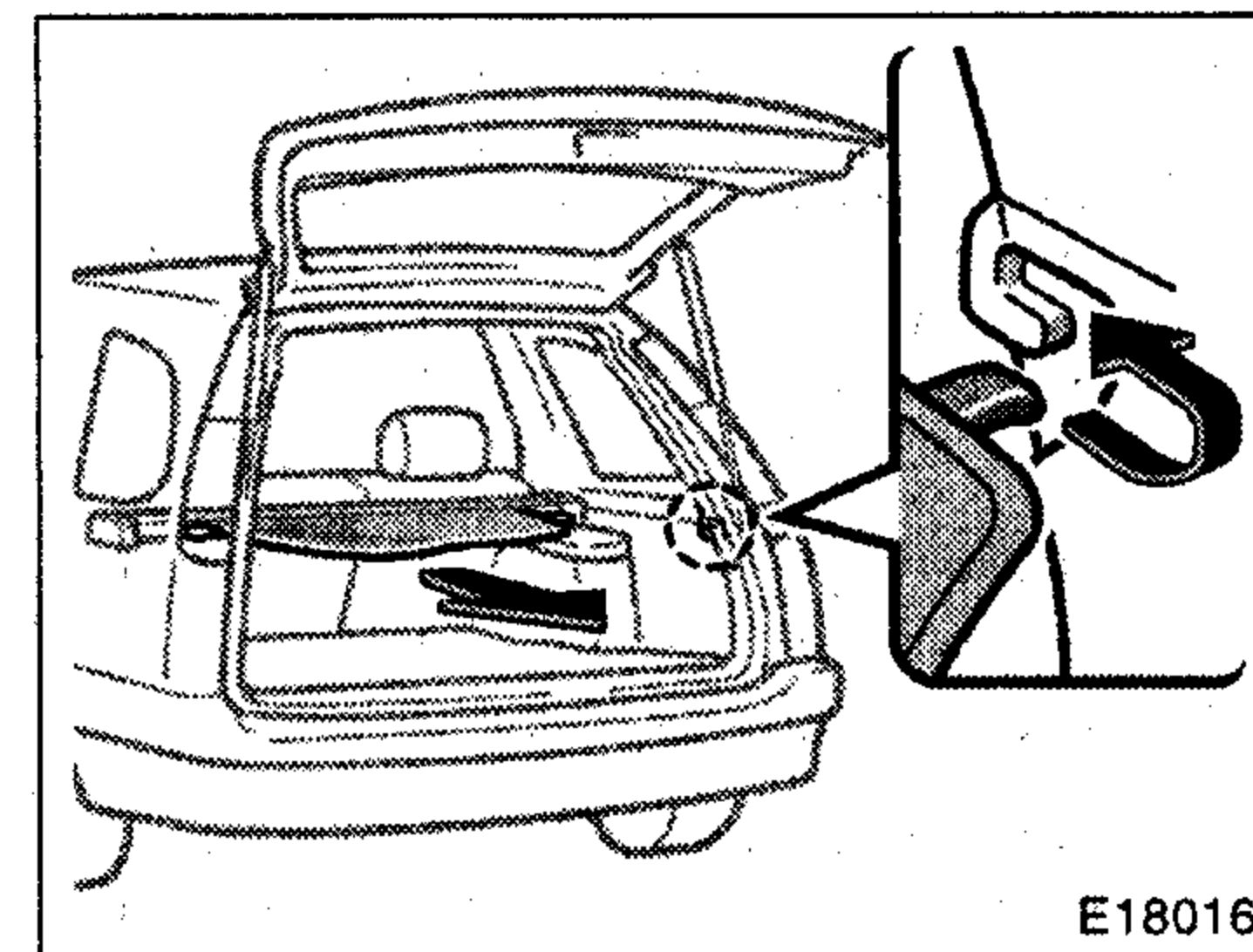
Капак на багажното отделение (при коли тип хечбек)



При отваряне на задната врата капакът на багажното отделение се повдига нагоре и осигурява лесен достъп до багажното пространство.

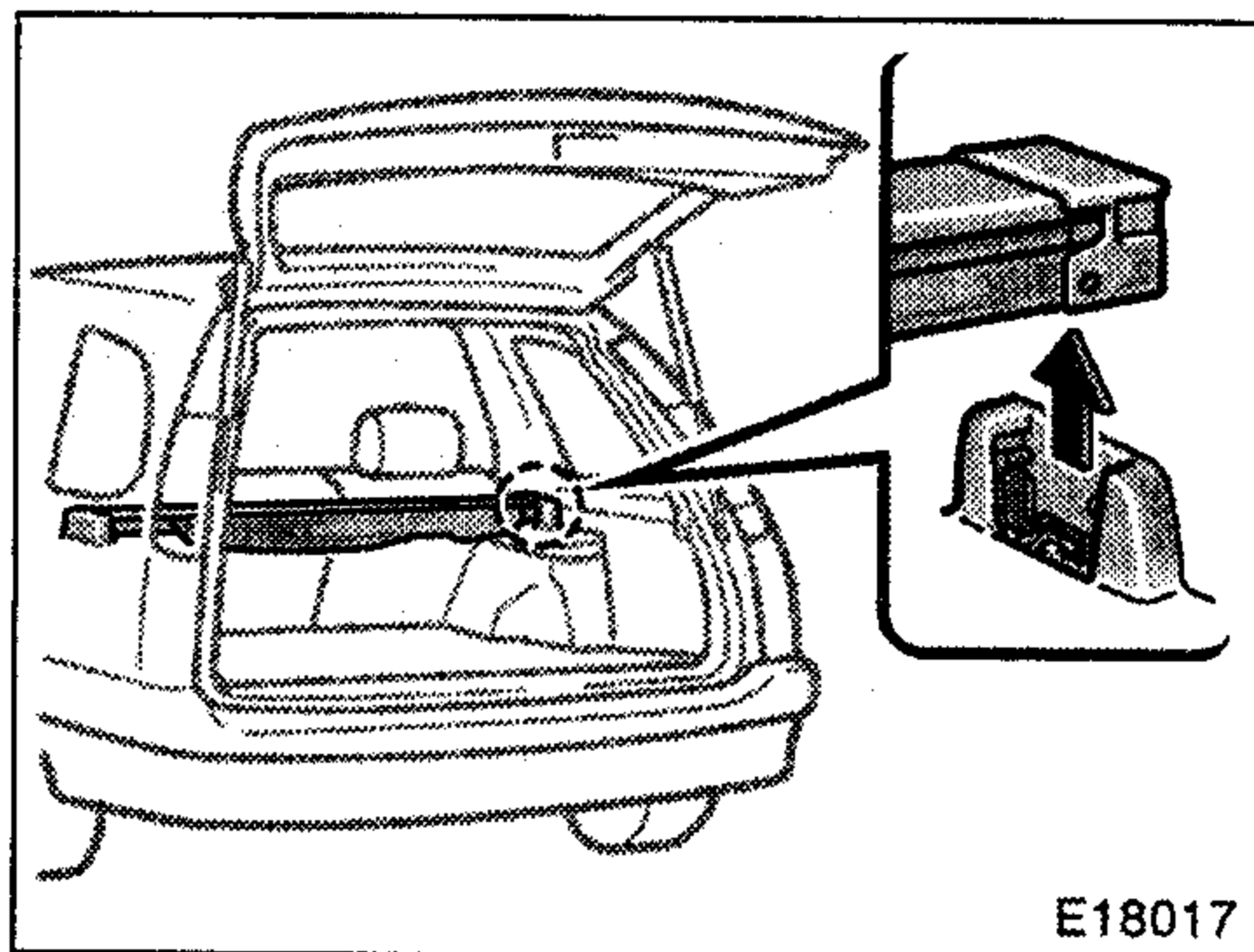
Ако искате да освободите допълнително пространство за багаж, откачете шнуровите и извадете капака от фиксаторите.

Капак на багажното отделение (при коли тип комби)



ИЗПОЛЗВАНЕ НА КАПАКА НА БАГАЖНОТО ОТДЕЛЕНИЕ

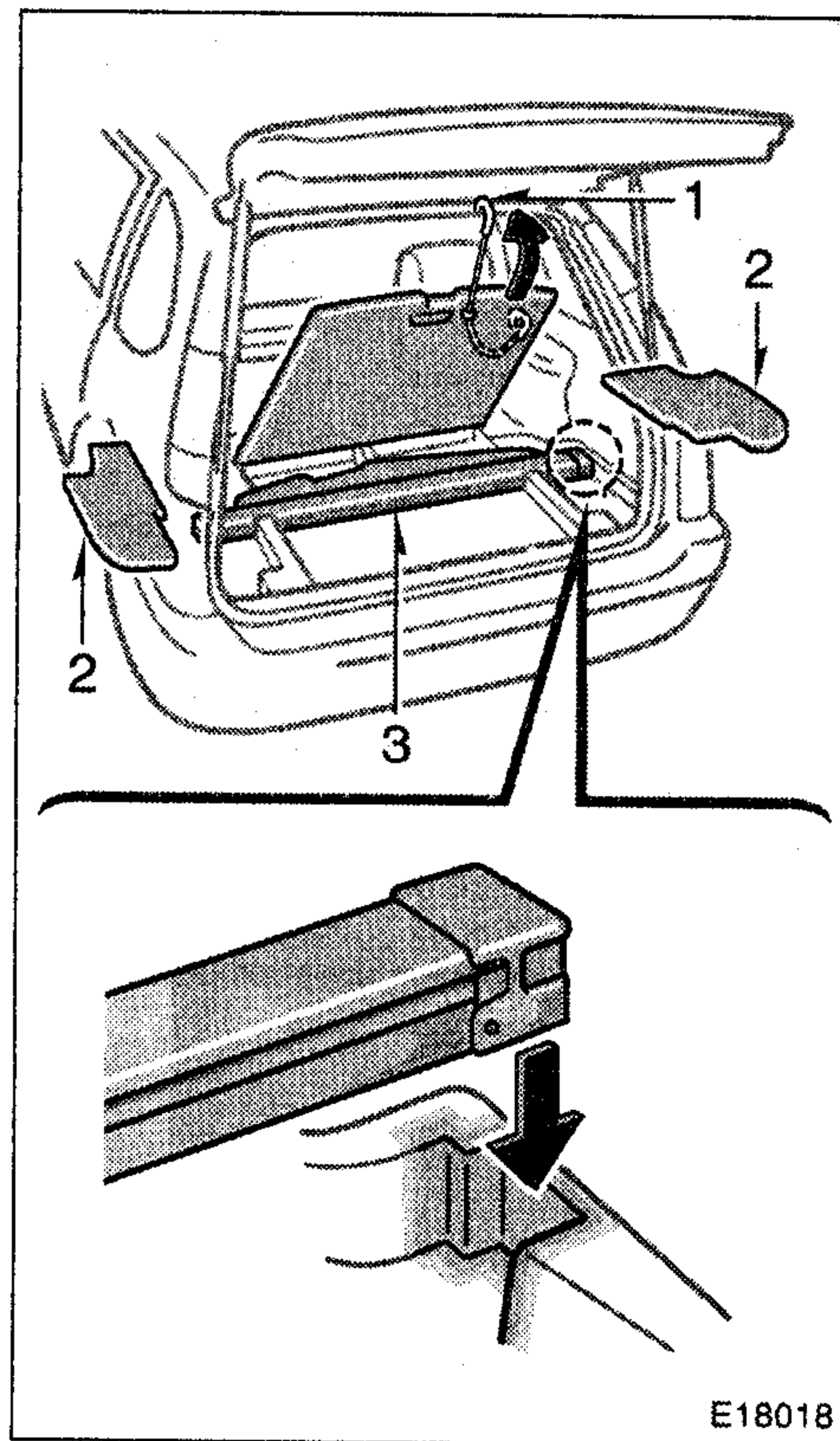
Ако искате да използвате капака на багажното отделение, изтеглете го от прибиращото устройство и го закачете за котвите.



E18017

СВАЛЯНЕ НА КАПАКА НА БАГАЖНОТО ОТДЕЛЕНИЕ

Ако искате да свалите капака на багажно-
то отделение, повдигнете го нагоре.

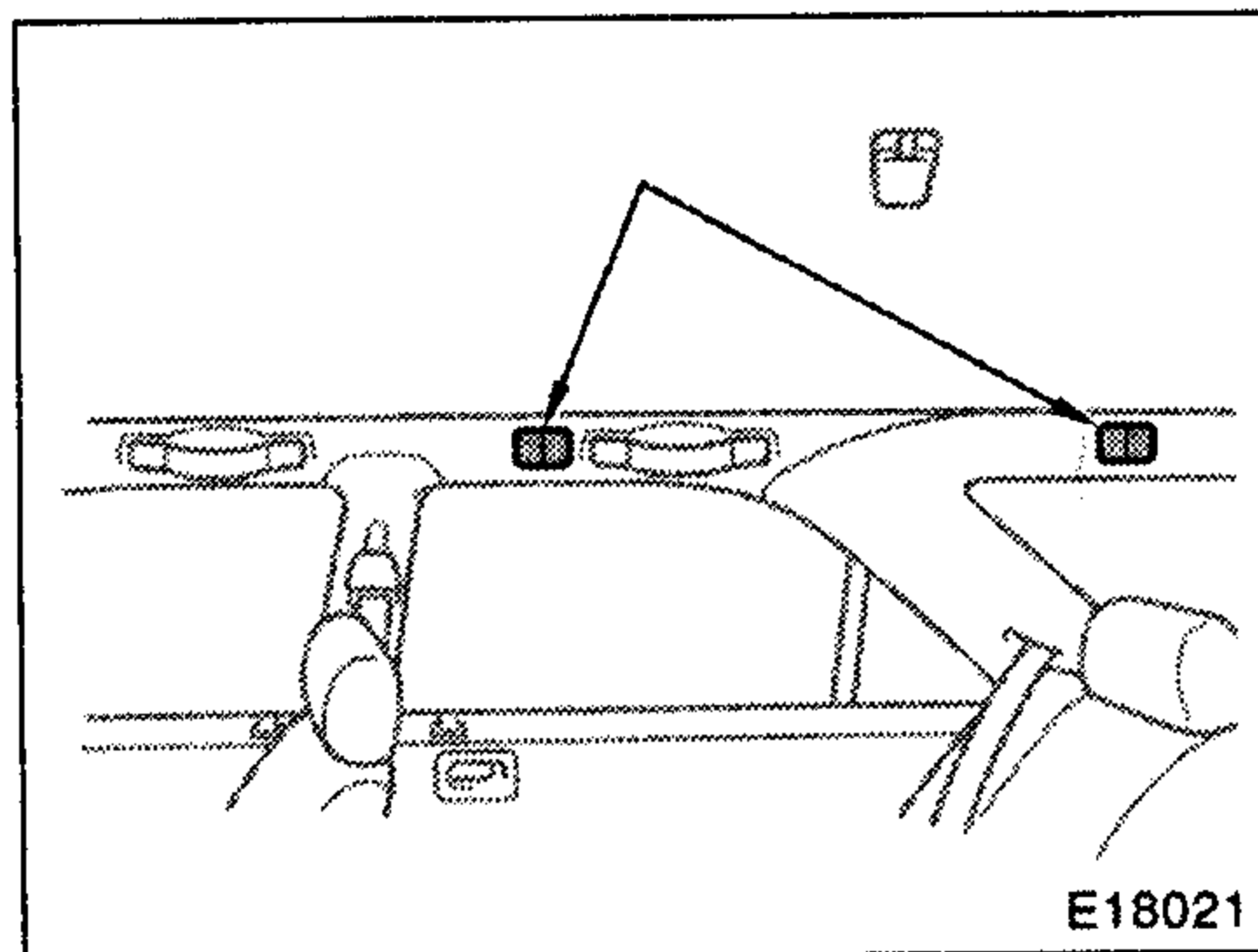


E18018

Ако сте свалили капака на багажното отделение, поставете го под капака за резервната гума. Така пътниците ще бъдат предпазени в случай на внезапно спиране или катастрофа.

1. Закачете капака за резервната гума на отводнителния жлеб.
2. Свалете външните капаци.
3. Поставете капака на багажното отделение в гнездата.

Фиксираща кука за разделителната мрежа



Това е кука за закрепване на разделителната мрежа, която се предлага като допълнителен комплект от Вашия местен представител на TOYOTA.

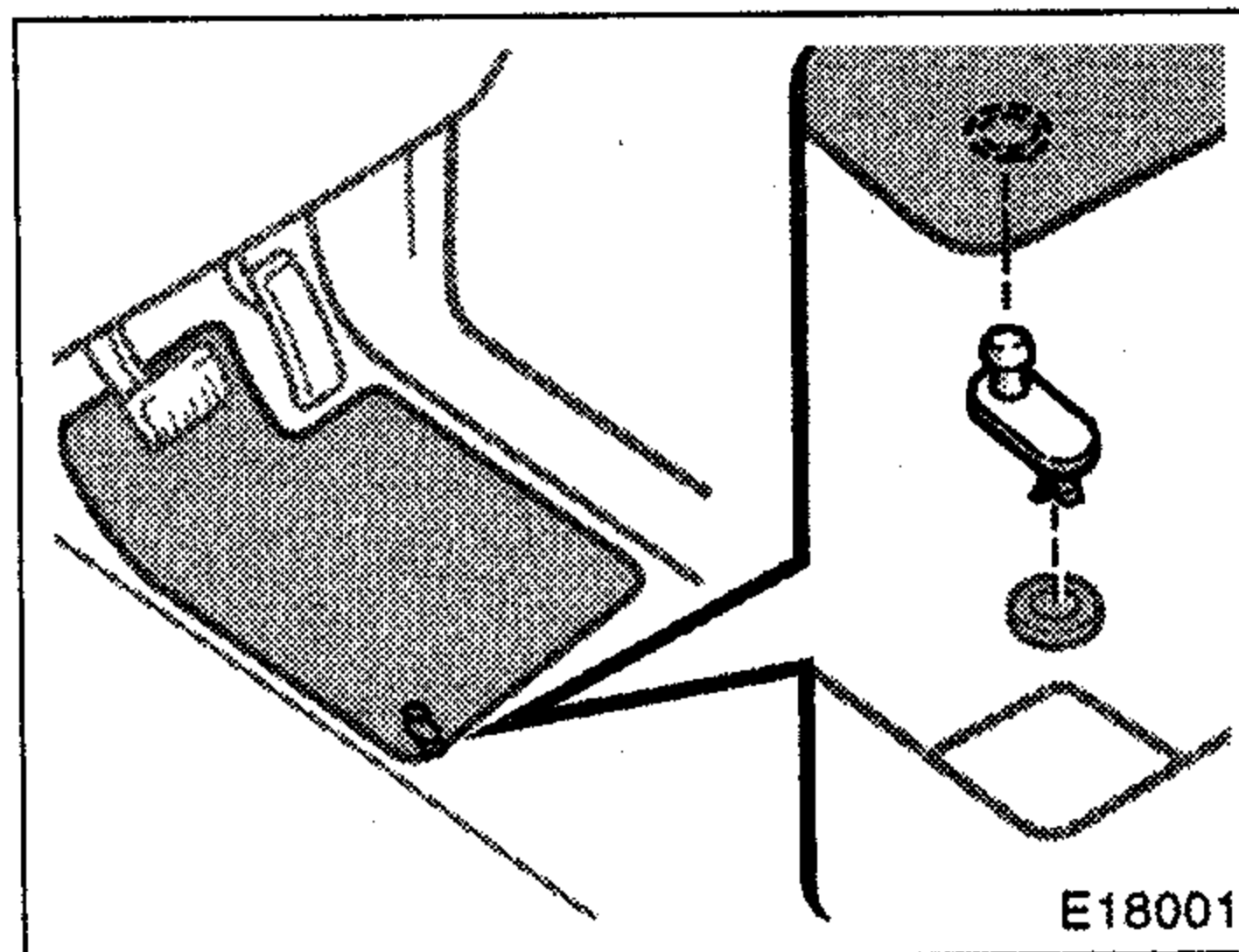
При използване на такава мрежа, повдигнете капачетата.

Начинът на монтиране е даден в приложените инструкции.

⚠ ВНИМАНИЕ

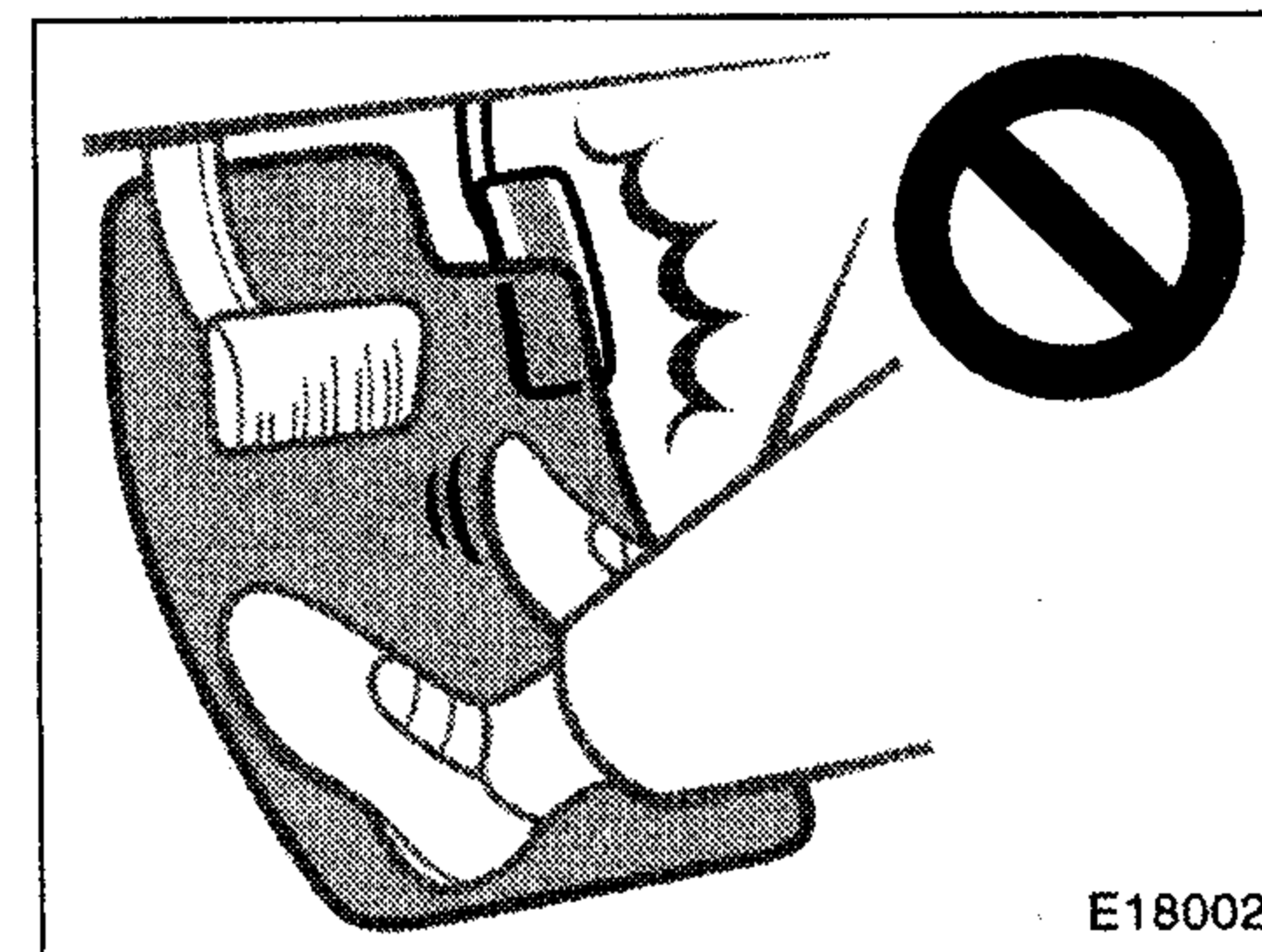
Когато разделителната мрежа не се използва, проверете дали капачетата на фиксиращата кука са затворени. Ако някое от тях е отворено, може да причини нараняване, например при удар с глава.

Стелки за пода



Използвайте стелки за пода с правилен размер.

Ако подът и стелката за под имат отвор, последният е предназначен за закрепване с фиксираща скоба. Фиксирайте стелката чрез скобата.



⚠ ВНИМАНИЕ

Проверете дали дадена стелка за под е разположена правилно върху облицовката на пода. Ако стелката може да се плъзне и да попречи на движението на педалите по време на шофиране, тя може да стане причина за злополука.

Част 2

ИНФОРМАЦИЯ

ПРЕДИ

ДА ЗАПОЧНЕТЕ

УПРАВЛЕНИЕТО

НА ВАШАТА TOYOTA

- Период на разработване
- Гориво
- Експлоатация в други страни
- Трипътен каталитичен преобразувател
- Каталитичен преобразувател
- Предпазни мерки относно отработените газове на двигателя
- Информация относно разхода на масло в двигателя
- Запалителни свещи с двоен електрод към масата
- Спирачна система

- Индикатори за износване на спирачните накладки
- Предпазни мерки при товарене и подреждане на багажа
- Предпазни мерки при използване на багажник върху покрива
- Означение на Вашата TOYOTA
- Окачване и шаси

Период на разработване

Карайте спокойно и избягвайте високите скорости.

Автомобилът Ви не се нуждае от усложнен режим на разработване. Но спазването на няколко прости съвета през първите 1000 км може да се изрази в бъдеща икономия на гориво и дълъг живот на Вашия автомобил:

- Никога не вдигайте скорост по-голяма от 100 км/час.
- Използвайте двигателя на умерени обороти.
- Избягвайте потегляния с напълно отворена дроселова клапа.
- През първите 300 км се опитвайте да избягвате резки спирания.
- Не карайте бавно, когато механичната предавателна кутия е на висока предавка.
- Не карайте продължително време на която и да било предавка, било тя бърза или бавна.
- Не теглете ремарке през първите 800 км.

Гориво

Изборът на подходящо гориво е много съществен за задоволителната работа на двигателя.

Повреждането на двигателя, причинено от използването на неподходящи горива не се покрива от гаранцията на TOYOTA за нови автомобили.

ВИД НА ГОРИВОТО

Бензинови двигатели – използвайте само безоловен бензин.

Дизелови двигатели – използвайте само дизелово гориво.

За да се избегнат грешки на бензиностанциите, колите с бензинов двигател имат нов, по-малък отвор (гърловина) на резервоара за гориво. Този отвор е подходящ за специалните крайници на колонките за безоловен бензин, и не може да поеме по-големите стандартни крайници на колонките с етилизиран (оловен) бензин.

ПРЕДУПРЕЖДЕНИЕ

Никога не използвайте оловен бензин. Използването на оловен бензин ще доведе до загуба на ефективността на трипътния каталитичен преобразувател, системата за контрол на емисиите на вредни газове ще започне да функционира неправилно и ще се получат повреди в двигателя. Това ще доведе също до увеличаване на разходите за поддръжката.

ОКТАНОВО/ЦЕТАНОВО ЧИСЛО

Бензинови двигатели 2E – избирайте бензин с октаново число 91 или по-голямо.

Бензинови двигатели 4E-FE, 4A-FE и 7A-FE – избирайте първокачествен безоловен бензин с октаново число 95 или по-голямо.

Дизелови двигатели – избирайте гориво с цетаново число 48 или по-голямо.

Използването на гориво с октаново или цетаново число по-ниско от дадените тук ще доведе до непрекъснато интензивно "чукане" на двигателя. Ако неговата интензивност е висока, то може да доведе до повреда на двигателя.

Ако двигателят ви "чука"...

Ако откриете интензивно чукане, даже при използване на препоръчания тип гориво, или ако чуete непрекъснато чукане при поддържане на постоянна скорост по равен път, обърнете се към местния представител на TOYOTA.

От време на време обаче вие можете да чуete леко "чукане" за къс период от време, докато ускорявате или изкачвате стръмни наклони. Това не е причина за безпокойство

ВМЕСТИМОСТ НА РЕЗЕРВОАРА ЗА ГОРИВО

50 литра

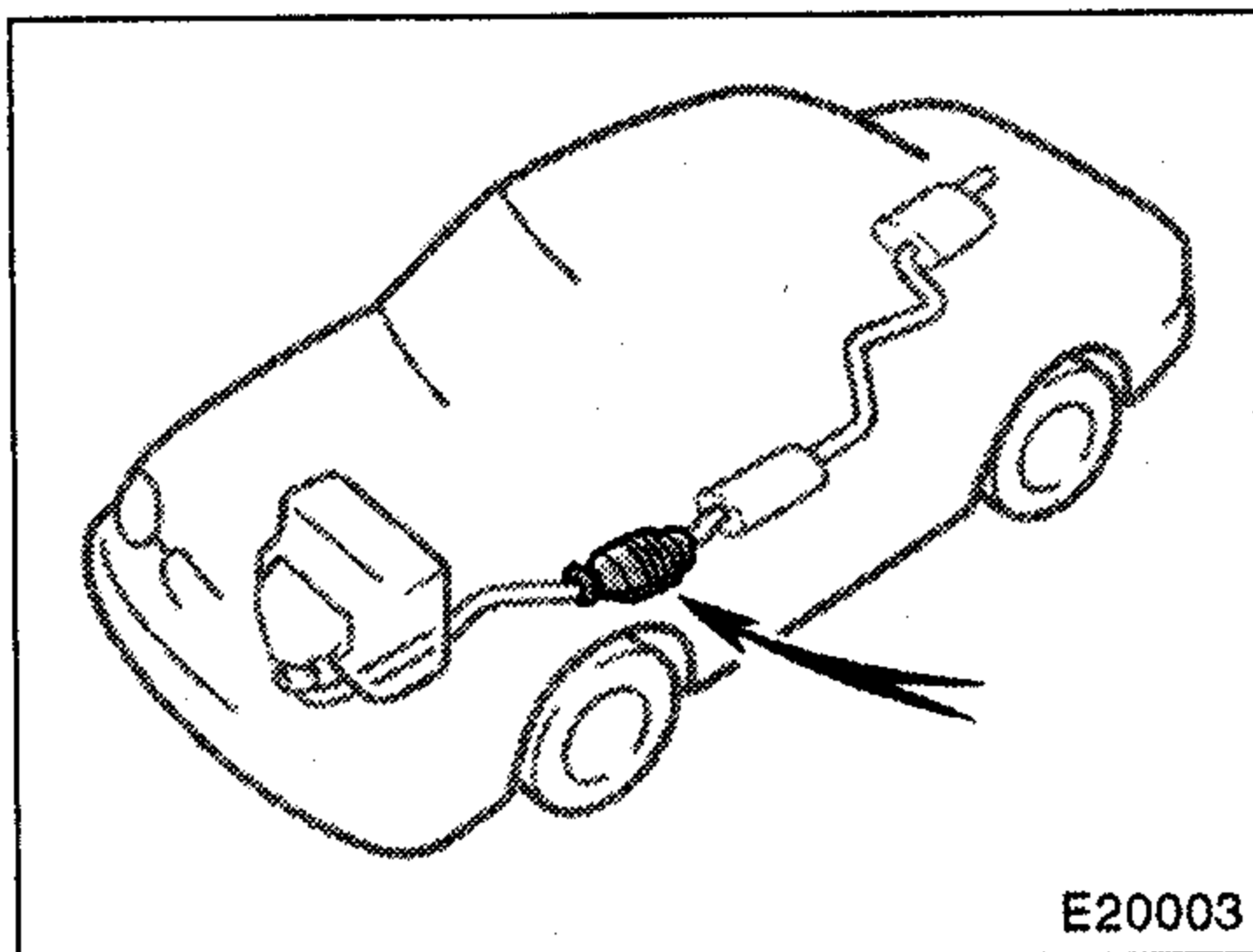
Експлоатация на автомобила в други страни

Ако планирате да карате Вашата TOYOTA в друга страна...

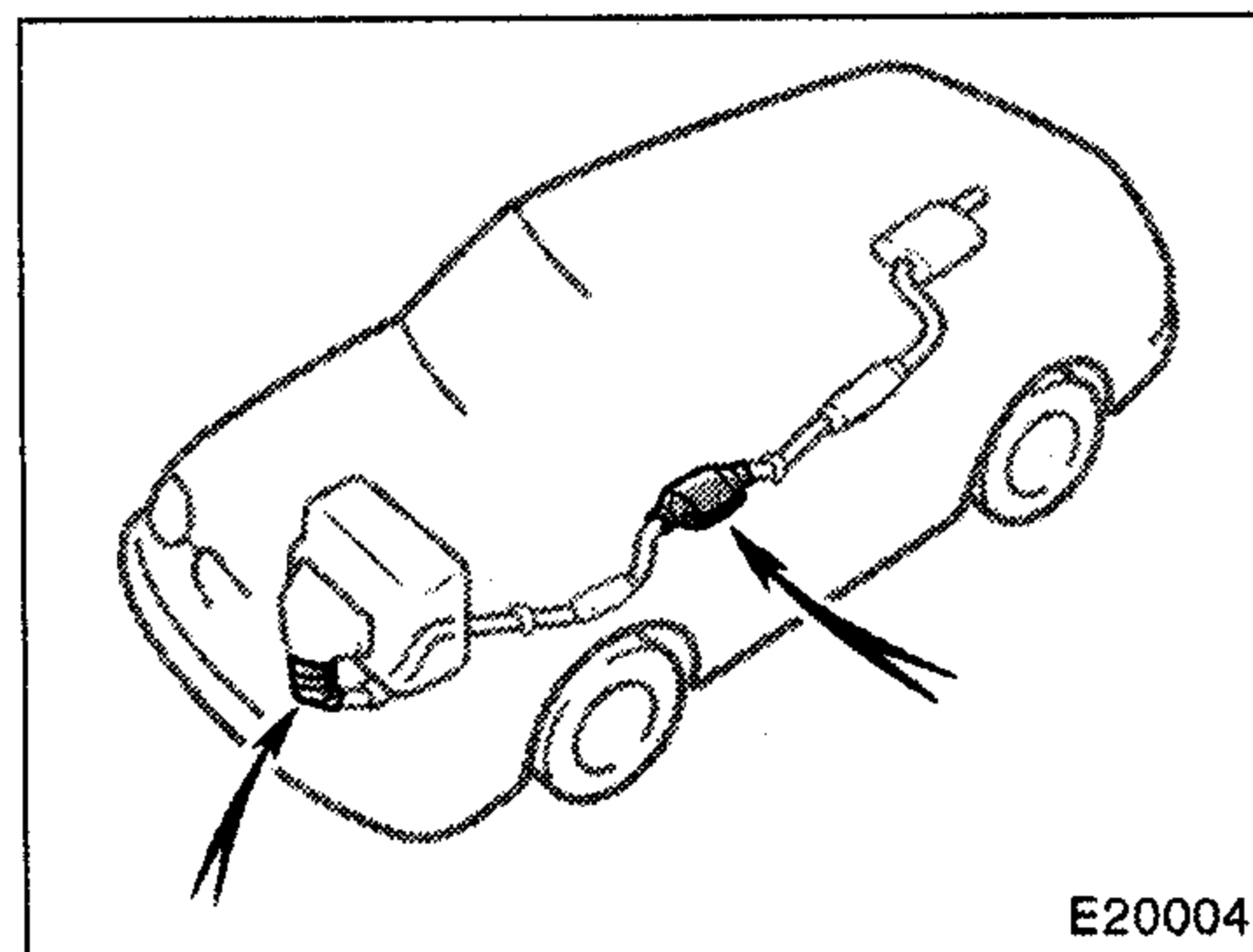
Първо, изпълнете изискванията на законите за регистриране на автомобила.

Второ, проверете дали там се предлага необходимия вид гориво.

Трипътен каталитичен преобразувател (бензинови двигатели)



Двигатели 4E-FE и 4A-FE



Двигател 7A-FE

Трипътният каталитичен преобразувател представлява устройство за ограничаване на количеството на вредните газове, което е инсталирано в изпускателната система.

Неговото предназначение е да се намали количеството на замърсителите в отработените газове.

⚠ ВНИМАНИЕ

- Дръжте хората и запалимите материали настрана от ауспуха, когато двигателят работи. Тръбата на ауспуха се нагорещява много силно.
- Никога не карайте, не спирайте с работещ двигател и не паркирайте Вашия автомобил над материи, които могат лесно да се възпламенят, например суха трева, листа, хартия или парцали.

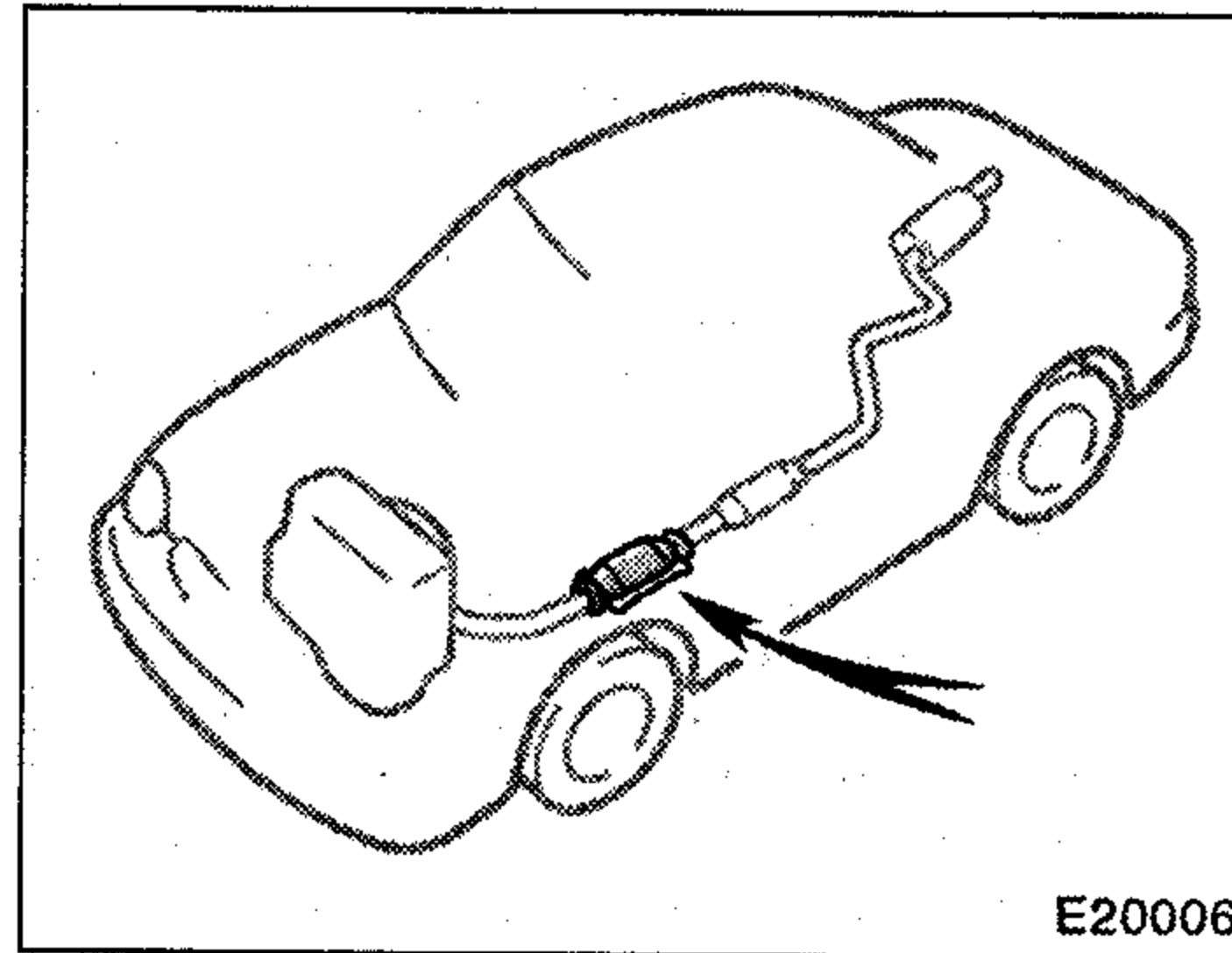
ПРЕДУПРЕЖДЕНИЕ

Ако в трипътния каталитичен преобразувател попаднат големи количества неизгорели газове, те могат да доведат до неговото прегряване и да създадат опасност от пожар. За да се предотврати тази и други възможни повреди, спазвайте следните предпазни мерки:

- ◆ Използвайте само безоловен бензин.
- ◆ Никога не карайте автомобила с крайно ниско ниво на горивото; при свършването на горивото запалването на двигателя може да се наруши, което ще доведе до прекомерно претоварване на трипътния каталитичен преобразувател.
- ◆ Никога не оставяйте двигателя да работи изключен от скорост в продължение на повече от 20 минути.
- ◆ Избягвайте форсирането на двигателя.
- ◆ Не запалвайте двигателя чрез теглене или бутане на автомобила.
- ◆ Не изключвайте запалването, когато автомобилът е в движение.

Каталитичен преобразувател (дизелови двигатели)

- ◆ **Поддържайте автомобила в пълна изправност. Неизправностите в електрическата система на двигателя, електронната запалителна система, запалителната система с дистрибутор или горивната система могат да доведат до изключително високи температури на трипътния каталитичен преобразувател.**
- ◆ **Ако двигателят се запалва трудно или често гасне, закарайте автомобила си за проверка при първа възможност. Не забравяйте, че местният представител на TOYOTA познава най-добре Вашия автомобил и неговия трипътен каталитичен преобразувател.**
- ◆ **За да се гарантира, че трипътният каталитичен преобразувател и цялата система за контролиране на емисията на отработени газове работи изправно, Вашият автомобил трябва да преминава периодичните проверки, изисквани от графика за поддръжка на TOYOTA.**



Каталитичният преобразувател представлява устройство за ограничаване на количеството на вредните газове, монтирано в изпускателната система.

Предназначението му е да намалява замърсителите в отработените газове.

ВНИМАНИЕ

- **Дръжте хората и запалимите материали настрана от ауспуха, когато двигателят работи. Тръбата на ауспуха се нагорещява много силно.**
- **Никога не карайте, не спирайте с работещ двигател и не паркирайте Вашия автомобил над материи, които могат лесно да се възпламенят, например суха трева, листа, хартия или парцали.**

ПРЕДУПРЕЖДЕНИЕ

Ако в каталитичния преобразувател попаднат големи количества неизгорели газове, те могат да доведат до неговото прегряване и създадат опасност от пожар. За да се предотврати тази и други възможни повреди, спазвайте следните предпазни мерки:

- ◆ **Използвайте само дизелово гориво.**
- ◆ **Никога не карайте автомобила с крайно ниско ниво на горивото; при свършването на горивото запалването на двигателя може да се наруши, което ще доведе до прекомерно претоварване на каталитичния преобразувател.**

Предпазни мерки относно отработените газове на двигателя



ВНИМАНИЕ

- ◆ Никога не оставяйте двигателя да работи изключен от скорост в продължение на повече от 20 минути.
- ◆ Избягвайте форсирането на двигателя.
- ◆ Не запалвайте двигателя чрез теглене или бутане на автомобила.
- ◆ Не изключвайте запалването, когато автомобилът е в движение.
- ◆ Поддържайте двигателя в добро състояние. Неизправностите на електрическата система или на горивната система на двигателя могат да причинят изключително висока температура на каталитичния преобразувател.
- ◆ Ако двигателят пали трудно или често гасне, закарайте автомобила си за проверка при първа възможност. Не забравяйте, че местният представител на TOYOTA познава най-добре Вашия автомобил и неговия трипътен каталитичен преобразувател.
- ◆ За да се гарантира, че каталитичният преобразувател и цялата система за контролиране на емисията на отработени газове работи изправно, Вашият автомобил трябва да преминава периодичните проверки, изисквани от графика за поддръжка на TOYOTA.

- Избягвайте вдишване на отработени газове от двигателя. Те съдържат въглероден окис, който е безцветен газ без мирис. Това може да доведе до изпадане в безсъзнание или дори до смърт.
- Проверявайте дали изпускателната система няма пропуски или разхлабени връзки. Системата трябва да се проверява периодично. Ако ударите някакво препятствие, или забележите промяна в звука на изпускателната система, проверете незабавно системата.
- Не оставяйте двигателя да работи в гаражи или други затворени помещения, с изключение на времето, необходимо за вкарване или изкарване на автомобила. Отработените газове остават в помещенията, създавайки изключително опасна обстановка.
- Не оставяйте дълго време в паркиран автомобил, докато двигателя работи. Ако обаче това е неизбежно, правете това само в открити пространства, и регулирайте системата за нагряване или охлаждане да вкарва принудително външен свеж въздух в автомобила.

- Винаги дръжте капака на багажника или задната врата добре затворени по време на шофиране. Отворените или неуплътнени капак на багажника или задни врати могат да доведат до проникване на отработени газове в автомобила.
- За да осигурите правилно действие на вентилационната система на Вашия автомобил, поддържайте входните решетки пред предното стъкло свободни от сняг, паднали листа или други препятствия.
- Ако усетите миризма на отработени газове в автомобила, карайте с отворени прозорци и затворен капак на багажника или задна врата. Незабавно открийте и отстранете причината за това.

Информация относно разхода на масло в двигателя

ФУНКЦИИ НА ДВИГАТЕЛНОТО МАСЛО

Основните функции на двигателното масло са смазване и охлаждане на вътрешността на двигателя, като то играе основна роля при поддържането на двигателя в добро изправно състояние.

РАЗХОД НА ДВИГАТЕЛНО МАСЛО

Нормално е двигателят да консумира известни количества двигателно масло по време на нормалната работа на двигателя. Причините за разход на масло при двигател в нормално състояние са както следва:

- Маслото се използва за смазване на буталата, буталните пръстени и цилиндрите. Върху стената на цилиндрите остава тънък слой от масло, когато буталото се движи надолу в цилиндъра. Високото отрицателно налягане (подналягане), което се генерира, когато автомобилът забавя скорост, води до всмукване на част от това масло в горивната камера. Това масло, както и масленият слой, останал върху стената на цилиндъра, изгарят от високата температура на газовете по време на изгарянето.
- Маслото се използва също така за смазване на стъблата на всмукателните клапани. Част от това масло се всмуква в горивната камера заедно с постъпващия въздух и изгаря заедно с горивото. Нагнетите до висока температура отработени газове също така изгарят маслото, което се използва за смазване на стъблата на изпускателните клапани.

Разходът на двигателно масло зависи от неговия вискозитет, качество и от условията, при които се управлява автомобила.

Повече масло се изразходва при каране с високи скорости и при често ускоряване и забавяне.

Новите двигатели консумират повече масло, тъй като техните бутала, бутални пръстени и стени на цилиндрите все още не са "припаснали" добре едни към други.

Разход на масло: Максимум 1,0 л на 1000 км.

Когато преценявате разхода на масло, не забравяйте, че маслото може да се разреди, при което ще Ви бъде трудно да прецените точното ниво.

Ако например автомобилът се използва за чести къси пътувания, и изразходва нормални количества масла, масломерната пръчка може да не покаже никакво спадане на нивото на маслото, даже след 1000 км или повече. Това е така, тъй като маслото постепенно се разрежда от погълнатото гориво или влага, което води до погрешния извод, че нивото на маслото не се е променило.

Съставките, разреждащи маслото, се изпаряват, когато автомобилът се кара с висока скорост, например по магистрала, което от своя страна изглежда като прекомерно голям разход на масло при каране с високи скорости.

ЗНАЧЕНИЕ НА ПРОВЕРКИТЕ НА НИВОТО НА МАСЛОТО В ДВИГАТЕЛЯ

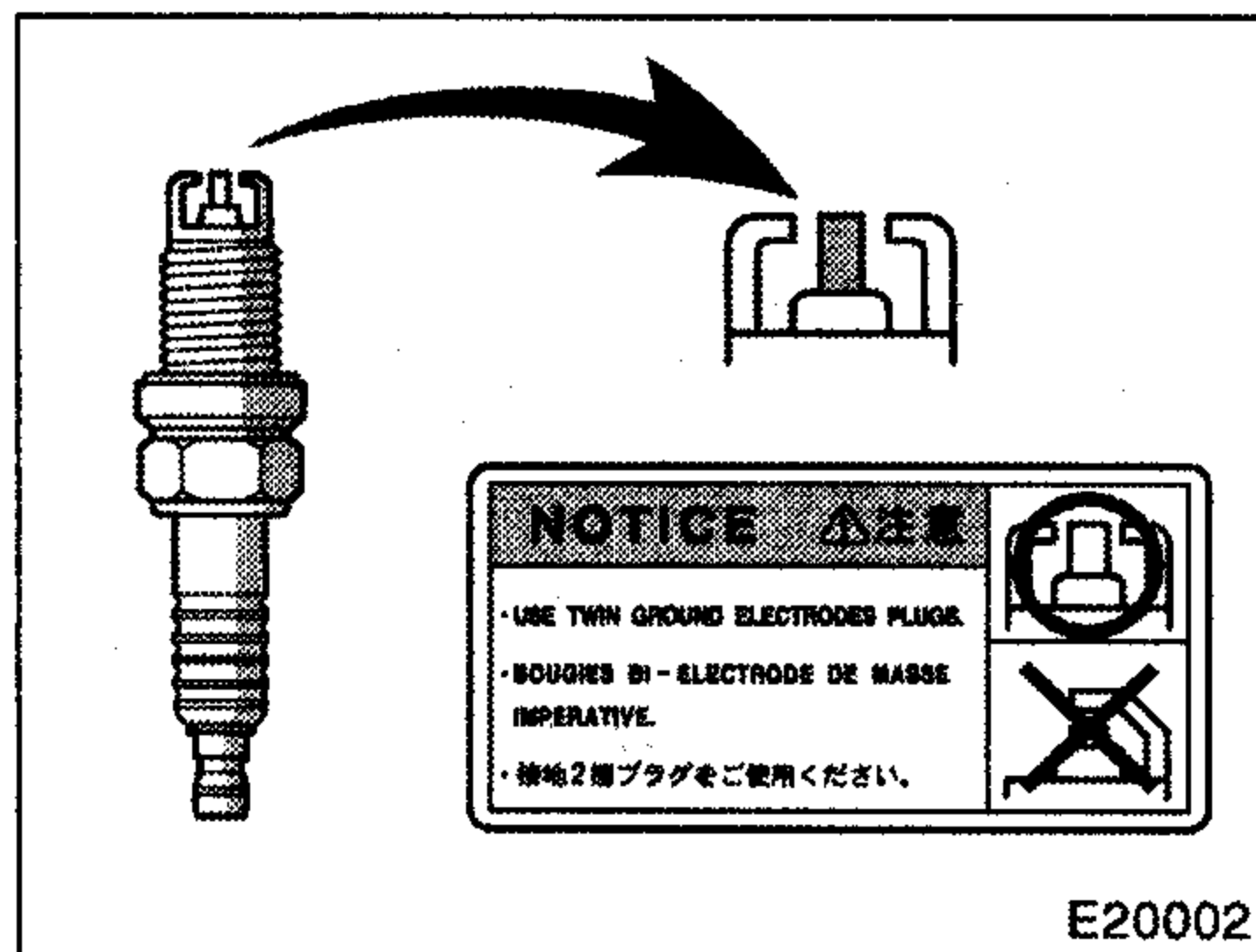
Едно от най-важните неща за правилната поддръжка на автомобила е да се поддържа нивото на маслото в двигателя на оптимално ниво, така че функциите на маслото да не се влошават. Следователно, от съществена важност е нивото на маслото да се проверява редовно. TOYOTA препоръчва нивото на маслото да се проверява при всяко зареждане на гориво.

ПРЕДУПРЕЖДЕНИЕ

Неспазването на редовните проверки на нивото на маслото може да доведе до сериозни проблеми в двигателя, вследствие на недостатъчно масло.

Подробна информация за проверката на нивото на маслото е дадена в раздела "Проверка на нивото на маслото в двигателя", глава 7-2.

Запалителни свещи с двоен електрод за масата (двигател 4E-FE)



Вашият двигател е снабден със запалителни свещи с двоен електрод за масата.

ПРЕДУПРЕЖДЕНИЕ

За да се гарантира качеството на работата на двигателя, използвайте само запалителни свещи с двоен електрод за масата.

Спирачна система

СПИРАЧНА СИСТЕМА С ДВОЕН ГЛАВЕН ЦИЛИНДЪР

Спирачната система с двоен главен цилиндър представлява хидравлична система с две отделни подсистеми. Ако една от подсистемите се повреди, другата продължава да работи. Спирачният педал обаче ще бъде по-твърд при натискане и спирачното разстояние ще се удължи. Също може да светне предупреждаващия светлинен сигнализатор на спирачната система.

ВНИМАНИЕ

Не карайте Вашия автомобил само с една спирачна система! Ремонтните спирачки незабавно.

УСИЛВАТЕЛ НА СПИРАЧКИТЕ

Усилвателят на спирачките използва вакуума на двигателя за хидравлично задействане на спирачките. Ако двигателят угасне по време на движение, можете да спрете автомобила с нормален натиск върху спирачния педал. Останал е резервен вакуум за едно или две спирания, но не повече!

ВНИМАНИЕ

- Не "помпайте" педала на спирачките, ако двигателят угасне. Всяко натискане на спирачния педал води до изразходване на резерва от вакуум.
- Даже ако усилването е напълно изгубено, спирачките продължават да работят, но Вие ще трябва да натискате педала силно, много по-силно от нормалното. И спирачното разстояние ще бъде по-дълго.

АНТИБЛОКИРАЩА СПИРАЧНА СИСТЕМА (ABS) (С предупреждаващ светлинен индикатор "ABS")

Системата против блокиране на спирачките е проектирана за автоматично предотвратяване на блокирането на колелата при внезапно спиране или спиране върху хлъзгава повърхност на пътя. Тя помага да се осигури стабилност на посоката на движението и спирачно действие на автомобила при тези условия.

Системата против блокиране на спирачките се включва след като автомобилът се е ускорил до скорост приблизителна 10 км/час. Тя спира да действа, когато движението на автомобила се забави до скорост приблизителна под 5 км/час.

Вие може да чуete звук от отделението на двигателя в продължение на няколко секунди след запалването на двигателя или незабавно след потеглянето на автомобила. Това означава, че системата против блокиране на спирачките се е включила в режим на самопроверка и не означава наличие на неизправност.

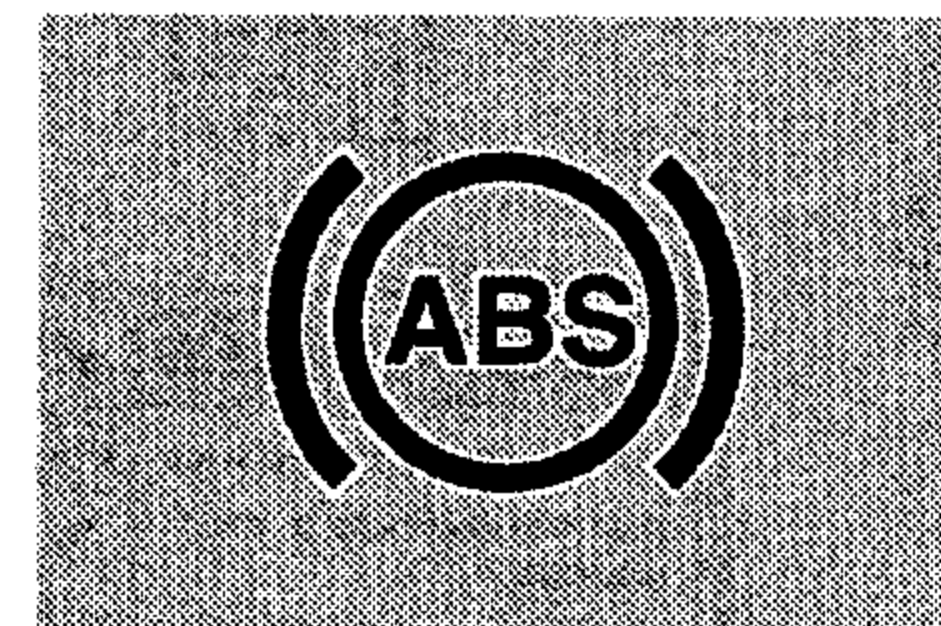
Ефективен начин за натискане на спирачния педал на система "ABS": Когато системата против блокиране на спирачките е в действие, можете да усетите пулсиране на педала на спирачките и да чуete шум. В този случай оставете системата против блокиране на спирачките да работи за Вас, просто натискайте педала на спирачките по-силно. Не "помпайте" спирачките. Помпането ще доведе до увеличаване на спирачния път.

Пулсиращото движение на педала на спирачките, причинено от системата против блокиране на спирачките, може да показва опасни условия на повърхността на пътя. Въпреки че системата против блокиране на спирачките Ви помага да запазите контрол върху автомобила, все пак е важно да шофирате с цялото необходимо внимание, тъй като системата против блокиране на спирачките не може да преодолее физическите закони, които действат върху автомобила:

- Възможностите за спиране зависят от сцеплението на гумите с повърхността на пътя.
- Даже когато системата против блокиране на спирачките е в действие, шофьорът няма да може да запази пълен контрол върху автомобила при някои хлъзгави повърхности, при завиване с висока скорост или при много резки маневри.
- Избягвайте високите скорости върху мокри пътища. Системата против блокиране на спирачките не може да елиминира опасността от аквапланинг и загуба на сцепление на гумите с пътя.

Винаги поддържайте безопасна дистанция спрямо автомобила пред Вас. В сравнение с автомобилите, които не са снабдени със система против блокиране на спирачките, на Вашия автомобил може да е необходим по-дълъг спирачен път в следните случаи:

- Каране по груби, чакълести или покрити със сняг пътища.
- Каране с монтирани вериги на колелата
- Каране по пътища, чиято повърхност е осеяна с дупки или има разлика във височината на повърхността.



E20015

Предупреждаващ светлинен индикатор "ABS"

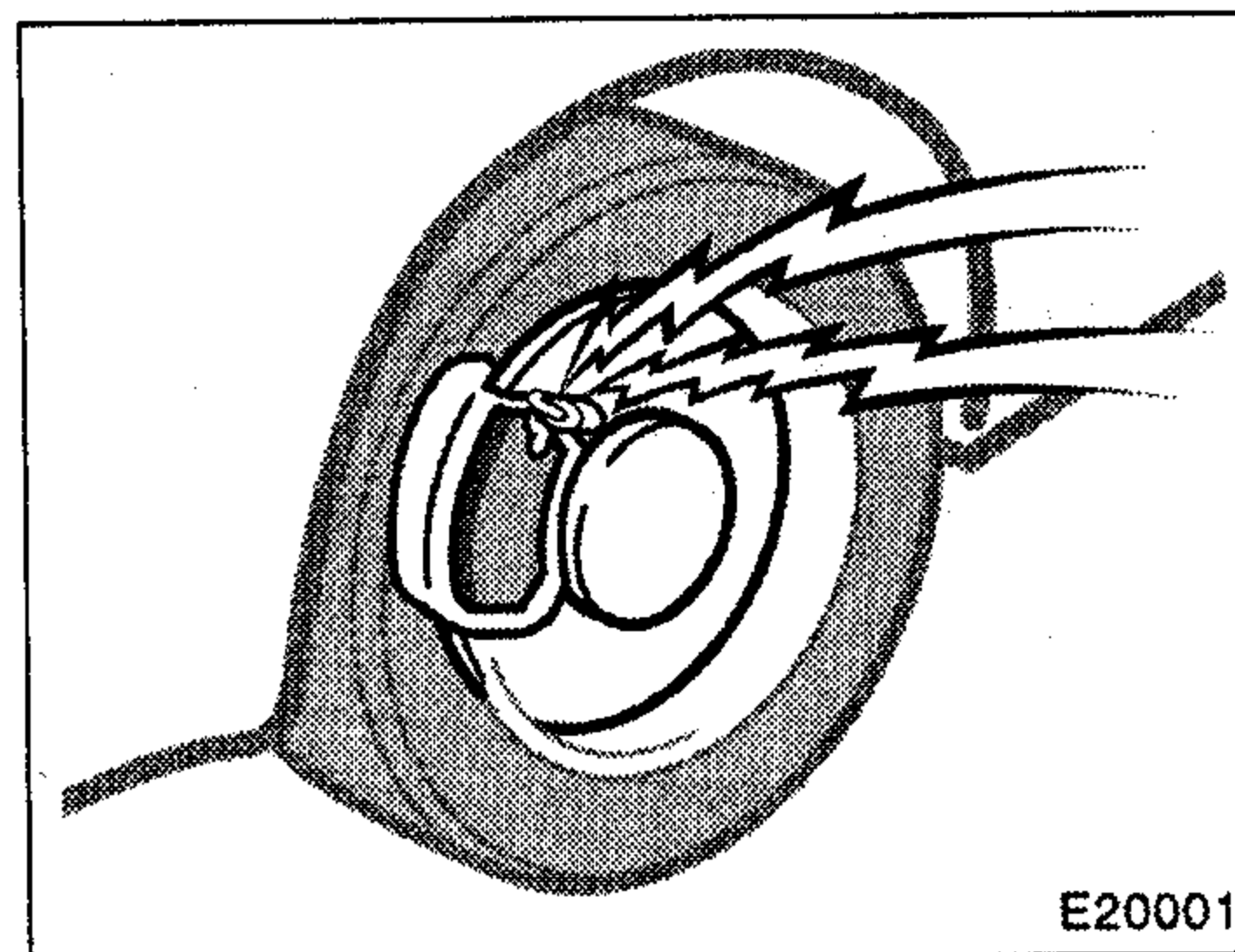
Тази лампичка светва когато контактният ключ се постави в положение "ON". След няколко секунди лампичката угасва.

Ако настъпи някое от дадените по-долу състояния, това означава неизправност някъде в елементите, които се следят от системата на предупреждаващия светлинен индикатор. Обърнете се при първа възможност към местния представител на TOYOTA за сервизно обслужване на автомобила.

- Лампичката не светва както е описано по-горе, или остава да свети непрекъснато.
- Лампичката светва по време на движение.

Добре ако системата против блокиране на спирачките се повреди, спирачната система все още ще работи по конвенционалния начин. Когато обаче светне предупреждаващият светлинен индикатор "ABS" (а предупреждаващият светлинен индикатор за спирачната система не свети), системата против блокиране на спирачките не подпомага спирачното действие, ето защо колелата могат да блокират по време на внезапно спиране или при спиране върху хлъзгав път. Закарайте Вашия автомобил за проверка от местния представител на TOYOTA при първа възможност.

Индикатори за износване на спирачните накладки



Индикаторите за износване на спирачните накладки, монтирани на вашите дискови спирачки, издават предупреждаващ шум, когато спирачните накладки се износват до степен, налагаща тяхната замяна.

Ако чуете пронизителен или стържещ шум по време на движение, незабавно проверете накладките на спирачките и ги сменете при местния представител на TOYOTA.

Избягвайте продължително каране при издаване на такъв предупредителен шум.

Продължителното каране без да сменяте спирачните накладки ще доведе до скъпоструваща повреда на диска и увеличен натиск върху педала на спирачките, за да се получи същото спирачно разстояние.

Предпазни мерки при товарене и подреждане на багаж

При товарене и подреждане на багаж или товар в автомобила, спазвайте следното:

- Винаги когато е възможно слагайте багажа или товара в багажника или в багажното отделение. Проверявайте дали всички предмети са закрепени на място.
- Проверявайте винаги натоварването на автомобила да е балансирано. Разполагането на товара колкото е възможно по-напред спомага за спазването на такъв баланс.
- За да постигнете по-голяма икономия на гориво, не возете излишен багаж.

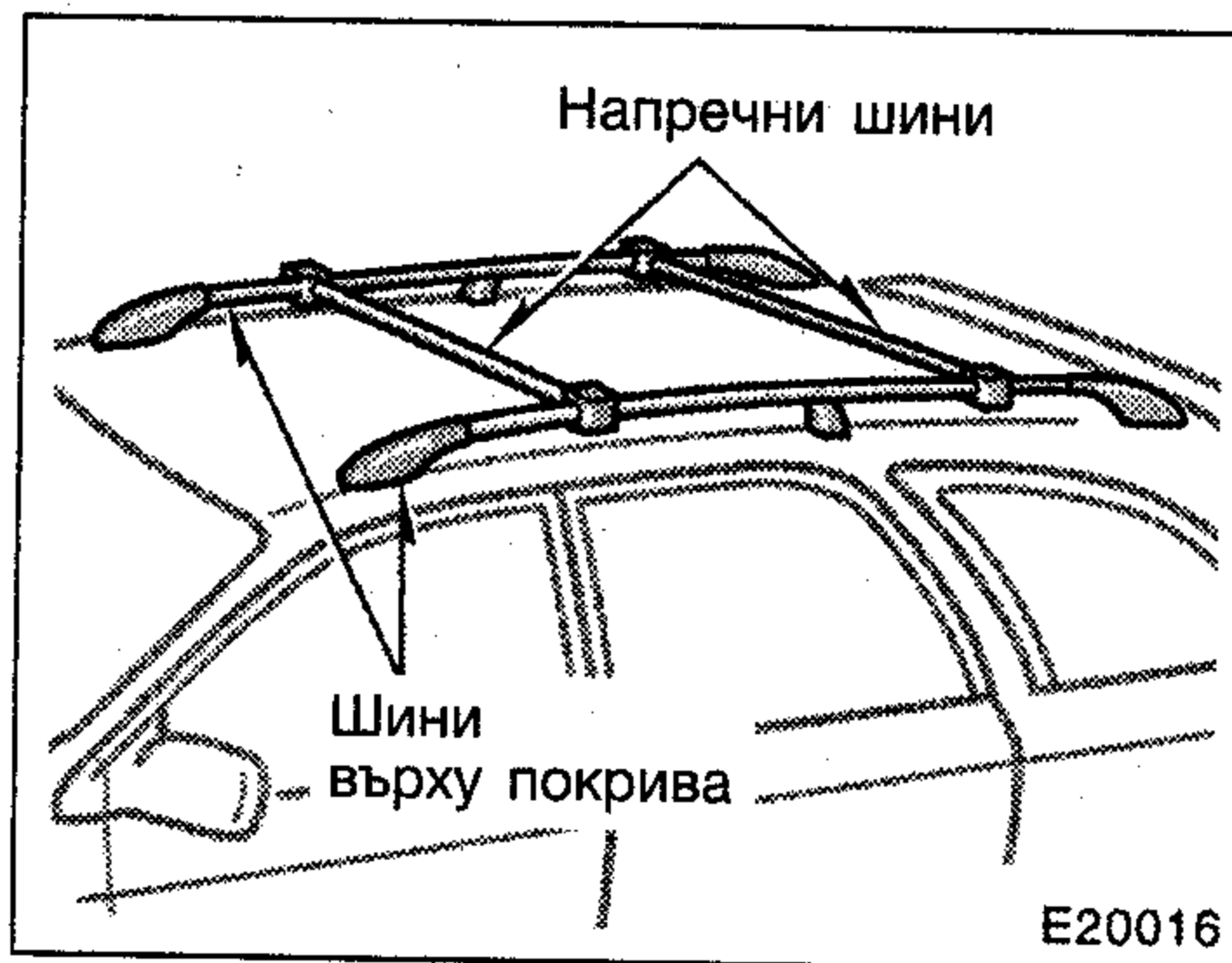


ВНИМАНИЕ

- За да предотвратите плъзгането на багаж или пакети при спиране, не натрупвайте никакви предмети в увеличеното товарно пространство или в отделението за багаж по-високо от облегалките на седалките. Подреждайте багажа или пакетите, колкото е възможно по-ниско до пода.

Предпазни мерки при използване на багажник върху покрива

- Никога не позволявайте в увеличеното багажно пространство или в багажното отделение да пътуват хора. Тези пространства не са предвидени за пътници. Пътниците трябва да пътуват седнали на своите седалки с правилно затегнати предпазни колани. В противен случай съществува много по-голяма вероятност от сериозни наранявания в случай на внезапно спиране или сблъскване.
- Не поставяйте нищо върху панела зад задната облегалка или върху капака на багажното отделение. Такива предмети могат да полетят напред и е възможно да наранят хората в автомобила при внезапно спиране или инцидент.
- Никога не карайте автомобила с предмети, поставени върху арматурното табло. Те могат да намалят зрителното поле на шофьора. Те също така могат да полетят по време на рязко ускоряване или завиране на автомобила, или да попречат на контрола върху автомобила от страна на шофьора. В случай на злополука те могат да наранят пътниците в автомобила.



За да използвате шините върху покрива като багажник, вие трябва да монтирате върху тях две или повече оригинални напречни шини TOYOTA или техен еквивалент.

При монтирането на напречните шини или техен еквивалент спазвайте инструкциите и предпазните мерки на производителя.

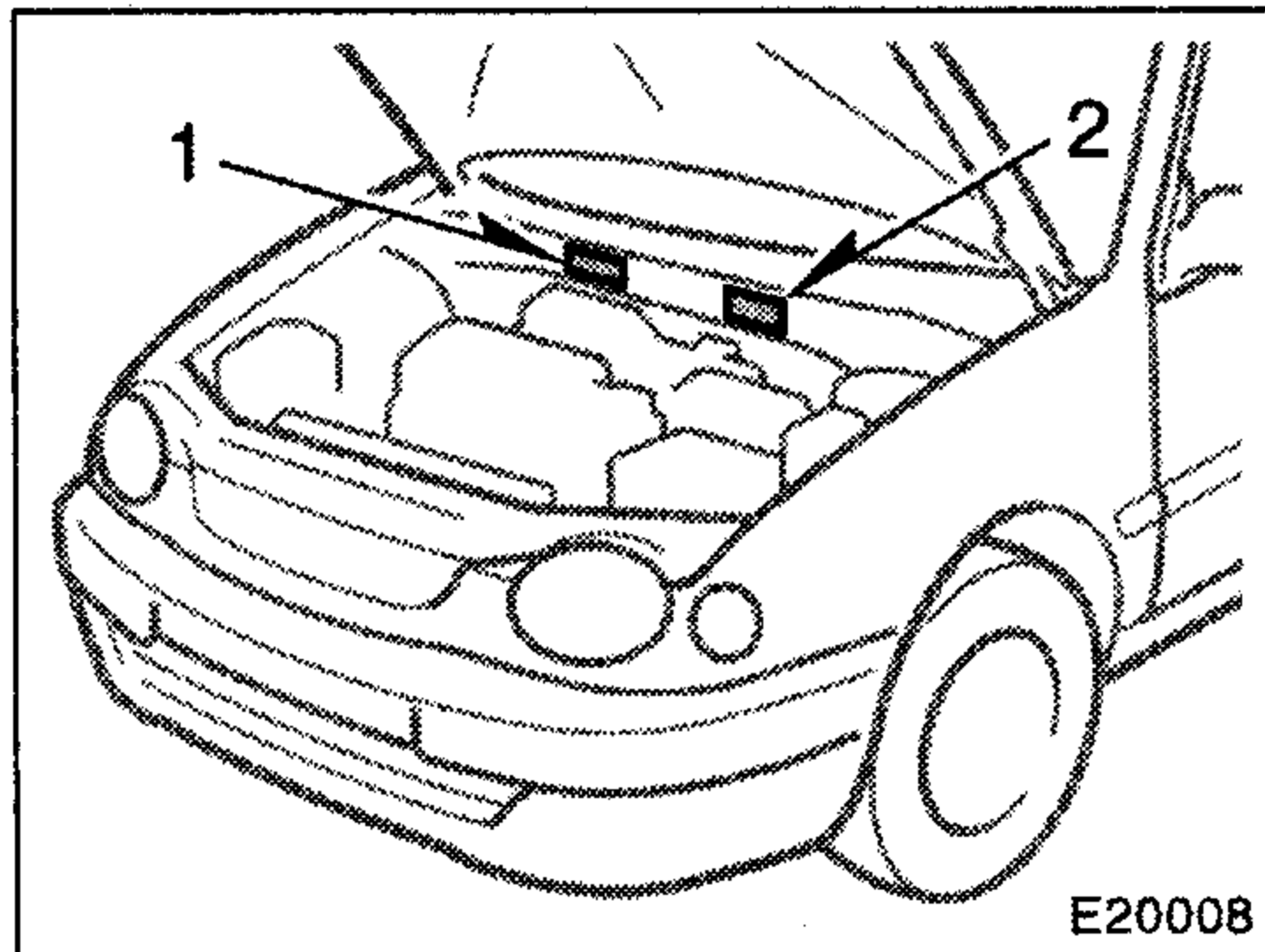


ВНИМАНИЕ

Когато поставяте товари върху багажника на покрива спазвайте следното:

- Поставяйте товара така, че неговото тегло да се разпределя равномерно между предния и задния мост на автомобила.
- Ако товарите са дълги или широки, никога не превишавайте общата дължина или широчина на автомобила. (Информация за общата дължина и широчина на Вашия автомобил е дадена в раздел "Размери" част 8).
- Преди потегляне проверете дали товарът е здраво закрепен към багажника на покрива.
- Избягвайте резки потегляния, резки завои или внезапни спирания.
- Ако шофирате на дълъг път, по неравни пътища или с висока скорост, спирайте от време на време автомобила, за да проверявате дали товара е на мястото си.
- Не поставяйте повече от 60 кг товар върху шините на покрива. Ако обаче допустимото натоварване на напречните шини е под 60 кг, спазвайте тези ограничения и другите инструкции за напречните шини.

Означение на Вашата TOYOTA Идентификационен номер на автомобила



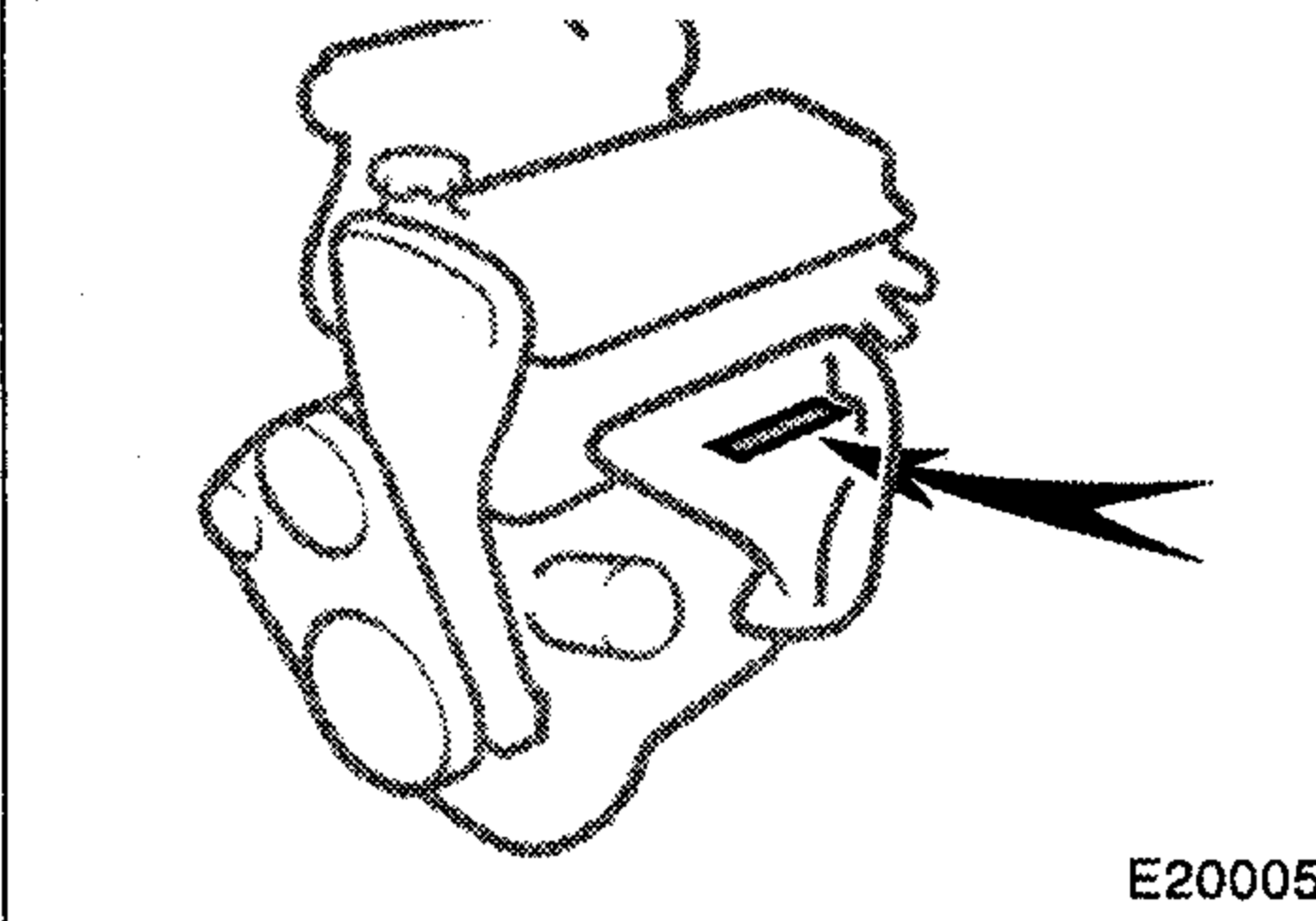
Идентификационният номер на автомобила (VIN) е законната идентификация за Вашия автомобил. Този номер (1) е шампован в отделението на двигателя, както е показано на фигурата.

Идентификационният номер на автомобила (VIN) е посочен също върху табелката на производителя (2).

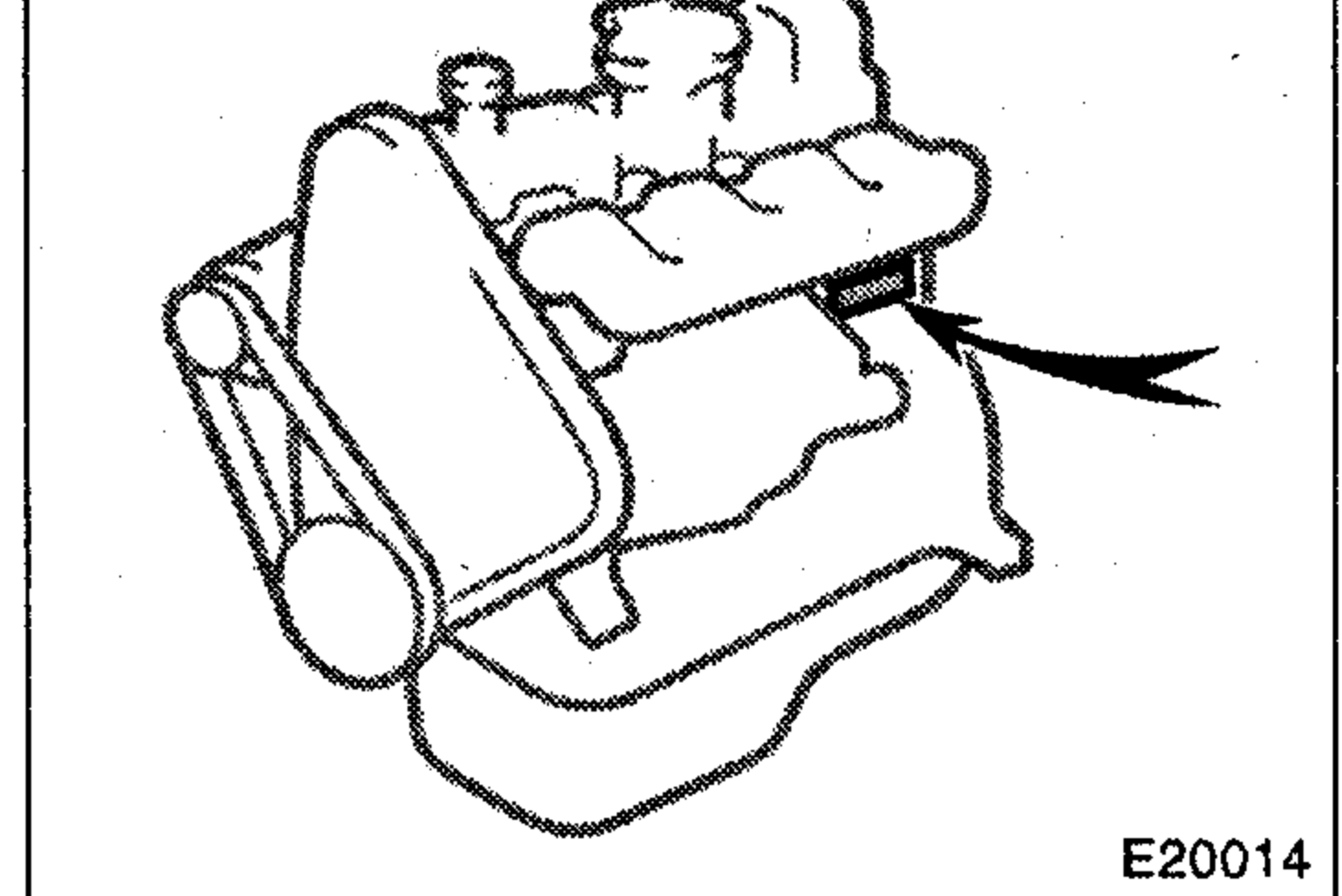
Това е основният идентификационен номер за Вашата TOYOTA. Той се използва при регистрирането на Вашата собственост върху автомобила.

Номер на двигателя

двигатели 2E и 4E-FE

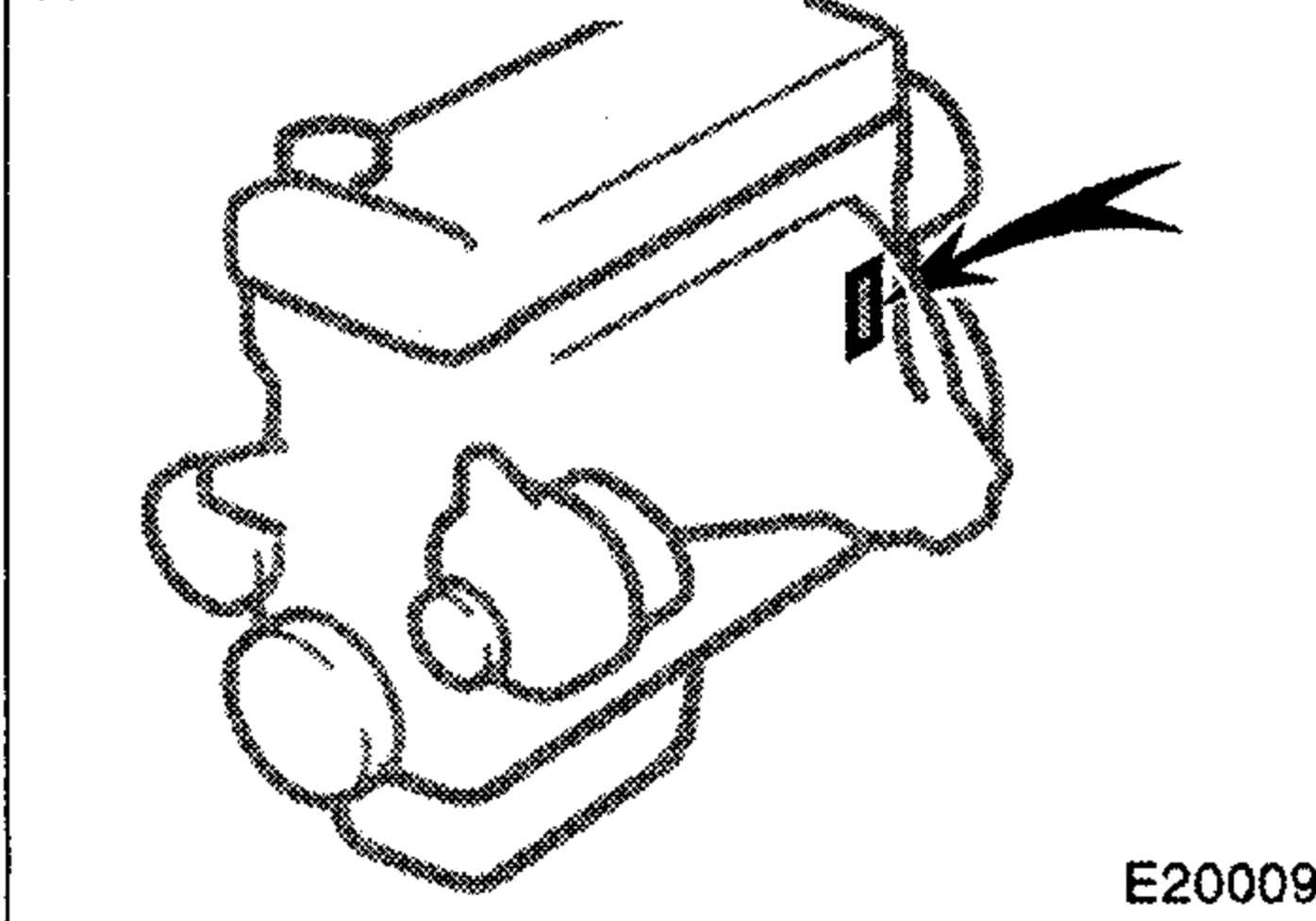


двигател 2C-E



Номерът на двигателя е шампован върху двигателния блок, така както е показано на фигурата.

двигатели 4A-FE и 7A-FE



Окачване и шаси



ВНИМАНИЕ

Не внасяйте изменения в окачването/шасито с повдигащи комплекти, подложни шайби, пружини и т.н. Това може да доведе до опасни характеристики на управлението, имащи за резултат загуба на контрол върху автомобила.

Част 3

ПУСКАНЕ В ХОД И УПРАВЛЕНИЕ НА АВТОМОБИЛА

- Преди да запалим двигателя
- Как да запалим двигателя
- Проверка преди потегляне
- Полезни съвети за шофиране в различни условия
- Съвети за кормуване в зимни условия
- Теглене на ремарке
- Как да икономисваме гориво и да удължим живота на автомобила

Преди да запалим двигателя

1. Проверете участъка около автомобила, преди да влезете в него.
2. Регулирайте положението на седалката, ъгъла на облегалката, височината на облегалката за глава и ъгъла на волана.
3. Регулирайте вътрешното и външните огледала за задно виждане.
4. Затворете всички врати.
5. Затегнете предпазните колани.

Как да запалим двигателя (а) Преди да включите стартера

1. Изтеглете докрай ръчната спирачка.
2. Изключете ненужните светлини и принадлежности.
3. **Механична скоростна кутия:** Натиснете педала на съединителя докрай и освободете от скорост. Задръжте педала на съединителя натиснат докрай, докато двигателят запали.

Автоматична скоростна кутия: Поставете лоста на селектора в положение "Р". Ако трябва да запалите угаснал по време на движение двигател, поставете лоста на селектора в положение "N". Предвидено е устройство за обезопасяване на стартера, което не позволява задействането му, ако лостът на селектора е в някое от положения на движение.

4. **Само за колите с автоматична скоростна кутия:** Натиснете педала на спирачката и го задръжте натиснат докрай до потеглянето.

(б) Запалване на двигателя (двигател 2Е)

Преди запалването на двигателя проверете дали сте спазили указанията от точка "(а) Преди да включите стартера."

Нормална последователност на запалване (при студен двигател)

1. Натиснете еднократно докрай педала на газта и след това го освободете. Така се задейства автоматичния смукач и устройството за работа на празен ход при студен двигател.
2. При свален крак от педала на газта включете стартера на двигателя, чрез завъртане на ключа в положение "START". Когато двигателят заработи, освободете ключа.
3. След като двигателят поработи в продължение на около 10 секунди, Вие сте готови да потеглите.

Ако околната температура е под нулата, или ако автомобилът не е бил каран няколко дни...

1. Преди да включите стартера на двигателя, натиснете докрай педала на газта и след това го освободете – два или три пъти. Така се осигурява по-богата горивна смес за запалването на студения двигател.
2. При свален крак от педала на газта включете стартера на двигателя, чрез завъртане на ключа в положение "START". Когато двигателят заработи, освободете ключа.

3. След като двигателят поработи в продължение на около 30 секунди, натиснете леко педала на газта, за да намалите оборотите на празен ход.

4. Преди да потеглите, оставете двигателя да загрее няколко минути.

Ако двигателят е топъл...

Включете стартера със завъртане на контактния ключ в положение "START" при наполовина натиснат педал на газта. Веднага след запалването на двигателя освободете ключа и педала на газта.. Не "помпайте" педала на газта.

Ако двигателят е горещ...

Включете стартера със завъртане на контактния ключ в положение "START" при напълно натиснат педал на газта. Веднага след запалването на двигателя освободете ключа и педала на газта.. Не "помпайте" педала на газта.

Ако двигателят загасне...

Просто го запалете отново, като използвате правилната последователност, дадена по-горе, в зависимост от температурата на двигателя.

Ако двигателят не пали...

Вижте раздела "Ако Вашият автомобил не пали", част 4.

ПРЕДУПРЕЖДЕНИЕ

- ◆ **Никога не оставяйте стартера включен за повече от 30 секунди. Това може да доведе до прегряване на стартера и на опроводяването.**
- ◆ **Никога не форсирайте студен двигател.**
- ◆ **Ако двигателят пали трудно или гасне често, изискайте незабавна проверка на двигателя.**

(б) Запалване на двигателя (двигатели 4E-FE, 4A-FE и 7A-FE – за притежатели на автомобили в Германия)

Преди запалването на двигателя проверете дали сте спазили указанията от точка "(а) Преди да включите стартера".

Нормална последователност на запалване

Многоточковата система за впръскване на горивото на Вашия двигател управлява автоматично подходящата смес въздух-гориво при първоначалното запалване. Запалването на студен или топъл двигател става по следния начин:

При свален крак от педала на газта включете стартера на двигателя, чрез завъртане на контактния ключ в положение "START". Освободете ключа, когато двигателят заработи.

Двигателят трябва да загрява по време на каране, а не на празен ход. За загряването карайте с умерени обороти на двигателя, докато температурата на охлаждащата течност се повиши до нормалния обхват.

Ако двигателят загасне...

Просто го запалете отново, като използвате правилната последователност, дадена за нормално запалване.

Ако двигателят не пали...

Вижте раздела "Ако Вашият автомобил не пали", част 4.

ПРЕДУПРЕЖДЕНИЕ

- ◆ ***Никога не оставяйте стартера включен за повече от 30 секунди. Това може да доведе до прегряване на стартера и на опроводяването.***
- ◆ ***Никога не форсирайте студен двигател.***
- ◆ ***Ако двигателят пали трудно или гасне често, изискайте незабавна проверка на двигателя.***

(б)за притежатели на автомобили извън Германия)

Преди запалването на двигателя проверете дали сте спазили указанията от точка "(а) Преди да включите стартера".

Нормална последователност на запалване

Многоточковата система за впръскване на горивото на Вашия двигател управлява автоматично подходящата смес въздух-гориво при първоначалното запалване. Запалването на студен или топъл двигател става по следния начин:

1. При свален крак от педала на газта включете стартера на двигателя, чрез завъртане на контактния ключ в положение "START". Освободете ключа, когато двигателят заработи.
2. След като двигателят поработи около 10 сек., Вие сте готови да потеглите.

Ако околната температура е под нулата, оставете двигателя да работи няколко минути, преди да потеглите.

Ако двигателят загасне...

Просто го запалете отново, като използвате правилната последователност, дадена за нормално запалване.

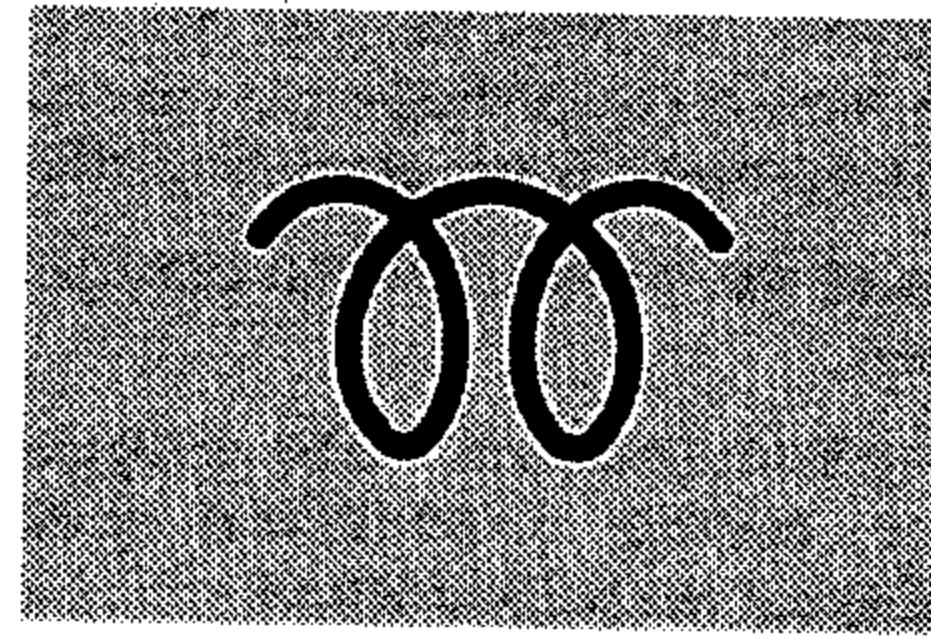
Ако двигателят не пали...

Вижте раздела "Ако Вашият автомобил не пали", част 4.

ПРЕДУПРЕЖДЕНИЕ

- ◆ Никога не оставяйте стартера включен за повече от 30 секунди. Това може да доведе до прегряване на стартера и на опроводяването.
- ◆ Никога не форсирайте студен двигател.
- ◆ Ако двигателят пали трудно или гасне често, изискайте незабавна проверка на двигателя.

(б) Запалване на двигателя (двигател 2С-Е – за притежатели в Германия)



E30003

Преди запалването на двигателя проверете дали сте спазили указанията от точка "(а) Преди да включите стартера."

Нормална последователност на запалване (студен двигател)

1. Завъртете контактния ключ в положение "ON" и проверете дали светлинният индикатор за предварително нагряване на двигателя е включен. Задръжте ключа в положение "ON", докато лампичката угасне.
2. При натиснат приблизително наполовина педал на газта, включете стартера чрез завъртане на ключа в положение "START". Когато двигателя заработи, освободете ключа и педала на газта.

Двигателят трябва да загрява по време на движение, а не на празен ход. За загряването карайте с умерени обороти на двигателя, докато температурата на охлаждащата двигателя течност се повиши до нормалния обхват.

Ако времето е изключително студено...

1. Завъртете контактния ключ в положение "ON" и проверете дали светлинният индикатор за предварително загряване на двигателя е включен. Задръжте ключа в положение "ON" докато лампичката угасне.
2. Натиснете педала на газта докрай и включете стартера чрез завъртане на ключа в положение "START". Когато двигателя заработи освободете ключа и педала на газта.

Двигателят трябва да загрява по време на движение, а не на празен ход. За загряването му карайте с умерени обороти на двигателя, докато охлаждащата двигателя течност загрее до нормалния обхват.

3. След като двигателя запали, Вие сте готови да потегляте.

Ако двигателят е топъл...

Спазвайте дадената по-горе "Нормална последователност на запалване".

(б) Запалване на двигателя (двигател 2С-Е – за притежатели извън Германия)

Ако двигателят загасне...

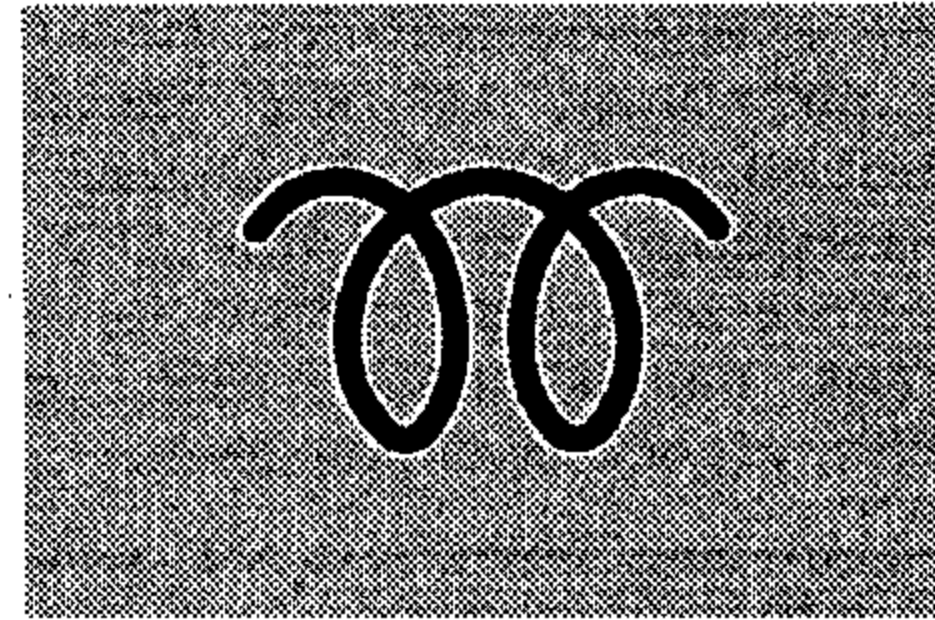
Просто го запалете отново, като използвате правилната последователност, дадена по-горе, в зависимост от температурата на двигателя.

Ако двигателят не пали...

Вижте раздела "Ако Вашият автомобил не пали", част 4.

ПРЕДУПРЕЖДЕНИЕ

- ◆ **Никога не оставяйте стартера включен за повече от 30 секунди. Това може да доведе до прегряване на стартера и на опроводяването.**
- ◆ **Никога не форсирайте студен двигател.**
- ◆ **Ако двигателят пали трудно или гасне често, изискайте незабавна проверка на двигателя.**



E30003

Преди запалването на двигателя проверете дали сте спазили указанията от точка "(а) Преди да включите стартера."

Нормална последователност на запалване (студен двигател)

1. Завъртете контактния ключ в положение "ON" и проверете дали светлинният индикатор за предварително нагриване на двигателя е включен. Задръжте ключа в положение "ON", докато лампичката угасне.
2. При натиснат наполовина педал на газта, включете стартера чрез завъртане на ключа в положение "START". Когато двигателя заработи, освободете ключа и педала на газта.

3. След като двигателят поработи в продължение на около 10 секунди, Вие сте готови да потегляте.

Ако околната температура е под нулата, оставете двигателя да загрее няколко минути преди потегляне.

Ако времето е изключително студено...

1. Завъртете контактния ключ в положение "ON" и проверете дали светлинният индикатор за предварително загряване на двигателя е включен. Задръжте ключа в положение "ON" докато лампичката угасне.
2. Натиснете педала на газта докрай и включете стартера чрез завъртане на ключа в положение "START". Когато двигателя заработи освободете ключа и педала на газта.
3. След като двигателя загрее за няколко минути, Вие сте готови да потегляте.

Ако двигателят е топъл...

Спазвайте дадената по-горе "Нормална последователност на запалване".

Ако двигателят загасне...

Просто го запалете отново, като използвате правилната последователност, дадена за нормално запалване.

Ако двигателят не пали...

Вижте раздела "Ако Вашият автомобил не пали", част 4.

ПРЕДУПРЕЖДЕНИЕ

- ◆ **Никога не оставяйте стартера включен за повече от 30 секунди. Това може да доведе до прегряване на стартера и на опроводяването.**
- ◆ **Никога не форсирайте студен двигател.**
- ◆ **Ако двигателят пали трудно или гасне често, изискайте незабавна проверка на двигателя.**

Проверка преди потегляне

Добра практика е да се правят проверки за безопасност преди започване на пътуване. Няколкото минути проверки могат да спомогнат за осигуряването на безопасно и приятно шофиране. От вас се изискват само основни познания за Вашия автомобил и внимателен поглед! Или ако предпочитате, местният представител на TOYOTA с удоволствие ще направи тази проверка вместо Вас, на минимална цена.



ВНИМАНИЕ

Ако извършвате тази проверка в затворен гараж, проверете дали има подходяща вентилация. Отработените газове на двигателя са отровни.

ПРЕДИ ЗАПАЛВАНЕ НА ДВИГАТЕЛЯ

Външен оглед на автомобила

Гуми. Проверете налягането с манометър и ги прегледайте внимателно за наличие на срязвания, повреди или прекомерно износване.

Гайки на колелата. Проверете дали няма липсващи или разхлабени гайки.

Течове. След като автомобилът е бил оставен паркиран за известен период от време, проверете под него за утечки от гориво, масло, вода или спирачна течност. (Капането на вода от климатичната инсталация след използването ѝ е нещо нормално).

Светлини. Проверете дали работят всички фарове, стоп-светлини, задни габарити, мигачи и други светлини. Проверете височината на лъча на фаровете

Вътрешност на автомобила

Резервна гума, крик и гаечен ключ за гайките на колелата. Проверете налягането на гумата на резервното колело и проверете дали имате крик и гаечен ключ за гайките на колелата.

Предпазни колани. Проверете дали токите се заключват сигурно. Проверете дали предпазните колани не са износени или протрити.

Индикатори и командни органи. С особено внимание проверете напомнящите служебни индикатори, осветлението на уредите и устройството против обледеняване.

Спирачки. Проверете дали педалът има достатъчен ход.

В двигателното отделение

Резервни предпазители. Проверете дали имате резервни предпазители. Те трябва да покриват целия обхват от ампераж, който е означен на капака на кутията с предпазители.

Ниво на охлаждащата течност. Проверете дали нивото на охлаждащата течност е правилно. (Инструкции са дадени в глава 7-2).

Акумулаторна батерия и кабели. Всички клетки на акумулаторната батерия трябва да са запълнени до необходимото ниво с дестилира-

на вода. Прегледайте за наличие на корозирали или разхлабени накрайници и напукан корпус на батерията. Проверете дали кабелите са в добро състояние и с добри връзки.

Опроводяване. Огледайте за повредени, разхлабени или изключени проводници.

Горивопроводи. Проверете горивопроводите за липса на утечки или разхлабени съединения.

СЛЕД ЗАПАЛВАНЕ НА ДВИГАТЕЛЯ

Изпускателна система. Ослушайте се за евентуални пропускания на изгорели газове. Отстранявайте незабавно евентуалните пропускания (вижте предупреждението в част 2 за въглеродния окис).

Ниво на маслото в двигателя. Загасете двигателя и проверете с масломерната пръчка, като внимавате автомобилът да е паркиран на равно място. (Инструкции са дадени в глава 7-2).

ПО ВРЕМЕ НА ДВИЖЕНИЕ

Индикатори и уреди. Проверете дали работят скоростомера и другите индикатори.

Спирачки. Проверете на безопасно място дали спирачките не "теглят" на една страна.

Има ли нещо необичайно? Проверете за разхлабени части и утечки. Ослушайте се за ненормални шумове.

Ако всичко изглежда наред, отпуснете се и се наслаждавайте на пътуването.

Полезни съвети за кормуване в различни условия

- Винаги намалявайте при силен поривист вятър с променяща се посока. Това ще Ви позволи да имате много по-добър контрол върху автомобила.
- Винаги се качвайте бавно върху тротоара, и ако е възможно – под прав ъгъл. Избягвайте качването върху високи предмети с остри ъгли и други опасности по пътя. Неспазването на това изискване може да доведе до тежки повреди на гумите, водещи в крайна сметка до пръсването им.
- При паркиране на наклон завъртете предните колела, докато докоснат тротоара, така че автомобилът да не потегли случайно сам. Задействайте ръчната спирачка и поставете скоростната кутия в положение "Р" (при автоматични скорости) или на първа или задна предавка (при ръчни скорости). При необходимост блокирайте (подпрете) колелата.
- Измиването на автомобила или премиването през дълбока вода може да намокри спирачките. За да проверите дали са намокрани, уверете се, че наблизо няма други коли и след това натиснете леко педала на спирачката. Ако не усетите нормалното спирачно действие, има вероятност спирачките да са мокри. За да ги изсушите, карайте автомобила внимателно при леко натискане на педала на спирачките и изтеглена ръчна спирачка. Ако спирачките след

това не работят безопасно, изтеглете се встрани от пътя и повикайте представител на TOYOTA на помощ.



ВНИМАНИЕ

- **Преди потегляне проверете дали ръчната спирачка е напълно освободена, а напомнящият светлинен индикатор за ръчна спирачка – угаснал.**
- **Никога не оставяйте автомобила си без надзор, докато двигателя работи.**
- **Никога не задържайте крака си върху педала на спирачката, докато шофирате. Това може да доведе до опасно прегряване, ненужно износване и преразход на гориво.**
- **При спускане по дълъг или стръмен наклон намалявайте скоростта и превключвайте на по-ниска предавка. Не забравяйте, че ако използвате прекомерно спирачките, те могат да прегреят и да не работят добре.**

- Винаги внимавайте, когато ускорявате, включвате на по-висока предавка, включвате на по-ниска предавка или спирате върху хлъзгава повърхност. Рязкото ускоряване или спиране с двигателя може да доведе до занасяне или завъртане на автомобила.
- Не продължавайте нормално шофиране, когато спирачките са мокри. Ако те са намокрени, Вашият автомобил ще се нуждае от по-дълго спирачно разстояние, и при задействането им може да се получи занасяне на една страна. Ръчната спирачка също така няма да задържа сигурно автомобила.

ПРЕДУПРЕЖДЕНИЕ

Когато карате по мокри пътища, избягвайте преминаването през дълбоки локви на пътя. Големи количества вода, проникнали в отделението на двигателя, могат да причинят повреда на двигателя и/или електрическите компоненти.

Полезни съвети за кормуване с четири водещи колела (за моделите 4WD)

- Четирите гуми трябва винаги да бъдат с еднакви размери и от един и същи тип. Напомпвайте гумите до препоръчаната стойност (инструкции са дадени в глава 7-2).
- За да се гарантира ефикасността на задвижването с четири колела, четирите гуми трябва да са износени в еднаква степен. Завъртайте периодично гумите (информация за въртенето на гумите е дадена в глава 7-2).
- Ако при кормуване върху покрити с пясък, кал или сняг пътища се нуждаете от по-добро сцепление, използвайте вериги на предните колела.
- Винаги проверявайте спирачките незабавно след започване на шофиране по пясък, кал или вода.
- Ако автомобилът се използва често при утежнени условия, неговата поддръжка трябва да се увеличи (вижте глава шеста от тази Инструкция и Гаранционната книжка на автомобили TOYOTA).

ПРЕДУПРЕЖДЕНИЕ

Не опитвайте да шофирате Вашата TOYOTA извън пътя. Тя не е предназначена за такива условия.

Съвети за кормуването в зимни условия

Проверете дали в радиатора на двигателя сте заредили правилния тип антифриз.

Охлаждащата течност трябва да бъде етиленгликолов тип, за да осигури подходяща защита от корозия на алуминиевите компоненти на двигателя. Използвайте "TOYOTA Long Life Coolant" или негов еквивалент. Вижте глава 7-2 за повече подробности относно избора на охлаждащата течност.

ПРЕДУПРЕЖДЕНИЕ

Не използвайте антифриз на спиртна основа, или само вода.

При крайно ниски температури Ви препоръчваме да използвате за Вашата TOYOTA 60%-ов разтвор, който осигурява защита до около минус 50°C. За да се гарантира по-добро действие на охлаждащата течност, не използвайте концентрации над 70%.

Проверете състоянието на акумулаторната батерия и кабелите.

Ниските температури намаляват капацитета на всички акумулаторни батерии, така че батерията трябва да бъде във "върхова форма", за да осигури достатъчно мощност за запалване при зимни условия. В глава 7-3 се обяснява как да проверите визуално батерията. Местният представител на TOYOTA и повечето сервиси с удоволствие ще проверят нивото на зареждането ѝ.

Проверете дали вискозитетът на маслото в двигателя е подходящ за студеното време.

Вижте глава 7-2 за препоръчваните стойности на вискозитета. Ако сте оставили гъстото лятно масло в автомобила през зимните месеци, запалването може да бъде затруднено. Ако не сте сигурни какво масло да използвате, обърнете се към местния представител на TOYOTA, той ще Ви помогне с удоволствие.

Предпазвайте ключалките на вратите от замръзване.

За да предпазите ключалките от замръзване, впръсквайте в тях специална противозаледаваща течност или глицерин.

Използвайте измиваща течност, съдържаща специален антифризен разтвор.

Този продукт се предлага от местния представител на TOYOTA и от повечето магазини за авточасти. Спазвайте указанията на производителя за съотношението на смесване с вода.

ПРЕДУПРЕЖДЕНИЕ

Не използвайте антифриз от двигателя или какъвто и да било друг замесител в качеството на измиваща течност, тъй като те могат да повредят боята на автомобила.

Не използвайте ръчната спирачка, когато има опасност тя да замръзне.

При паркиране поставяйте скоростите в положение "P" (автоматични скорости) или в положение на първа или задна предавка (при ръчни скорости) и блокирайте задните колела. Не използвайте ръчната спирачка, тъй като снегът или водата, които са се събрали в и около механизма на ръчната спирачка може да замръзнат, което ще затрудни освобождаването ѝ.

Не допускайте натрупване на лед и сняг под калниците.

Ледът и снегът, които се натрупват под калниците на автомобила, могат да затруднят управлението. При каране при лоши зимни условия спирайте от време на време и проверявайте състоянието под калниците.

В зависимост от това къде пътувате, Ви препоръчваме да носите със себе си някои уреди от първа необходимост.

Някои от нещата, които бихте могли да сложите в автомобила, са веригите за гumi, стъргалка за стъкла, торбичка с пясък или сол, сигнални ракети, малка лопата, кабели за запалване и т.н.

Теглене на ремарке

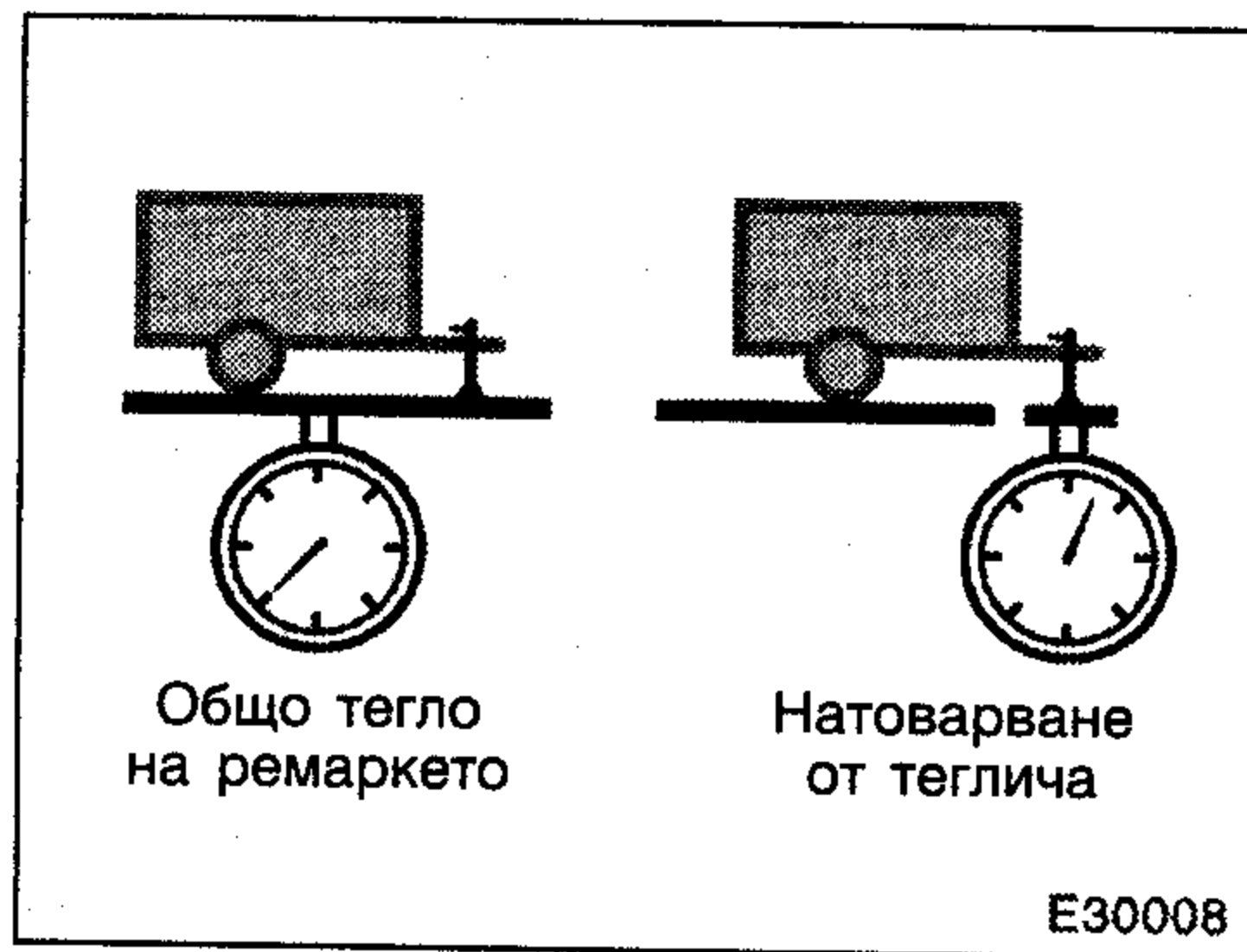
Основно Вашият автомобил е проектиран за превоз на пътници. Тегленето на ремарке оказва неблагоприятно въздействие върху манипулациите, качеството на работата, спирането, дълготрайността на автомобила и икономичността при пътуването (консумация на гориво и т. н.). Вашите безопасност и удовлетворение зависят от подходящото използване на правилното оборудване и от навиците Ви за внимателно шофиране. За ради Вашата и на другите безопасност, Вие не трябва да претоварвате автомобила или ремаркето. Гаранциите на TOYOTA не ваят при повреди или неизправности, причинени от теглене на ремарке за производствени цели. Поискайте по-подробна информация от местния представител на TOYOTA, преди да теглите ремарке, тъй като в някои страни има допълнителни законови изисквания в тази връзка.

ОГРАНИЧЕНИЯ НА ТЕГЛОТО

Преди да теглите ремарке, проверете възможностите за теглене, брутната маса на автомобила (GVM), максималната допустима товароносимост на ос (MPAC) и натоварването на теглича. Те са изброени в част 8.

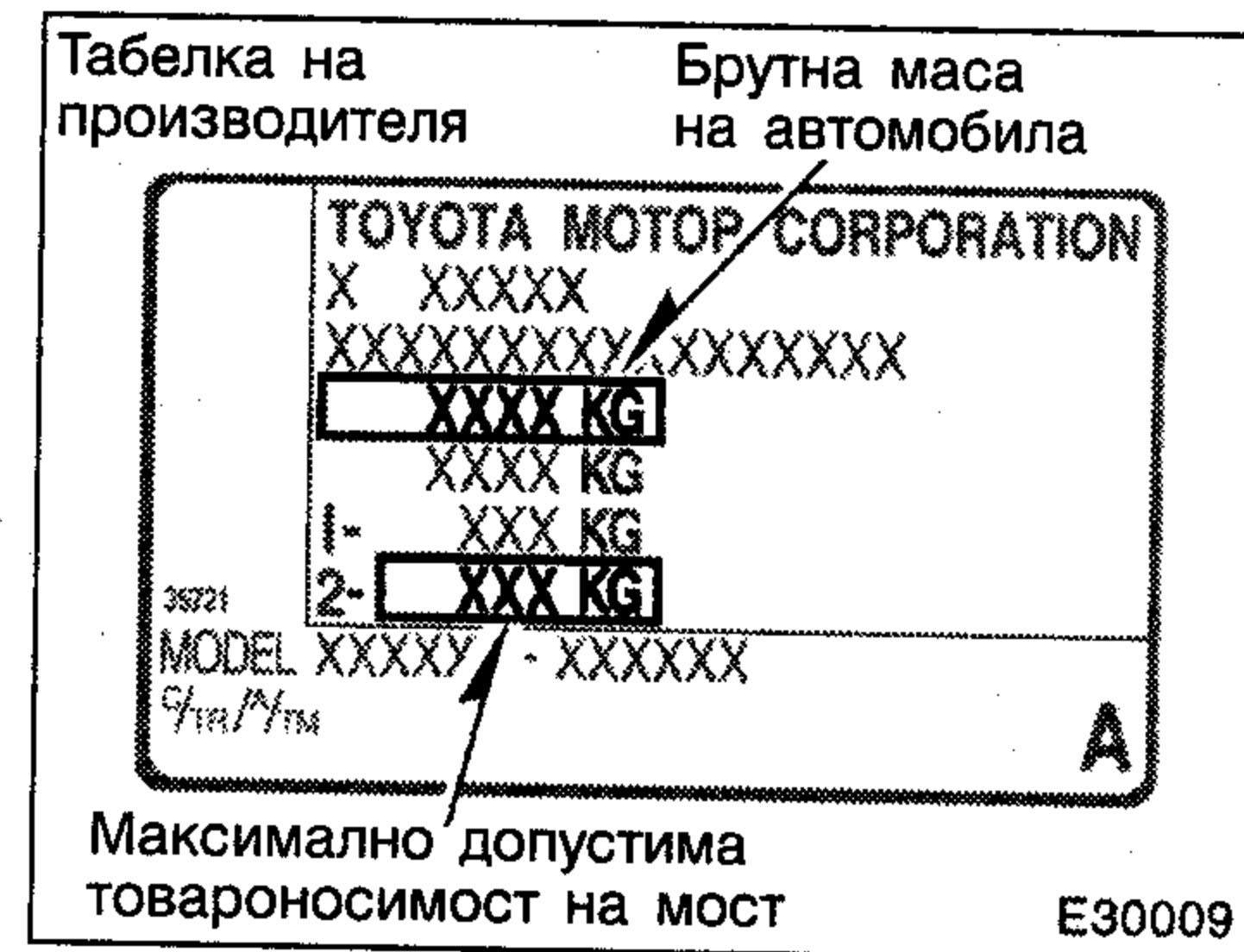
При теглене на ремарке спазвайте следното:

- Общото тегло на ремаркето (теглото на ремаркето плюс теглото на товара) да бъде в рамките на възможностите за теглене.



- Товарът в ремаркетото трябва да бъде така разпределен, че натоварването при теглича да бъде над 25 кг и над 4% от възможностите за теглене. Натоварването при теглича обаче не трябва да превишава теглото, специфицирано в част 8.
- Сумарното тегло от собственото тегло на автомобила, шофьора, пътниците и теглото и натоварването от теглича не трябва да превишават брутното тегло на автомобила с повече от 100 кг.
- Натоварването върху задния мост не трябва да превишава максималната допустима товароносимост на задния мост с повече от 15%.

Възможността за теглене е изпитана при морско равнище. Ако ще трябва да пътувате във високопланински райони, не забравяйте, че мощността и възможността за теглене на двигателя ще намалее.



⚠ ВНИМАНИЕ

- Общото тегло на ремаркетото не трябва да превишава възможността за теглене, специфицирана в част 8. Превишаването на това тегло е опасно.

- Тегличите за ремаркета са с различна товароносимост, зададена от производителя. Даже когато автомобилът може да тегли по-голямо тегло, шофьорът трябва да следи да не се превишава максималната стойност на натоварване за дадената комбинация теглич-ремарке. Превишаването на зададената от производителя стойност на натоварване за дадена комбинация теглич-ремарке може да предизвика пътно-транспортно произшествие и оттам – до сериозни наранявания.
- Сумарното тегло от собственото тегло на автомобила, шофьора, пътниците и теглото и натоварването от теглича не трябва да превишават брутното тегло на автомобила с повече от 100 кг. Превишаването на тази стойност е опасно. Брутната маса (тегло) на автомобила също е дадена в табелката на производителя.

- Натоварването на задния мост не трябва да превишава максималната допустима товароносимост на задния мост с повече от 15%. Превишаването на това натоварване е опасно. В табелката на производителя също е дадена максимално допустимата товароносимост на задния мост.
- Ако са превишени или брутната маса на автомобила, и/или максимално допустимата товароносимост на задния мост, не превишавайте скоростта 100 км/час или максимално допустимата скорост за теглене на ремарке, съгласно местните закони – в зависимост от това, коя от двете стойности е по-малка.

ТЕГЛИЧИ

Компанията TOYOTA препоръчва да се използват само оригинални гнезда и скоба за теглене.

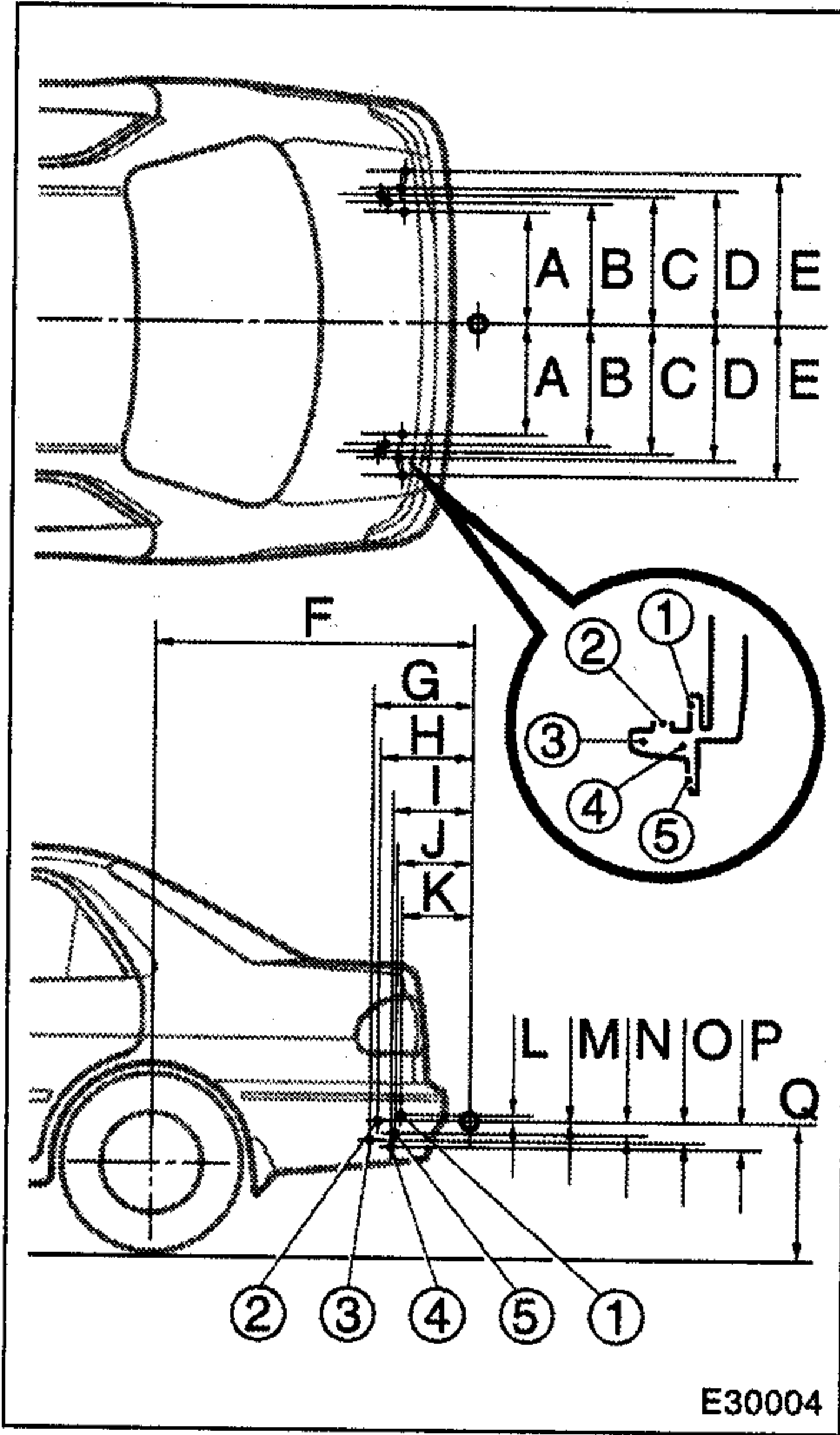
Положенията за монтиране на скобите на гнездото за теглене и сферичното гнездо за теглене: в милиметри

Седан

A	402
B	435
C	460
D	468
E	534
F	1070
G	328
H	296
I	261
J	245
K	242
L	12
M	1
N	37
O	56
P	59

	двигател 4E-FE	двигатели 4A-FE и 2C-E
Q	466 *1	465 *1
	462 *2	461 *2
	467 *3	466 *3

Забележка*1: С гуми 165/70R14
Забележка *2: С гуми 175/65R14
Забележка *3: С гуми 185/65R14



Лифтбек

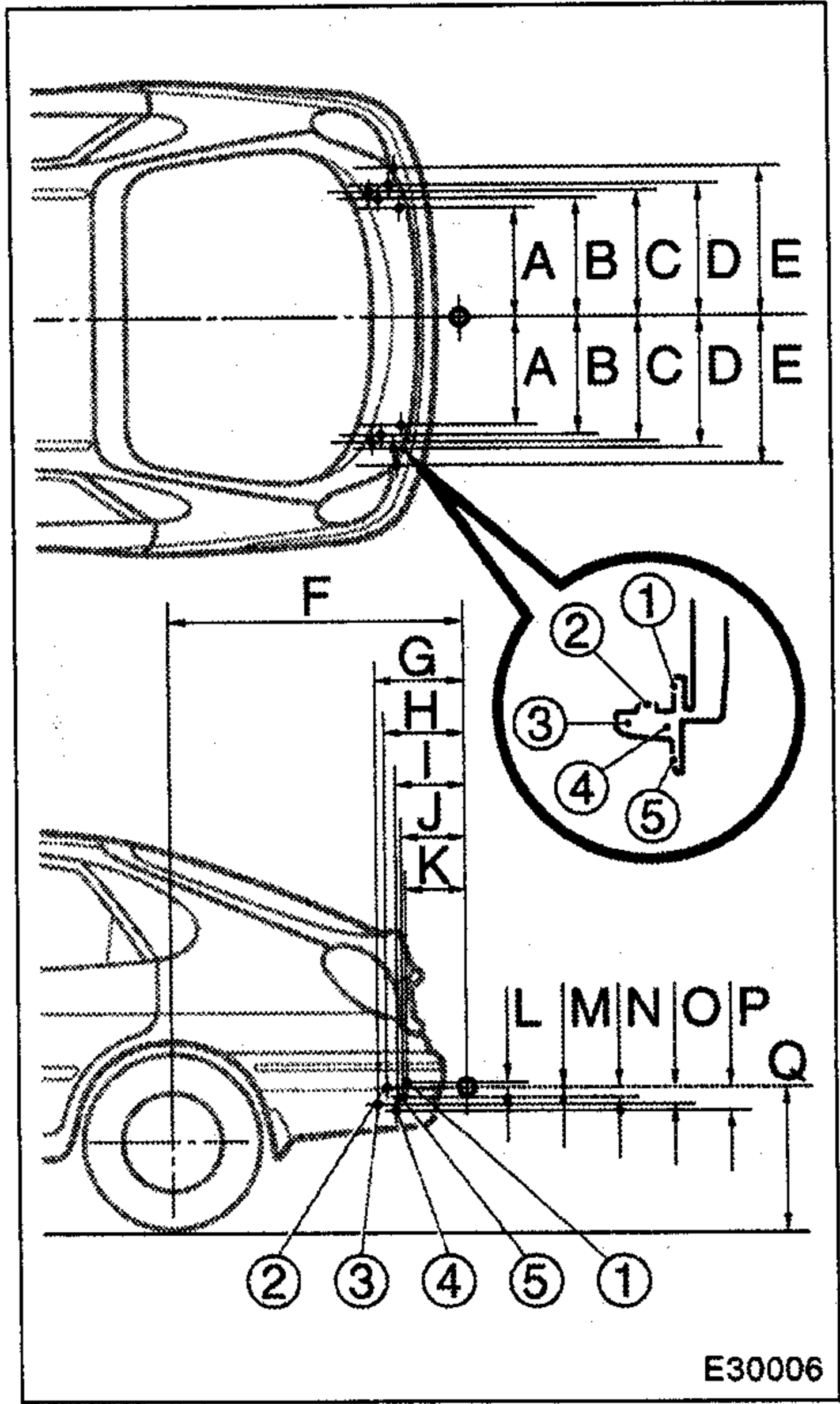
A	402
B	435
C	460
D	468
E	534
F	1047
G	304
H	272
I	237
J	222
K	218
L	12
M	1
N	37
O	56
P	59

	двигател 4E-FE	двигатели 4A-FE и 2C-E
Q	466 *1	465 *1
	462 *2	461 *2
	467 *3	466 *3

Забележка*1: С гуми 165/70R14

Забележка *2: С гуми 175/65R14

Забележка *3: С гуми 185/65R14



Хечбек

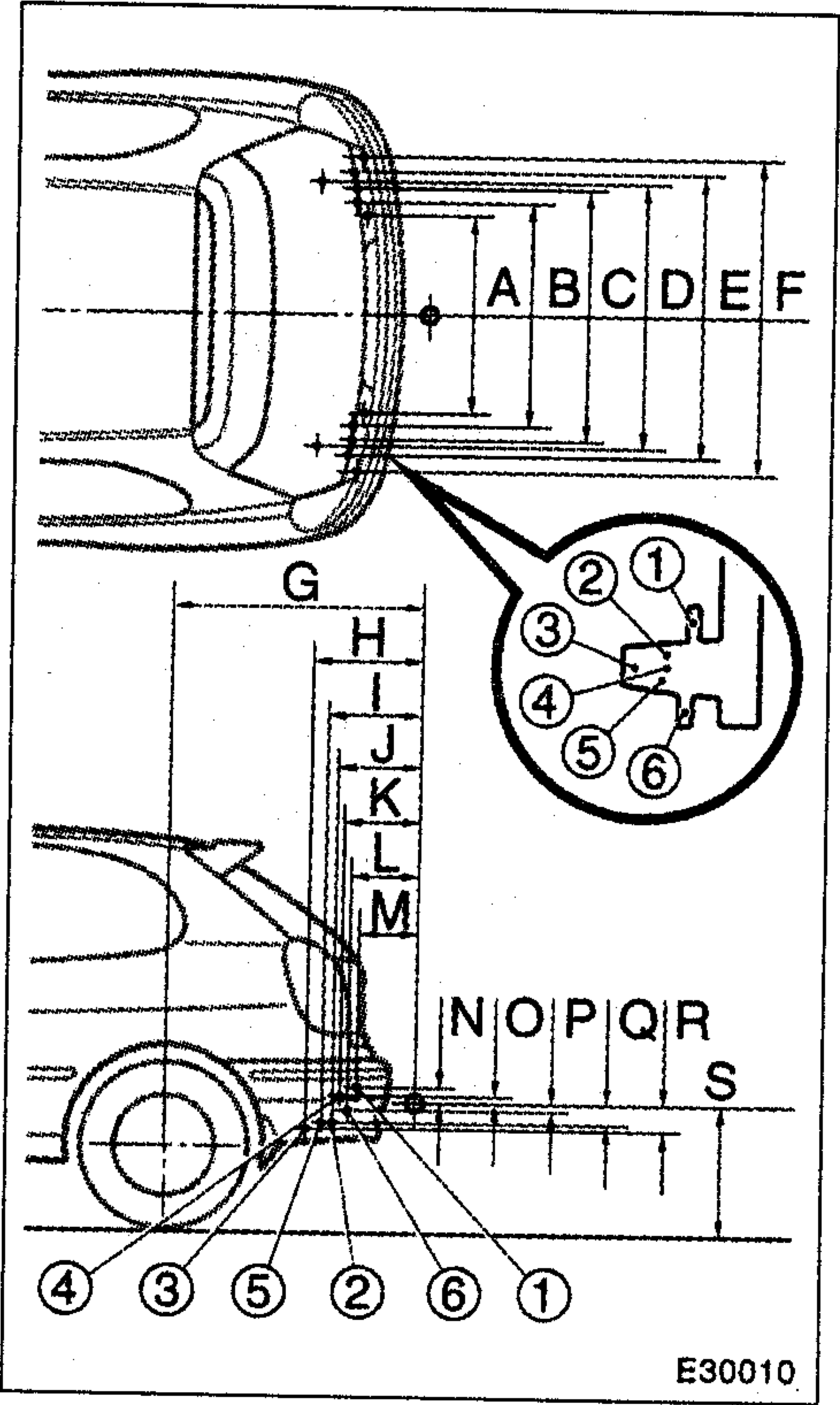
A	402
B	447
C	460
D	464
E	485
F	533
G	877
H	330
I	248
J	245
K	211
L	215
M	245
N	17
O	23
P	23
Q	29
R	33
S	11

	двигател 4E-FE	двигатели 4A-FE и 2C-E
T	451 *1	450 *1
	447 *2	446 *2
	452 *3	451 *3

Забележка*1: С гуми 165/70R14

Забележка *2: С гуми 175/65R14

Забележка *3: С гуми 185/65R14



Комби

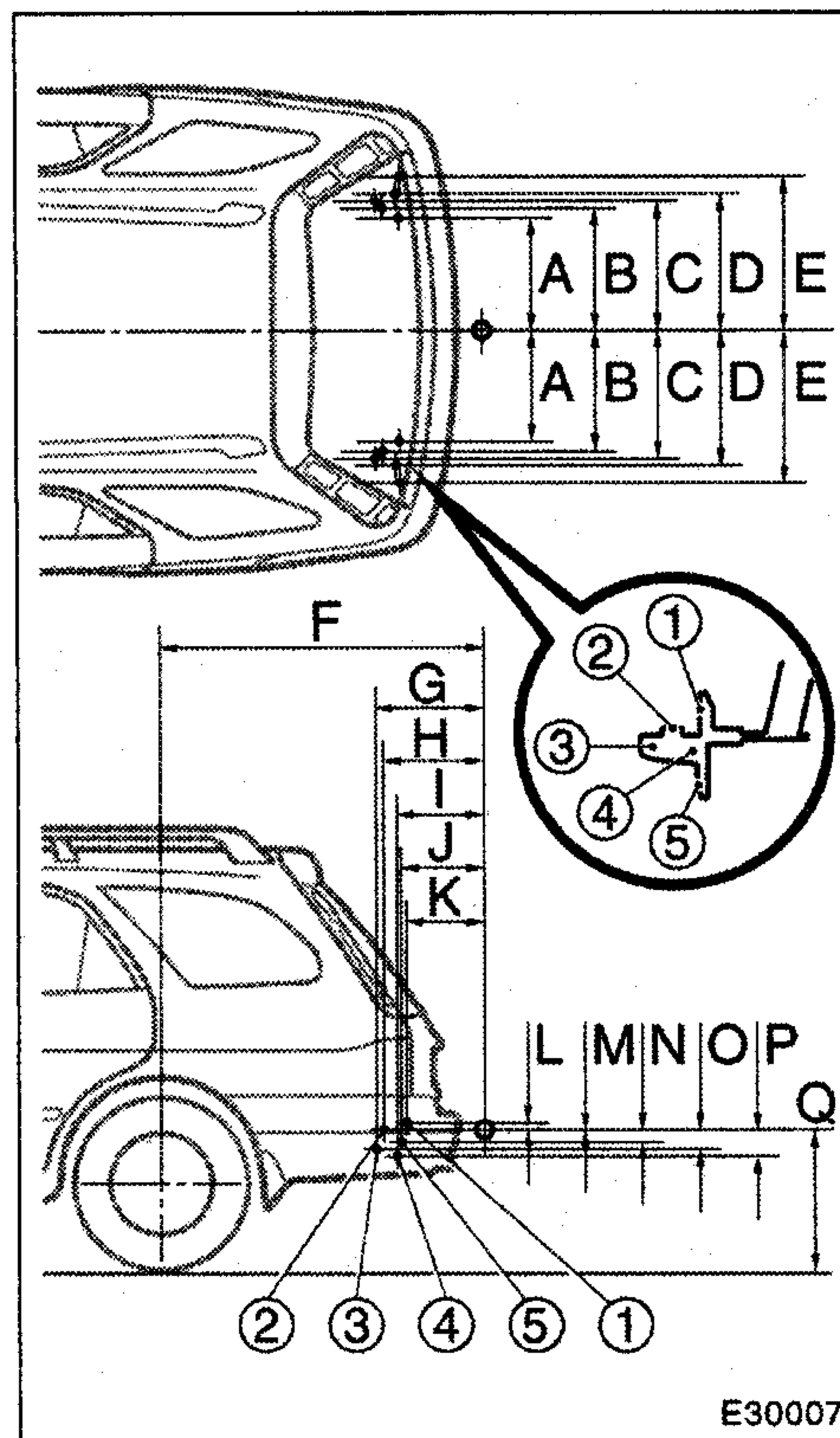
A	402
B	435
C	460
D	468
E	534
F	1095
G	352
H	320
I	285
J	269
K	266
L	24
M	13
N	25
O	44
P	47

	двигател 4E-FE	двигатели 4A-FE и 2C-E	двигател 7A-FE
Q	455 *1	453 *1	445 *1
	451 *2	449 *2	441 *2
	456 *3	454 *3	446 *3

Забележка*1: С гуми 165/70R14

Забележка *2: С гуми 175/65R14

Забележка *3: С гуми 185/65R14



ГУМИ

- Проверете дали гумите на Вашето ремарке са напompани правилно. Инструкции за това са дадени в глава 7-2.
- Гумите на ремаркетото трябва да се напompат до налягането препоръчвано от производителя на ремаркетото по отношение на общото тегло на ремаркетото.

СВЕТЛИННА СИГНАЛИЗАЦИЯ НА РЕМАРКЕТО

- Проверявайте правилното действие на мигачите и стоп-светлините при всяко закачване на ремаркетото. Директното включване към електрическата система на автомобила може да повреди същата и да доведе до повреда на светлините на автомобила Ви.

ГРАФИК НА РАЗРАБОТВАНЕТО

- TOYOTA препоръчва да не теглите ремарке с нов автомобил или с автомобил с нов елемент от задвижването (двигател, трансмисия, диференциал, лагери на колелата и т.н.) през първите 800 км пробег.

ПОДДРЪЖКА

- Ако теглите ремарке, автомобилът Ви ще се нуждае от по-честа поддръжка вследствие на допълнителното натоварване.
- Притягайте всички фиксиращи болтове на сферата и скобата за теглене след приблизително всеки 1000 км пробег на ремаркетото.

ПРОВЕРКА НА БЕЗОПАСНОСТТА ПРЕДИ ТЕГЛЕНЕ

- Проверете дали не превишавате проектното максимално натоварване на теглича. Не забравяйте, че натоварването на сферата за свързване увеличава натоварването на автомобила. Не трябва да се превишава максимално допустимата товароносимост на задния мост.
- Проверете дали товарът на ремаркетото е сигурно разположен така, че да не се мести.
- Ако движението зад ремаркетото не може да се наблюдава в достатъчна степен със стандартните огледала за задно виждане, може да се наложи поставяне на допълнителни странични огледала. И двете външни огледала трябва да са снабдени със сгъващи се рамена и да се регулират за осигуряване през цялото време на добра видимост назад.

ПОЛЕЗНИ СЪВЕТИ ЗА ТЕГЛЕНЕ НА РЕМАРКЕ

При тегленето на ремарке Вашият автомобил ще се управлява по различен начин спрямо случаите без ремарке. Трите основни причини за злополуки на системата автомобил – ремарке са грешки на шофьора, прекалено висока скорост и неправилно натоварване на ремаркетото. При теглене на ремарке винаги имайте предвид следното:

- Преди потегляне проверете действието на светлинната сигнализация и на всички връзки автомобил – ремарке. След като изминете кратко разстояние, спрете и проверете отново светлинната сигнализация и връзките. Преди да започнете действителното теглене, упражнявайте се в завиване, спиране и заден ход с ремарке на място далече от автомобилно движение, докато се научите да "усещате" ремаркетото.
- Тъй като при тегленето на ремарке спирачният път може да се увеличи, трябва да увеличите дистанцията от автомобил до автомобил. За всеки 10 км в час скорост предвиждайте разстояние най-малко по "един автомобил и едно ремарке" между Вас и автомобила пред Вас. Избягвайте внезапни спирания, тъй като автомобилът Ви може да поднесе и в резултат да се получи загуба на контрол. Това важи с особена сила за мокри или хлъзгави пътища.
- Избягвайте резки потегляния или внезапни ускорения. Ако автомобилът Ви е с ръчни скорости, избягвайте прекомерното боксуване на съединителя като задържате оборотите на двигателя ниски и като не позволявате форсиране на двигателя. Винаги потегляйте на първа скорост.
- Избягвайте рязко управление и резки завои. При много остър завой ремаркетото може да удари автомобила Ви. Преди за-

вои намалявайте плавно, за да избегнете необходимостта от внезапно спиране.

- Движението назад с ремарке е трудно и изисква известна практика. За да преместите ремаркетото вляво хванете долната част на волана и преместете ръката си вляво. Задвижете ръката си вдясно, за да преместите ремаркетото вдясно. (Тази процедура в общи линии е обратна на управлението при движение назад без ремарке). Също така завъртайте постепенно волана, като избягвате резки или продължителни завои. За да намалите опасността от злополука помолете някого да Ви показва при движението на заден ход.
- Не забравяйте, че когато завивате, колелата на ремаркетото минават по-близо до вътрешната част на завоя от колелата на автомобила. Следователно трябва да компенсирате това чрез завиване с по-голям радиус, отколкото при каране на автомобила без ремарке.
- Поривистите ветрове с променяща се посока и неравните пътища влияят отрицателно върху управлението на автомобила и ремаркетото, причинявайки разлюляване. Поглеждайте от време на време назад, за да се подготвите за задминаване от големи камиони или автобуси, които могат да причинят разлюляване на автомобила и ремаркетото. Ако въпреки това такова разминаване се полу-

чи, стиснете здраво волана и намалете незабавно, но плавно скоростта; никога не увеличавайте скоростта. Ако е необходимо да намалите скоростта, спирайте бавно. Карайте право напред. Ако не правите прекалени корекции с волана и/или скоростите, автомобилът и ремаркетото ще се стабилизират.

- Внимавайте при задминаване на други коли. Задминаването изисква значително разстояние. След като задминете даден автомобил, не забравяйте дължината на ремаркетото и проверявайте дали имате достатъчно място, преди да смените лентата на движение.
- За да запазите ефикасността на използването на двигателя като спирачка, не използвайте пета скорост (при ръчни скорости) или ускоряваща предавка (при автоматична скоростна кутия).
- Заради добавения от ремаркетото товар, двигателят на Вашия автомобил може да прегрее при горещо време (при температура над 30°C) при изкачване на дълги или стръмни наклони. Ако индикаторът за температурата на охлаждащата течност за двигателя покаже прегряване, незабавно изключете климатичната инсталация (ако е била включена), изтеглете се от пътя и спрете на безопасно място. Обърнете се към раздела "Ако автомобилът Ви прегрее" в част 4 на настоящата инструкция.

- При паркиране винаги поставяйте дървени трупчета както пред и/или зад колелата на автомобила, така и пред и/или зад колелата на ремаркетото. Задействайте докрай ръчната спирачка. Поставете предавката в положение "Р" (при автоматични скорости) или на първа или задна скорост (при ръчни скорости). Избягвайте паркирането с ремарке на наклони, но ако това е неизбежно, паркирайте само по следния начин:

1. Натиснете спирачките и ги задръжте в натиснато положение.
2. Помолете някой да постави дървени трупчета пред/зад колелата на автомобила и на ремаркетото.
3. След поставянето на дървените трупчета, освободете бавно спирачките, докато трупчетата поемат товара.
4. Изтеглете докрай ръчната спирачка.
5. Превключете на първа или задна скорост (при ръчни скорости) или в положение "Р" (при автоматични скорости) и изключете двигателя.

За да потеглите, след като сте паркирали на наклон:

1. Запалете двигателя, като предварително поставите трансмисията в положение "Р" (при автоматични скорости) или предварително натиснете педала на съединителя (при ръчни скорости). (При автома-

тични скорости не забравяйте да държите натиснат педала на спирачките).

2. Включете на скорост.
3. Освободете ръчната спирачка (а също и спирачния педал при колите с автоматични скорости) и бавно се отделете от дървените трупчета. Спрете и задействайте спирачките.
4. Помолете някого да прибере трупчетата.



ВНИМАНИЕ

- Не превишавайте максималната разрешена скорост за теглене на ремарке.
- Намалявайте скоростта и превключвайте на по-ниска предавка преди стръмни наклони надолу. Никога не превключвайте рязко на по-ниска предавка.
- Избягвайте натискането на спирачния педал прекалено дълго или прекалено често. Това би довело до прегряване на спирачките и намаляване на спирачната им ефективност.

Как да икономисваме гориво и заедно с това да удължим живота на автомобила

Постигането на повече километри пробег от всеки литър гориво е много лесно – просто не бързайте! Тук даваме някои конкретни полезни съвети за това как да спестите пари както от гориво, така и от ремонти:

- **Поддържайте правилно налягане във Вашите гуми.** Пониженото налягане води до износване на гумите и до преразход на гориво. Указания са дадени в глава 7-2.
- **Не дръжте ненужни товари в автомобила.** Излишните товари натоварват допълнително двигателя и водят до повишен разход на гориво.
- **Избягвайте продължителни загрявания на празен ход.** Веднага след като двигателят заработи гладко, потеглете, но плавно. Не забравяйте обаче, че при студено зимно време това може да отнеме малко повече време. Ускорявайте бавно и плавно. Избягвайте резки потегляния. Веднага, щом стане възможно, превключвайте на по-висока предавка.
- **Избягвайте продължителна работа на двигателя на празен ход.** Ако имате продължителни престои и не участвате в движението, по-добре е да изключите двигателя и след това да го запалите отново.
- **Избягвайте прекалено бавни и прекалено високи обороти на двигателя.** Използвайте предавка, подходяща за пътя, по който пътувате.

- **Избягвайте продължителни ускорявания и забавяния.** Кормуването от типа "спиране-потегляне" води до преразход на гориво.
- **Избягвайте ненужни спирания и намалявания на скоростта.** Поддържайте постоянно темпо. Опитвайте се да предвиждате светофарите, така че да са необходими възможно най-малко спирания, или да използвате предимството на директните улици, за да избегнете светофарите. Спазвайте правилна дистанция спрямо другите коли, за да избегнете внезапни спирания. Това също ще намали износването на спирачките.
- **Винаги, когато е възможно, избягвайте претовареното пътно движение или задръстванията.**
- **Не поставяйте крака си върху педала на съединителя или педала на спирачката.** Това води до ненужно износване, прегряване и преразход на гориво.
- **На магистрали поддържайте умерена скорост.** Колкото по-бързо карате, толкова по-голям е разходът на гориво. С намаляване на скоростта вие ще намалите и разхода на гориво.
- **Поддържайте правилна центровка на предните колела.** Избягвайте удрянето в бордюри и намалявайте скоростта при каране по неравни пътища. Неправилната центровка не само води до по-бързо

износване на гумите, но представлява и допълнителен товар за двигателя, който от своя страна преразходва гориво.

- **Почиствайте автомобила отдолу от кал и други нечистотии.** Това не само намалява теглото на автомобила, но и предпазва от корозия.
- **Поддържайте автомобила си винаги добре регулиран и във върхова форма.** Замърсен въздушен филтър, нерегулиран карбуратор, неправилна хлабина на клапаните, зацапани свещи, замърсени масло и грес, нерегулирани спирачки и др. – всичко това намалява качеството на работата на двигателя и допринася за преразход на гориво. За да постигнете по-дълъг живот на всички детайли и по-малки разходи по експлоатацията, спазвайте графика за всички операции по поддръжката, а ако често карате при тежки условия, планирайте по-често преминаване на Вашия автомобил през сервиз.



ВНИМАНИЕ

Никога не изключвайте двигателя при спускане по наклони. Сервоусилвателите за кормилния механизъм и за спирачките няма да функционират при спрял двигател. Системата за контрол на емисиите също така работи правилно само когато двигателят работи.

Част 4

В СЛУЧАЙ НА АВАРИЯ

- Ако Вашият автомобил не пали
- Ако двигателят угасне по време на движение
- Ако автомобилът Ви прегрява
- Ако спукате гума
- Ако автомобилът Ви трябва да бъде теглен
- Ако изгубите ключовете си

Ако Вашият автомобил не пали (а) Прости проверки

Преди да извършите тези проверки, проверете дали сте спазили правилната процедура на запалване, дадена в раздела "Как да запалим двигателя", част 3, и дали имате достатъчно гориво. Ако автомобилът Ви е снабден със система за блокиране на двигателя, проверете също дали другите ключове ще запалят двигателя. Ако те работят, ключът Ви може да е повреден. Занесете го за проверка на представителя на TOYOTA. Ако никой от ключовете Ви не работи, възможно е системата да е повредена. Повикайте местния представител на TOYOTA. (Вижте раздела "Ключове" (със система за имобилизиране на двигателя), глава 1-2)

Ако двигателят не превърта, или превърта прекалено бавно

1. Проверете дали изводите на акумулаторната батерия са плътно затегнати и чисти.
2. Ако изводите на акумулаторната батерия са наред, включете вътрешното осветление на автомобила.

3. Ако лампичката не свети, ако мъждука или угасва при включване на стартера, това означава, че акумулаторната батерия е разредена. Може да се опитате да запалите двигателя от друг акумулатор или ако автомобилът Ви има механична скоростна кутия и не е оборудван с трипътен каталитичен конвертор, да го запалите посредством бутане. Автомобилите с автоматични скорости и/или трипътен каталитичен конвертор не могат да бъдат запалени с бутане. Автомобилите с дизелов двигател не могат да запалят с бутане, ако батерията е съвсем разредена. За по-подробни инструкции вижте раздела "(г) Запалване от външен акумулатор".

Ако вътрешното осветление е наред, но двигателят все още не пали, той се нуждае от регулиране или ремонт. Обърнете се към представител на TOYOTA или към специализиран сервиз.

ПРЕДУПРЕЖДЕНИЕ

Никога не запалвайте двигателя чрез теглене на автомобила. При тегленето автомобилът може да се повреди, или да се стигне до сблъскване, когато двигателят запали. Никога не опитвайте да запалвате двигателя на автомобили с каталитичен преобразувател и с бутане – последният може да прегрее и да създаде опасност от пожар.

Ако двигателят се върти с нормални обороти, но не запалва

За автомобили с бензинов двигател

1. Проверете дали всички нахлузващи се съединители са плътно поставени. (Такива са например връзките при свещите, запалителната бобина и/или дистрибутора)
2. Ако връзките са наред, двигателят може да е "задавен" от продължително включване на стартера. Вижте раздел "(b) Запалване на задавен двигател (за бензинови двигатели)", където са дадени по-подробни инструкции.

За автомобили с дизелов двигател

1. Ако се опитвате да запалите двигател, който е угаснал поради свършване на горивото, може да се наложи да захраните на ръка горивната система, преди да включите стартера. По-подробни инструкции са дадени в раздел "(c) Ръчно захранване на горивната система (дизелови двигатели)".
2. Ако горивната система е наред, но двигателят все още не пали, той се нуждае от регулиране или от ремонт. Обърнете се за помощ към представител на TOYOTA или към специализиран сервиз.

(b) Запалване на задавен двигател (бензинови двигатели).

Ако двигателят не запалва, той може да се е задавил от продължително използване на стартера.

Ако случаят е именно такъв, завъртете контактният ключ в положение "START" при напълно натиснат педал на газта. Задръжте в това положение ключа и педала на газта в продължение на 15 секунди и след това ги освободете. След това се опитайте да запалите двигателя, като свалите крака си от педала на газта.

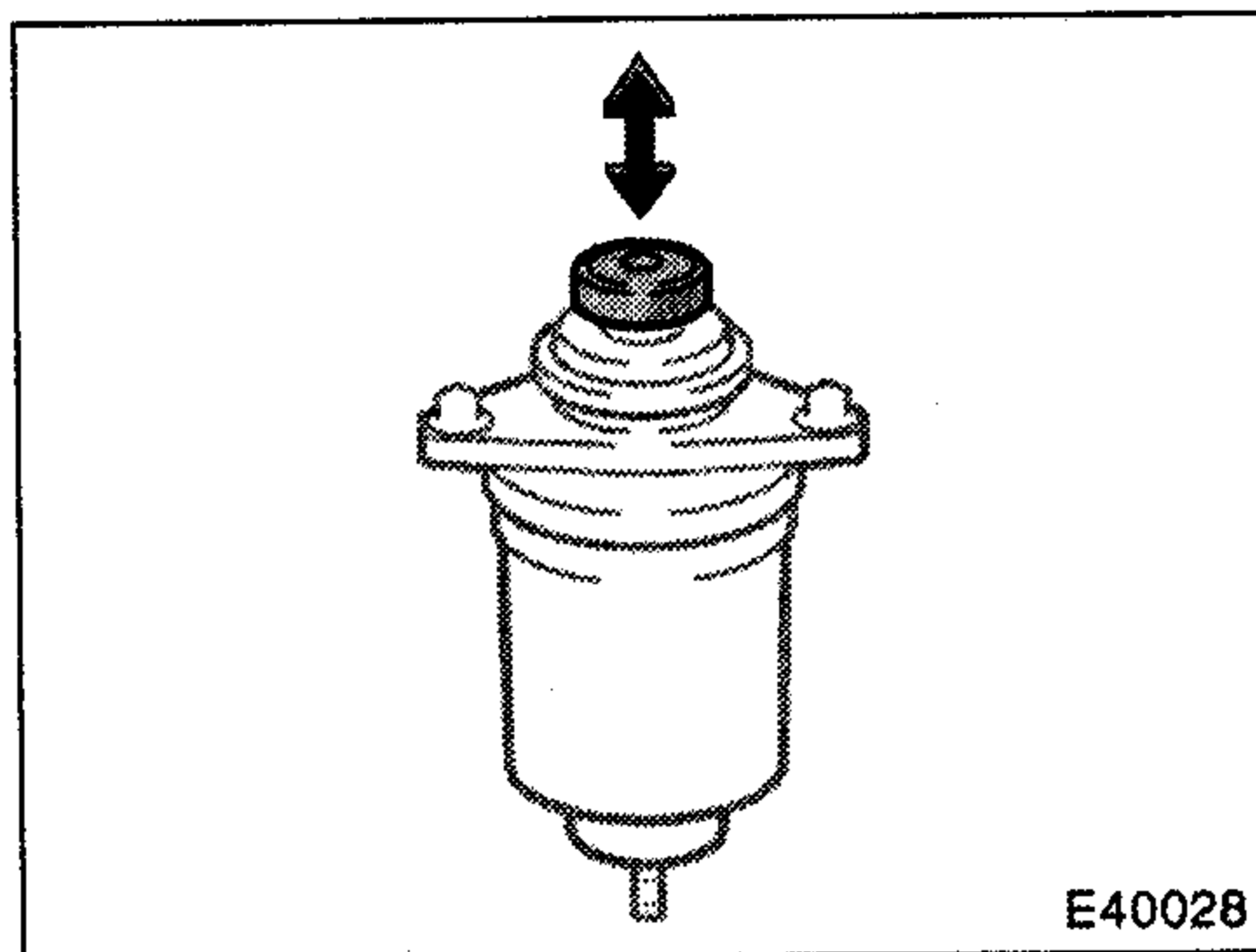
Ако двигателят не запали след 15-секундно включване на стартера, освободете ключа, изчакайте няколко минути и опитайте отново.

Ако двигателят все още не пали, той се нуждае от регулиране или ремонт. Потърсете помощ от представител на TOYOTA или от специализиран сервиз.

ПРЕДУПРЕЖДЕНИЕ

Никога не включвайте стартера непрекъснато за повече от 30 секунди. Това може да доведе до прегряване на стартера и на свързващите проводници.

(в) Ръчно захранване на горивната система (дизелови двигатели).



Ако горивото Ви свърши и в резултат на това двигателят угасва, същият може да не запалва след зареждане на резервоара с гориво. В такива случаи задействайте на ръка помпата за подкачване на гориво, докато започнете да усещате по-голямо съпротивление.

(г) Запалване от външен акумулатор.

За да избегнете сериозни наранявания и повреди на автомобила, които могат да се получат в резултат на експлозия на акумулаторната батерия, от изгаряния от киселина, от електрически изгаряния и от повредени електронни компоненти, спазвайте точно дадените тук указания.

Ако не сте сигурни, че можете да изпълнявате дадената тук процедура, препоръчваме настоятелно да потърсите помощта на компетентен техник или пътна помощ.



ВНИМАНИЕ

- Акумулаторните батерии съдържат сярна киселина, която е отровна и действа разяждащо. При запалване от външен акумулатор носете предпазни очила и избягвайте попадане на киселина върху кожата, облеклото или автомобила.
- Ако случайно киселината попадне върху Вас или върху очите Ви, махнете всички замърсени дрехи и изплакнете незабавно засегнатия участък с вода. След това потърсете незабавно медицинска помощ. При възможност продължете да промивате с вода посредством гъба или парче плат, докато сте на път към медицинската служба.

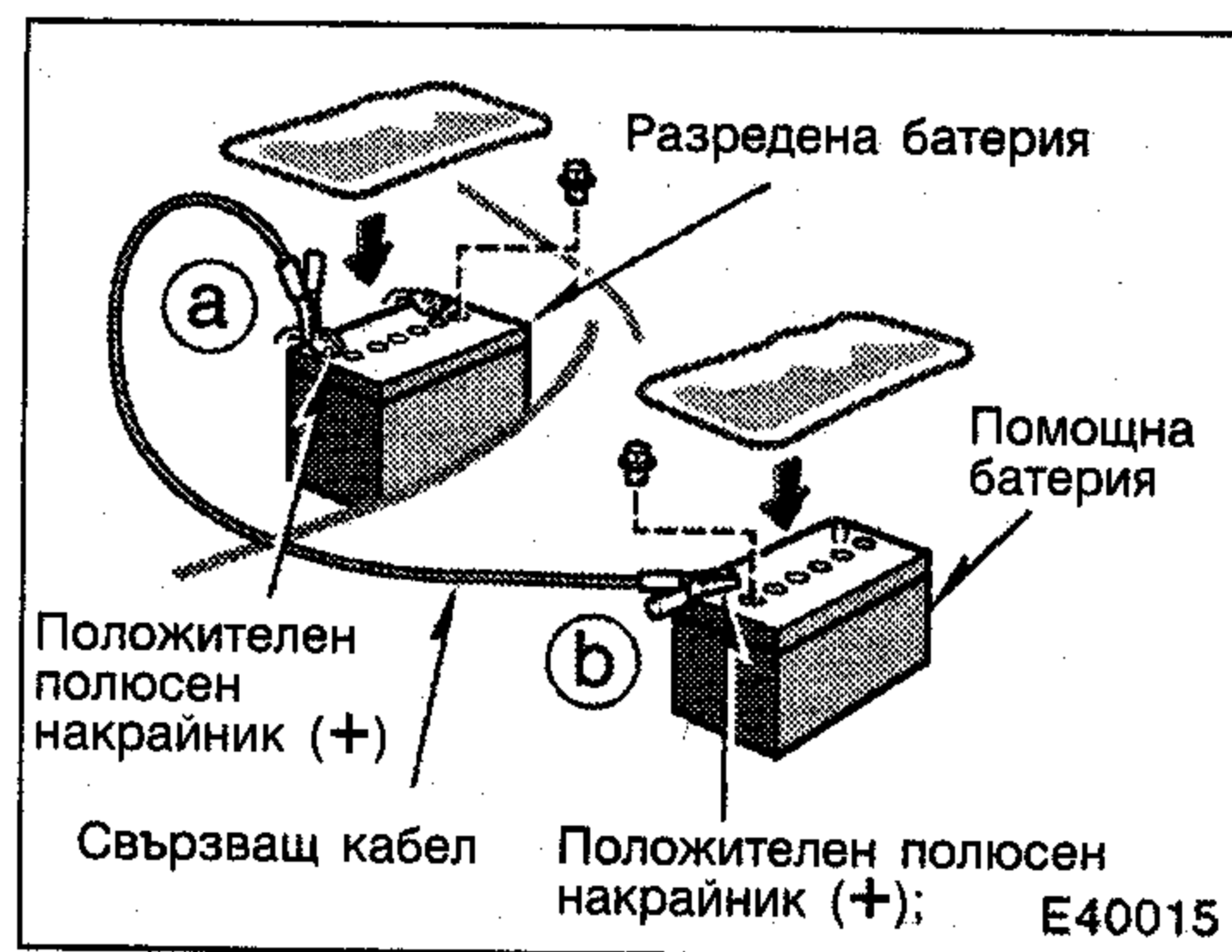
- Газовете, които нормално се получават при работата на акумулаторната батерия, могат да експлодират, ако близо до тях се получи пламък или искра. Ето защо използвайте само стандартни свързващи кабели и не пушете или не палете кибрит, докато запалвате от външен (втори) акумулатор.

ПРЕДУПРЕЖДЕНИЕ

Акумулаторът, използван за подсилване на разрежения акумулатор, трябва да е с напрежение 12 волта. Не се опитвайте да палите с външен акумулатор, ако не сте сигурни, че външният акумулатор е от подходящ тип.

ПОСЛЕДОВАТЕЛНОСТ НА ЗАПАЛВАНЕТО ОТ ВЪНШЕН АКУМУЛАТОР

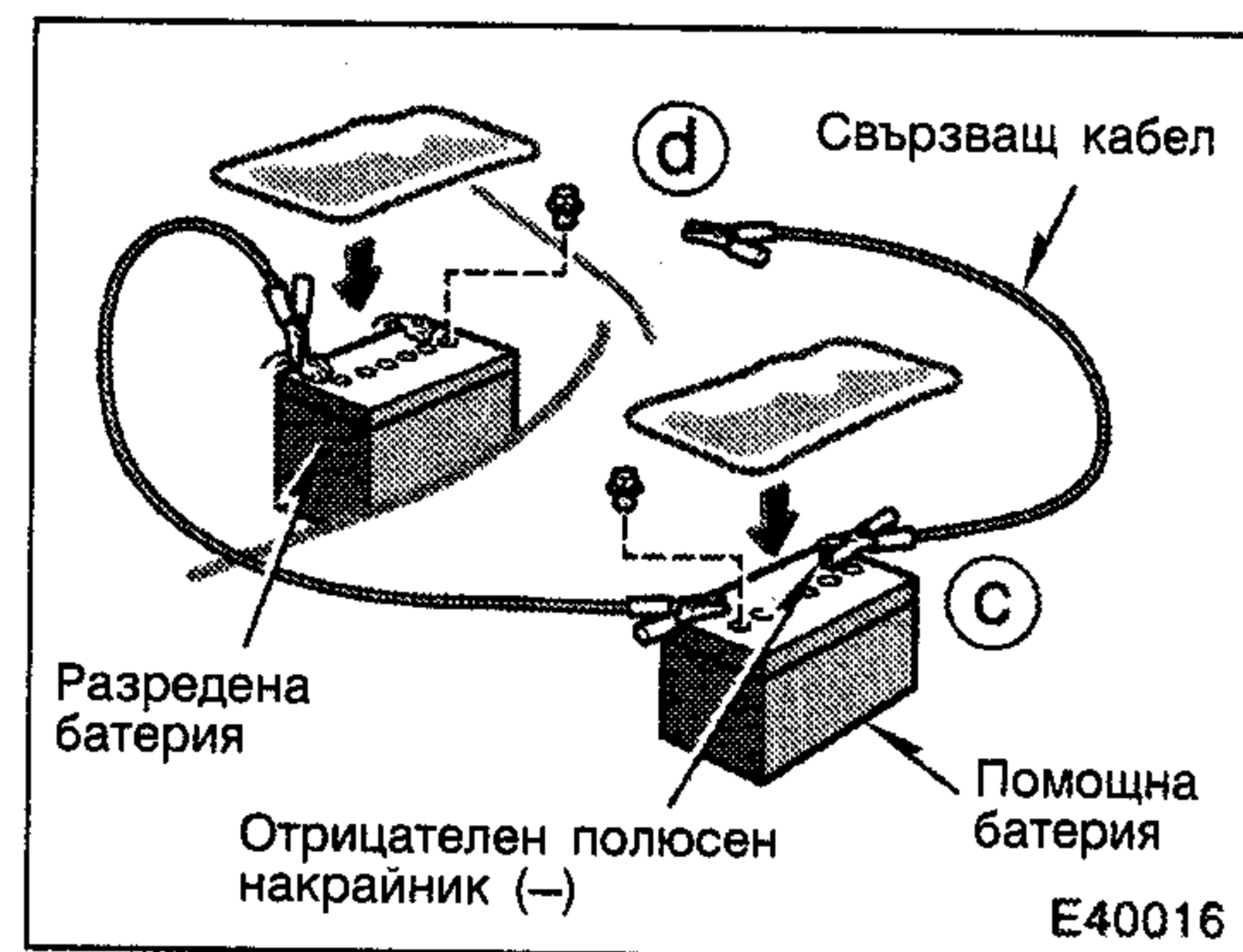
1. Ако вторият акумулатор е монтиран в друг автомобил, проверете дали автомобилите не се докосват. Изключете всички ненужни светлини и принадлежности.
2. Ако е необходимо, свалете всички капачки от помощния и от изтощения акумулатор. Върху отворите на батериите поставете парче плат (това намалява опасността от експлозия, наранявания и изгаряния).
3. Ако двигателят на автомобила с помощната акумулаторна батерия не работи, запалете го и го оставете да поработи няколко минути. По време на самото запалване поддържайте обороти на двигателя 2000 об/мин с леко натискане на педала на газта.



4. Осъществете кабелните връзки в последователността а, б, в, г.

а) Свържете скобата на положителния (червения) свързващ кабел към положителния (+) полюсен накрайник на разредената батерия.

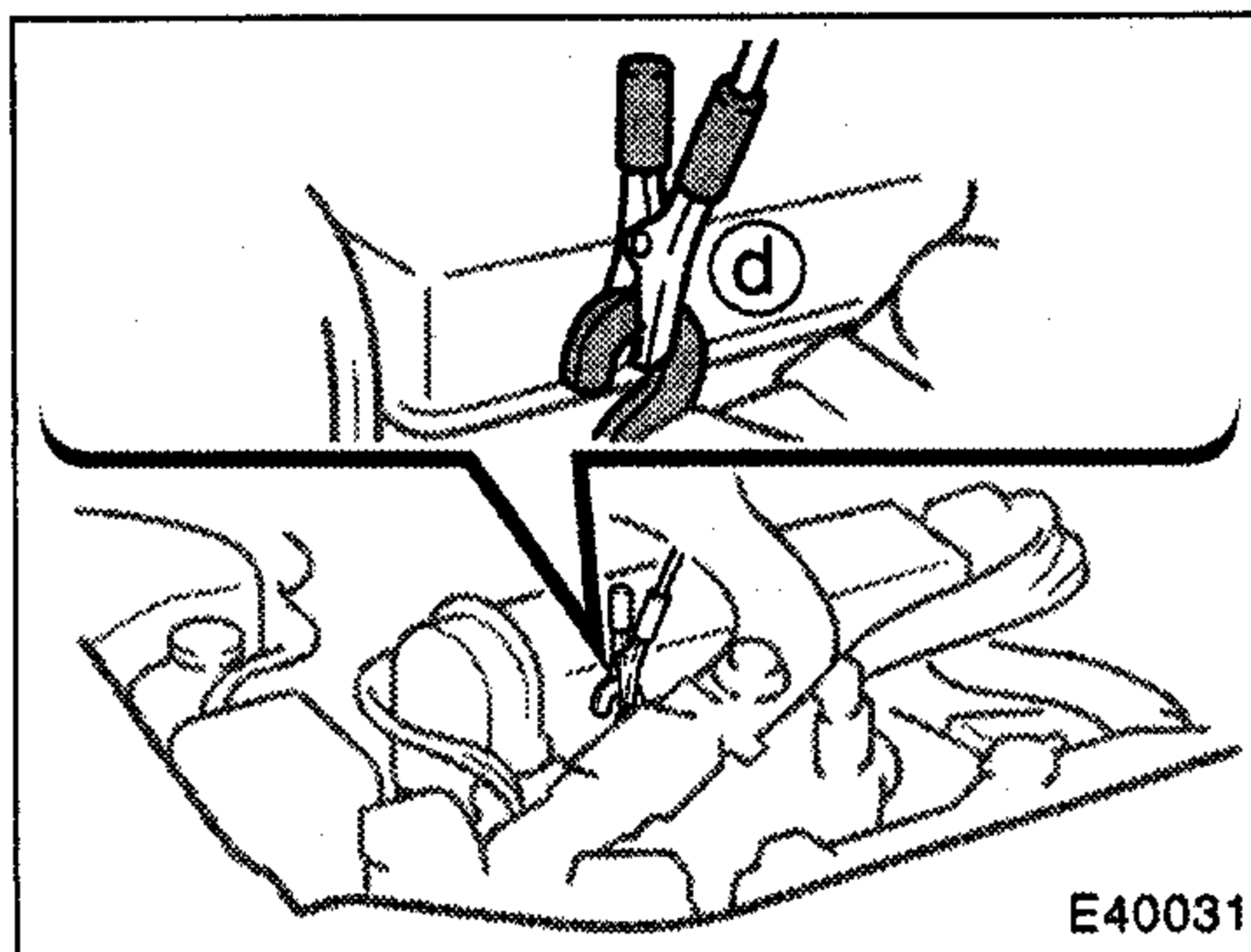
б) Свържете скобата на другия край на положителния (червения) свързващ кабел към положителния (+) полюсен накрайник на помощната батерия.



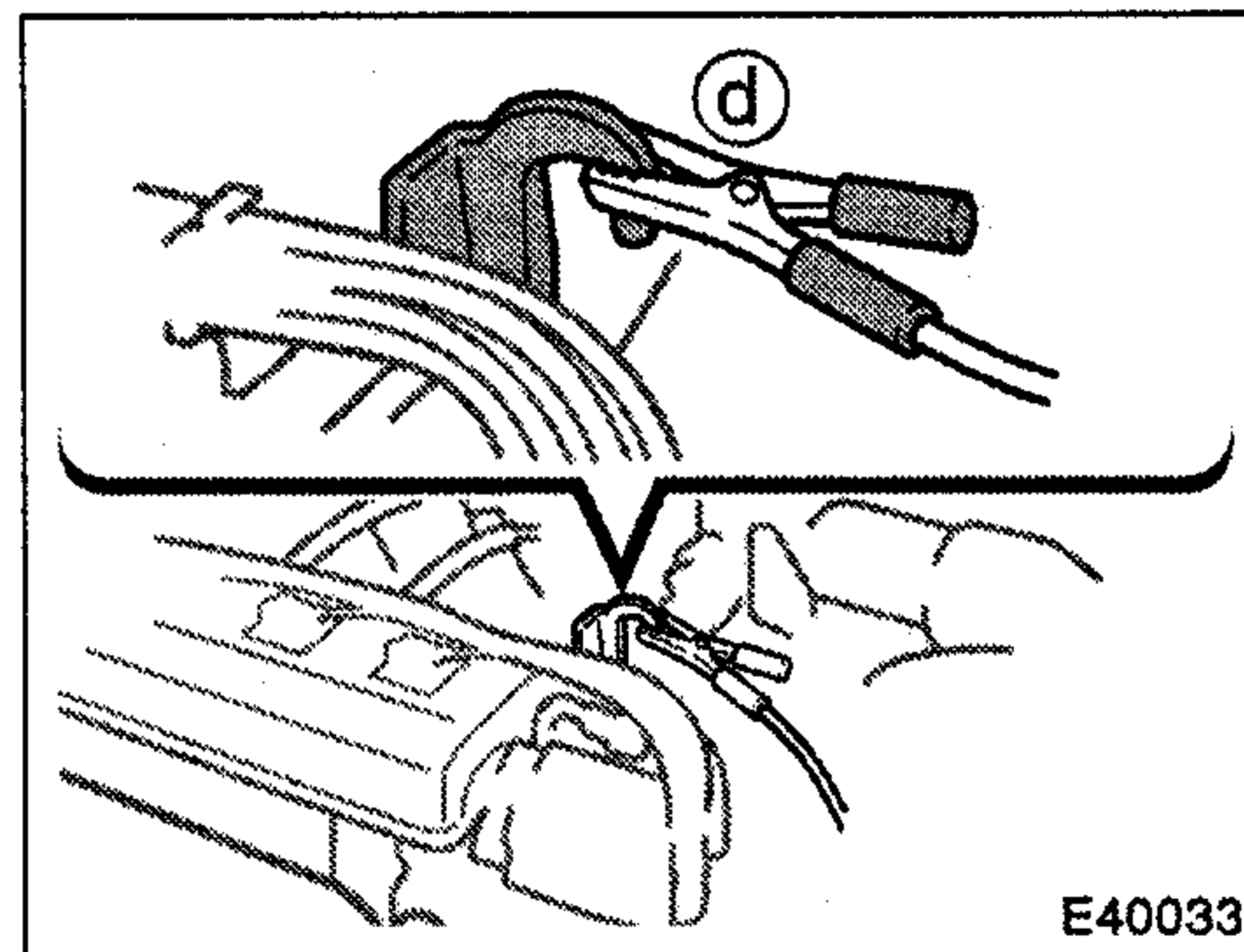
в) Свържете скобата на отрицателния (черния) свързващ кабел към отрицателния (-) полюсен накрайник на помощната батерия

г) Свържете скобата в другия край на отрицателния (черния) свързващ кабел към неподвижна, небоядисана металическа част на автомобила с разредения акумулатор.

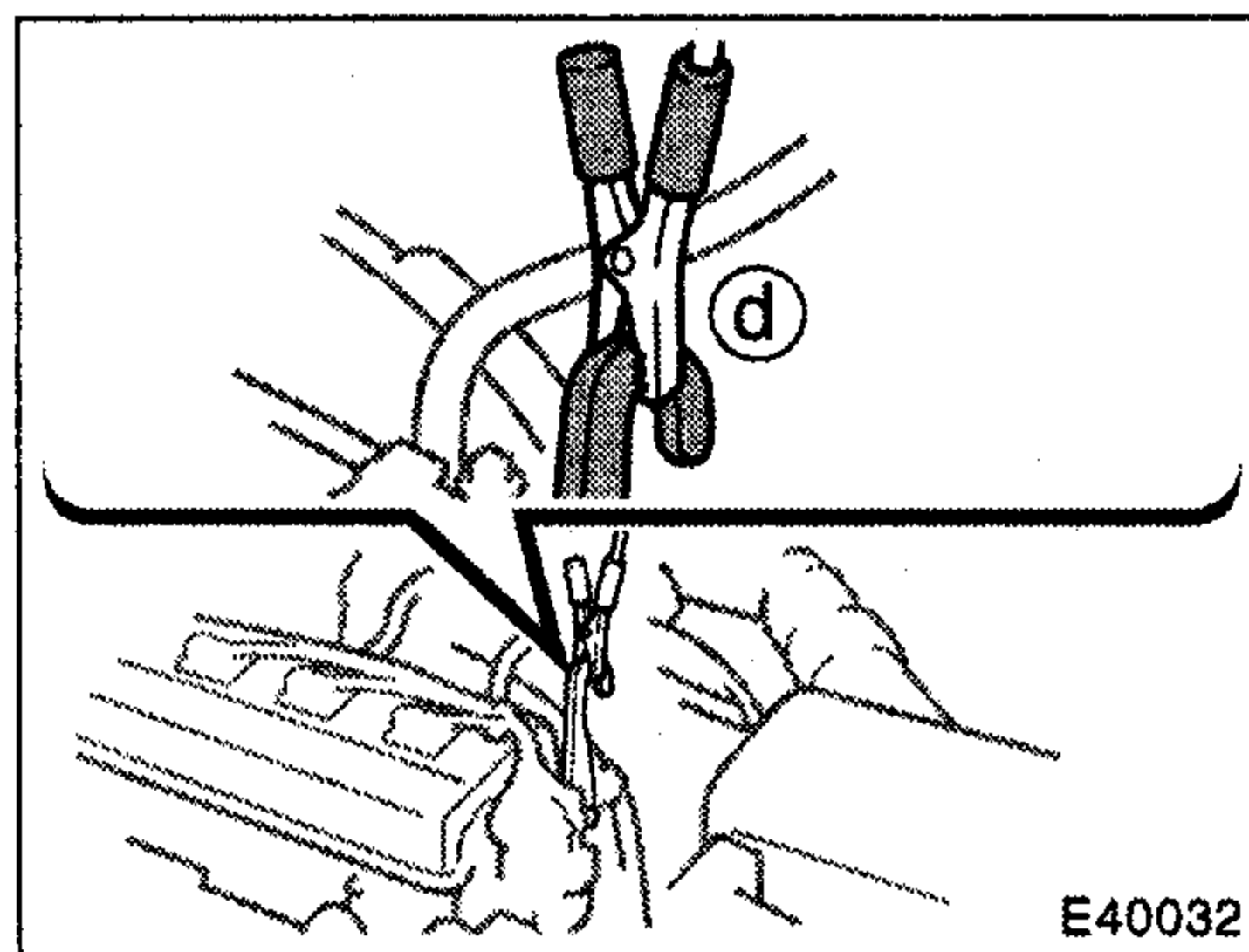
Препоръчаните точки за съединяване са показани на фигурите по-долу:



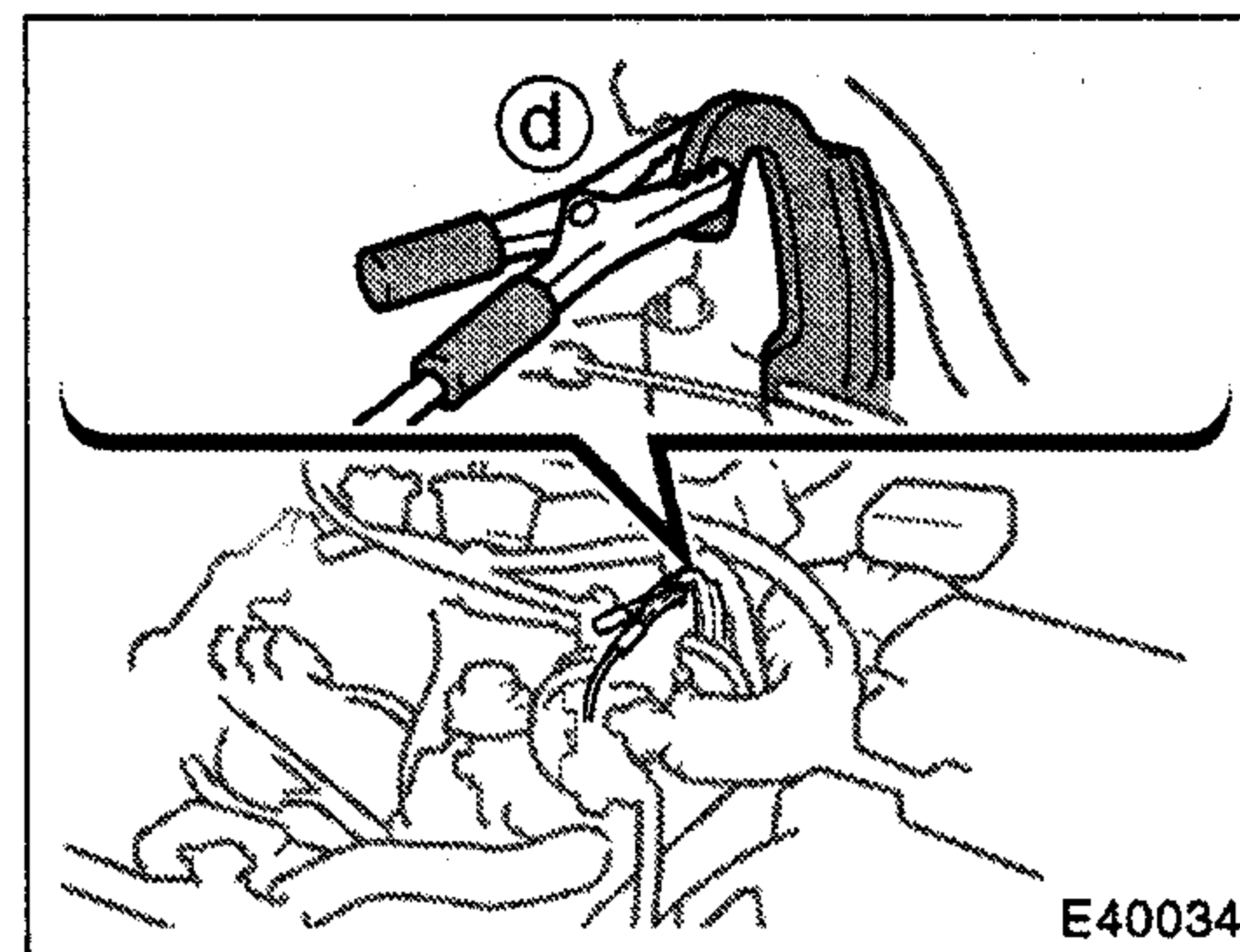
Точка за свързване на двигател 2E



Точка за свързване на двигателите 4A-FE и 7A-FE



Точка за свързване на двигателите 4E-FE



Точка за свързване на двигател 2C-E

Никога не свързвайте скобата към или в близост до части, които се движат, когато стартерът е включен.



ВНИМАНИЕ

За да избегнете сериозни наранявания по време на свързванията, не се навеждайте над акумулаторната батерия и не допускайте свързващите кабели или скоби да се докосват до каквото и да било друго, с изключение на необходимите полюсни накрайници на акумулаторните батерии или до шаси (маса).

5. Само за автомобили с дизелов двигател:

Заредете изтощената акумулаторна батерия с помощта на свързващите кабели в продължение на около 5 минути. През това време поддържайте приблизително 2000 об/мин на двигателя с помощната батерия посредством леко натиснат педал на газта.

6. Опитайте се да запалите Вашия двигател по нормалния начин. След запалването му поддържайте за няколко минути около 2000 об/мин, посредством леко натискане на педала на газта.

7. Изключете внимателно кабелите точно по обратния ред: най-напред отрицателния кабел и след това положителния кабел.

8. Внимателно изхвърлете парчетата плат, покриващи акумулаторните батерии – те вече може да са напоени със сярна киселина.

9. Ако са били свалени, поставете отново на местата им всички капачки на акумулаторните батерии.

Проверете акумулаторната батерия, ако причината за разреждането ѝ не е очевидна (например забравени включени фарове).

Ако двигателят угасне по време на движение

Ако двигателят Ви угасне по време на движение

1. Постепенно намалете скоростта на движение, като продължавате да се движите по права линия. Изтеглете се внимателно от пътя до безопасно място.
2. Включете аварийната светлинна сигнализация.
3. Опитайте се да запалите двигателя отново.

Ако двигателя не може да запали, вижте раздела "Ако Вашият автомобил не пали".



ВНИМАНИЕ

Когато двигателят не работи, сервоусилвателите за спирачките и за кормилния механизъм не действат, ето защо тези системи ще се задействат много по-трудно от обичайното.

Ако автомобилът Ви прегрява (бензинов двигател)

Ако индикаторът за температурата на охлаждащата двигателя течност покаже прегряване, ако усетите загуба на мощност, или ако чуete силно чукане или звук на работа с прекъсвания, вероятно двигателят Ви е прегрял. Вие трябва да спазите следната процедура:

1. Изтеглете се на безопасно място встрани от пътя, спрете автомобила и включете аварийната светлинна сигнализация. Поставете скоростите в положение "Р" (при автоматични скорости) или в неутрално положение (при ръчни скорости) и задействайте ръчната спирачка. Изключете климатичната инсталация, ако е била включена.
2. Ако охлаждащата течност кипи в радиатора или в резервоара и отделя пара, изключете двигателя. Изчакайте докато отделянето на пара престане, преди да отворите капака. Ако няма кипене на охлаждащата течност или пара, оставете двигателя да работи и проверете дали работи охлаждащият електрически вентилатор. Ако не работи, изключете запалването.



ВНИМАНИЕ

За да избегнете наранявания, не отваряйте капака, докато парата не изчезне. Излизането на пара или охлаждаща течност е признак на много високо налягане.

3. Проверете визуално дали не е скъсан или разхлабен ремъкът на двигателя (ремъкът на водната помпа). Проверете дали няма изтичане на охлаждаща течност от радиатора, маркучите и под автомобила. Не забравяйте обаче, че изпускането на кондензат от климатичната инсталация е нормално, ако е била използвана.



ВНИМАНИЕ

Когато двигателят работи, пазете ръцете си и дрехите далеч от движещата се перка на вентилатора и от ремъците на двигателя.

4. Ако ремъкът на двигателя е скъсан или има изтичане на охлаждаща течност, спрете незабавно двигателя. Потърсете помощ от най-близкия упълномощен сервиз на TOYOTA.
5. Ако ремъкът на двигателя е изправен и няма видими утечки, проверете резервоара за охлаждаща течност. Ако той е празен и сух, добавете в него охлаждаща течност при работещ двигател. Напълнете резервоара приблизително на половина.



ВНИМАНИЕ

Не се опитвайте да сваляте капачката на радиатора, когато двигателят и радиаторът са горещи. От изключително силно нагорещената течност и пара, излизаци под налягане, може да се получи сериозно нараняване.

6. След като температурата на охлаждащата двигателя течност падне до нормалната, проверете отново нивото на охлаждащата течност в резервоара. Ако е необходимо, допълнете я отново до половината резервоар. Значителните загуби на охлаждаща течност са указание за нехерметичност на системата. При първа възможност поискайте проверка от местния представител на TOYOTA.

Ако автомобилът Ви прегрява (дизелов двигател)

Ако индикаторът за температурата на охлаждащата двигателя течност покаже прегряване, ако усетите загуба на мощност, или ако чуете силно чукане или звук на работа с прекъсвания, вероятно двигателят Ви е прегрял. Вие трябва да спазите следната процедура:

1. Изтеглете автомобила на безопасно място встрани от пътя, спрете го и включете аварийната мигаща сигнализация. Поставете скоростите в положение "P" (при автоматични скорости) или в неутрално положение (при ръчни скорости) и задействайте ръчната спирачка. Изключете климатичната инсталация, ако е била включена.
2. Ако охлаждащата течност кипи в радиатора или резервоара и отделя пара, изключете двигателя. Изчакайте докато отделянето на пара престане, преди да отворите капака. Ако няма кипене на охлаждащата течност или пара, оставете двигателят да работи и проверете дали работи охлаждащият електрически вентилатор. Ако той не работи, изключете запалването.



ВНИМАНИЕ

За да избегнете наранявания, не отваряйте капака, докато парата не изчезне. Излизането на пара или охлаждаща течност е признак за много високо налягане.

3. Проверете дали няма видими утечки на охлаждащата течност от радиатора, маркучите и под автомобила. Не забравяйте обаче, че изпускането на вода от дренажните тръби на климатичната инсталация е нормално, ако същата е била използвана.



ВНИМАНИЕ

Когато двигателят работи, пазете ръцете си и дрехите далече от движещите се перки на вентилатора и ремъци на двигателя.

4. Ако има изтичане на охлаждаща течност, спрете незабавно двигателя. Потърсете помощ от местния представител на TOYOTA.
5. Ако няма видими утечки, проверете резервоара за охлаждаща течност. Ако той е празен и сух, добавете в него охлаждаща течност при работещ двигател. Напълнете резервоара приблизително наполовина.



ВНИМАНИЕ

Не се опитвайте да сваляте капачката на радиатора, докато двигателят и радиаторът са горещи. От изключително силно нагорещената течност и пара, излизащи под налягане, може да се получи сериозно нараняване.

6. След като температурата на охлаждащата двигателя течност спадне до нормалната, проверете отново нивото на охлаждащата течност в резервоара. Ако е необходимо, допълнете я отново до половината резервоар. Значителните загуби на охлаждаща течност са указание за утечка в системата. При първа възможност поискайте проверка от местния представител на TOYOTA.

Ако спукате гума

1. Намалете постепенно скоростта, като запазвате права посока на движение. Изтеглете се внимателно от пътя до безопасно място, далече от пътното движение. Избягвайте спиране на централната разделителна ивица на магистралите. Паркирайте на равно място с твърда земна повърхност.
2. Изключете двигателя и включете аварийната светлинна сигнализация.
3. Задействайте докрай ръчната спирачка и поставете лоста на скоростите в положение "Р" (при автоматични скорости) или в положение на задна предавка (при ръчни скорости).
4. Помолете всички да излязат от автомобила, откъм страната, обратна на пътното движение.
5. Прочетете внимателно дадените по-долу указания.

 ВНИМАНИЕ

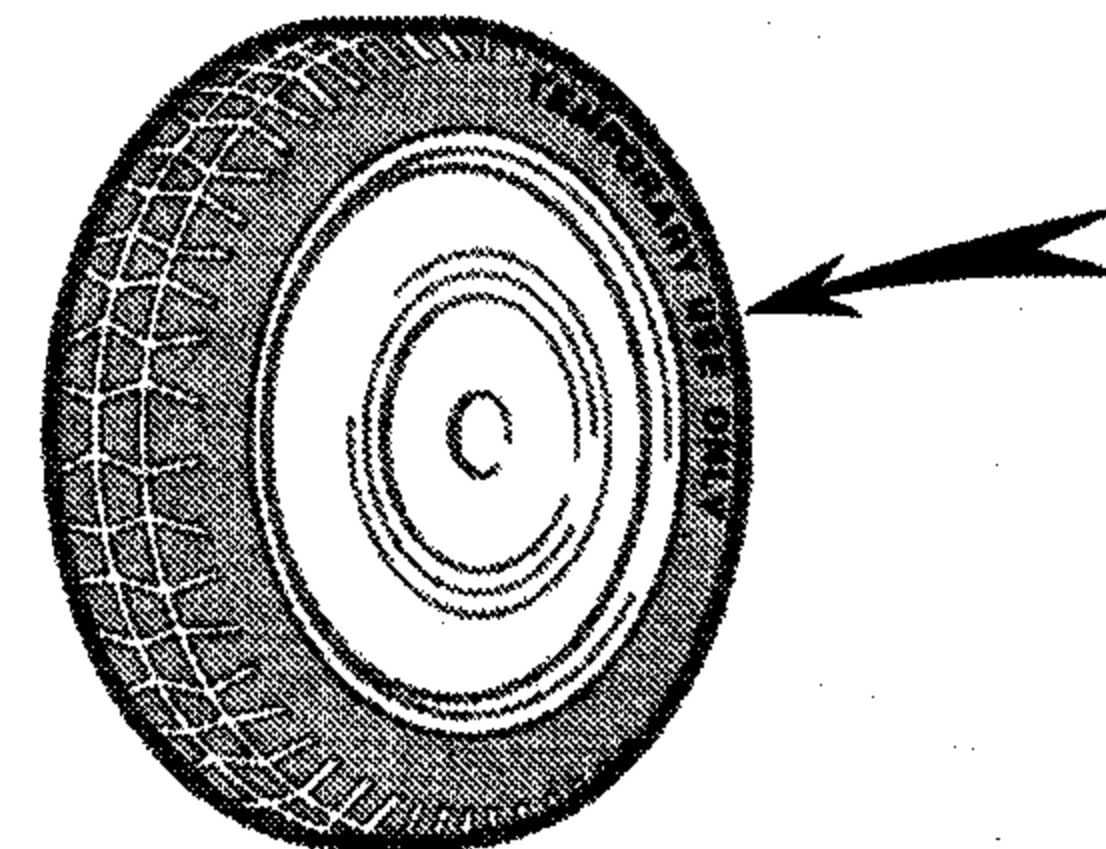
При използване на крик, спазвайте дадените по-долу условия, за да намалите риска от наранявания:

- Спазвайте указанията за работа с крик.
- Никога не палете или не оставяйте включен двигателя, докато автомобилът е повдигнат на крик.
- Спрете автомобила върху твърда, равна повърхност, задействайте докрай ръчната спирачка и поставете скоростите в положение "Р" (при автоматични скорости) или в положение "задна скорост" (при ръчни скорости).
- При необходимост обездвижете колелото диагонално противоположно на колелото, което ще се сменя.
- Проверете дали крикът влиза добре в специално предвиденото място. Повдигането на автомобила с неправилно поставен крик води до повреда на автомобила и/или може да доведе до изпадане на автомобила от крика и до наранявания.

- Никога не лягайте под автомобила, когато той се поддържа само от крик.
- Използвайте крика само за повдигане на автомобила при смяна на гума.
- Никога не повдигайте автомобила с хора в него.
- Никога не слагайте предмети върху или под крика, когато повдигате автомобила.
- Повдигайте автомобила само толкова, колкото е необходимо за сваляне и смяна на гумата.

ПРЕДУПРЕЖДЕНИЕ

Никога не продължавайте да се движите със спукана гума. Изминаването дори на къси разстояния със спукана гума може да я повреди непоправимо.



E40014

Компактна резервна гума

Компактната резервна гума е предназначена да се използва само временно, в случай на авария.

Компактната резервна гума се разпознава по рязко отличаващия се дизайн на колелото и по цвета, както и по специалния надпис "TEMPORARY USE ONLY" (САМО ЗА ВРЕМЕННА УПОТРЕБА), шамповани върху страничната страна на гумата.

Стандартната гума трябва да се ремонтира и постави отново възможно най-бързо.

За да бъде компактната резервна гума винаги пред погледа Ви, не покривайте колелото с капак или с други подобни неща.

Компактната резервна гума спестява място във Вашето товарно отделение, а по-малкото ѝ тегло води до икономия на гориво и по-лесен монтаж при смяна на спукана гума.

Компактната резервна гума при необходимост може да се използва многократно. Дълготрайността на нейния протектор е до 4800 км, в зависимост от пътните условия и Вашите шофьорски навици. Когато върху гумата се появят индикаторите за износен протектор, сменете гумата.

Подробности за индикаторите за износване на протектора и друга сервисна информация е дадена също в раздела за гуми в глава 7-2.



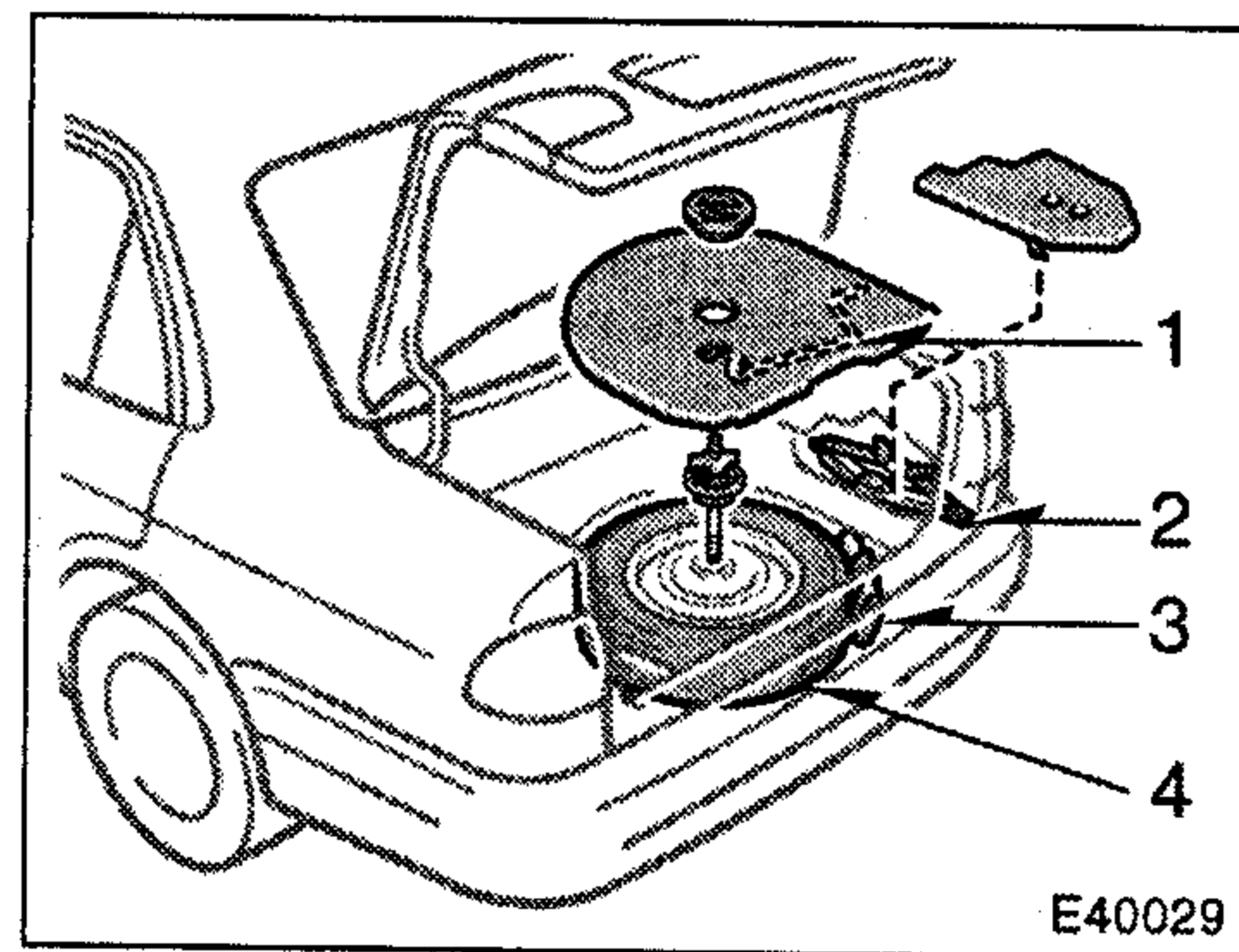
ВНИМАНИЕ

- Компактната резервна гума е проектирана специално за Вашата Тойота. Не я използвайте за никакви други автомобили.
- Никога не използвайте едновременно повече от една компактна резервна гума.
- При шофиране с компактна резервна гума не превишавайте скоростта 80 км/ч.
- При шофиране с компактна резервна гума избягвайте внезапни ускорения, внезапни забавяния и резки завои.

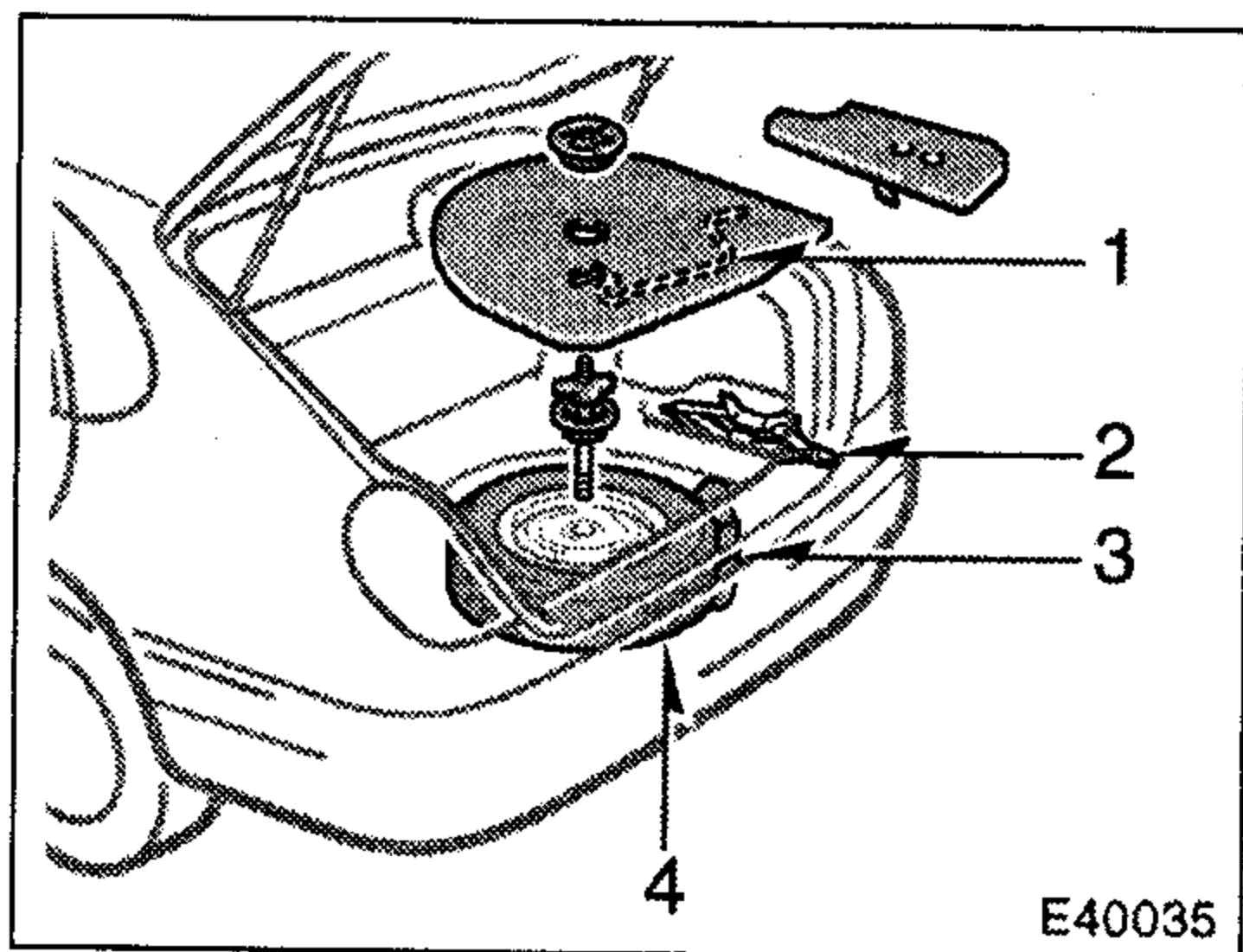
ПРЕДУПРЕЖДЕНИЕ

При монтирането на компактна резервна гума просветът до пътя се намалява, затова трябва да избягвате преминаване над препятствия и да карате бавно по неравни пътища без настилка и при гърбици на пътя. Също така не прекарвайте автомобила през автоматични мивки, тъй като автомобилът може да бъде захванат и да се получи повреда.

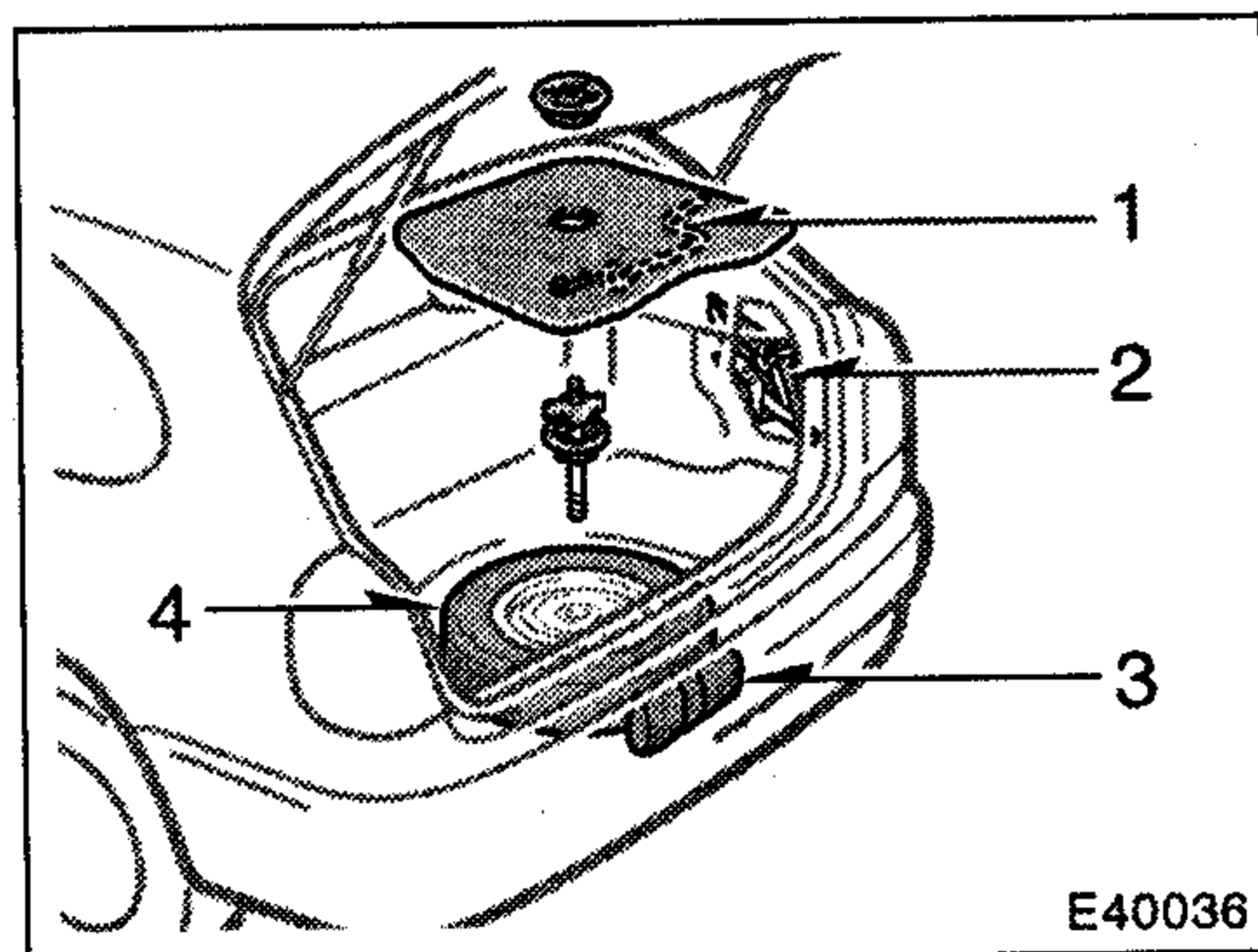
Необходими инструменти и резервно колело



Седан

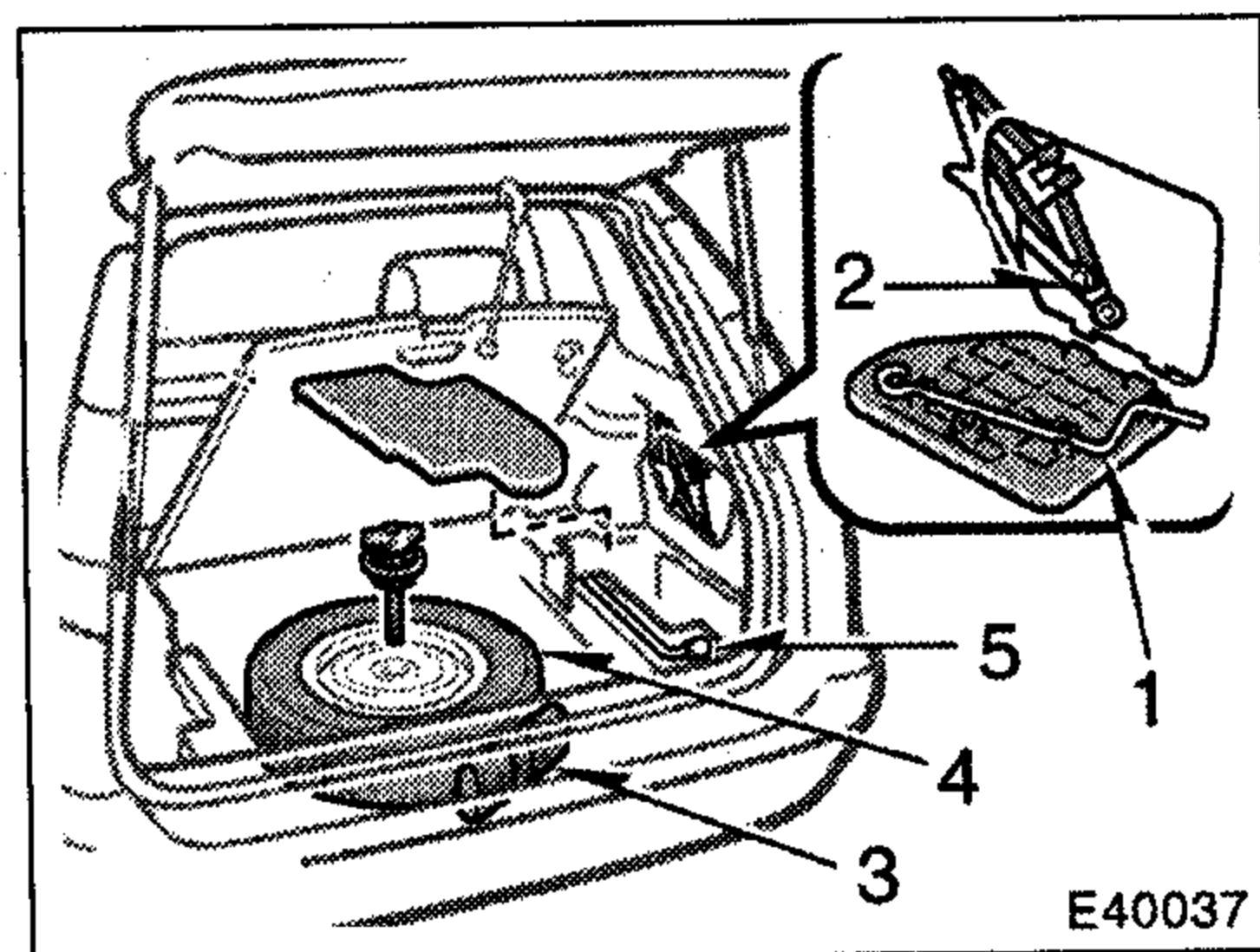


Лифтбек



E40036

Хечбек



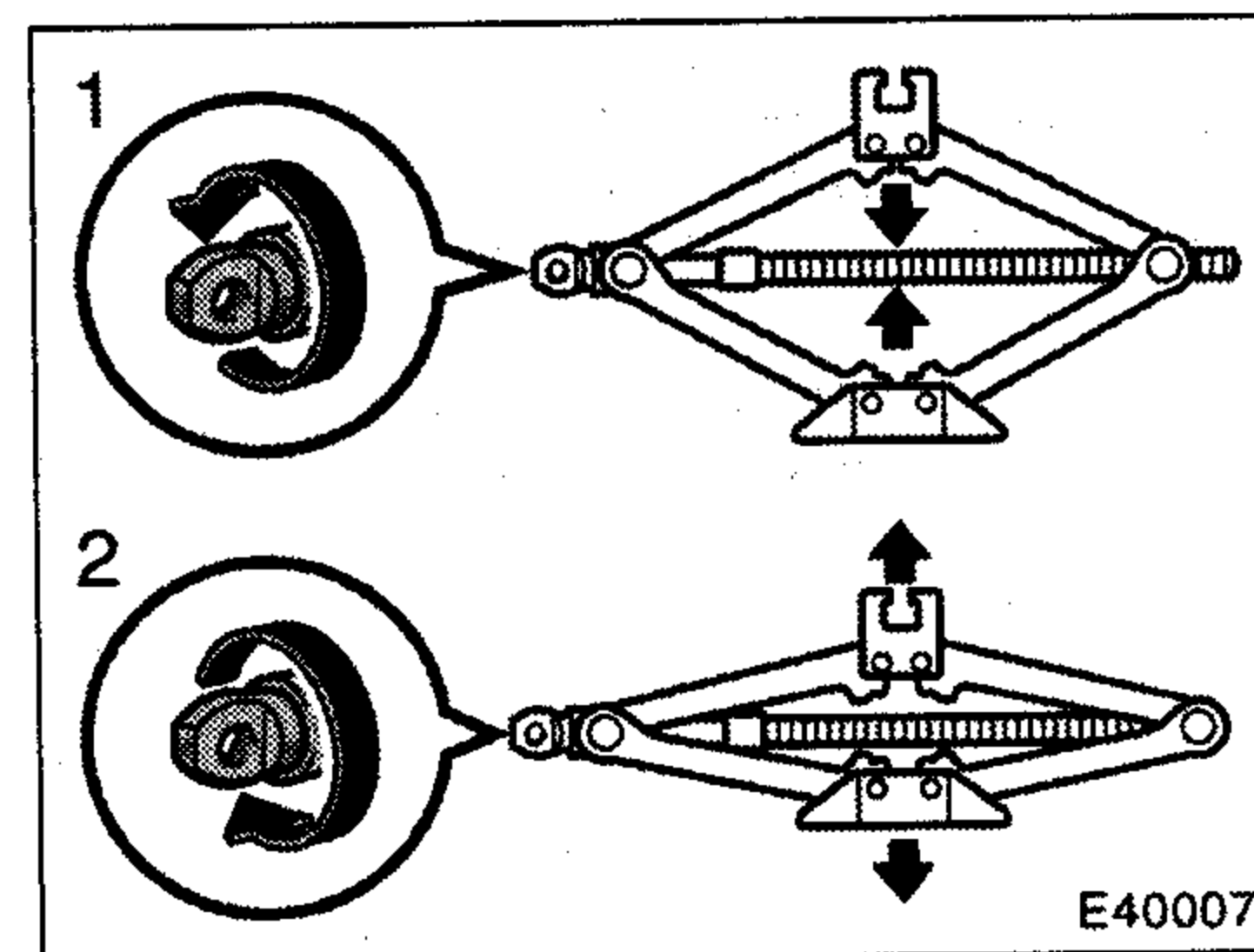
E40037

Комби

1. Снабдете се с необходимите инструменти и резервно колело (гума)

1. Дръжка на крика
2. Крик
3. Чантичка с инструменти
4. Резервна гума
5. Гаечен ключ за гайките на колелата

За да се подготвите за аварийни ситуации, трябва да се запознаете с начина на използване на крика, на всеки от инструментите, и с мястото на тяхното съхранение.

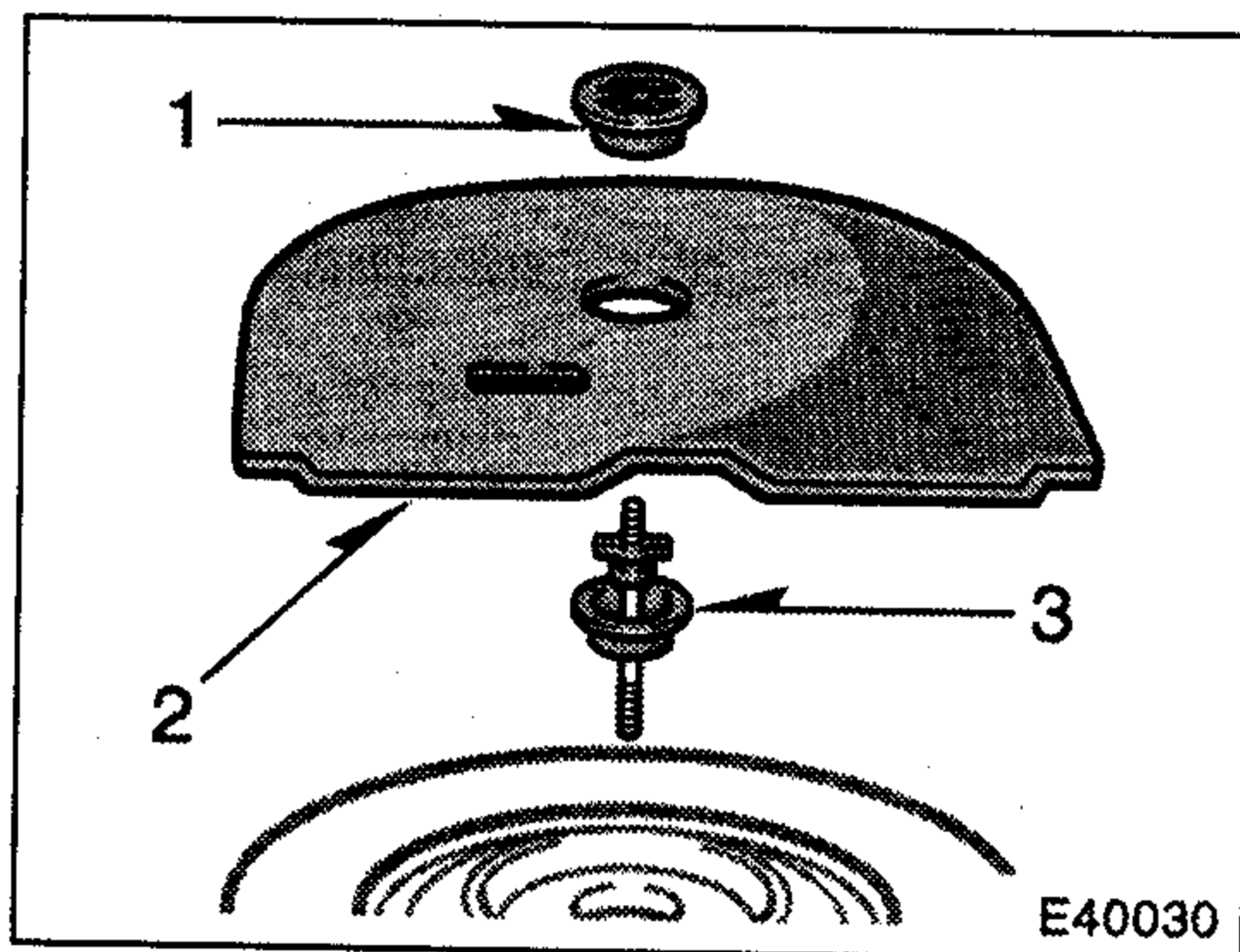


E40007

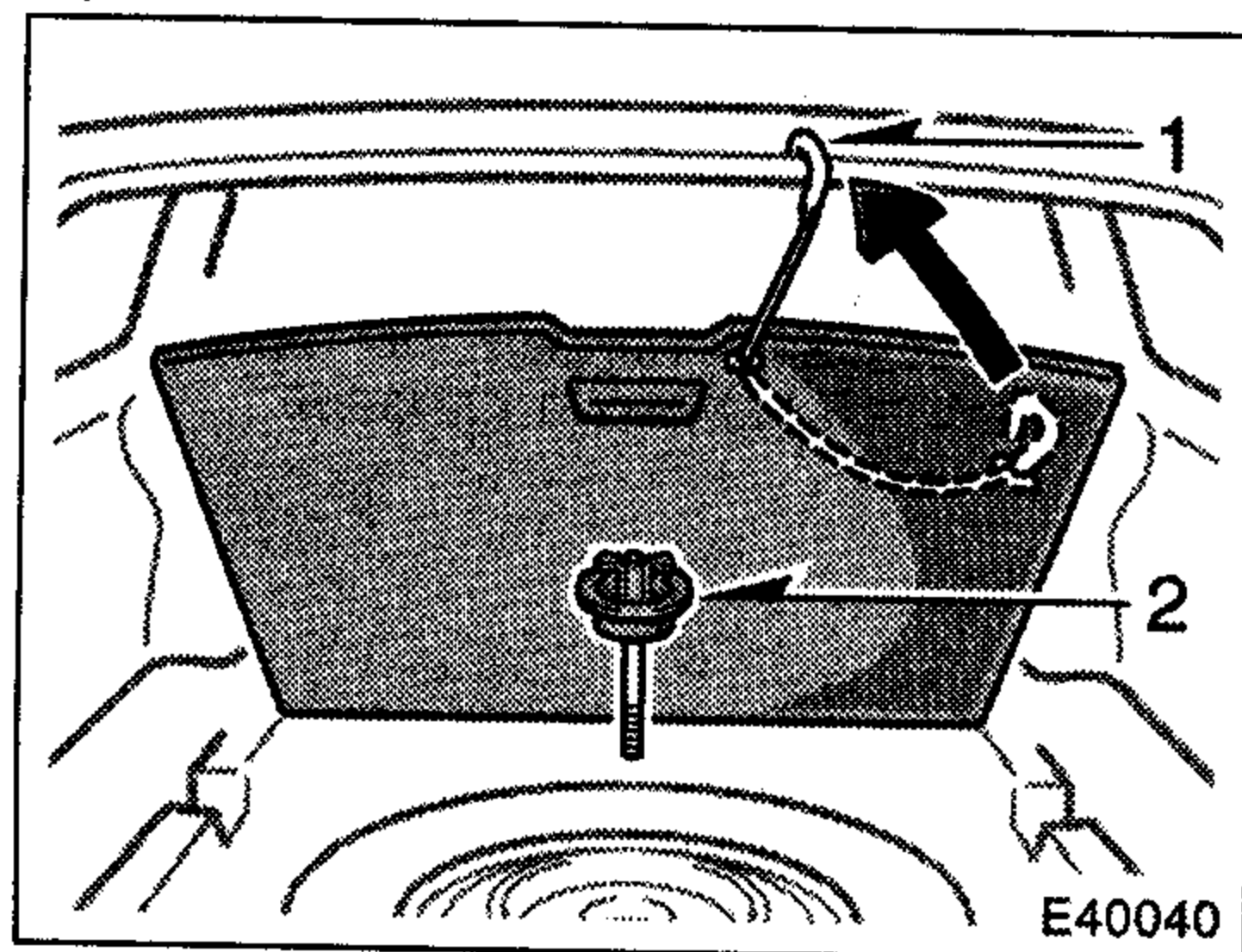
Завъртете шарнирната ос на крика на ръка

При изваждане на крика: въртете шарнирната ос в посока 1, докато крикът се освободи.

При връщане на крика на мястото му: въртете шарнирната ос в посока 2, докато крикът се закрепи сигурно, за да се предотврати изхвъркване напред по време на сблъскване или внезапно спиране.



Всички модели без комби



Комби

За да свалите резервната гума:

Всички модели без комби

1. Разхлабете гайката и я свалете.
2. Отстранете капака на резервната гума.
3. Разхлабете болта и го развийте изцяло.

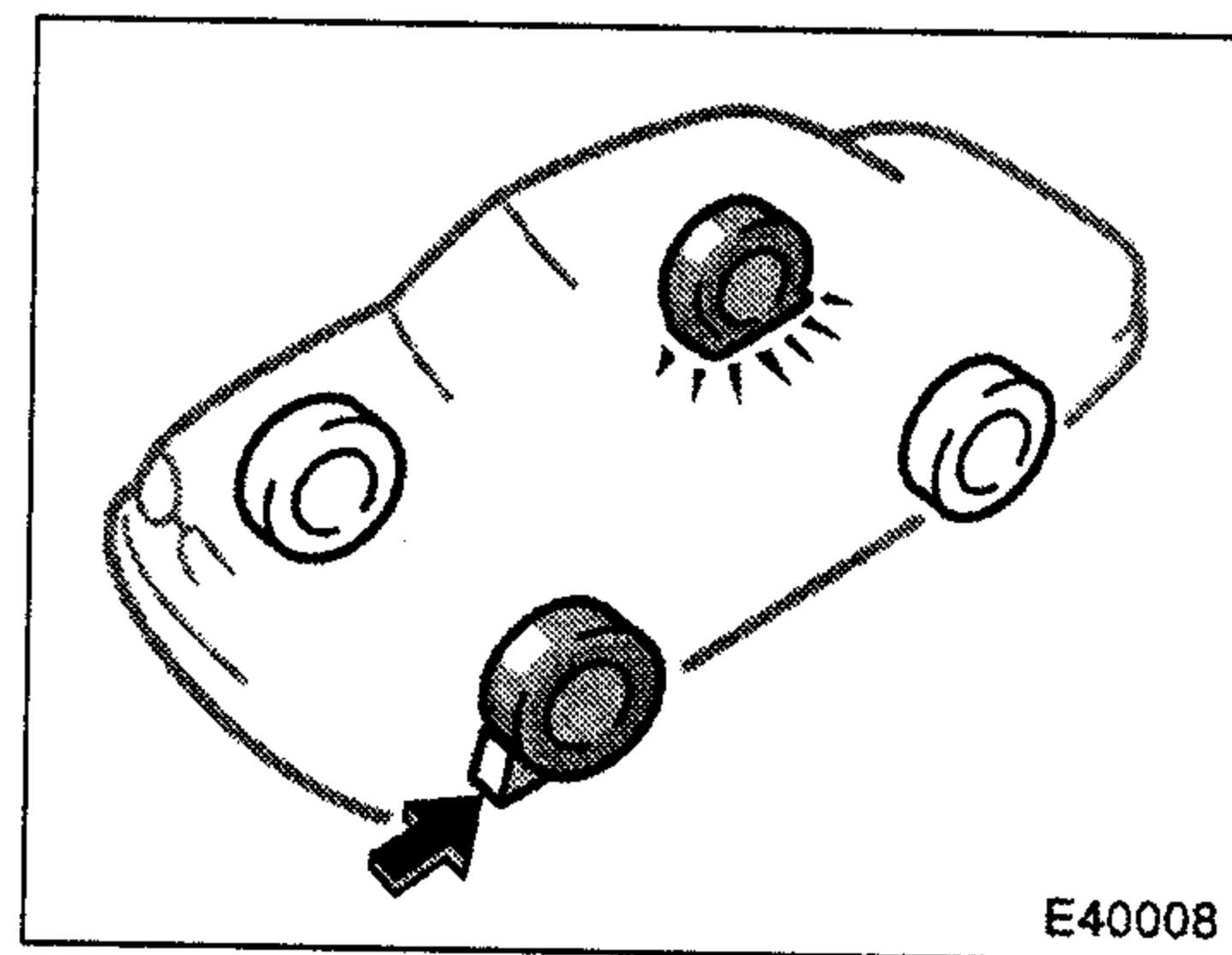
Комби

1. Закачете капака на резервната гума за отводнителния жлеб..

2. Разхлабете болта и го развийте изцяло.

При поставяне на резервната гума, слагайте я на определеното място, като външната страна на колелото трябва да сочи нагоре. След това закрепете гумата чрез повтаряне на горните стъпки за сваляне в обратен ред, за да предотвратите излитането ѝ напред по време на сблъскване или внезапно спиране.

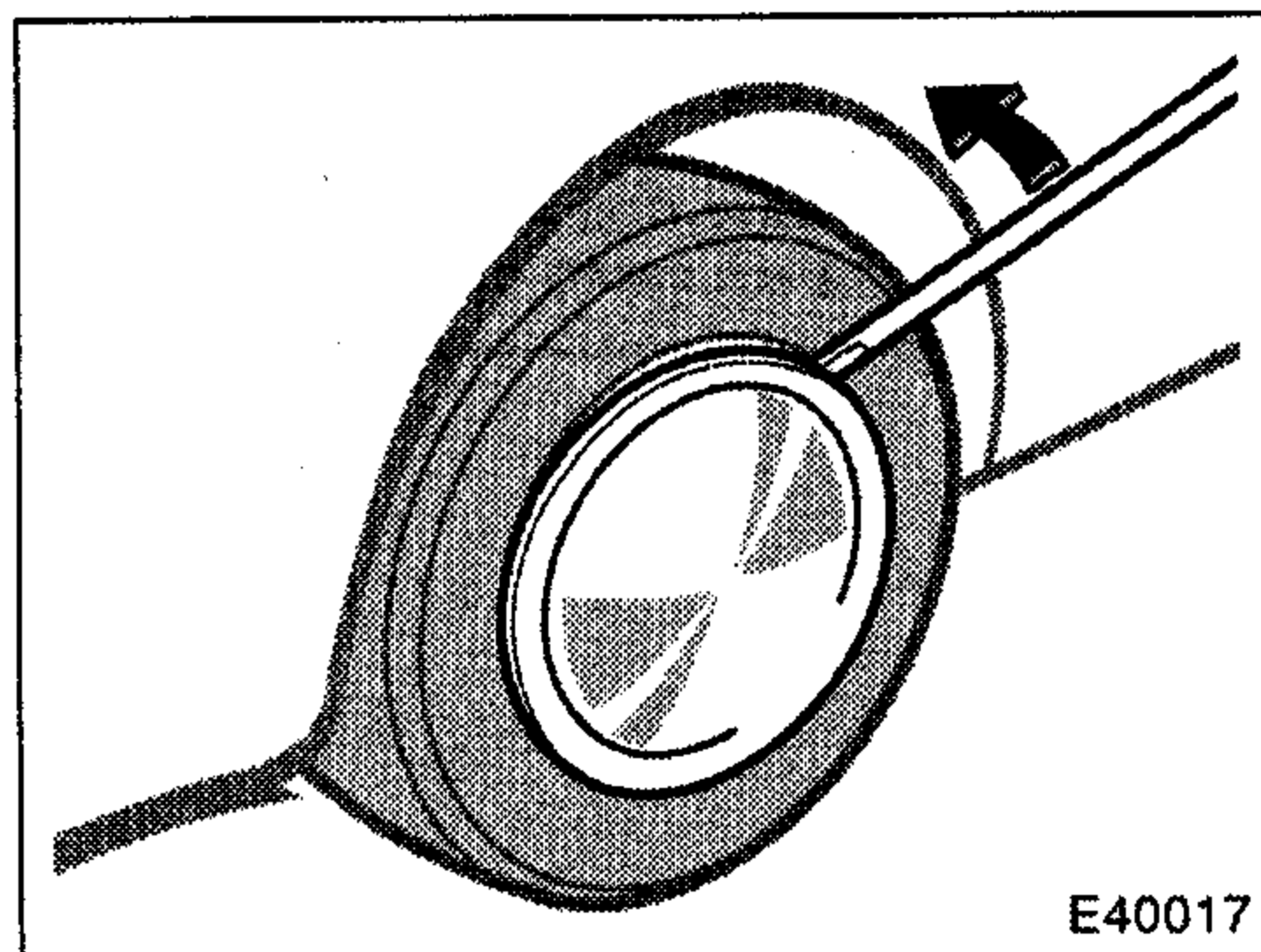
Обездвижване на колелата



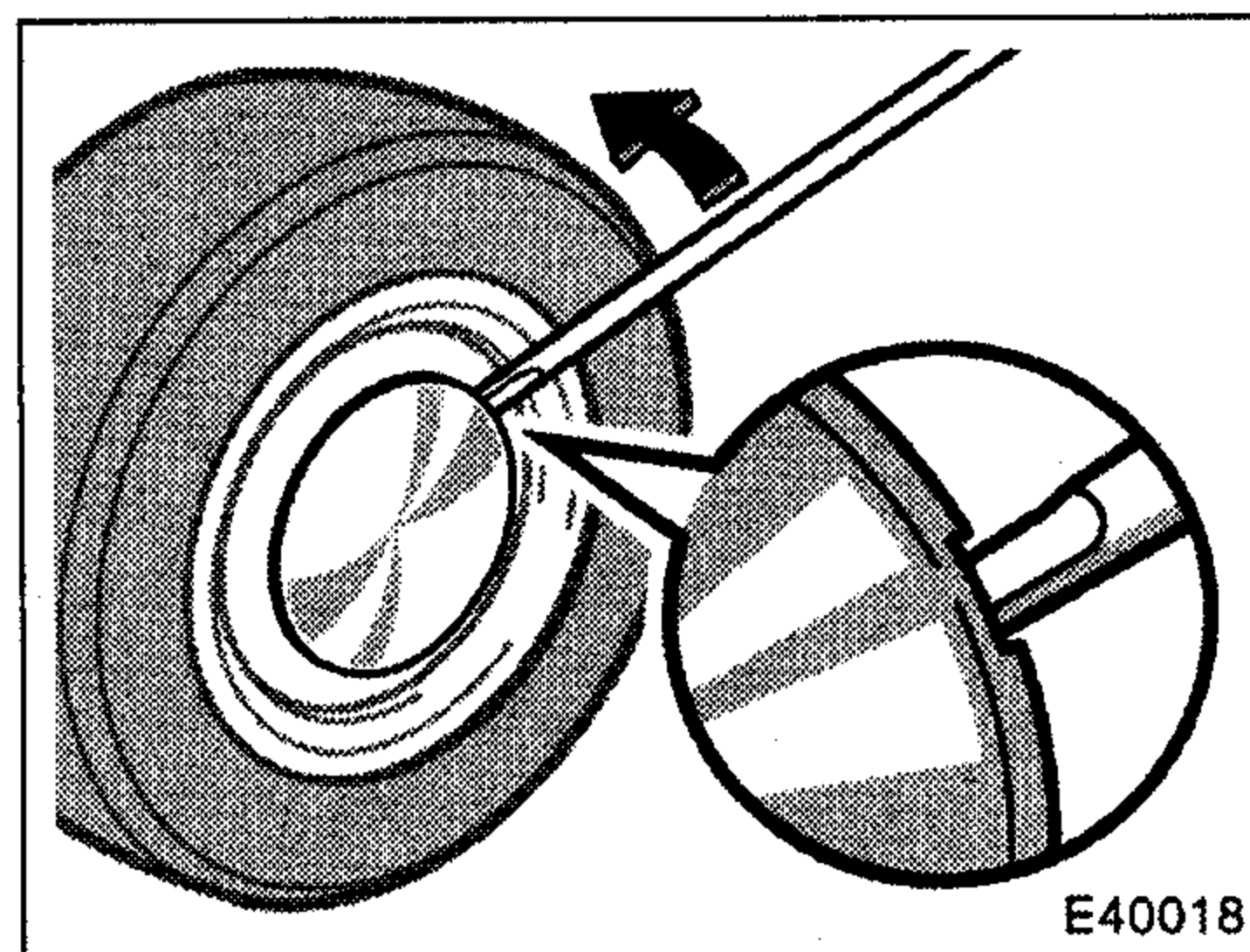
2. Обездвижете (блокирайте) колелото по диагонал на спуканата гума, за да предотвратите задвижване на автомобила, докато го повдигате с крика.

Когато обездвижвате колело, поставяйте трупчето отпред за предните колела или отзад за задните колела.

Сваляне на тасовете на колелата



Тип А



Тип В

3. Сваляне на таса от колелото.

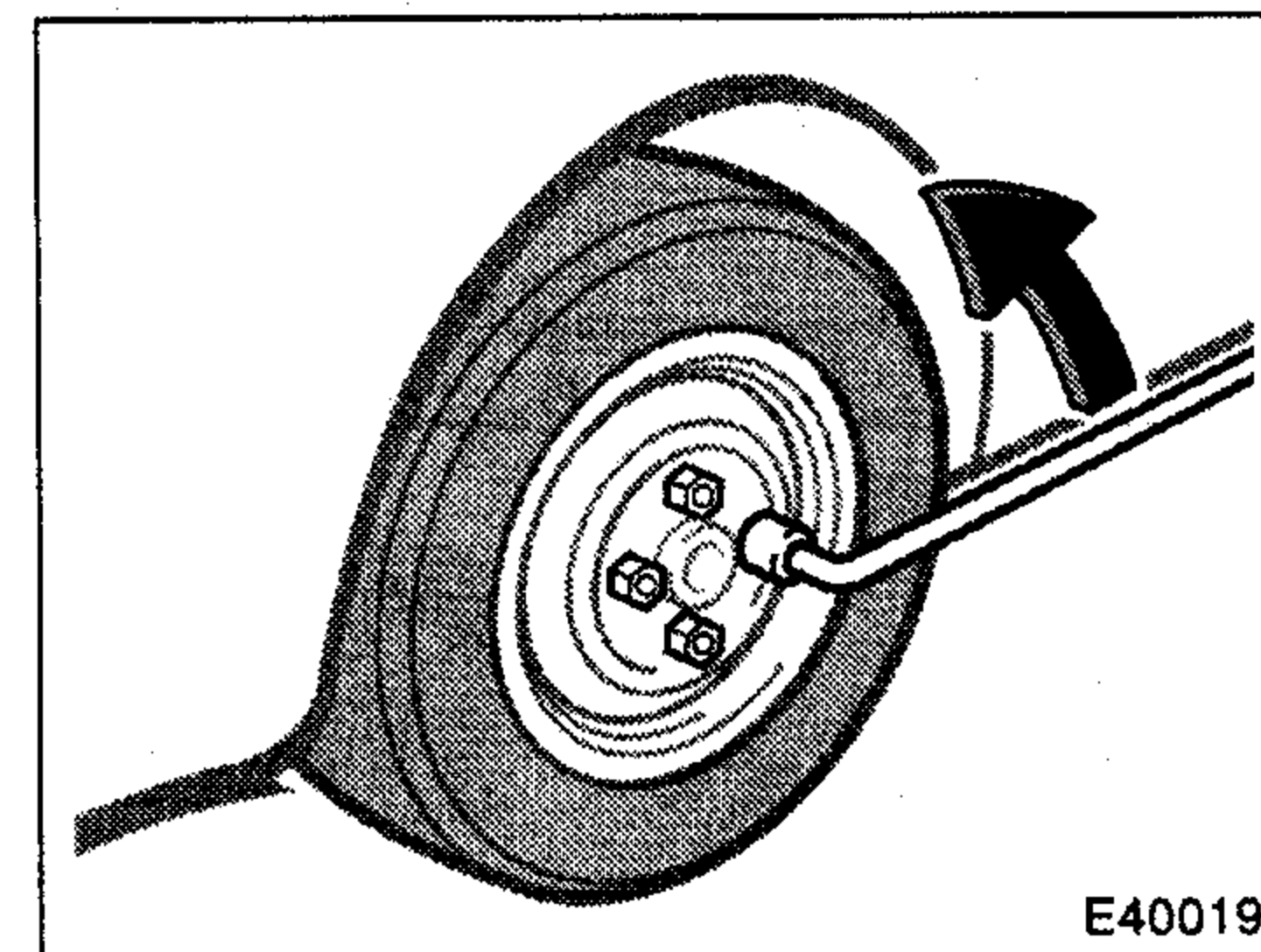
Отделете таса от колелото, като използвате скосения край на гаечния ключ за колелото, както е показано на фигурата.



ВНИМАНИЕ

Не се опитвайте да сваляте тасовете на ръка. Манипулирайте внимателно тасовете, за да избегнете неочаквани наранявания.

Разхлабване на гайките на колелото



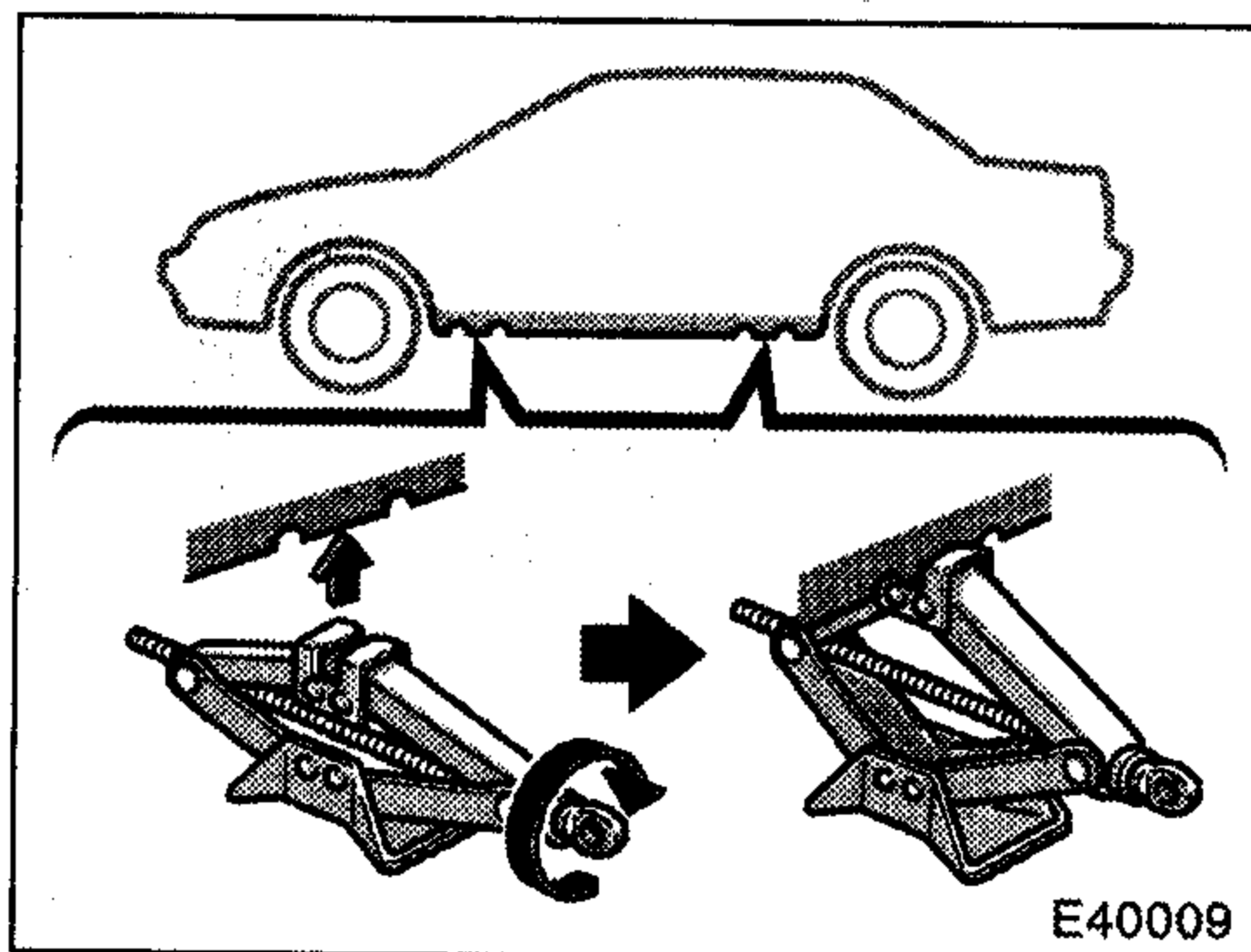
4. Разхлабете всички гайки на колелото.

Винаги разхлабвайте гайките на колелото преди повдигането на автомобила.

За разхлабване гайките трябва да се въртят обратно на часовниковата стрелка. За да получите максимален момент на развиване, нагласете гаечния ключ върху гайките така, че ръчката да се намира вдясно, както е показано по-горе. Хванете гаечния ключ близо до края на дръжката и я движете нагоре. Внимавайте гаечния ключ да не излезе от гайката.

Все още не сваляйте гайките, а само ги развийте с около половин оборот.

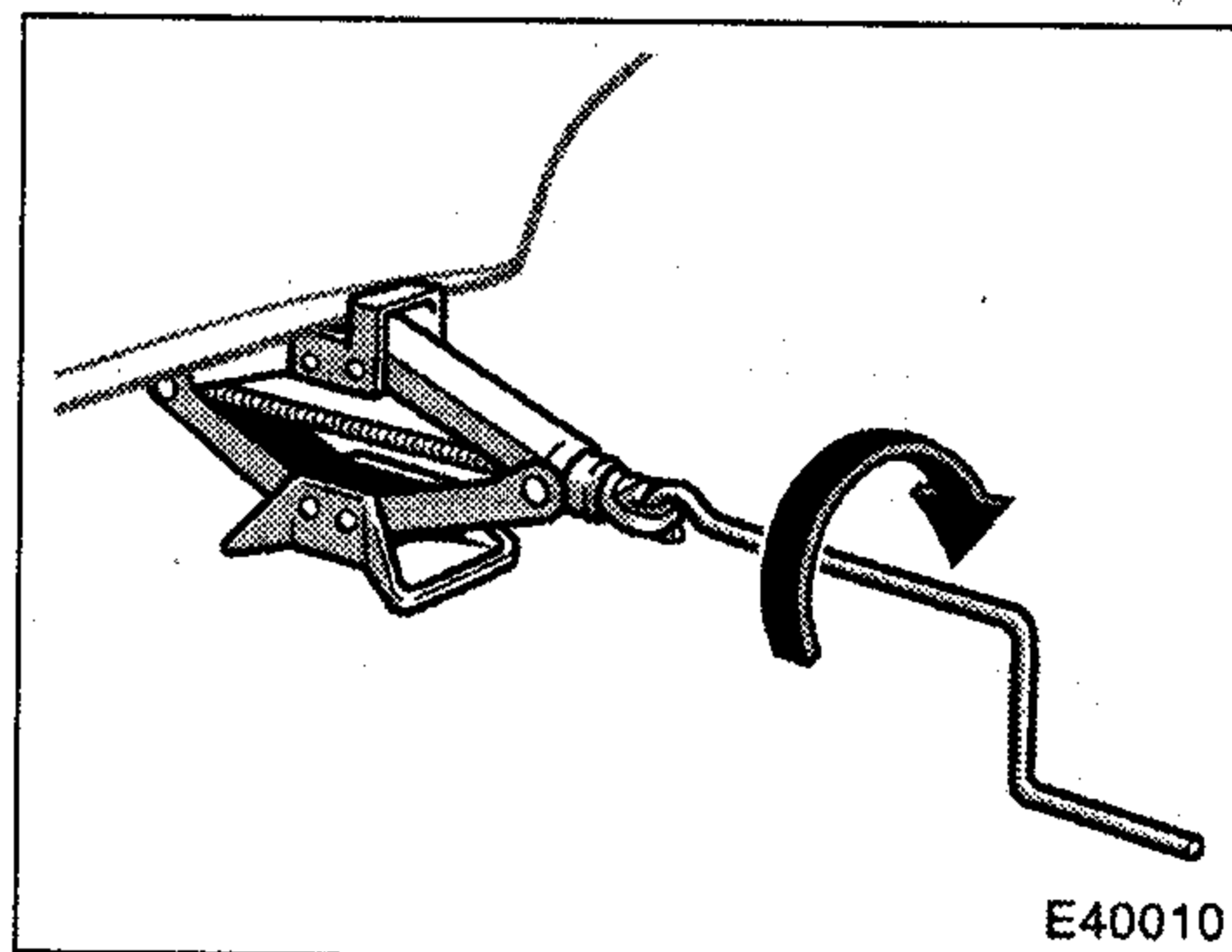
Места за поставяне на крика



5. Поставете крика в предвиденото за това място, както е показано по-горе.

Проверете дали крикът е поставен на равно и твърдо място.

Повдигане на автомобила



6. След като проверите, че в автомобила няма никой, повдигнете го достатъчно високо, за да можете да монтирате резервната гума.

Не забравяйте, че ще имате нужда от по-голям просвет до земята, когато слагате резервното колело, отколкото когато сваляте това със спуканата гума.

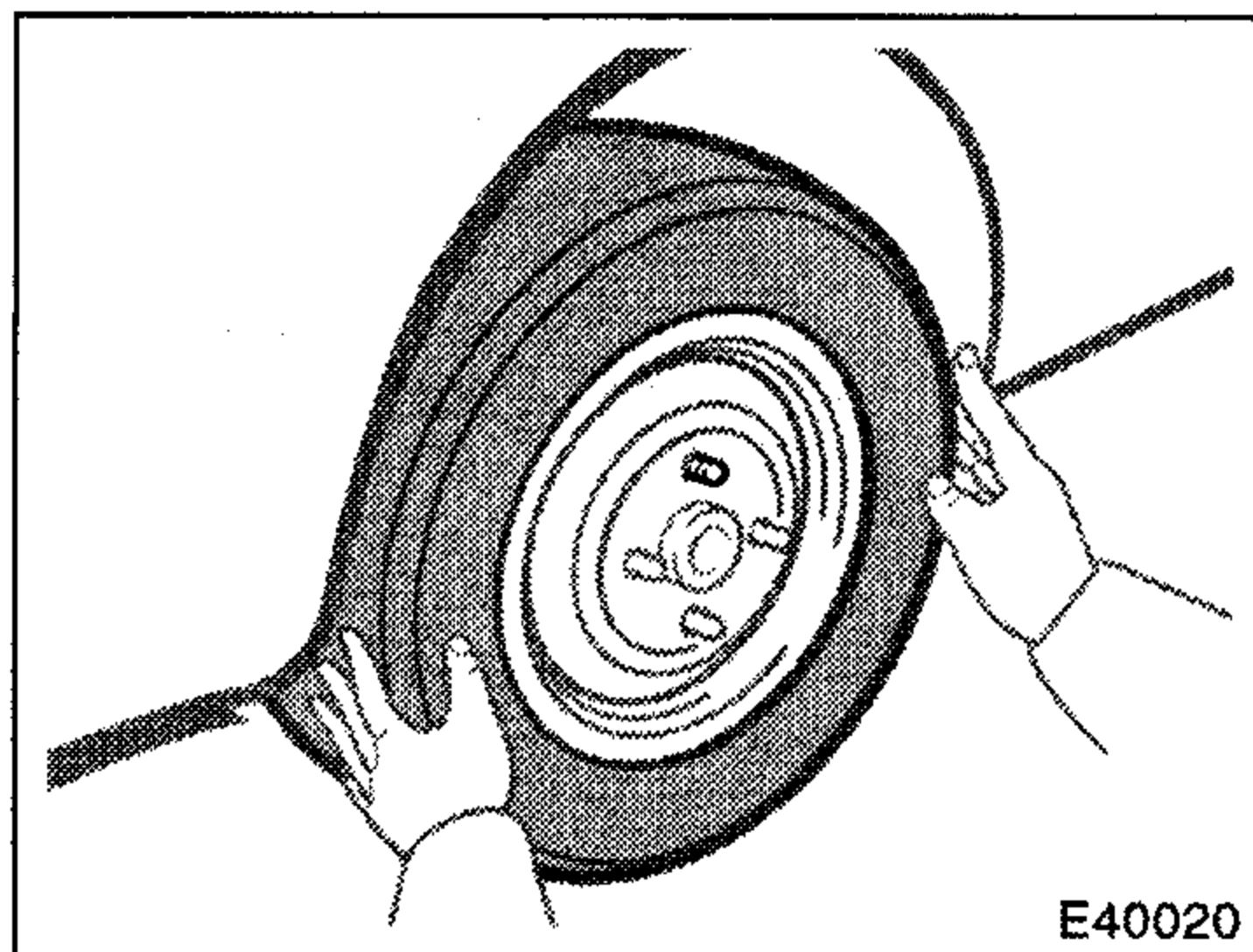
За да повдигнете автомобила, поставете манивелата в отвора на шарнирната ос (това е една доста свободна сглобка) и я завъртете по часовниковата стрелка. Когато крикът достигне автомобила и започне да го повдига, проверете отново дали е поставен правилно.



ВНИМАНИЕ

Никога не лягайте под автомобила, когато се поддържа само от крика.

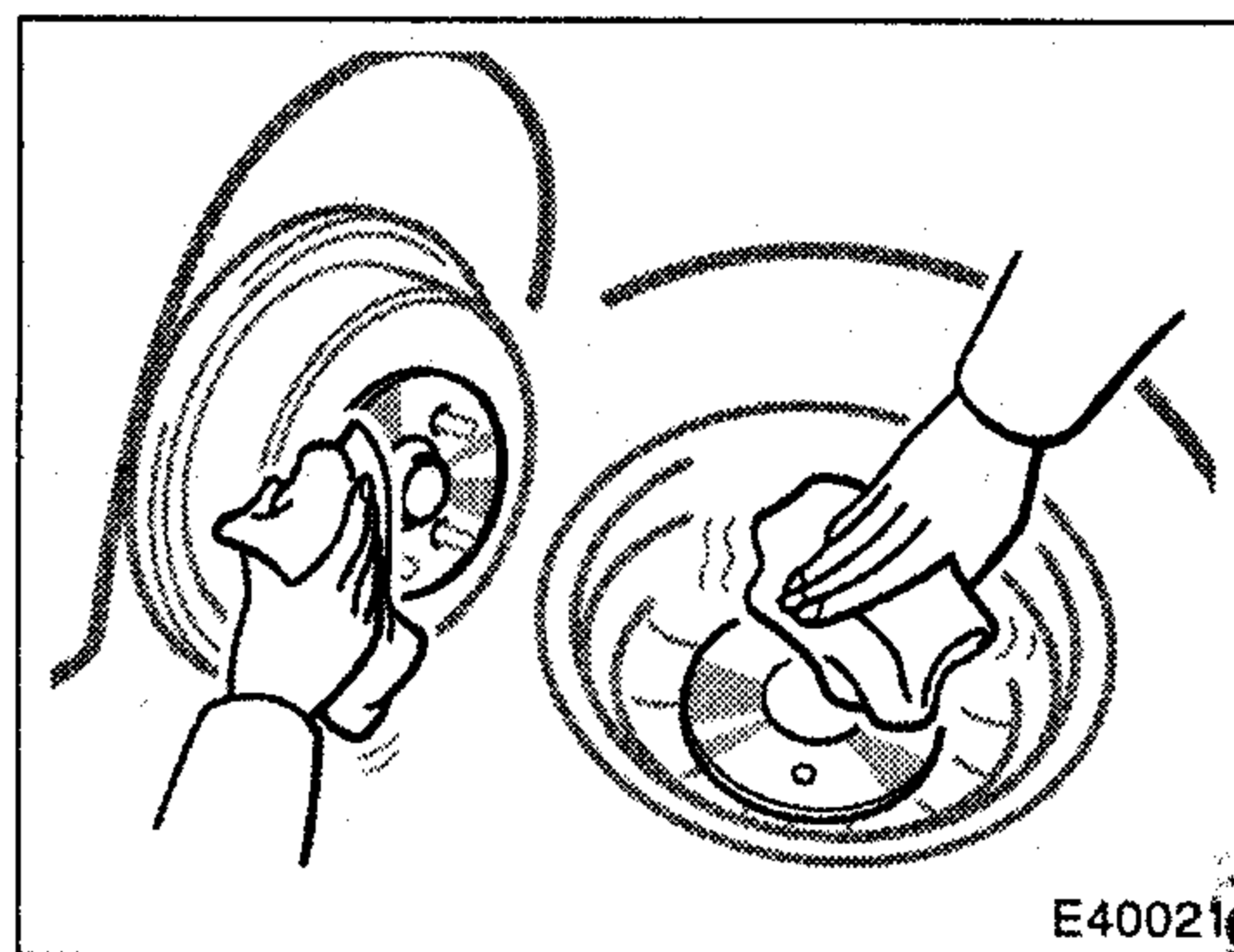
Смяна на колело (гума)



7. Свалете гайките на колелото и сменете колелото.

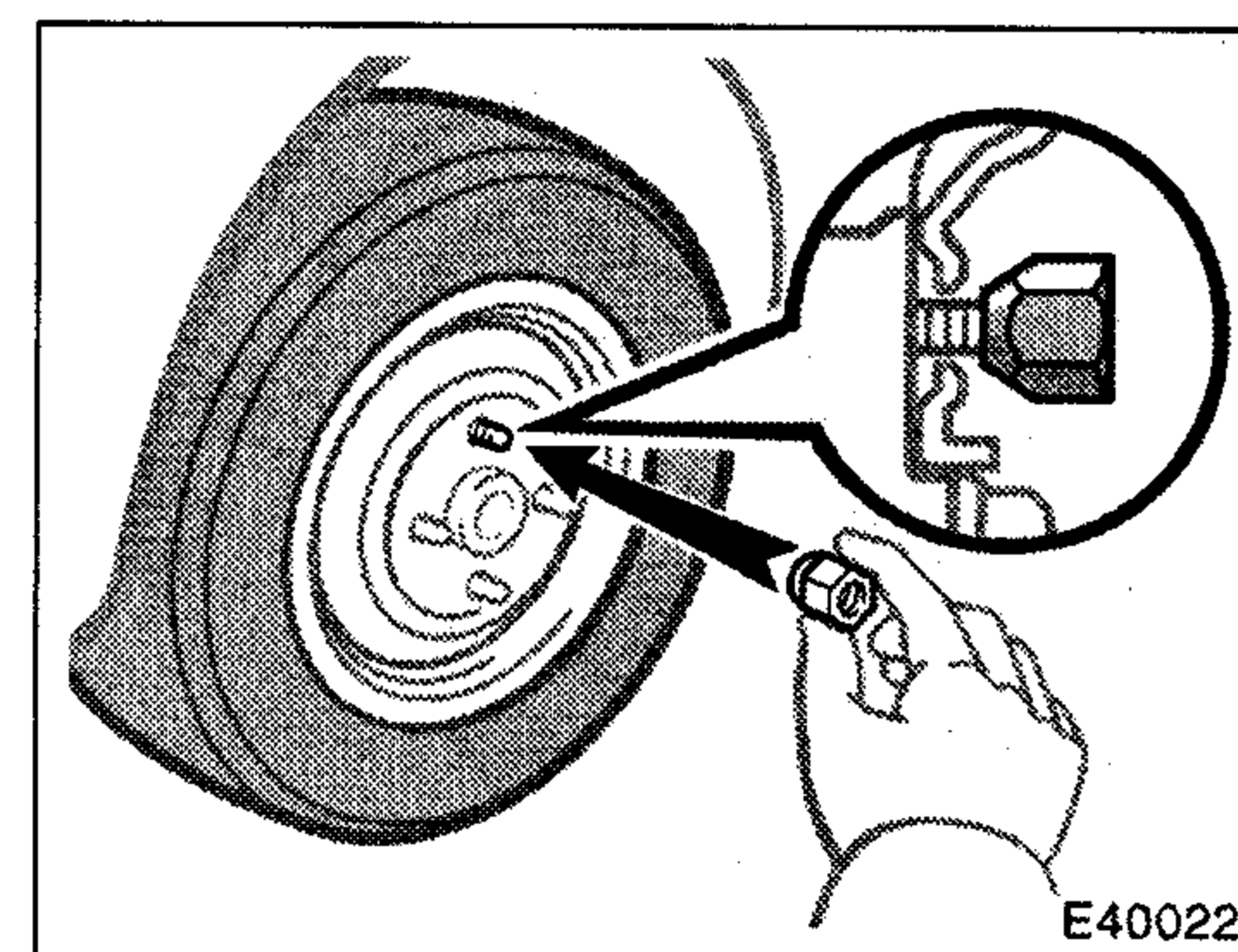
Извадете колелото със спуканата гума право навън и го оставете встрани.

Поставете резервното колело на място и центрирайте отворите на колелото спрямо болтовете. След това повдигнете колелото и се постарайте поне най-горният болт да попадне в съответния отвор. Наместете гумата и я натиснете назад до вмъкване и на останалите болтове.



Преди да поставите колелото, отстранете евентуалната корозия върху монтажните повърхности с телена четка или по друг подходящ начин. Монтирането на колелата без добър контакт "метал в метал" на монтажните повърхности може да доведе до разхлабване на гайките и евентуално изпадане на колелото по време на движение. Ето защо след първите 1600 км проверете дали гайките на колелото са здраво затегнати.

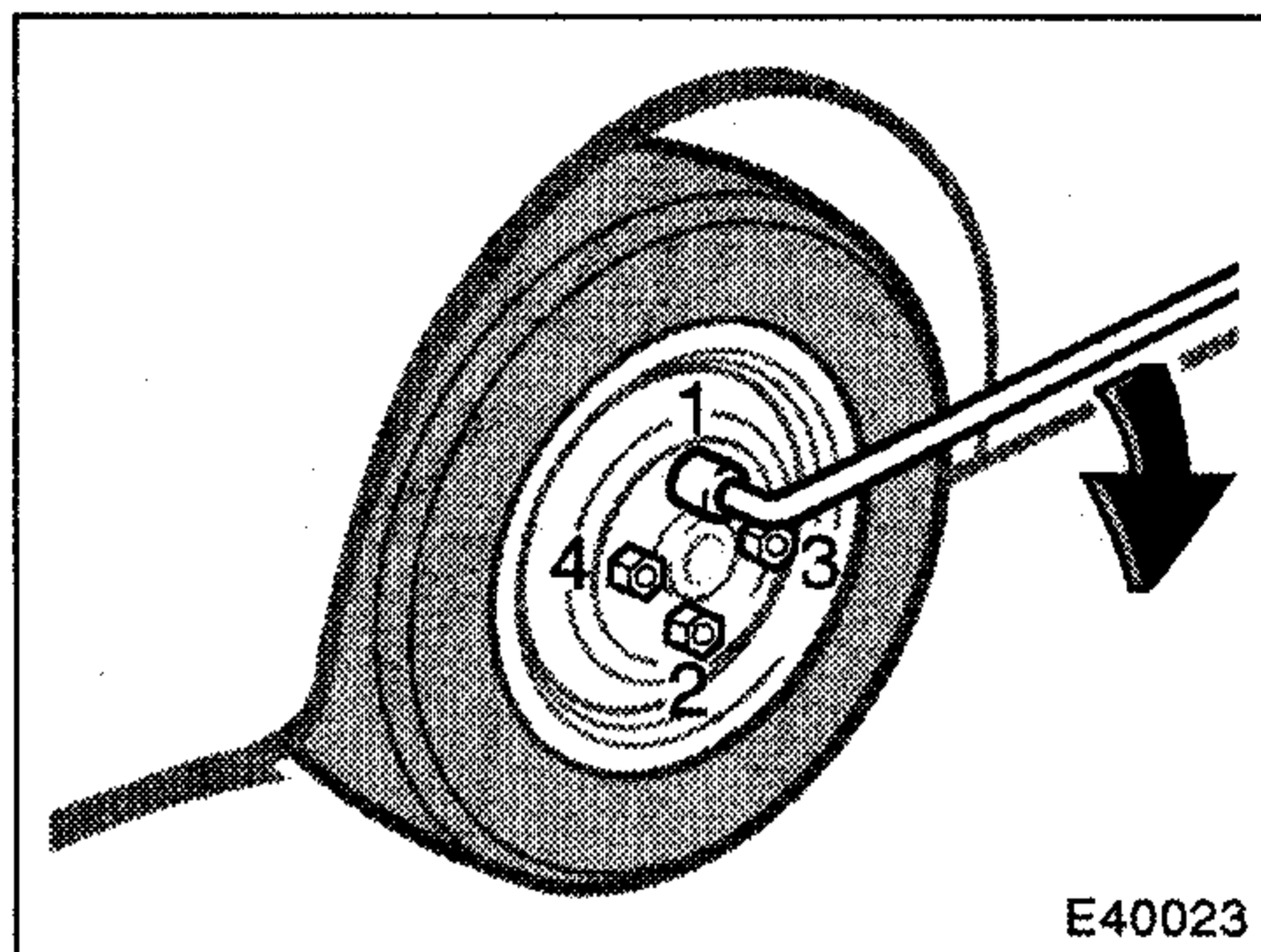
Обратно завинтване на гайките на колелото



8. Поставете всички гайки на колелото и ги затегнете на ръка.

Поставете на място гайките на колелото (със скосената част навътре) и ги затегнете колкото е възможно на ръка. Натиснете гумата назад и проверете дали не можете да ги дозатегнете още малко.

Сваляне на автомобила от крика



9. Свалете изцяло автомобила и затегнете гайките на колелото

За сваляне на автомобила въртете манивелата на крика обратно на часовниковата стрелка.

За затягане на гайките използвайте само гаечния ключ. Не използвайте други инструменти или допълнителни лостове, от рода на чукове, тръби или Вашия крак; затягайте само с усилията на ръцете. Проверете дали гаечният ключ е обхванал сигурно гайката.

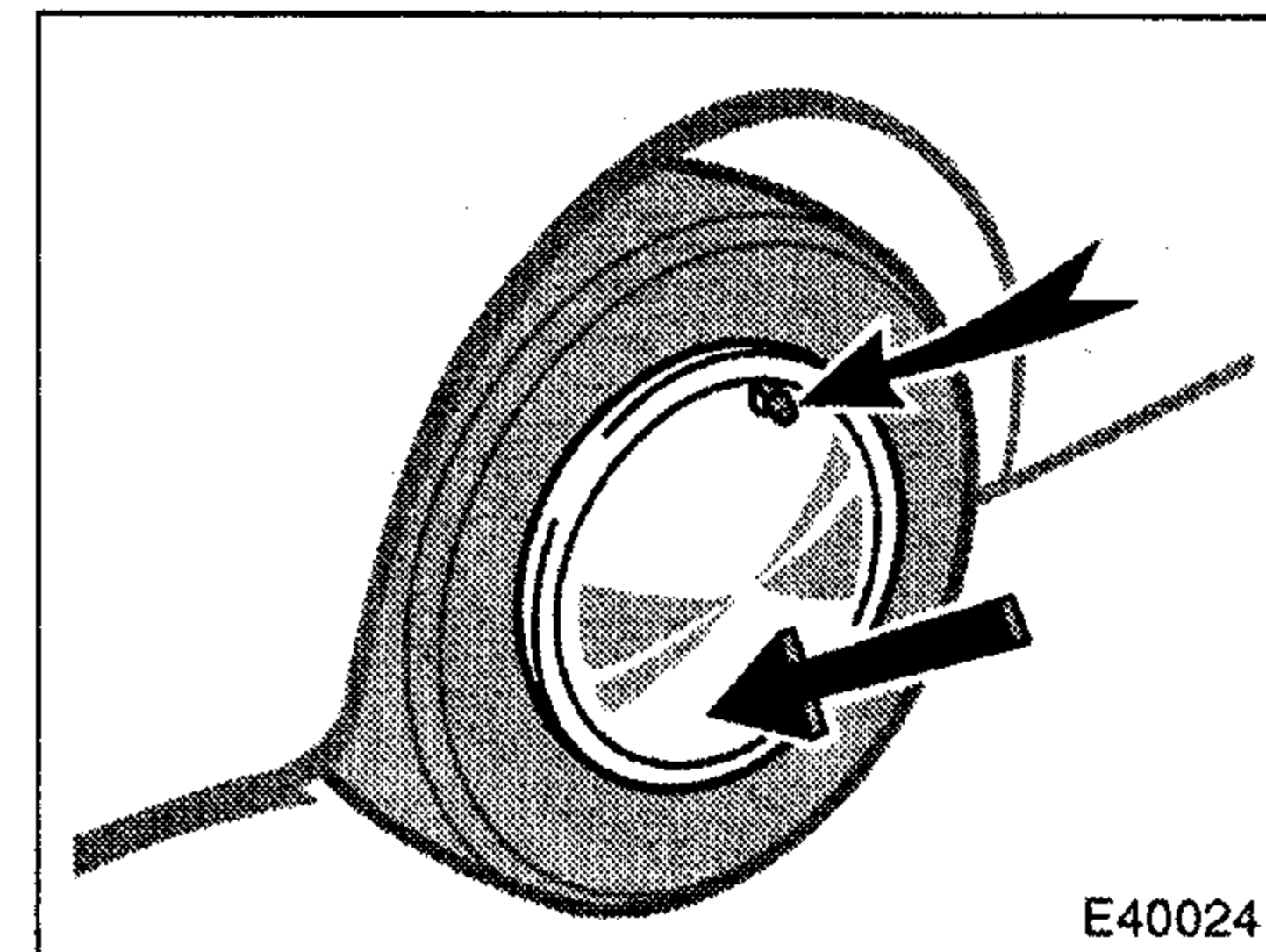
Затягайте всяка гайка по малко в реда, показан по-горе. Повтаряйте процеса, докато затегнете всички гайки.



ВНИМАНИЕ

При сваляне на автомобила, проверете дали Вие и всички останали наоколо няма да бъдат наранени при свалянето на автомобила на земята.

Поставяне на таса на колелото



10. Поставяне на таса на колелото в правилното положение.

1. При някои модели изрезът на таса на колелото трябва да се центрира спрямо стъблото на вентила на гумата, както е показано на фигурата.
2. След това натиснете силно с длан, докато легне на място.



ВНИМАНИЕ

Бъдете внимателни при манипулирането с тасовете, за да избегнете неочаквани наранявания.

След смяната на колело (колела)

11. Проверете налягането на сменената гума.

Регулирайте налягането на въздуха до техническите изисквания, дадени в част 8. Ако налягането е по-ниско от зададеното, карайте бавно до следващия сервис и напомпайте гумата до правилното налягане.

Не забравяйте да монтирате обратно капачките на вентилите, тъй като нечистотиите и влагата могат да проникнат в сърцевината на вентила и да станат причина за изпускане на въздух. Ако капачката липсва, снабдете се с нова при първа възможност.

12. Поставете обратно на местата им и закрепете сигурно всички инструменти, крика и спуканата гума.

При първа възможност след смяната на колелото затегнете гайките на колелото с въртящия момент, зададен в част 8, с помощта на динамометричен ключ, и закарайте спуканата гума за ремонт.



ВНИМАНИЕ

Преди тръгване винаги проверявайте дали инструментите, крика и спуканата гума са сигурно закрепени на местата на тяхното съхранение, за да се намали опасността от наранявания при сблъскване или внезапно спиране.

Ако автомобилът Ви трябва да бъде теглен

- (a) Теглене от автомобил с приспособление за повдигане на колелата

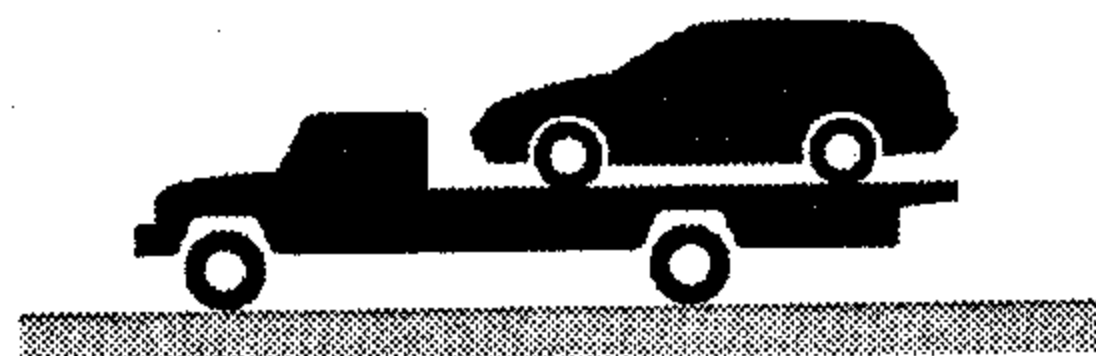
Теглене отпред



Теглене отзад



- (б) Използване на автомобил с товарна платформа



E40011

Моделите с четири задвижвани колела (4WD)

- (a) Теглене от автомобил с приспособление за повдигане на колелата

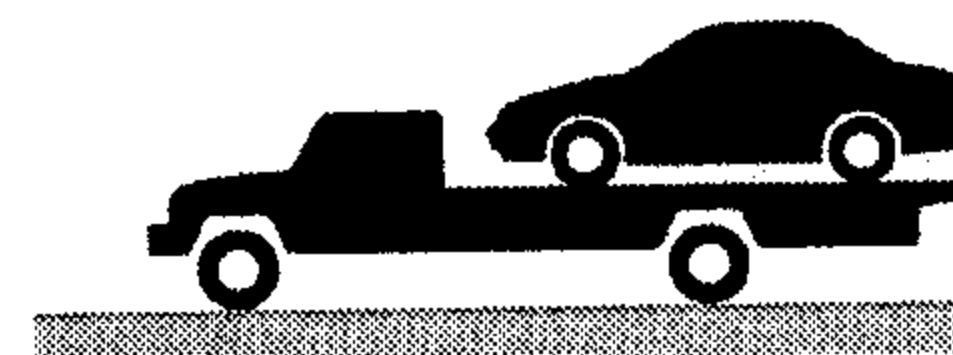
Теглене отпред



Теглене отзад



- (б) Използване на автомобил с товарна платформа



E40012

Всички модели, без тези с четири задвижвани колела

Ако се налага теглене, препоръчваме Ви то да стане от местния представител на TOYOTA или от рутинните коли на "Пътна помощ" за теглене. След консултации с тях изберете начин (а) или (б) за теглене на Вашия автомобил.

Ако не можете да осигурите теглене от представителя на TOYOTA или от службите на "Пътна помощ", можете да теглите внимателно автомобила си в съответствие с указанията дадени в раздела "Теглене в аварийни случаи" в тази част.

Използването на подходящо оборудване Ви гарантира, че Вашият автомобил няма да се повреди по време на тегленето. Служителите на "Пътна помощ" обикновено са запознати с щатските/провинциалните и местните закони, свързани с тегленето.

Автомобилът Ви може да се повреди, ако се тегли неправилно. Въпреки че повечето служители на "Пътна помощ" са запознати с правилната процедура на теглене, възможно е да се допуснат грешки. За да избегнете повреда на автомобила, проверете дали се спазват дадените по-долу предпазни мерки. При необходимост покажете тази страница на шофьора на автомобила за пътна помощ.

ПРЕДПАЗНИ МЕРКИ ПРИ ТЕГЛЕНЕ.

При всички видове теглене използвайте безопасна верижна система, одобрена от местните закони. Колелата и мостът, които се движат по пътя, трябва да бъдат в добро състояние. Ако те са повредени, използвайте колесар за теглене.

(а) Теглене с автомобил с приспособление за повдигане на колелата.

За модели с четири задвижвани колела

Под колелата, които не са повдигнати от теглещия автомобил, използвайте колесар.

(а) Теглене с автомобил с приспособление за повдигане на колелата.

Без моделите с четири задвижвани колела

Теглене отпред – освободете ръчната спирачка.

ПРЕДУПРЕЖДЕНИЕ

При повдигането на колелата Внимавайте да осигурите достатъчен просвет до земята при тегленето в противоположния край на повдигнатия автомобил. В противен случай бронята и/или долната част на тегления автомобил ще се повреди по време на тегленето.

Теглене отзад

● При механични скорости

Препоръчваме Ви да използвате колесар под предните колела. Ако не използвате колесар, поставете ключа за запалването в положение "ACC" и поставете лоста на скоростите в неутрално положение.

ПРЕДУПРЕЖДЕНИЕ

Никога не теглете с изваден контактен ключ или ключ в положение "LOCK" при теглене отзад без колесар. Механизмът за заключване на Волана не е достатъчно здрав да задържа права посока на предните колела.

● При автоматични скорости

Използвайте колесар под предните колела.

ПРЕДУПРЕЖДЕНИЕ

Никога не теглете автомобил с автоматични скорости отзад и с предни колела върху пътя, тъй като това може да доведе до сериозни повреди на трансмисията.

(б) Използване на автомобил с товарна платформа

Теглене при аварийни обстоятелства

(в) Теглене с устройство за повдигане

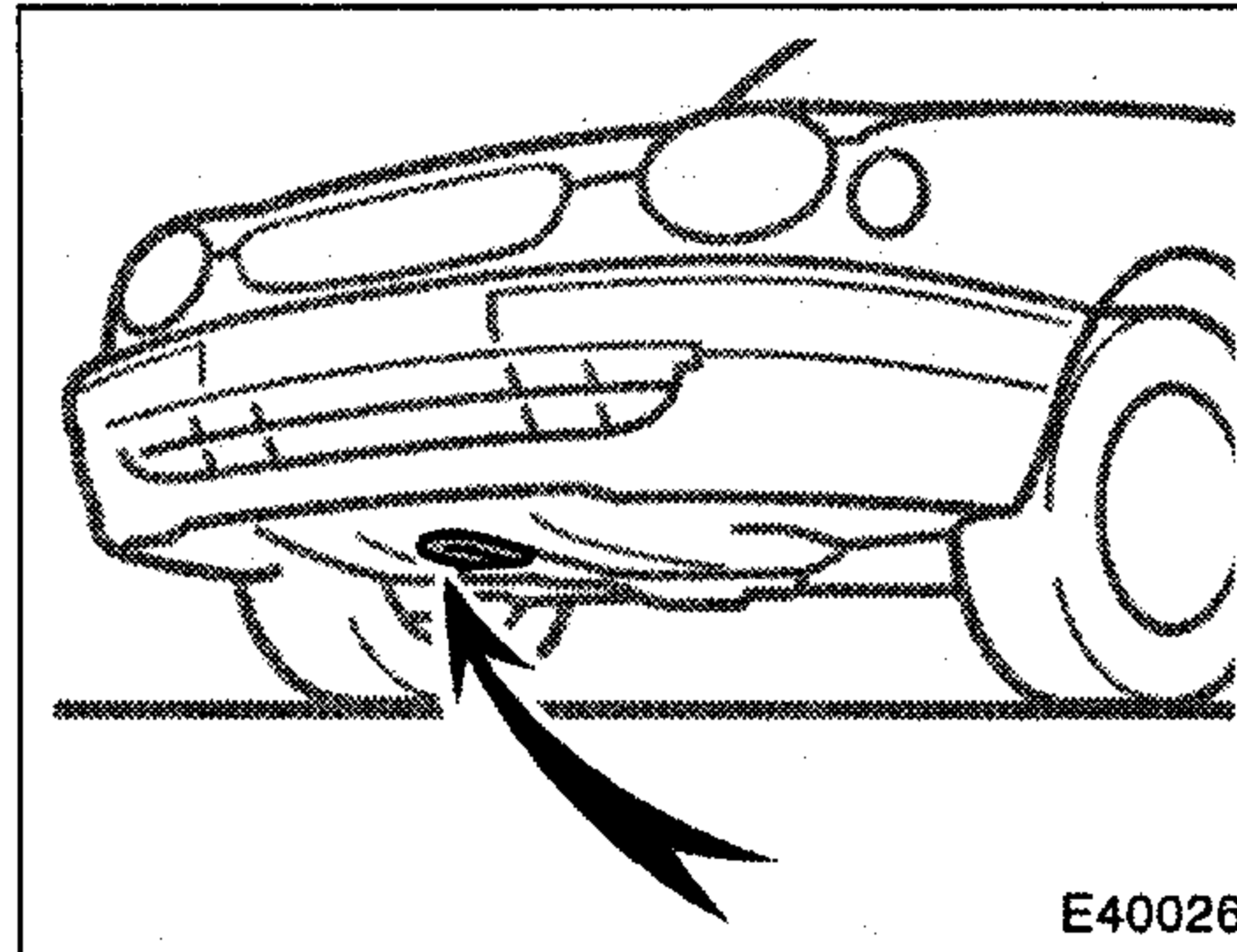


E40013

(в) Теглене с устройство за повдигане

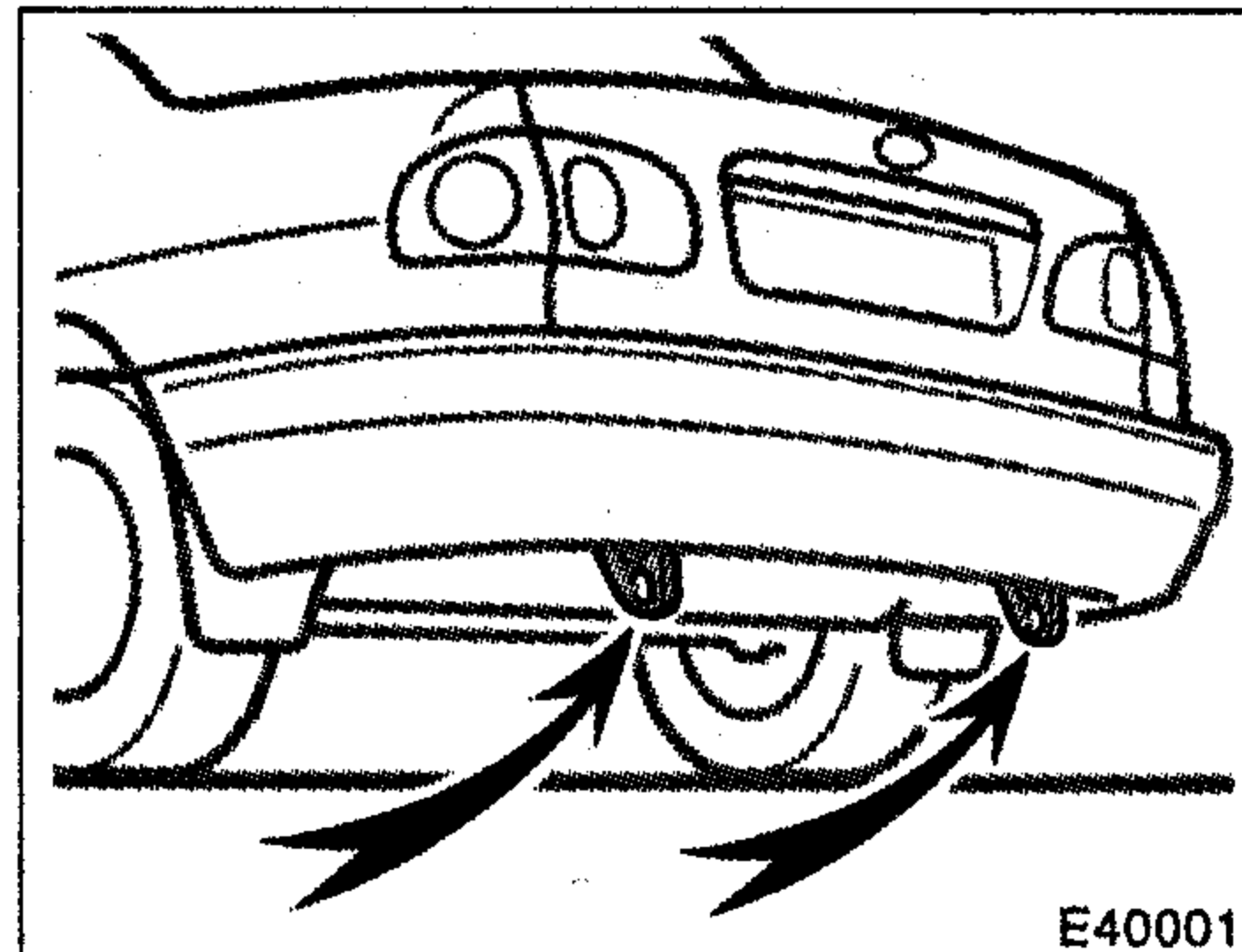
ПРЕДУПРЕЖДЕНИЕ

Никога не допускайте теглене от автомобил с повдигащо устройство от посочения тип – нито отпред, нито отзад. Такъв тип теглене може да повреди корпуса на автомобила.



E40026

Отпред



E40001

Отзад

Ако се налага теглене, препоръчваме Ви да ползвате услугите на местния представител на TOYOTA или от рутинна служба за теглене на Пътна помощ.

Ако при дадени аварийни обстоятелства няма пътна служба за теглене, автомобилът Ви може временно да се тегли посредством въже или верига, закрепени или за централното ухо за аварийно теглене под предната част на автомобила, или за едно от ушите за аварийно теглене под задната част на автомобила. При теглене на автомобила бъдете изключително предпазливи.

По време на тегленето шофьорът трябва да бъде в автомобила, за да го управлява и да задейства спирачките.

Теглене по този начин може да се извършва само върху пътища с твърда повърхност, на късо разстояние и с малка скорост. Също така колелата, мостовете, елементите на задвижването, управлението и спирачките трябва да бъдат в добро състояние.



ВНИМАНИЕ

Внимавайте изключително много при теглене на автомобили. Избягвайте внезапни потегляния или погрешни маневри при карането, които биха създали прекомерно механично напрежение върху ушите за аварийно теглене или веригата за теглене. Ушите за теглене или веригата за теглене могат да се скъсат и да причинят сериозни наранявания или повреди.

ПРЕДУПРЕЖДЕНИЕ

Използвайте само въжета или вериги, специално предназначени за теглене на автомобили. Закрепете сигурно въжето или веригата към предвидените уши за теглене.

Преди тегленето освободете ръчната спирачка и поставете лоста на скоростите в неутрално положение (при ръчни скорости) или в положение "N" (при автоматични скорости). Ключът за запалването трябва да бъде в положение "ACC" (при изключен двигател) или в положение "ON" (при работещ двигател).

За модели с четири задвижвани колела – Преди теглене централният диференциал трябва да бъде деблокиран. За целта проверете дали светлинният индикатор на централния диференциал е угаснал.



ВНИМАНИЕ

Ако двигателят не работи, сервоусилвателите на спирачките и на кормилното управление също са изключени, така че управлението и спирането ще бъдат много по-трудни от обичайното.

Ако изгубите ключовете си

Моля обърнете се към най-близкия представител на TOYOTA и изискайте дубликати на ключовете. Вие трябва да предоставите информация за номера на ключа. Ако Вашият автомобил има блокираща система на двигателя, упълномощеният търговец ще има нужда от Вашия главен ключ.

Вижте предложението, дадено в раздела "Ключове", глава 1-2

Ако ключовете Ви са заключени в автомобила и не можете да се сдобие с дубликат, много от представителите на TOYOTA все още могат да отворят вратите вместо Вас, като използват свои специални инструменти. Ако се наложи да разбием някой от прозорците, за да влезете, предлагаме Ви да счупите най-малкото странично прозорче, тъй като ще бъде най-евтино да го смените. Внимавайте изключително много, за да избегнете порязване от стъклото.

Автомобили със система за блокиране на двигателя – даже ако изгубите единствения ключ, обърнете се към представителя на TOYOTA за изработване на нов ключ. Ако обаче Вие загубите всички свои главни (мастер) ключове, представителят не може да изработи дубликатни ключове, а може само да смени цялата система.

Част 5

ПРЕДПАЗВАНЕ ОТ КОРОЗИЯ И ПОДДЪРЖАНЕ НА ВЪНШНИЯ ВИД НА АВТОМОБИЛА

- Предпазване на Вашата TOYOTA от корозия
- Измиване и пастиране на Вашата TOYOTA
- Почистване на вътрешността на автомобила

Предпазване на Вашата TOYOTA от корозия

Компанията TOYOTA е изпълнила своята част от задълженията за предпазване от корозия, посредством извършване на старателни изследователски дейности, проектиране и използване на най-съвършените технологии, които съществуват в момента. Тя Ви предоставя автомобил с конструкция от най-високо качество. Отсега нататък всичко зависи от Вас. Правилните грижи за Вашата TOYOTA могат да гарантират дългосрочно предпазване от корозия.

Най-честите причини за корозия на Вашия автомобил са:

- Натрупването на прах и сол от пътищата и на влага в труднодостъпни участъци под автомобила.
- Отчупване на парченца от боята или от защитното покритие отдолу, причинено от леки инциденти или от удари от камъни или чакъл.

Грижите за автомобила са особено важни, ако живеете в райони с утежняващи условия или експлоатирате автомобила си при определени неблагоприятни условия на околната среда:

- Солта или химикалите за намаляване на праха по пътищата води до ускоряване на корозията; за това съдейства и наличието на сол във въздуха близо до морското крайбрежие или в зоните с индустриално замърсяване.

- Високата влажност ускорява корозията, особено когато температурният диапазон е малко над точката на замръзване.
- Намокрянето или навлажняването на определени детайли на Вашия автомобил за продължителен период от време може да причини корозия даже когато други части на автомобила могат да са сухи.
- Високите температури водят до корозия на онези компоненти в автомобила, които не могат да изсъхват бързо вследствие на липсата на добра вентилация.

Всичко гореказано определя необходимостта да поддържате Вашия автомобил, особено на долната му част, възможно най-чиста и да поправяте при първа възможност всички повреди в боята или защитните покрития.

За да предотвратите корозирането на Вашата TOYOTA, спазвайте следните правила:

Измивайте често автомобила. Освен че е необходимо да поддържате Вашия автомобил чист чрез редовно измиване, за предотвратяване на корозията трябва да спазвате следните правила:

- Ако карате през зимата по пътища напръскани със солна луга, или ако живеете близо до океана, трябва да измивате долната част на автомобила със силна струя вода от маркуч най-малко веднъж месечно, за да намалите корозията до минимум.

- Почистването с вода под високо налягане или с пара е ефикасно за почистването на долната част на автомобила и частта около колелата. Обръщайте особено внимание на тези участъци, тъй като е трудно да се видят натрупаната кал и нечистотии. По-скоро е вредно, отколкото полезно просто да се намокрят калта и нечистотиите, без да се премахнат. Долният край на вратите, шарнирните панели и рамки имат дренажни отвори; не допускате задръстването им с нечистотии, тъй като блокирането на вода в тези участъци може да причини корозия.
- След края на зимния сезон измийте старателно цялата долна част на автомобила.

Повече полезни съвети са дадени в раздела "Измиване и пастиране на Вашата TOYOTA".

Проверявайте състоянието на боята на автомобила, и при нужда ретуширайте. Ако откриете отделени парчета боя или надрасквания на боята, незабавно ги ретуширайте, за да предотвратите корозията от самото начало. Ако парчетата боя или надраскванията стигат до самия метал, обърнете се за поправка към специализиран сервиз.

Проверка на вътрешността на автомобила. Под стелките на пода могат да се насъберат вода и прах и да причинят корозия. От време-навреме проверявайте състоянието

под стелките, за да сте сигурни, че този участък е сух. Особено бъдете внимателни при пренасяне на химически вещества, почистващи вещества, торове, сол и т. н.; същите трябва да се транспортират в подходящи съдове. Ако се получи разливане или изтичане, незабавно почистете и подсушете съответния участък.

Използвайте калобрани за колелата. Когато карате по пътища с нахвърляна сол (солна луга) или по пътища с чакълена настилка, калобраните ще Ви помогнат да запазите Вашия автомобил. Най-добри са калобраните с пълен размер, които стигат колкото е възможно по-близо до земята. Препоръчваме Ви да обработите против корозия елементите за закрепване и участъка, където тези калобрани са монтирани. Местният представител на TOYOTA ще се радва да Ви помогне при доставянето и монтирането на калобрани, ако такива се препоръчват за Вашия район.

Паркирайте автомобила в добре проветривани гаражи или в места с покрив. Не паркирайте автомобила във влажни гаражи с недостатъчно проветряване. Ако измиете автомобила в гаража, или ако го вкарате в гаража покрит с вода или сняг, влажността в гаража Ви може да се повиши дотолкова, че да причини корозия. Даже ако гаражът Ви е отоплен, мокрият автомобил може да корозира при недостатъчно проветряване.

Измиване и пастиране на Вашата TOYOTA

Измиване на Вашата TOYOTA

Поддържайте автомобила чист чрез редовно измиване.

Посочените по-долу причини могат да причинят "отслабване" на боята или корозия на корпуса и детайлите. Измивайте автомобила при първа възможност:

- При каране в крайбрежен район
- При каране по път, залят с антифриз
- При полепване на катран, мязга от растения и дървета, птичи изпражнения и останки от насекоми
- При каране в райони, където има интензивен пушек, сажди, прах, желязо-съдържащ прах и химически вещества.
- Когато автомобила стане забележимо мръсен от прах и кал.

Ръчно измиване на Вашата TOYOTA

Работете на сянка и изчакайте, докато корпусът на автомобила престане да бъде горещ при пипане.



ВНИМАНИЕ

При почистване под пода или шасито внимавайте да не нараните ръцете си.

1. Отмийте повърхностните замърсявания със струя вода от маркуч. Отстранете всичката кал или пътна сол от долната част на автомобила или във вдлъбнатите части на колелата.
2. Измийте автомобила с мек автошампоан, смесен с вода в съответствие с указанията на производителя. Използвайте мек памучен парцал, като го поддържате непрекъснато мокър чрез честото му потапяне във водата за измиване. Не търкайте силно, оставете сапуна и водата да премахнат нечистотиите.

Алуминиеви джанти: Използвайте само мек сапун (автошампоан) или неутрален детергент.

Пластмасови брони: Измивайте ги внимателно. Не търкайте с абразивни почистващи вещества. Външните части на броните са меки.

Асфалтови пръски: Отстранявайте ги с терпентин или с почистващи вещества, които имат маркировка, че са безопасни за боядисани повърхности.

ПРЕДУПРЕЖДЕНИЕ

Не използвайте бензин или силни разтворители, които са отровни и могат да причинят повреди на автомобила.

3. Изплаквайте много добре. Изсъхналият сапун може да остави следи. При горещо време може да се наложи да изплаквате всеки участък веднага след измиването му.
4. За да избегнете насъбирането на вода, подсушавайте автомобила с използването на чиста, мека памучна кърпа. Не търкайте и не натискайте силно – може да нараните боята.

Измиване в автомивки

Автомобилът Ви може да се мие в автомивка, но не забравяйте, че боята може да се нарани (надраска) от някои типове четки, от нефилтрирана вода за измиване, или от самия процес на измиване. Надраскването намалява трайността и гланца на боята, особено при по-тъмните цветове. Операторът на автомивката би трябвало да може да Ви консултира дали процесът на измиване е безопасен за боята на Вашия автомобил.

ПРЕДУПРЕЖДЕНИЕ

За да избегнете повреда на антената, не забравяйте да я приберете (при коли тип седан и комби) или да я свалите (при колите тип лифтбек и хечбек), преди да прекарате автомобила през автоматичната мивка.

Пастиране на Вашата TOYOTA

Полирането и пастирането се препоръчват за запазване на първоначалния блясък на покритието на Вашата TOYOTA.

Полагайте полир-паста веднъж месечно или всеки път, когато автомобилът не отблъсква добре водата.

1. Винаги преди да започнете пастирането измивайте и подсушавайте добре автомобила, дори когато използвате комбинирано средство за почистване и пастиране.
2. Използвайте средства за полиране и пастиране с добро качество. Ако покритието е доста износено, използвайте полир-паста за почистване на автомобили, последвана от отделно пастиране. Спазвайте внимателно указанията и предпазните мерки на производителя. Не забравяйте да полирате и пастирате както покритите с хром, така и боядисаните части.
3. Пастирайте автомобила всеки път, когато водата не се разбива на отделни капчици, а остава върху повърхността на големи участъци.

ПРЕДУПРЕЖДЕНИЕ

Ако автомобилът Ви се пребоядисва с престояване във високотемпературна камера, винаги сваляйте пластмасовите брони. Високата температура може да ги повреди.

Почистване на вътрешността на автомобила

Боя за ретуширане.

Боята за ретуширане може да се използва за покриване на малки олющвания или надрасквания.

Нанасяйте боята скоро след настъпването на повредата, в противен случай корозията може да се разпространи. За да свършите добра работа, използвайте малка художническа четка и намазвайте боята добре. Уверете се, че участъкът е чист и сух. Ако искате боята за ретуш да се забелязва трудно, трябва да я нанасяте само върху оголените участъци. Полагайте само най-малките възможни количества боя, и не боядисвайте повърхността около надраскания или олющен участък.



ВНИМАНИЕ

- При автомобили със странични предпазни възглавници:

Внимавайте да не разливате вода или течност върху пода. Това може да наруши правилното активиране на страничните предпазни възглавници, което да има за резултат сериозни наранявания.

- Не измивайте пода на автомобила с вода, и не позволявайте попадане на вода върху пода, когато почиствате автомобила отвътре или отвън. Водата може да проникне в компонентите на аудиосистемата или в други електрически компоненти над или под стелките на пода и да причини неизправност; може също да предизвика корозия на корпуса.

Вътрешност с пластмасова (винилова) тапицерия

Виниловата тапицерия може да се почиства лесно с мек сапун или перилен препарат и вода.

Най-напред почистете тапицерията с прахосмукачка, за да отстраните хлабаво закрепените нечистотии. След това използвайте гъба или мек плат за нанасяне на сапунения разтвор върху виниловото покритие. След като го оставите да попие в продължение на няколко минути, за да въздейства върху замърсената повърхност, отстранете нечистотиите и избършете сапунения разтвор с чиста влажна кърпа. Ако замърсяването не е отстранено изцяло, повторете процедурата. На пазара се предлагат и търговски почистващи вещества с пенообразуване, които също работят добре. Спазвайте указанията на производителя.

ПРЕДУПРЕЖДЕНИЕ

Не използвайте във вътрешността на автомобила разтворители, разредители, бензин или почистващи течности за стъкла.

Стелки

За почистване на стелките използвайте пенообразуващ шампоан с добро качество.

Започнете почистването чрез почистване с прахосмукачка, за да отстраните колкото е възможно повече нечистотии. Предлагат се няколко вида почистващи вещества с пена; някои от тях са в аерозолни опаковки, а други във вид на прах или течности, които трябва да смесите с вода до образуването на пена. За почистване на стелките с шампоан, използвайте гъба или четка за нанасяне на пяната. Изтривайте на припокриващи се кръгове.

Не нанасяйте вода, най-добри резултати се получават, когато запазите стелките колкото е възможно по-сухи. Прочетете указанията за шампоана и ги спазвайте стриктно.

Предпазни колани

Предпазните колани могат да се почистят с мек сапун или вода или с хладка вода.

Използвайте плат или гъба. Докато почиствате, проверявайте предпазните колани за прекомерно износване, протривания или срязвания.

ПРЕДУПРЕЖДЕНИЕ

Не използвайте върху предпазните колани оцветител или избелители – те могат да ги отслабят.

Стъкла

Стъклата могат да се почистват с всички видове домашни почистващи вещества.

ПРЕДУПРЕЖДЕНИЕ

При почистване на вътрешната част на стъклата внимавайте да не нагрескате или повредите нагревателните проводници на задното стъкло.

Панел за управление на климатичната инсталация, автомобилния радиокасетофон, арматурното табло, панел на конзолата и превключвателите.

За почистване използвайте мека влажна кърпа.

Намокрете чиста мека кърпа в студена или в хладка вода и след това леко забършете замърсеното място.

ПРЕДУПРЕЖДЕНИЕ

- ◆ **Не използвайте органични вещества (разтворители, керосин, спирт, бензин и т. н.), нито алкални или киселинни разтвори. Тези химически вещества могат да причинят обезцветяване, образуване на петна или повреждане на повърхността.**
- ◆ **Ако използвате почистващи вещества или полир-паста, проверете дали техните съставки не включват веществата изброени по-горе.**
- ◆ **Ако използвате течност за освежаване на автомобила, не изливайте течността върху вътрешните повърхности на автомобила. Тази течност може да съдържа съставките, изброени по-горе. Незабавно почиствайте евентуалните разливания, като спазвате метода, цитиран по-горе.**

Кожена тапицерия

Кожената тапицерия може да се почиства с неутрални перилни препарати за пране на вълна.

Премахвайте нечистотиите с използване на чиста кърпа, навлажнена в 5-процентов разтвор от неутрален перилен препарат за вълна. След това изцяло поийте всички следи от перилния препарат с чиста влажна кърпа.

След почистването или винаги, когато някоя част от кожената тапицерия се намокри, подсушавайте с мека чиста кърпа. Оставете кожената тапицерия да изсъхне на проветриво сенчесто място.

ПРЕДУПРЕЖДЕНИЕ

- ◆ Ако петната не се премахнат с неутрален перилен препарат, използвайте почистващо вещество, което не съдържа органични разтворители.
- ◆ Никога не използвайте за почистване на кожената тапицерия органични вещества от рода на бензола, спирта или бензина, нито алкални или киселинни разтвори, тъй като същите могат да я обезцветят.
- ◆ Използването на найлонова кърпа или на плат от синтетични влакна и т. н. може да причини нагрескване на финозърнестата повърхност на кожената тапицерия.
- ◆ Върху замърсената кожена тапицерия може да се развие плесен. Особено избягвайте появата на мазни петна. Винаги поддържайте тапицерията чиста.
- ◆ Продължителното излагане на директна слънчева светлина може да причини втвърдяване и свиване на повърхността на кожата. Паркирайте автомобила винаги на сянка, особено през лятото.

- ◆ Вътрешността на автомобила Ви има склонност да се нагрива силно през горещите летни дни, ето защо избягвайте поставяне върху тапицерията на предмети, изработени от поливинилхлорид или от пластмаса, или съдържащи восък, тъй като такива предмети имат склонност да залепват към кожата, когато са нагreti.
- ◆ Неправилното почистване на кожената тапицерия може да доведе до обезцветяване или поява на петна.

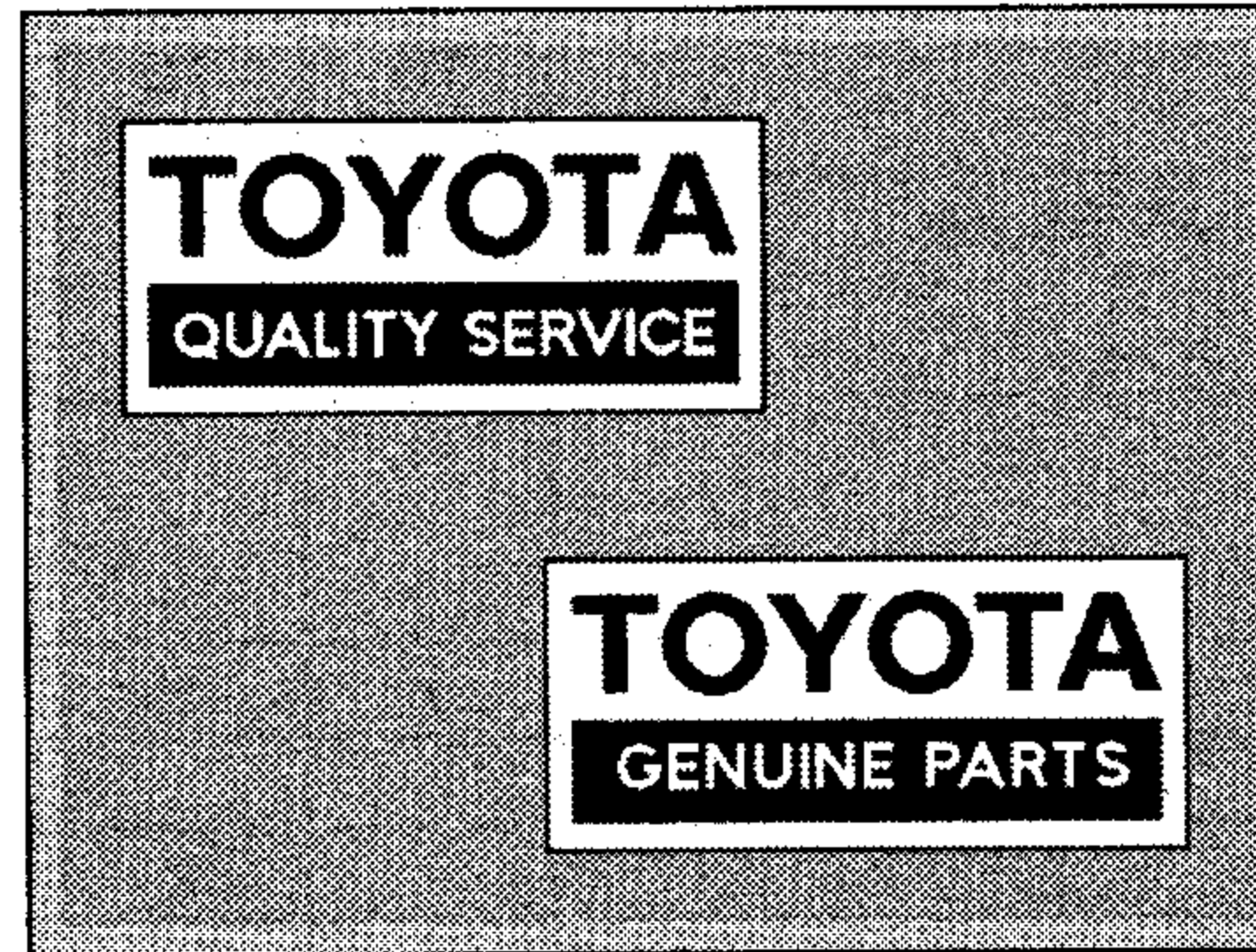
Ако имате въпроси, свързани с почистването на Вашата TOYOTA, Вашият местен представител на TOYOTA с удоволствие ще Ви отговори.

Част 6

ИЗИСКВАНИЯ ПО ПОДДЪРЖАНЕТО

- Обслужване на автомобила
- Нуждае ли се
Вашият автомобил от ремонт?

Обслужване на автомобила



Качествено сервизно обслужване

Редовното поддържане на автомобила е много важно.

Ние Ви съветваме настоятелно да предпазвате Вашия нов автомобил, като го подлагате на сервизно поддържане според графика, даден по-долу. Редовното обслужване ще спомогне за:

- Значителна икономия на гориво
- Дълъг живот на автомобила
- Удоволствие от шофирането
- Сигурност и безопасност
- Надеждност
- Валидност на гаранцията
- Съответствие с нормативните разпоредби

Автомобилът Ви е проектиран за икономично управление и поддръжка. Много от налагащите се по-рано операции по поддържането вече са отпаднали или се прилагат по-рядко. Следвайте инструкциите за поддържане на автомобила, за да го използвате максимално ефективно.

Пълни подробности относно графика за поддържането ще намерите по-долу, а също и в Гаранционната книжка на Вашия автомобил, където е посочено съдържанието на първото техническо обслужване след 1000 километра пробег.

ПРОГРАМА ЗА ПОДДЪРЖАНЕ НА АВТОМОБИЛА

Програмата за поддържане на автомобила включва три вида обслужване – първо, тип А и тип Б.

Периодичността на отделните видове обслужване при нормални условия на експлоатация е следната:

- Първо техническо обслужване – на 1000 км или 1 месец;
- Техническо обслужване (ТО) тип А – на всеки 10 000 км или 6 месеца;
- Техническо обслужване (ТО) тип Б – на всеки 20 000 км или 12 месеца (с увеличен обем на някои обслужвания).

СЪДЪРЖАНИЕ НА ПЕРИОДИЧНИТЕ И ТЕХНИЧЕСКИ ОБСЛУЖВАНИЯ (ТО) ЗА АВТОМОБИЛИ TOYOTA COROLLA

№	Операция	ТО тип А	ТО тип Б	Забележка
1.	Смяна на маслото в двигателя и на масления филтър	х	х	При тежки условия на експлоатация се извършва на всеки 5000 километра или 6 месеца
2.	Смяна на запалителните свещи -обикновени -платинени		х х	Извършва се на всеки 20 000 км Извършва се на всеки 100 000 км
3.	Почистване (смяна) на въздушния филтър	х	х	Смяна на всеки 20 000 км
4.	Смяна на горивния филтър		х	
5.	Смяна на ангренажния ремък		х	Извършва се на всеки 100 000 км
6.	Проверка на състоянието и обтегнатостта на външните двигателни ремъци		х	Смяна на всеки 100 000 км
7.	Проверка на хлабината на клапаните		х	Извършва се на слух до първите 80 000 км
8.	Проверка на работата на системата за управление на двигателя		х	
9.	Проверка на охлаждащата и отоплителната система	х	х	
10.	Смяна на охлаждащата течност		х	Извършва се на всеки 40 000 км или 2 години
11.	Проверка на тръбопроводите и връзките на маслената и хранителната уредба	х	х	
12.	Проверка на състоянието на акумулаторната батерия	х	х	
13.	Проверка на зарядната система	х	х	
14.	Проверка на състоянието на изпускателната система	х	х	
15.	Смяна на филтъра за вентилационната система в купето		х	
16.	Проверка на нивото на течността за хидравличния привод на съединителя	х	х	
17.	Проверка (регулиране) на свободния ход на педала на съединителя		х	Извършва се на всеки 40 000 км

№	Операция	ТО тип А	ТО тип Б	Забележка
18.	Проверка (смяна) на маслото в автоматичната предавателна кутия	х	х	Смяна на всеки 60 000 км или 3 години
19.	Проверка (смяна) на маслото в механичната предавателна кутия		х	Смяна на всеки 80 000 км или 4 години
20.	Проверка на състоянието на маншоните и каретата на полуваловете	х	х	
21.	Проверка за наличие на хлабини в лагерите на предните и задните колела	х	х	
22.	Проверка на ябълковидните шарнири	х	х	
23.	Проверка на предното и задното окачване	х	х	
24.	Проверка на кормилната система	х	х	
25.	Проверка на нивото на маслото в кормилното сервоуправление	х	х	
26.	Проверка на състоянието на спирачните тръбопроводи, маркучи и техните връзки	х	х	
27.	Проверка на нивото на спирачната течност	х	х	Смяна на спирачната течност на всеки 40 000км или 2 години
28.	Проверка на предните спирачни накладки		х	
29.	Проверка и почистване на задните спирачни накладки и барабани		х	Извършва се на всеки 40 000км
30.	Проверка (регулиране) на ръчната спирачка		х	
31.	Проверка на състоянието на гумите и налягането в тях	х	х	
32.	Проверка на осветителната и сигналната система	х	х	
33.	Проверка на чистачките и стъкломиещото устройство	х	х	
34.	Пътно изпитване	х	х	

ТРУДОЕМКОСТ И НЕОБХОДИМИ ЧАСТИ И МАТЕРИАЛИ

	ТО тип А	ТО тип Б	Забележка
НЕОБХОДИМИ ЧАСТИ И МАТЕРИАЛИ	1. Двигателно масло 2. Маслен филтър 3. Уплътнителен пръстен за пробката на картера	1. Двигателно масло 2. Маслен филтър 3. Уплътнителен пръстен за пробката на картера 4. Запалителни свещи 5. Въздушен филтър 6. Горивен филтър 7. Ангrenaжен ремък (*1) 8. Външни двигателни ремъци (*1) 9. Охлаждаща течност (*2) 10. Филтър за вентилационната система в купето 11. Масло за автоматична предавателна кутия (*3) 12. Масло за механична предавателна кутия (*4) 13. Спирачна течност (*2)	(*1) На всеки 100 000 км (*2) На всеки 40 000 км или 2 години (*3) На всеки 60 000 км или 3 години (*4) На всеки 80 000 км или 4 години
ТРУДОЕМКОСТ	1,5 ч.ч.	2,5 ч.ч. в нормален обем	Трудовоемкостта на операциите извън нормалния обем се калкулира допълнително

Периодичността на операциите по обслужването се определя от посочения пробег в километри или от изминалия период от време в месеци – което настъпи по-скоро.

При експлоатация на автомобила при тежки условия се препоръчва извършването на допълнителни по обем и периодичност операции по обслужването. В такива условия интервалите между обслужванията не трябва да надхвърлят 6 месеца.

Под "тежки условия на експлоатация" се разбира:

1. Движение на автомобила с постоянно спиране и потегляне и продължителна работа на празен ход – например таксита, полицейски автомобили или автомобили за доставяне на стоки по домовете;
2. Движение по лоши, прашни, кални, заснежени или обработвани със сол пътища, по пътища без трайно пътно покритие и извън пътищата;
3. Непрекъснато теглене на ремарке или използване на надстройки на каросерията;
4. Използване на автомобила само за къси разстояния (под 8 км) при отрицателни температури на въздуха.

Препоръчваните допълнителни операции по обслужването или увеличената честота на извършване на някои операции при работа на автомобила при тежки условия са отбелязани със звездичка (*) в списъка на операциите за отделните видове обслужване в нормални условия, даден в таблицата в края на тази част от инструкцията.

В кой сервиз да отидем?

Разумно е да карате автомобила си за сервизно обслужване при Вашия местен официален търговец (представител) на TOYOTA.

Техниците на TOYOTA са добре обучени специалисти. Те получават най-новата информация чрез техническите бюлетени, листовки и програми за обучение.

Те са обучени да ремонтират автомобилите TOYOTA, преди да започнат работа по Вашия автомобил, вместо да се учат на него. Не е ли това най-добрият начин?

Вашият официален търговец на TOYOTA е инвестирал много средства за специални инструменти за автомобилите TOYOTA и за сервизно оборудване. Това помага работата да се извърши най-добре и при по-ниска цена. Сервизът на Вашия официален търговец на TOYOTA ще извърши всички предвидени в инструкцията работи по обслужването на автомобила Ви – надеждно и икономично.

Какво може да се каже за обслужването от вида "Направи си сам"?

Много от работите по поддържането можете да извършите сами, ако имате известна техническа подготовка и няколко основни инструмента. В част 7 са дадени прости инструкции как да извършите тези действия.

Някои от задачите по поддържането изискват специални инструменти и умения, поради което препоръчваме те да бъдат извършвани в сервиз от квалифициран монтьор. Дори да можете да отстраните сами някои повреди, препоръчваме Ви ремонтът и поддържането да се извършват от Вашия официален търговец на TOYOTA, който има натрупан опит по поддържането на автомобили TOYOTA и съхранява документацията за извършените обслужвания. Тази документация може да бъде полезна, ако се наложи гаранционен ремонт на Вашия автомобил.

Честотата на планираното обслужване се определя от изминатите километри или от изминалото време – което настъпи по-скоро, съгласно графика за обслужванията.

Гумените тръбопроводи и съединения (за охлаждащата, отоплителната, спирачната и хранителната система) трябва да се проверяват от квалифициран монтьор, съгласно инструкциите за обслужване на автомобили TOYOTA.

Проверката на тези елементи е особено важна. Качеството на гумените детайли се влошава с времето, което води до подуване, износване или напукване. Ако има повредени или износени тръбопроводи, те трябва да бъдат заменени незабавно.

Нуждае ли се Вашият автомобил от ремонт?

Следете за поява на промени и необичаен шум в работата на двигателя и видими изменения, които подсказват, че автомобилът трябва да отиде на преглед. Ето някои ключови положения.

- Двигателят прекъсва, придърпва или работи с детонация
- Осезаема загуба на мощност
- Необичайни шумове в двигателя
- Теч под автомобила (нормално е обаче да капе вода от климатичната уредба, след като е била използвана)
- Промяна в звука на ауспуха (това може да означава пробойни и опасно изтичане на въглероден окис. Карайте с отворени прозорци и проверете незабавно изпускателната система.)
- Спаднала гума; значително свистене на гумите при завой; неравномерно износване на гумите
- Автомобилът дърпа настрани, когато се кара по права линия върху равен път
- Необичайни шумове, свързани с окачването
- Загуба на спирачна ефективност
- Омекнал педал на спирачката или на съединителя; педалът пропада до пода; автомобилът тегли на една страна при натискане на спирачките

- Температурата на охлаждащата течност е непрекъснато над нормалната

Ако забележите кое да е от тези отклонения, закарайте автомобила незабавно в сервиза на Вашия официален търговец на TOYOTA. Вероятно той има нужда от регулировка или ремонт.



ВНИМАНИЕ

Не продължавайте да шофирате с непроверен автомобил. Това може да има сериозни последици за автомобила и е възможно нараняване на хора.

Част 7

САМОСТОЯТЕЛНО ПОДДЪРЖАНЕ НА АВТОМОБИЛА ("НАПРАВИ СИ САМ")

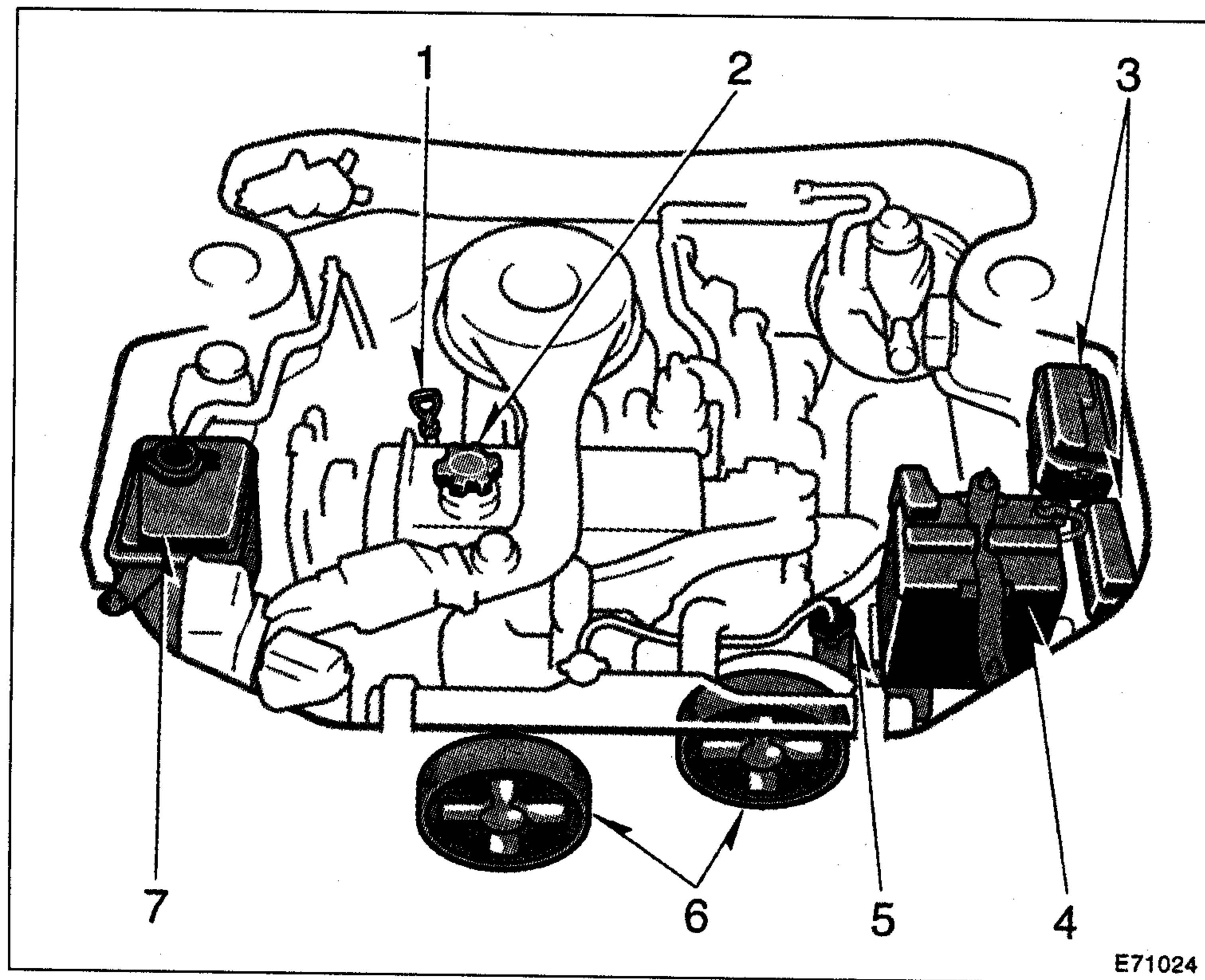
Глава 7–1

Въведение

- Общ изглед
на двигателното отделение
- Разположение
на предпазителите
- Предпазни мерки
при самостоятелно обслужване
на автомобила

Общ изглед на двигателното отделение

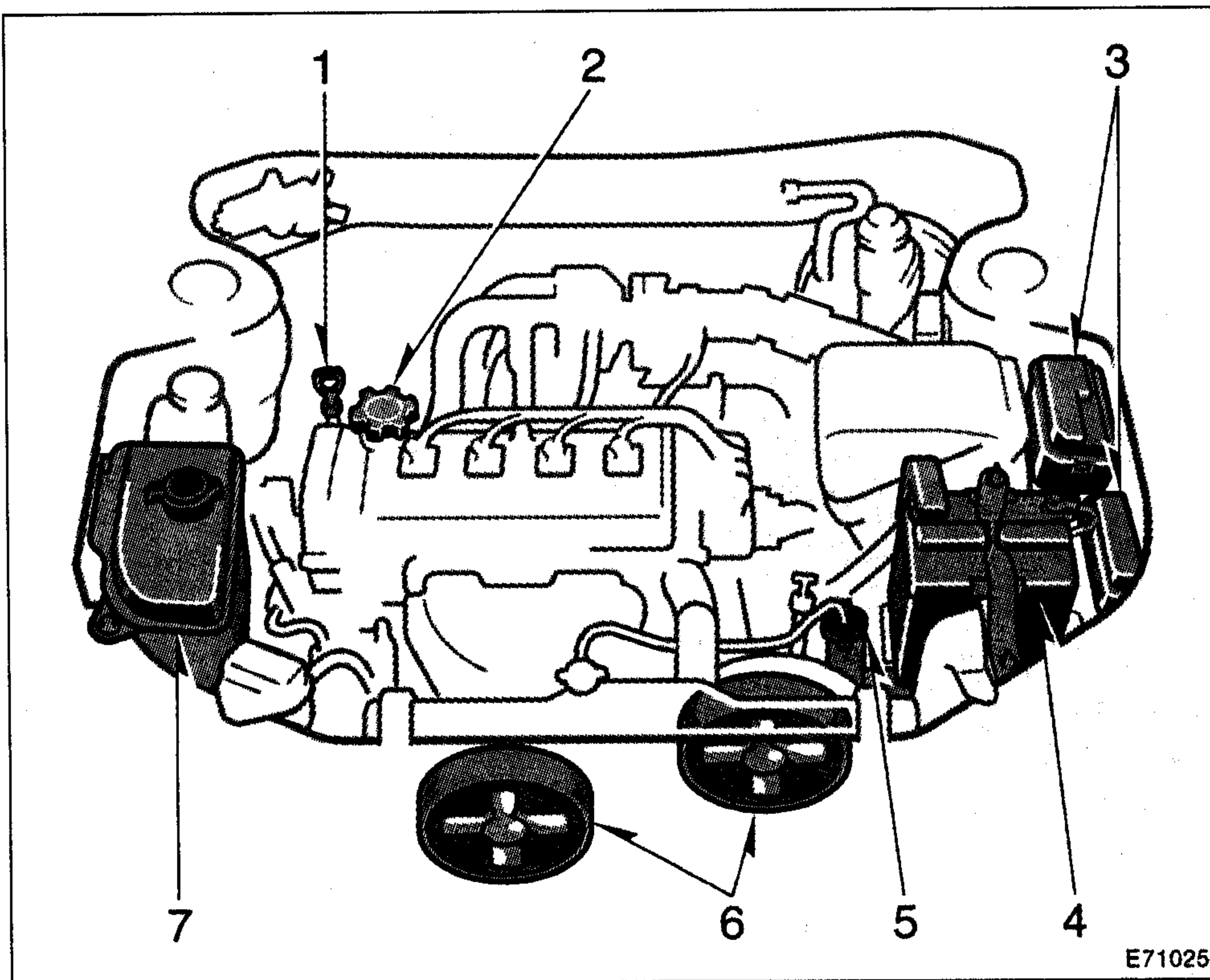
►двигател 2Е



1. Маслоизмервателна щека за нивото на маслото в двигателя
2. Капачка на отвора за наливане на масло в двигателя
3. Предпазители
4. Акумулаторна батерия
5. Резервоар за охлаждащата течност за двигателя
6. Електрически охлаждащи вентилатори
7. Резервоар за измиващата течност за предното стъкло

E71024

► двигател 4E-FE

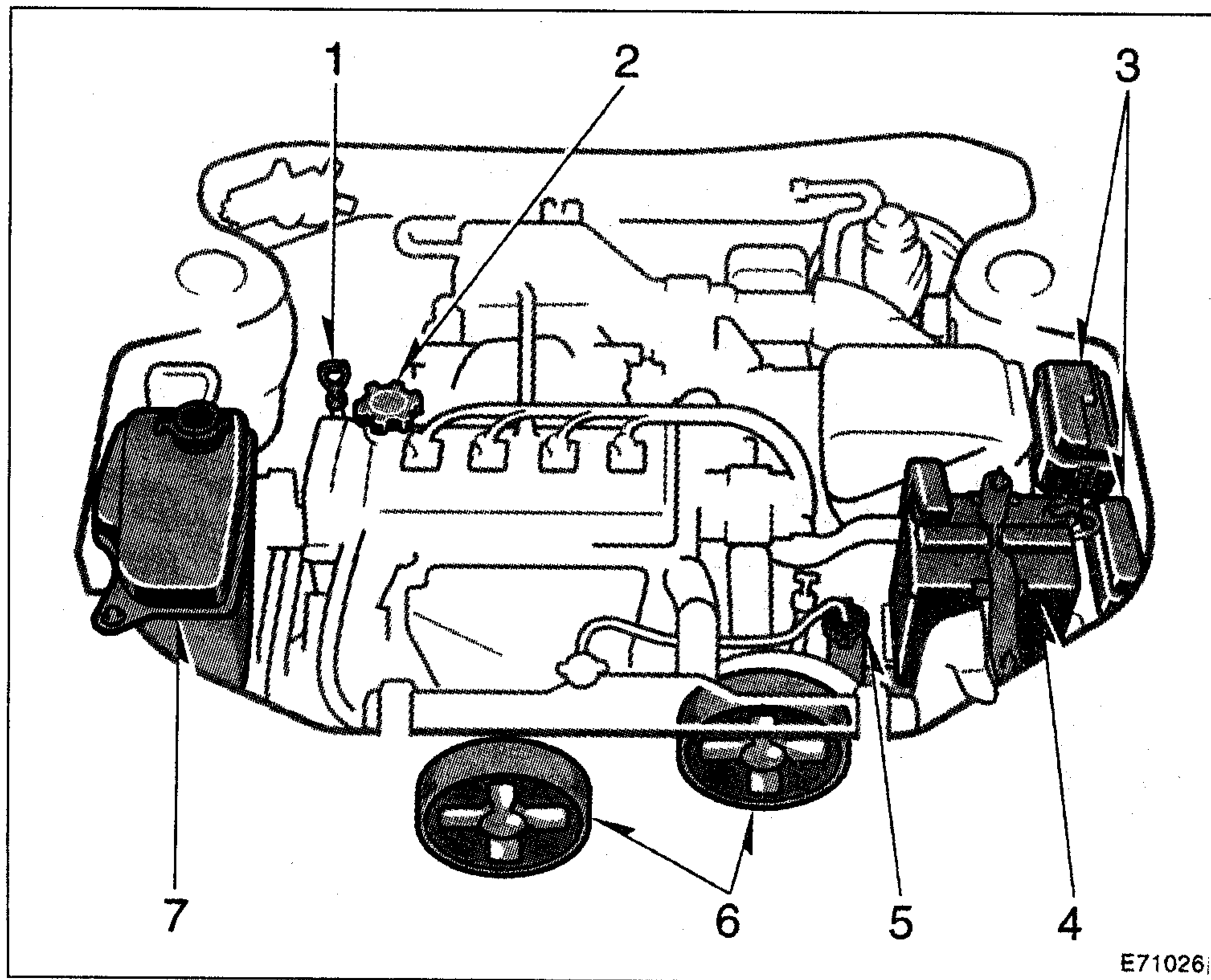


1. Маслоизмервателна щека
за нивото на маслото в двигателя
2. Капачка на отвора за наливане на
масло в двигателя
3. Предпазители
4. Акумулаторна батерия
5. Резервоар за охлаждащата течност
за двигателя
6. Електрически охлаждащи вентилатори
7. Резервоар за измиващата течност
за предното и задното стъкло
и за устройството за измиване
на фаровете.

E71025

Общ изглед на двигателното отделение

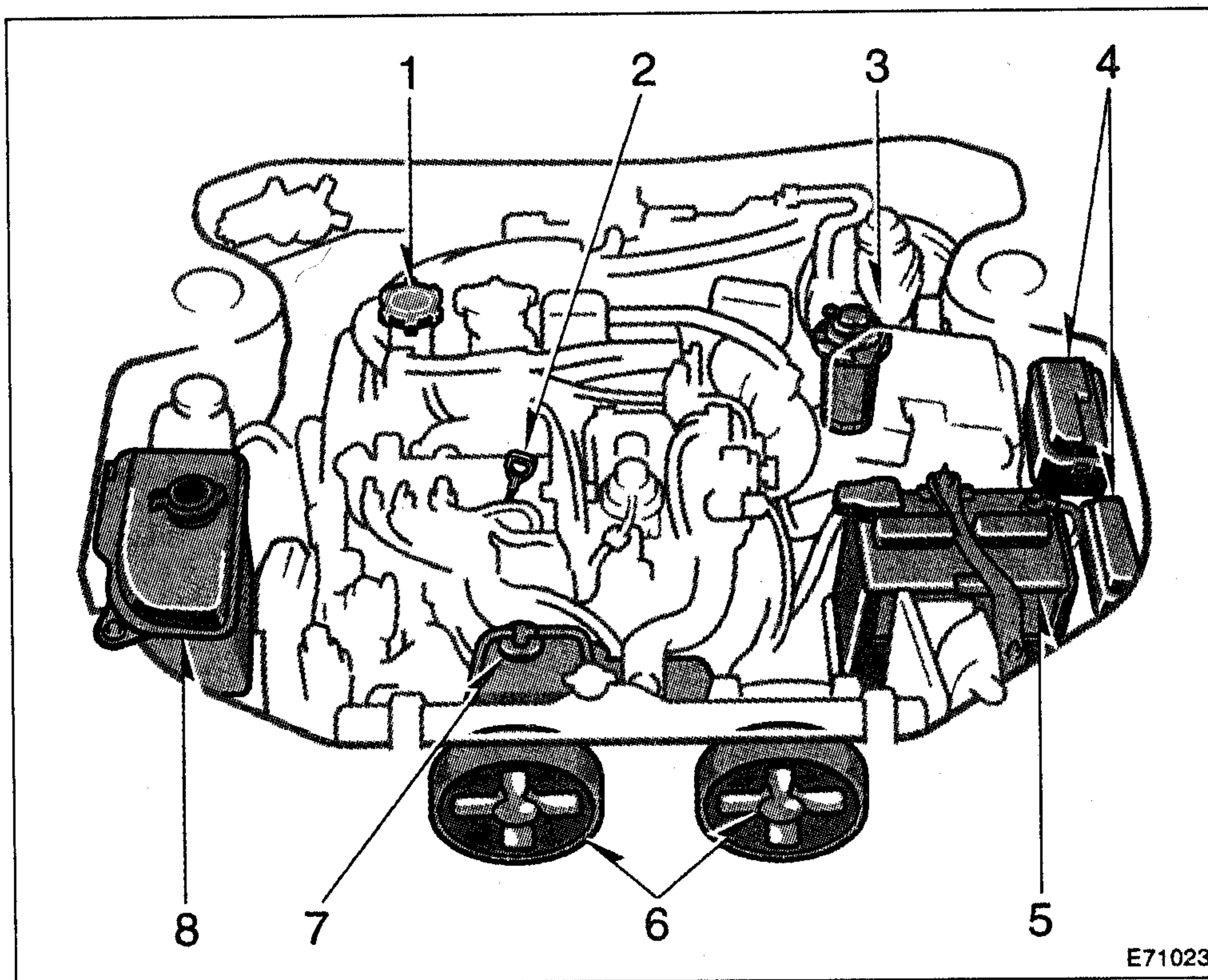
► двигател 4A-FE и 7A-FE



1. Маслоизмервателна щека за нивото на маслото в двигателя
2. Капачка на отвора за наливане на масло в двигателя
3. Предпазители
4. Акумулаторна батерия
5. Резервоар за охлаждащата течност за двигателя
6. Електрически охлаждащи вентилатори
7. Резервоар за измиващата течност за предното и за задното стъкло и за устройството за измиване на фаровете.

E71026

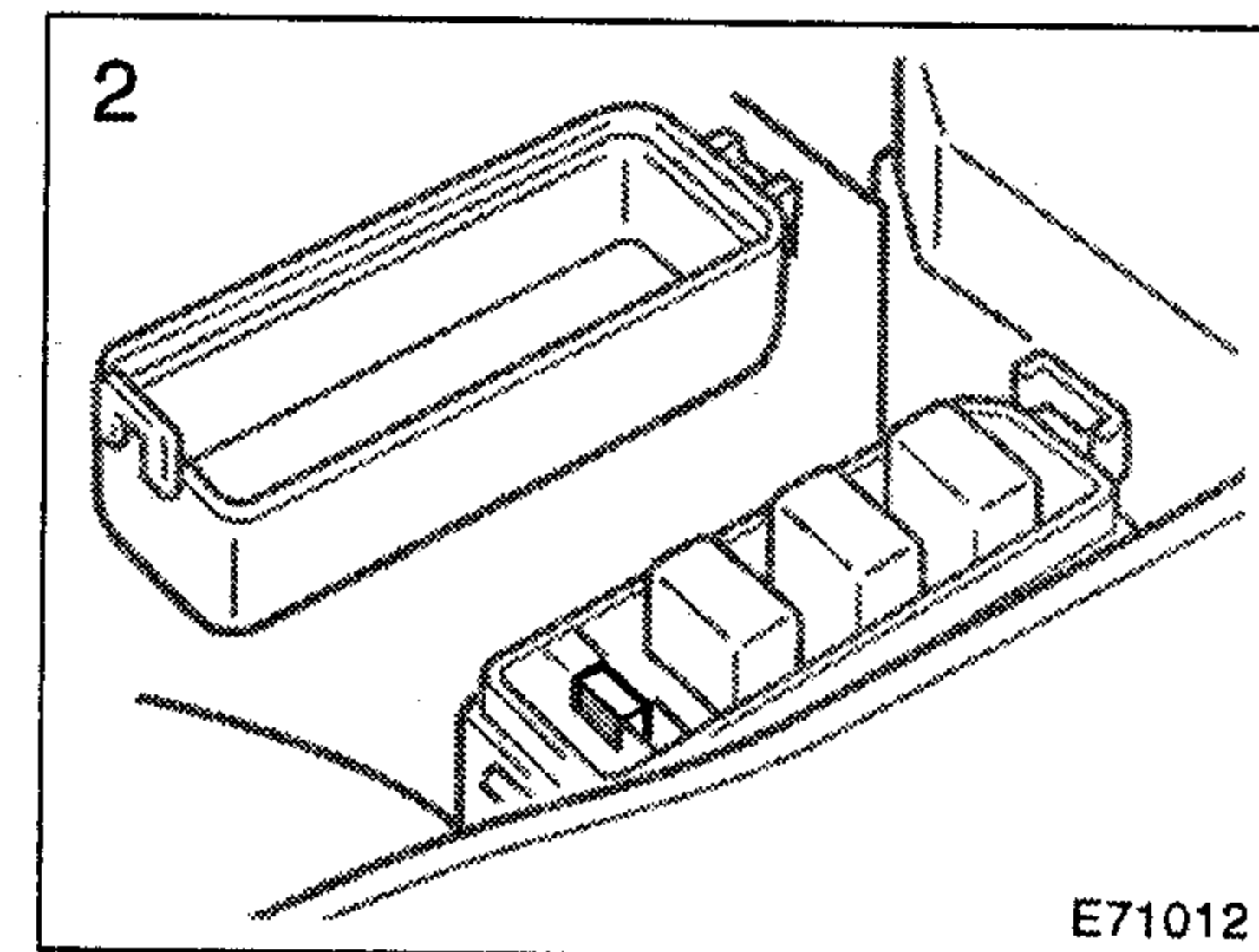
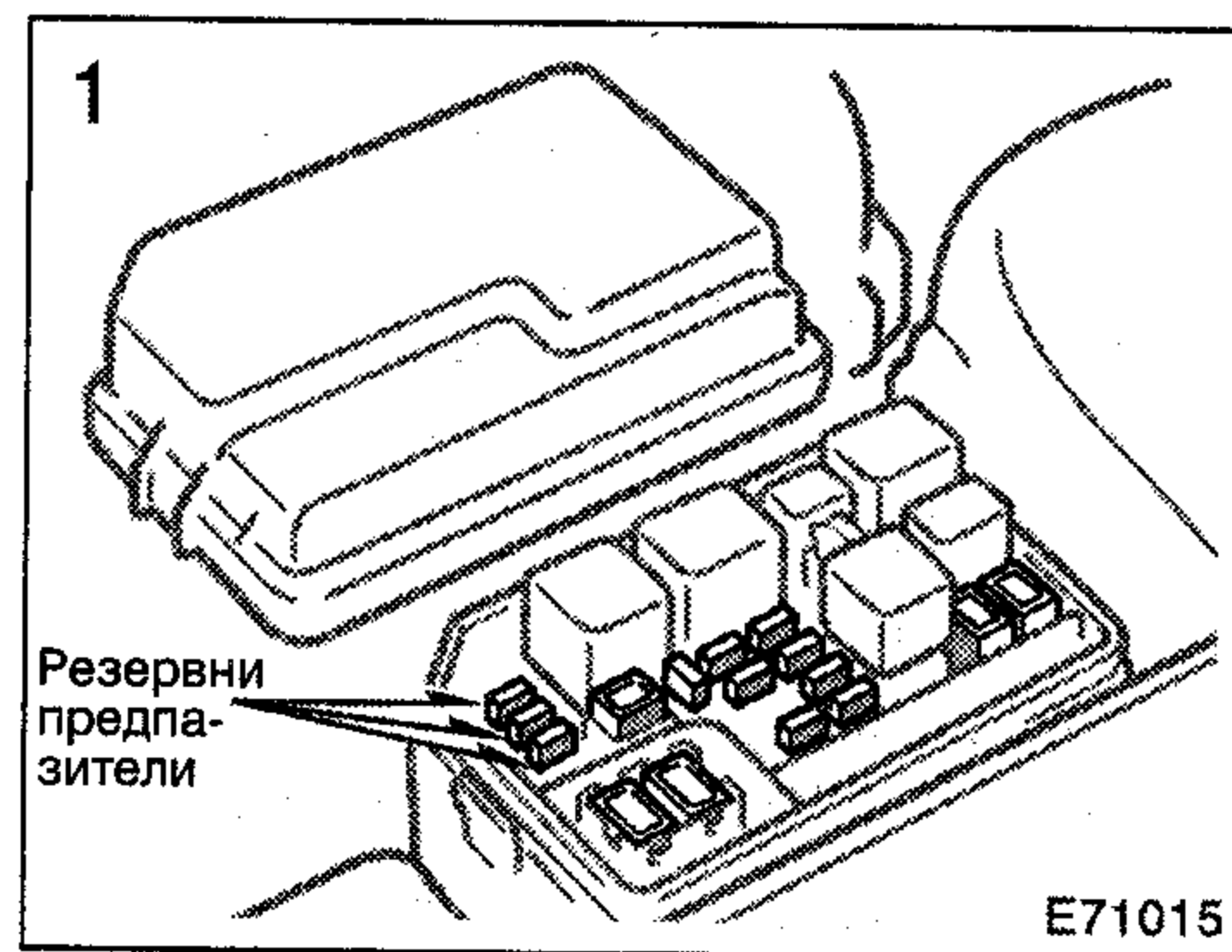
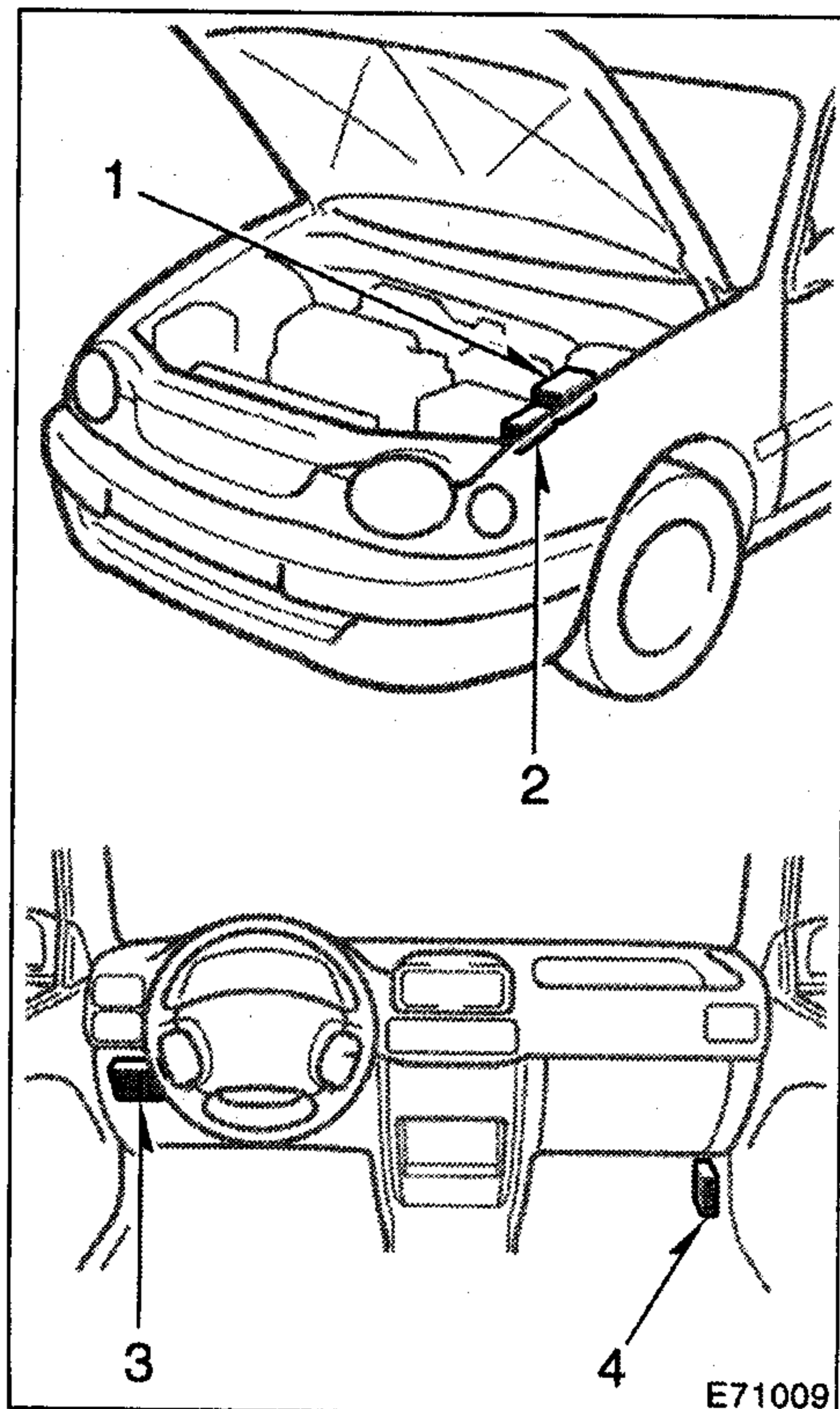
►двигател 2С-Е



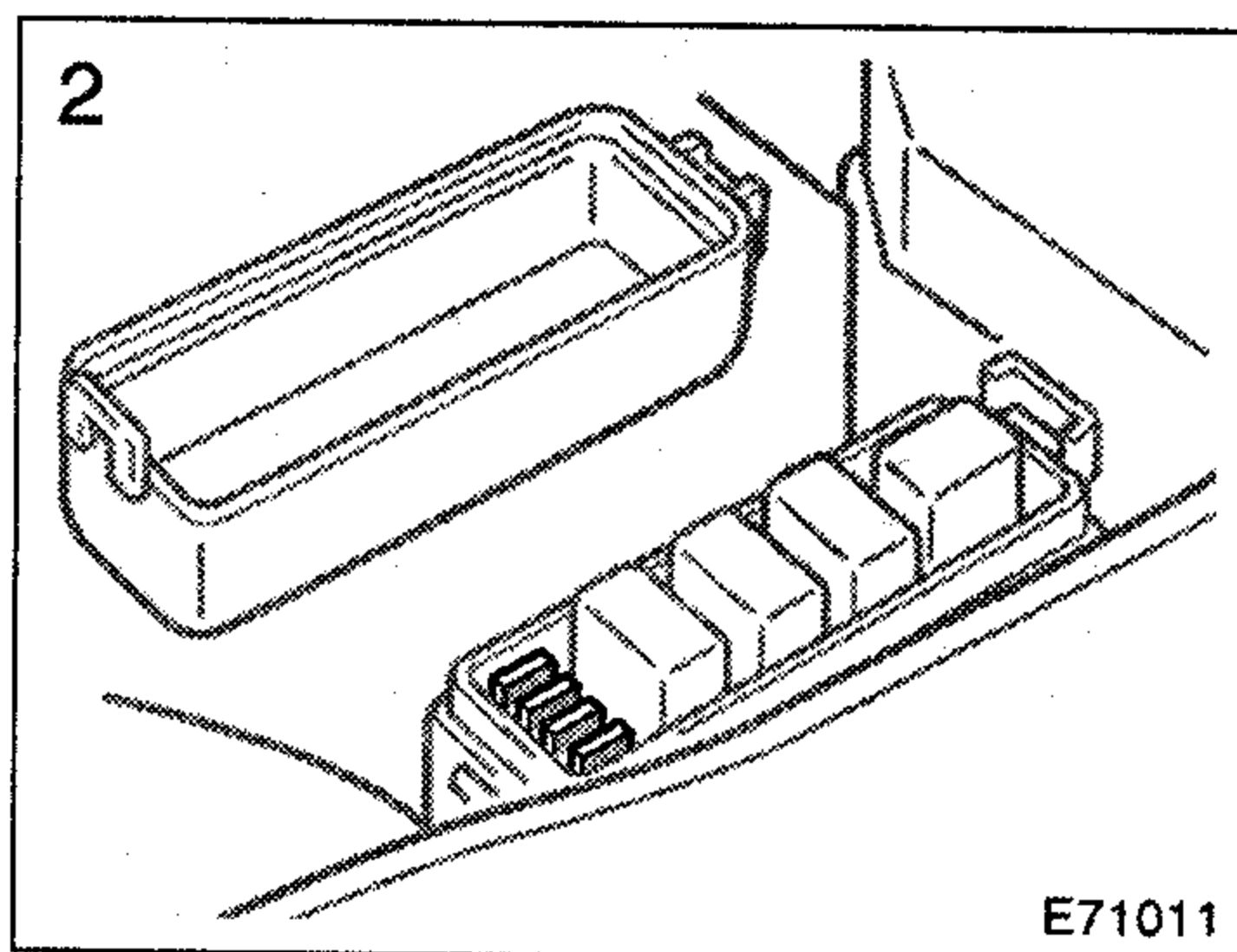
1. Капачка на отвора за наливане на масло в двигателя
2. Маслоизмервателна щека за нивото на маслото в двигателя
3. Горивен филтър
4. Предпазители
5. Акумулаторна батерия
6. Електрически охлаждащи вентилатори
7. Резервоар за охлаждащата течност за двигателя
8. Резервоар за измиващата течност за предното и задното стъкло и за устройството за измиване на фаровете.

E71023

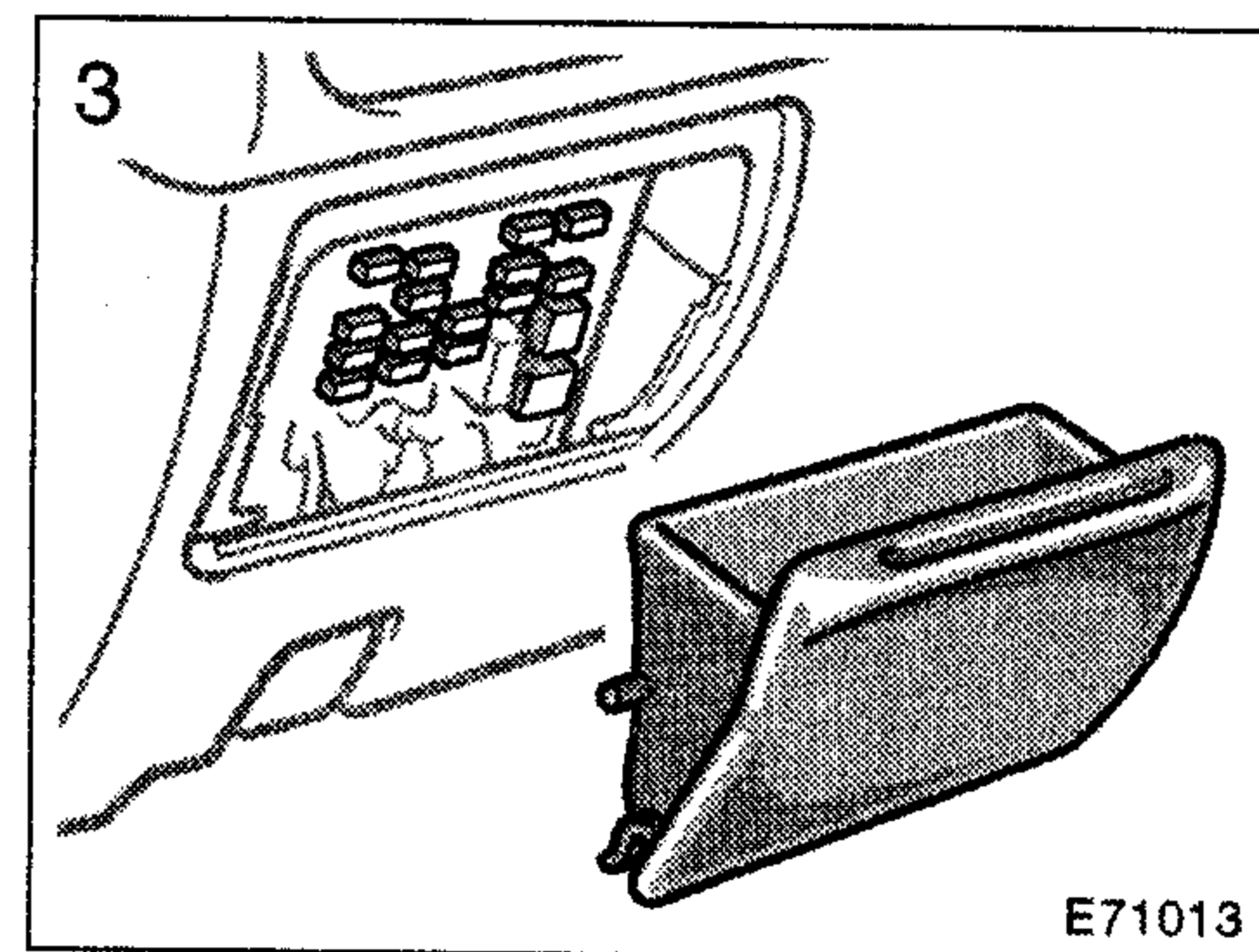
Разположение на предпазителите

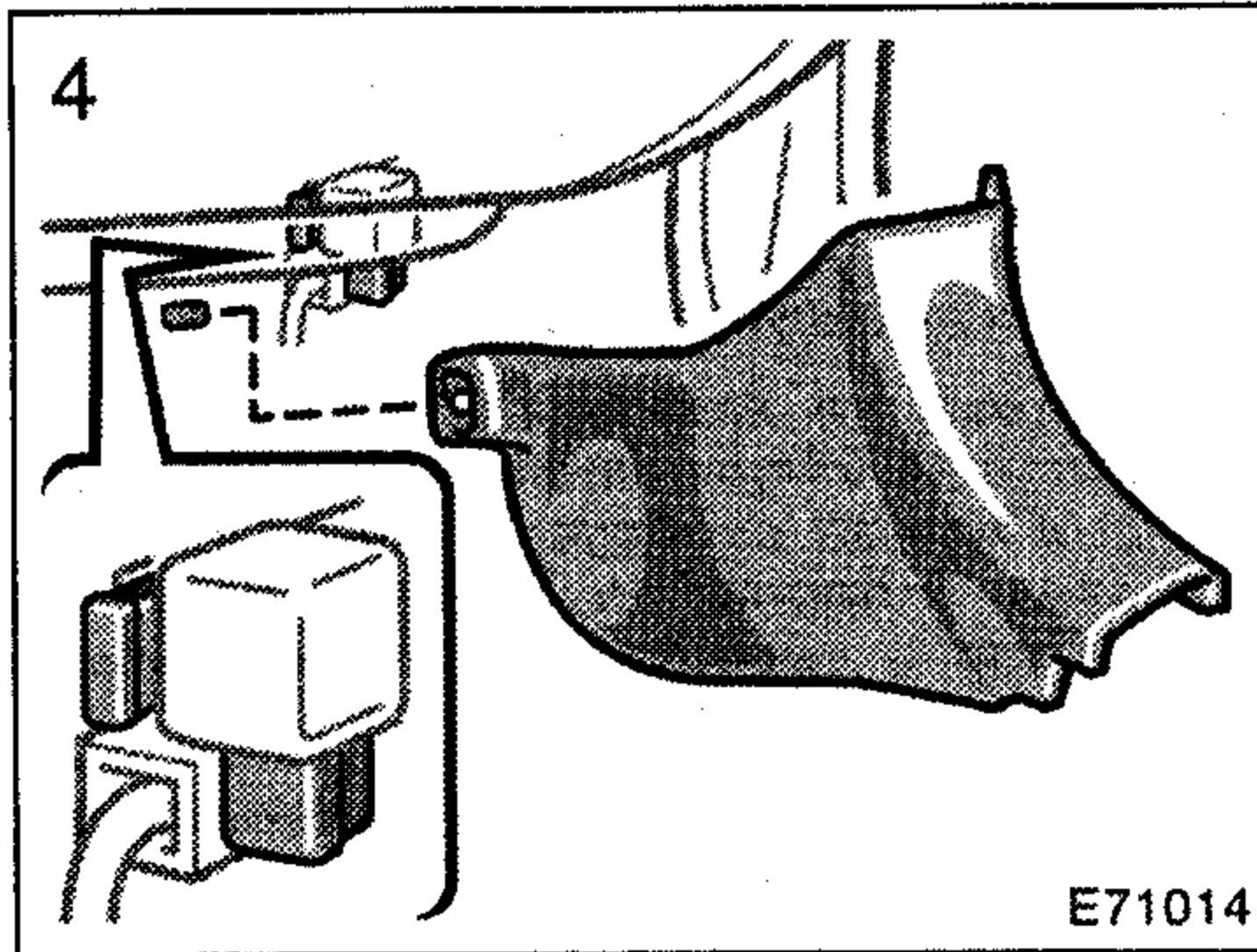


Автомобили, които не са оборудвани за движение през деня с включени специални светлини



Автомобили, оборудвани за движение през деня с включени специални светлини





Предпазни мерки при самостоятелно обслужване на автомобила

Ако изпълнявате операциите по поддръжката сами, не забравяйте да спазвате правилните процедури, дадени в тази част.

Не забравяйте, че неправилното или непълното сервизно обслужване може да доведе до проблеми в работата на автомобила.

В тази част са дадени инструкции само за онези операции, които са относително лесни за изпълнение от притежателя.

Както бе обяснено в част 6, има голям брой операции, които задължително трябва да се извършат от квалифициран техник със специални инструменти.

При работа по Вашия автомобил трябва да внимавате изключително много, за да избегнете случайни наранявания. Тук даваме няколко предпазни мерки, които трябва да спазвате с особено внимание:



ВНИМАНИЕ

- Винаги когато двигателят работи, пазете ръцете, дрехите и инструментите далече от движещите се перки на вентилаторите и от ремъците на двигателя (препоръчва се сваляне на пръстени, часовници и вратовръзки).
- Веднага след пътуване отделение на двигателя – двигателят, радиаторът, изпускателните тръбопро-

води, резервоарът, сервоусилвателят на волана, накрайниците за свещите и т. н. са горещи. Ето защо внимавайте да не ги докосвате. Маслата, течностите и свещите също могат да са нагreti.

- Ако двигателят е горещ, не сваляйте капачката на радиатора и не разхлабвайте крановете за източване, за да избегнете изгаряния.
- Не пушете, не предизвиквайте искри и не поднасяйте открит пламък около горивото или акумулаторната батерия. Техните изпарения са лесно запалими. Внимавайте изключително много при работа с акумулаторната батерия. Тя съдържа отровната и разяждаща сярна киселина.
- Никога не лягайте под автомобила, когато той се поддържа само от крика. В такива случаи винаги използвайте специални стойки или други твърди, солидни подпори.
- Винаги проверявайте дали запалването е изключено, когато работите близо до електрическите охлаждащи вентилатори или до решетките на радиатора. Когато запалването е включено, електрическите охлаждащи вентилатори се включват автоматично, когато температурата

на охлаждащата двигателя течност се повиши и/или когато климатичната уредба е включена.

- Винаги, когато работите по или под Вашия автомобил, съществува опасност от политащи или падащи материали, напръскване от течности и т. н., затова използвайте предпазни очила.
- Отработилите моторни масла съдържат потенциално опасни замърсители, които могат да причиняват заболявания като възпаление или рак на кожата, така че избягвайте продължителен и често повтарящ се контакт с тях. Отстраняването на отработило моторно масло от кожата става с щателното ѝ измиване със сапун и вода.
- Никога не оставяйте отработило масло на места, до които имат достъп деца.
- Отработилото масло и филтри изхвърляйте само по безопасни и приемливи начини. Никога не изхвърляйте отработило масло и филтри в контейнерите за смет, в канализацията или на земята. Информация относно рециклирането или изхвърлянето им може да получите от Вашия търговец или от сервизите.

- Внимавайте, когато пълните резервоарите със спирачна течност или с течност за съединителя, тъй като спирачната течност може да нарани очите Ви и да повреди боядисаните повърхности. Ако в очите Ви попадне спирачна течност, изплакнете ги с чиста вода.

ПРЕДУПРЕЖДЕНИЕ

- ◆ Не забравяйте, че акумулаторната батерия и кабелите за запалването пренасят силни токове или високо напрежение. Внимавайте да не причините случайно късо съединение.
- ◆ За пълнене на радиатора използвайте само омекотена или дестилирана вода. Ако разлеете част от охлаждащата течност, измийте я с вода, за да предпазите от повреда частите и боята.
- ◆ Не допускайте през отворите за свещите да прониква прах или каквото и да било друго.
- ◆ Никога не огъвайте външния електрод на свещите към централния електрод.

- ◆ Използвайте само свещи от указания тип. Използването на други типове свещи може да доведе до повреда на двигателя, загуба на мощност или шум в радиоприемника.
- ◆ Никога не препълвайте резервоарите за автоматичната трансмисия или за сервоусилвателя на волана; в противен случай трансмисията и сервоусилвателят могат да се повредят.
- ◆ Ако разлеете част от течността, веднага я измийте с вода, за да запазите частите или боята от увреждане.
- ◆ Не натягайте прекалено крилчатата гайка на въздушния филтър, тъй като това може да повреди карбуратора.
- ◆ Никога не карайте със свален въздушен филтър, в противен случай може да се получи прекомерно износване на двигателя. Също така запалването на недоизгорелите газове може да предизвика пожар в отделението на двигателя.
- ◆ Внимавайте да не награскате стъклото с рамото на чистачките.
- ◆ При затваряне на капака на двигателя, проверявайте да не сте забравили инструменти, парцали и т. н.

Част 7

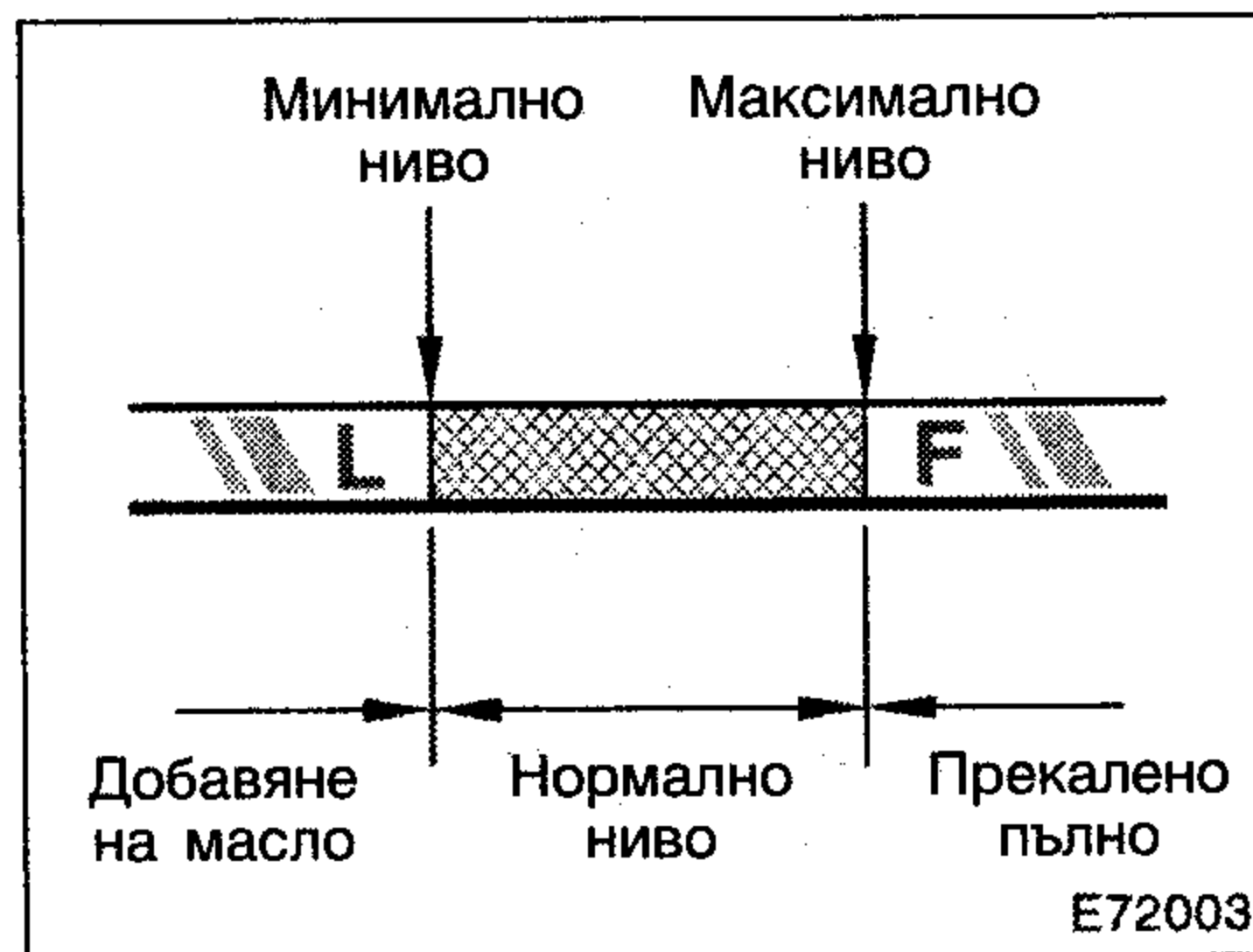
САМОСТОЯТЕЛНО ПОДДЪРЖАНЕ НА АВТОМОБИЛА ("НАПРАВИ СИ САМ")

Глава 7-2

Двигател и шаси

- Проверка на нивото на маслото в двигателя
- Проверка на нивото на охлаждащата течност
- Източване на водата от горивния филтър
- Проверка и смяна на филтъра на климатичната уредба
- Проверка на налягането в гумите
- Проверка и смяна на гумите
- Въртене на гумите
- Монтиране на зимни гуми и на вериги
- Смяна на джантите
- Предпазни мерки при летите алуминиеви джанти

Проверка на нивото на маслото в двигателя



Проверете нивото на маслото с маслоизмервателната щета при нормална работна температура на двигателя и изключено запалване.

1. За да получите истинското показание, автомобилът трябва да е спрял на равно място. След изключване на двигателя изчакайте няколко минути маслото да се оттече в долната част на двигателя.
2. Изтеглете навън маслоизмервателната щета и я избършете с парче плат.
3. Поставете обратно маслоизмервателната щета – натиснете я навътре докрай, в противен случай отчетената стойност няма да бъде правилна.
4. Изтеглете маслоизмервателната щета навън и проверете нивото на маслото в края ѝ.

Ако нивото на маслото е ниско или съвсем малко над минималното ниво, добавете моторно масло от същия тип, който вече е зареден в двигателя.

Свалете капачката на отвора за наливане на масло и наливайте масло на малки порции, като непрекъснато проверявате с маслоизмервателната щета.

По-долу е дадена една помощна таблица за приблизителното количество масло, което е необходимо за повишаване на нивото между долния и горния белег на маслоизмервателната щета.

Когато нивото на маслото достигне необходимата стойност, поставете обратно капачката на отвора за наливане на масло.

Количество на маслото, литри:

Двигател 2E и 4E-FE	1,3
Двигател 4A-FE	1,0
Двигател 7A-FE	1,2
Двигател 2C-E	1,6

ПРЕДУПРЕЖДЕНИЕ

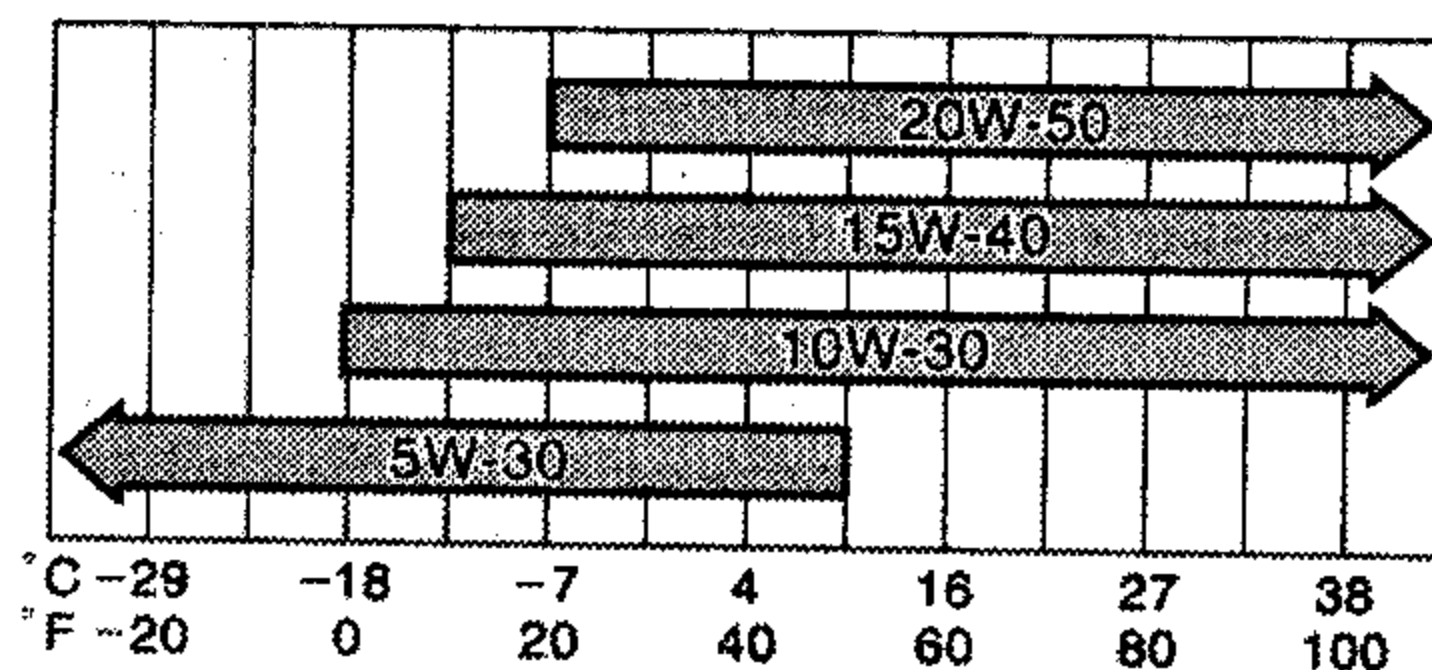
- ◆ Избягвайте препълване с масло, в противен случай двигателят може да се повреди.
- ◆ Проверявайте нивото на маслото с маслоизмервателната щета след всяко добавяне на масло.

ИЗБОР НА МАСЛО ЗА ДВИГАТЕЛЯ

За бензинови двигатели

Използвайте масла API марка SH, "Енергоспестяващо II" или SJ, универсално моторно масло "Енергоспестяващо" или универсално моторно масло ILSAC.

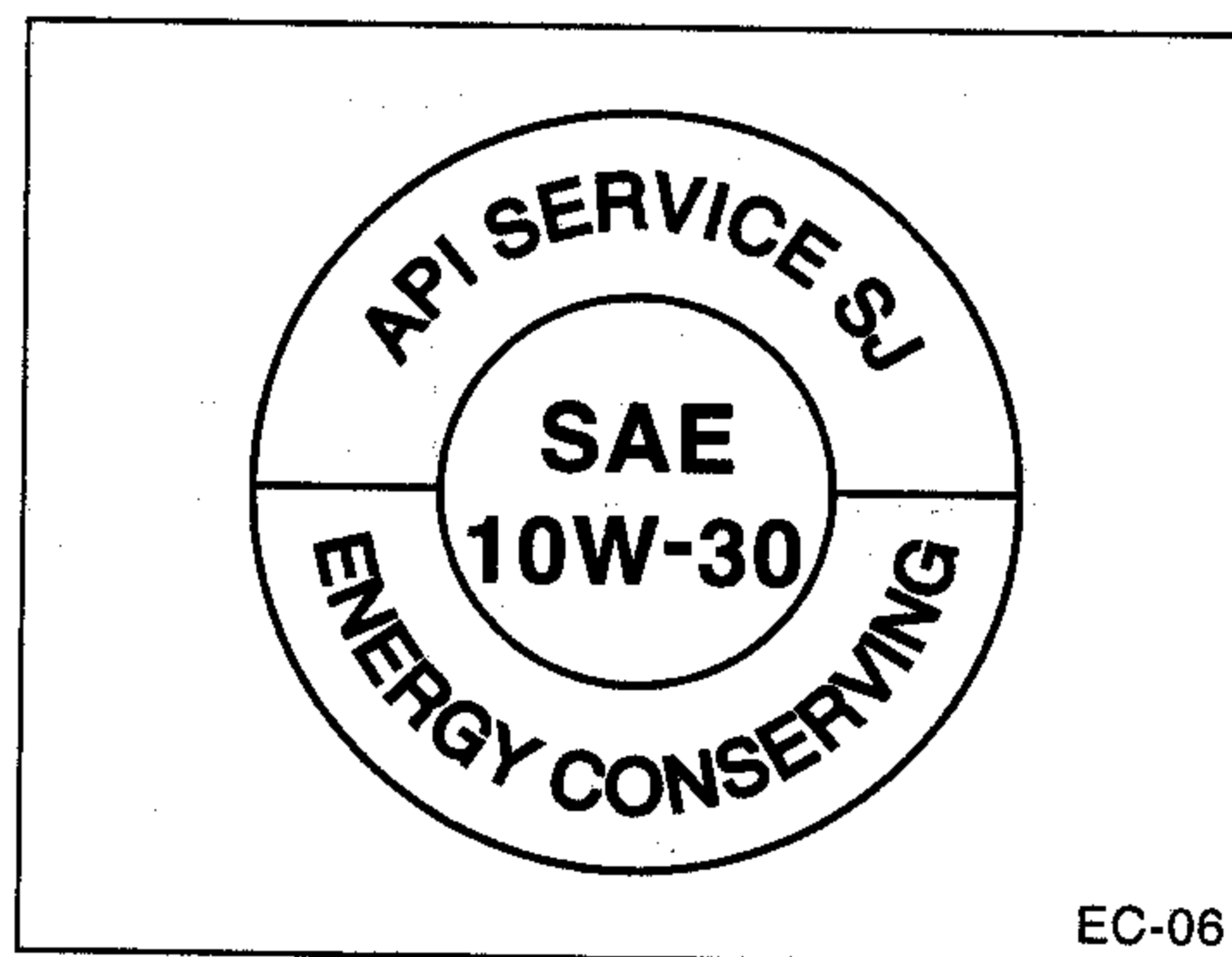
Препоръчван вискозитет (SAE):



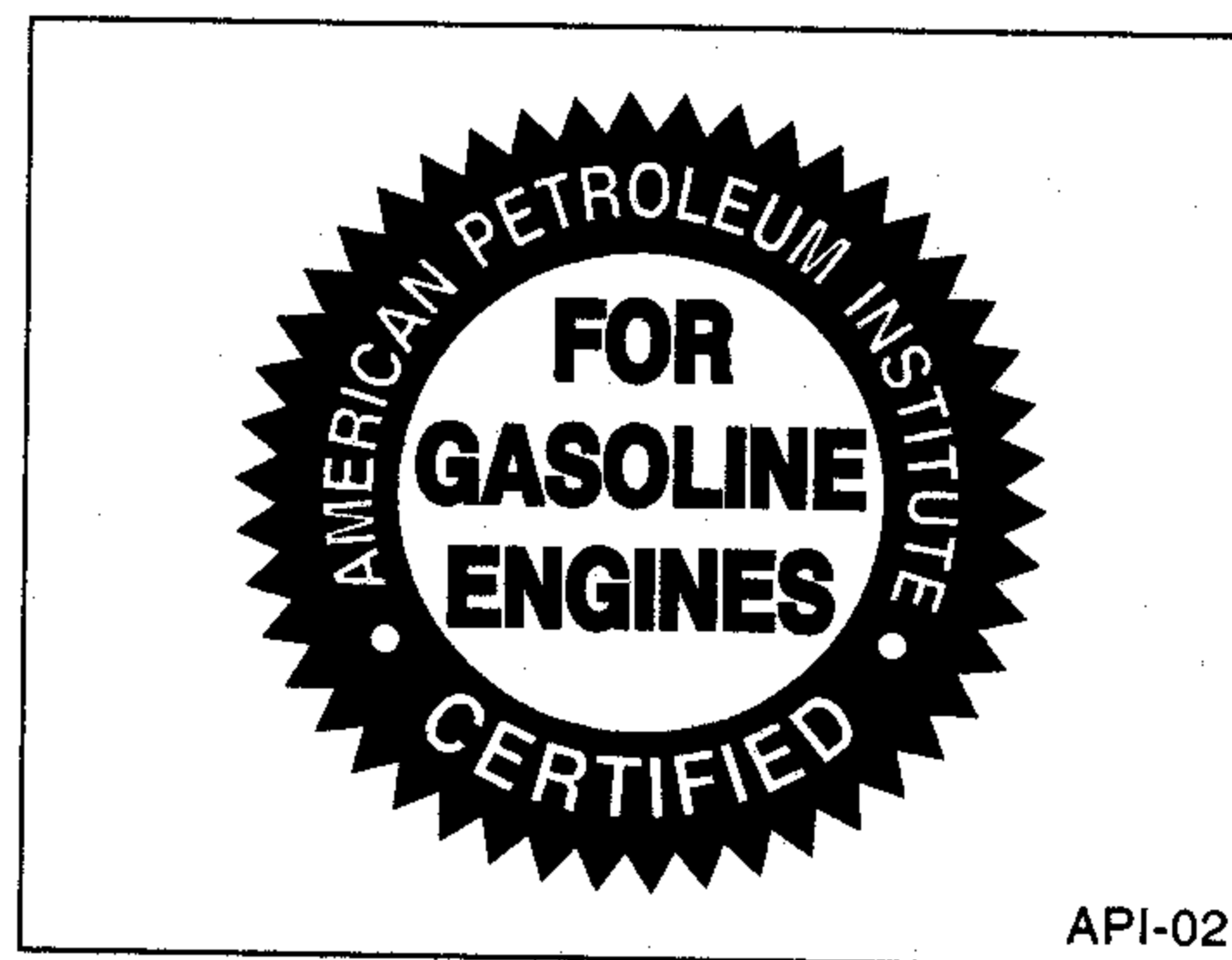
Очакван температурен обхват на експлоатация преди следващата смяна на маслото.

OIL03E

Ако използвате масло SAE 10W-30 или с по-голям вискозитет при крайно ниски температури, може да имате затруднения в запалването на двигателя, ето защо Ви препоръчваме масло SAE 5W-30.



Означения за сервизно обслужване API



Сертификационно означение ILSAC

Означения на маслата

На някои опаковки за масло са поставени една или две търговски марки API, които Ви подпомагат при избирането на маслото, което трябва да използвате.

Означението за сервизно обслужване API се разполага на произволно място на опаковката.

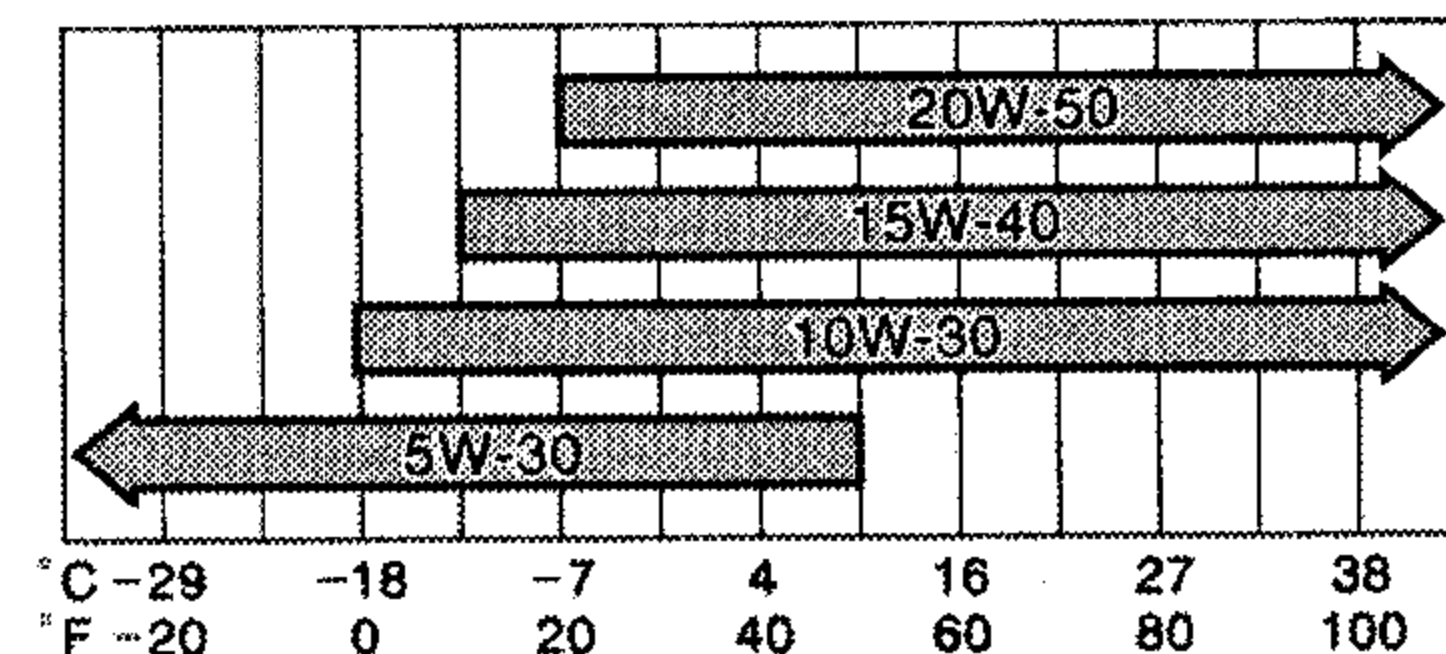
Горната част на етикета показва качеството на маслото по системата на означение API (Американски петролен институт), например SJ. Централната част на етикета съдържа означението на вискозитета SAE, например SAE 10W-30. Надписът "Енергоспестяващо", показан в долната част, означава, че маслото спомага за икономия на гориво.

Сертификационното означение ILSAC (Международна комисия по стандартизация и одобрение на смазочните материали) се поставя отпред на опаковката.

За дизелови двигатели

Използвайте масло API CF-4 (може да използвате също така API CF, CE или CD)

Препоръчван вискозитет (SAE):



Очакван температурен обхват на експлоатация преди следващата смяна на маслото.

OIL03E

Ако използвате масло SAE 10W-30 или с по-голям вискозитет при крайно ниски температури, може да имате затруднения в запалването на двигателя, ето защо Ви препоръчваме масло SAE 5W-30.

Проверка на нивото на охлаждащата течност

При студен двигател прегледайте прозрачния резервоар за охлаждащата течност. Нивото на охлаждащата течност е задоволително, ако се намира между двете линии "пълно" и "ниско" на резервоара. Ако нивото е ниско, добавете охлаждаща течност от етилен-гликолов тип, за да осигурите необходимата защита от корозия на алуминиевите компоненти.

Нивото на охлаждащата течност в резервоара се променя при промяна на температурата на двигателя. Ако обаче нивото съвпада или е под линията "LOW" (ниско), добавете охлаждаща течност. Доливайте докато нивото достигне линията "FULL" (пълно).

Винаги използвайте охлаждаща течност от етилен-гликолов тип за необходимата защита от корозия на алуминиевите детайли. Вижте информацията по-долу.

Ако нивото на охлаждащата течност спада за кратко време след доливане, в системата може да има утечка. Проверете чрез оглед радиатора, гумените свързващи тръби, капачката на радиатора и крана за източване и водната помпа.

Ако не откриете утечка, поискайте представителя на TOYOTA да провери налягането на капачката и да провери за наличието на утечки в охладителната система.



ВНИМАНИЕ

За да се предпазите от изгаряне, никога не сваляйте капачката на радиатора, когато двигателят е горещ.

Избор на типа на охлаждащата течност

Използването на неподходящ тип охлаждаща течност може да повреди охлаждащата система на двигателя. Вашата охлаждаща течност трябва да съдържа етилен-гликолов антифриз за правилната защита от корозия на Вашия двигател, който съдържа алуминиеви части. Използвайте охлаждаща течност "TOYOTA Long Life Coolant" или еквивалент.

Освен че предпазва от замръзване и произтичащи от замръзването повреди на двигателя, този тип антифриз също предпазва и от корозия. Не са необходими, нито се препоръчва използването на каквито и да било допълнителни инхибитори или добавки.

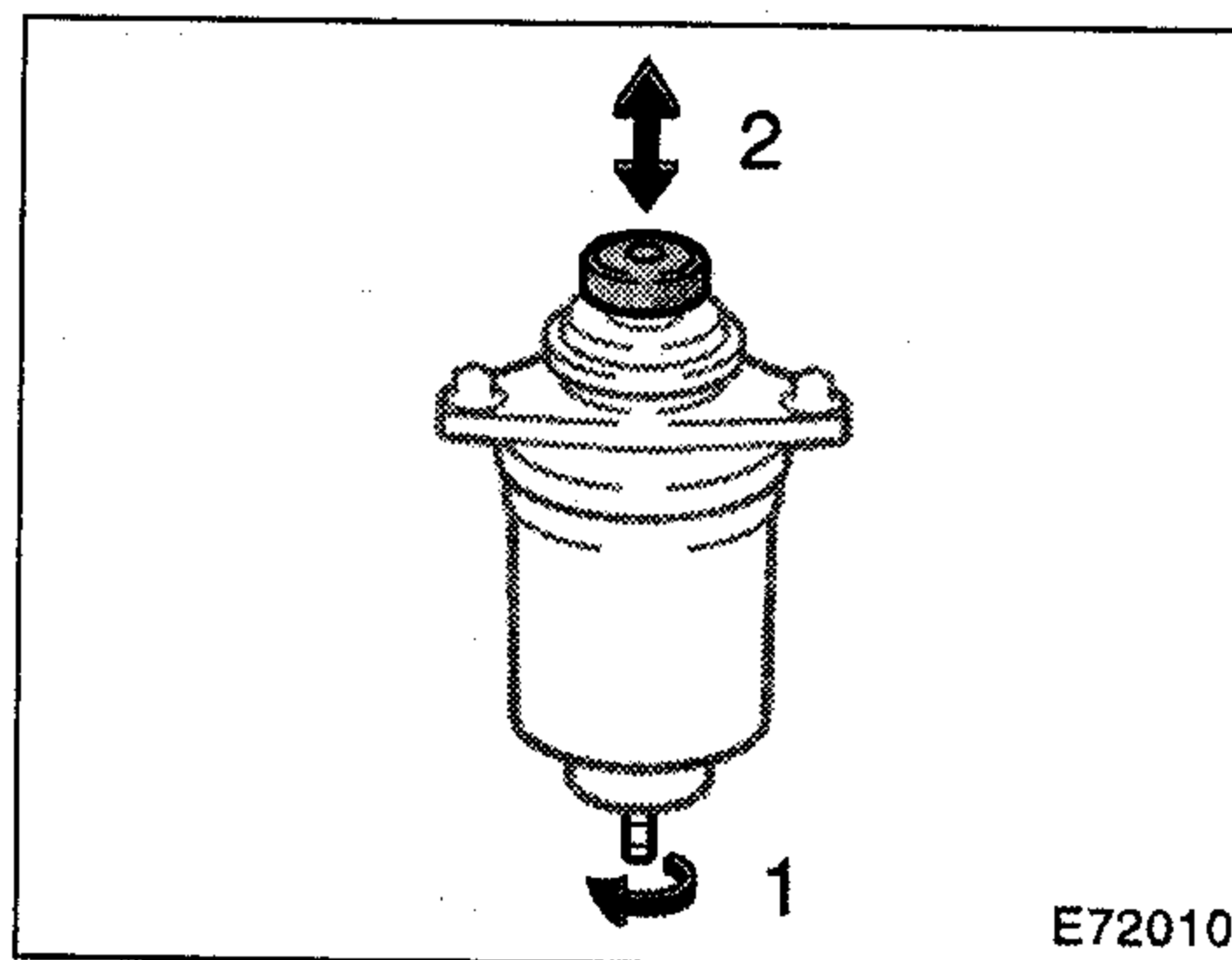
Прочетете информацията относно предотвратяването на замръзване, дадена върху опаковката на антифриза. Спазвайте указанията на производителя за съотношението на смесване с вода (за предпочитане деминерализирана или дестилирана вода). Общата вместимост на охлаждащата система е дадена в част 8.

Препоръчваме Ви за Вашата TOYOTA да използвате 50-процентов разтвор за осигуряване на защита до около минус 35°C. При изключително ниски температури се препоръчва използване на 60-процентов разтвор за осигуряване на защита до около минус 50°C. За да се гарантира по-добро действие на охлаждащата течност, не използвайте концентрация по-висока от 70%.

ПРЕДУПРЕЖДЕНИЕ

Никога не използвайте спиртен тип антифриз на спиртна основа или само чиста вода.

Източване на водата от горивния филтър (при дизелови двигатели)



Когато предупредителната сигнална лампа на горивния филтър светне, трябва незабавно да източите водата от него.

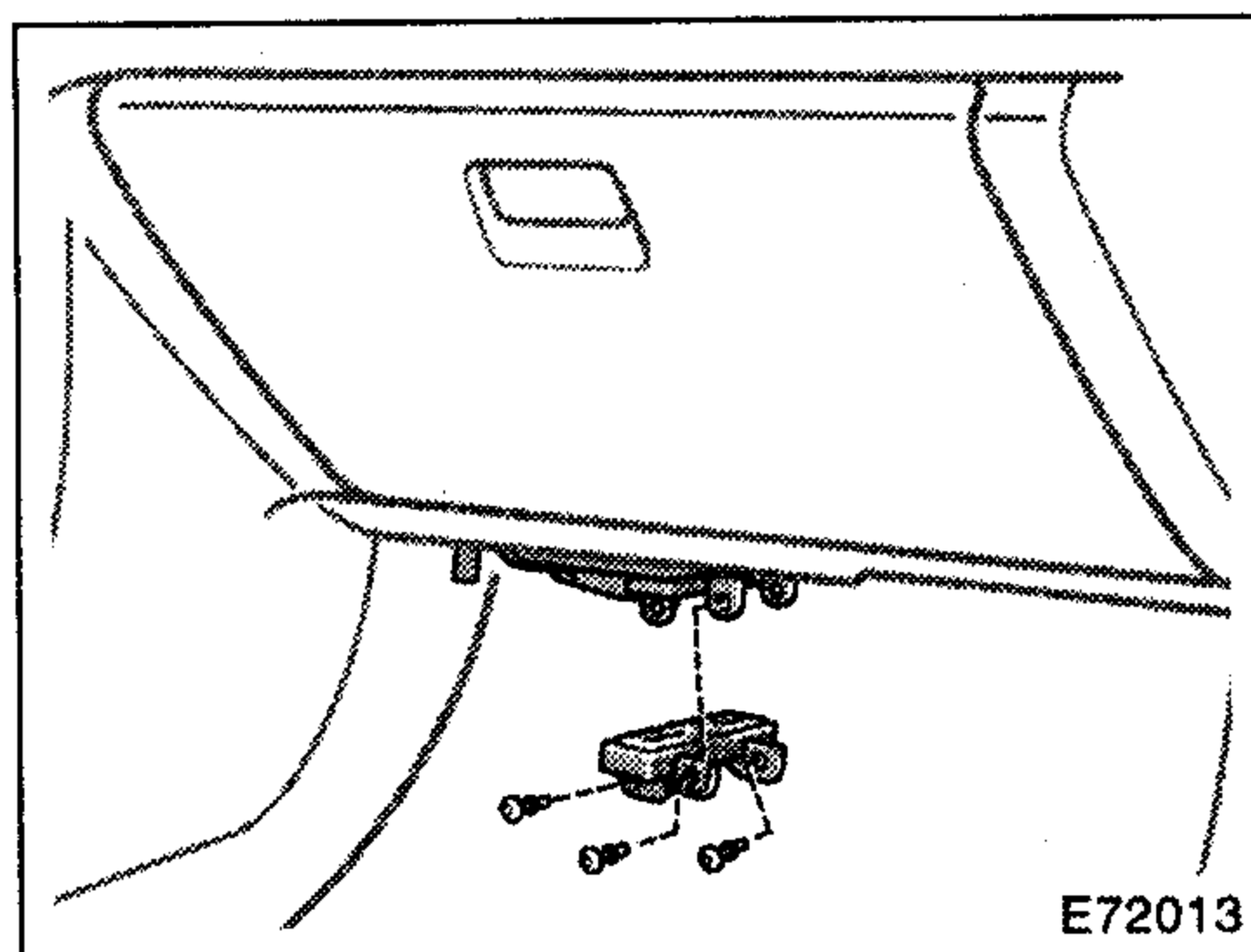
За да съберете източваната вода, под пробката за източване поставете малък поднос.

1. Завъртете пробката за източване обратно на часовниковата стрелка на около 2–2,5 оборота. (Ако развиете пробката повече, водата ще започне да пръска около пробката за източване).
2. Задействайте помпата за обезвъздушаване, докато започне да излиза гориво.

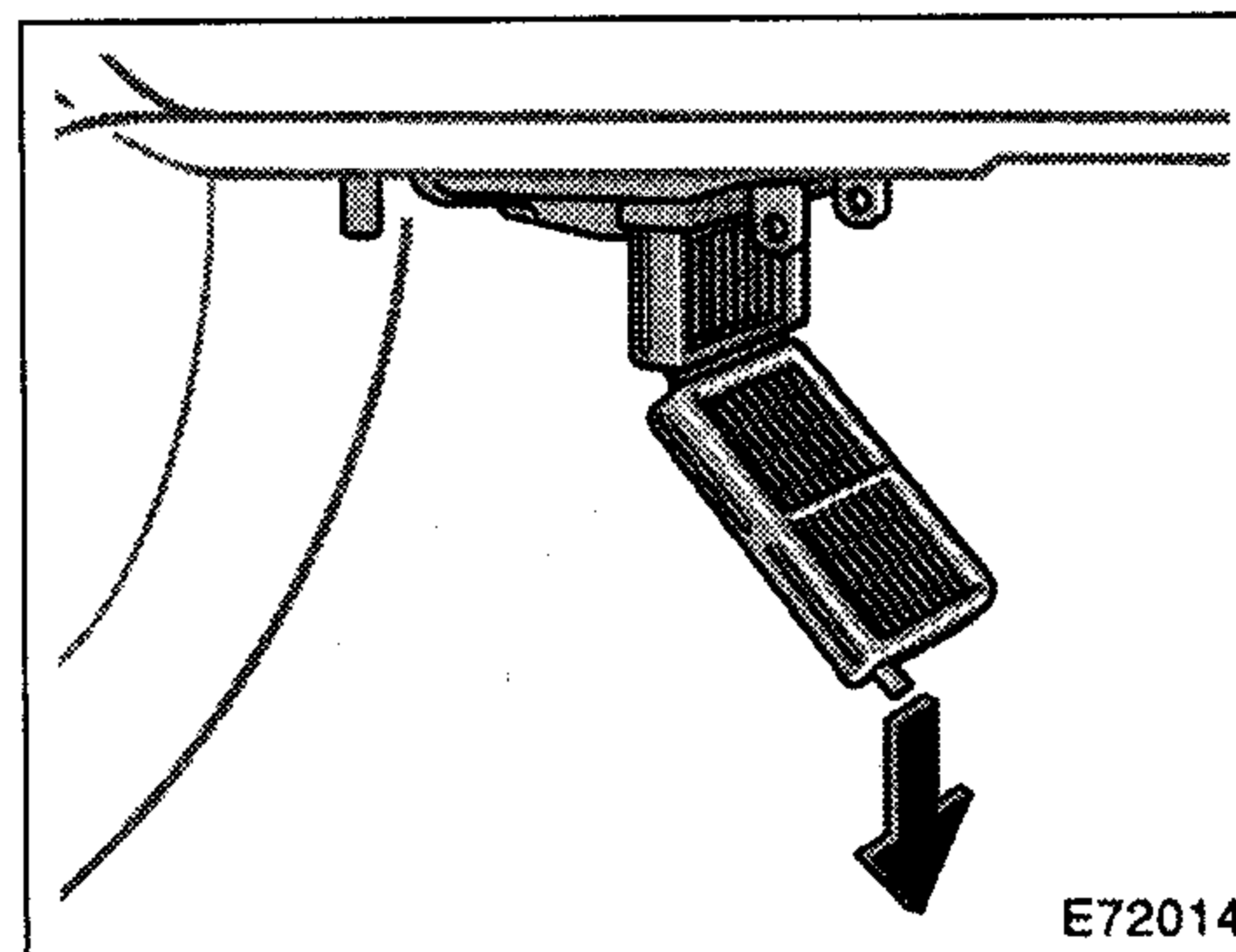
След източването затегнете отново пробката за източване. При затягането не използвайте инструмент.

Проверка и смяна на филтъра на климатичната уредба

За да поддържате ефективното действие на климатичната уредба, проверявайте и сменяйте филтъра на климатичната уредба в съответствие с графика за сервизно поддържане.



1. Снемете трите скоби, за да освободите капака.



2. Издърпайте филтъра за ухото и го извадете от гнездото.

3. Проверете повърхността на филтъра.

Ако филтърът е само умерено запрашен, той може да се почисти чрез обдухване със състен въздух от обратната повърхност. Не измивайте и не намазвайте филтъра.

Ако е силно замърсен, филтърът трябва да се смени.

ПРЕДУПРЕЖДЕНИЕ

Никога не шофирайте при свален филтър на климатичната уредба, тъй като това може да намали ефективността на климатичната уредба.

Проверка на налягането в гумите

Винаги поддържайте налягането в гумите на правилното ниво.

Препоръчаното налягане при студени гуми и размерите на гумите са дадени в част 8.

Проверявайте налягането на гумите на всеки две седмици или най-малко веднъж месечно. Никога не забравяйте да проверявате и налягането в резервната гума!

Неправилното налягане в гумите може да намали живота им или да направи автомобила Ви по-малко безопасен при шофиране.

Пониженото налягане в гумите води до прекомерно износване, лоша управляемост, намалена икономия на гориво и опасност от пръсване на гумата при прегряването ѝ. Също така пониженото налягане в гумите може да доведе до лошо уплътняване между ръба на гумата и джантата. Ако налягането в гумите е прекомерно ниско, възможно е деформиране и/или отделяне на гумата от джантата.

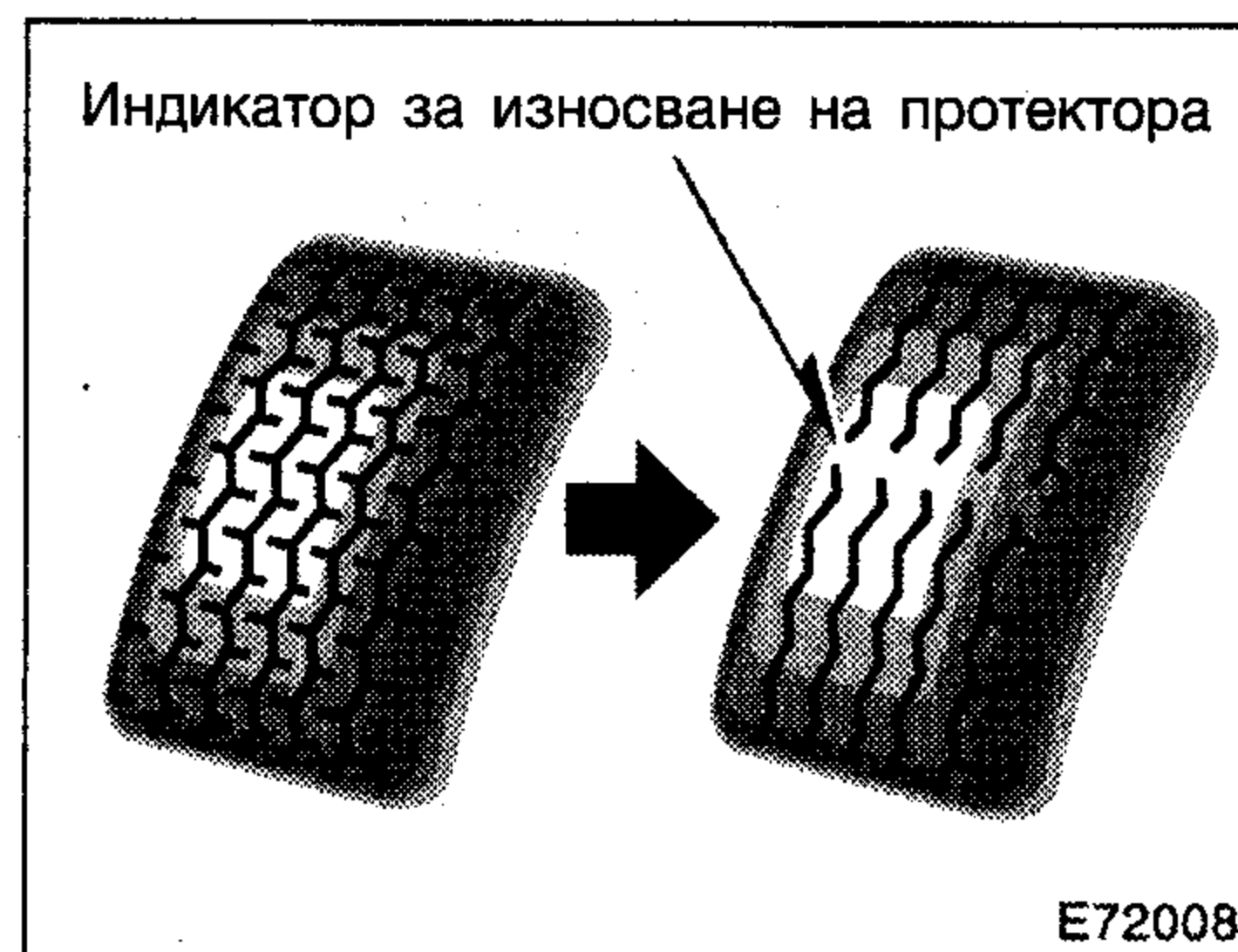
Прекомерно високото налягане в гумите води до "твърдо" возене, проблеми в управлението, прекомерно износване на протектора в средата на гумата и повишена опасност от повреда на гумата от препятствията по пътя.

Ако за някоя от гумите се налага често донапомпване, проверете я при представител на TOYOTA.

Спазвайте следните указания при проверяването на налягането в гумите:

- **Налягането трябва да се проверява само при студени гуми.** Ако автомобилът Ви е бил паркиран най-малко три часа и не е бил каран повече от 1,5 км след това, Вие ще получите точно отчитане на налягането при студени гуми.
- **Винаги използвайте манометър.** Външният вид на гумите може да Ви подведе. Освен това дори малки отклонения в налягането могат да влошат управлението и качеството на возене. Не намалявайте налягането на гумите чрез изпускане на въздух след шофиране. След каране повишеното налягане в гумите е нормално.
- **Не забравяйте да поставите обратно капачките върху вентилите за помпане на гумите.** Ако върху вентилите няма капачки, отвътре могат да се съберат прах или влага и да причинят изпускане на въздух. Ако сте загубили капачките, снабдете се с нови при първа възможност.

Проверка и смяна на гумите



ПРОВЕРКА НА ГУМИТЕ

Проверете протектора на гумите посредством индикаторите за износването. Ако индикаторите се виждат, сменете гумите.

Гумите на Вашата TOYOTA са с вградени индикатори за износване на протектора, който Ви помага да разберете кога трябва да ги смените. Когато дълбочината на протектора намалее до 1,6 мм или по-малко, индикаторите се появяват. Ако индикаторите се виждат в две или повече съседни шарки, гумата трябва да се смени. Колкото поизносен е протекторът, толкова по-голяма е опасността от занасяне.

Ефективността на зимните гуми се губи, когато протекторът се износи до размер под 4 мм.

Проверявайте редовно гумите за отсъствие на повреди като срязвания, разслоявания и напуквания. Ако откриете каквато и да било повреда, консултирайте се с техник и ремонтирайте или сменете гумата.

Дори когато повредата не изглежда сериозна, тя трябва да бъде прегледана от квалифициран техник. Предметите, които са проникнали навътре в гумата, може да са я повредили отвътре.

Всички гуми, които са по-стари от 6 години, трябва да бъдат проверени от квалифициран техник, даже ако няма очевидни признаци на повреда.

Гумите стареят с времето, даже ако не са били употребявани никога или рядко.

Това се отнася също така за резервната гума и за гумите, които се съхраняват за бъдеща употреба.

СМЯНА НА ГУМИТЕ

При смяна на гуми използвайте винаги същия размер и конструкция както оригиналната, и същата или по-голяма товароносимост.

Използването на какъвто и да било друг размер или тип гуми може да засегне много сериозно управлението на автомобила, комфорта, калибровката на скоростомера/брояча на километража, просвета между автомобила и пътя и просвета между корпуса на автомобила и гумите или между корпуса на автомобила и веригите за сняг.

 ВНИМАНИЕ

- Никога не смесвайте във Вашия автомобил радиални, усиленни диагонални или диагонални гуми. Това може да доведе до опасни условия на управлението и в крайна сметка до загуба на контрол. В Германия използването на различни конструкции гуми е забранено от стандарта StVZO.
- Никога не използвайте гуми или колела с различен от препоръчвания от производителя размер.

При смяна на гума върху джантата, колелото винаги трябва да се балансира.

Небалансираните колела (гуми) могат да повлияят върху управляемостта на автомобила и живота на гумите.

При обичайната им употреба гумите също могат да загубят баланс, ето защо трябва да се балансират периодично.

При смяна на безкамерни гуми вентилът също трябва да се сменя с нов.

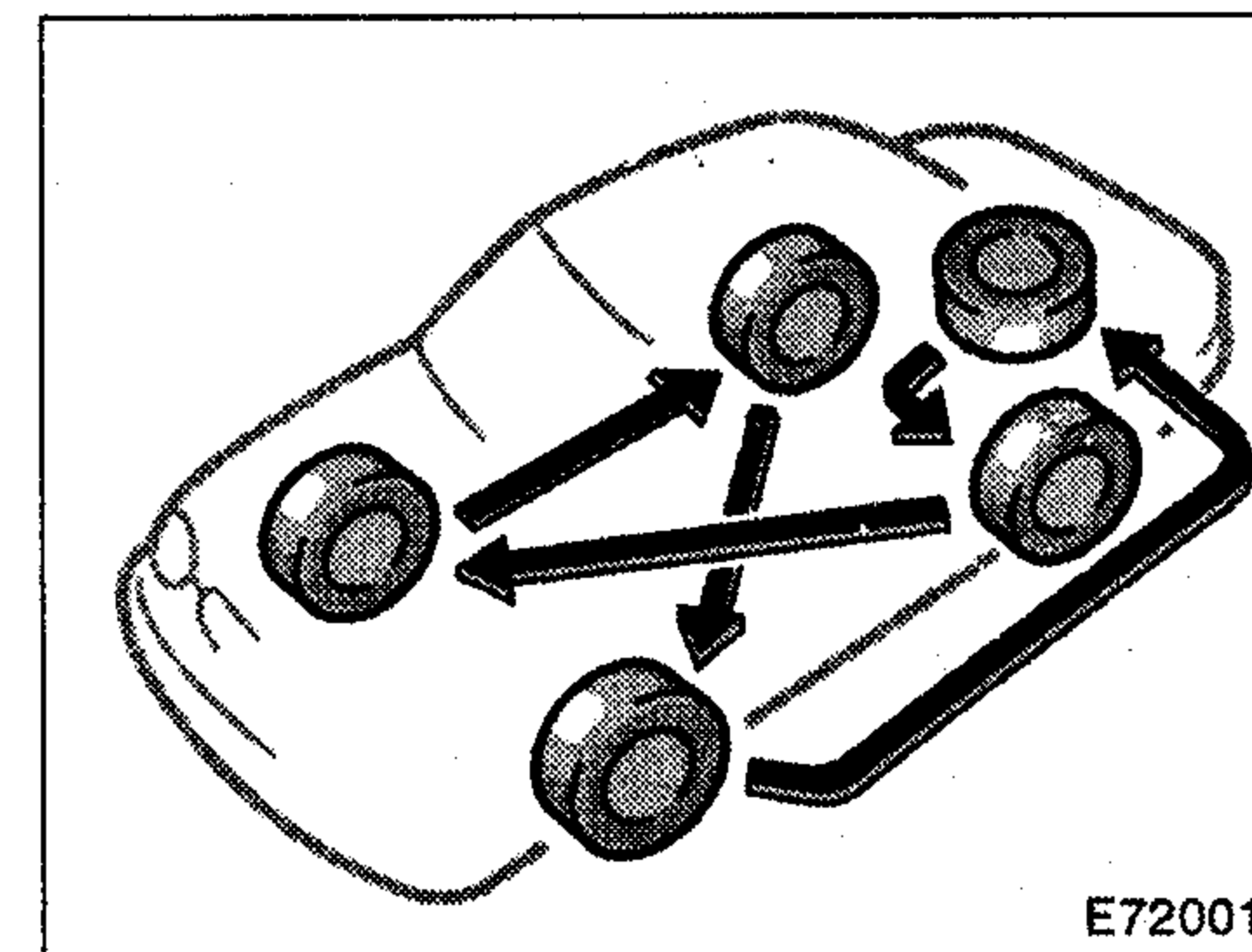
Никога не използвайте за Вашата TOYOTA гуми, закупени на старо.

Използването на гуми, чиято предишна експлоатация е неизвестна, представлява опасност.

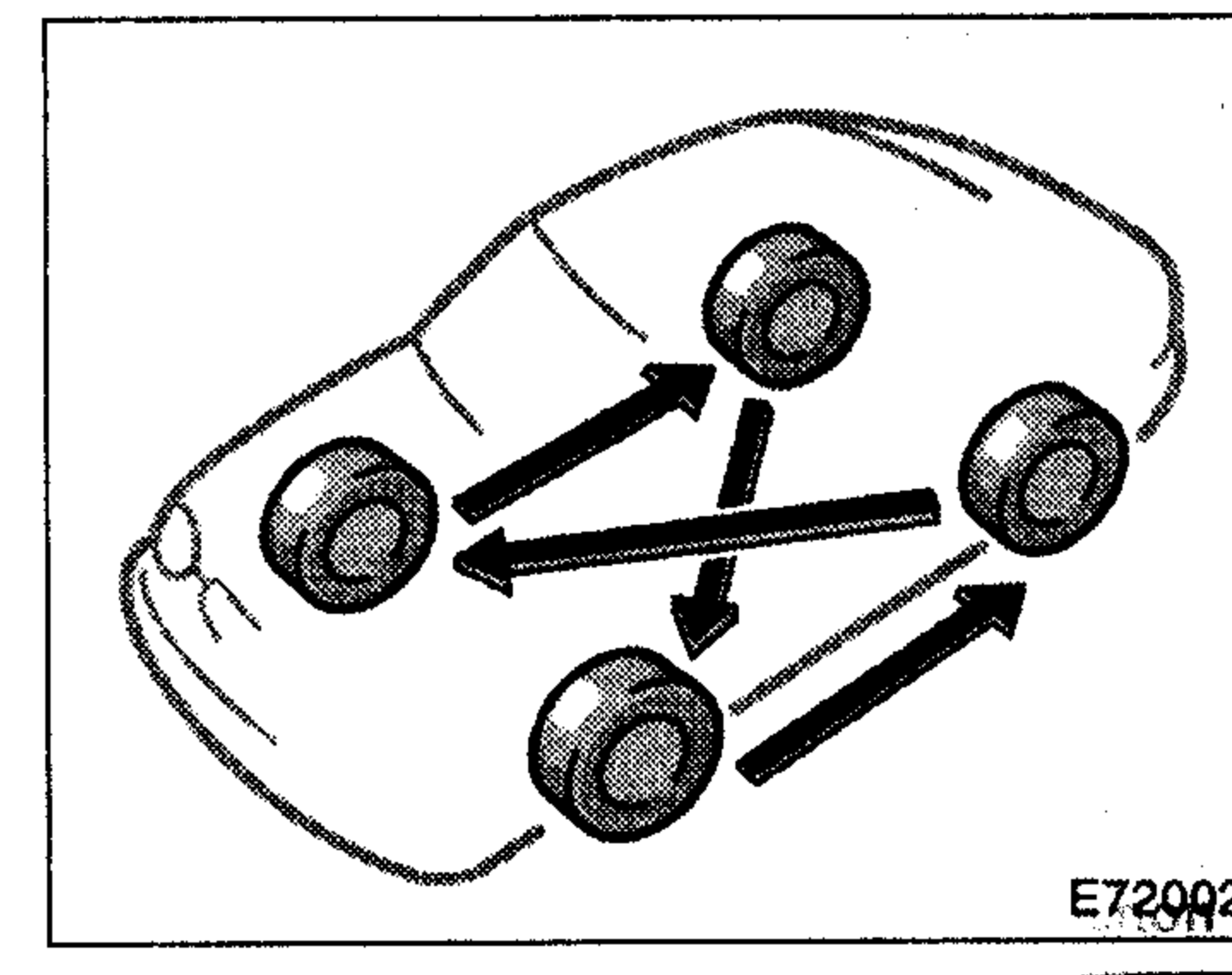
TOYOTA препоръчва смяната на гумите да се извършва наведнъж, като комплект на всичките четири гуми или поне на двете предни или двете задни гуми наведнъж.

Процедурата за смяна на гумите е дадена в част 4, раздела "Ако сте спукали гума".

Въртене на гумите



Всички модели без хечбек



Хечбек

За да се изравни износването на гумите и да се удължи техният живот, TOYOTA препоръчва да въртите гумите на автомобила приблизително на следните интервали:

За моделите с четири задвижвани колела (4WD):

на всеки 5000 километра.

За всички модели без тези с четири задвижвани колела:

на всеки 10000 километра.

Най-подходящият интервал за размяна на гумите обаче може да се различава от посочения в зависимост от Вашите навици на шофиране и от пътните условия.

Процедурата за смяна на гумите е дадена в част 4, раздела "Ако сте спукали гума".

При размяната (въртенето) на гумите проверявайте дали няма неравномерно износване и повреди. Необичайното износване обикновено се причинява от неправилно налягане в гумите, неправилна центровка на колелата, небалансирани колела (гуми) или прекалено резки спирания.



ВНИМАНИЕ

Не включвайте компактната резервна гума в схемата за въртене на гумите. Тя е предназначена само за временно ползване.

Монтиране на зимни гуми и на вериги

КОГА ДА ИЗПОЛЗВАМЕ ЗИМНИ ГУМИ ИЛИ ВЕРИГИ?

Използването на зимни гуми или вериги се препоръчва при каране върху заснежени или заледени пътища.

При шофиране по мокри или сухи пътища конвенционалните гуми осигуряват по-добро сцепление с пътя, отколкото зимните гуми.

ИЗБОР НА ЗИМНИ ГУМИ

Ако се нуждаете от зимни гуми, избирайте същия размер, конструкция и товароспособност както оригиналните гуми на Вашата TOYOTA.

Никога не използвайте гуми, различаващи се от посочените по-горе. Никога не използвайте гуми с шипове, без да проверите преди това дали местните разпоредби не налагат никакви ограничения.

МОНТИРАНЕ НА ЗИМНИ ГУМИ

Монтирането на зимни гуми трябва да става на всичките колела.

Ако се монтират зимни гуми само на предните колела, това може да доведе до прекомерно голяма разлика в сцеплението с пътя между предните и задните гуми, което би причинило загуба на контрол върху автомобила.

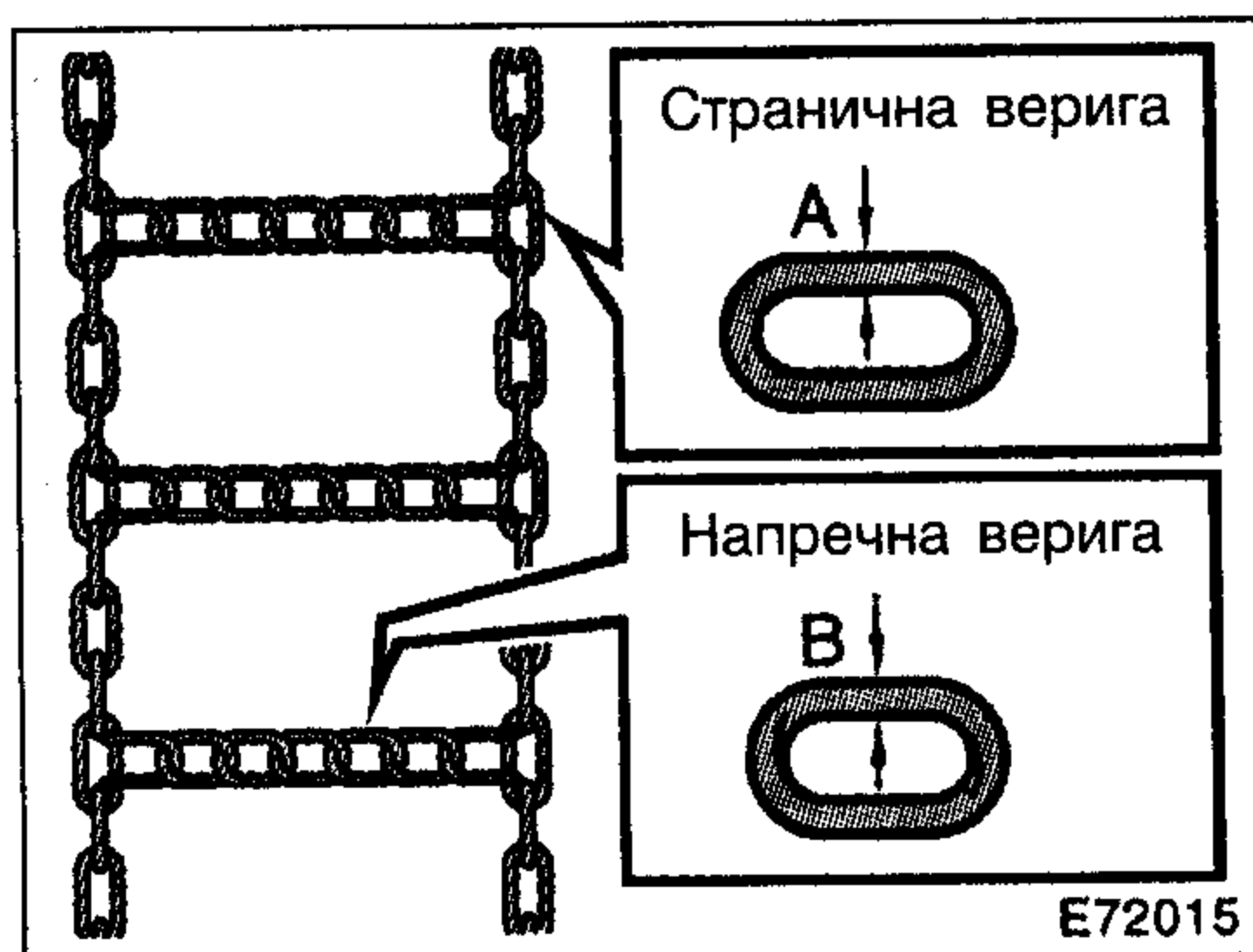
Свалените гуми трябва да се съхраняват на хладно и сухо място.

Отбележете посоката на въртене на гумите и внимавайте при обратното им монтиране да спазите същата посока на въртене.



ВНИМАНИЕ

- **Никога не шофирайте с неправилно напompани зимни гуми.**
- **Спазвайте допустимата максимална скорост за Вашите зимни гуми и законовите ограничения на скоростта.**



ИЗБОР НА ВЕРИГИ ЗА ГУМИТЕ

Използвайте вериги за гумите с необходимия размер.

За гумите 185/65 R14 използвайте следните типове вериги:

A Диаметър на материала на звената на страничната верига, мм	3,5
B Широчина на звената на страничната верига, мм	14,0
C Дължина на звената на страничната верига, мм	39,0
D Диаметър на материала на звената на напречната верига, мм	4,0
E Широчина на звената на напречната верига, мм	14,0
F Дължина на звената на напречната верига, мм	19,9

Разпоредбите, регламентиращи използването на вериги за гумите, зависят както от района, така и от типа на пътя, ето защо винаги се запознавайте с тях преди да монтирате вериги.

МОНТИРАНЕ НА ВЕРИГИ

Монтирайте веригите колкото се може по-стегнато на предните гуми. Не използвайте вериги върху задните гуми. След като карате 0,5 – 1,0 км, притегнете отново веригите.

При монтиране на вериги върху гумите спазвайте стриктно инструкциите на техния производител.

Когато се използват тасове, те ще се над-раскат от веригите, ето защо преди поста-вяне на вериги сваляйте тасовете.

⚠ ВНИМАНИЕ

- Никога не превишавайте скоростта 50 км в час или препоръчваната от производителя на веригите максимална скорост на движение – което ограничение е по-малко.
- Карайте внимателно, като избягвайте неравности, дупки и резки завои, които биха накарали автомобилът да подскача.

- Избягвайте резките завои или блокирането на колелата при спиране, тъй като използването на вериги може да влоши управлението на автомобила.

ПРЕДУПРЕЖДЕНИЕ

Не се опитвайте да слагате вериги върху компактната резервна гума, тъй като може да повредите както колата, така и резервната гума.

Смяна на джантите

КОГА ДА СМЕНЯМЕ ДЖАНТИТЕ?

Ако някоя от джантите е повредена, т.е. налице е огъване, напукване или силна корозия, тя трябва да бъде сменена.

Ако не смените повредените джанти, гумите могат да излязат от тях или може да се загуби контрол върху управлението на автомобила.

ИЗБОР НА ДЖАНТИ

При смяна на джантите трябва да внимавате новите джанти да бъдат със същата товароносимост, диаметър, широчина и профил.

Списъци с правилните типове джанти може да намерите при местния представител на TOYOTA.

Ако използвате джанта (или цяло колело) с различен размер или от неправилен модел, това може да повлияе неблагоприятно върху управлението, живота на гумите и на лагерите, охлаждането на спирачките, калибровката на скоростомера/брояча на километража, възможностите за спиране, регулировката на фаровете, височината на броните, просвета между автомобила и пътя, и просвета между корпуса на автомобила и шасито и гумите или просвета между корпуса на автомобила и шасито и веригите.

Смяната с използвани джанти не се препоръчва, тъй като същите може да са били експлоатирани неправилно или дълъг период от време и могат да се повредят, без да има очевидни признаци за това. Не трябва да се използват огънати джанти, които са били изправяни впоследствие, тъй като това може да е причинило структурни повреди на материала. Никога не използвайте вътрешна гума в колело, което изпуска въздух и е предназначено за безкамерна гума.

Предпазни мерки при летите алуминиеви джанти

- След като Вашият автомобил измине първите 1600 км, проверете дали гайките на колелата са затегнати добре.
- Ако сте извършвали размяна, ремонт или смяна на гумите, след като изминете 1600 км проверете дали гайките на колелата са все така добре затегнати.
- При използване на вериги внимавайте да не повредите алуминиевите джанти.
- Използвайте само гайки за колела тип TOYOTA и ключ тип TOYOTA, проектирани специално за Вашите алуминиеви джанти.
- При балансиране на гумите поставяйте само балансиращи тежести тип TOYOTA или еквивалентни на тях, и пластмасов или гумен чук.
- Проверявайте алуминиевите джанти за отсъствие на повреди, както при всеки друг тип джанти. Ако са повредени, сменете ги незабавно.

Глава 7–3 Електрически компоненти

- Проверка на състоянието на акумулаторната батерия
- Предпазни мерки при зареждане на акумулаторната батерия
- Проверка и смяна на предпазители
- Доливане на измиваща течност
- Смяна на електрически крушки

ВНИМАНИЕ

Акумулаторната батерия отделя леснозапалимия и експлозивен газ водород.

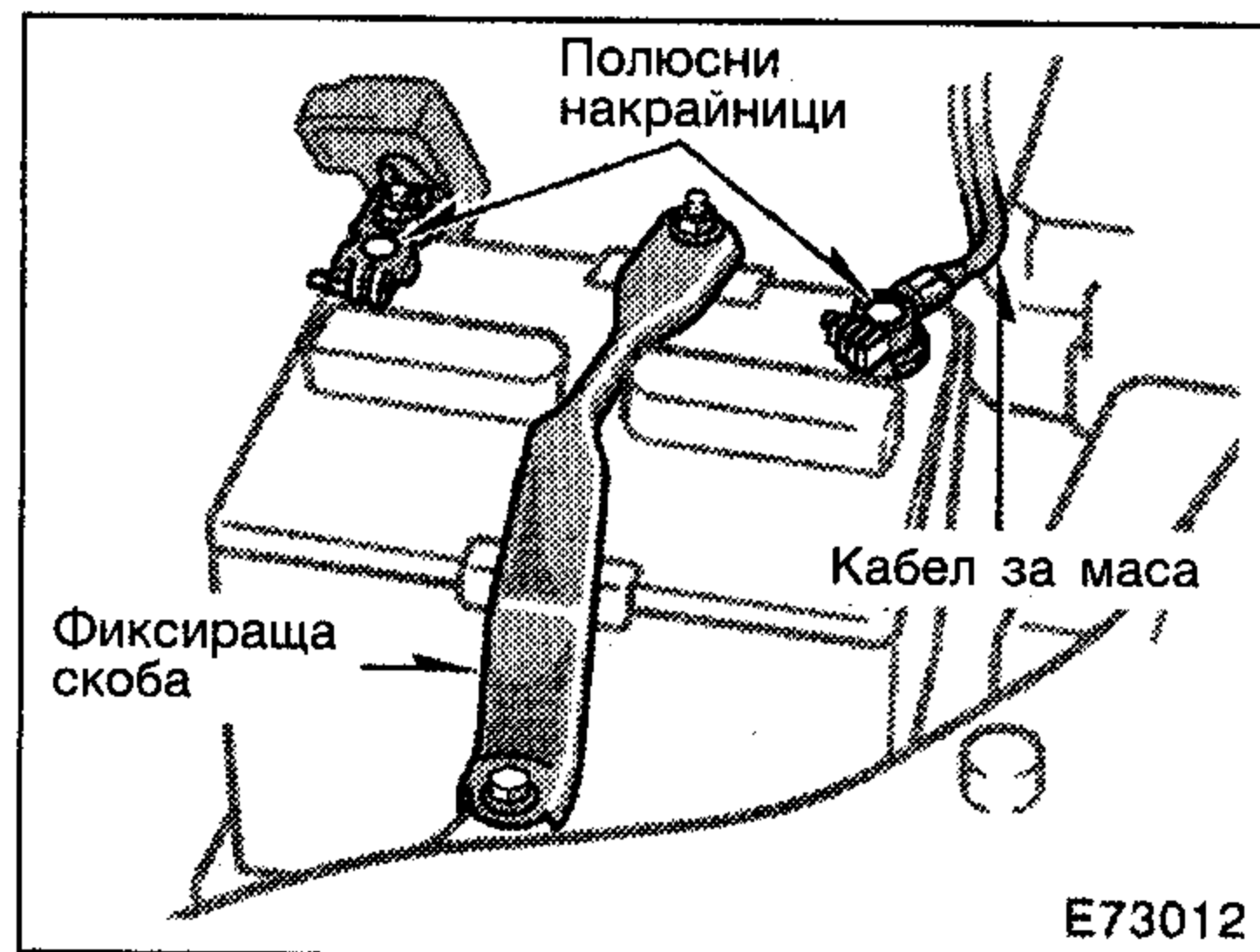
- Никога не проверявайте акумулаторната батерия чрез предизвикване на искри.
- Не пушете и не палете кибрит близо до акумулаторната батерия.

Електролитът съдържа сярна киселина, която е отровна и действа разяждащо.

- Избягвайте попадане на електролит в очите, върху кожата или дрехите.
- Никога не поглъщайте електролит.
- При работа в близост до акумулаторната батерия носете предпазни очила.
- Не допускайте деца близо до акумулаторната батерия.

- Ако в очите Ви попадне електролит, изплакнете ги веднага с чиста вода и потърсете незабавно медицинска помощ. Ако е възможно, продължете да поставяте вода с гъба или парче плат, докато сте на път към медицинското заведение.
- Ако върху кожата Ви попадне електролит, измийте старателно мястото на контакта. Ако усетите болка или изгаряне, потърсете незабавно медицинска помощ.
- Ако върху облеклото Ви попадне електролит, съществува опасност от неговото попиване чак до кожата Ви, така че незабавно свалете замърсеното облекло и, ако е необходимо, изпълнете процедурата, дадена по-горе.
- Ако случайно погълнете електролит, изпийте голямо количество вода или мляко. Продължете след това с поемане на магнезиево мляко, разбито сурово яйце или растително масло (олио). Незабавно след това потърсете спешна медицинска помощ.

Проверка на външния вид на акумулаторната батерия



Проверете дали полюсните обувки на акумулаторната батерия не са корозирали или разхлабени, за отсъствие на пукнатини по корпуса, или за разхлабени фиксиращи скоби.

а) Ако акумулаторната батерия е корозирала, измийте я с разтвор от топла вода и сода за хляб. Покрийте външната част на полюсните накрайници със смазка, за да предотвратите по-нататъшната корозия.

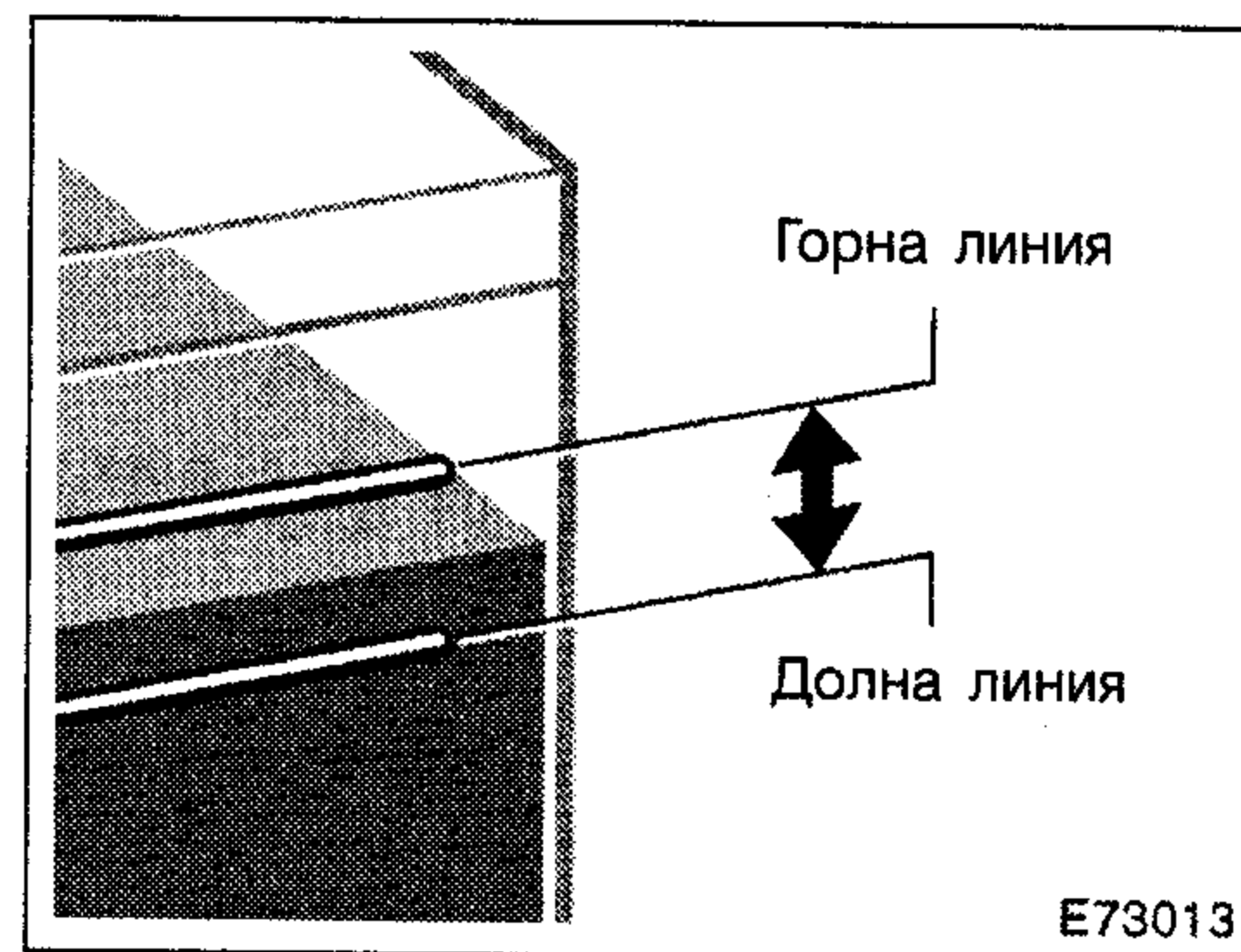
б) Ако полюсните обувки са разхлабени, затегнете затягащите гайки – но не прекалено.

в) Затегнете фиксиращата скоба само до степен, достатъчна да поддържа здраво батерията на място. Пренатягането на скобата може да повреди корпуса на акумулаторната батерия.

ПРЕДУПРЕЖДЕНИЕ

- ◆ *Преди да пристъпите към процедурите по поддръжката, проверете дали двигателят и всички електрически устройства са изключени.*
- ◆ *При проверка на акумулаторната батерия кабелът за масата трябва да се изключва от отрицателния полюсен накрайник (с означение "-") първи, а да се свързва последен.*
- ◆ *Внимавайте да не предизвикате случайно късо съединение с инструментите.*
- ◆ *Внимавайте по време на измиването част от измивания разтвор да не попадне вътре в акумулаторната батерия.*

Проверка на нивото на течността в акумулаторната батерия

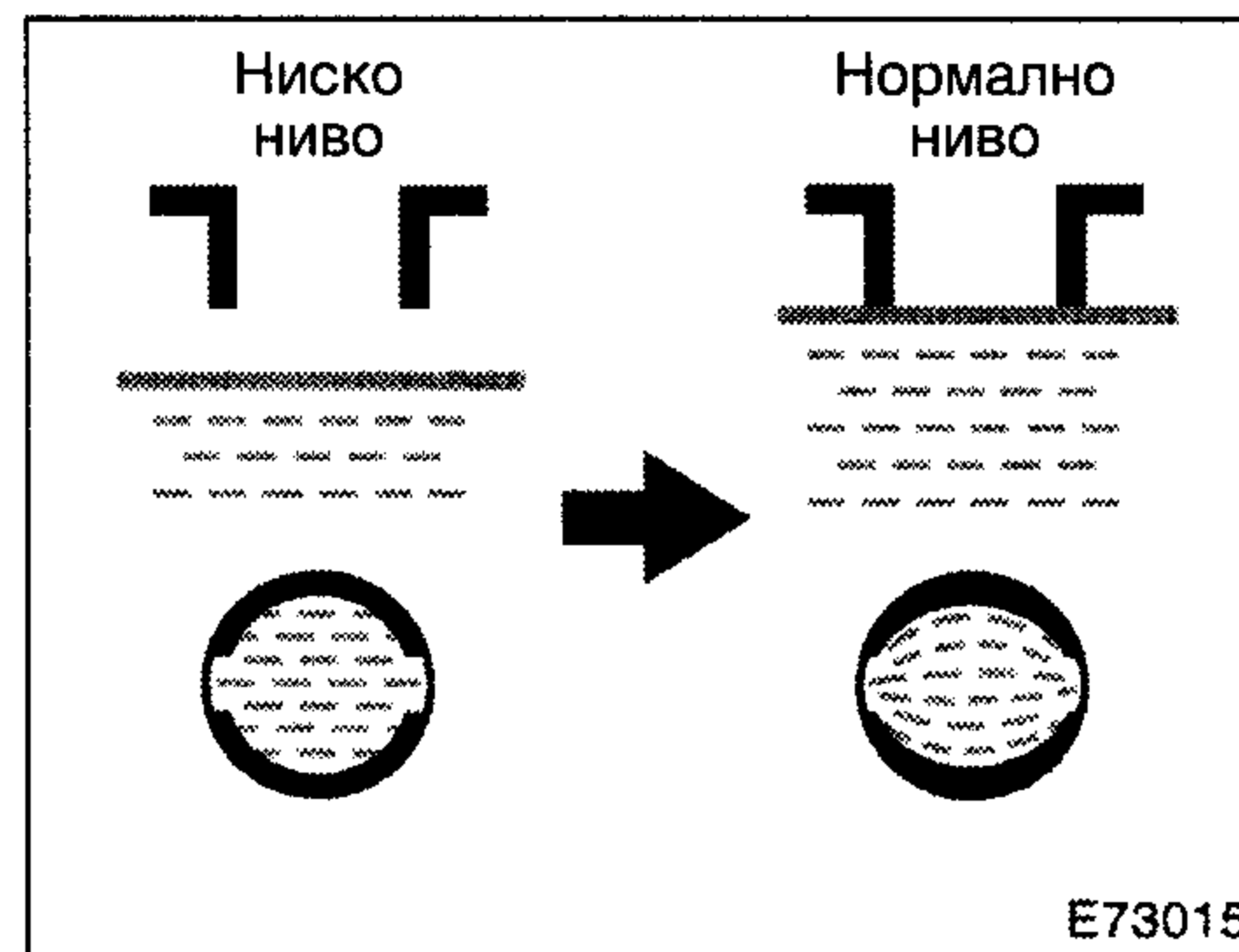
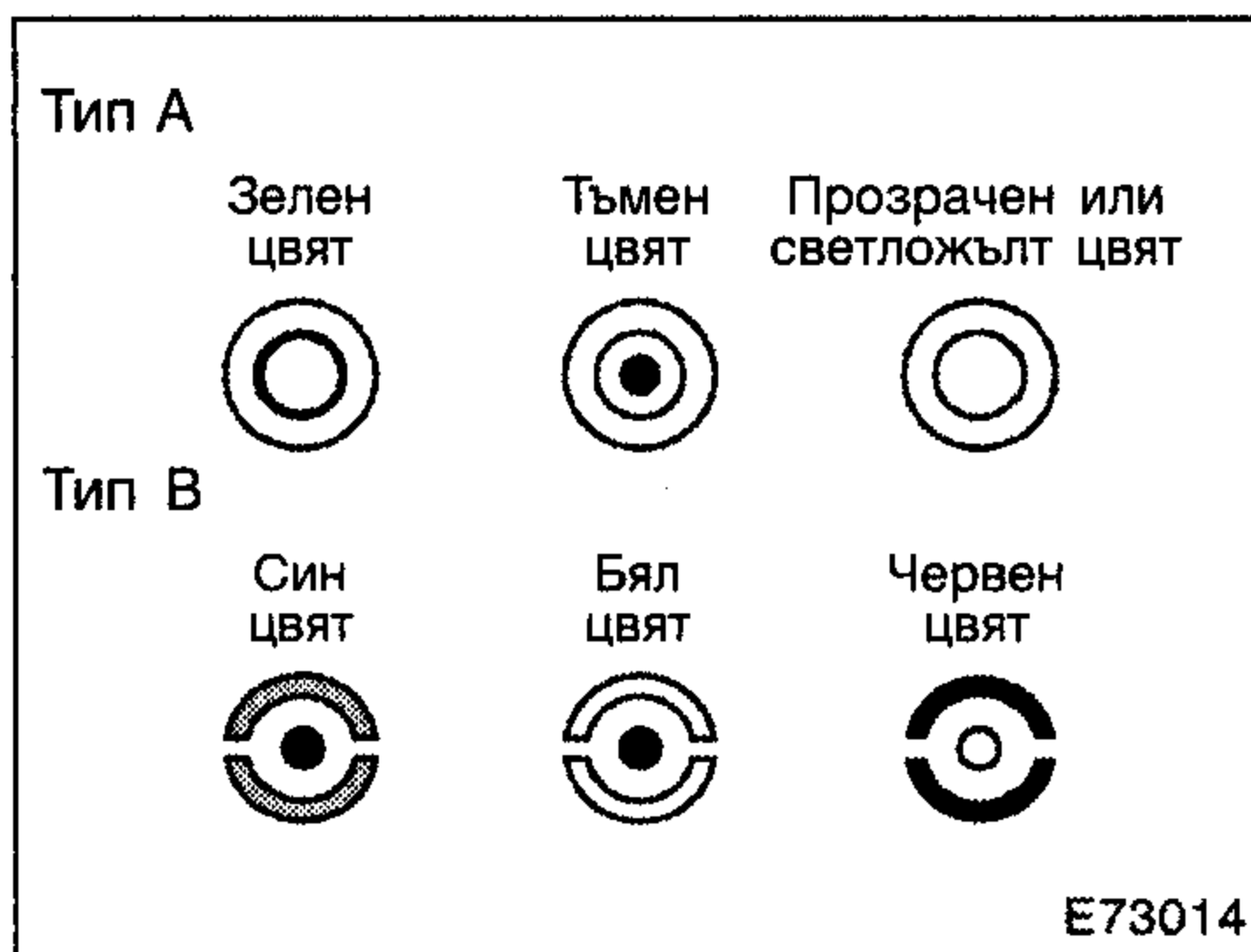


ПРОВЕРКА С ПОМОЩТА НА ЛИНИИТЕ ЗА НИВО НА ТЕЧНОСТТА

Нивото на течността (електролита) трябва да бъде между горната и долната линия.

Винаги проверявайте нивото на течността във всичките 6 клетки, а не само в една или две.

Ако нивото е под долната линия, добавете дестилирана вода (вижте раздела "Добавяне на дестилирана вода").



ПРОВЕРКА С АРЕОМЕТЪР

Проверете състоянието на акумулаторната батерия посредством цвета на ареометъра.

Цвят на ареометъра		Състояние
Тип А	Тип В	
ЗЕЛЕН	СИН	Добро
ТЪМЕН	БЯЛ	Необходимо е зареждане. Изискайте проверка от местния представител на TOYOTA.
ПРОЗРАЧЕН или СВЕТЛОЖЪЛТ	ЧЕРВЕН	Добавете дестилирана вода*

* Забележка: Вижте раздела: "Добавяне на дестилирана вода"

ДОБАВЯНЕ НА ДЕСТИЛИРАНА ВОДА

1. Свалете капачките.
2. Долейте дестилирана вода в клетките, където е необходимо.
3. Затегнете добре капачките.

Ако страничната част на Вашата акумулаторна батерия е закрыта, проверете нивото на течността чрез наблюдения директно отгоре в дадената клетка, както е показано по-горе.

ПРЕДУПРЕЖДЕНИЕ

Не препълвайте клетките. Излишното количество електролит може да изпърска навън от батерията по време на презареждане, което води до корозия или повреди.

Предпазни мерки при зареждане на акумулаторната батерия

При зареждане акумулаторната батерия отделя водород.

Ето защо преди зареждане спазвайте следната процедура:

1. Свалете капачките.
2. Ако зареждате акумулаторна батерия, която е монтирана в автомобила, не забравяйте да изключите кабела за маса.
3. Проверете дали мрежовият ключ на зарядното устройство е в изключено положение, когато свързвате кабелите за зареждане към батерията и когато ги откачате.

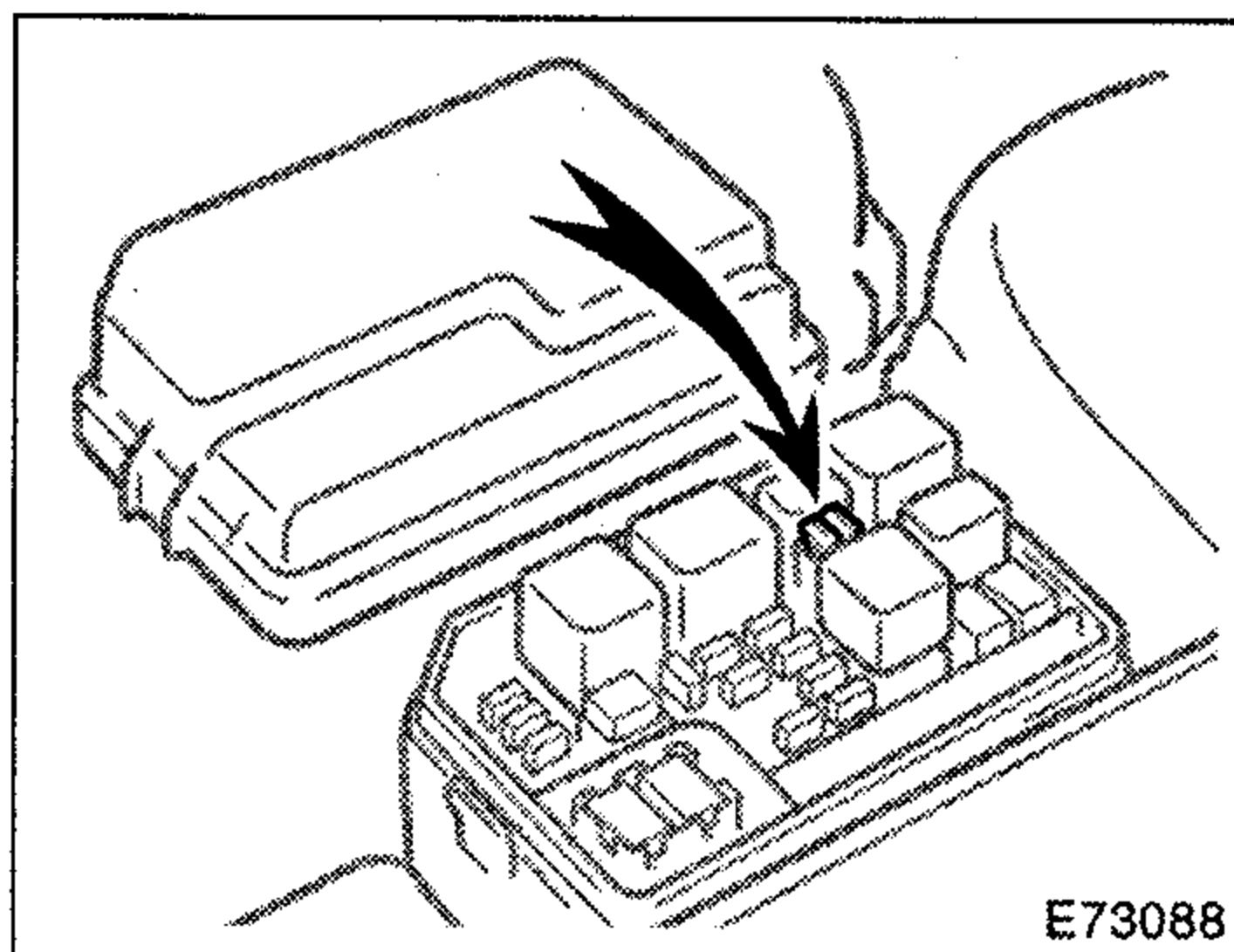
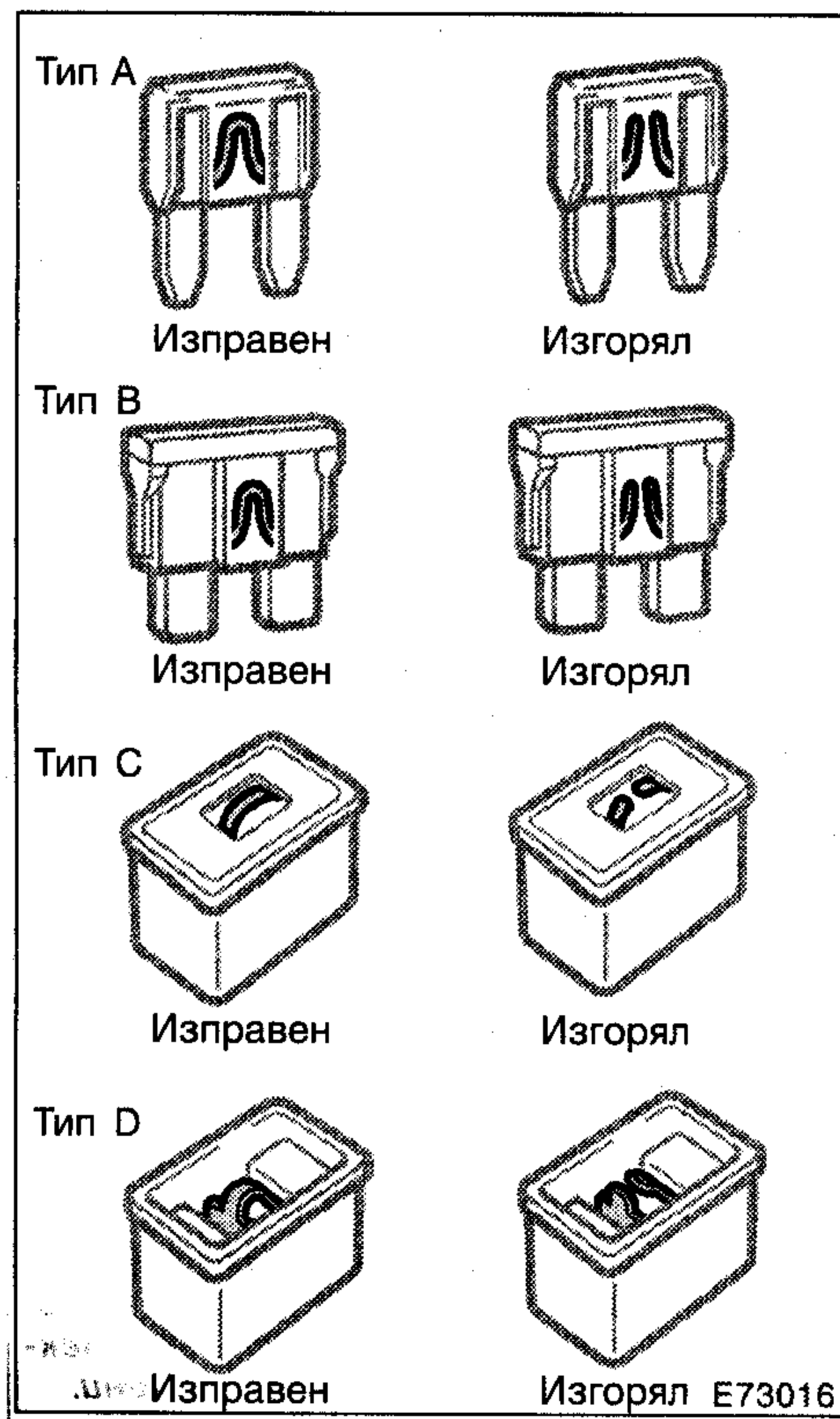
ВНИМАНИЕ

- Винаги зареждайте акумулаторната батерия в достатъчно големи помещения. Никога не зареждайте батерията в гаражи или в затворени стаи, където няма достатъчно проветряване.
- Преди зареждане не забравяйте да свалите капачките.

ПРЕДУПРЕЖДЕНИЕ

Никога не зареждайте акумулаторната батерия, когато двигателят работи. Проверете също дали всички електрически устройства са изключени.

Проверка и смяна на предпазители



Ако фаровете или други електрически устройства не работят, проверете предпазители. Ако някой от тях е изгорял, трябва да бъде сменен.

Местата на предпазители са дадени в раздела "Разположение на предпазители", глава 7-1.

Изключете контактния ключ и неисправното устройство. Изтеглете подозирания предпазител право навън и го проверете.

Определете дали предпазителят може да е причина за проблема. Върху капака на кутията за предпазители са дадени имената на веригите за всеки предпазител. Функциите, които се контролират от всяка от тези вериги, са дадени в част 8 на настоящата инструкция.

Предпазители тип А могат да се изваждат само със специално приспособление за изваждане.

Ако не сте сигурни дали даден предпазител е изгорял, сменете го с друг, за който сте сигурни, че е изправен.

Ако предпазителят е изгорял, поставете в гнездото му нов предпазител.

Поставяйте само предпазители с ампераж, отговарящ на стойностите, означени върху капака на кутията за предпазители.

Ако нямате резервни предпазители, при аварийни обстоятелства можете да извадите предпазителя "CIG" (запалка) или "DOME" (купе), които могат да се изключват при нормално шофиране, и го използвайте, ако амперажът му е същият.

Ако нямате предпазители със същия ампераж, използвайте с по-малък, но възможно най-близък до посочения ампераж. Ако амперажът е по-нисък от посочения, предпазителят може да изгори отново, но това не показва повреда във веригата. Не забравяйте при първа възможност да се снабдите с правилния предпазител и да върнете заместващия предпазител в първоначалното му място.

Полезен е навикът да закупвате комплект резервни предпазители и да ги съхранявате в автомобила за аварийни случаи.

Ако новопоставеният предпазител незабавно изгори, в електрическата система съществува някакъв проблем. При първа възможност се обърнете към местния представител на TOYOTA за отстраняването му.



ВНИМАНИЕ

Никога не използвайте предпазители с по-висок ампераж или друг метален предмет на мястото на изгорял предпазител. Това може да предизвика големи повреди и представлява опасност от пожар.

Доливане на измиваща течност

Ако някое от устройствата за измиване не работи, резервоарът за измиващата течност може да е празен. Долейте измиваща течност.

В качеството на измиваща течност можете да използвате чиста вода. В по-студени райони обаче, където температурите падат под нулата, използвайте измиваща течност, съдържаща специален антифриз. Този продукт се предлага от местния представител на TOYOTA и от повечето магазини за авточасти. За смесването на антифриза с вода спазвайте инструкциите на производителя.

ПРЕДУПРЕЖДЕНИЕ

Никога не използвайте антифриз за двигателя или какъвто ѝ да е било друг заместител, тъй като те могат да повредят боята на автомобила.

Смяна на електрически крушки

Дадените по-долу илюстрации показват как се достигат електрическите крушки. При смяната на крушки проверявайте дали контактният ключ и съответният ключ за светлините са изключени. Използвайте електрически крушки с мощността, дадена в таблицата.



ВНИМАНИЕ

Халогенните крушки съдържат във вътрешността си газ под налягане и изискват специално внимание при манипулациите с тях. Те могат да се пръснат, ако бъдат надраскани или при изпускане. Хващайте крушките за техния пластмасов или метален корпус. Не докосвайте стъклената част на крушките с голи ръце.

ПРЕДУПРЕЖДЕНИЕ

Използвайте само електрически крушки от указания тип.

Електрически крушки	W	Тип
Предни фарове	60/55	A
Предни фарове за мъгла	55	B
Габарити	5	D
Предни мигачи	21	C
Странични мигачи	5	D
Задни мигачи без комби комби	21	C
	21	D
Стопсветлини и задни габарити без комби комби	21/5	C
	21/5	D
Светлини за заден ход без комби комби	21	C
	21	D
Задни фарове за мъгла без комби комби	21	C
	21	D
Високо монтирани стопсветлини седан и лифтбек хечбек комби	21	C
	5	D
	21	D
Светлини за регистрационния номер	5	D

Електрически крушки	W	Тип
Вътрешно осветление	8	E
Индивидуално осветление тип A типове A и C	8 10	C C
Осветление на багажното отделение	5	E
Осветление на багажника	3,8	D

A: Халогенни електрически крушки H4

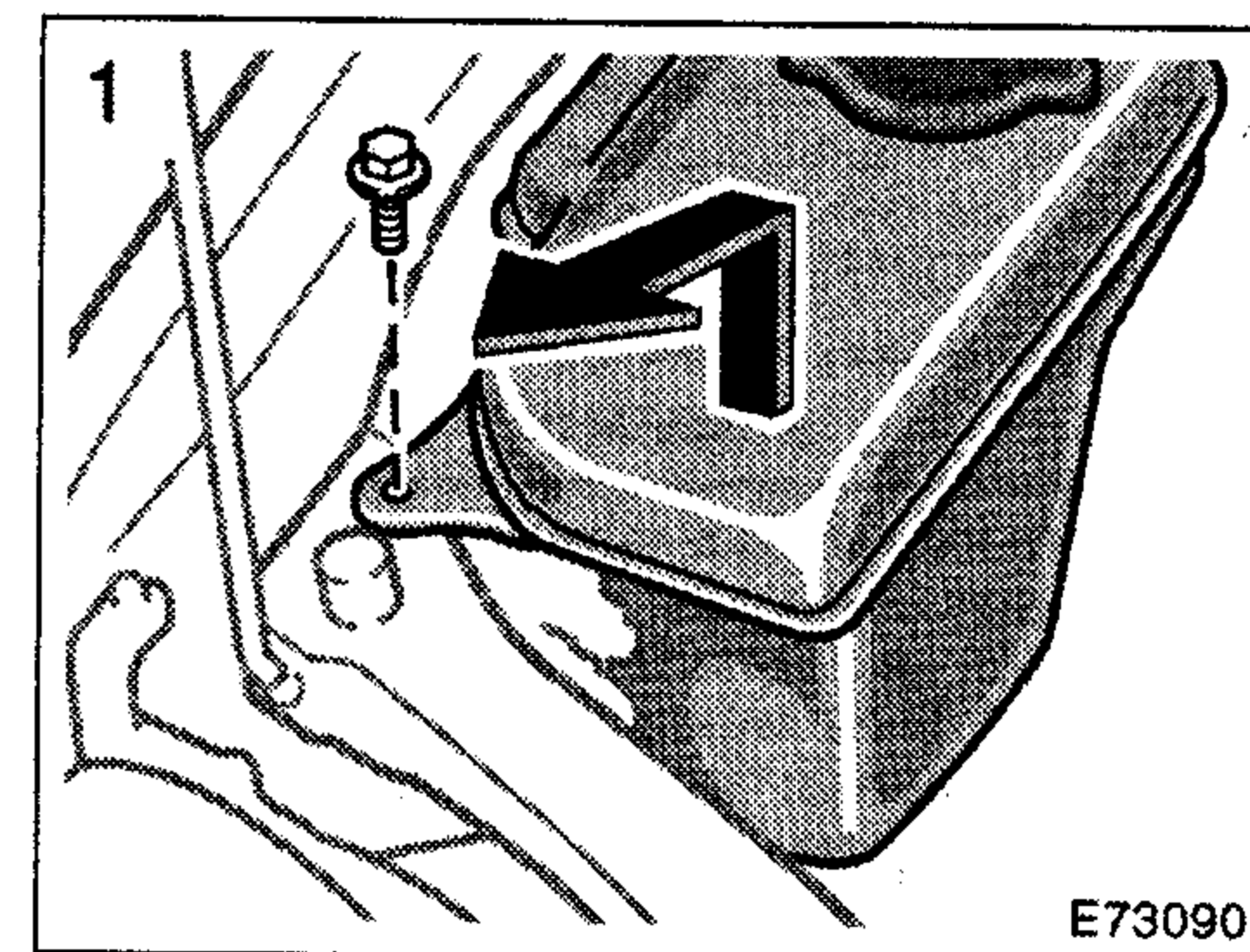
B: Халогенни електрически крушки H3

C: Крушки с един извод

D: Крушки с клинообразна основа

E: Крушки с два извода

Предни фарове (автомобили с устройство за измиване на фаровете)



1. Вдигнете предния капак.

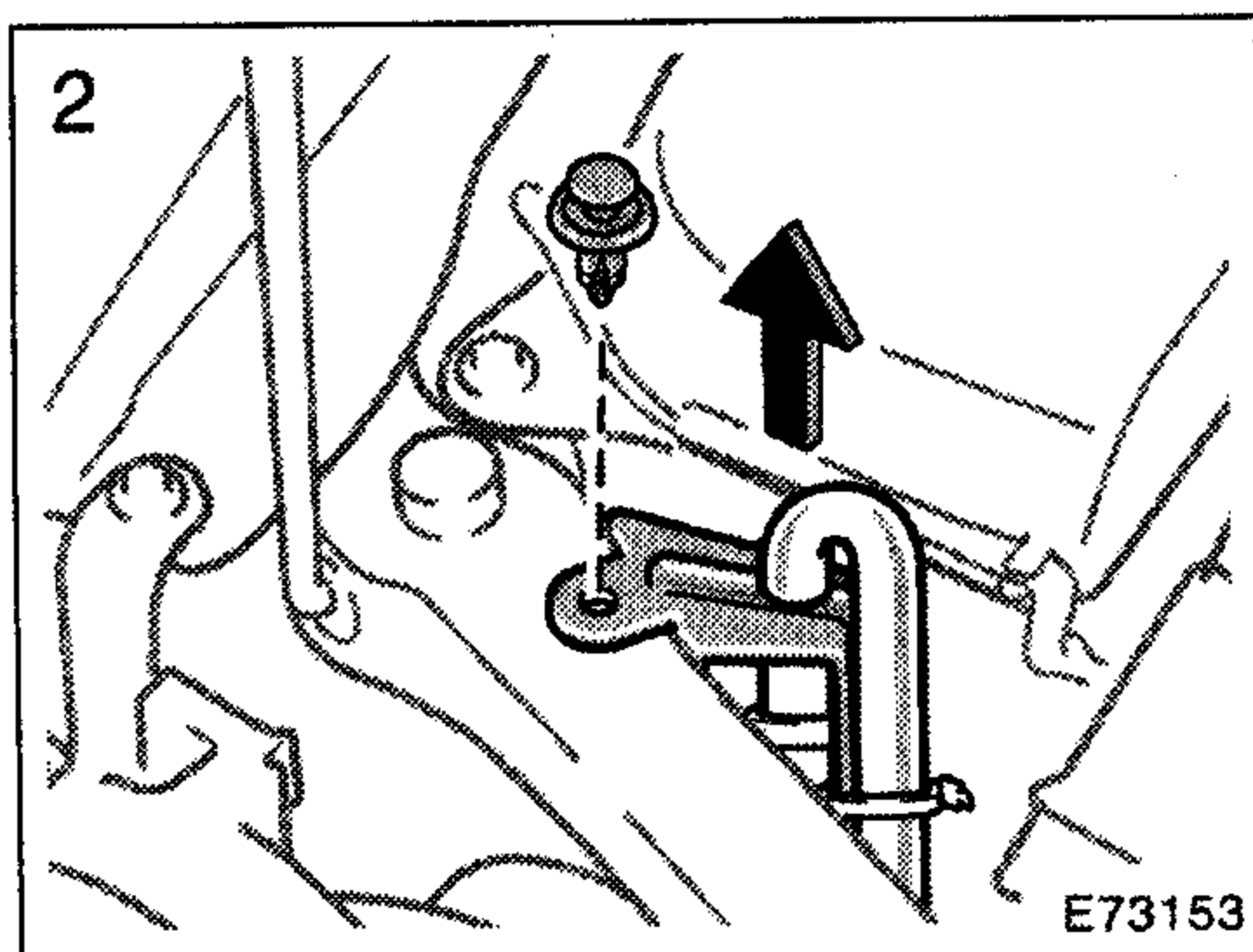
Автомобили с двигател 2С-Е

ДЕСЕН ФАР: Развийте болта и извадете резервоара за измиваща течност за предното стъкло.

Поставете резервоара за измиваща течност за предното стъкло на подходящо място, а не върху двигателя.

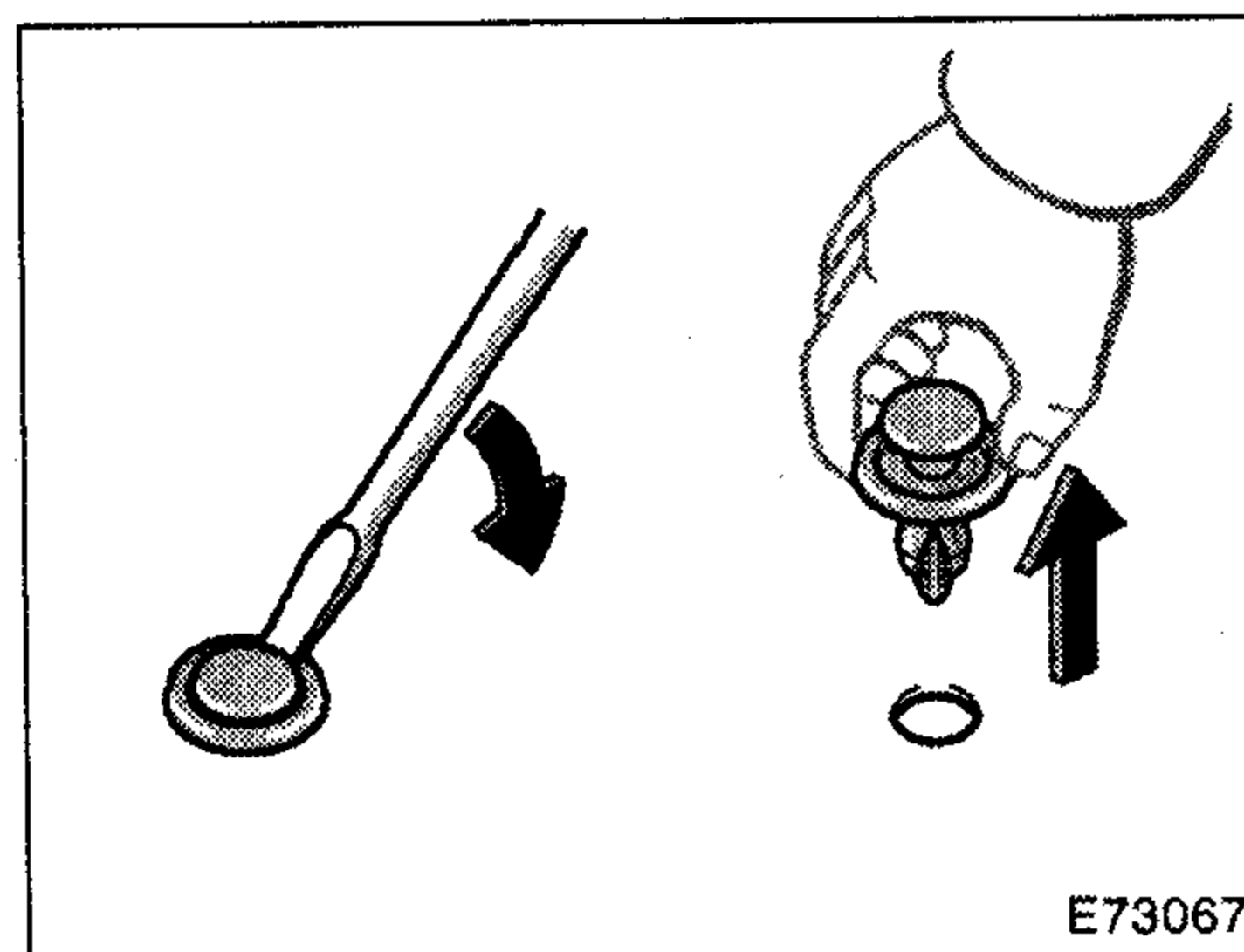
ПРЕДУПРЕЖДЕНИЕ

- ◆ Внимавайте да не разлеете измиващата течност
- ◆ Не поставяйте резервоара за измиваща течност за предното стъкло върху двигателя.

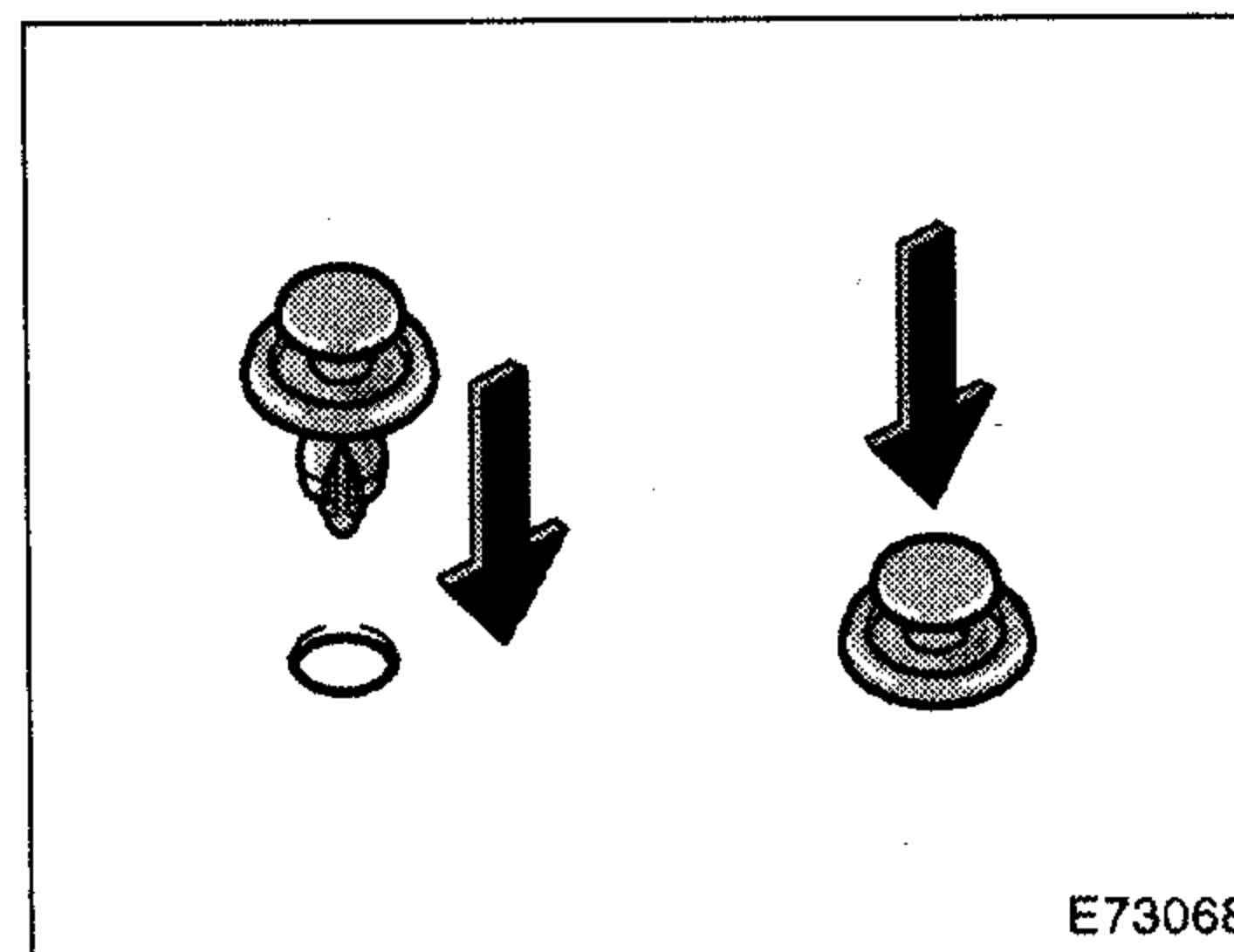


2. ДЕСЕН ФАР: Свалете скобата и извадете задържащия фиксатор на маркуча на устройството за измиване на фаровете.

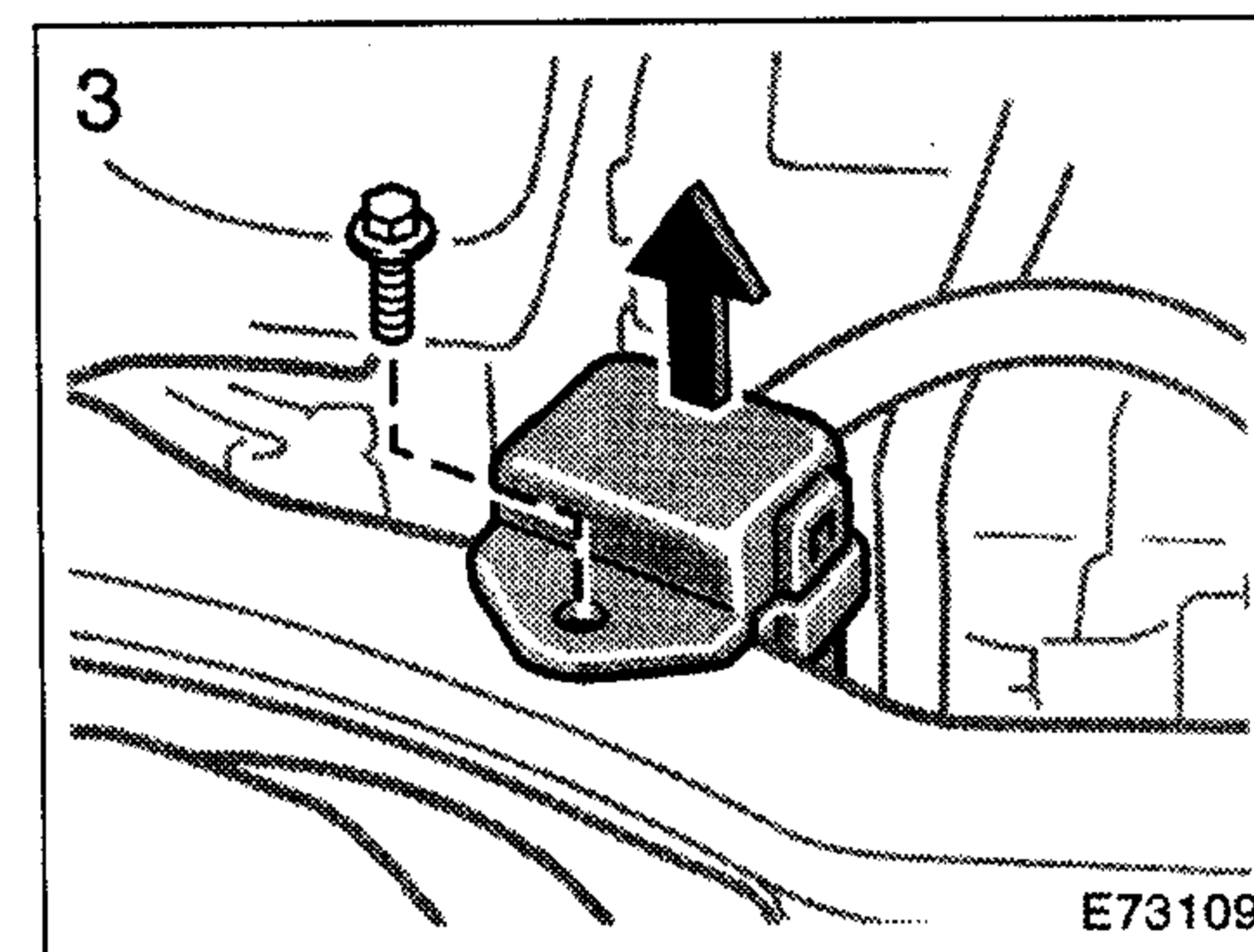
Свалете и монтирайте скобите на капака, както е показано на следващата фигура.



Сваляне на скобата



Поставяне на скобата



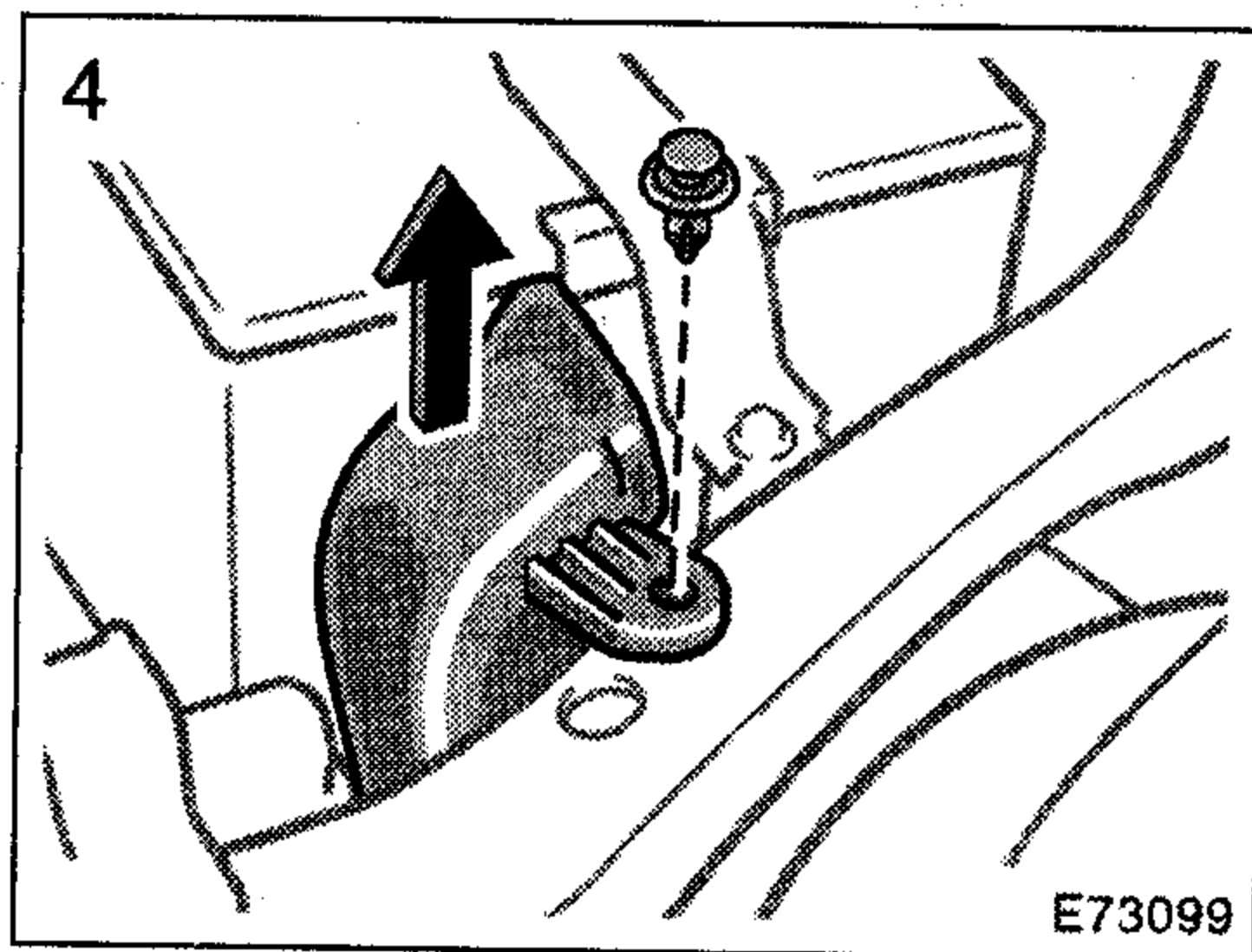
3. Автомобили със система против блокиране на спирачките

ДЕСЕН ФАР: Развийте болта и извадете блока с телетата.

Поставете блока с релетата на подходящо място, а не върху двигателя.

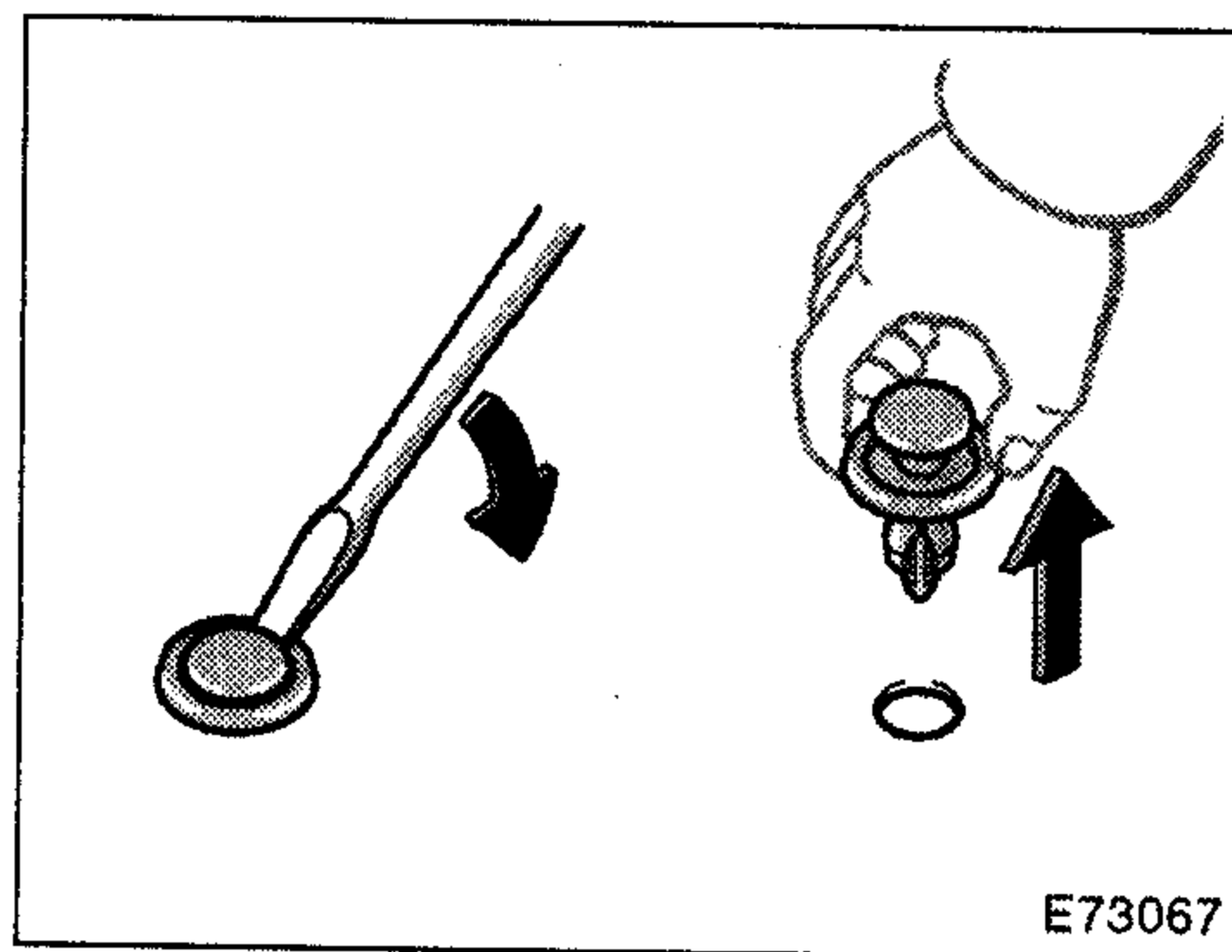
ПРЕДУПРЕЖДЕНИЕ

Не поставяйте блока с релетата върху двигателя.

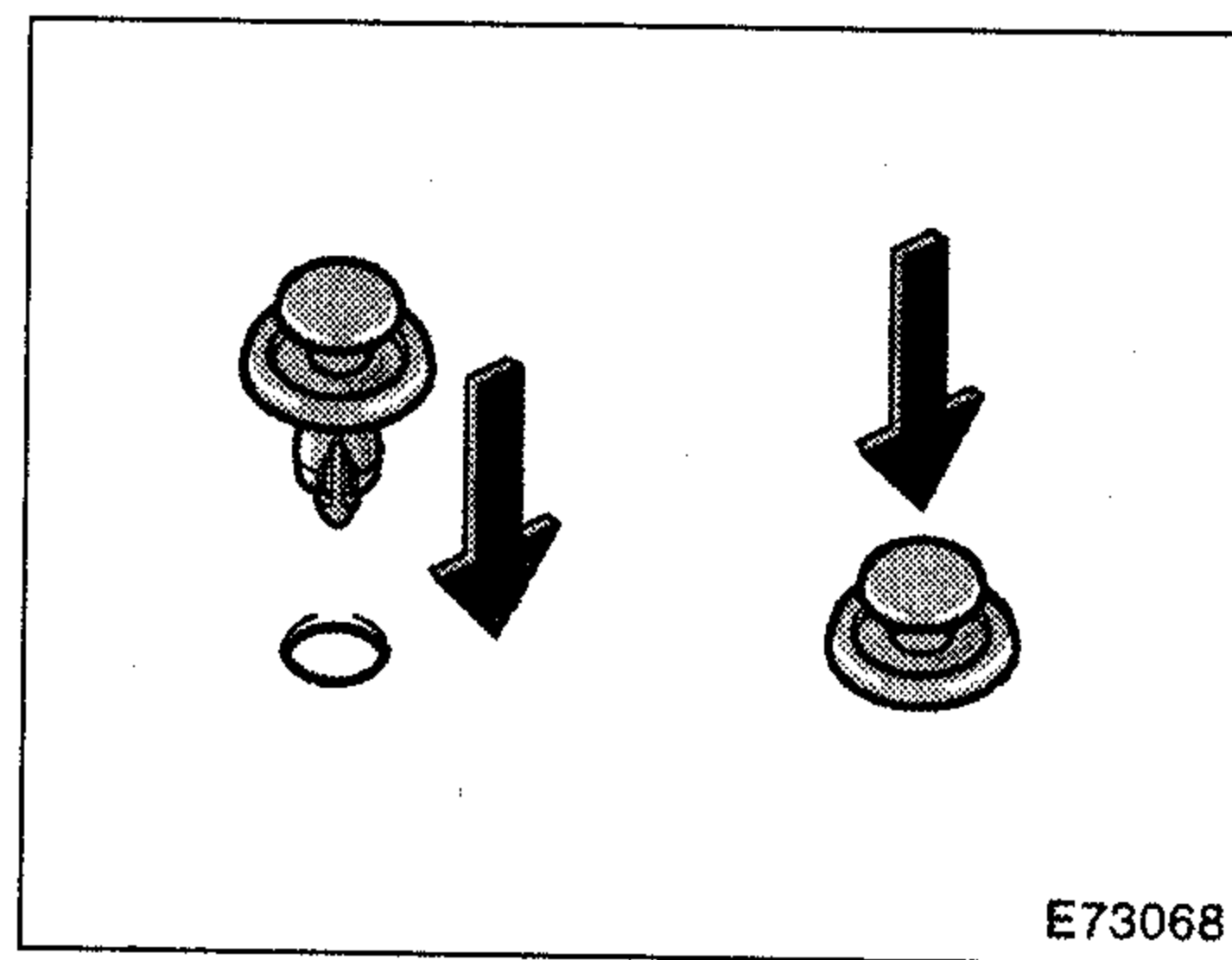


4. Без автомобилите с двигател 2Е
ЛЯВ ФАР: Свалете скобата и извадете въздухопровода.

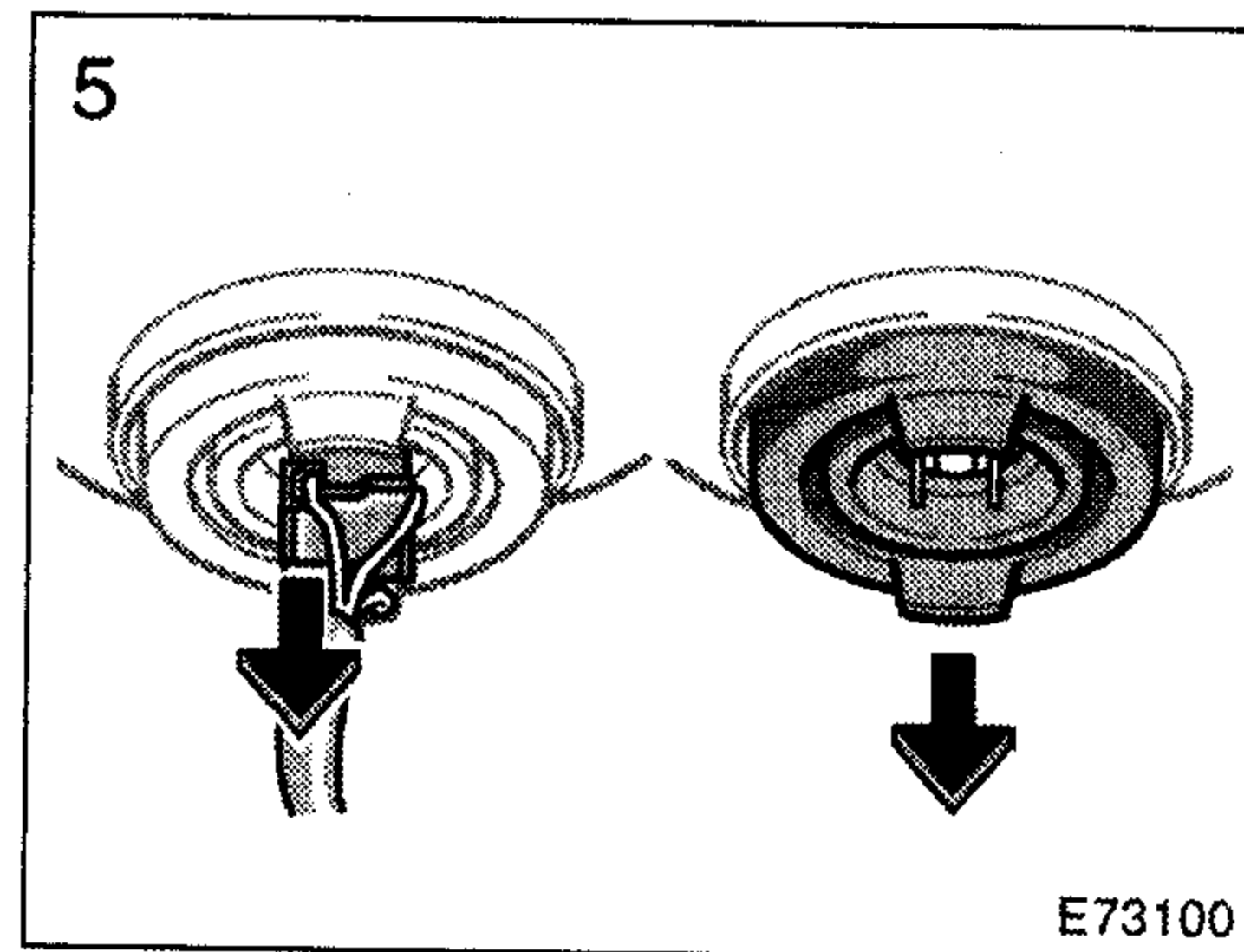
Свалете и монтирайте скобите на капака, както е показано на следващата фигура.



Сваляне на скобата

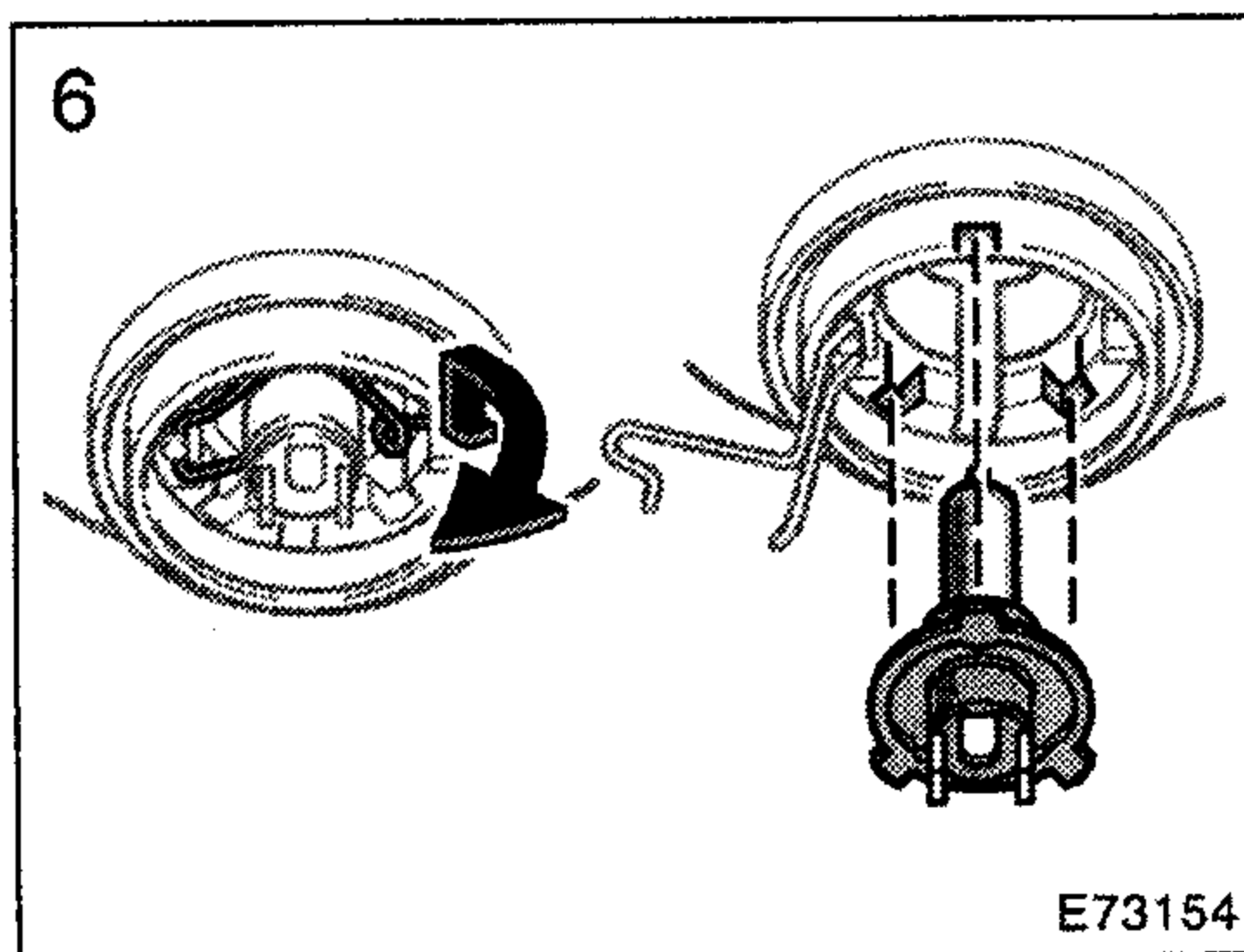


Поставяне на скобата



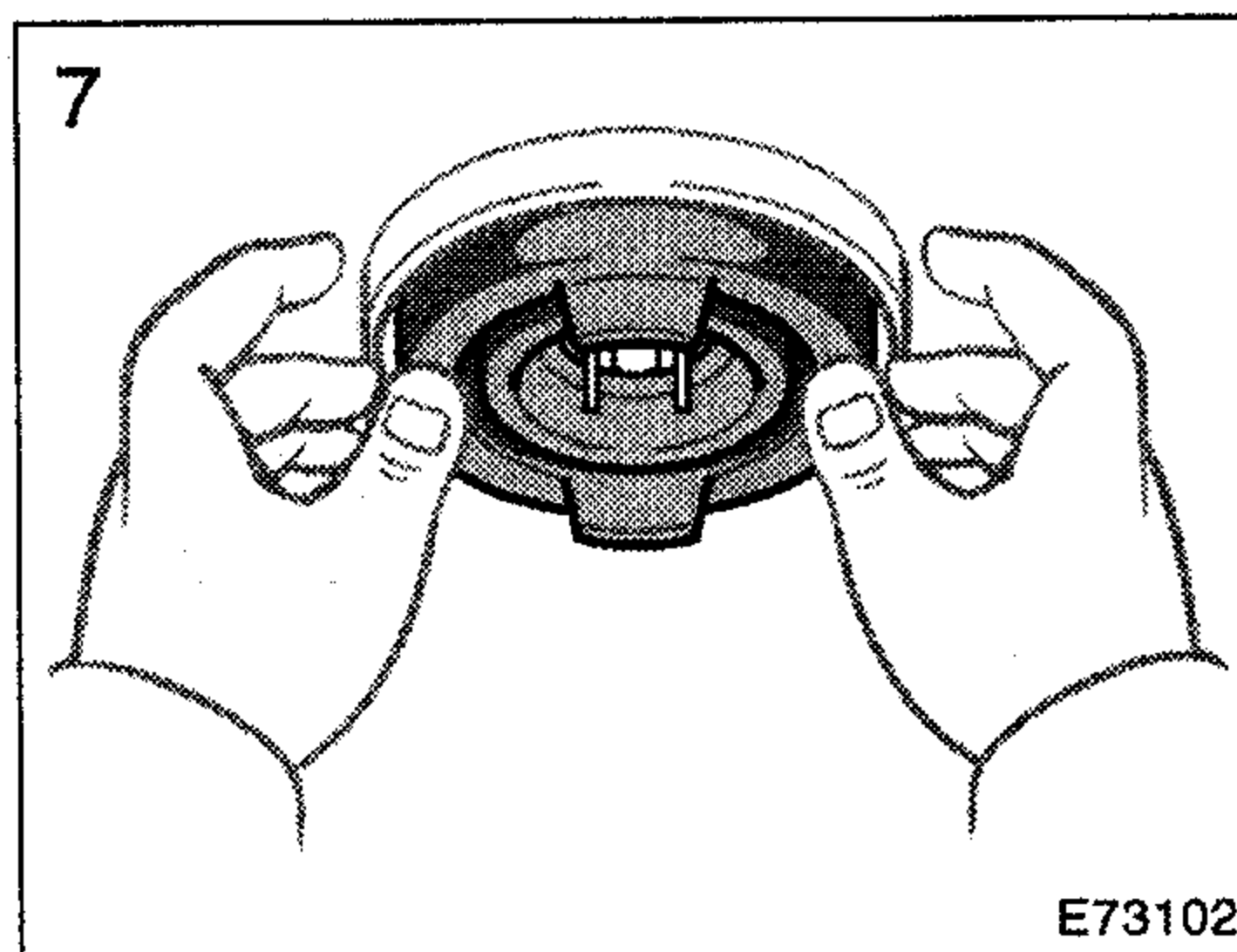
5. Изключете щепселния куплунг. Свалете гумената капачка.

Ако щепселният куплунг е затегнат, разклатете го преди изваждане.



6. Освободете пружината за придържане на крушката и свалете крушката. Поставете новата крушка и придържащата пружина.

При инсталиране на нова крушка внимавайте крилцата на крушката да съвпадат с изрезите в монтажния отвор.



7. Монтирайте обратно гумената капачка, както е показано по-горе и напасвайте изпъкналата част. Поставете щепселния съединител.

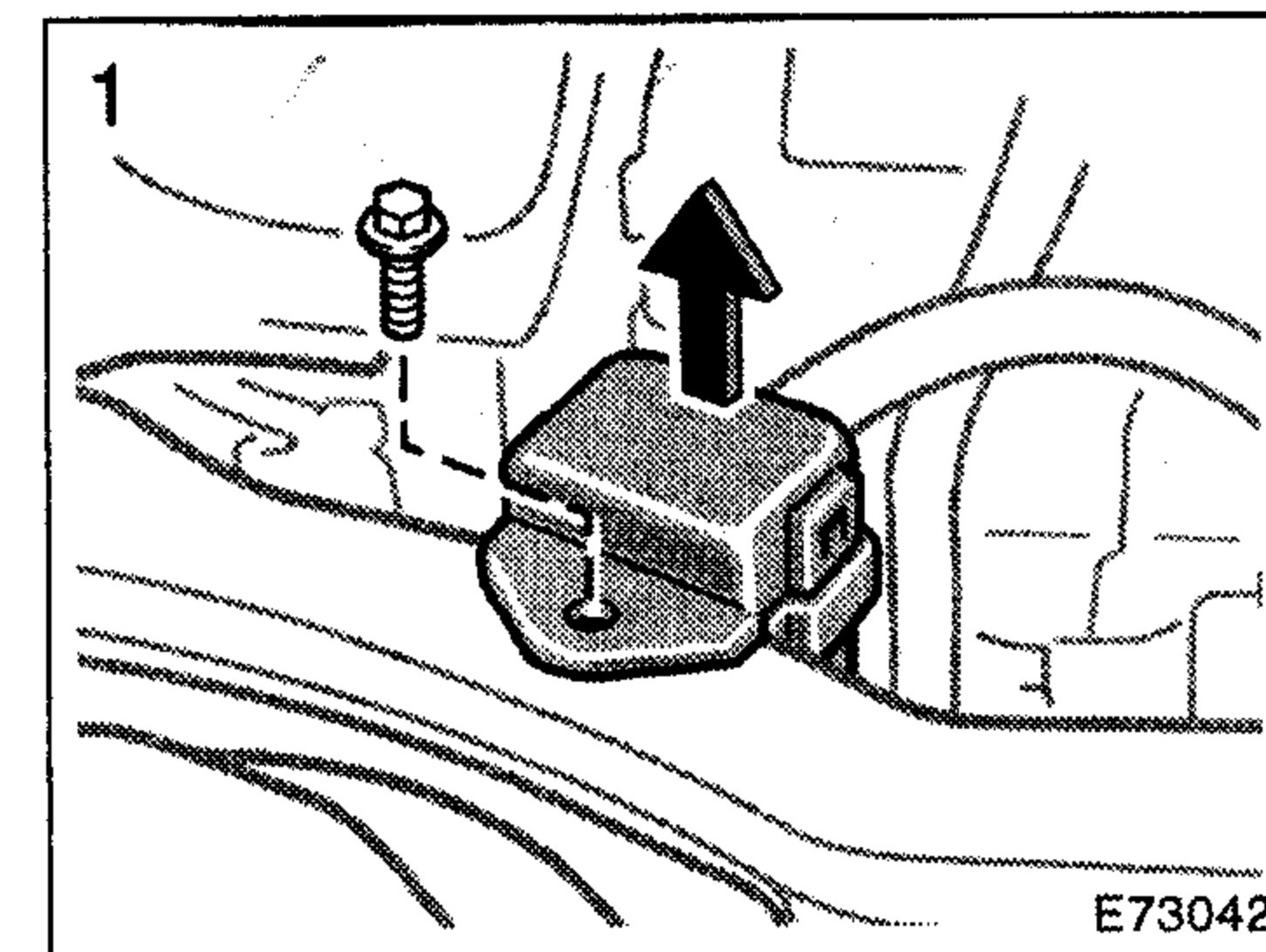
ДЕСЕН ФАР: Монтирайте обратно блока с релетата, резервоара за измиваща течност за предното стъкло и задържащия фиксатор на маркуча на устройството за измиване на фаровете.

ЛЯВ ФАР: монтирайте обратно въздухопровода.

Проверете дали гумената капачка ляга плътно върху куплунга и корпуса на фара.

След смяната на крушката не се налага нова центровка на лъча на фаровете. Ако желаете да центровате фаровете, обърнете се към местния представител на TOYOTA.

Предни фарове (автомобили без устройство за измиване на фаровете)



1. Повдигнете предния капак.

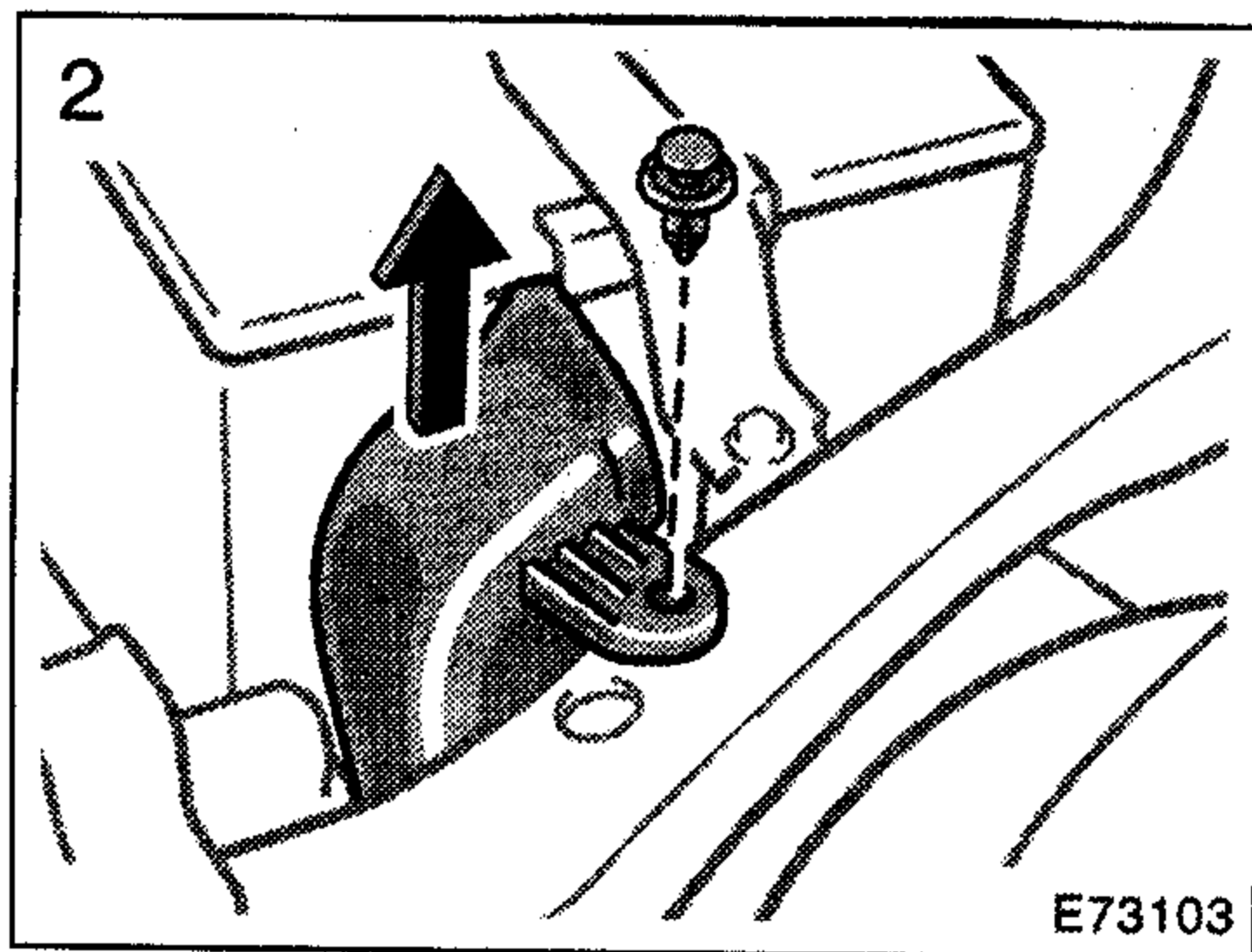
Автомобили със система против блокиране на спирачките

ДЕСЕН ФАР: Развийте болта и извадете блока с релетата.

Поставете блока с релетата на подходящо място, а не върху двигателя.

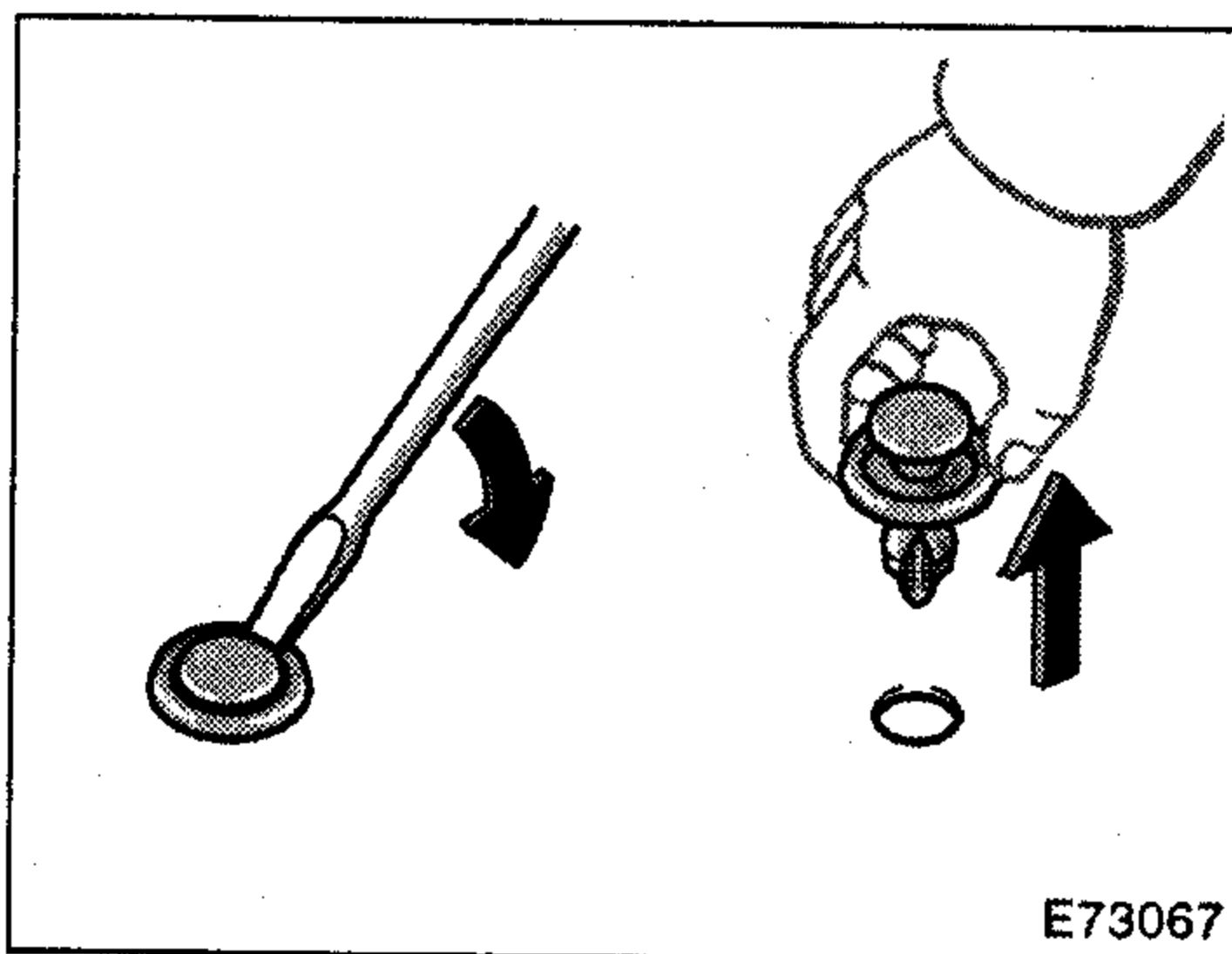
ПРЕДУПРЕЖДЕНИЕ

Не поставяйте блока с релетата върху двигателя.

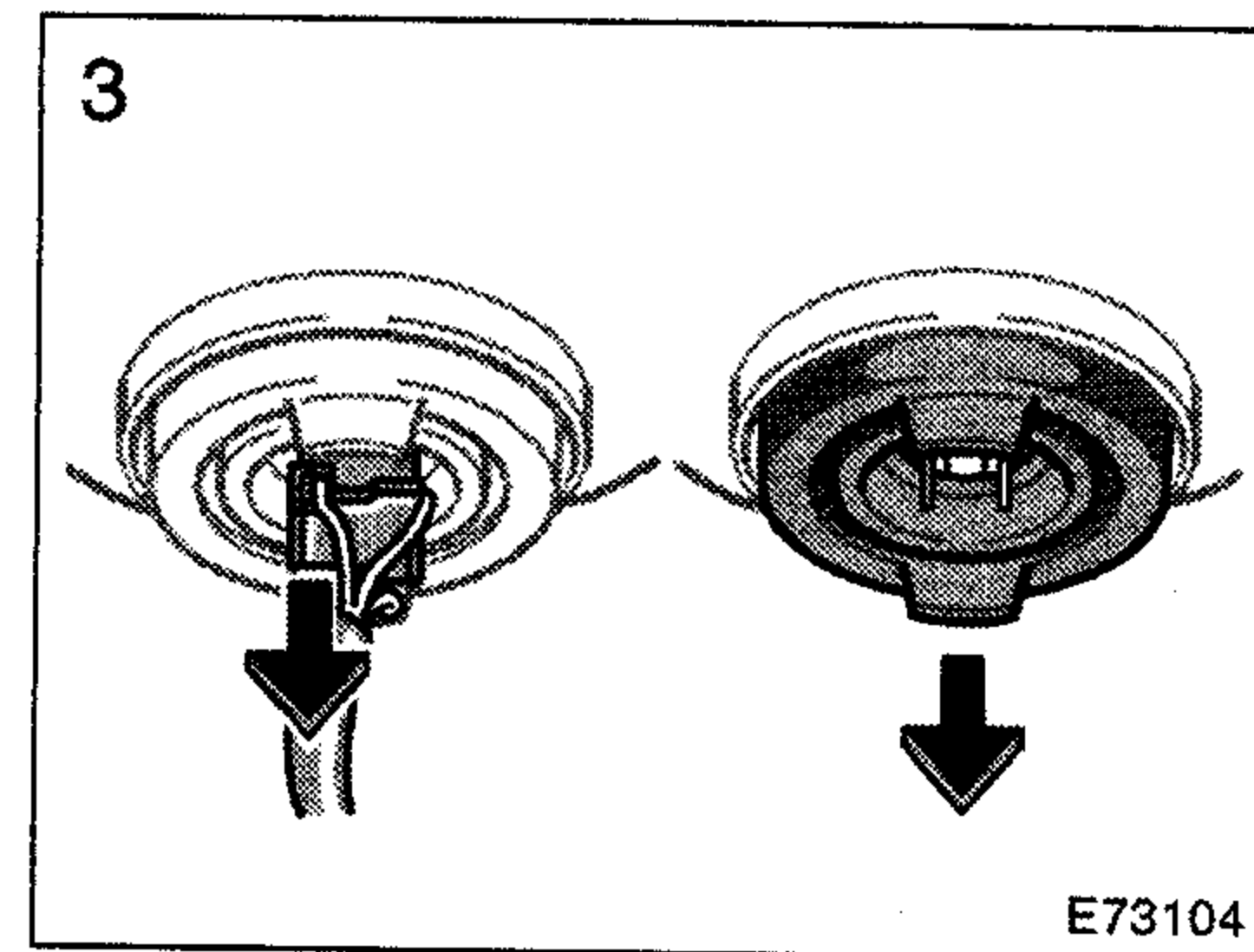


2. Без автомобилите с двигател 2Е
ЛЯВ ФАР: Свалете скобата и извадете въздухопровода.

Свалете и монтирайте скобите на капака, както е показано на следващата фигура.

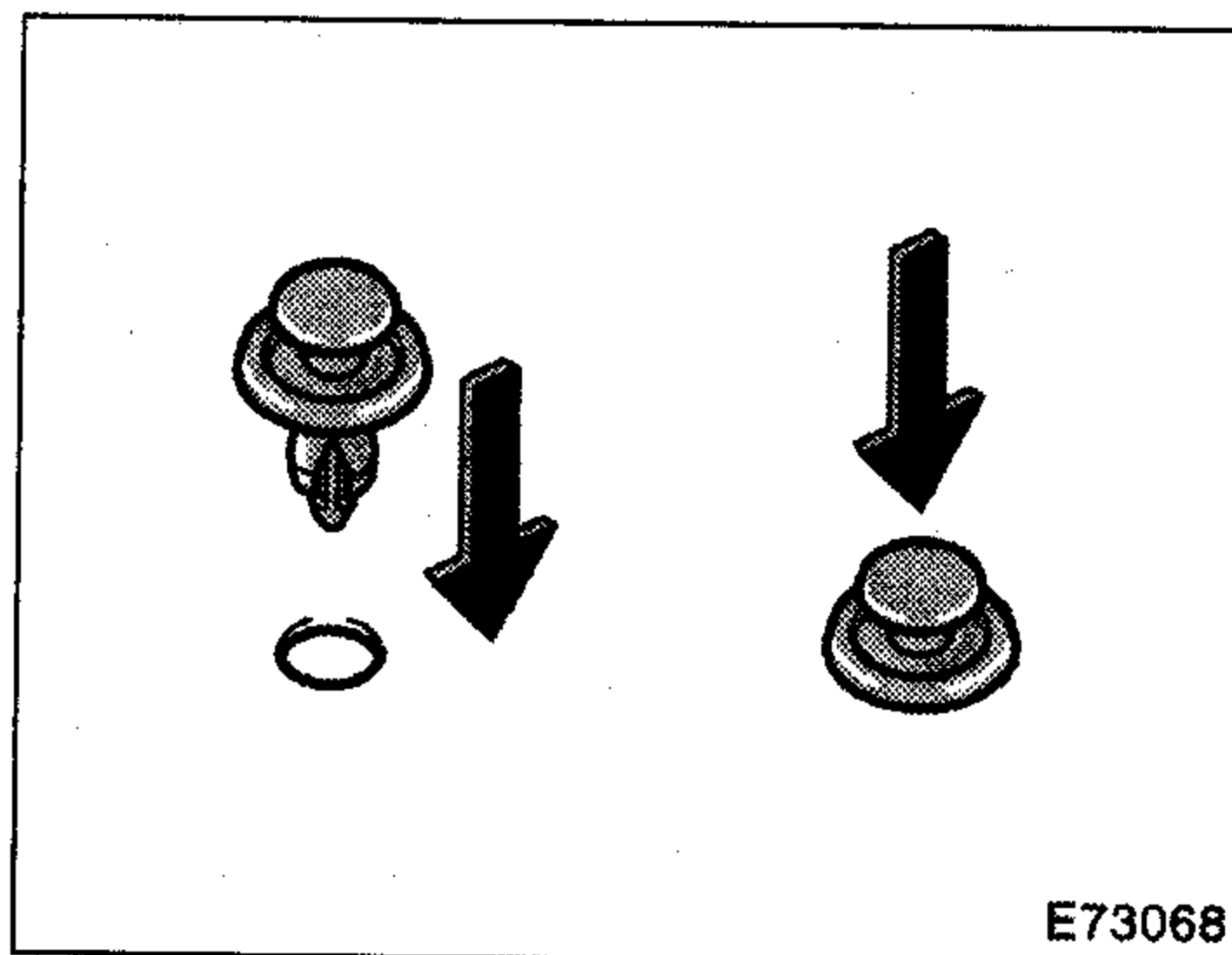


Сваляне на скобата

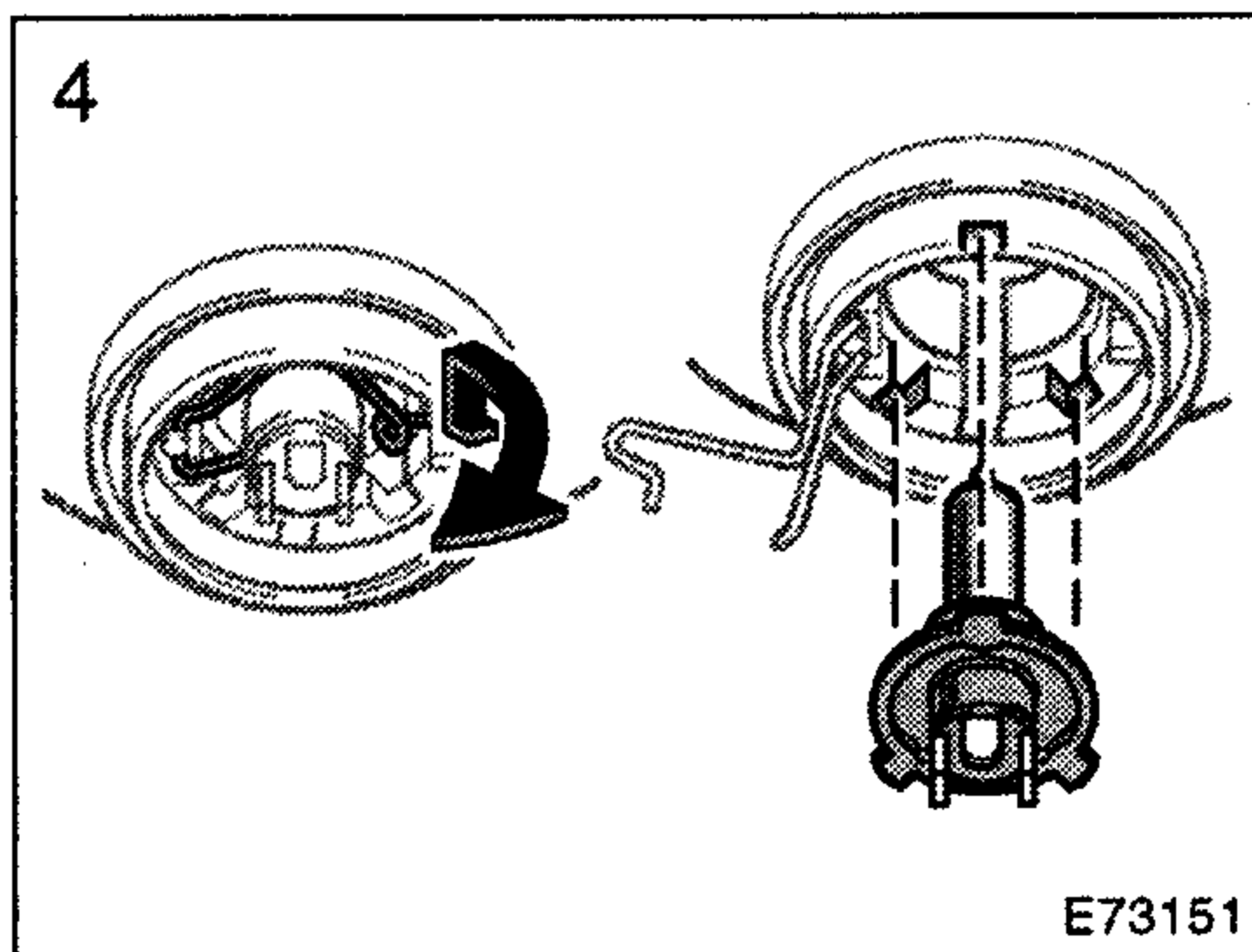


3. Изключете щепселния куплунг. Свалете гумената капачка.

Ако щепселният куплунг е затегнат, разклатете го преди изваждане.

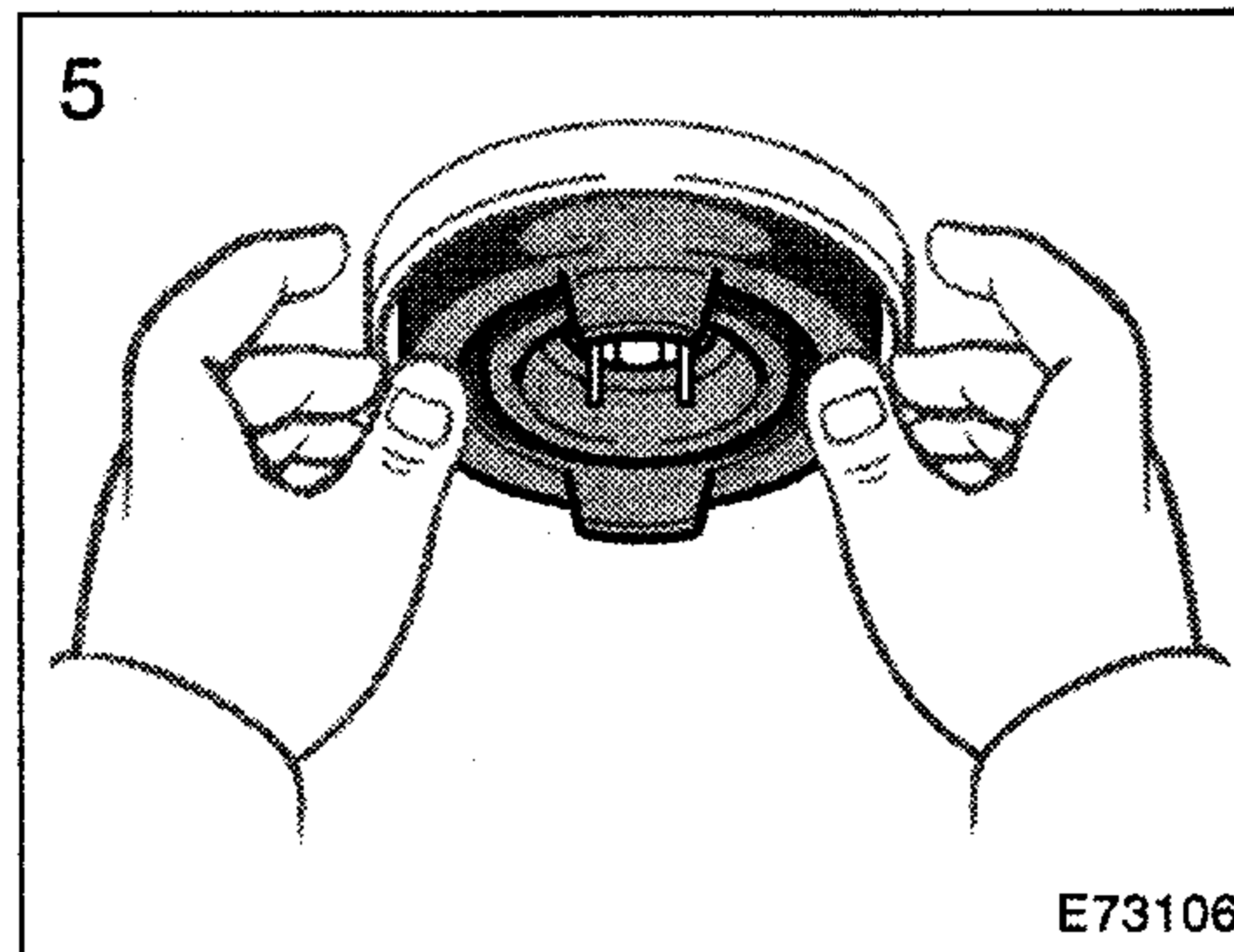


Поставяне на скобата



- 4. Освободете пружината за придържане на крушката и свалете крушката. Поставете новата крушка и пружината за придържането ѝ.**

При инсталиране на нова крушка внимавайте крилцата на крушката да съвпадат с изрезите в монтажния отвор.



- 5. Монтирайте обратно гумената капачка, както е показано по-горе, и напасвайте изпъкналата ѝ част. Поставете щепселния съединител.**

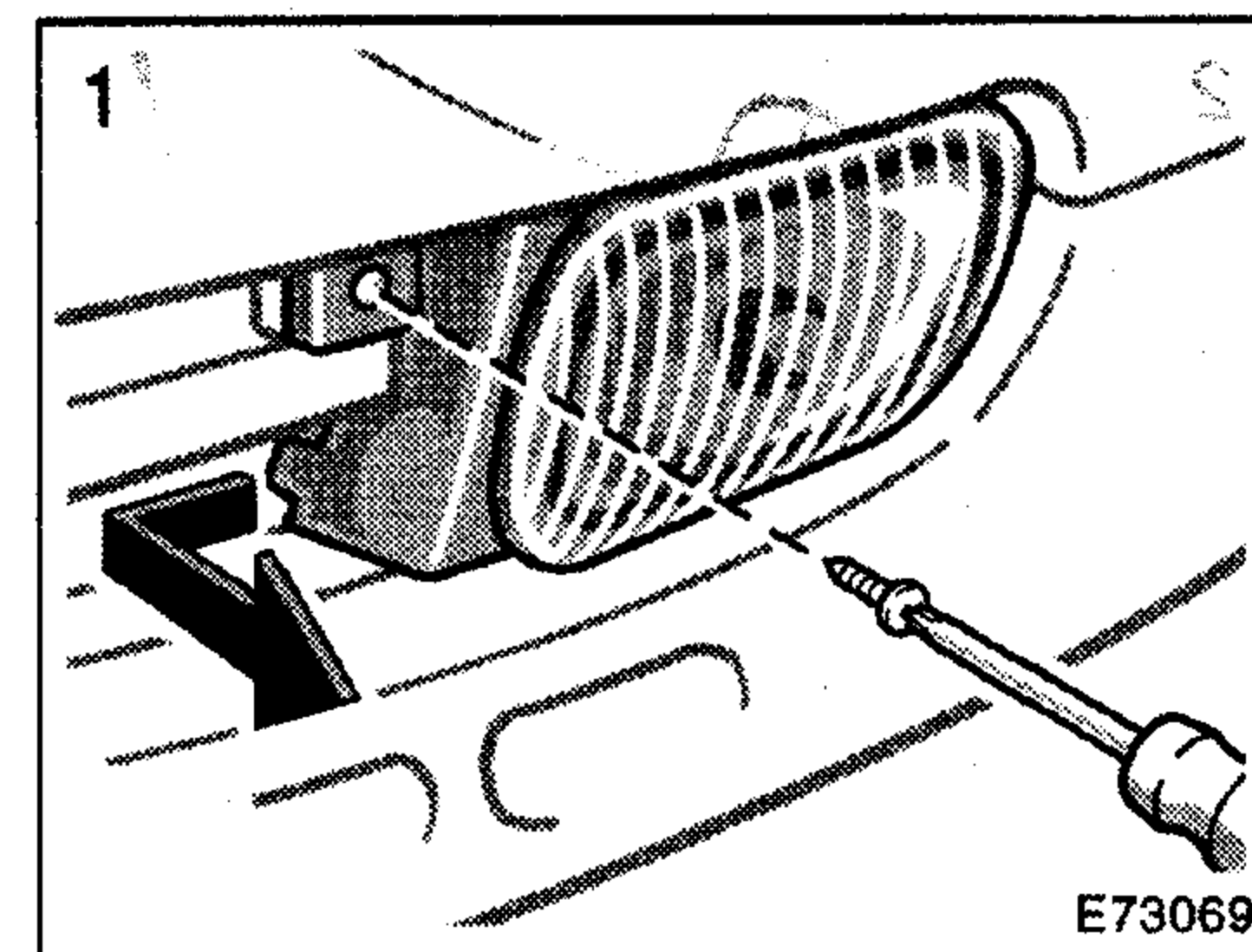
ДЕСЕН ФАР: Монтирайте обратно блока с релетата.

ЛЯВ ФАР: Монтирайте обратно въздухопровода.

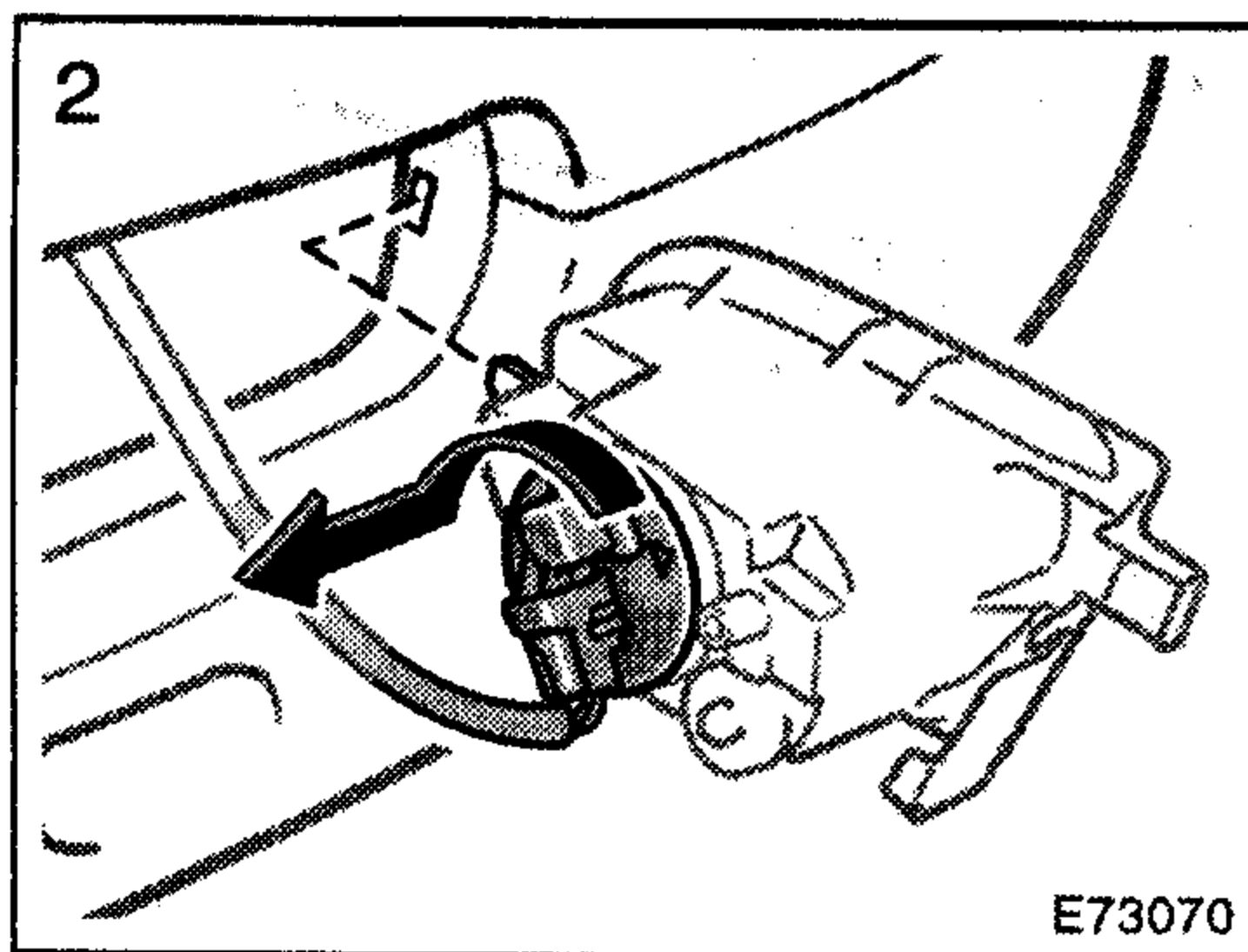
Проверете дали гумената капачка ляга плътно върху куплунга и корпуса на фара.

След смяната на крушката не се налага нова центровка на лъча на фаровете. Ако желаете да центровате фаровете, обърнете се към местния представител на TOYOTA.

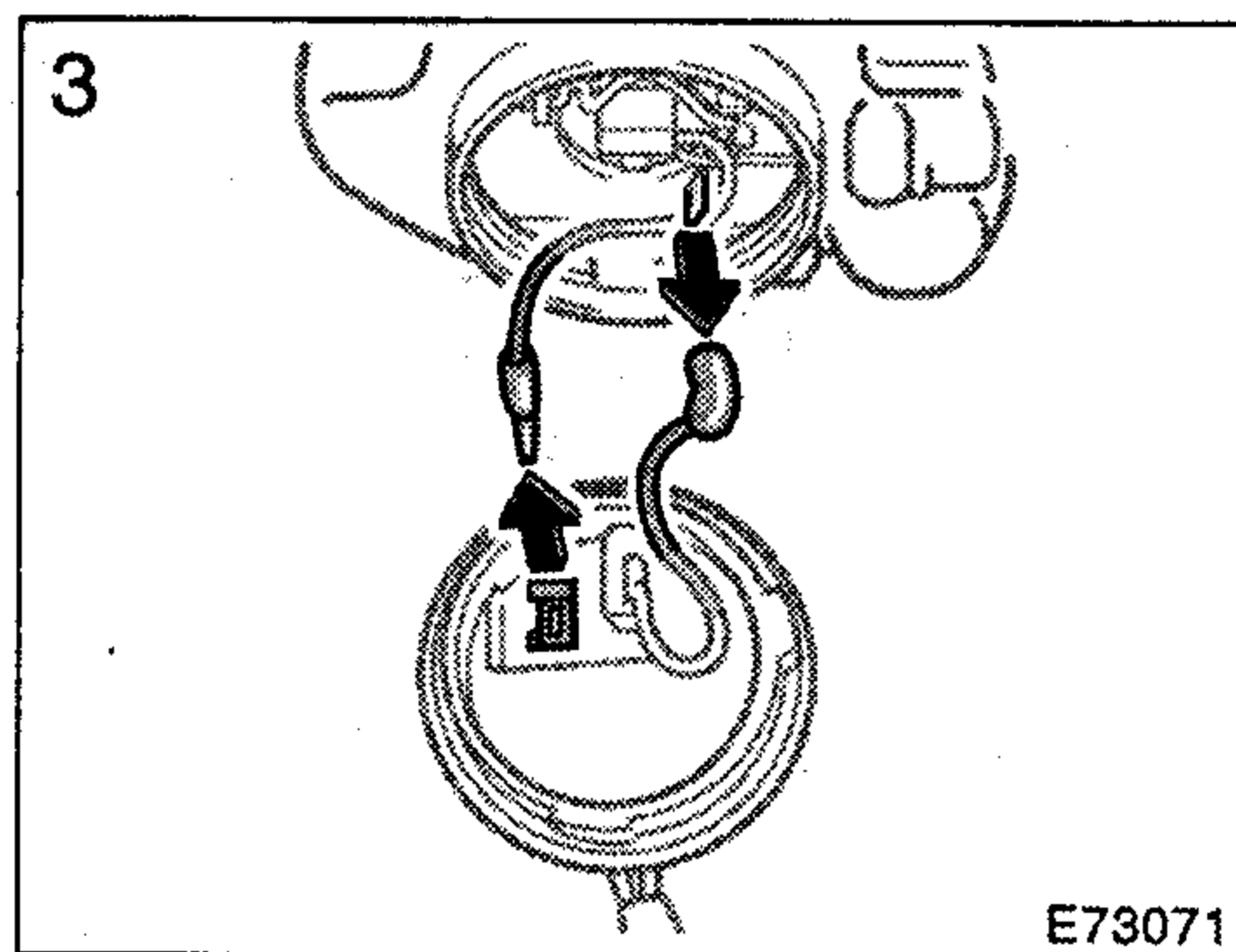
Предни фарове за мъгла



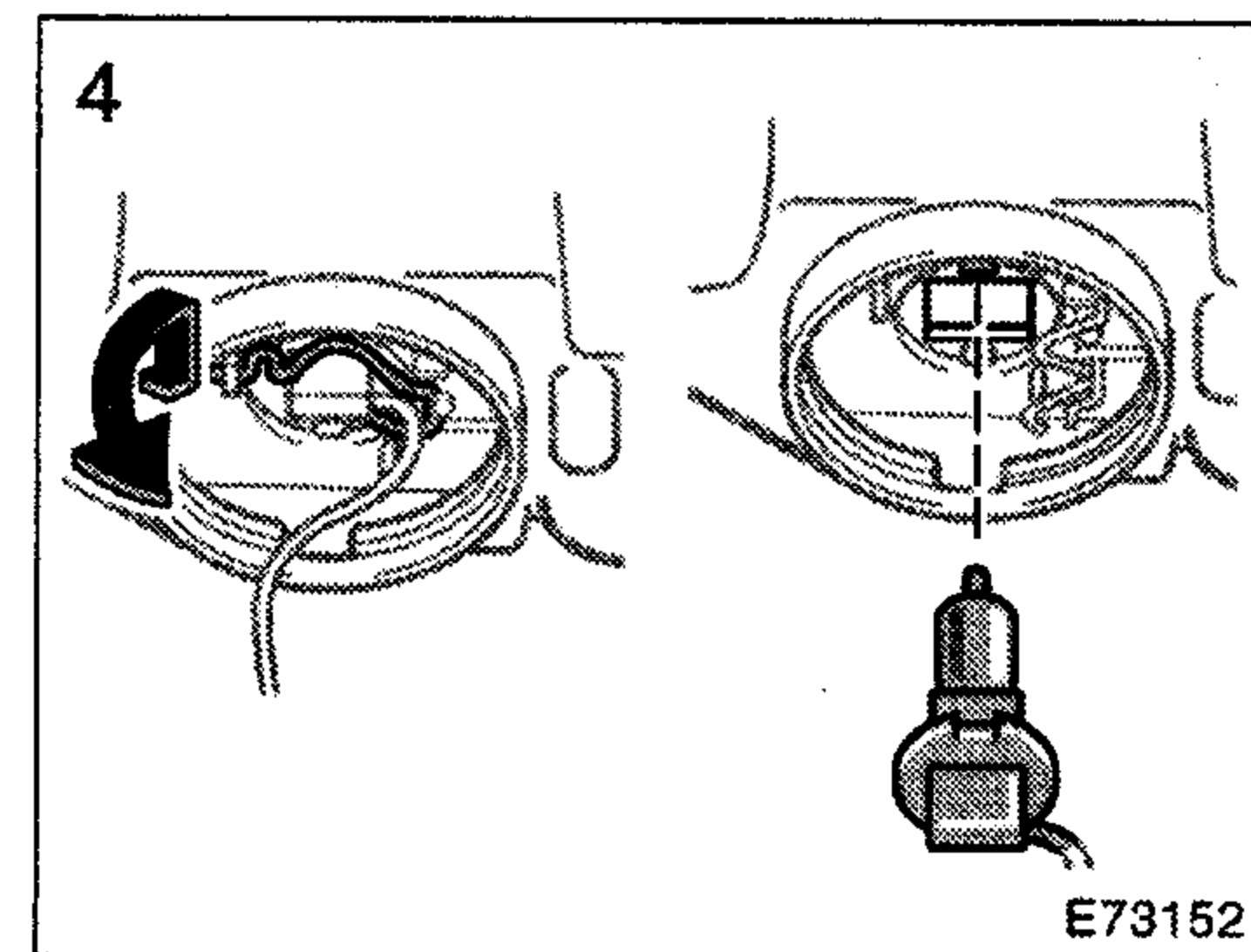
- 1. Развийте задържащия винт и извадете рефлектора.**



2. Завъртете капачката обратно на часовниковата стрелка и я извадете.



3. Изключете кабелите.

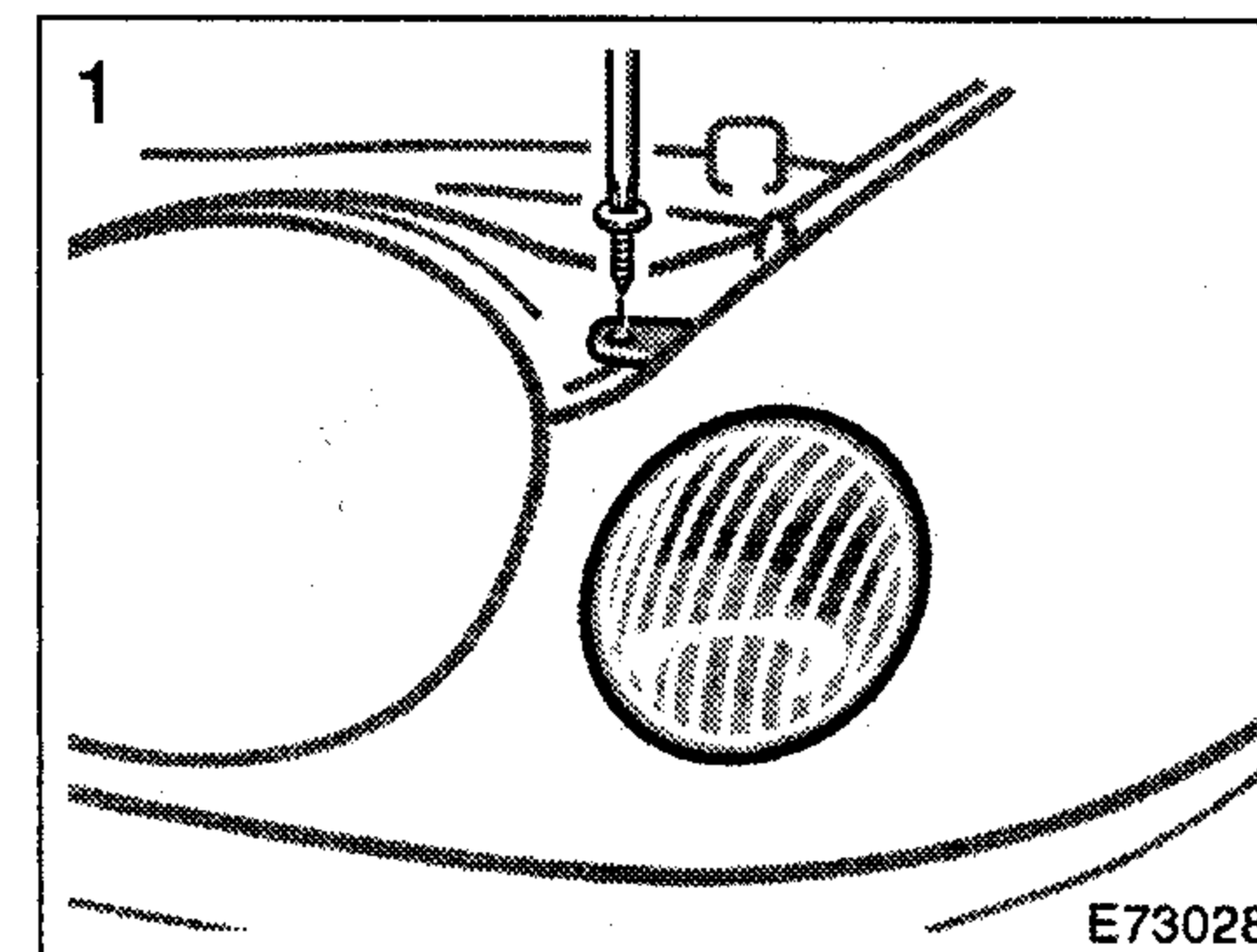
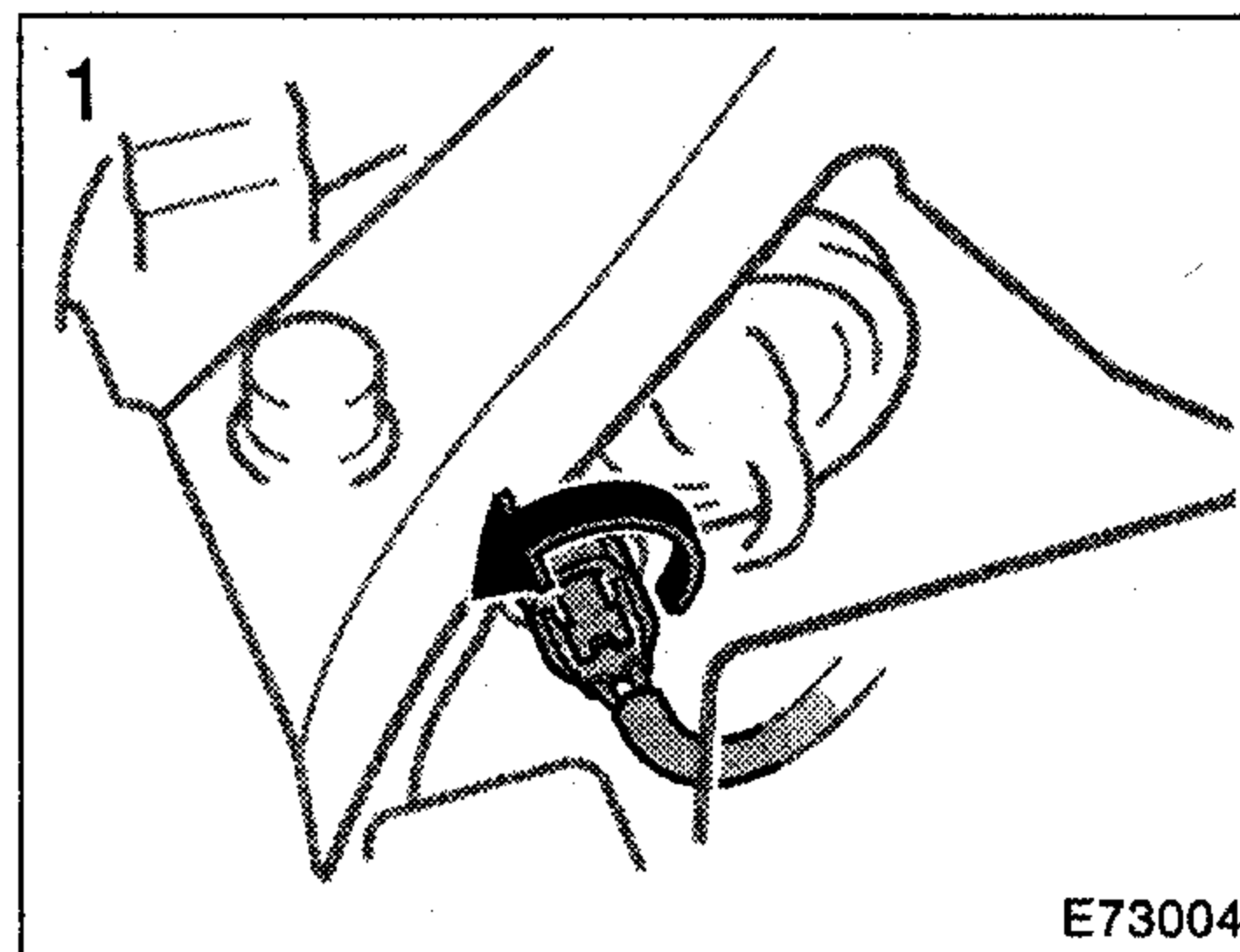
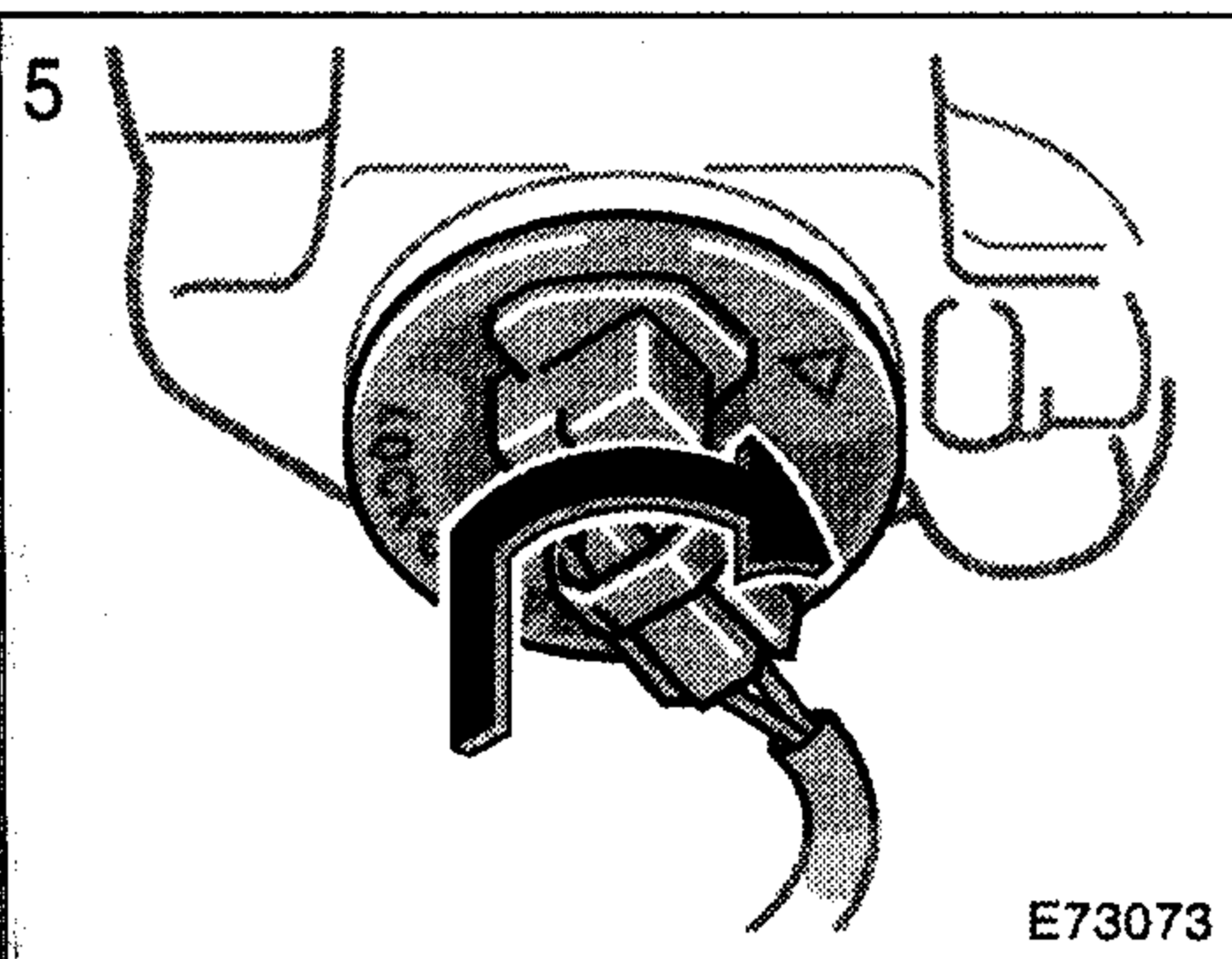


4. Освободете пружината, фиксираща крушката и свалете крушката. Монтирайте нова крушка и фиксиращата пружина.

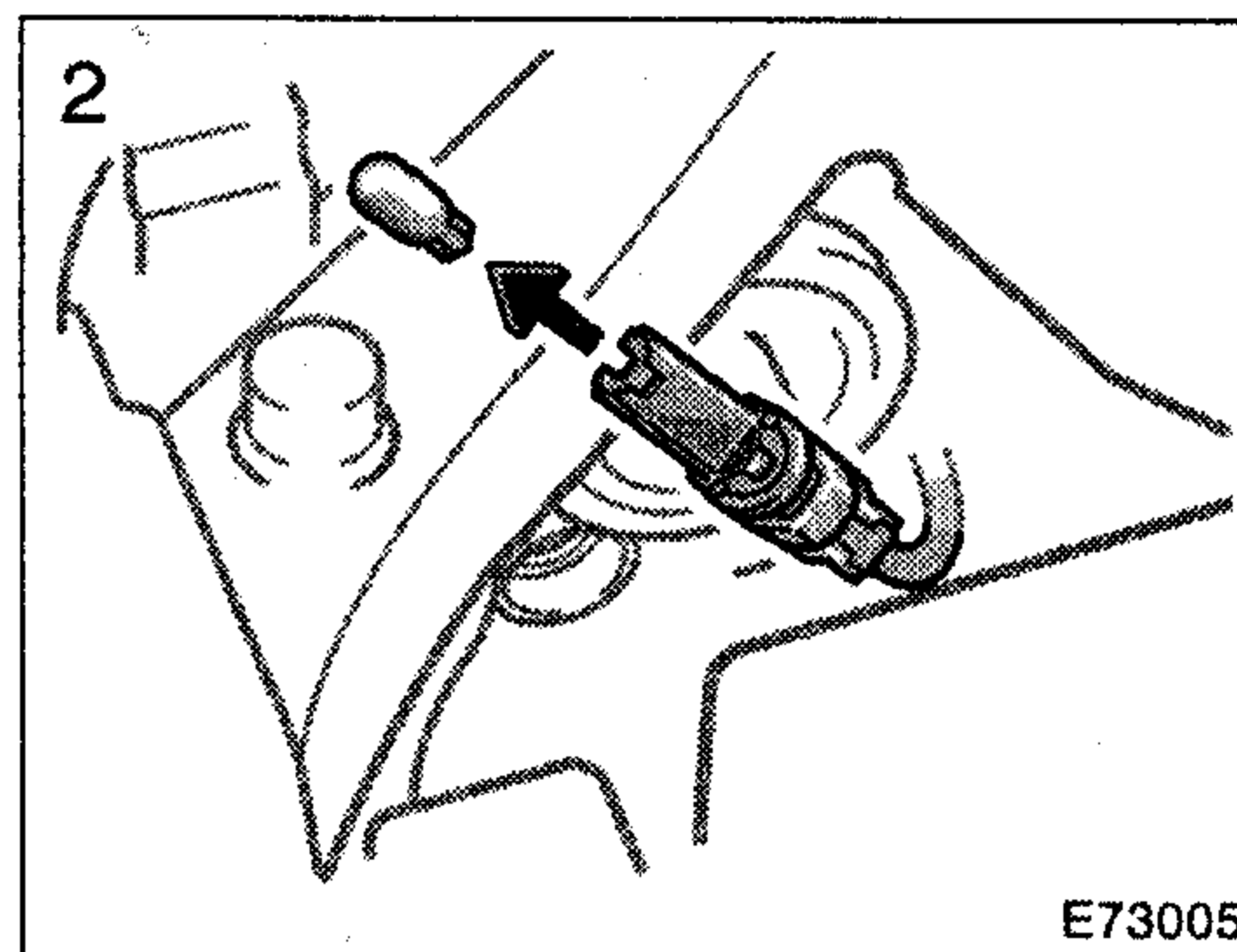
При монтирането на нова крушка внимавайте да центрирате крилцата на крушката спрямо изрезите в монтажния отвор.

Габаритни светлини

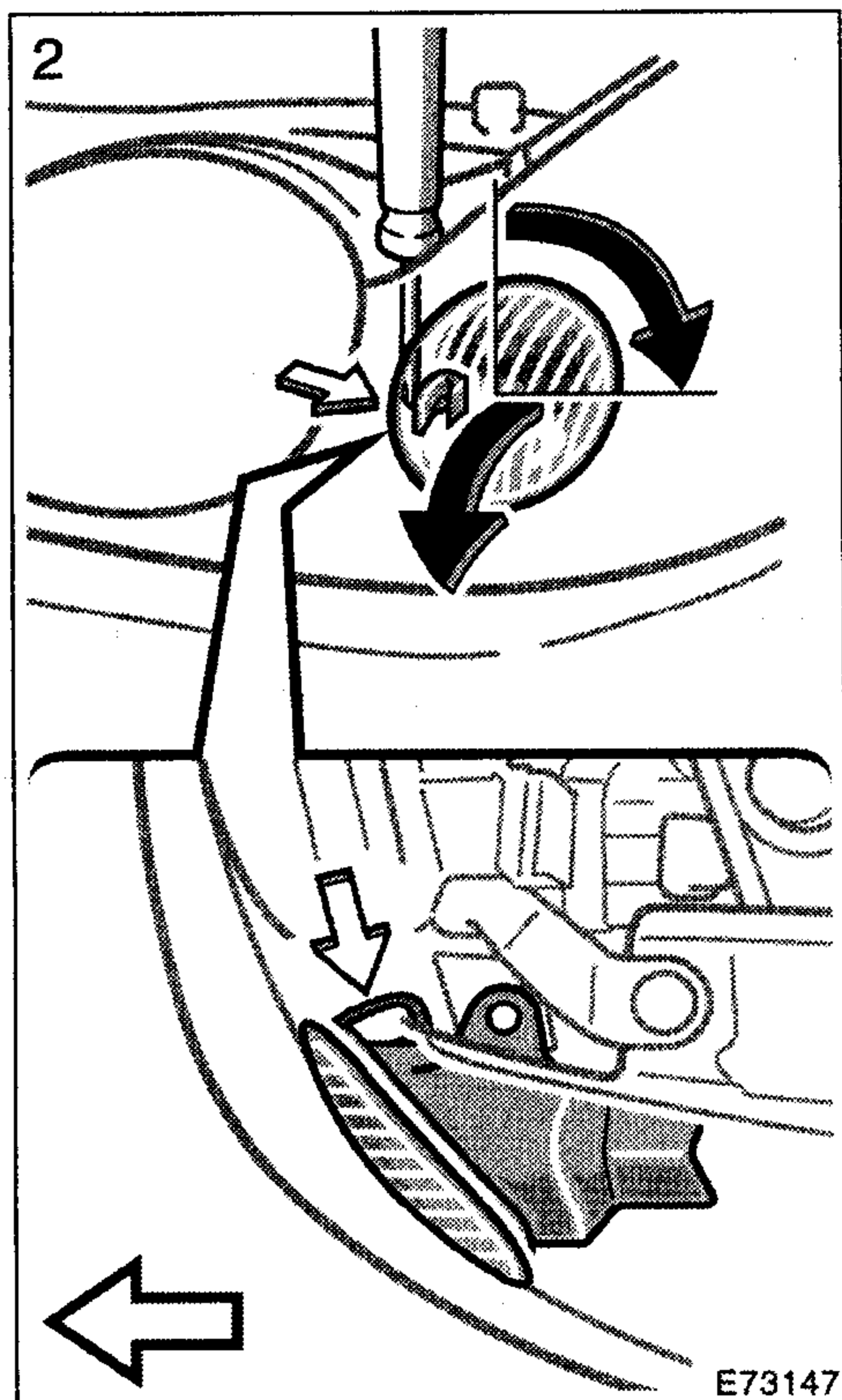
Предни мигачи



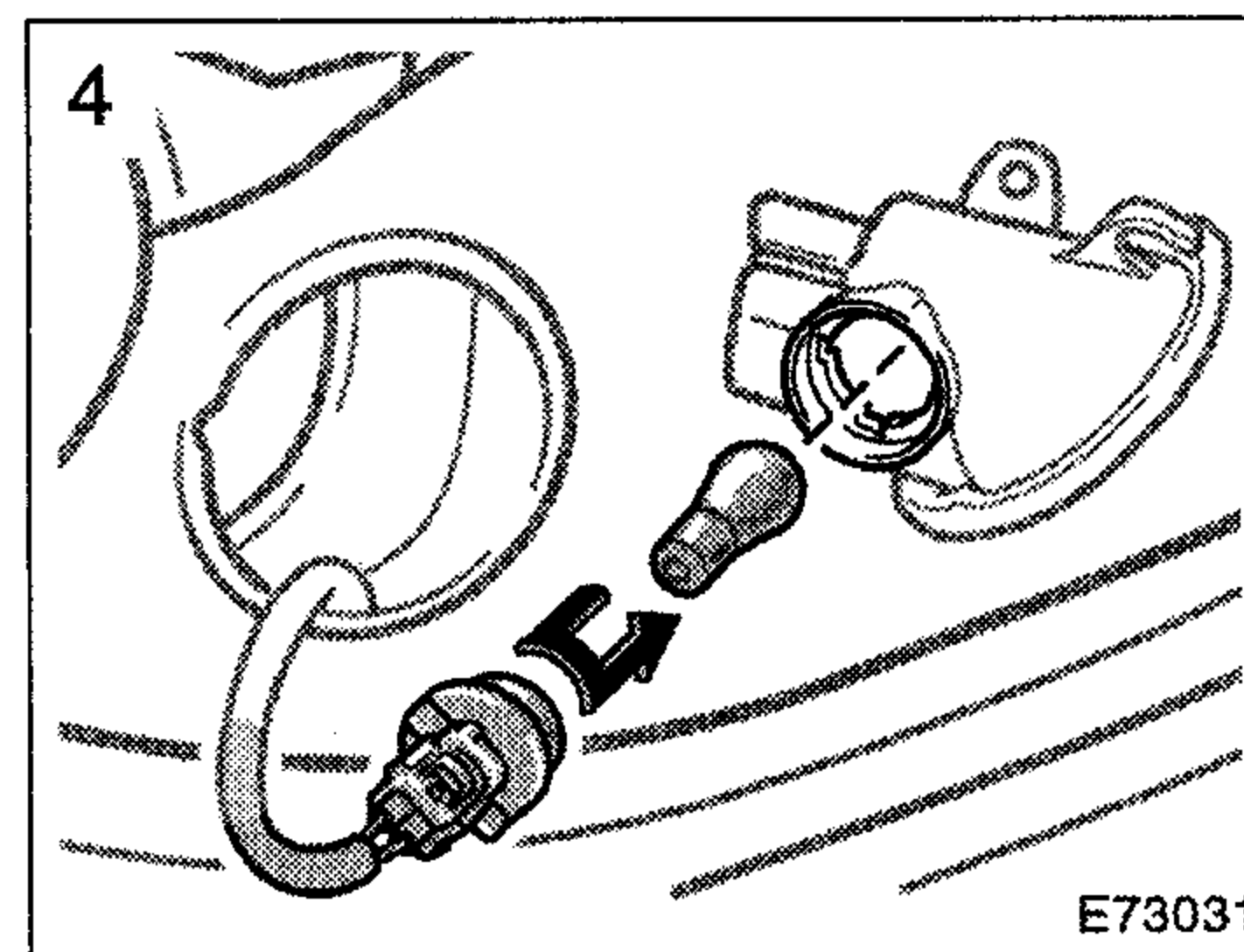
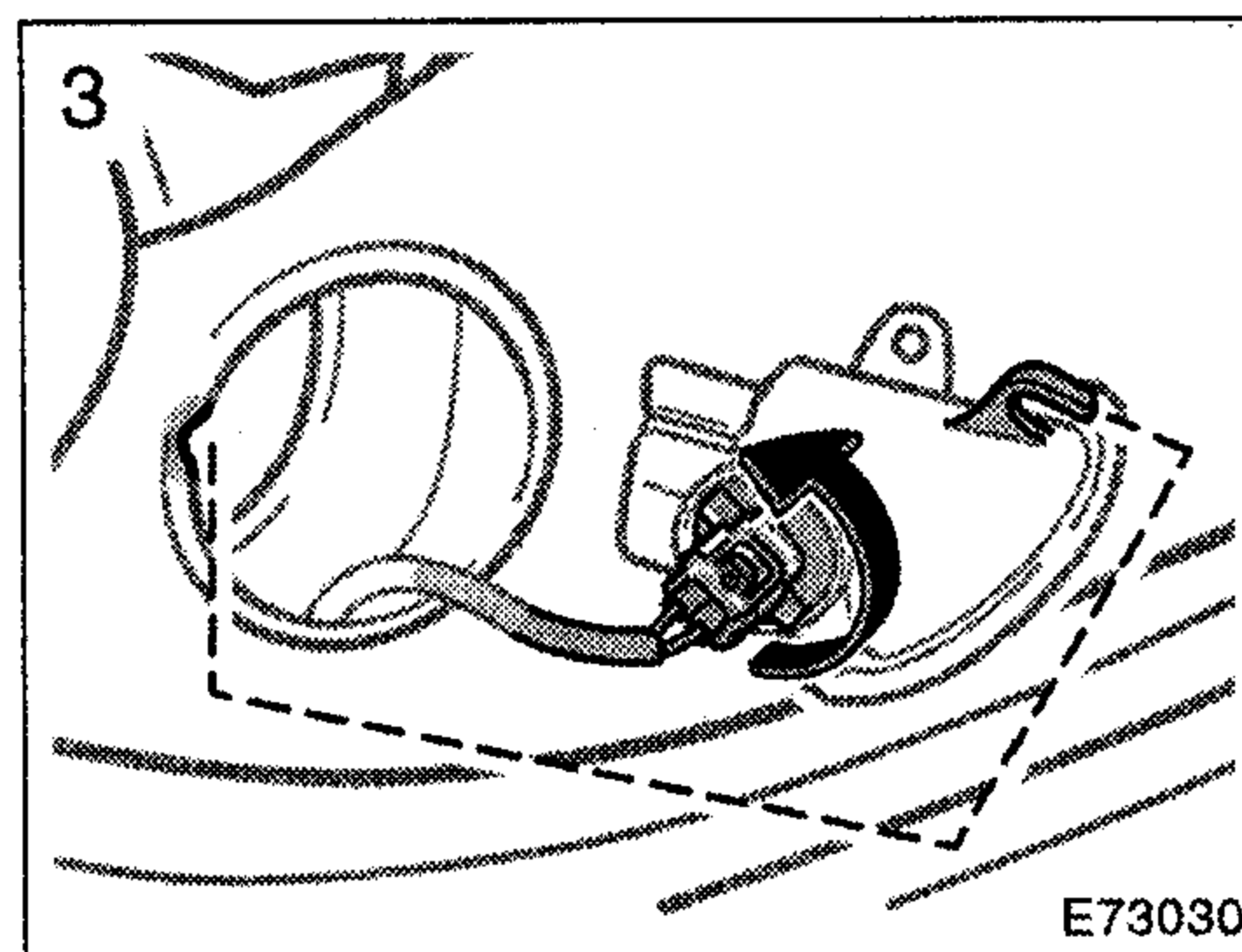
5. Свържете проводниците и монтирайте обратно капачката чрез завъртането ѝ по посока на часовниковата стрелка.
6. Монтирайте фара за мъгла и затегнете винта.



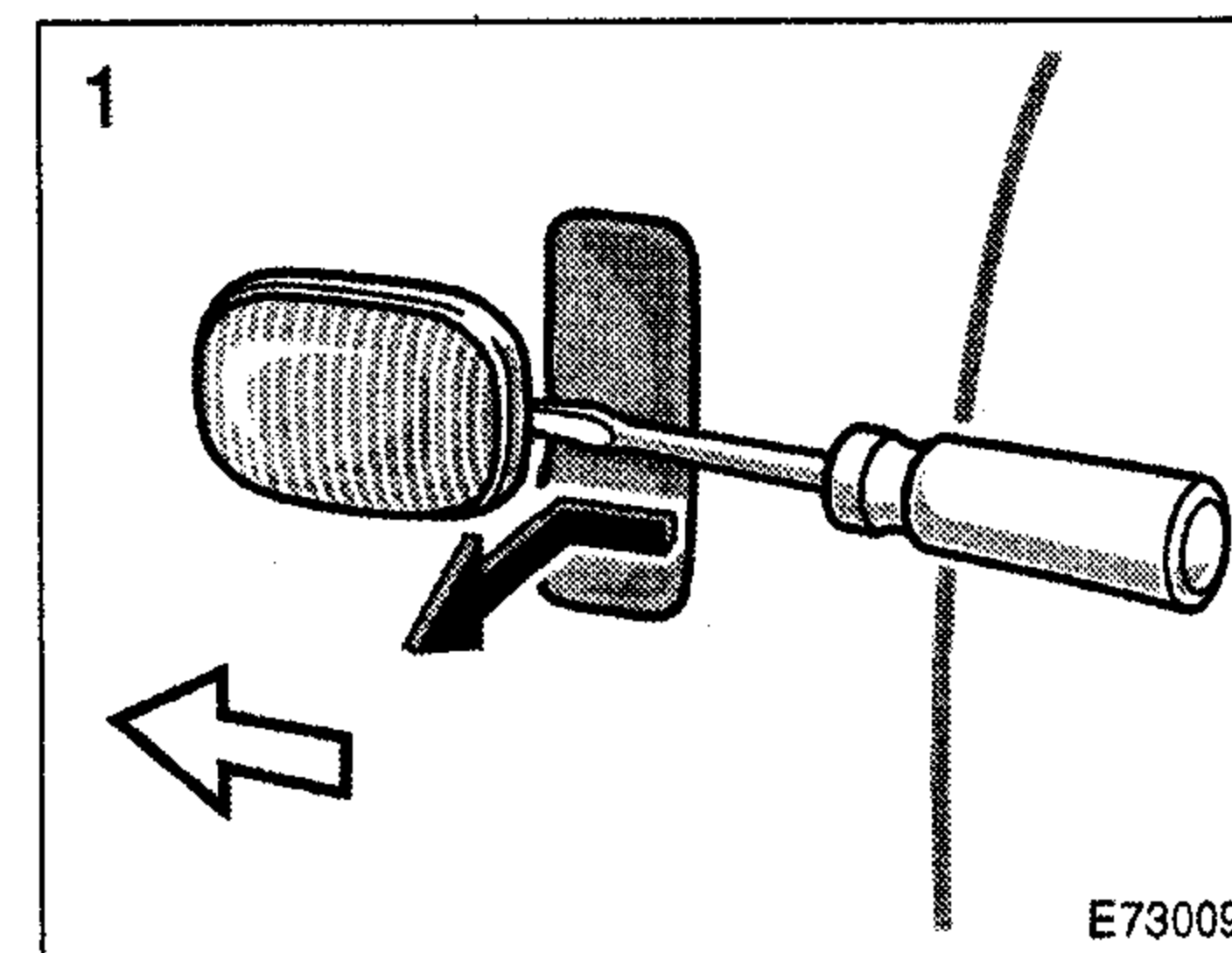
Използвайте кръстата отверка.



Използвайте кръстатата отверка.

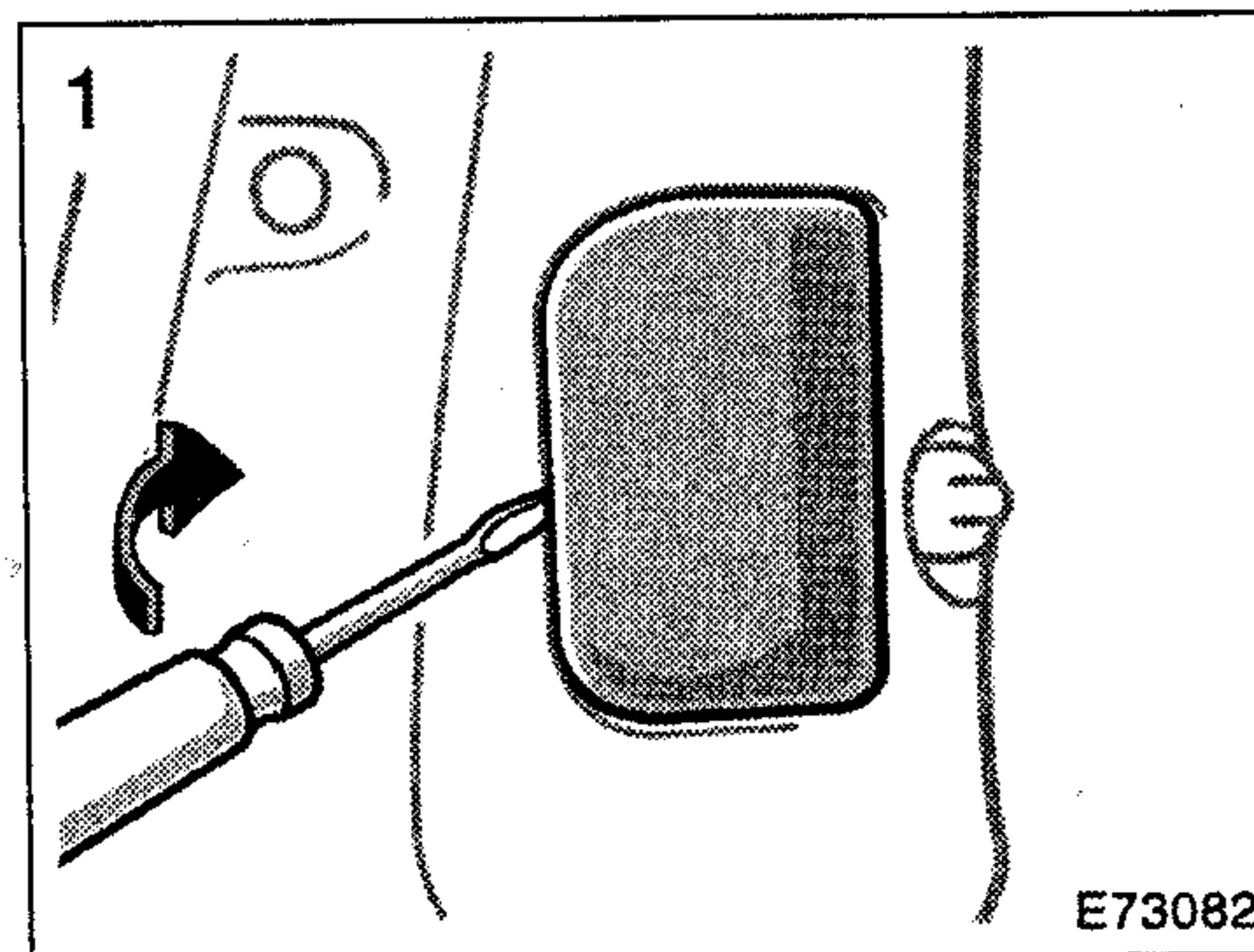
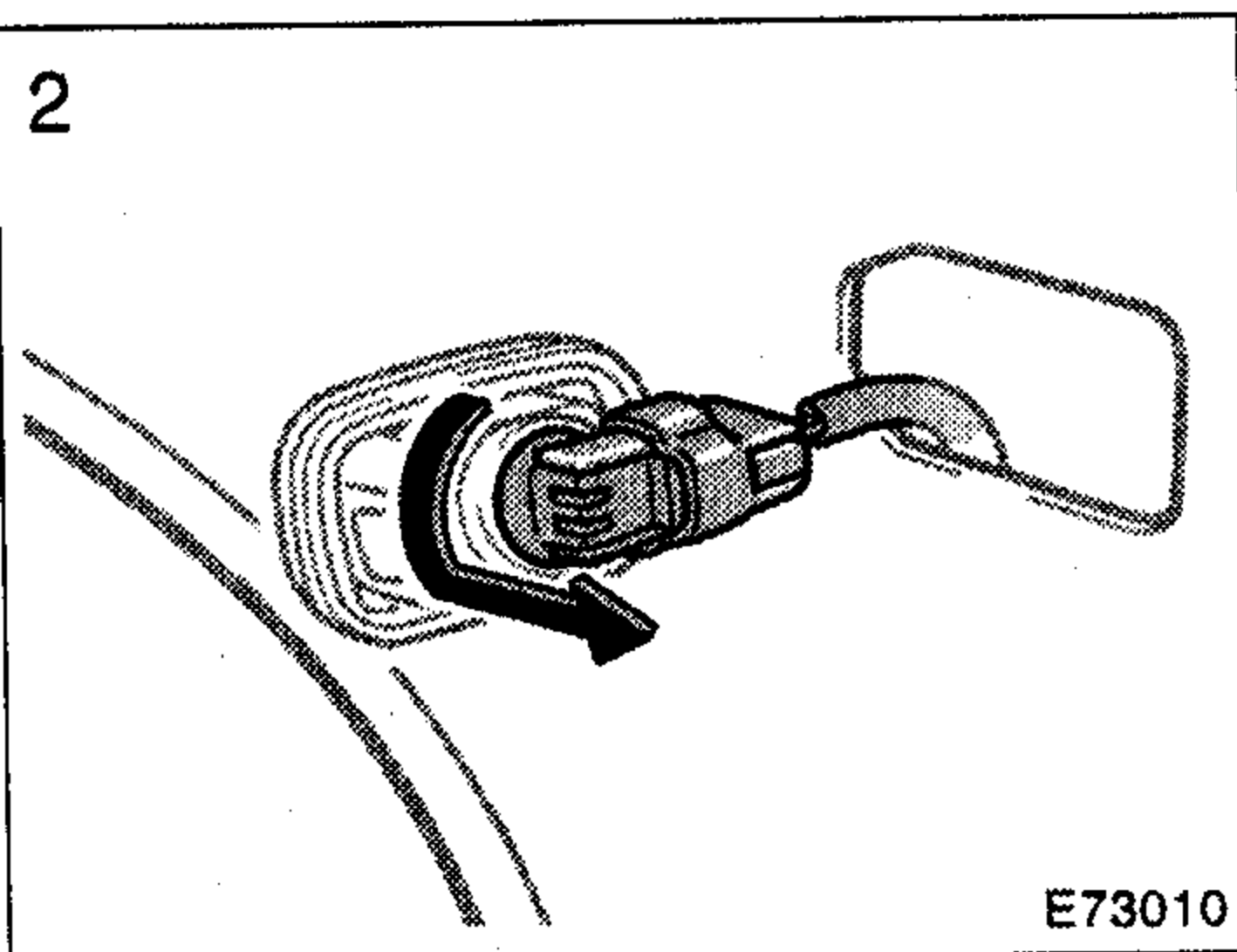


Странични мигачи

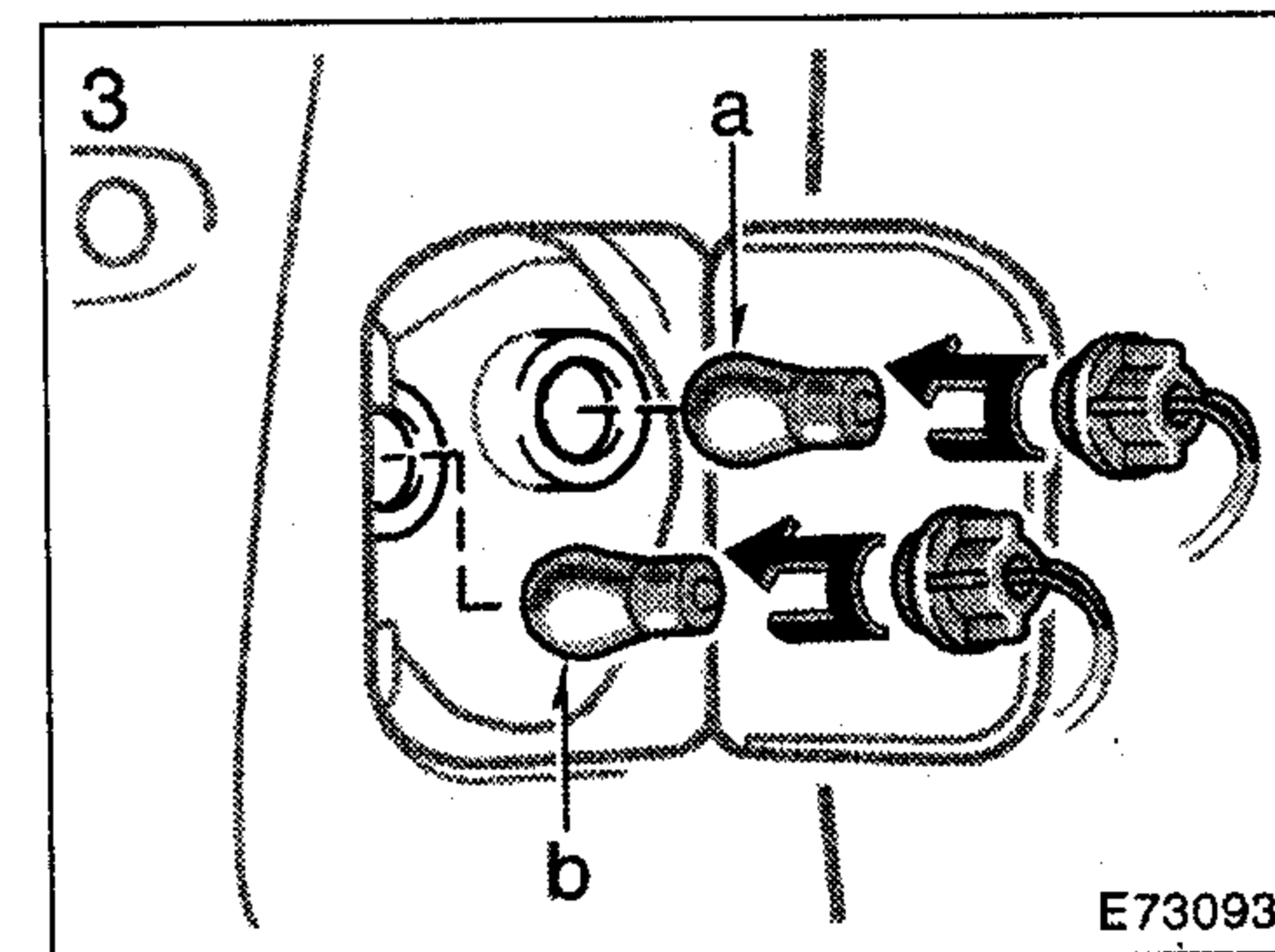


Използвайте отверка с нормален плосък накрайник. За да предпазите боята, подложете на съответното място няколко слоя хартия.

Задни мигачи, стопсветлини и задни габарити (седан – тип А)

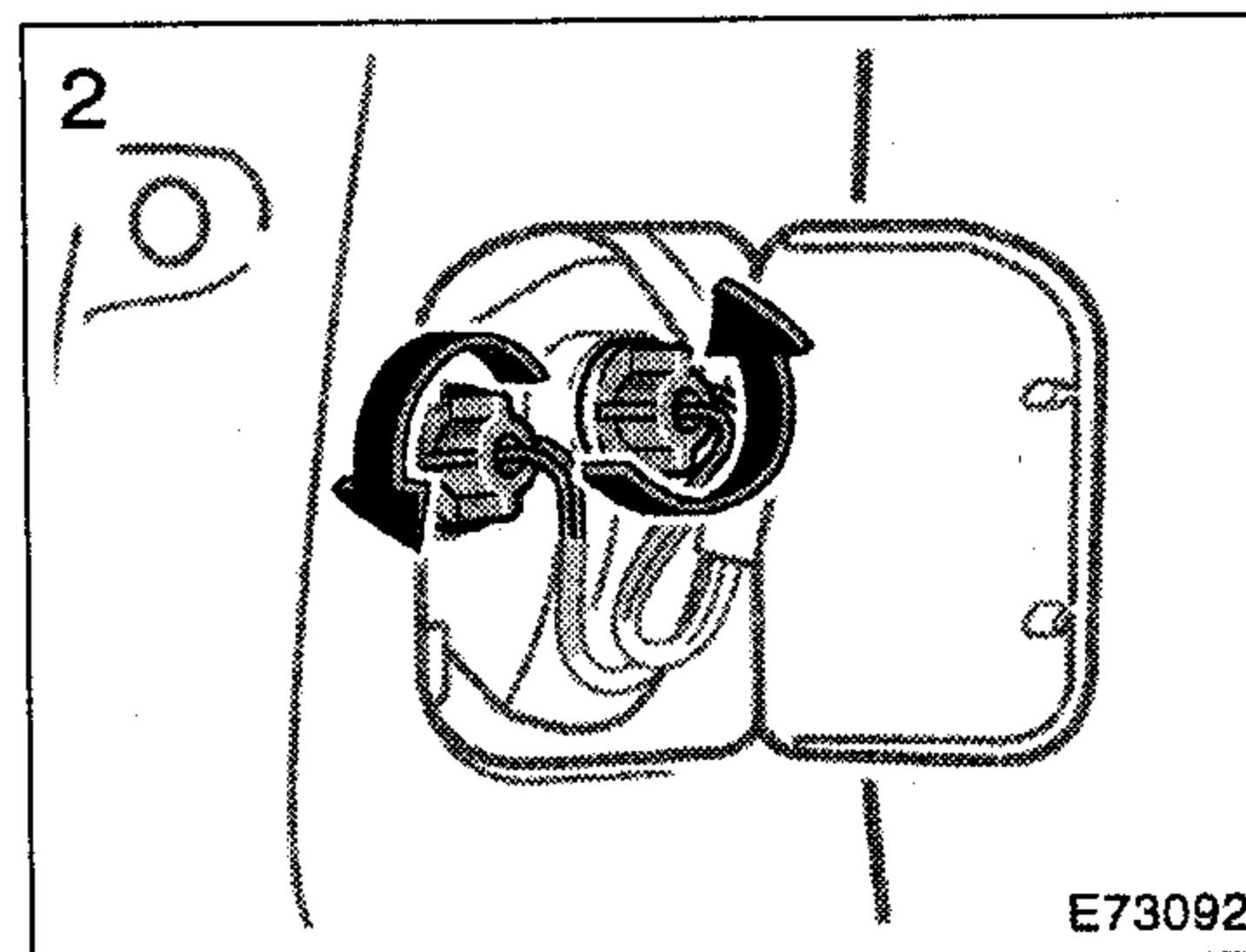
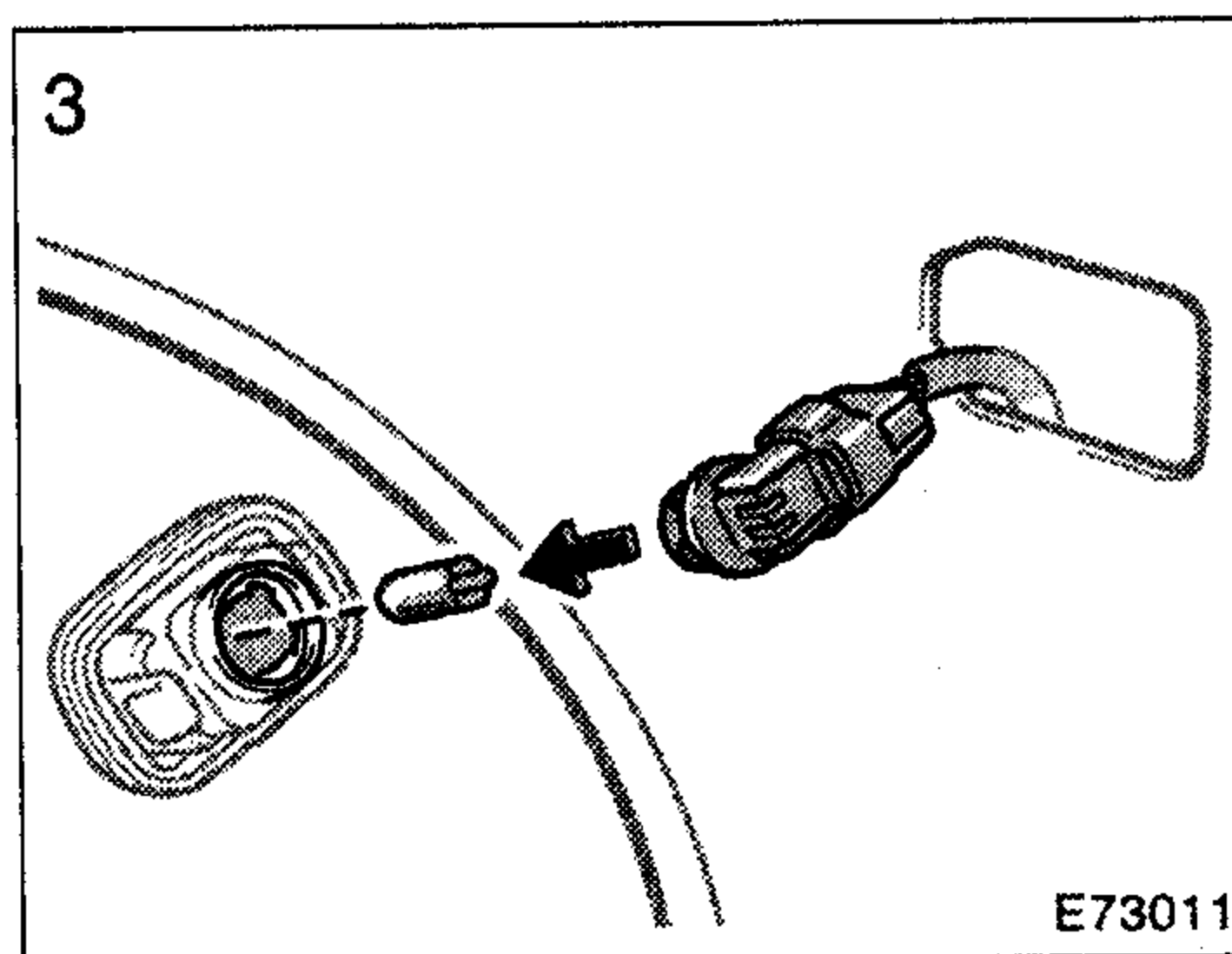


Използвайте отверка с нормален плосък накрайник.

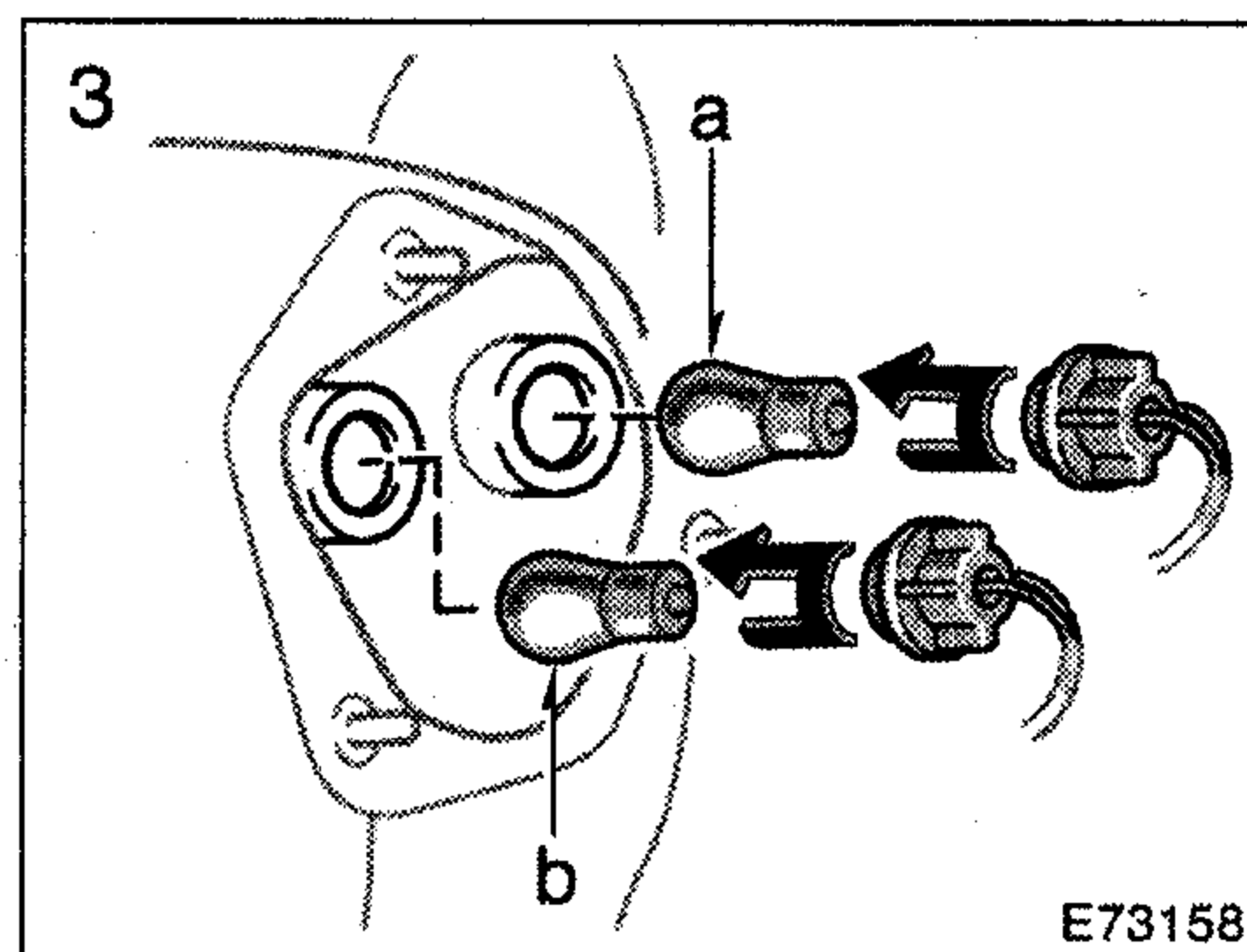
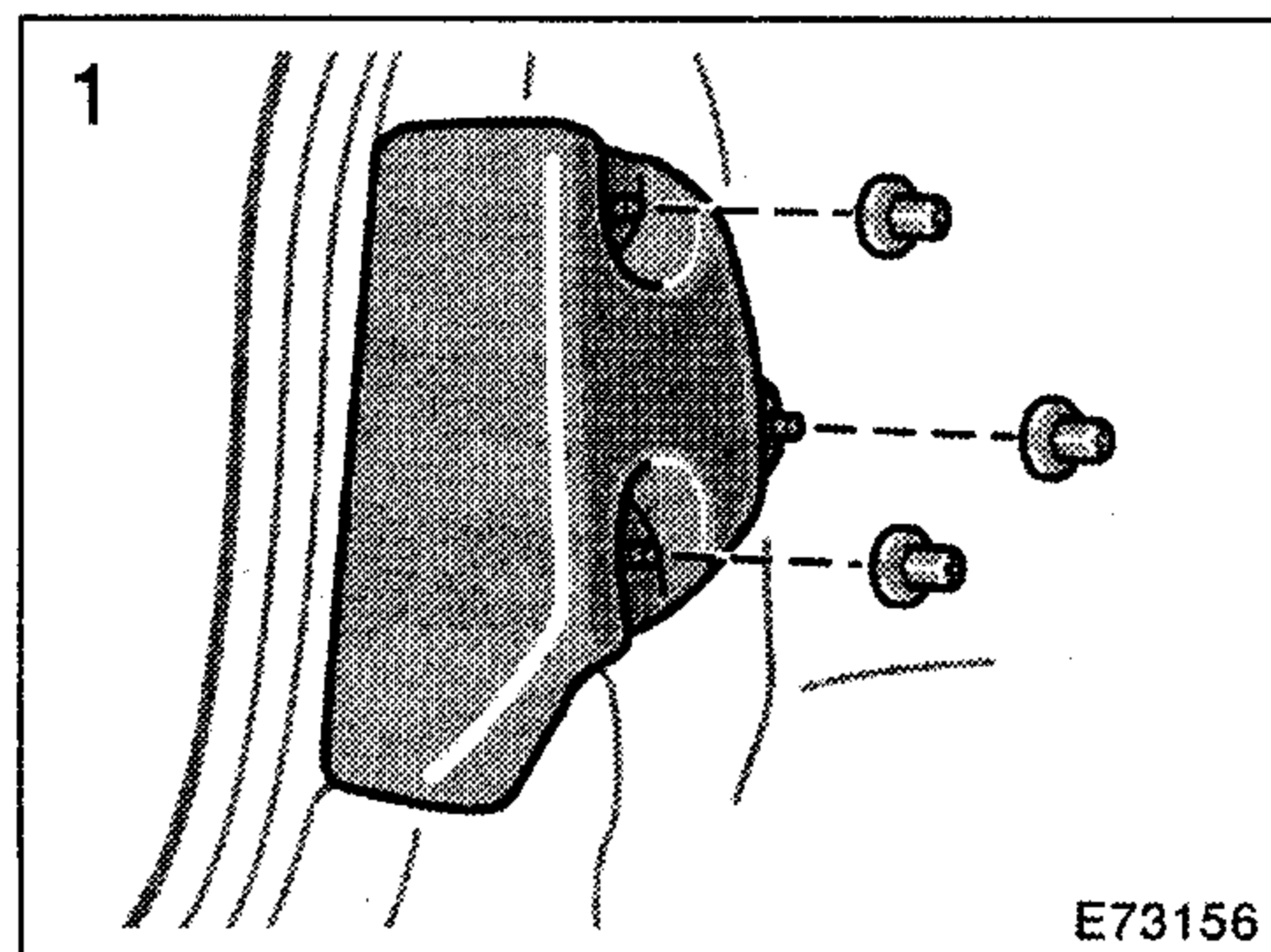


а: Задни мигачи

б: Стопсветлини и задни габарити

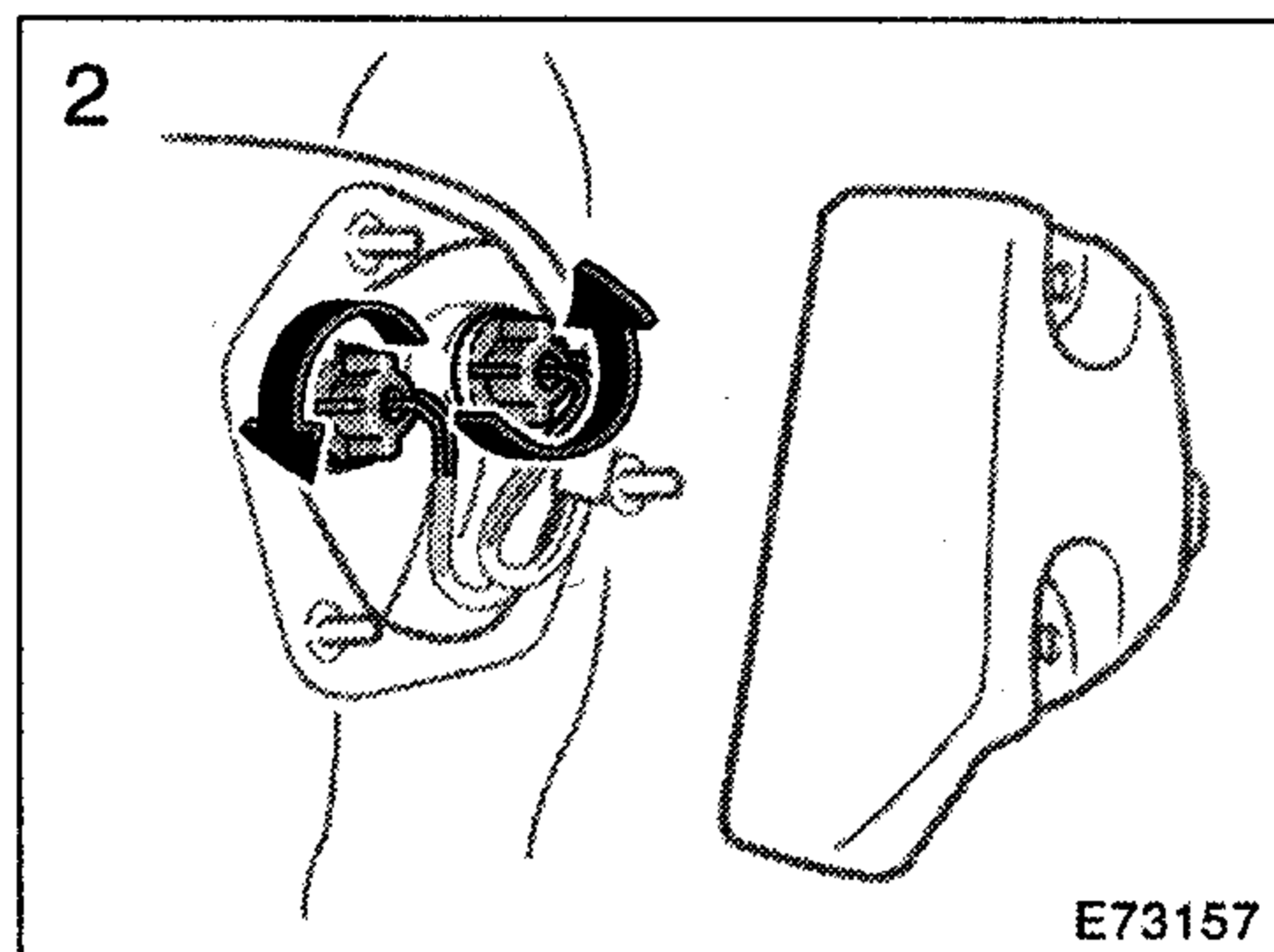


Задни мигачи, стопсветлини и задни габарити (седан – тип В)

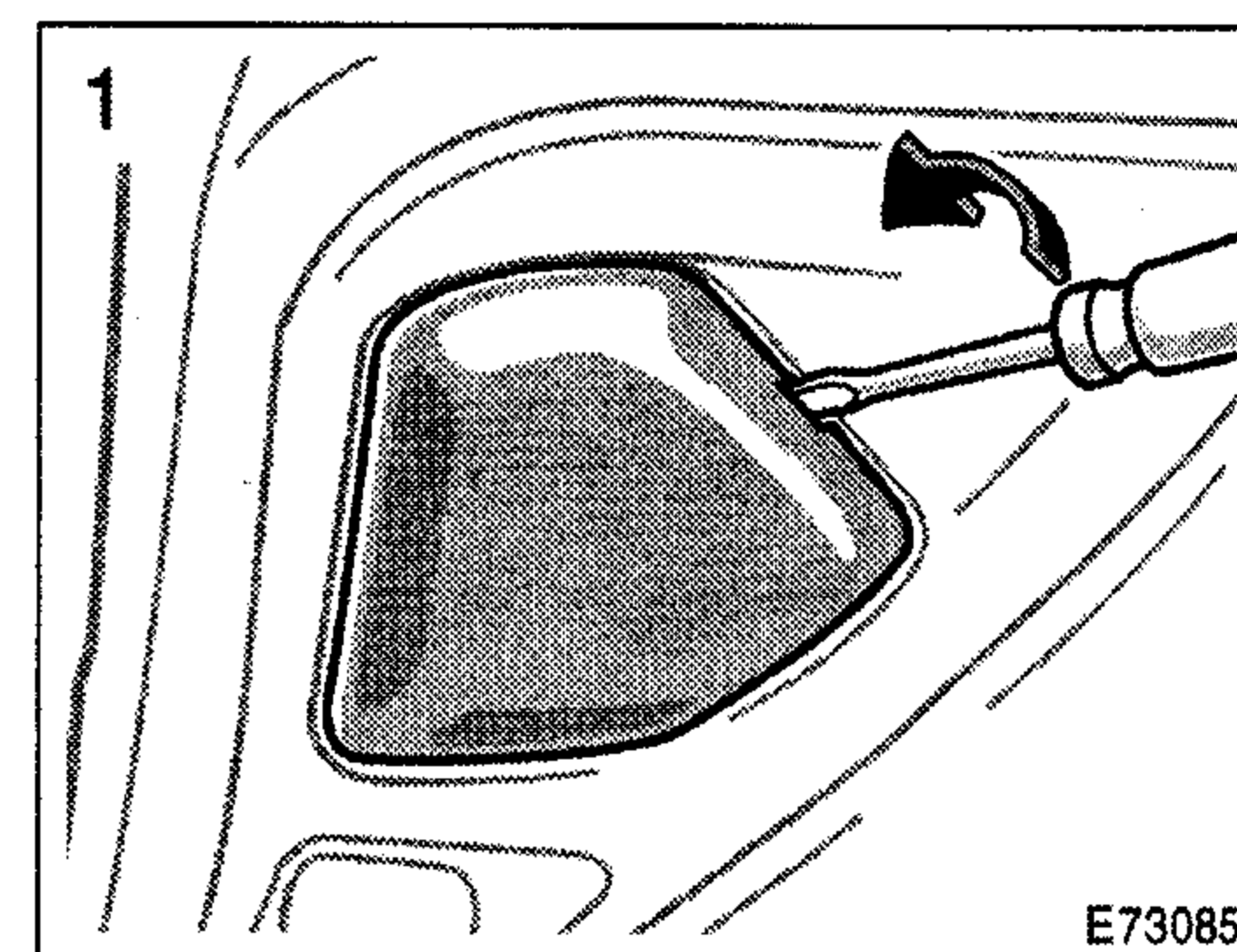


а: Задни мигачи

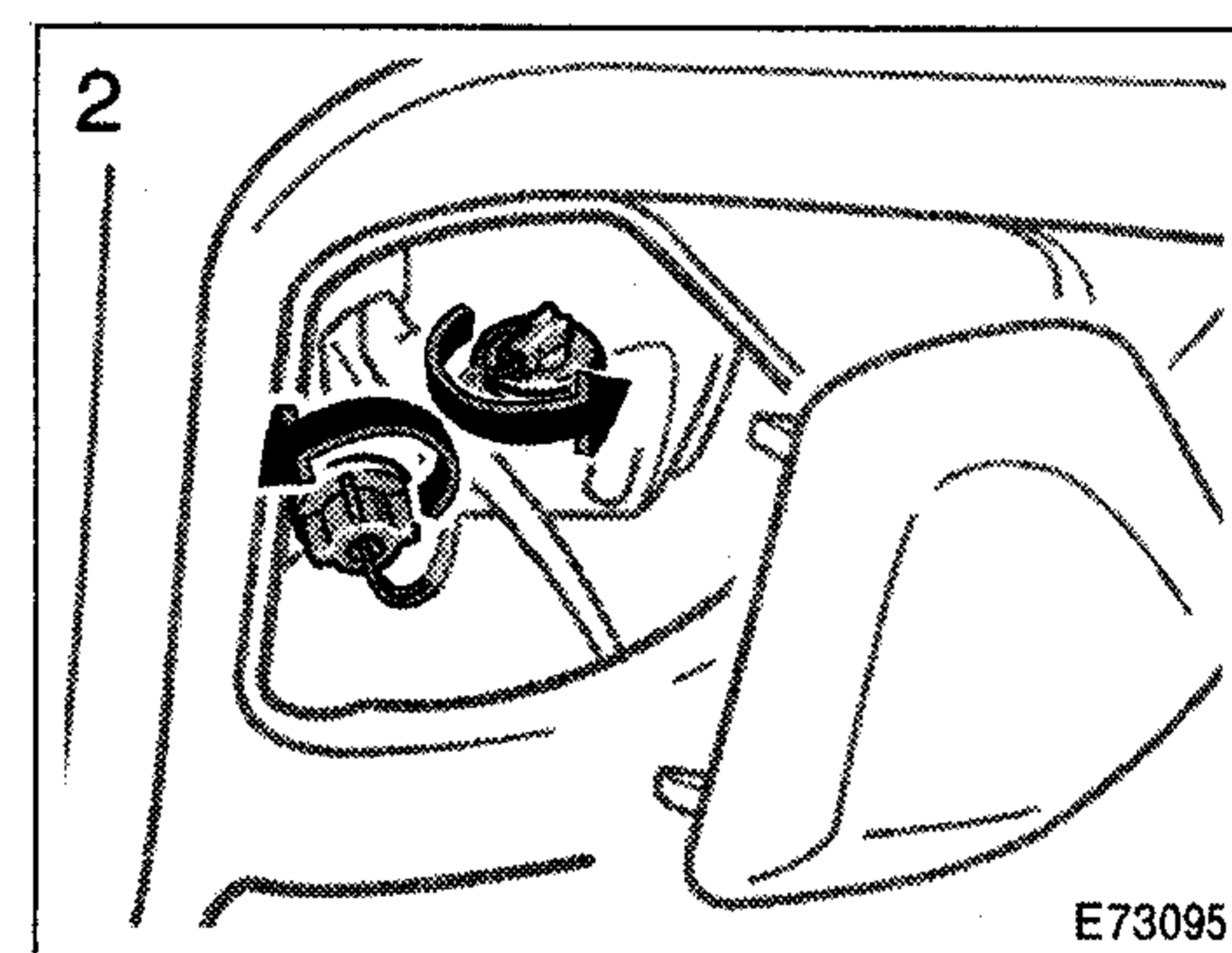
б: Стопсветлини и задни габарити



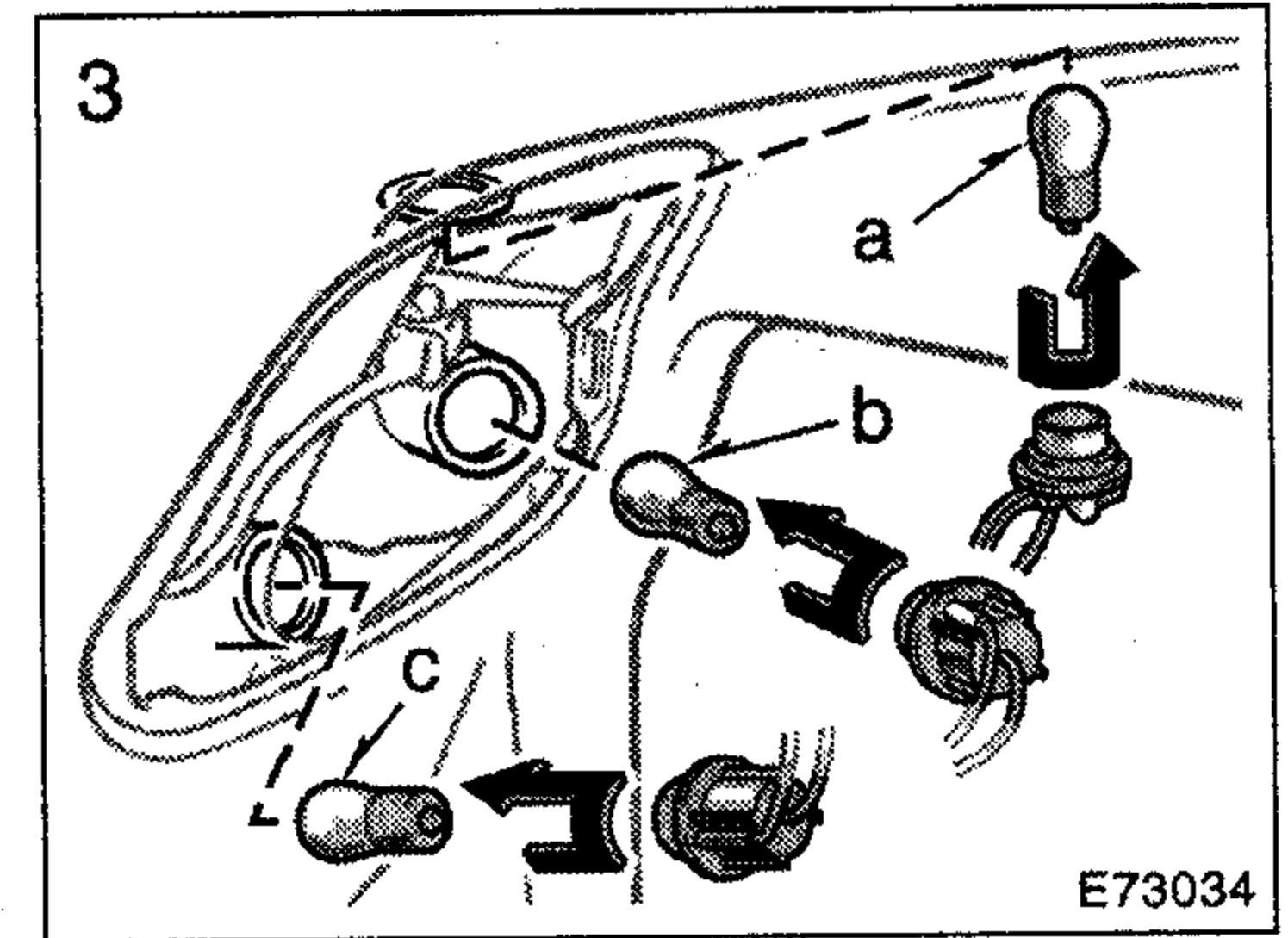
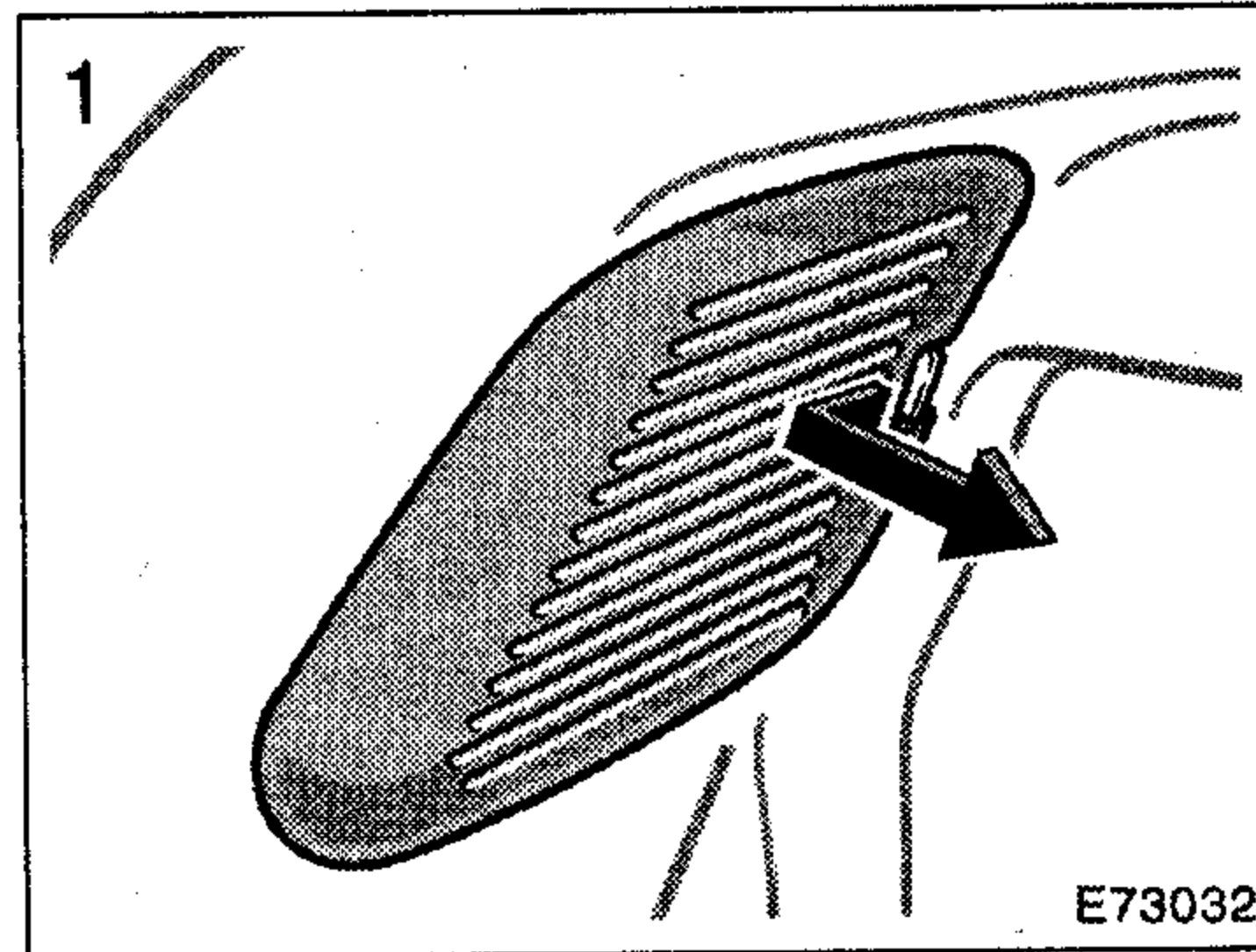
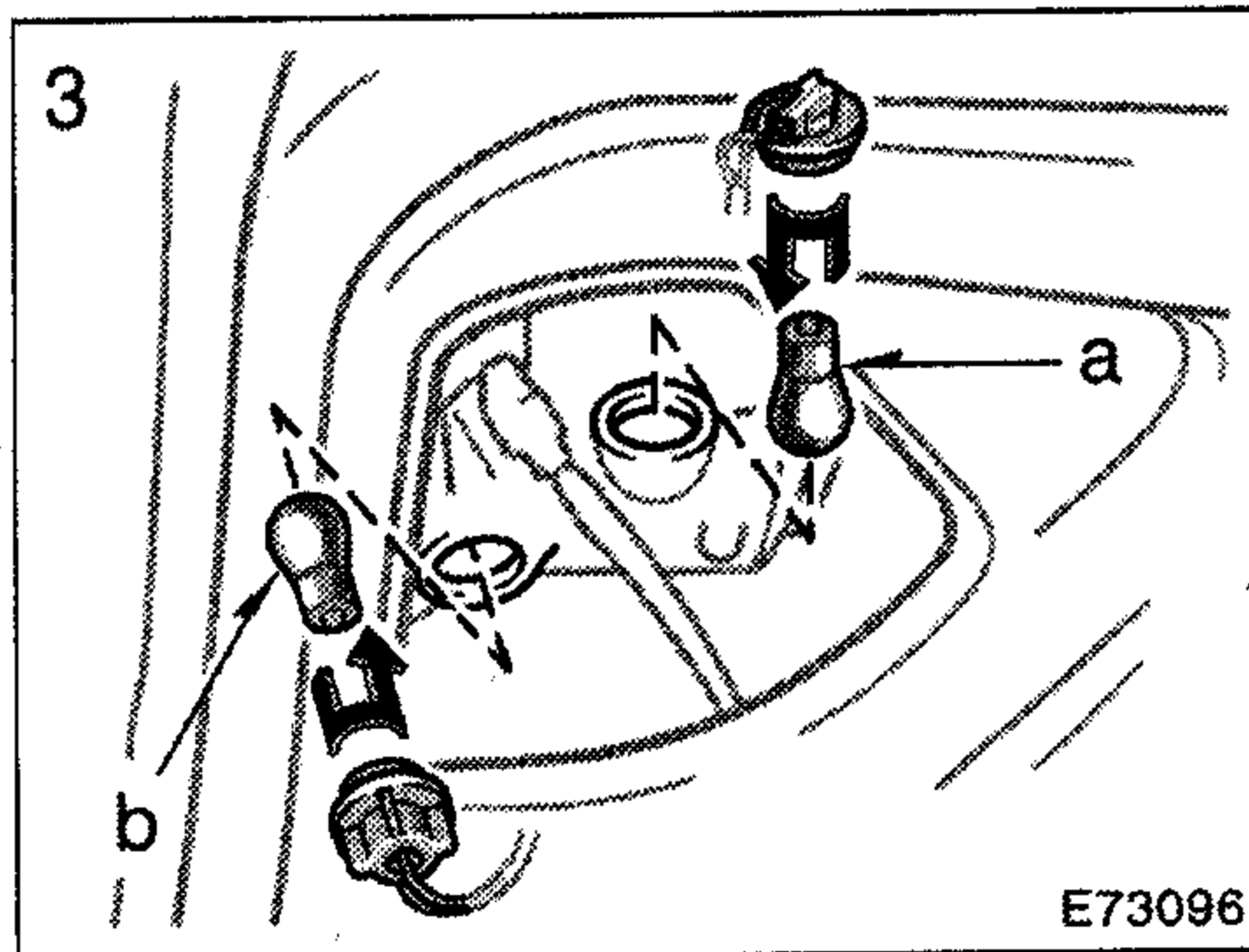
Светлини за заден ход и задни фарове за мъгла (седан)



Използвайте отверка с нормален плосък накрайник.

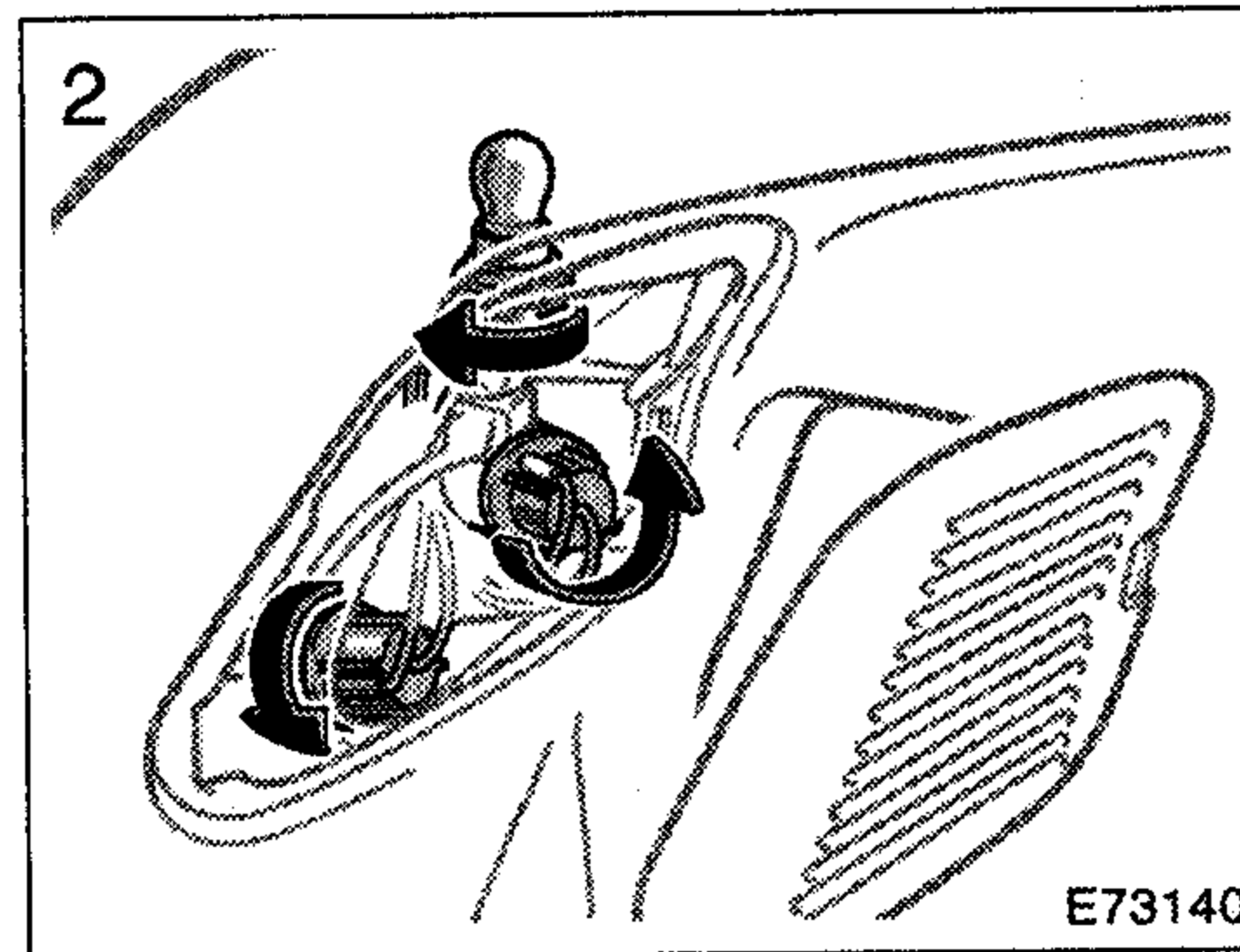


Задни мигачи, стопсветлини, габарити, светлини за заден ход и задни фарове за мъгла (лифтбек)

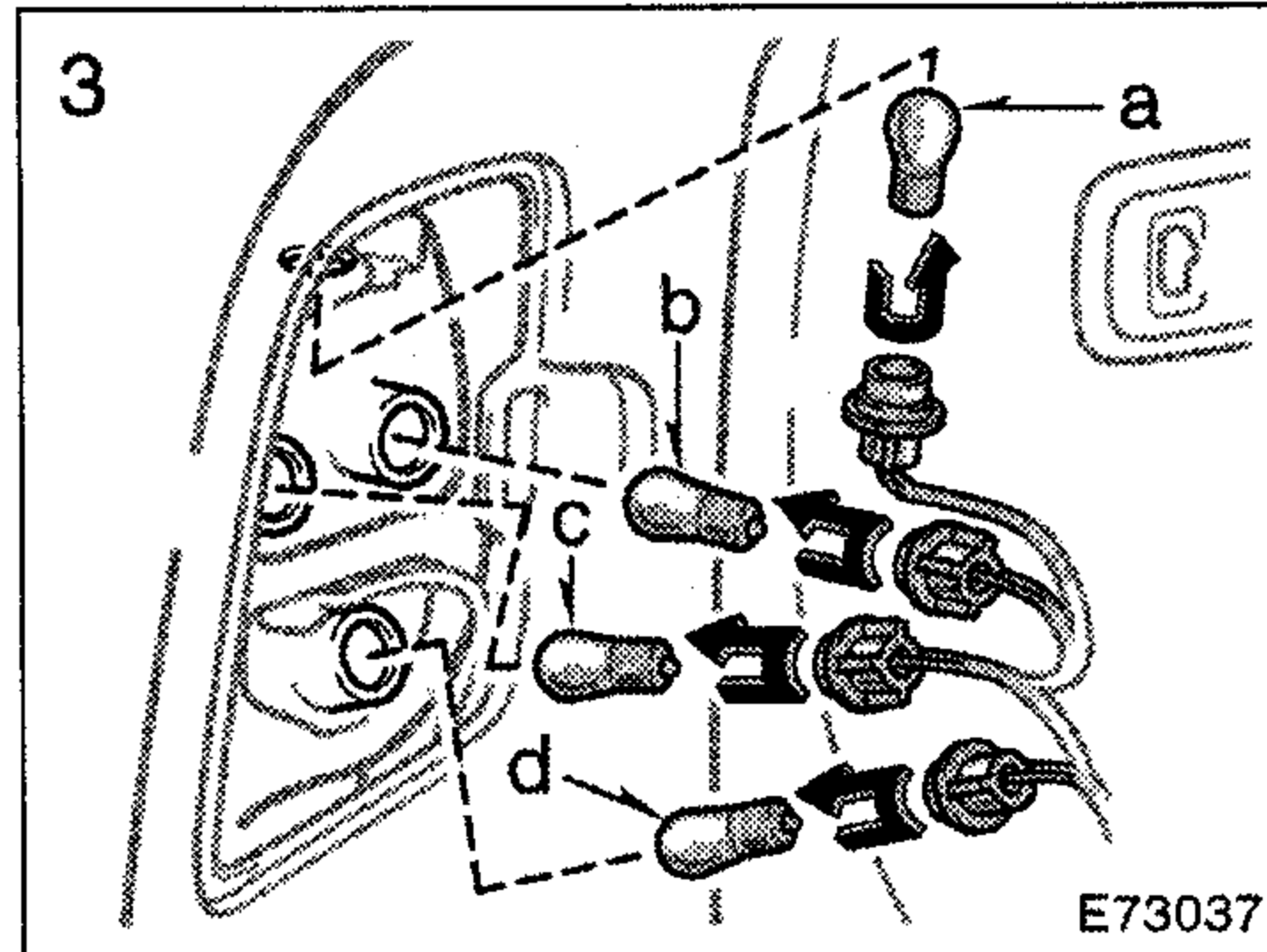
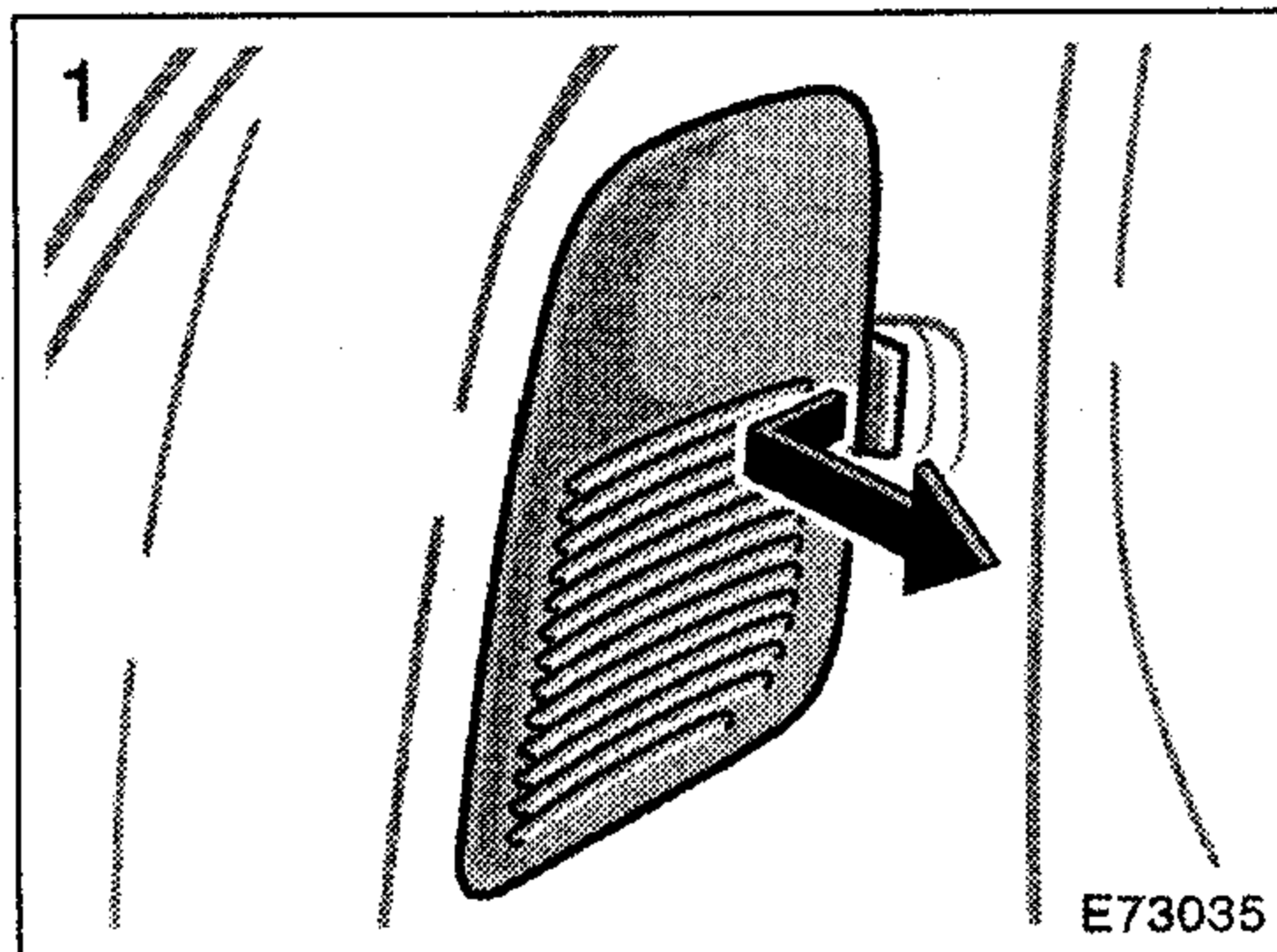


- а: Стопсветлини и задни габарити
- б: Задни мигачи
- в: Светлини за заден ход или задни фарове за мъгла

- а: Заден фар за мъгла (само от страната на шофьора)
- б: Светлина за заден ход



Задни мигачи, стопсветлини, габарити, светлини за заден ход и задни фарове за мъгла (хечбек)

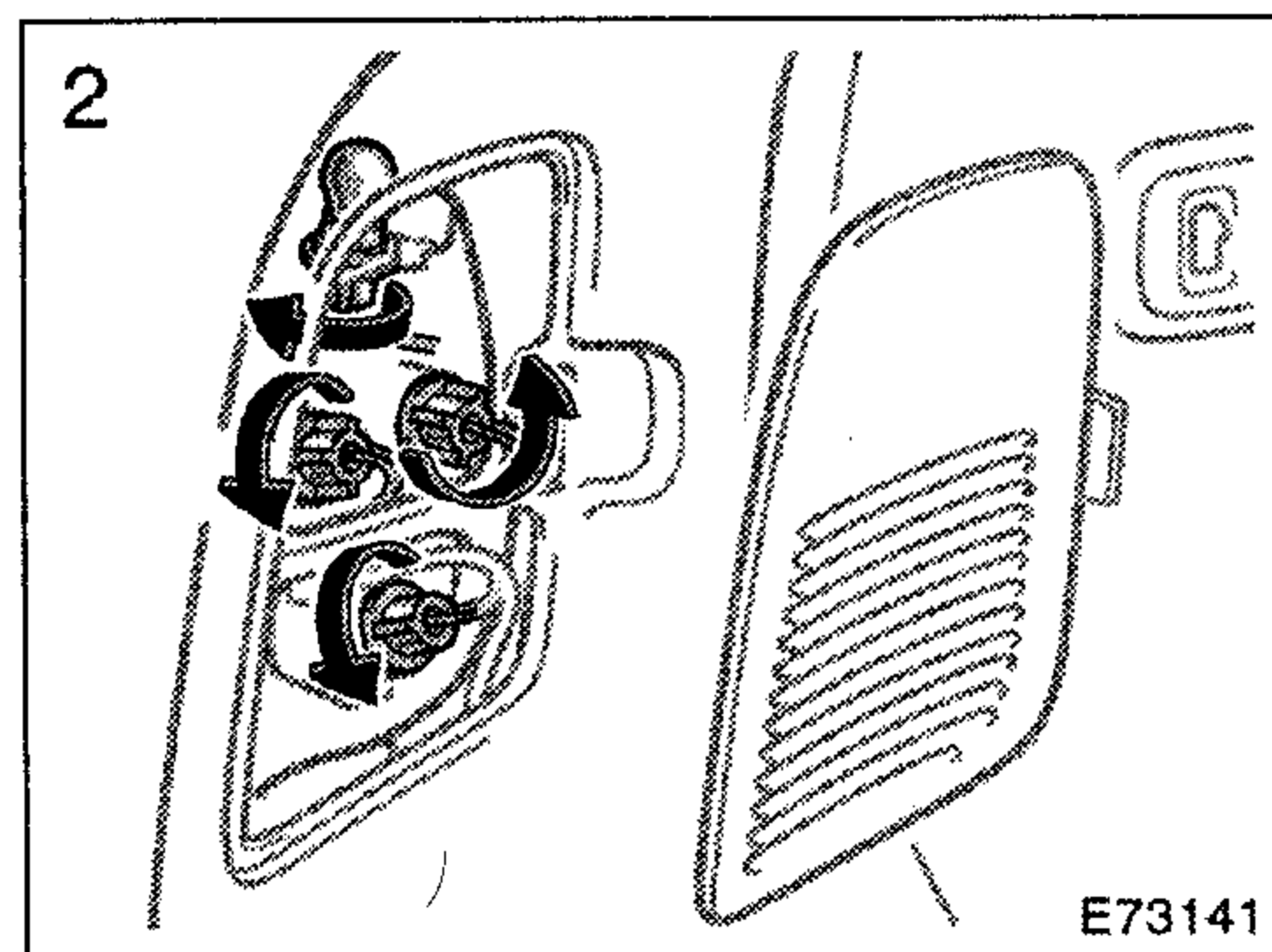


а: Стопсветлини и задни габарити

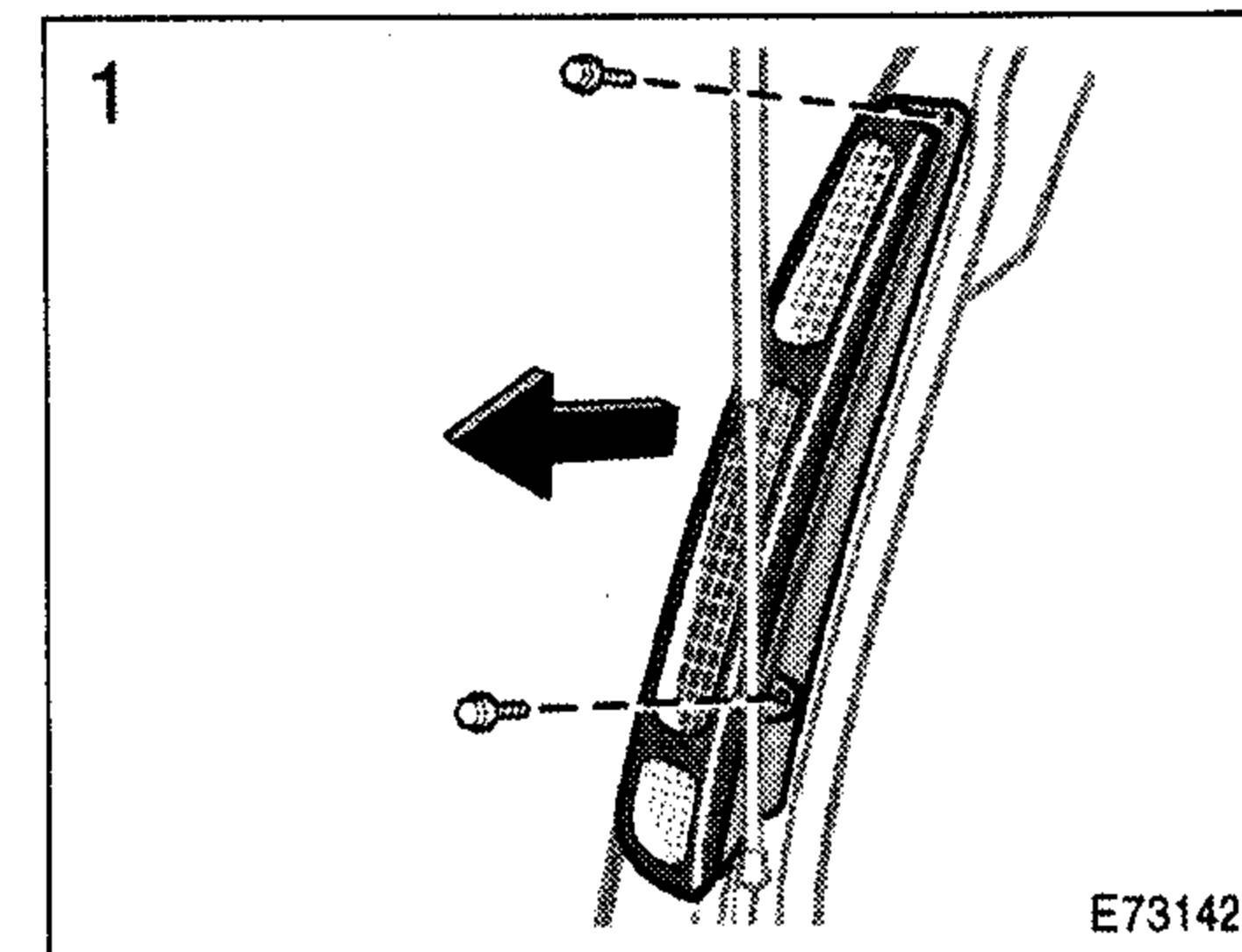
б: Задни мигачи

в: Светлини за заден ход

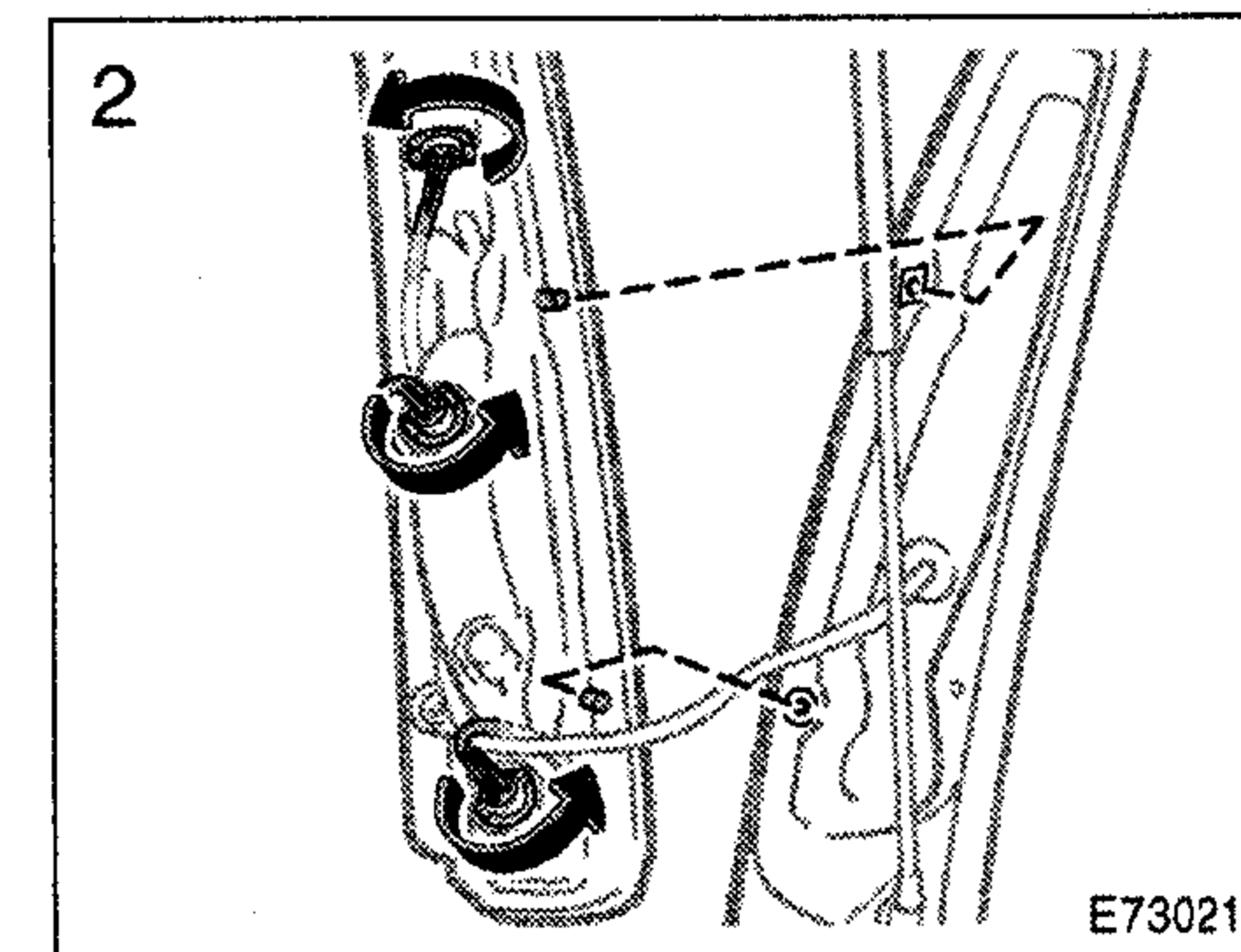
г: Заден фар за мъгла (само от страната на шофьора)



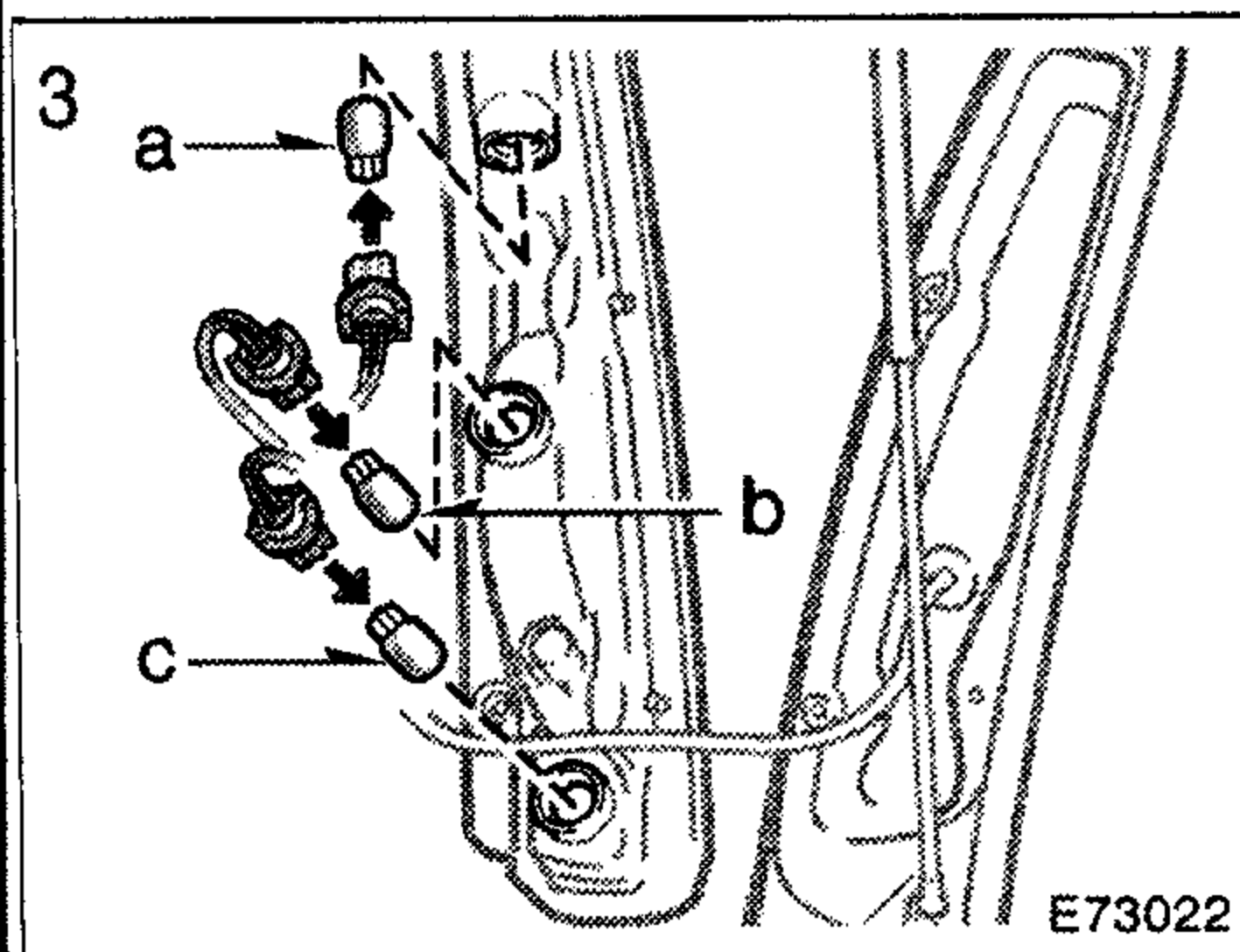
Задни мигачи, стопсветлини, задни габарити и светлини за заден ход (комби)



Използвайте гаечен ключ.



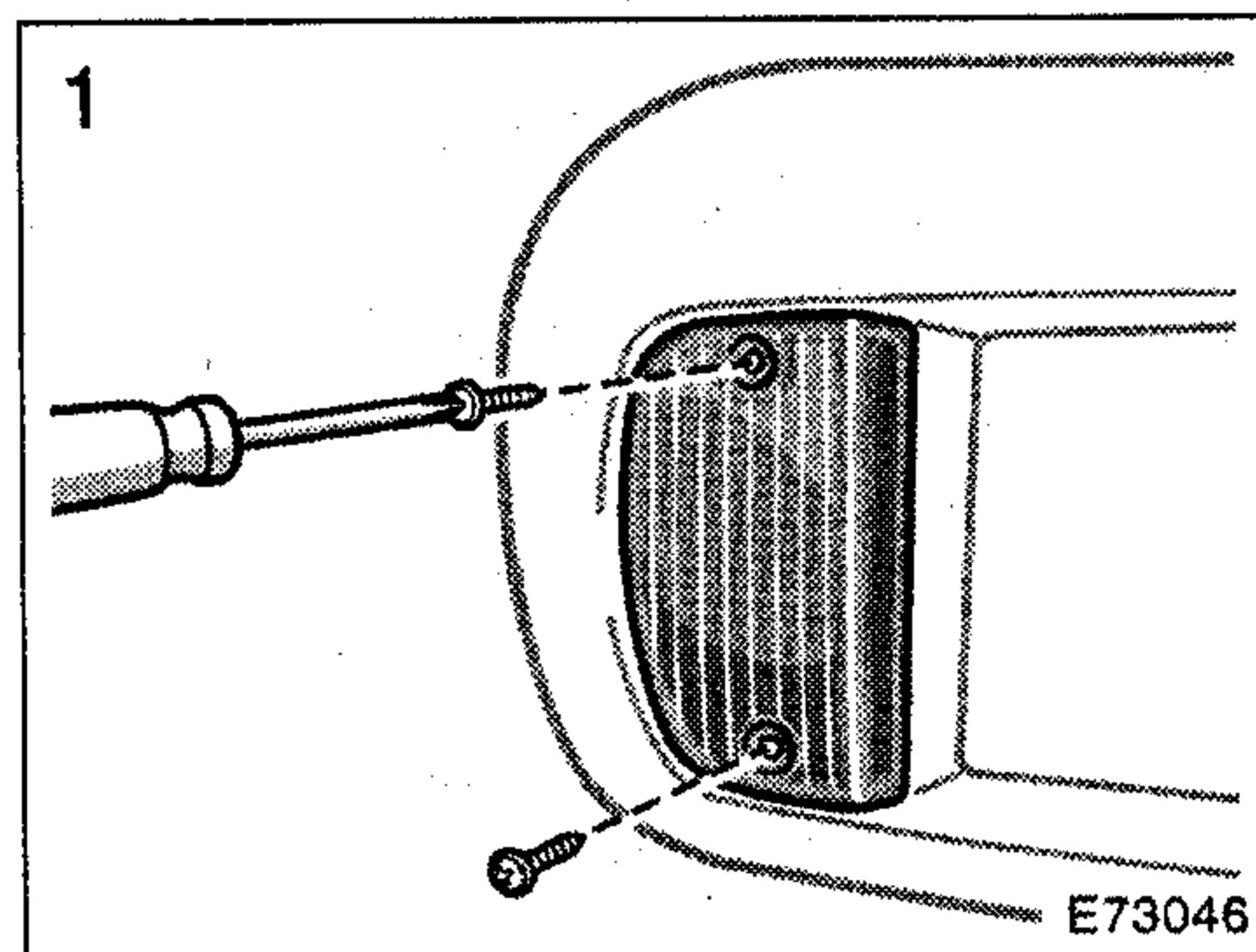
Задни фарове за мъгла (комби)



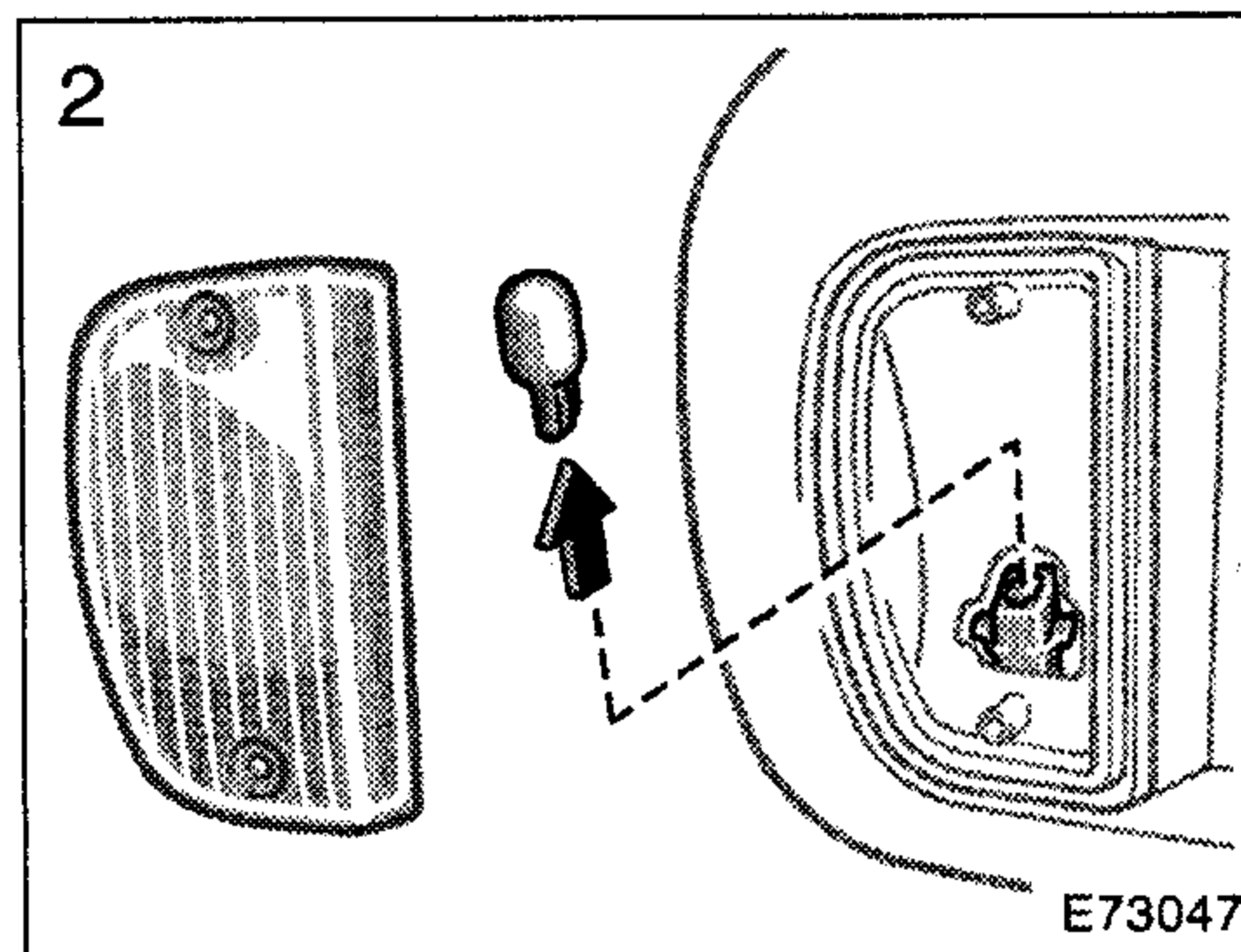
a: Задни мигачи

b: Стопсветлини и задни габарити

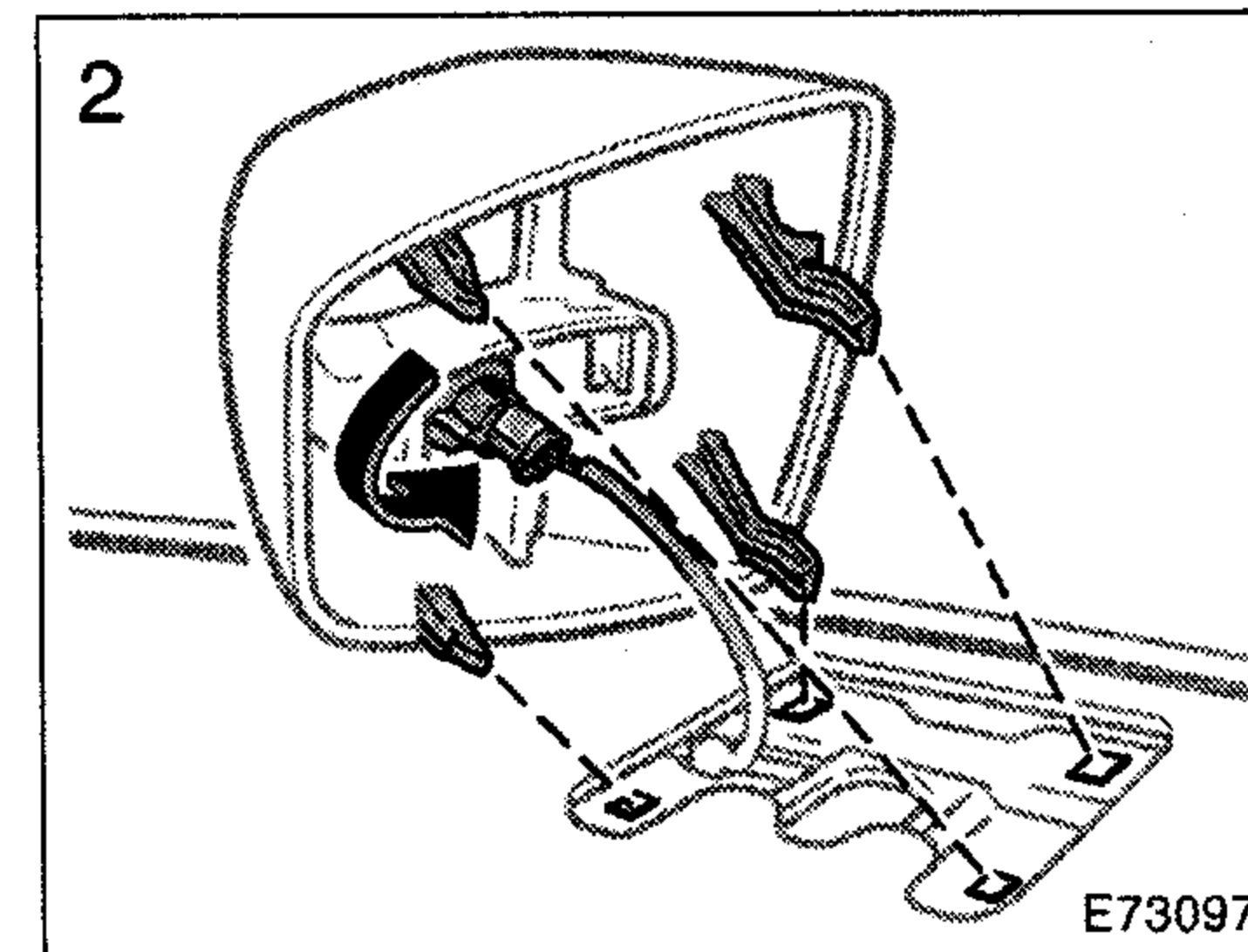
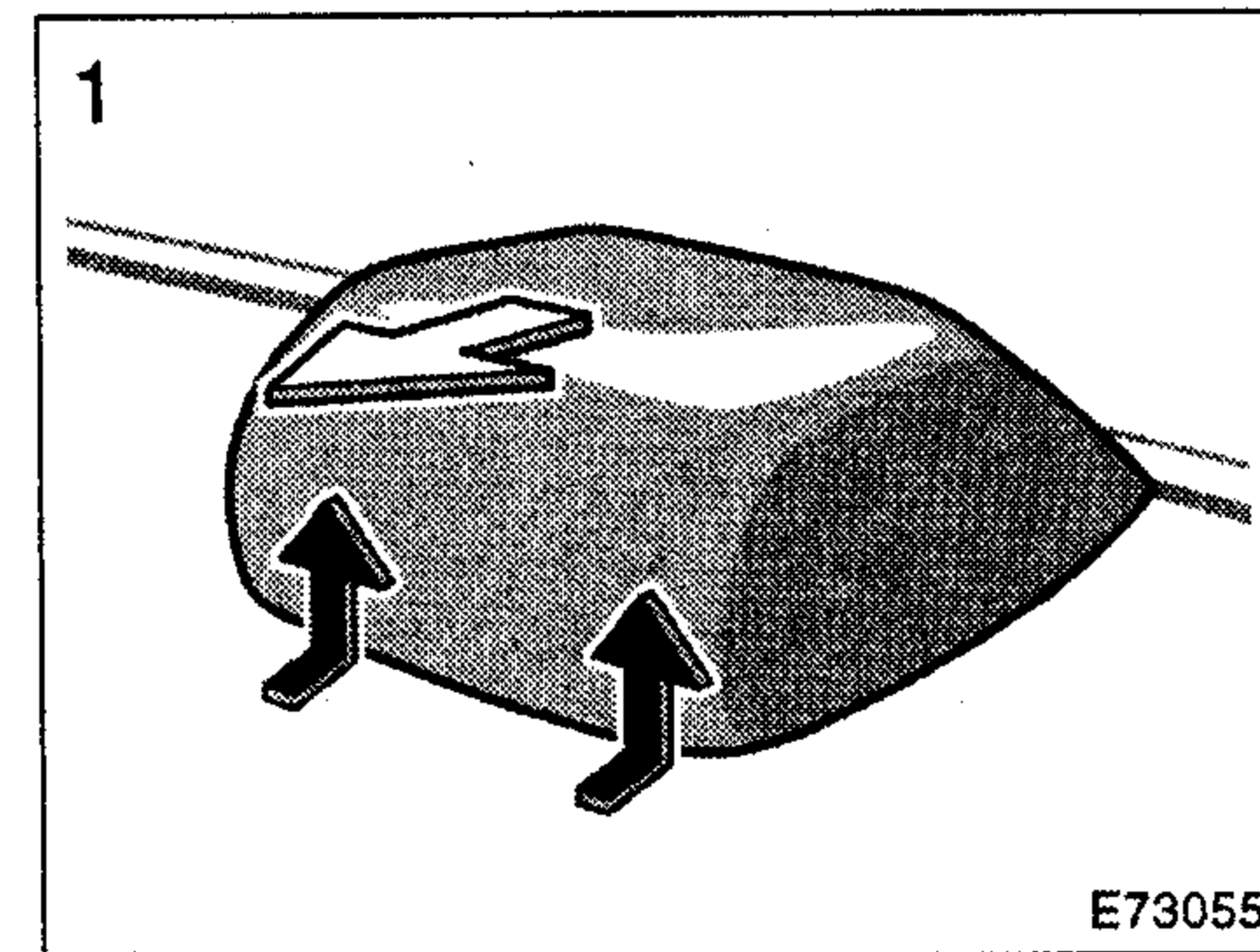
c: Светлини за заден ход



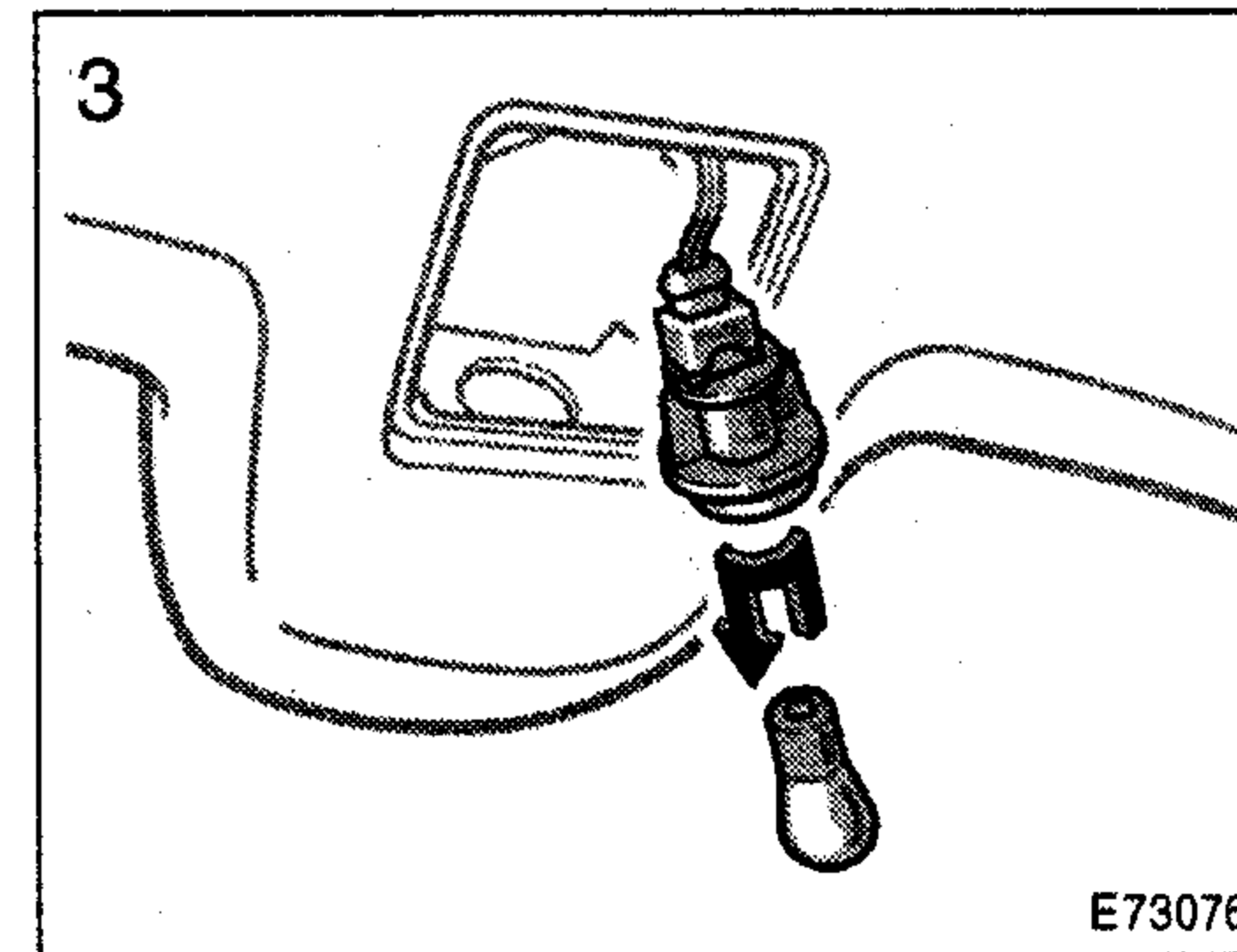
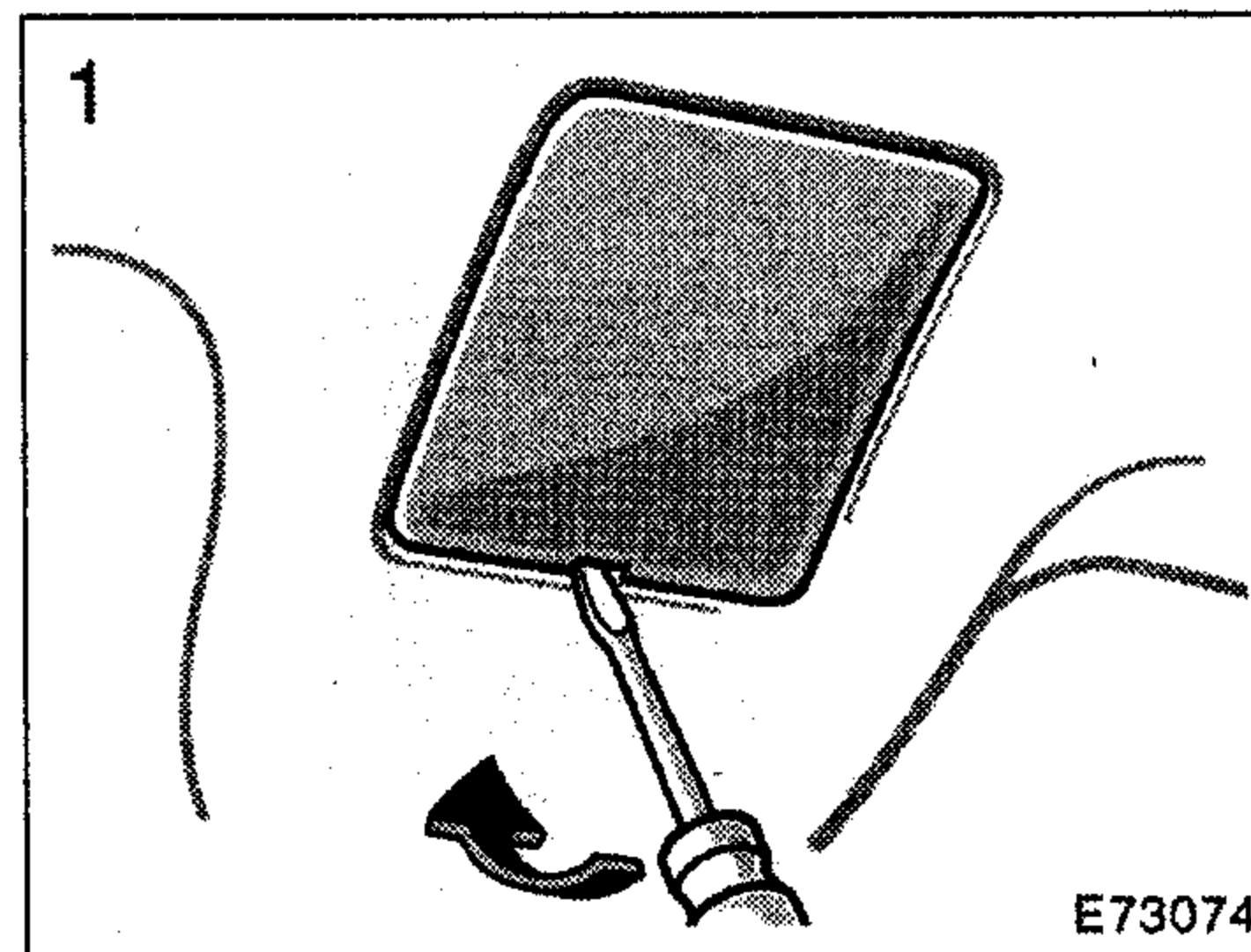
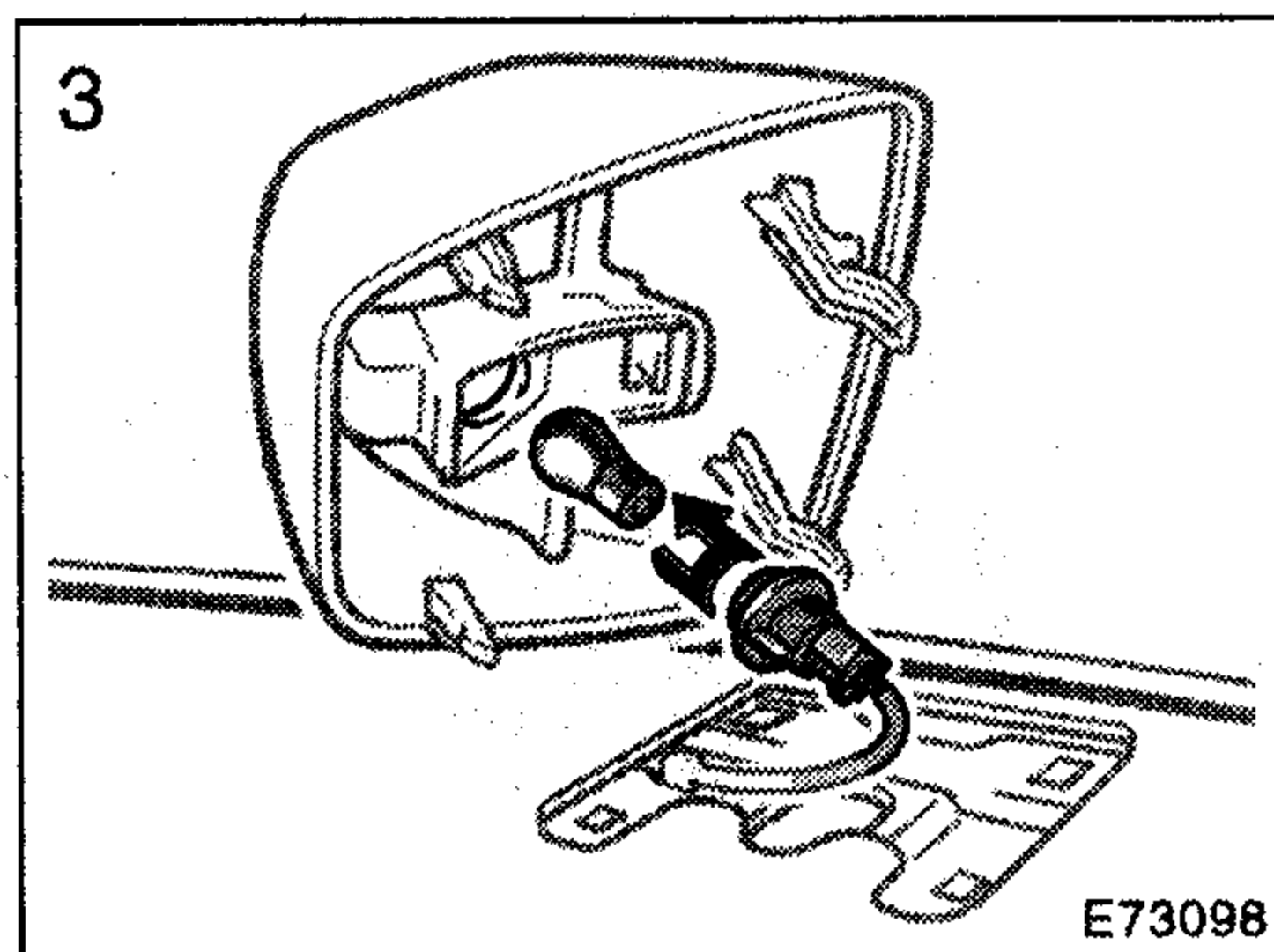
Използвайте кръстата отверка.



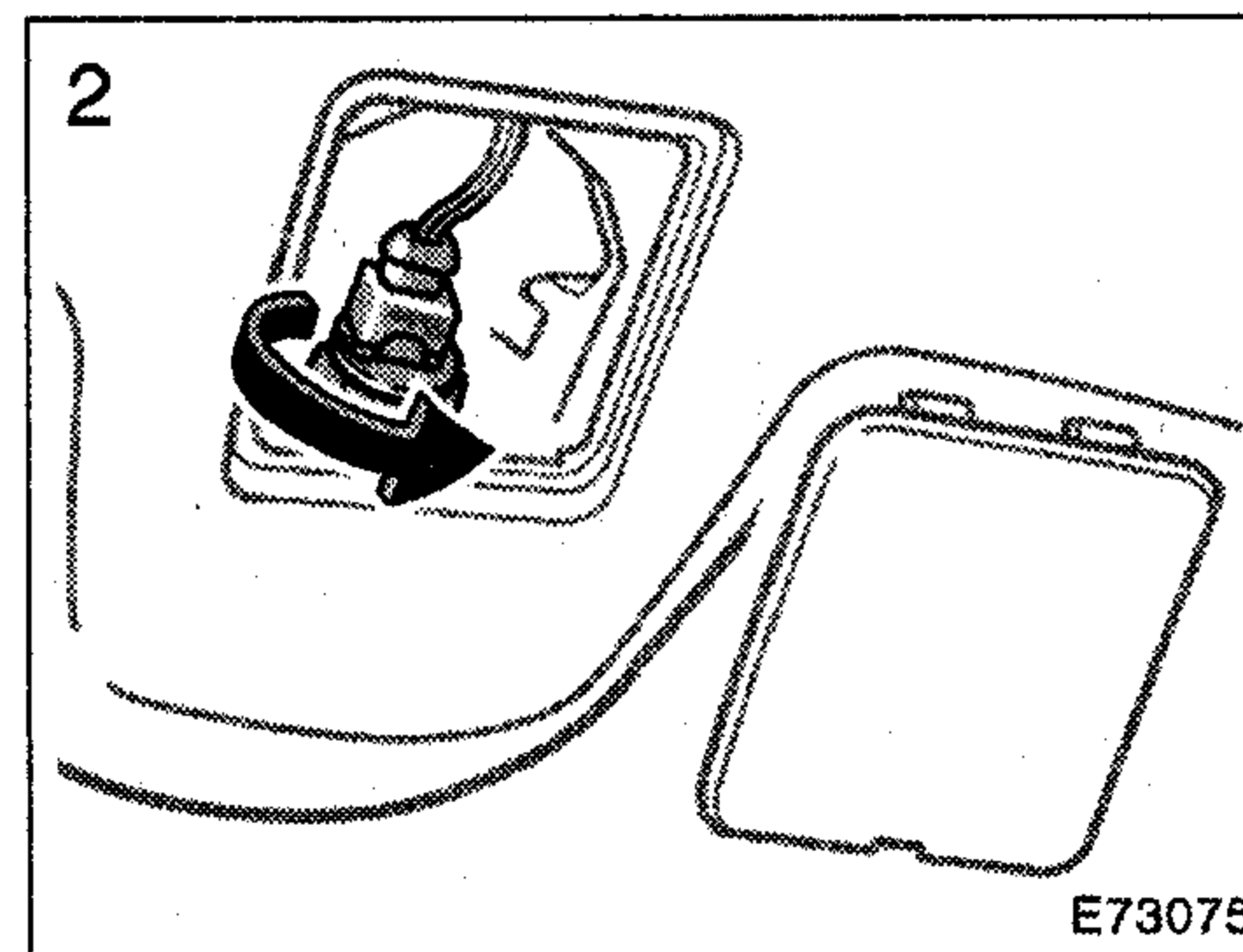
Високо монтирани стопсветлини (седан)



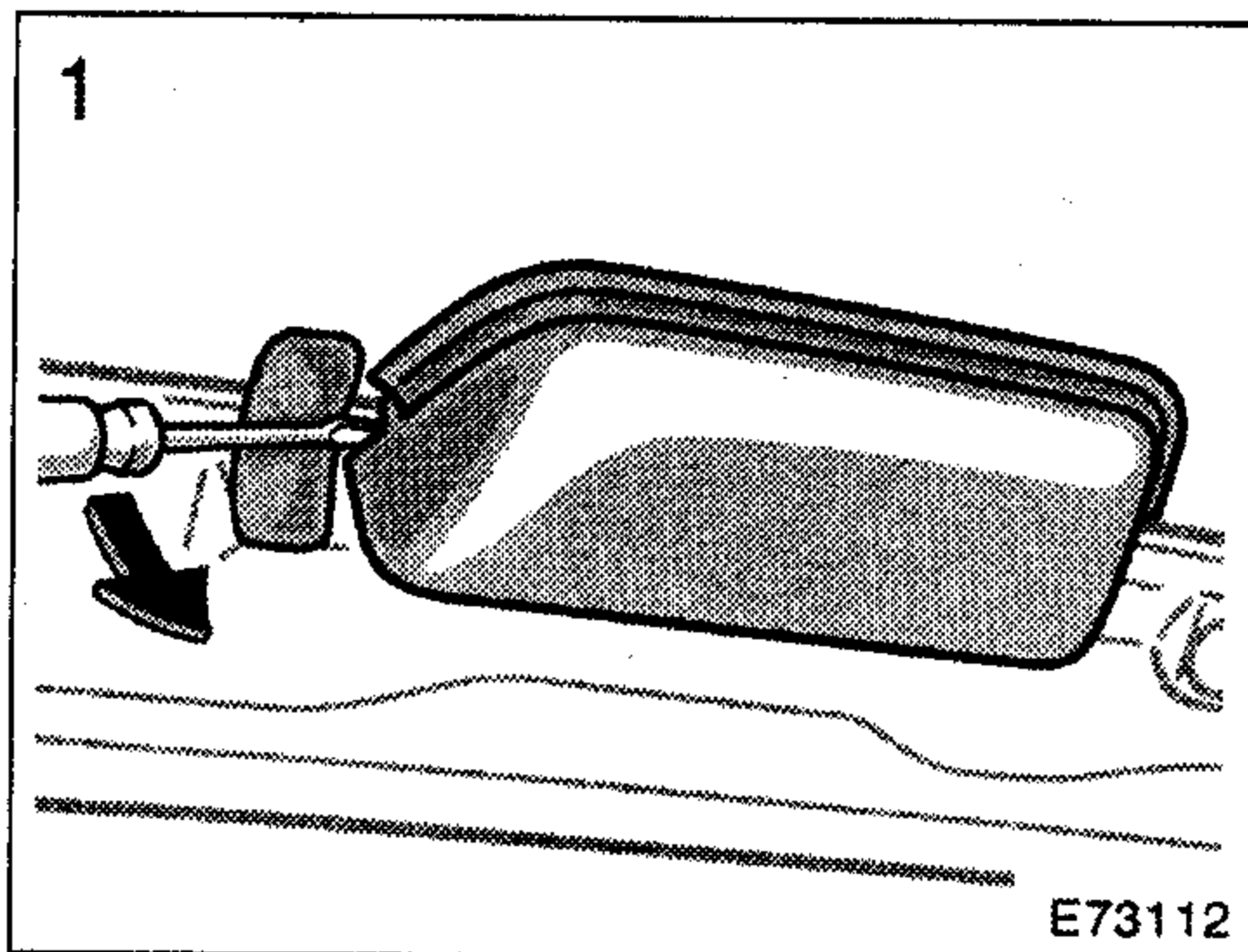
Високо монтирани стопсветлини (лифтбек)



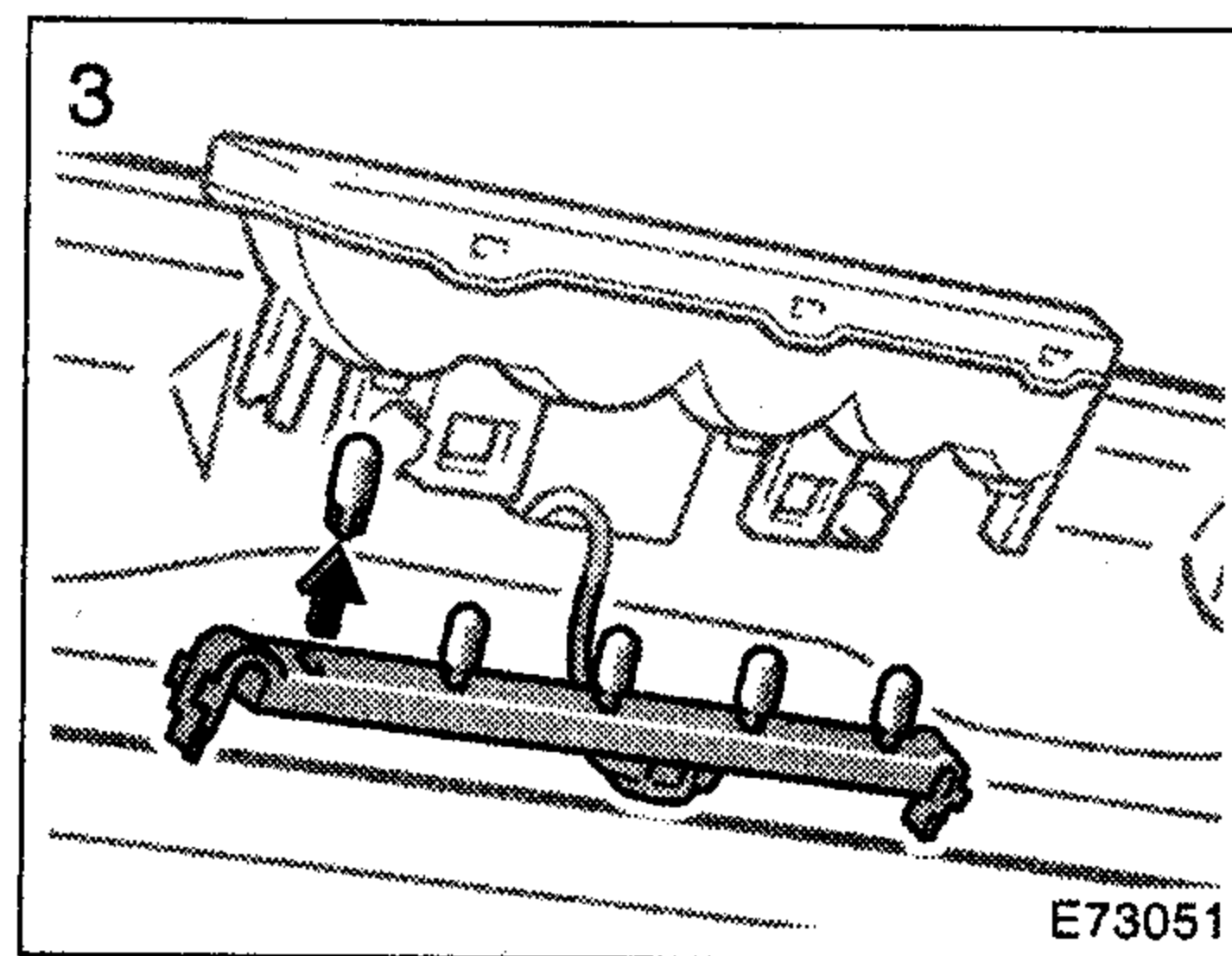
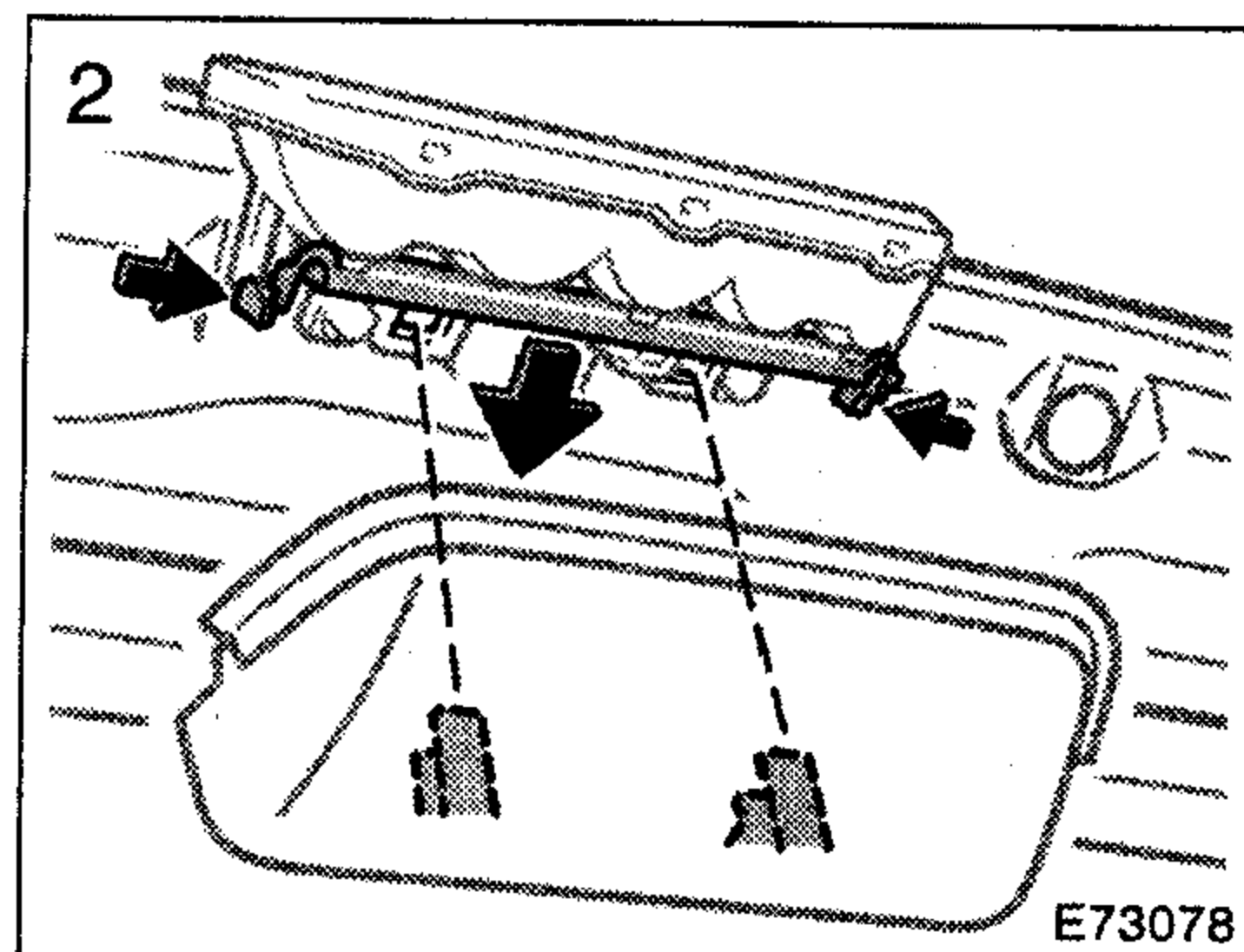
Използвайте отверка с нормален плосък
накрайник



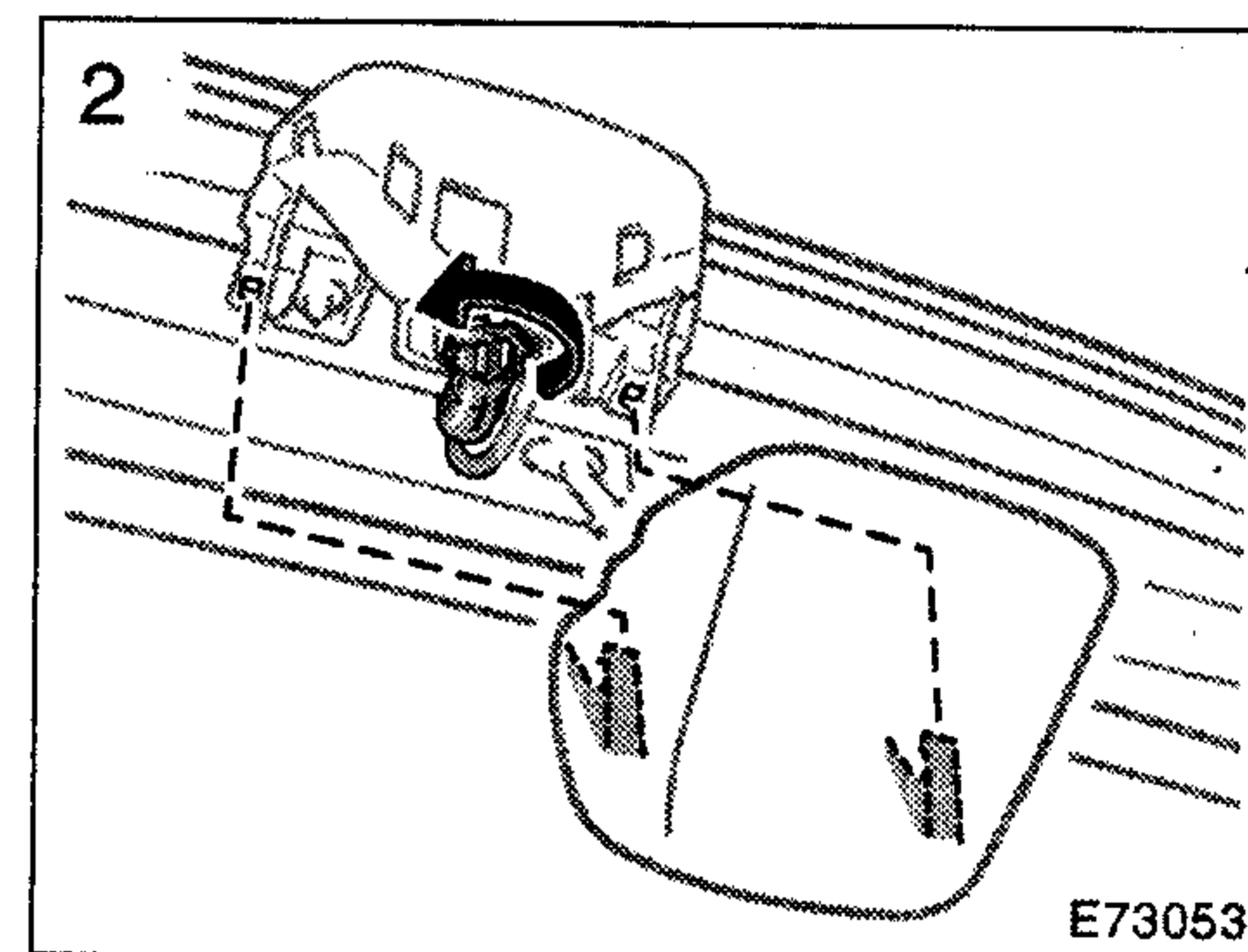
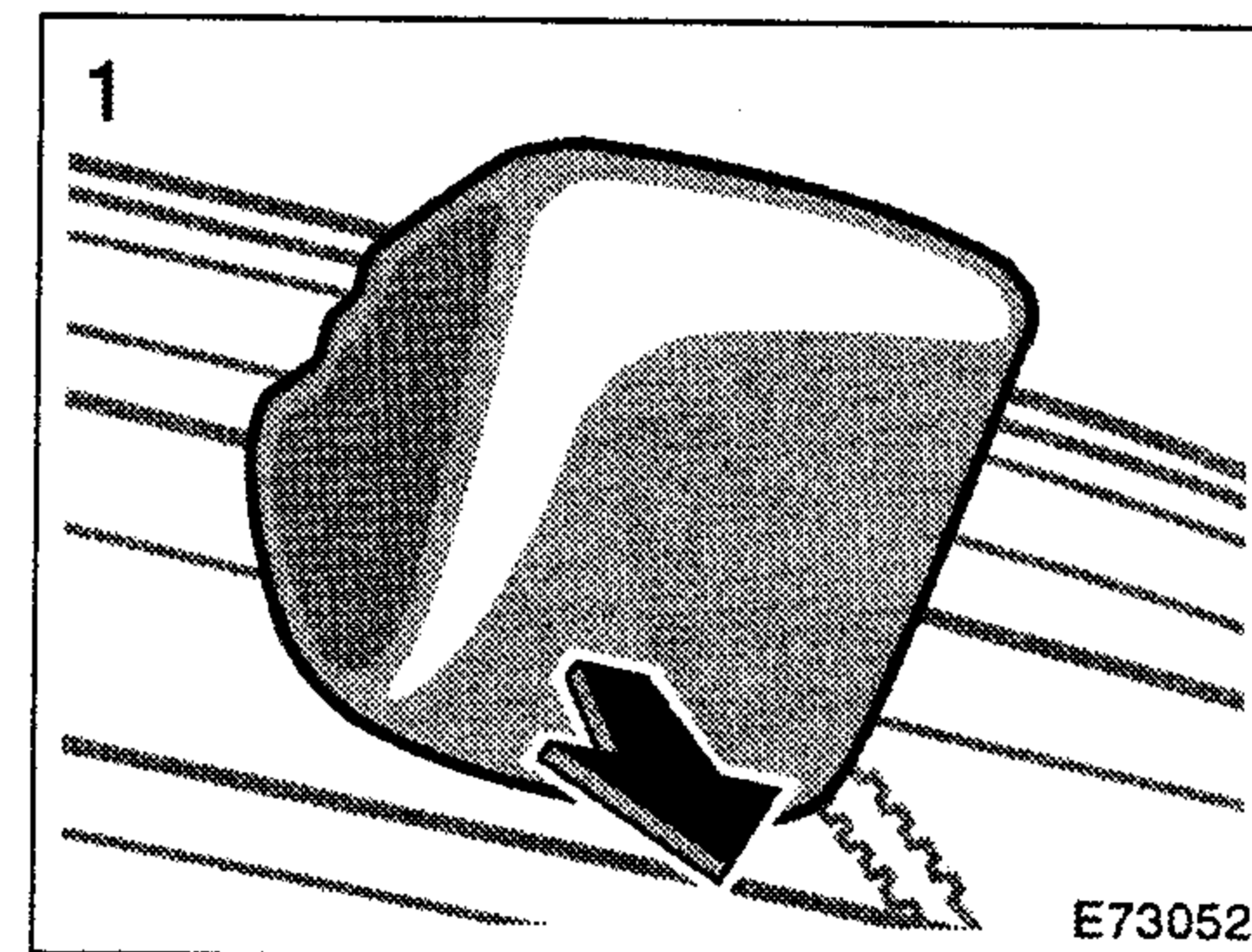
Високо монтирани стопсветлини (хечбек)



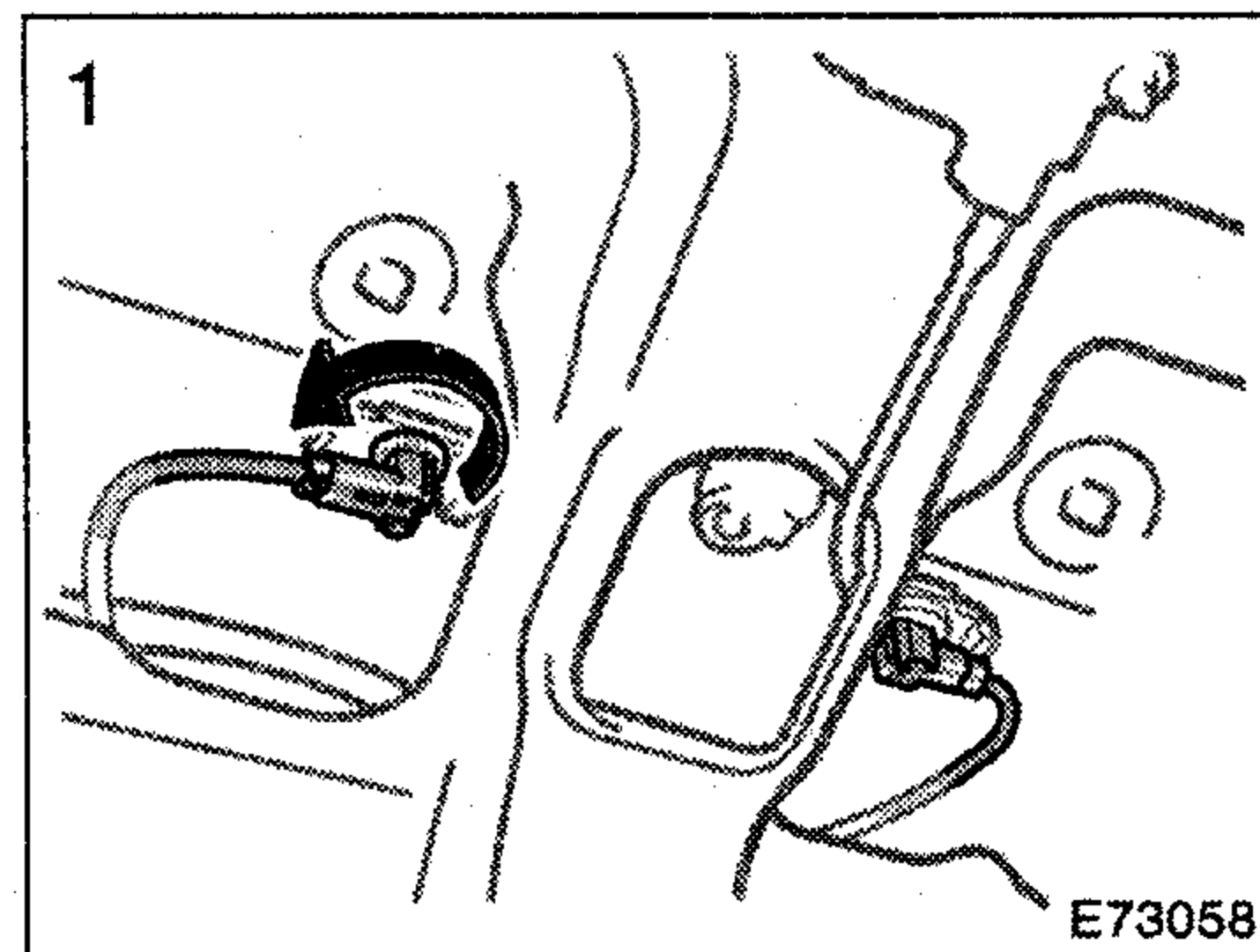
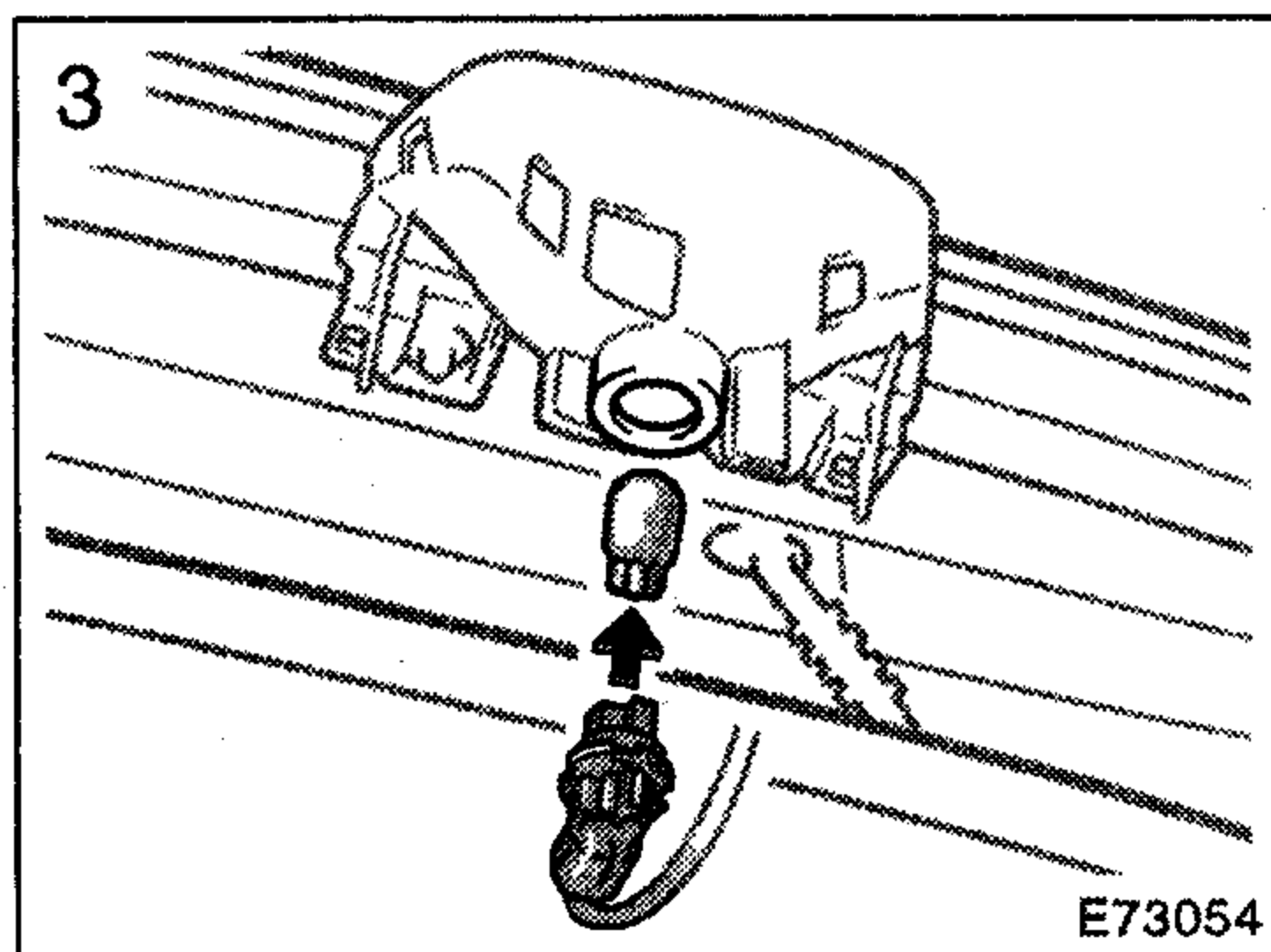
Използвайте отверка с нормален плосък
накрайник. За да предпазите боята, под-
ложете на съответното място няколко
слоя хартия.



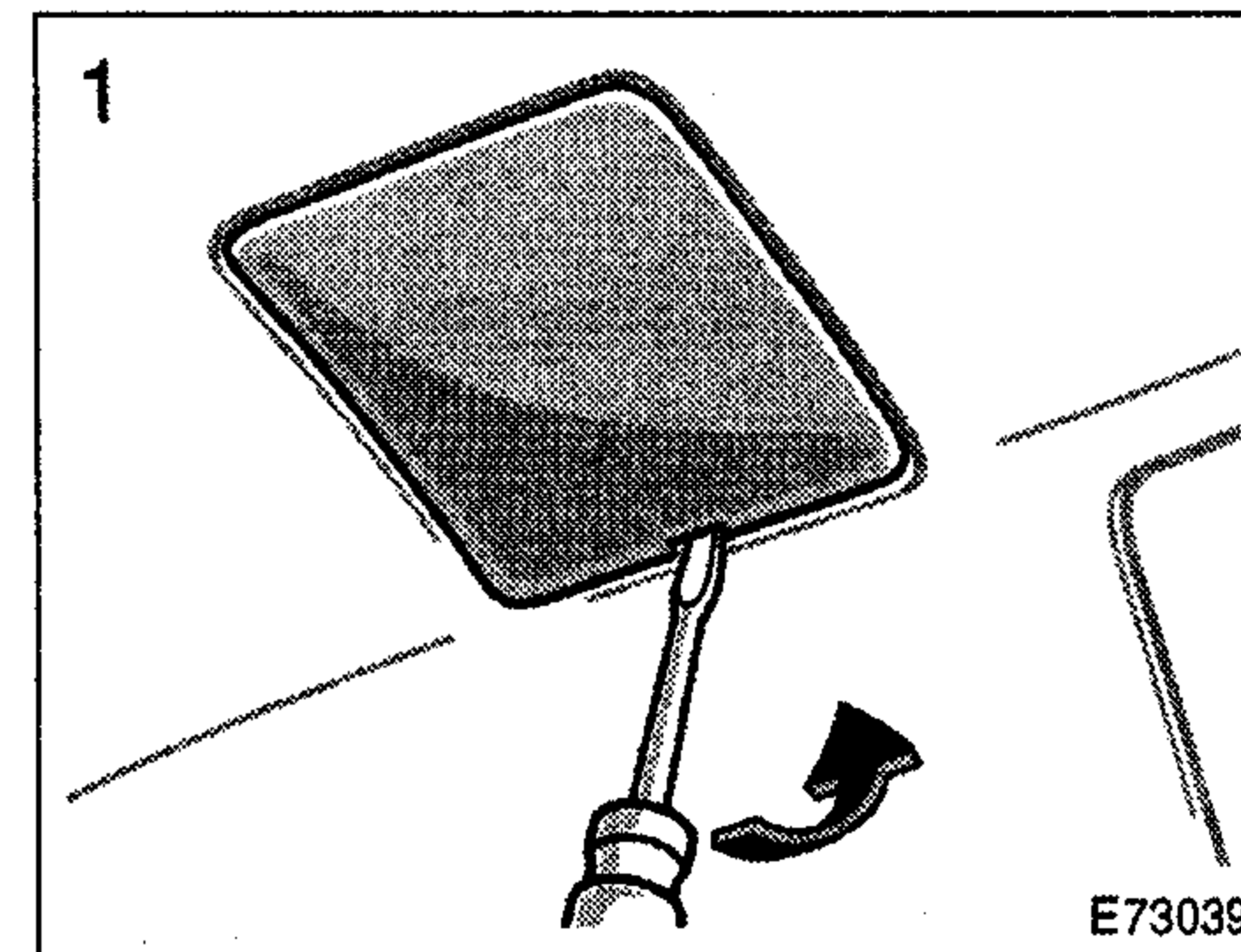
Високо монтирани стопсветлини (комби)



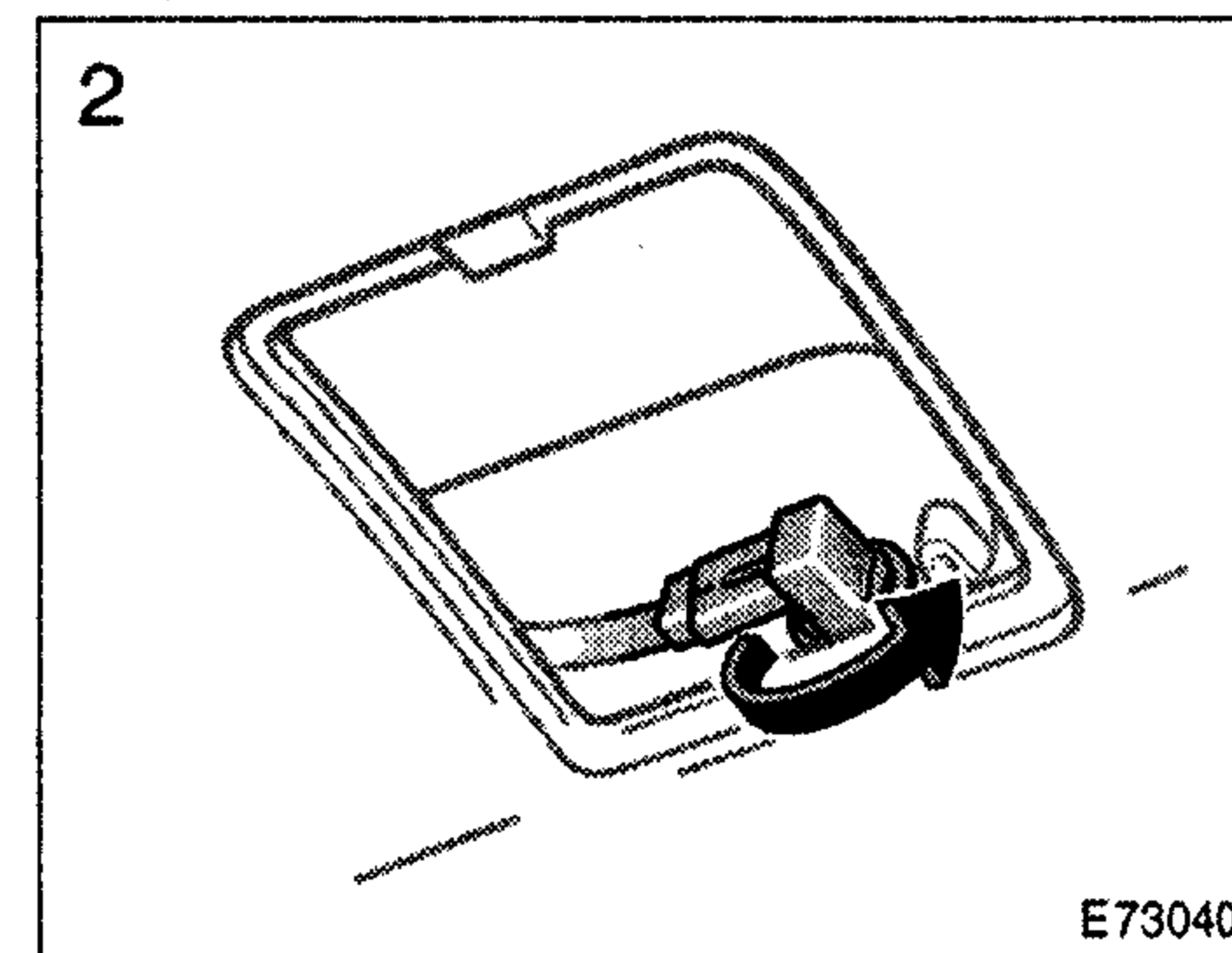
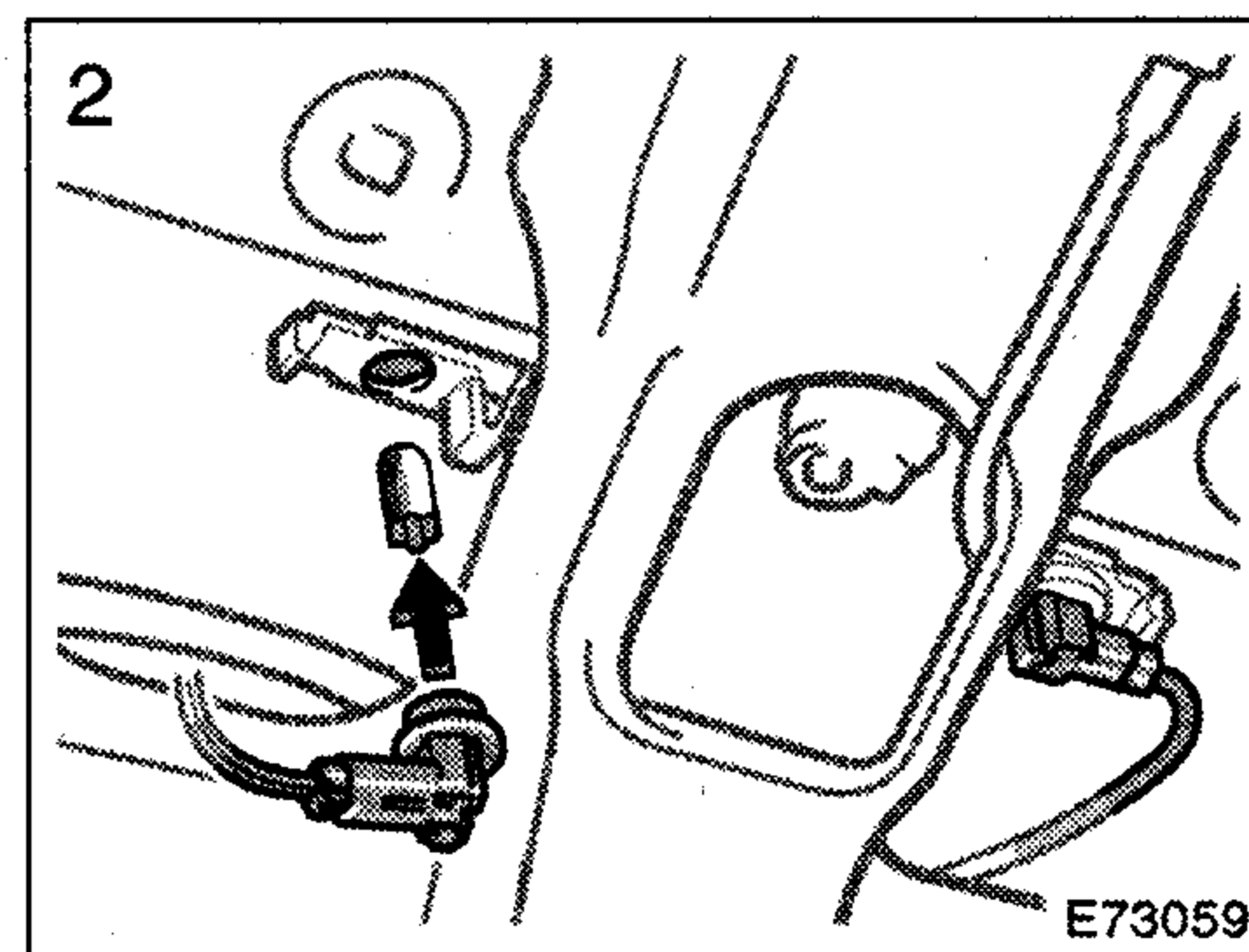
Светлини за регистрационния номер (седан)



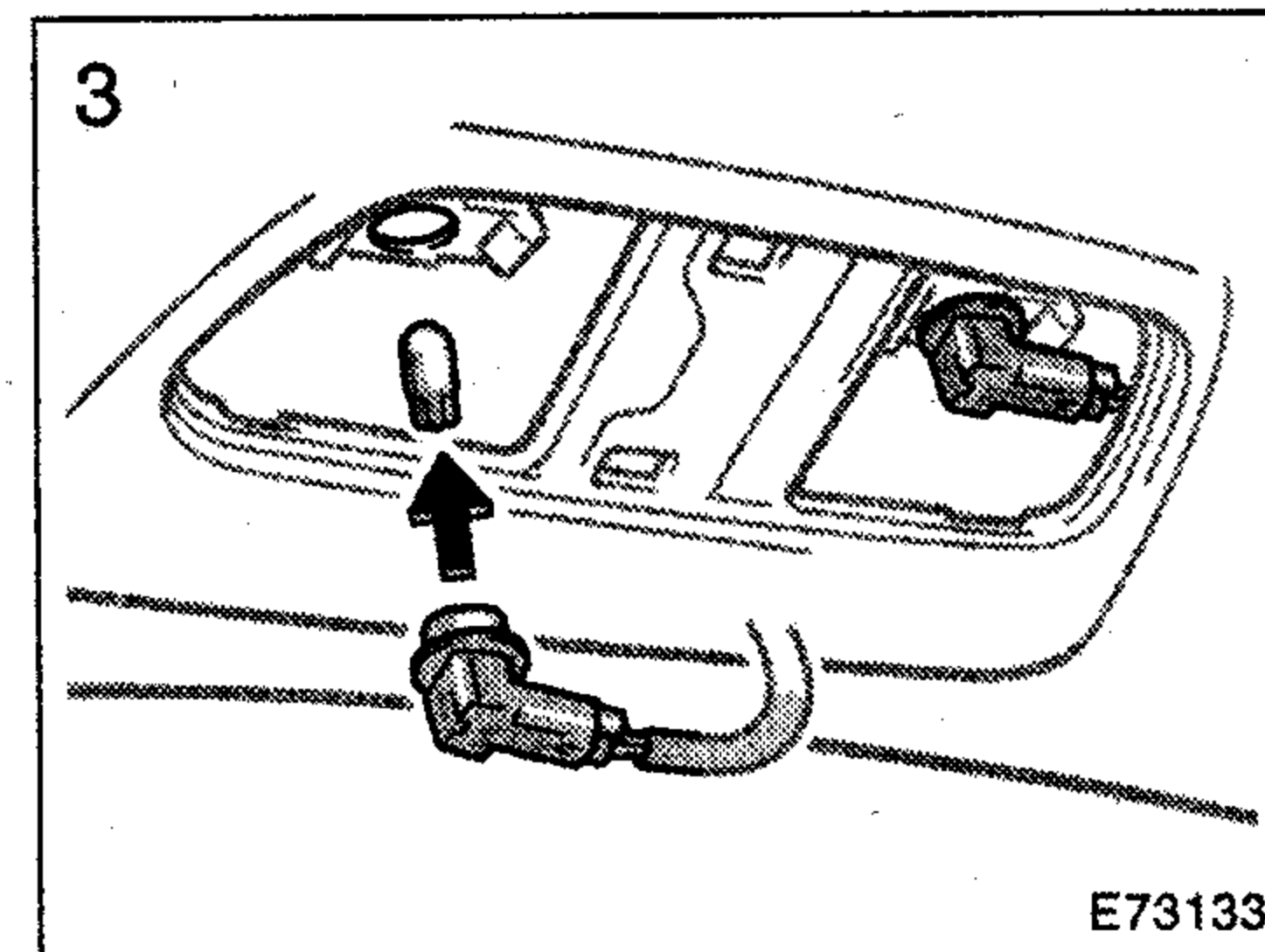
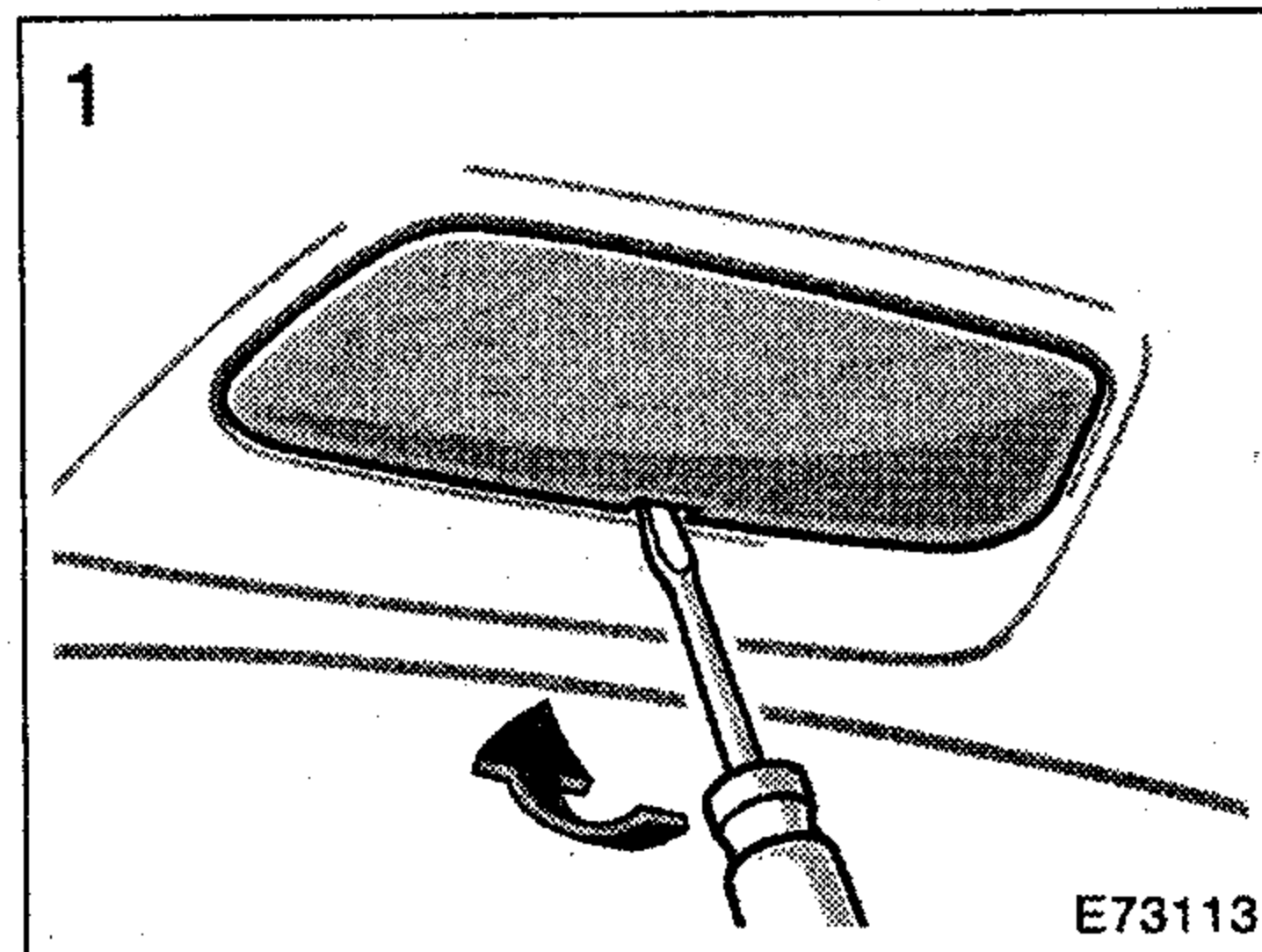
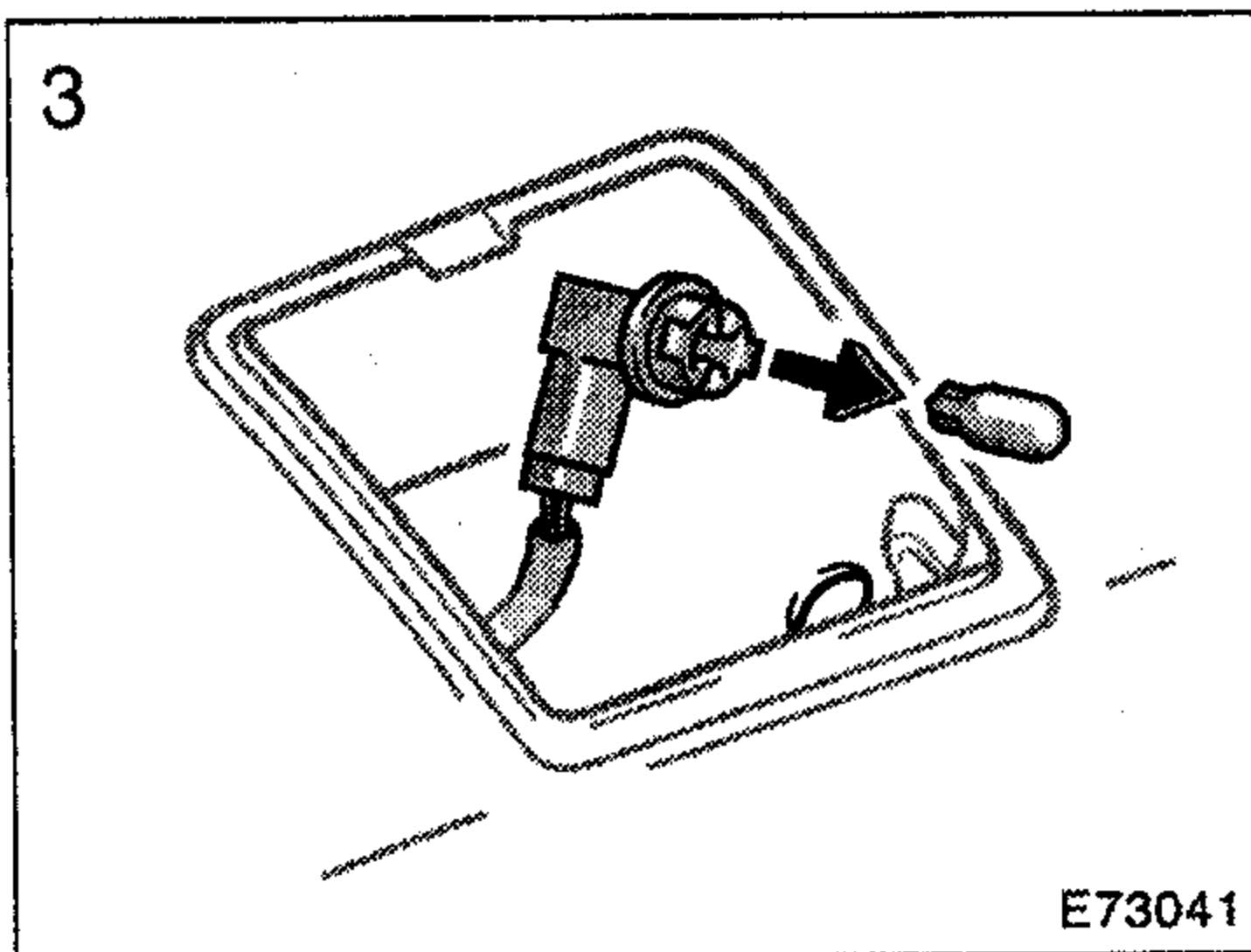
Светлини за регистрационния номер (лифтбек)



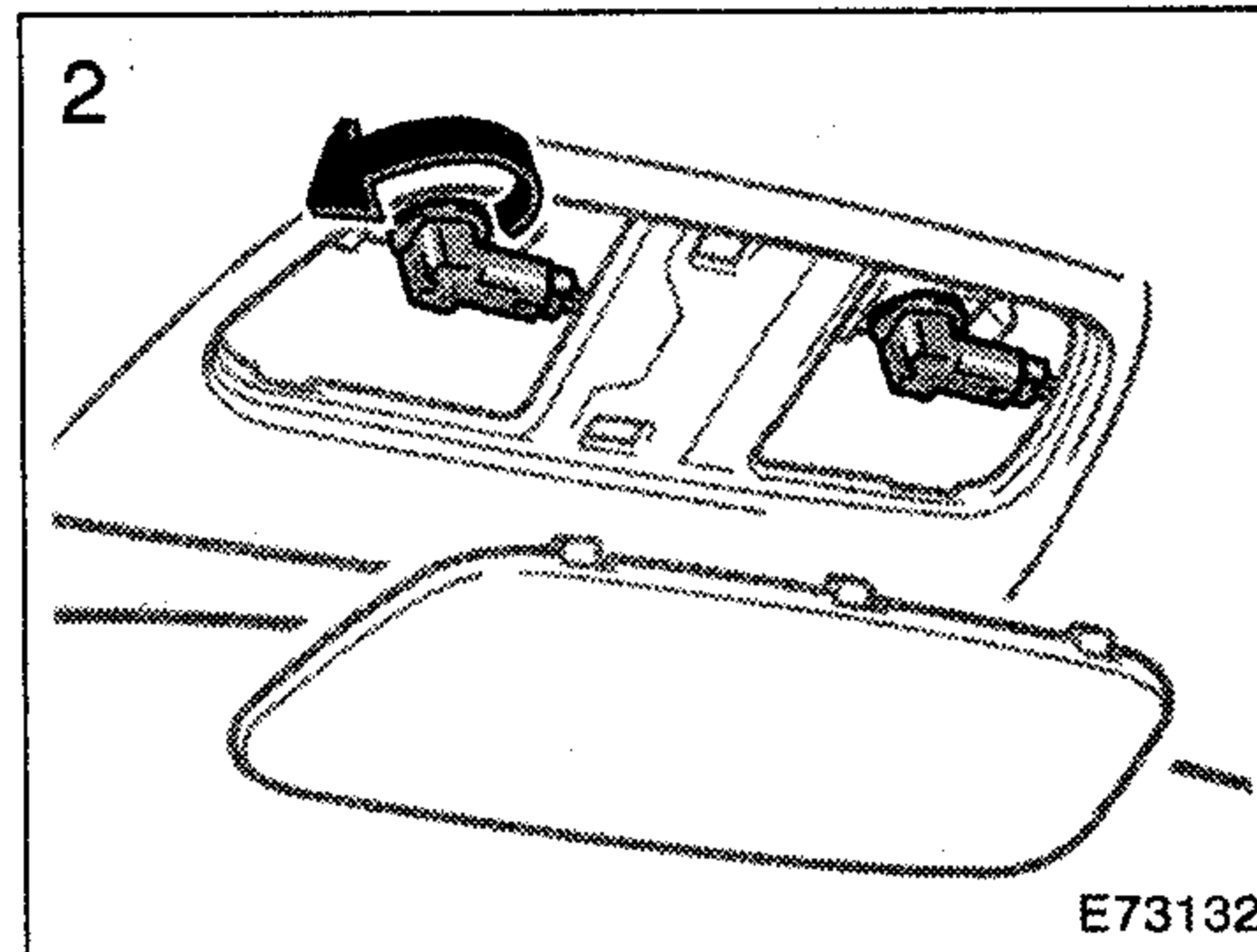
Използвайте отверка с нормален плосък накрайник.



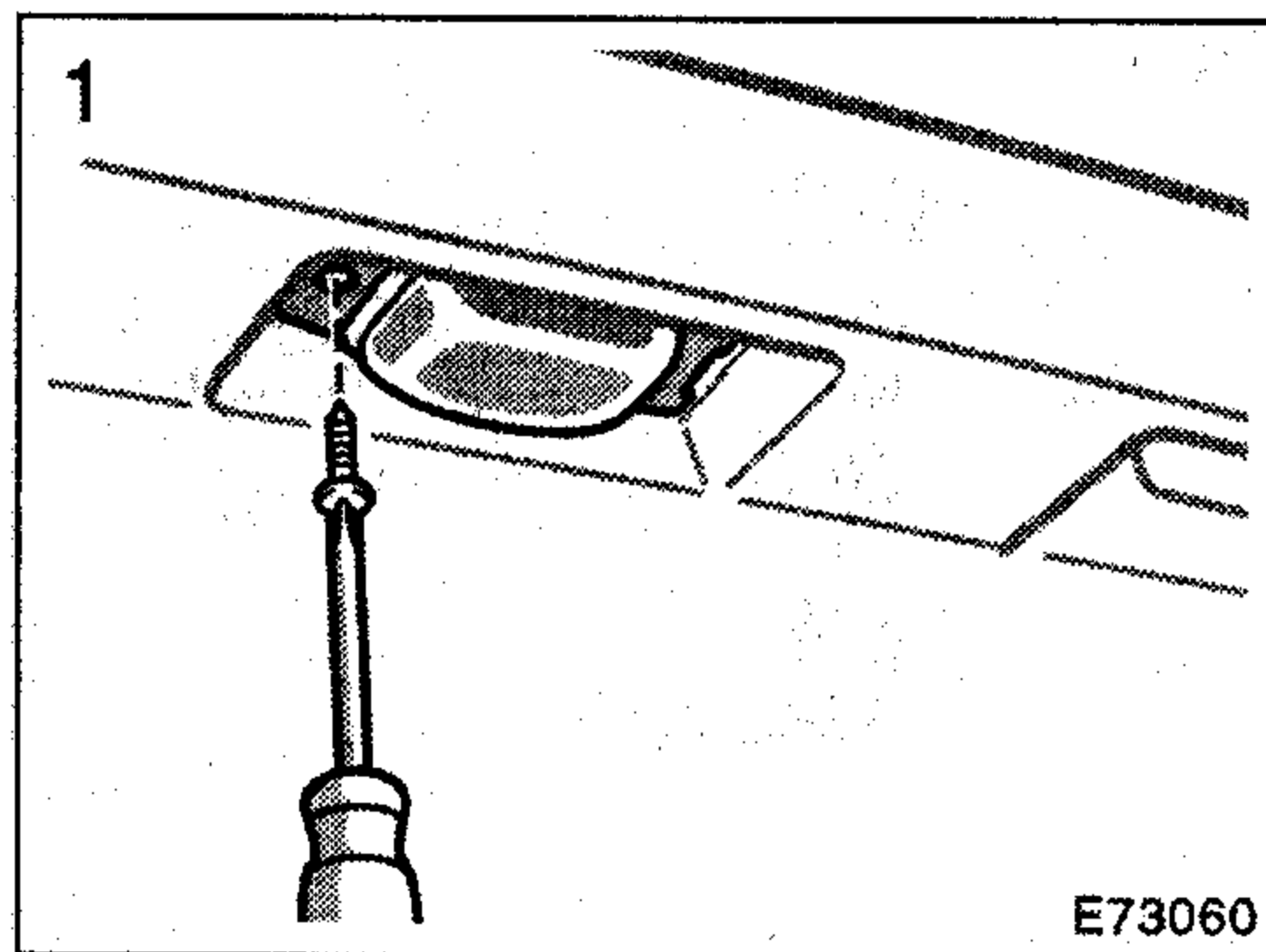
Светлини за регистрационния номер (хечбек)



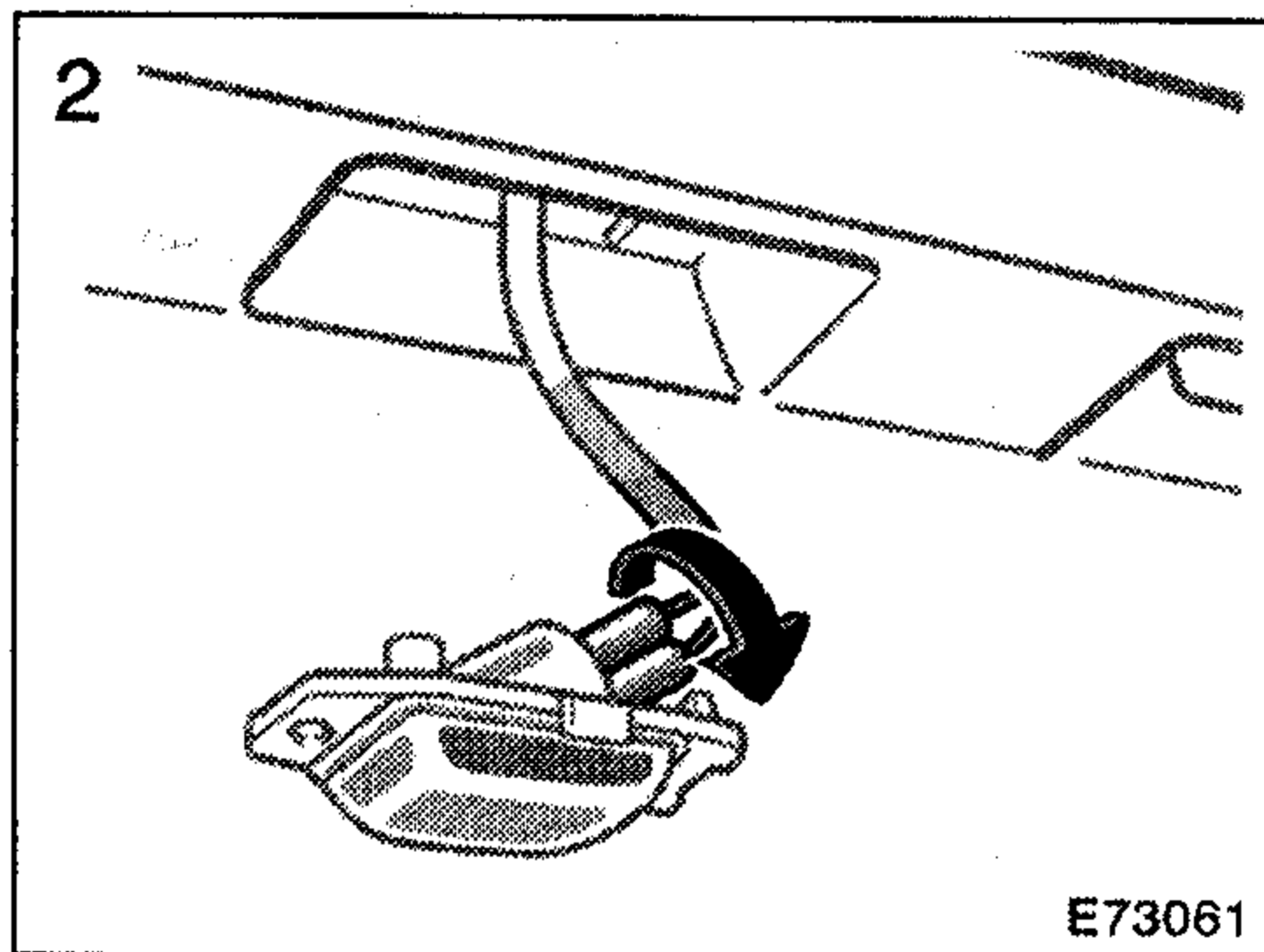
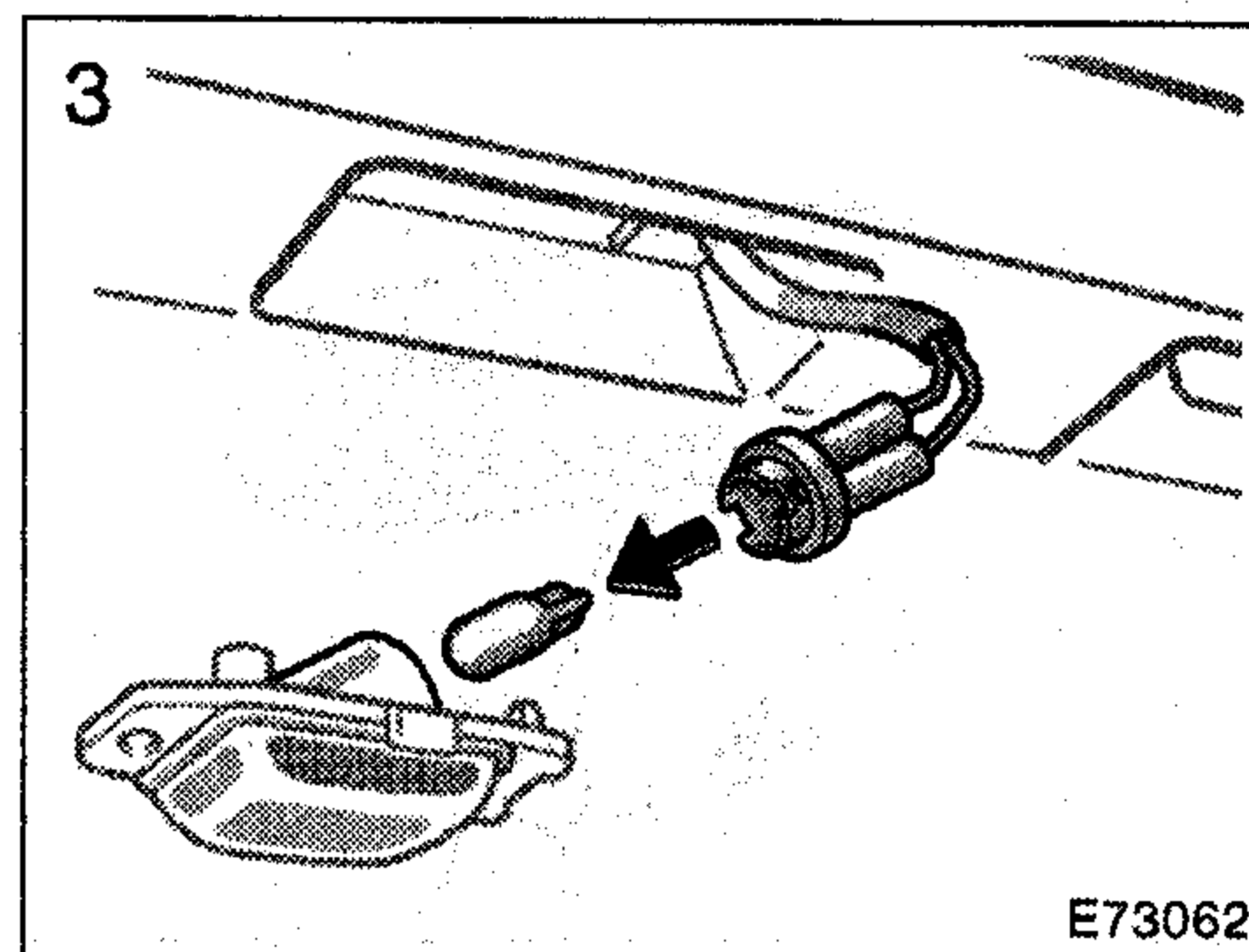
Използвайте отверка с нормален плосък
накрайник.



Светлини за регистрационния номер (комби)



Използвайте отверка с нормален плосък накрайник.



Размери

	Седан	Лифтбек	Хечбек	Комби	
				моделите с 4 задв. колела	без моделите с 4 задв. колела
Обща дължина, мм	4295	4270	4100	4320	4320
Обща широчина, мм	1690	1690	1690	1690	1690
Обща височина, мм	1385 1405* ¹	1385 1405* ¹	1385 1405* ¹	1460 1505* ³	1445 1465* ¹ 1490* ³
База, мм	2465	2465	2465	2465	2465
Предна следа (колея), мм	1460 1470* ²	1460 1470* ²	1460 1470* ²	1460	1460 1470* ²
Задна следа (колея), мм	1450 1460* ²	1450 1460* ²	1450 1460* ²	1450	1450 1460* ²

Забележка*1: Изпълнение за лоши пътища

Забележка*2: С гуми 155/80R13 78S (155/80R13 79S), 165SR13 (165/80R13 83S) и 165/70R14 81T

Забележка*3: С шини на покрива

Маса

килограми (kgf)

Модел	Обща маса на автомобила (GVM)	Максимално допустимо натоварване на ос (MPAC)		Натоварване на теглича	Капацитет при теглене на ремарке*3	
		Предна	Задна		За ремарке със спирачки	За ремарке без спирачки
4E-FE	1580*1 1615*2	920	920	50	1000	450
4A-FE	1615*1 1650*2	920	920	50	1200	450
7A-FE	1765	1060	1060	75	1400	450
2C-E	1650*1 1685*2	920	920	50	1000	450

Забележка*1: Без комби

Забележка*2: Комби

Забележка*3: При наклони до 12%

Двигател

Модел:

2E, 4E-FE, 4A-FE, 7A-FE и 2C-E

Тип:

Двигатели 2E, 4E-FE, 4A-FE, 7A-FE

Едноредов, 4-цилиндров, 4-тактов,
бензинов

Двигател 2C-E

Едноредов, 4-цилиндров, 4-тактов,
дизелов

Диаметър и ход на буталото, милиметри

Двигател 2E	73.0 x 77.4
Двигател 4E-FE	74.0 x 77.4
Двигател 4A-FE	81.0 x 77.0
Двигател 7A-FE	81.0 x 85.5
Двигател 2C-E	86.0 x 85.0

Работен обем, куб. см:

двигател 2E	1296
• двигател 4E-FE	1332
двигател 4A-FE	1587
двигател 7A-FE	1762
двигател 2C-E	1975

Гориво

Тип на горивото:

За бензинови двигатели

Двигател 2E:

Безоловен бензин,
октаново число 91 или по-високо

Двигатели 4E-FE, 4A-FE и 7A-FE:

Висококачествен
безоловен бензин,
октаново число 95 или по-високо

За дизелови двигатели

Дизелово гориво (нафта),
цетаново число 48 или по-голямо.

Вместимост на резервоара за гориво, литри:

50

Технически данни за сервизното обслужване

ДВИГАТЕЛ

Хлабина за клапаните, милиметри

Двигател 2E*

Всмукателни	0.20
Изпускателни	0.20

Двигател 4E-FE**

Всмукателни	0.15 – 0.25
Изпускателни	0.31 – 0.41

Двигатели 4A-FE и 7A-FE**

Всмукателни	0.15 – 0.25
Изпускателни	0.25 – 0.35

Двигатели 2C-E

Всмукателни	0.20 – 0.30
Изпускателни	0.25 – 0.35

Забележка*: при горещ двигател

Забележка **: при студен двигател

Тип на запалителните свещи

Двигател 2E

DENSO	W16EXR-U11
NGK	BPR5EY11

Двигател 4E-FE

DENSO	K16TR11
NGK	BKR5EKB11

Двигатели 4A-FE и 7A-FE

DENSO
NGK

K20R-U
BKR6EYA

Разстояние между електродите
на свещта, милиметри

Двигатели 2E и 4E-FE 1,1

Двигатели 4A-FE и 7A-FE 0,8

Провисване на ремъка при натискане
с палец със сила 98 N (10 kgf)
(за вече използвани ремъци), мм

Двигатели 2E и 4E-FE

1. 5.0 – 6.5
2. 11 – 12.5
3. 11.0 – 13.0

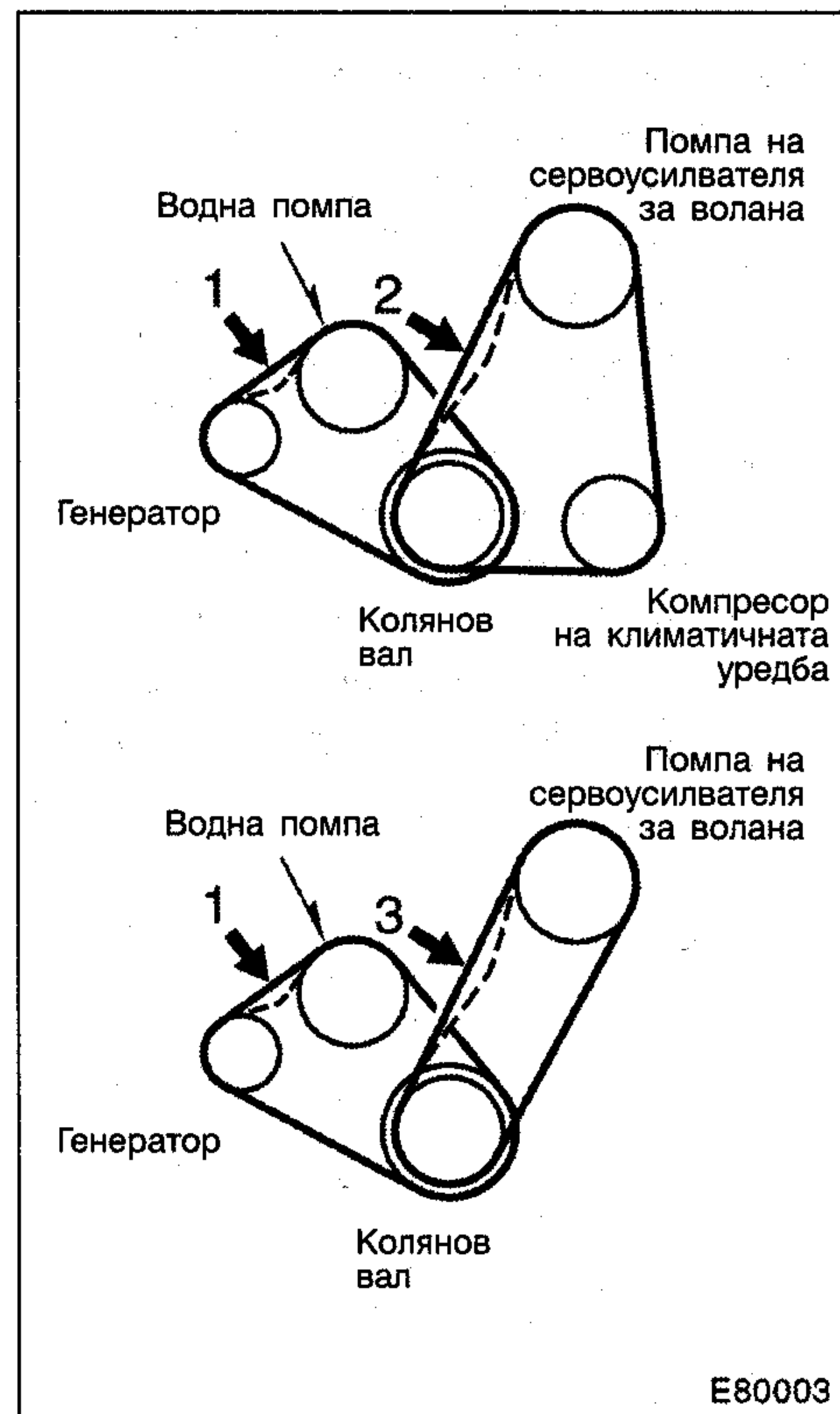
Двигатели 4A-FE и 7A-FE

1. 10 – 12
2. 8.5 – 9.5
3. 6 – 8

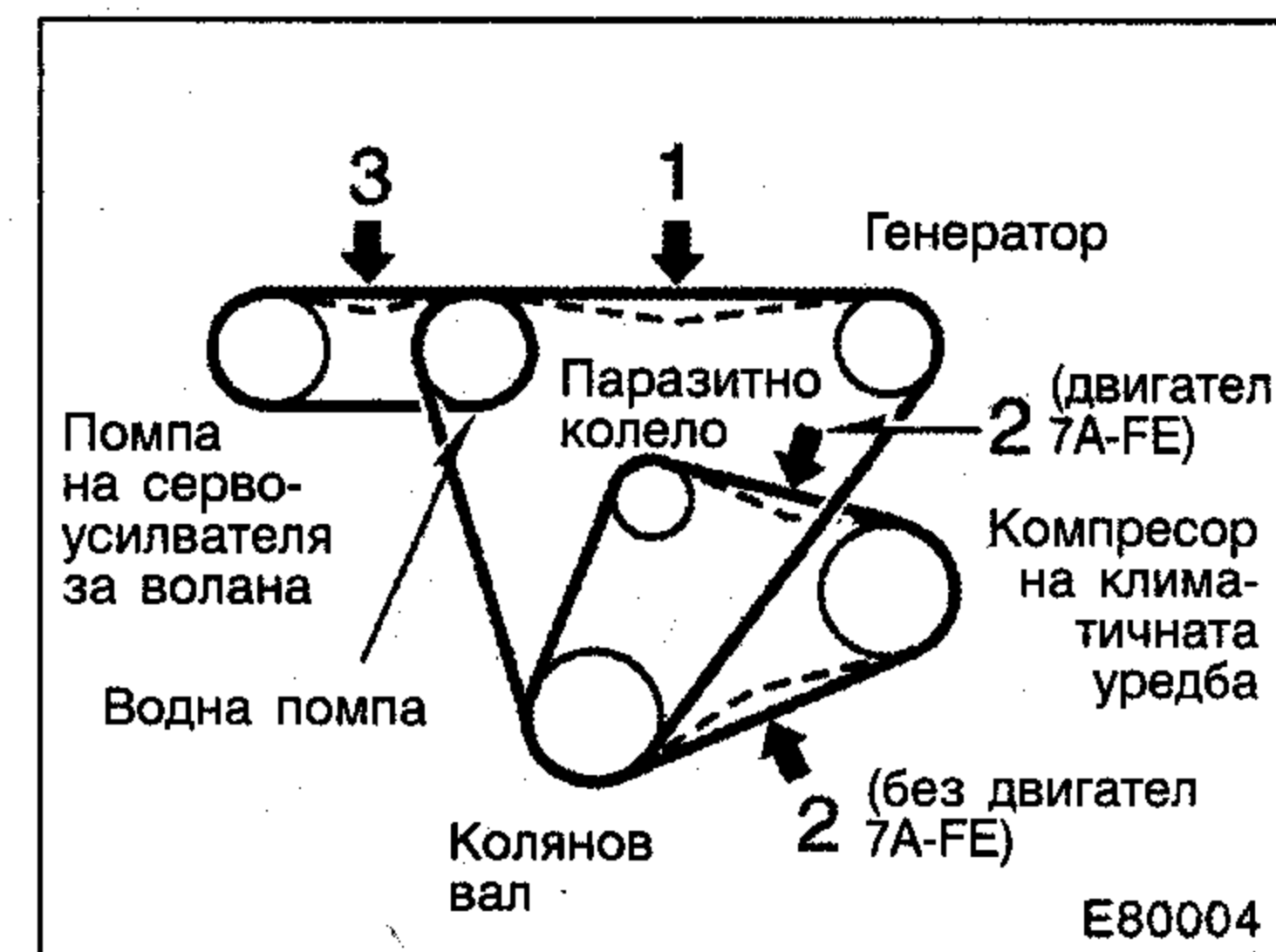
Двигател 2C-E

1. 12 – 14
2. 15 – 18

Двигатели 2E и 4E-FE



Двигател 4A-FE и 7A-FE



СИСТЕМА ЗА СМАЗВАНЕ НА ДВИГАТЕЛЯ

Количество на маслото (при източване и повторно напълване), литри:

Двигатели 2E и 4E-FE

Със смяна на филтъра	2,8
Без смяна на филтъра	2,6

Двигател 4A-FE

Със смяна на филтъра	3,2
Без смяна на филтъра	3,0

Двигател 7A-FE

Със смяна на филтъра	3,9
Без смяна на филтъра	3,7

Двигател 2C-E

Със смяна на филтъра	5,1
Без смяна на филтъра	4,4

Експлоатационен клас на маслото:

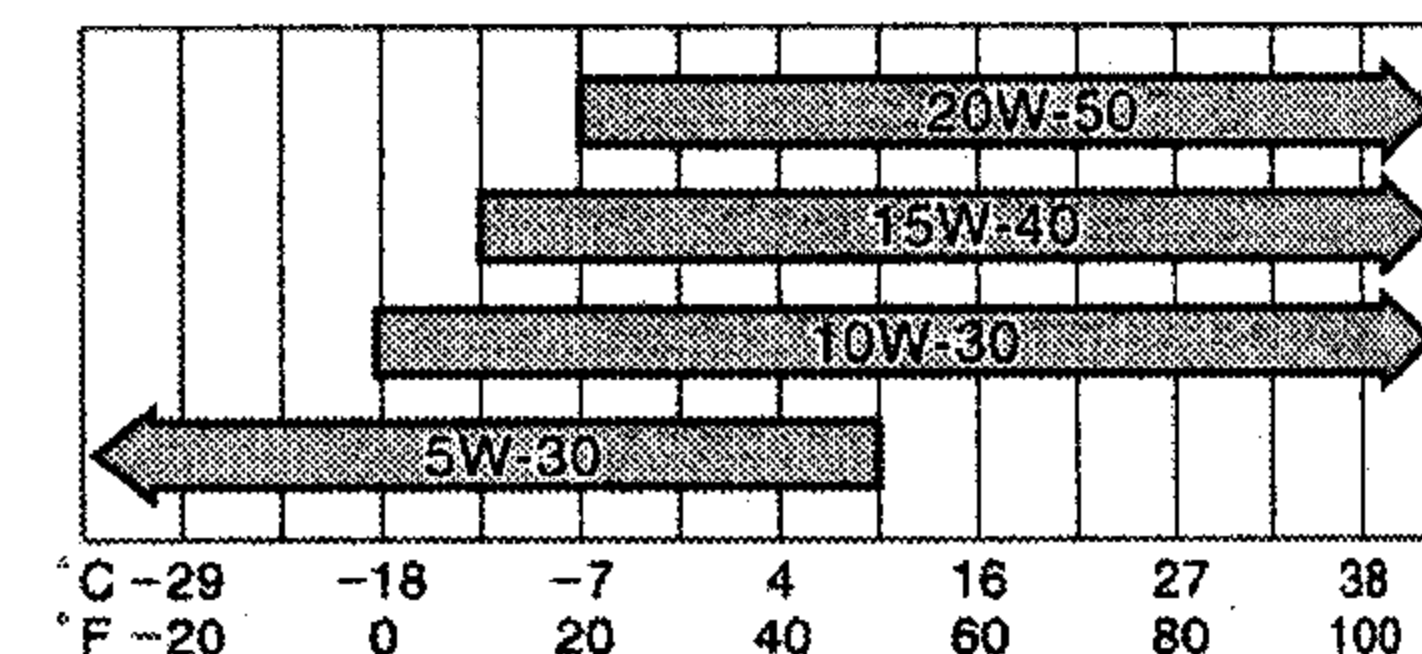
За бензинови двигатели:

Масло API клас SH,
енергоспестяващо II
или SJ енергоспестяващо
многофункционално
моторно масло
или многофункционално
моторно масло клас ILSAC

За дизелови двигатели:

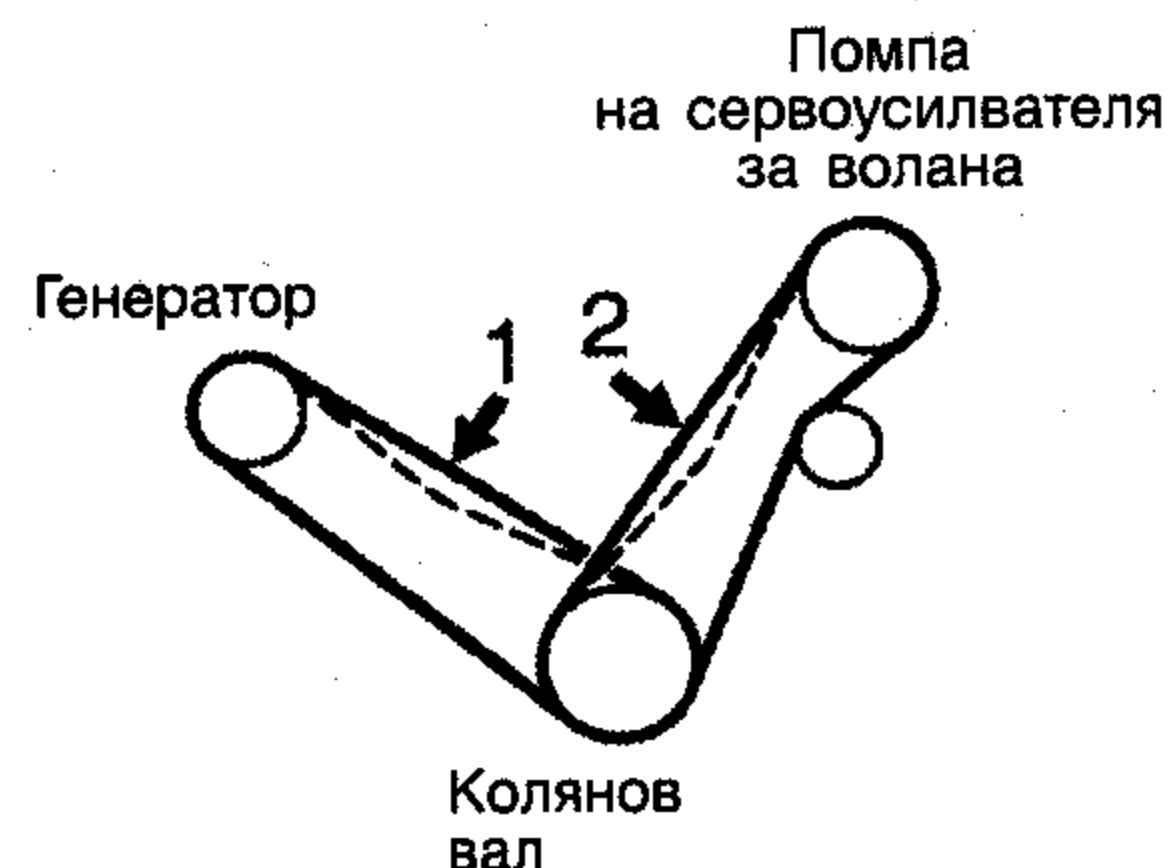
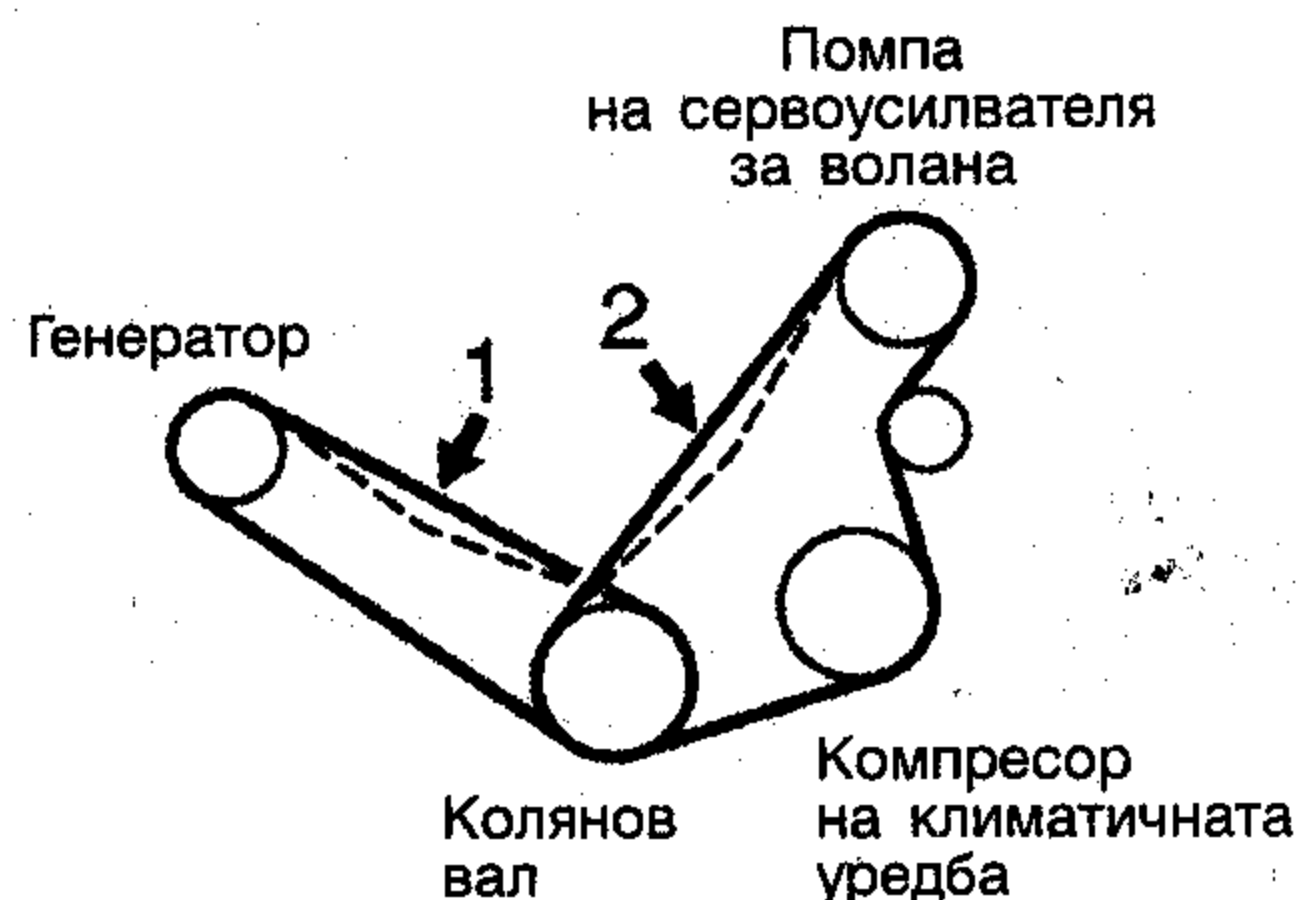
API CF-4
(може да заредите също
API CF, CE или CD)

Препоръчан вискозитет на маслото (SAE):



Очакван температурен обхват на експлоатация
преди следващата смяна на маслото.

OIL03E



E80006

ОХЛАЖДАЩА СИСТЕМА

Обща вместимост, литри

двигател 2E	4,5
двигател 4E-FE	
Ръчна трансмисия	
с климатична уредба	4,8
без климатична уредба	4,6
Автоматична трансмисия	4,7
двигател 4A-FE	
Ръчна трансмисия	
с климатична уредба	5,3
без климатична уредба	5,1
Автоматична трансмисия	5,2
двигател 7A-FE	5,5
двигател 2C-E	7,0

Тип на охлаждащата течност:

"Toyota Long Life Coolant"
или еквивалент

С етилен-гликолов антифриз
за правилна защита от корозия
на алуминиевите части

(Не използвайте антифриз
на спиртна основа или само вода!)

АКУМУЛАТОРНА БАТЕРИЯ

Стойности на относителното тегло при 20°C:

1,250 – 1,290	Напълно заредена
1,160 – 1,200	Наполовина заредена
1,060 – 1,100	Разредена

Стойности на тока на зареждане:

За бърз заряд	максимум 15 A
За бавно зареждане	максимум 5 A

СЪЕДИНИТЕЛ

Свободен ход на педала, мм:

5 – 15

Тип на хидравличната течност:

SAE J1703 или FMVSS No. 116 DOT 3

МЕХАНИЧНА СКОРОСТНА КУТИЯ

Количество на маслото, литри:

двигатели 2E	1,9
двигател 4E-FE	
с 5 скорости	1,9
с 6 скорости	2,1
двигател 4A-FE	1,9
двигател 7A-FE	
със система против блокиране на спирачките	4,5
без система против блокиране на спирачките	5,0
двигател 2C-E	2,6

Тип на маслото:

за двигатели 2E, 4E-FE и 4A-FE и 2C-E

Масло за зъбни предавки API GL-4

за двигател 7A-FE

Масло за зъбни предавки API GL-5

Препоръчителен вискозитет на маслото:

SAE 75W-90

АВТОМАТИЧНА СКОРОСТНА КУТИЯ

тип с 3 скорости

Скоростна кутия

Количество на маслото (при източване
и повторно пълнене), литри:

до 2,5

Тип на трансмисионната течност:

Течност за автоматични трансмисии
D II или DEXRON®III (DEXRON®II)

Диференциал

Количество на течността, литри:

до 1,4

Тип на трансмисионната течност:

Течност за автоматична трансмисия
D-II или DEXRON®III (DEXRON®II)

тип с 4 скорости

Количество на маслото (при източване и повторно пълнене), литри:

до 3,1

Тип на трансмисионната течност:

Течност за автоматични трансмисии
D II или DEXRON®III (DEXRON®II)

ЗАДЕН ДИФЕРЕНЦИАЛ

Количество на маслото, литри:

0,9

Тип на маслото:

Хипоидно редукторно масло API GL-5

Препоръчителен вискозитет на маслото:

Над минус 18°C SAE 90

Под минус 18°C SAE 80W или 80W-90

СПИРАЧКИ

Минимално разстояние между педала и пода на автомобила, при натиск от 490 N (50 kgf), при работещ двигател, мм:

75

Свободен ход на педала, мм:

1 – 6

Регулиране на ръчната спирачка, при изтегляне със сила 196N (20 kgf):

4 – 7 щраквания

Тип на спирачната течност:

SAE J1703 или FMVSS No. 116 DOT 3

КОРМИЛНА УРЕДБА

Свободен ход на волана:

По-малък от 30 мм

Тип на хидравличната течност за сервоусилвателя на волана:

Течност за автоматични трансмисии
DEXRON®II или III

Гуми

Размери и налягане в гумите:

Конвенционални гуми

За каране със скорост 160 км/ч или по-висока

kPa (kgf/cm²)

Размери на гумите	Налягане за тежко натоварване, напр. при теглене на ремарке		Стандартни стойности на налягането за всякакво натоварване, включително пълно		Възможни стойности за налягането при намалено натоварване (от 1 до 4 пътника)	
	Предни гуми	Задни гуми	Предни гуми	Задни гуми	Предни гуми	Задни гуми
За автомобили с двигател 2E						
155/80R13 78S (155/80R13 79S) 165SR13 (165/80R13 83S)	260 (2,6) 250 (2,5)	260 (2,6) 250 (2,5)	240 (2,4) 210 (2,1)	240 (2,4) 210 (2,1)	210 (2,1) 180 (1,8)	200 (2,0) 170 (1,7)
За автомобили с двигател 4E-FE						
165/70R14 81T 175/65R14 82H 185/65R14 86H	280 (2,8)	280 (2,8)	250 (2,5)	250 (2,5)	250 (2,5)	250 (2,5)
За автомобили с двигател 4A-FE						
175/65R14 82H 185/65R14 86H	300 (3,0)	300 (3,0)	260 (2,6)	260 (2,6)	260 (2,6)	260 (2,6)
За автомобили с двигател 7A-FE						
185/65R14 86H	280 (2,8)	280 (2,8)	220 (2,2)	230 (2,3)	220 (2,2)	230 (2,3)
За автомобили с двигател 2C-E						
165/70R14 81T 175/65R14 82H 185/65R14 86H	270 (2,7) 270 (2,7)	270 (2,7) 270 (2,7)	260 (2,6) 250 (2,5)	240 (2,4) 240 (2,4)	260 (2,6) 250 (2,5)	240 (2,4) 240 (2,4)

За каране със скорост под 160км/ч

kPa (kgf/cm²)

Размери на гумите	Налягане за тежко натоварване, напр. при теглене на ремарке		Стандартни стойности на налягането за всякакво натоварване, включително пълно		Възможни стойности за налягането при намалено натоварване (от 1 до 4 пътника)	
	Предни гуми	Задни гуми	Предни гуми	Задни гуми	Предни гуми	Задни гуми
За автомобили с двигател 2E						
155/80R13 78S (155/80R13 79S) 165SR13 (165/80R13 83S)	260 (2,6) 250 (2,5)	260 (2,6) 250 (2,5)	240 (2,4) 210 (2,1)	240 (2,4) 210 (2,1)	210 (2,1) 180 (1,8)	200 (2,0) 170 (1,7)
За автомобили с двигател 4E-FE						
165/70R14 81T 175/65R14 82H 185/65R14 86H	250 (2,5)	250 (2,5)	220 (2,2)	220 (2,2)	220 (2,2)	220 (2,2)
За автомобили с двигател 4A-FE						
175/65R14 82H 185/65R14 86H	250 (2,5)	250 (2,5)	220 (2,2)	220 (2,2)	220 (2,2)	220 (2,2)
За автомобили с двигател 7A-FE						
185/65R14 86H	250 (2,5)	250 (2,5)	220 (2,2)	230 (2,3)	200 (2,0)	200 (2,0)
За автомобили с двигател 2C-E						
165/70R14 81T 175/65R14 82H 185/65R14 86H	250 (2,5) 250 (2,5)	250 (2,5) 250 (2,5)	240 (2,4) 230 (2,3)	220 (2,2) 220 (2,0)	240 (2,4) 230 (2,3)	220 (2,2) 220 (2,2)

Резервна гума

Компактна резервна гума kPa (kgf/cm²)

T115/70D14 420 (4,2)

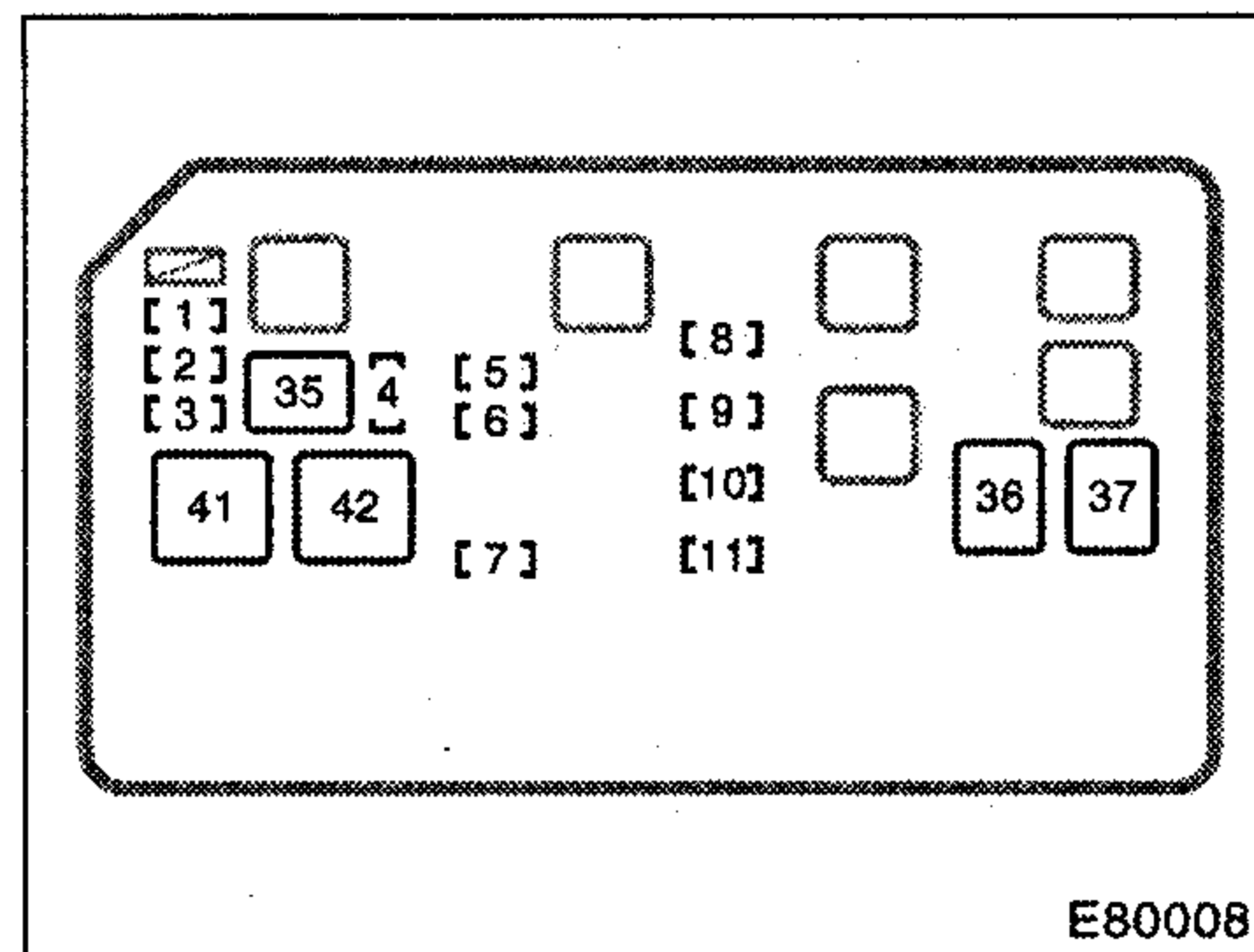
Други типове гуми

Същото налягане,
както оригиналните гуми

Въртящ момент за затягане на гайките на колелата, N.m (kgf.m):

103 (10.5)

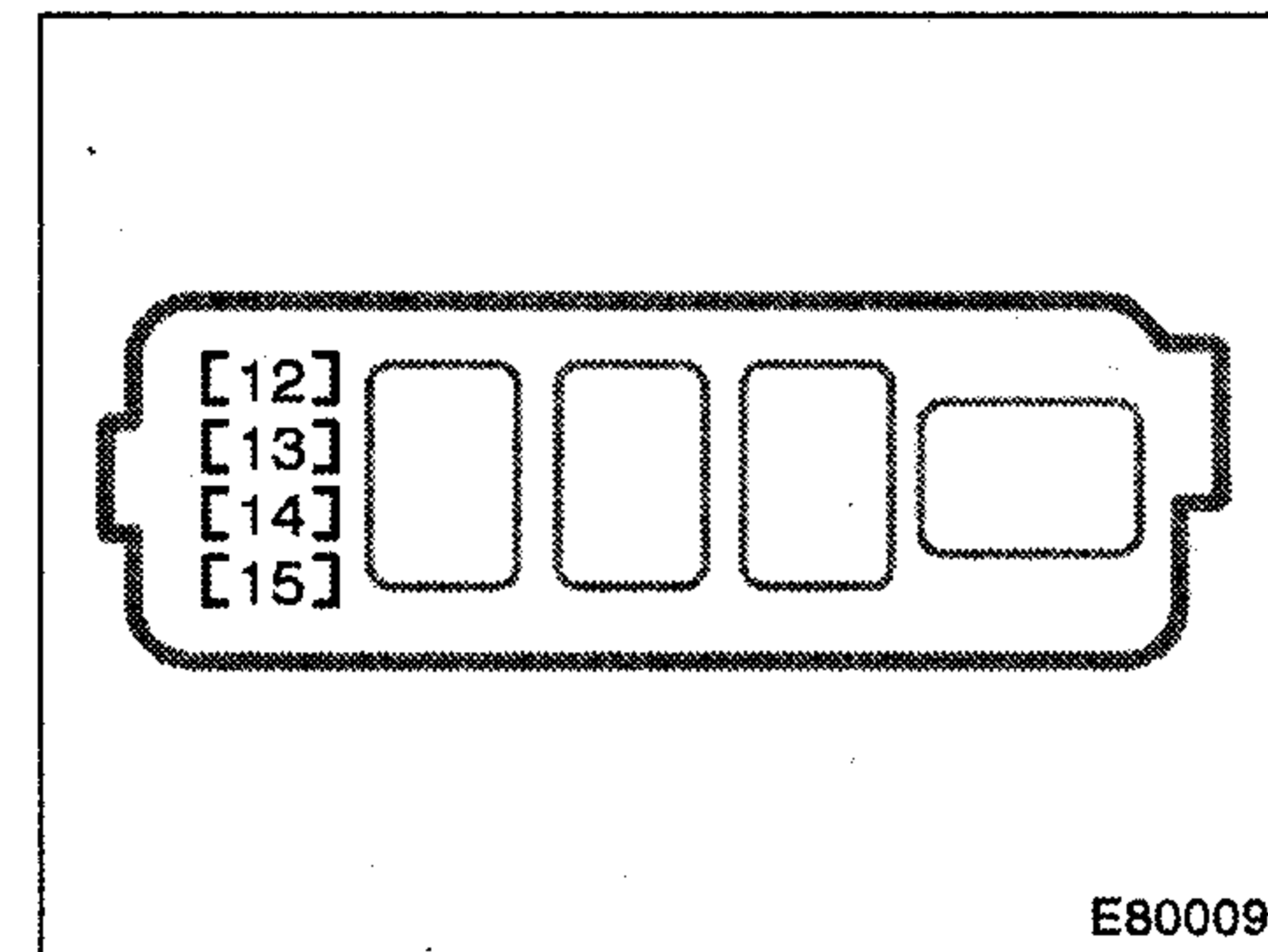
Предпазители



Двигателно отделение

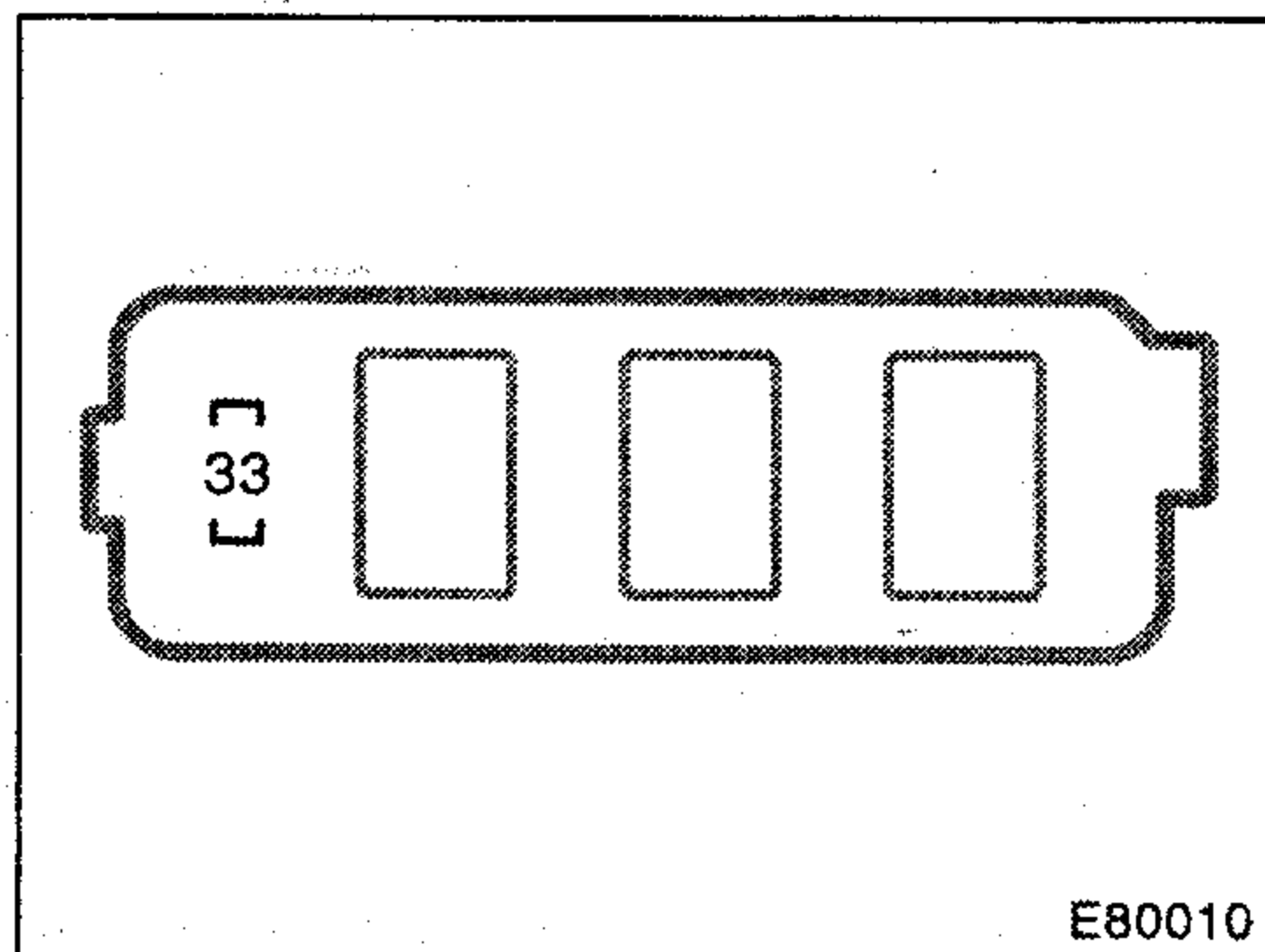
Предпазители (тип А)

1. **SPARE 5 A:** Резервен предпазител
2. **SPARE 10 A:** Резервен предпазител
3. **SPARE 15 A:** Резервен предпазител
4. **DOME 15 A:** Автомобилна аудиосистема, вътрешно осветление, индивидуално осветление, осветление на багажното отделение, осветление на багажника, часовник, система за шофиране с фарове през деня
5. **HAZARD 10 A:** Мигачи, аварийна сигнализация
6. **AM2 15 A:** система на стартера, климатична уредба, предпазители "ST" и "IGN"



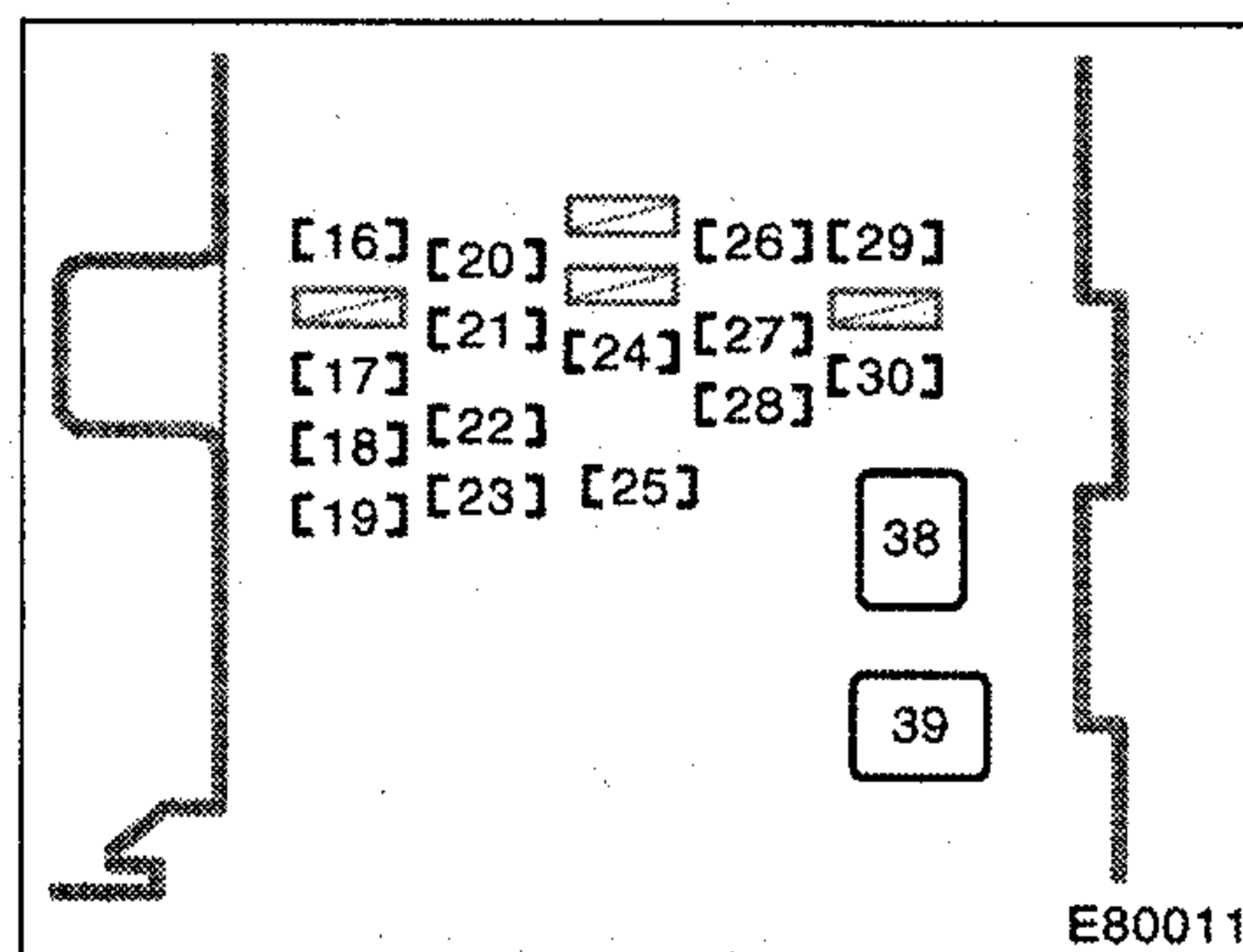
Двигателно отделение (при наличие на светлини за използване през деня)

7. **HEAD (LH) or HEAD (LH-UPR) 10 A:** Ляв фар
8. **ALT-S 5 A:** Система за зареждане на акумулатора
9. **HEAD (RH) or HEAD (RH-UPR) 10 A:** Десен фар
10. **EFI or F-HTR 15 A:** Многоточкова система за впръскване на горивото, нагревател на горивото
11. **HORN 10 A:** Клаксон
12. **DRL 7.5 A:** Няма връзка
13. **HEAD (RH-LWR) 10 A:** Десен фар



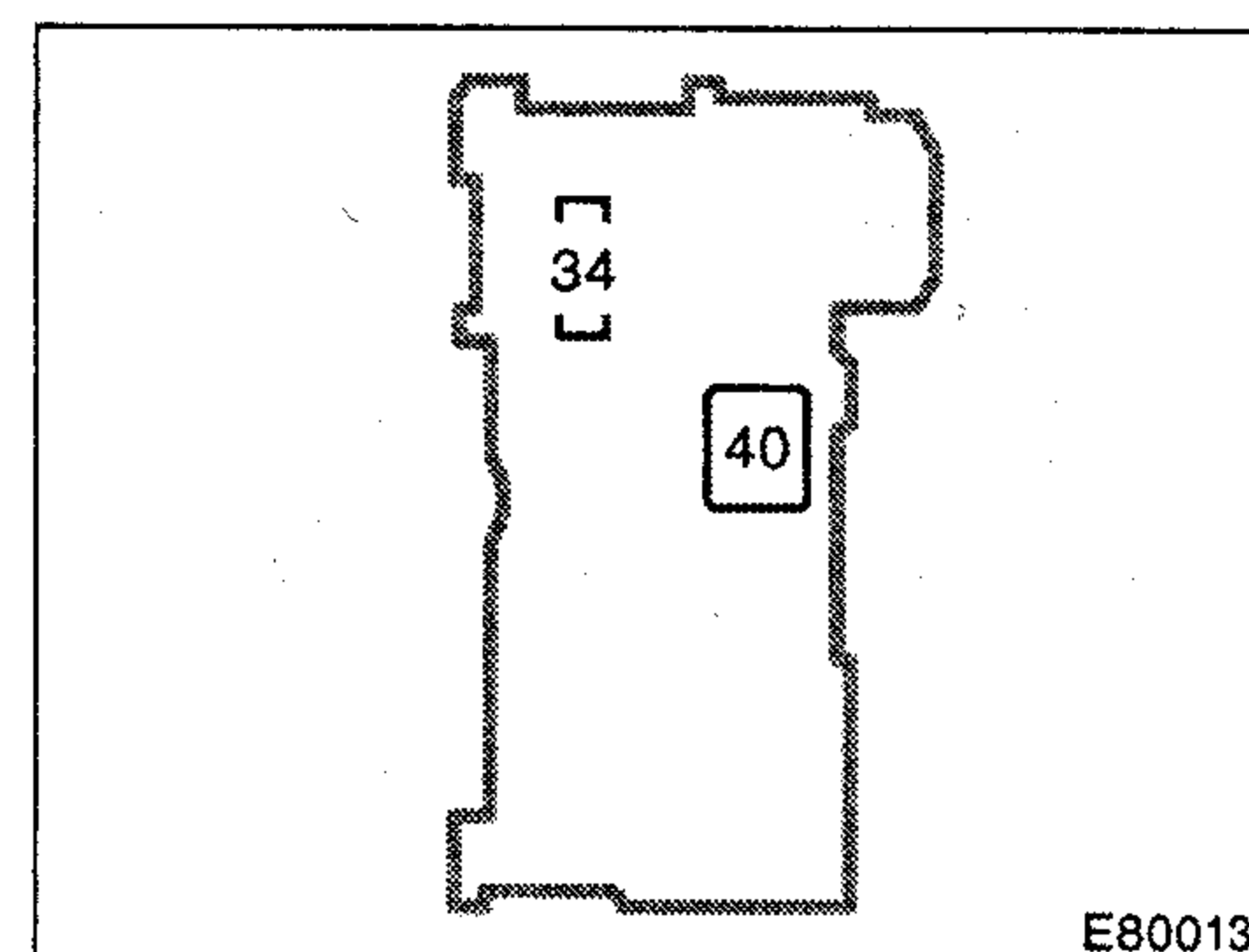
Двигателно отделение

- 14. HEAD (LH-UPR) 10 A:** Ляв фар
- 15. CDS 30 A:** Електрически охлаждащ вентилатор
- 16. TURN 7.5 A:** Мигачи, аварийна мигаща сигнализация
- 17. GAUGE 10 A:** Индикатори и измервателни уреди, светлини за заден ход, автомобилна аудиосистема, климатична уредба, електрически стъкла, устройство за загряване на задното стъкло, електрическо заключване на вратите



Арматурно табло

- 18. WIP 20 A:** Предни чистачки и устройство за измиване на предното стъкло, задни чистачки и устройство за измиване на задното стъкло, устройство за измиване на фаровете
- 19. DEF I UP M-HTR 10 A:** Устройство за загряване на задното стъкло, многоточкова система за впръскване на горивото, реотани против запотяване на външните огледала за обратно виждане
- 20. ECU IG 10 A:** Система против блокиране на спирачките, многоточкова система за впръскване на горивото, електрически охлаждащ вентилатор



Ляв панел в краката на пътника до шофьора

- 21. IGN 7.5 A:** Многоточкова система за впръскване на горивото, система за зареждане на акумулаторната батерия, система на допълнителните предпазни въздушни възглавници, устройства за предварително натягане на коланите, система за контролиране на изгорелите газове
- 22. STOP 15 A:** Стопсветлини, високо монтирани стопсветлини, системи против блокиране на спирачките

23. TILE 15 A: Задни габарити, габарити, индикатори и измервателни уреди, часовник, запалка, автомобилна аудиосистема, устройство за загряване на задното стъкло, осветление на регистрационните номера, многоточкова система за впръскване на горивото, климатична уредба, аварийна мигаща сигнализация, устройство за регулиране на височината на лъча на фаровете, устройство за измиване на фаровете, задни фарове за мъгла, отоплители за седалките, електрическо заключване на вратите

24. OBD 7.5 A: Няма връзка

25. ECU-B 7.5 A: Система на допълнителните предпазни въздушни възглавници, устройства за предварително натягане на коланите, задни фарове за мъгла

26. ST 5 A: Система на стартера, многоточкова система за впръскване на горивото

27. D/L 30 A: Система за електрическо заключване на вратите

28. FOG 15 A: Предни фарове за мъгла

29. S-HTR 15 A: Отоплители за седалките

30. CIG 15 A: Автомобилна аудиосистема, часовник, запалка, електрическо регулиране на огледалото за обратно виждане, система на допълнителни предпазни въздушни възглавници

31. FR DEF 30 A: Няма връзка

32. DOOR 30 A: Система за електрическо заключване на вратите

33. CDS FAN 30 A: Електрически охлаждащ вентилатор

Предпазители (тип B)

34. A/C 15 A: Климатична уредба, електрически охлаждащ вентилатор

Предпазители (тип C)

35. MAIN 40 A: Система на стартера, предпазители "HEAD (LH)" или "HEAD (RH-URP)", "HEAD (LH-LWR)" и "HEAD (RH-LWR)"

36. FAN 30 A: Електрически охлаждащ вентилатор

37. AM1 50 A: Устройство за измиване на фаровете, предпазители "CIG", "TURN", "GAUGE", "ECU-IG", "WIP", "WIPER" и "S-HTR"

38. DEF 40 A: Устройство за загряване на задното стъкло, предпазител "DEF I/UP/M-HTR"

39. POWER 30 A: Електрически стъкла, електрически покрив на люка

40. FUSE HTR 40 A: Предпазител "A/C"

Предпазители (тип D)

41. FLABS 50: Система против блокиране на спирачките, устройство за измиване на фаровете, предпазители "AM1", "POWER", "D/L", "TAIL", "FOG", "ECU-B", "STOP", "DEF" и "DEF I/UP M-HTR"

42. FLALT 100 A: Система за подгриване на двигателя, предпазители "FAN", "CDS", "HTR" и "A/C"